

Jump Comics

ドラゴンボール

Dragonball

by Toriyama Akira



18

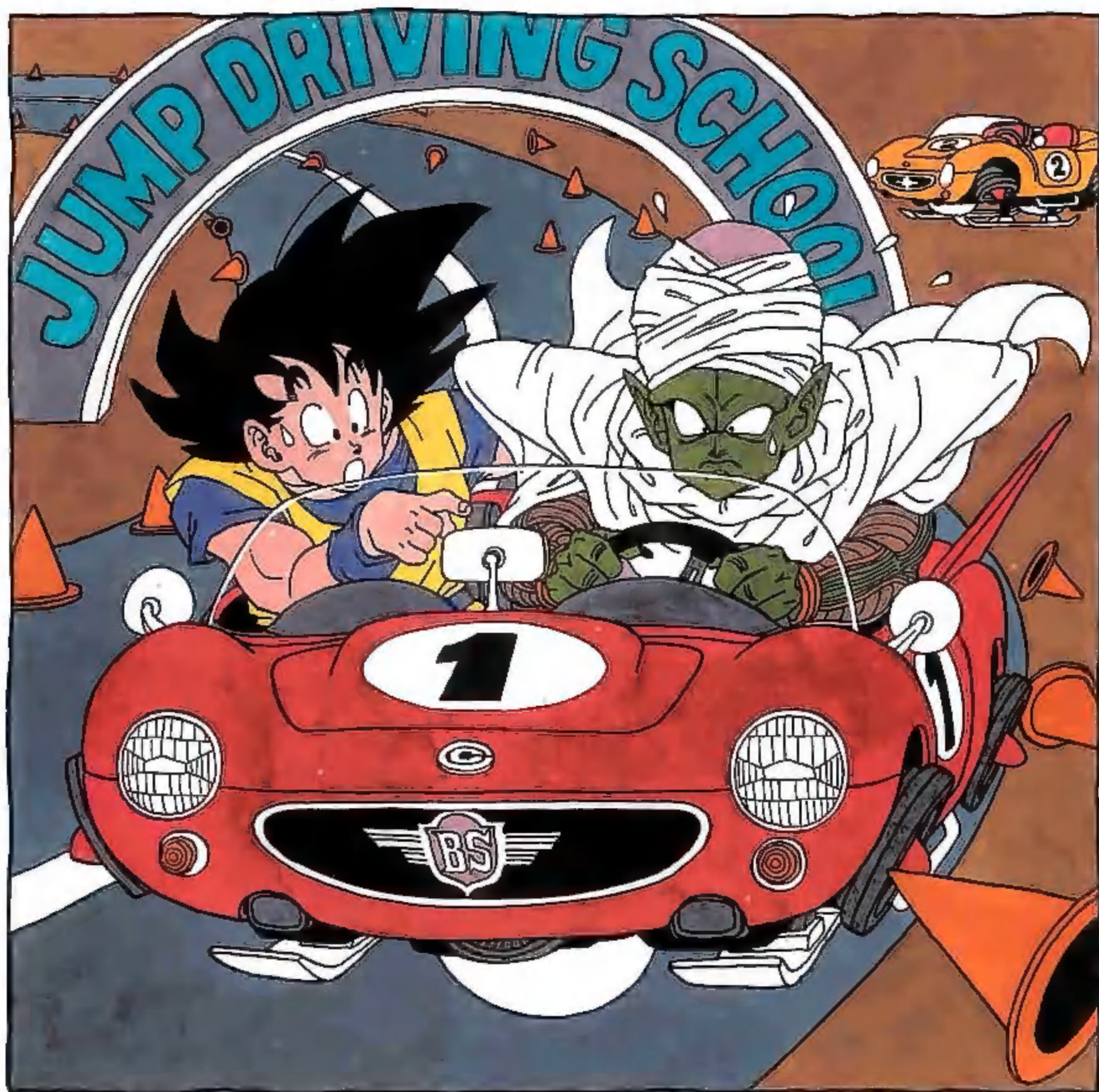
鳥山明



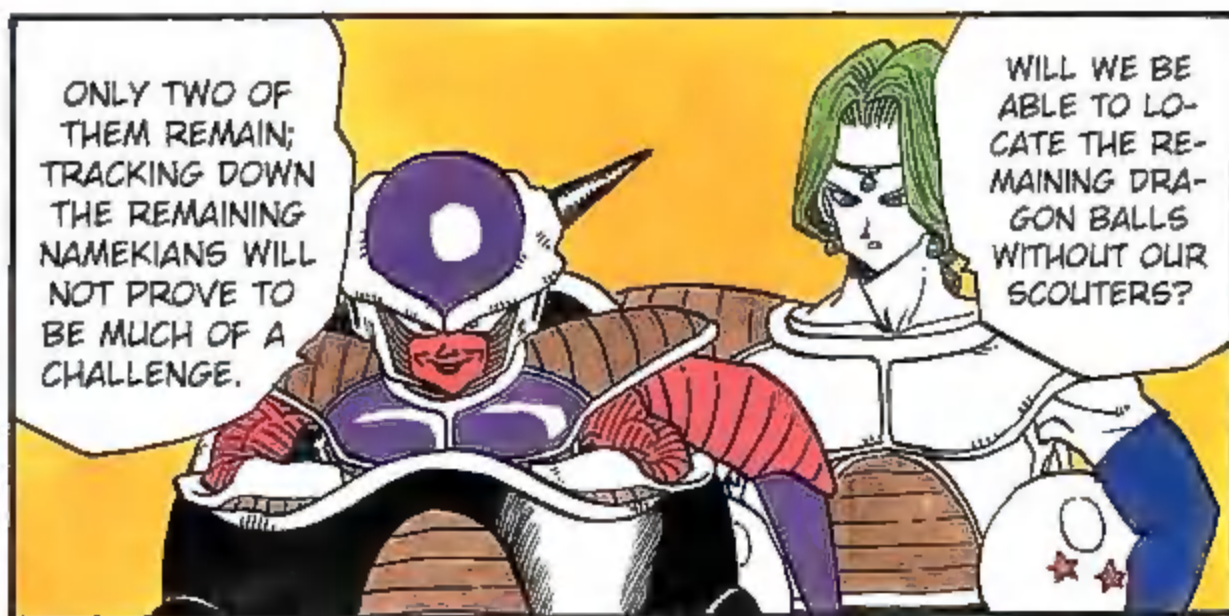


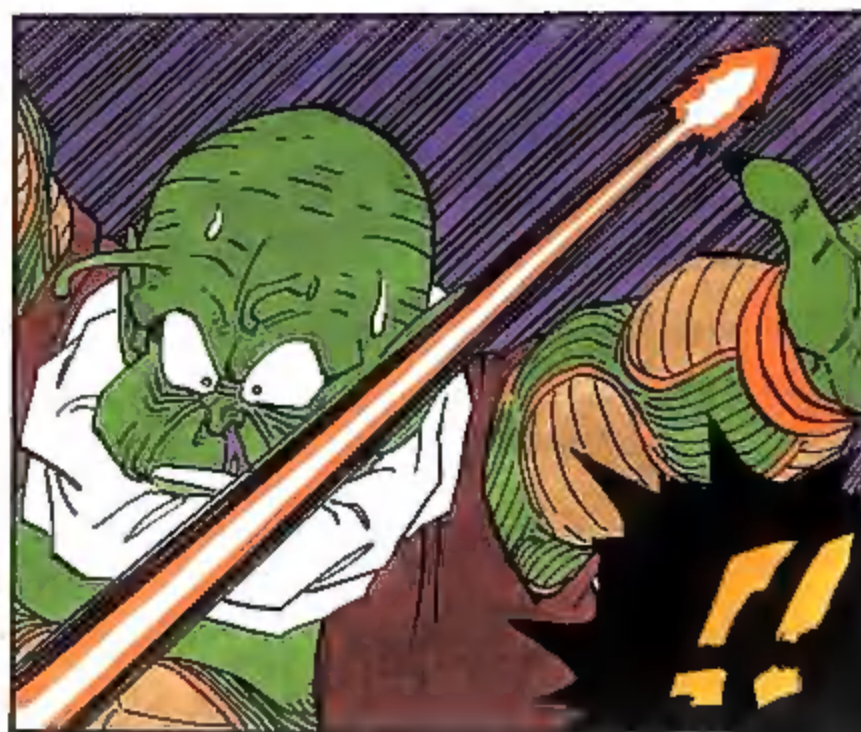
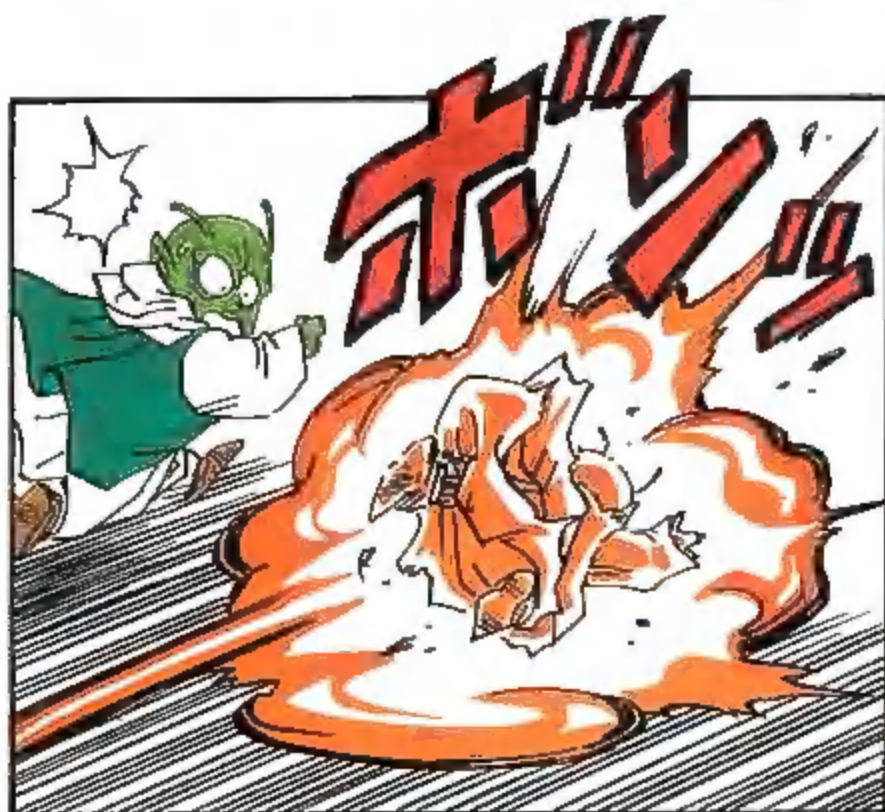
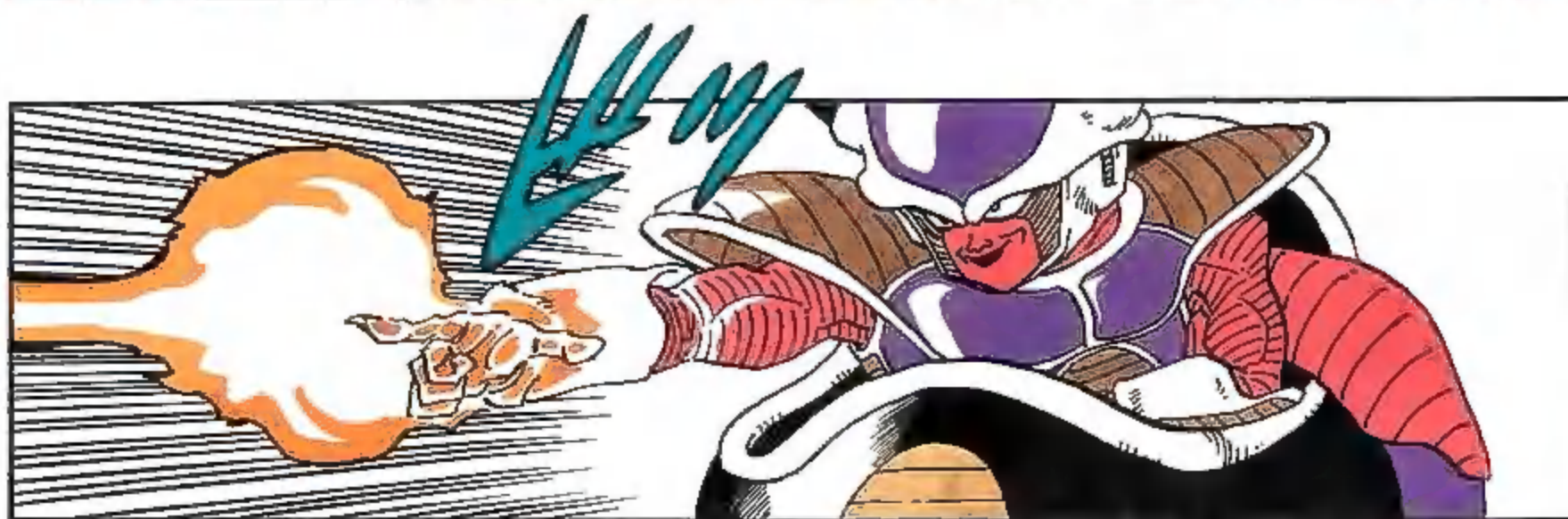
DRAGON BALL

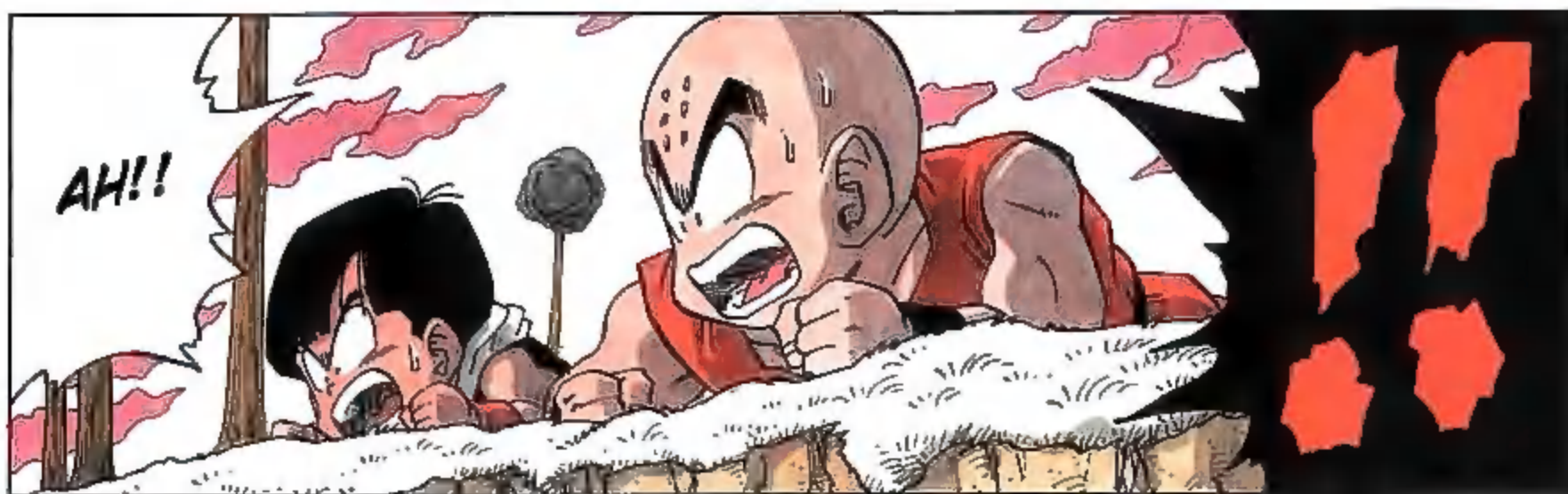
ドラゴンボール



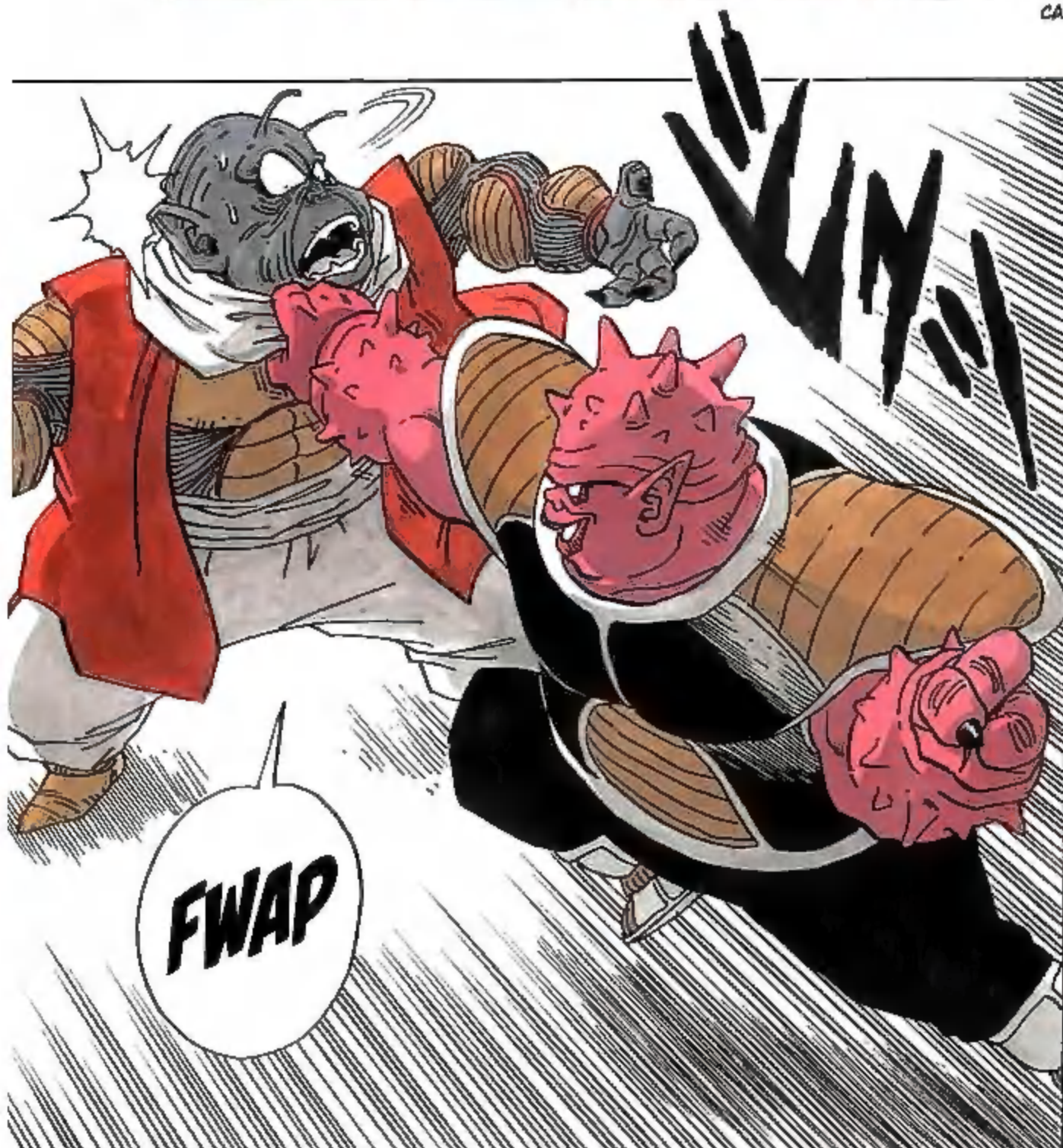






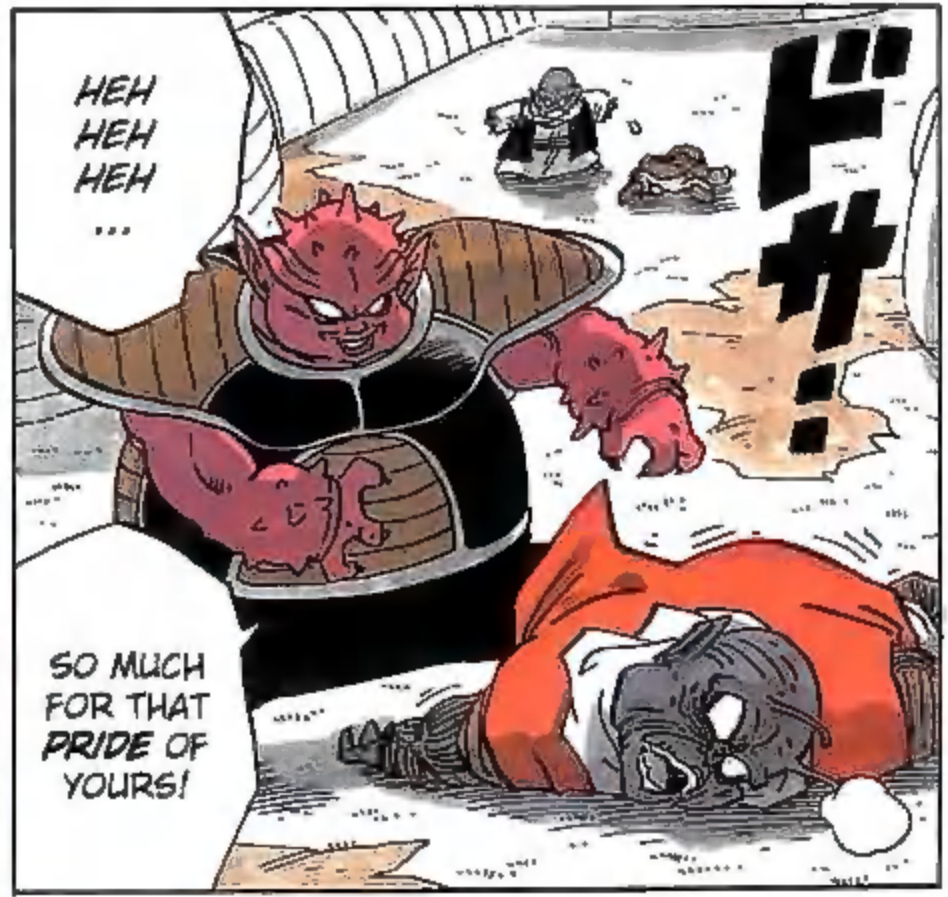


CARGO 「カルゴ」 KARUGO, A PUN ON ESCARGOT.
IN THE ANIME, DODORIA IS HIS KILLER.





GET IT TOGETHER, GOHAN!
WE DON'T STAND A CHANCE
AGAINST THESE GUYS!
WE'LL JUST GET OUR-
SELVES KILLED, TOO!



HEH
HEH
HEH
...

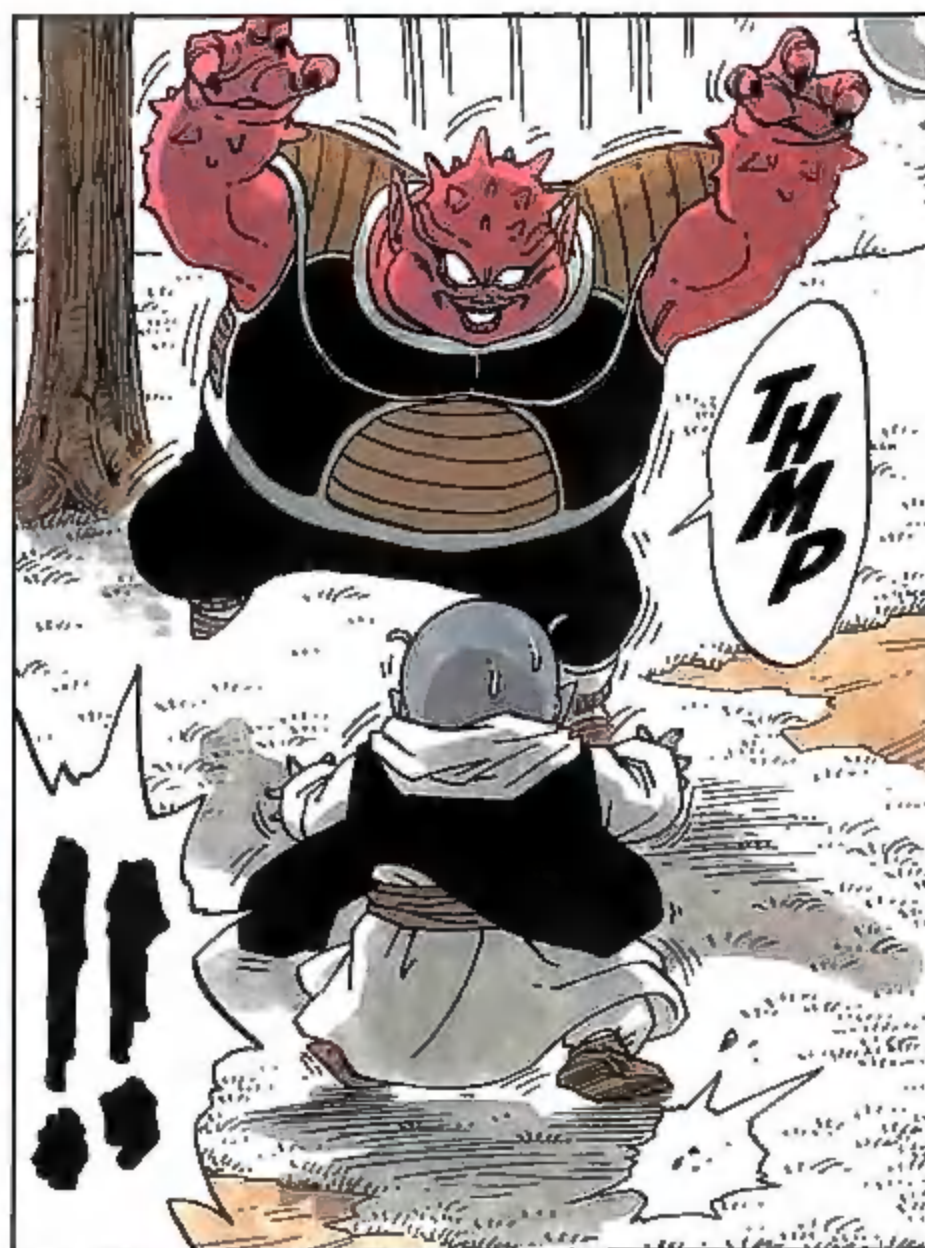
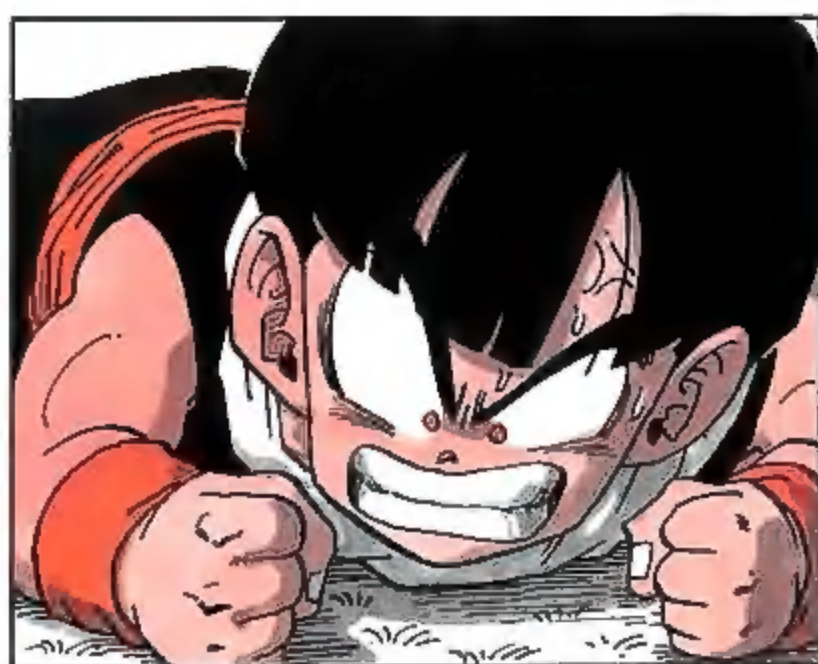
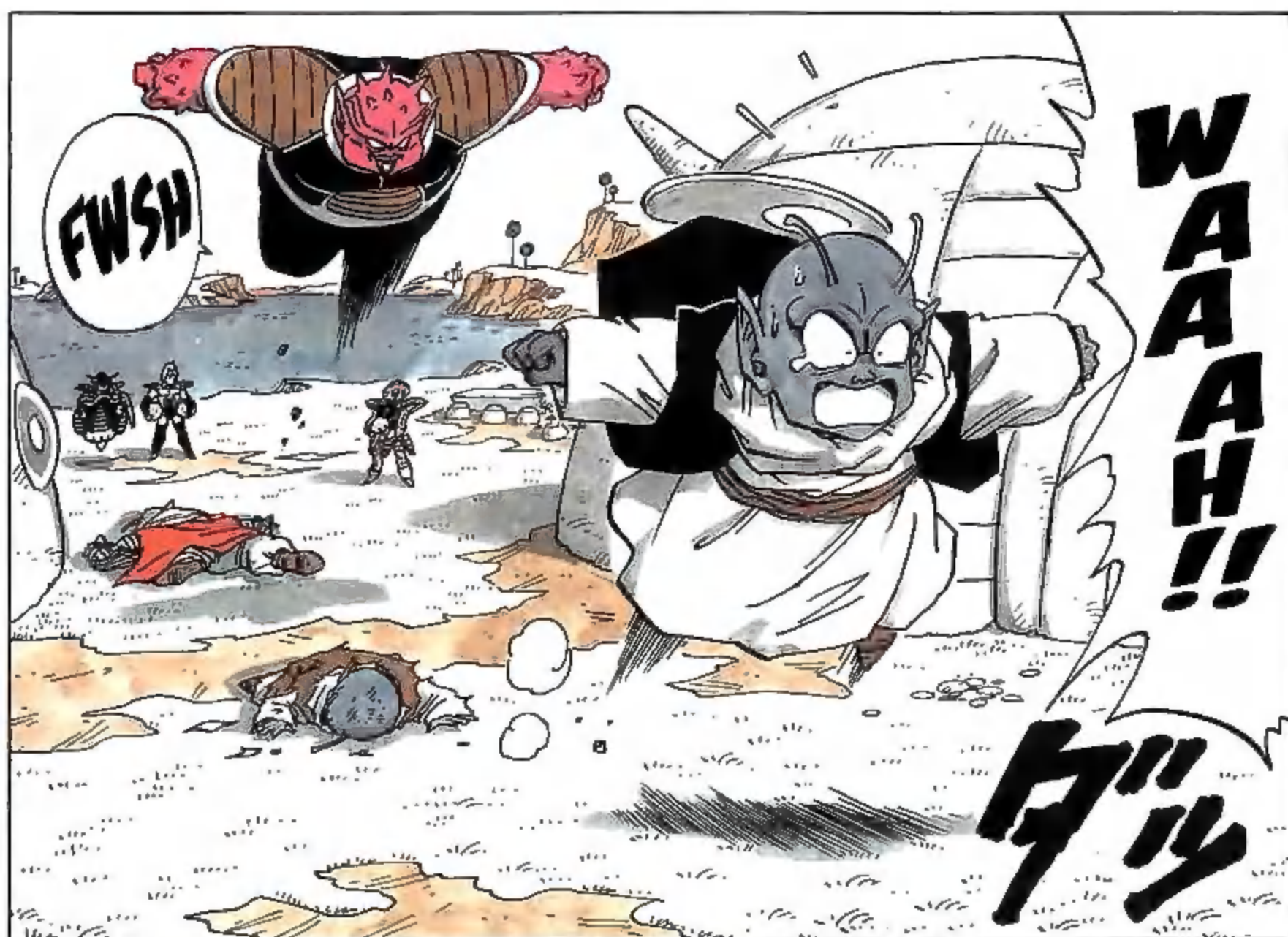
SO MUCH
FOR THAT
PRIDE OF
YOURS!

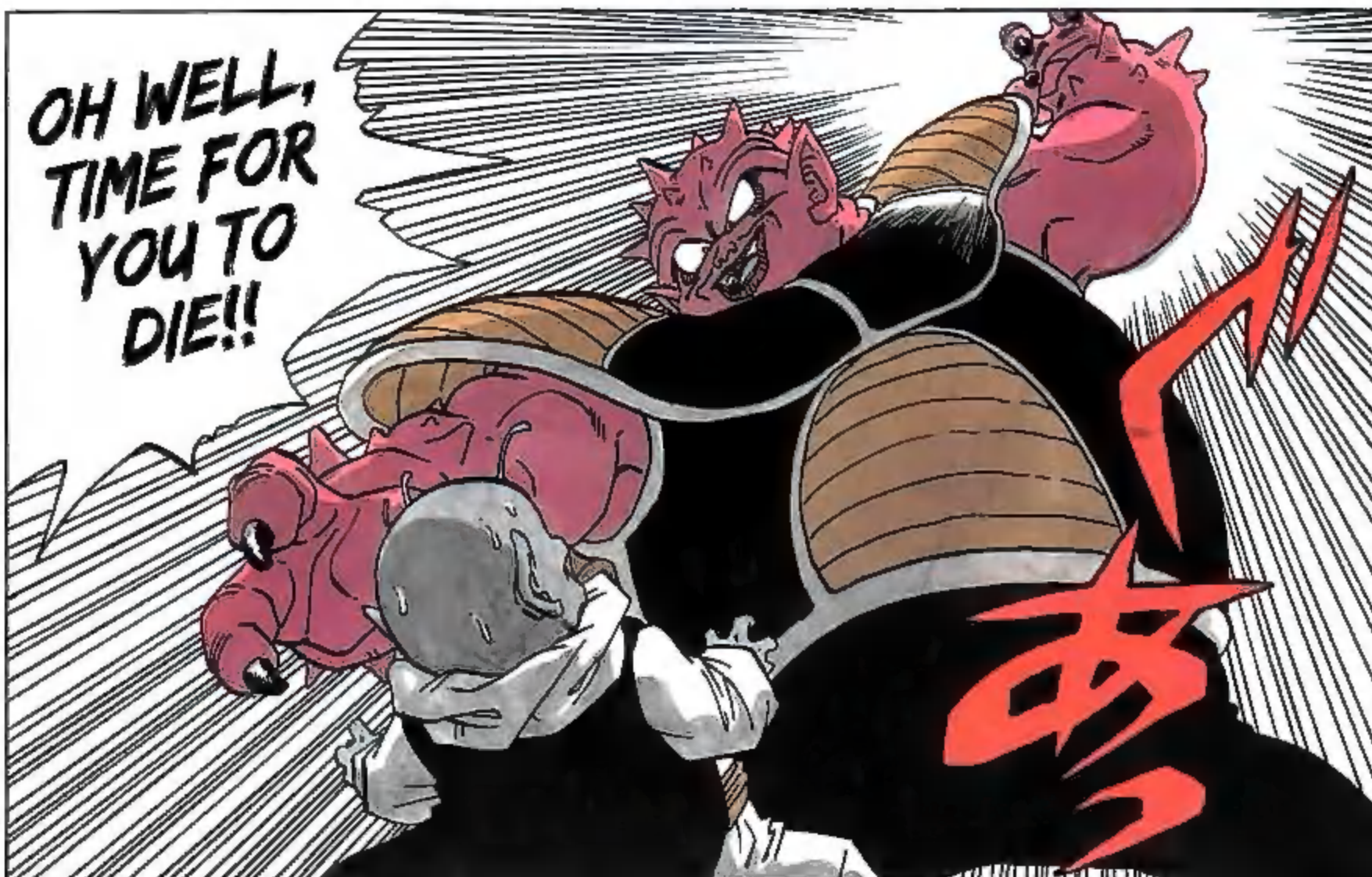


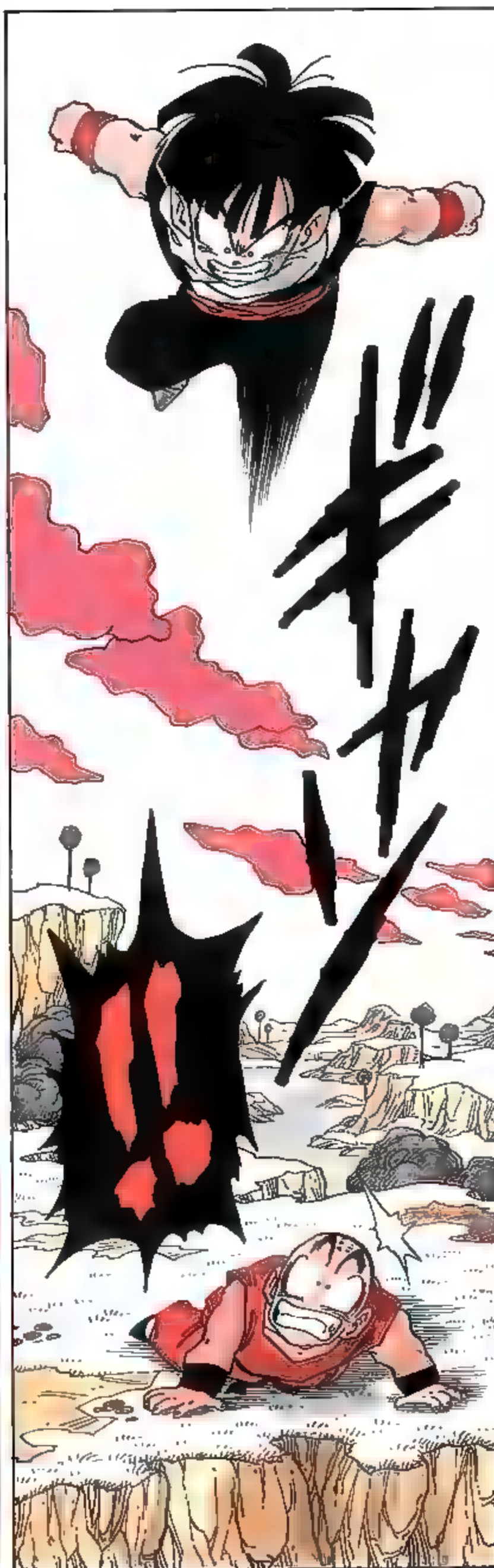
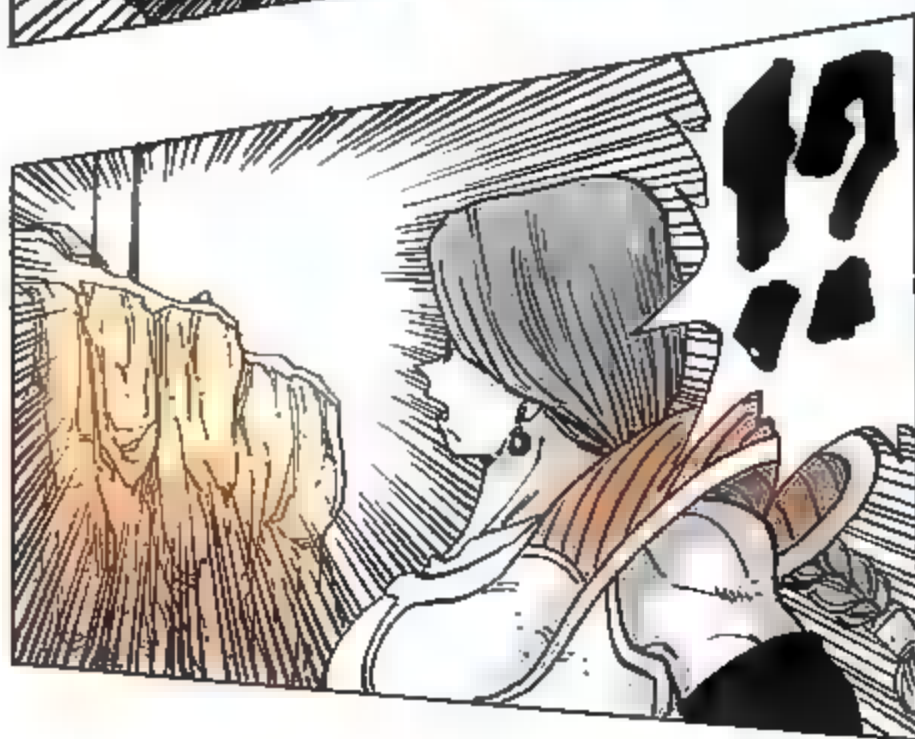
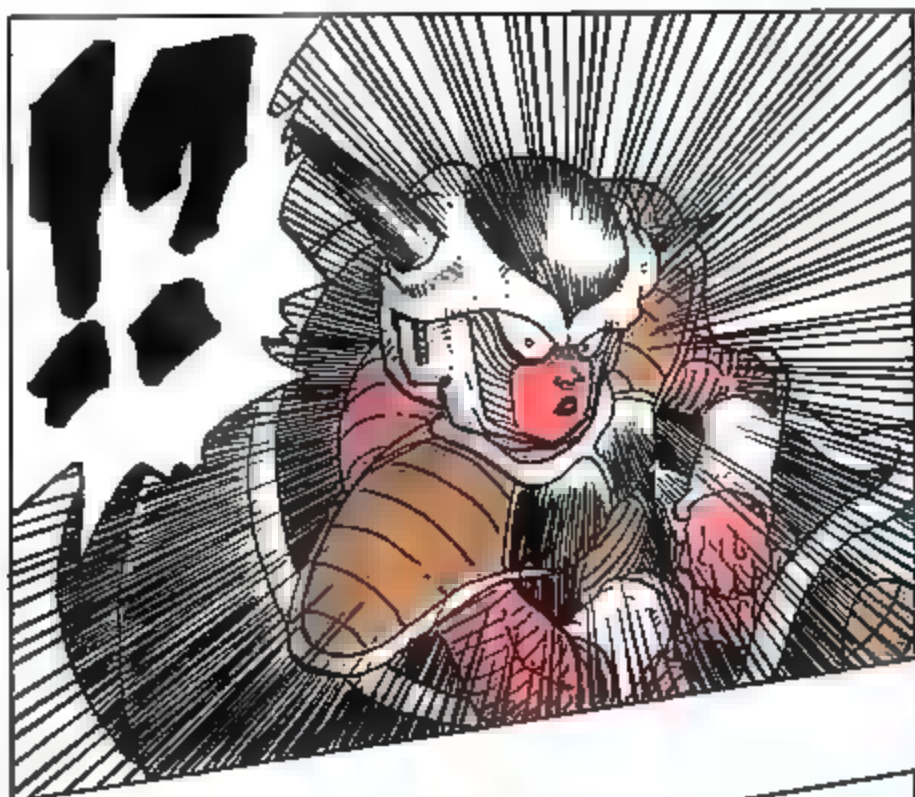
AH...!

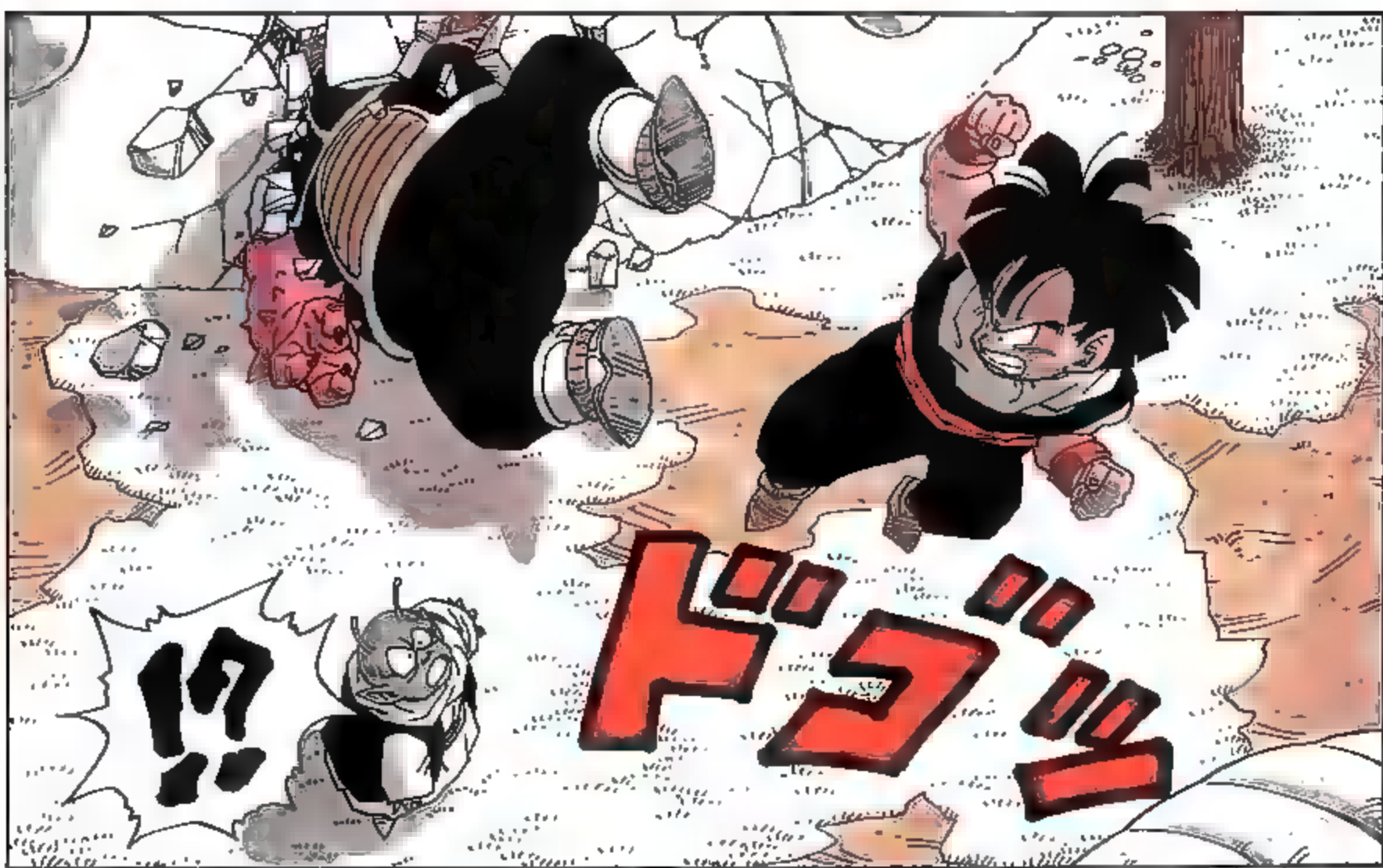
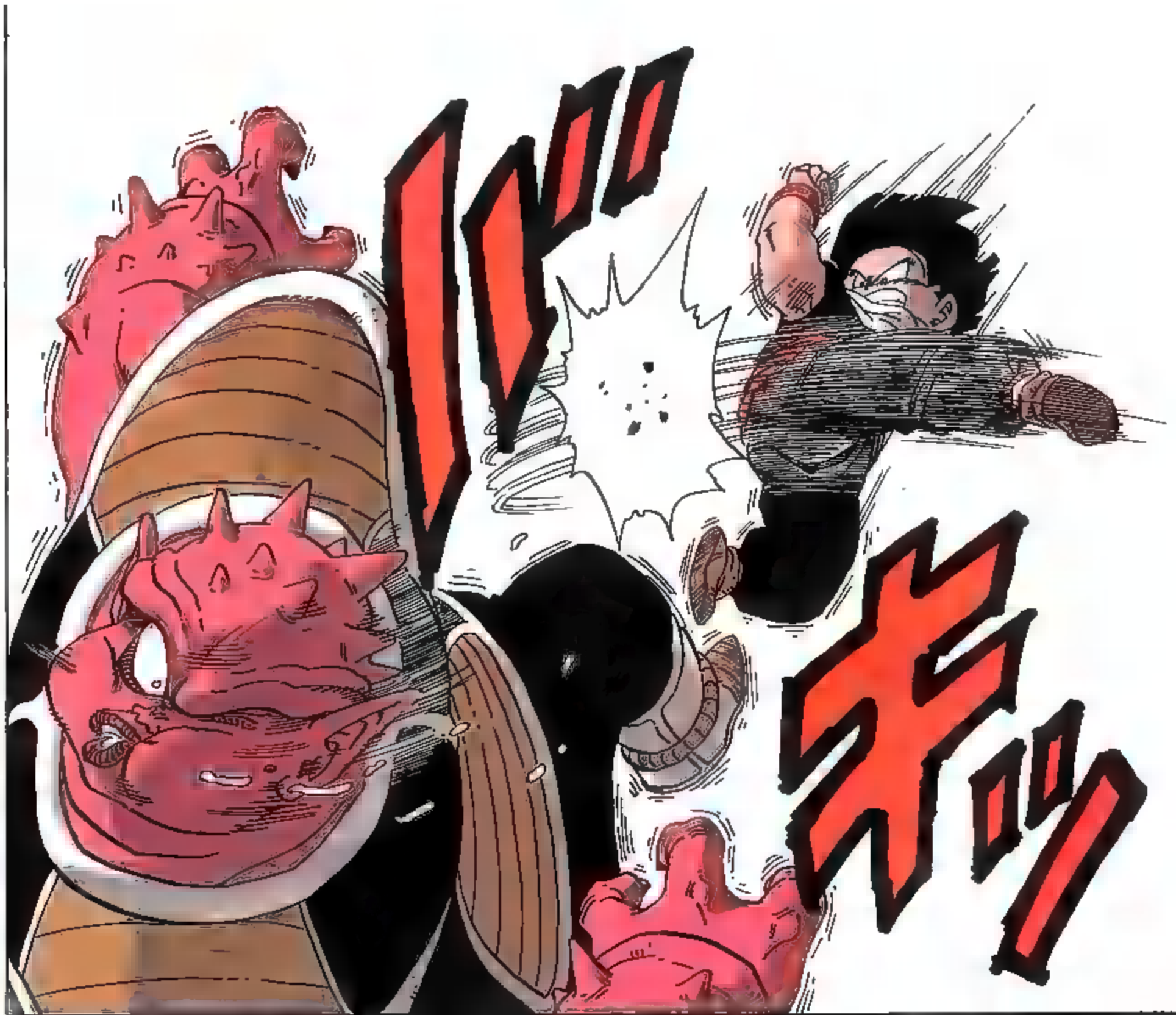
AH...

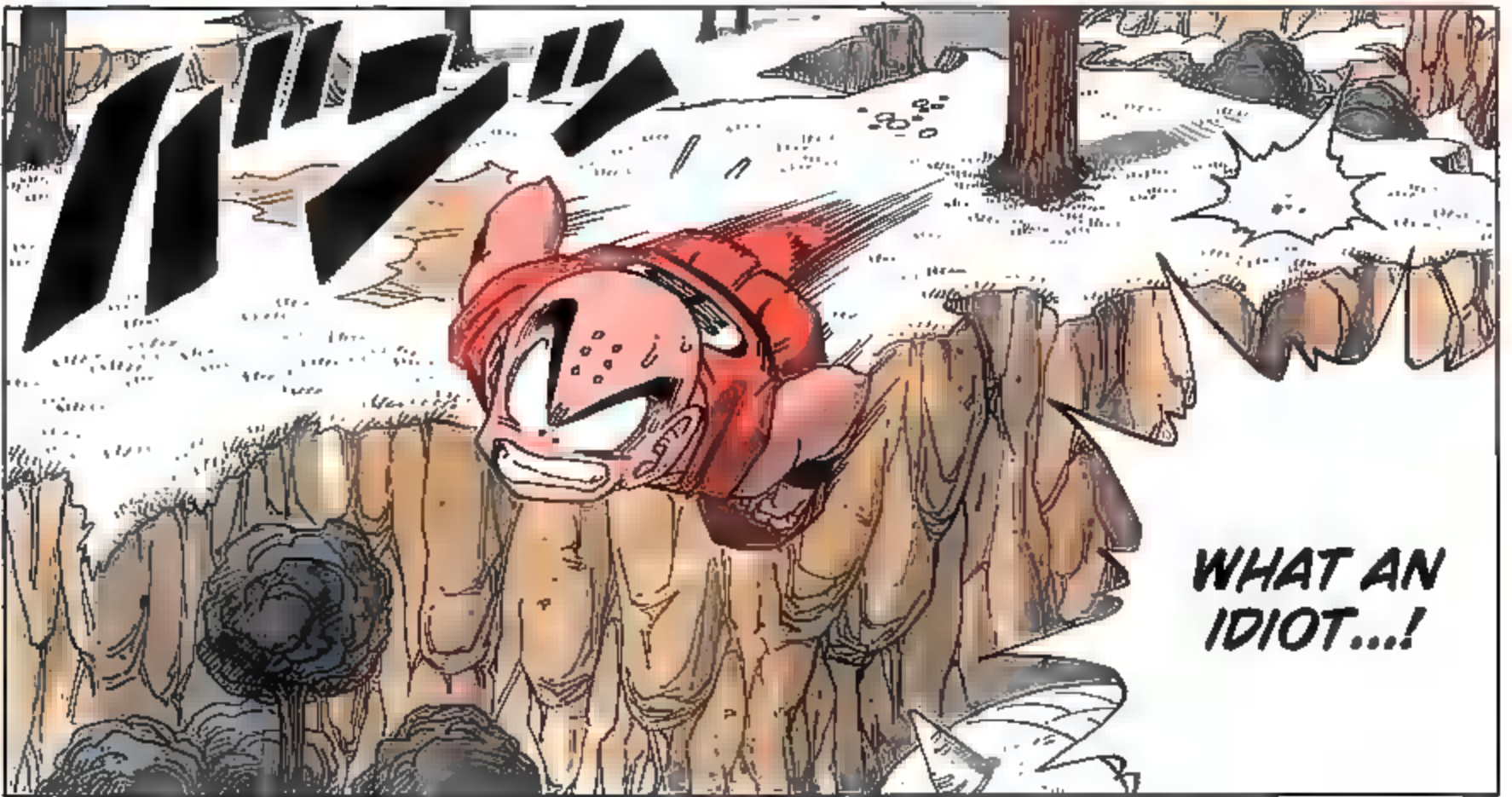




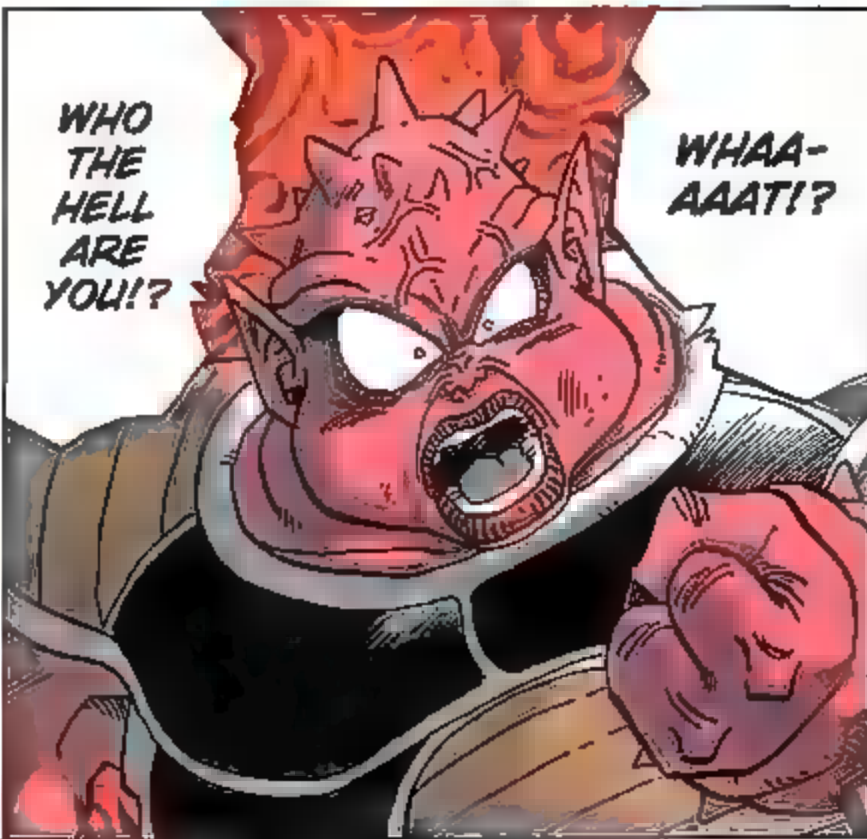






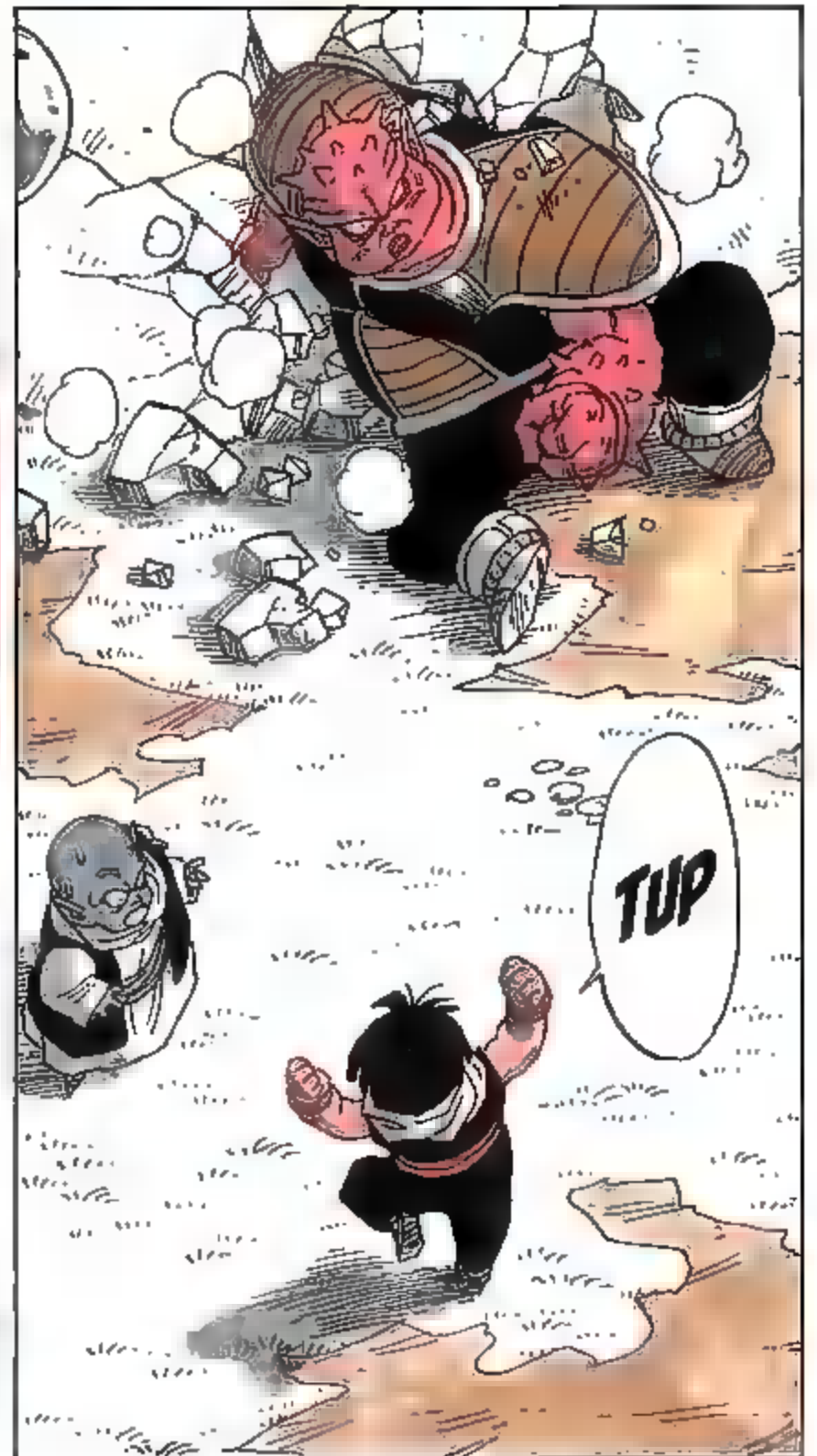


**WHAT AN
IDIOT...!**

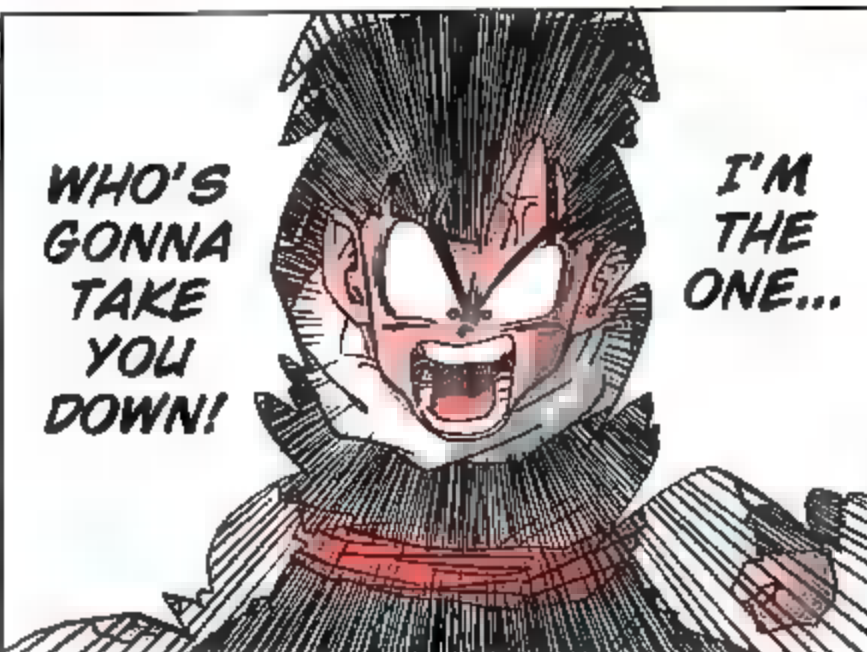


**WHO
THE
HELL
ARE
YOU!?**

**WHAA-
AAAT!?**

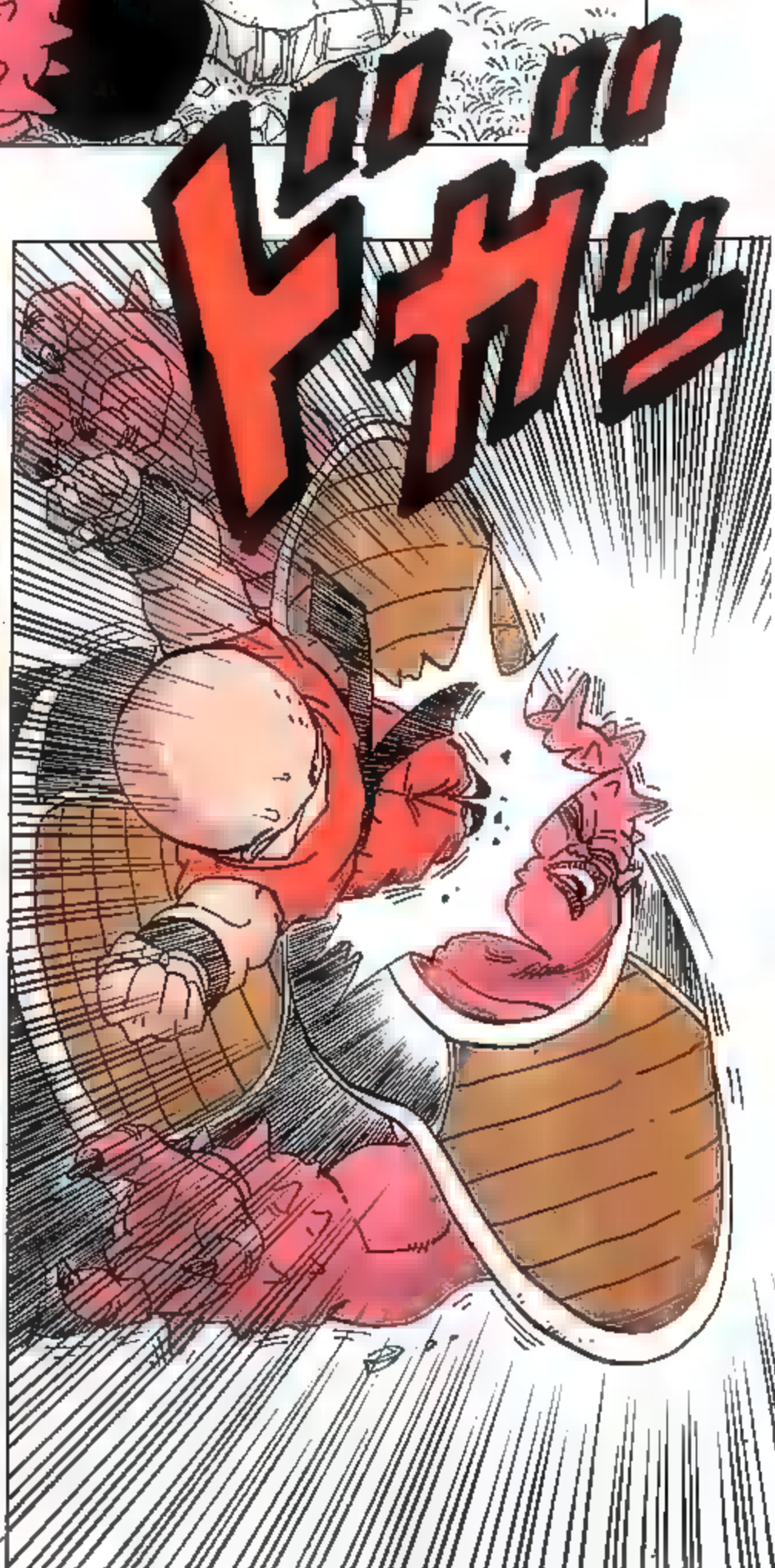
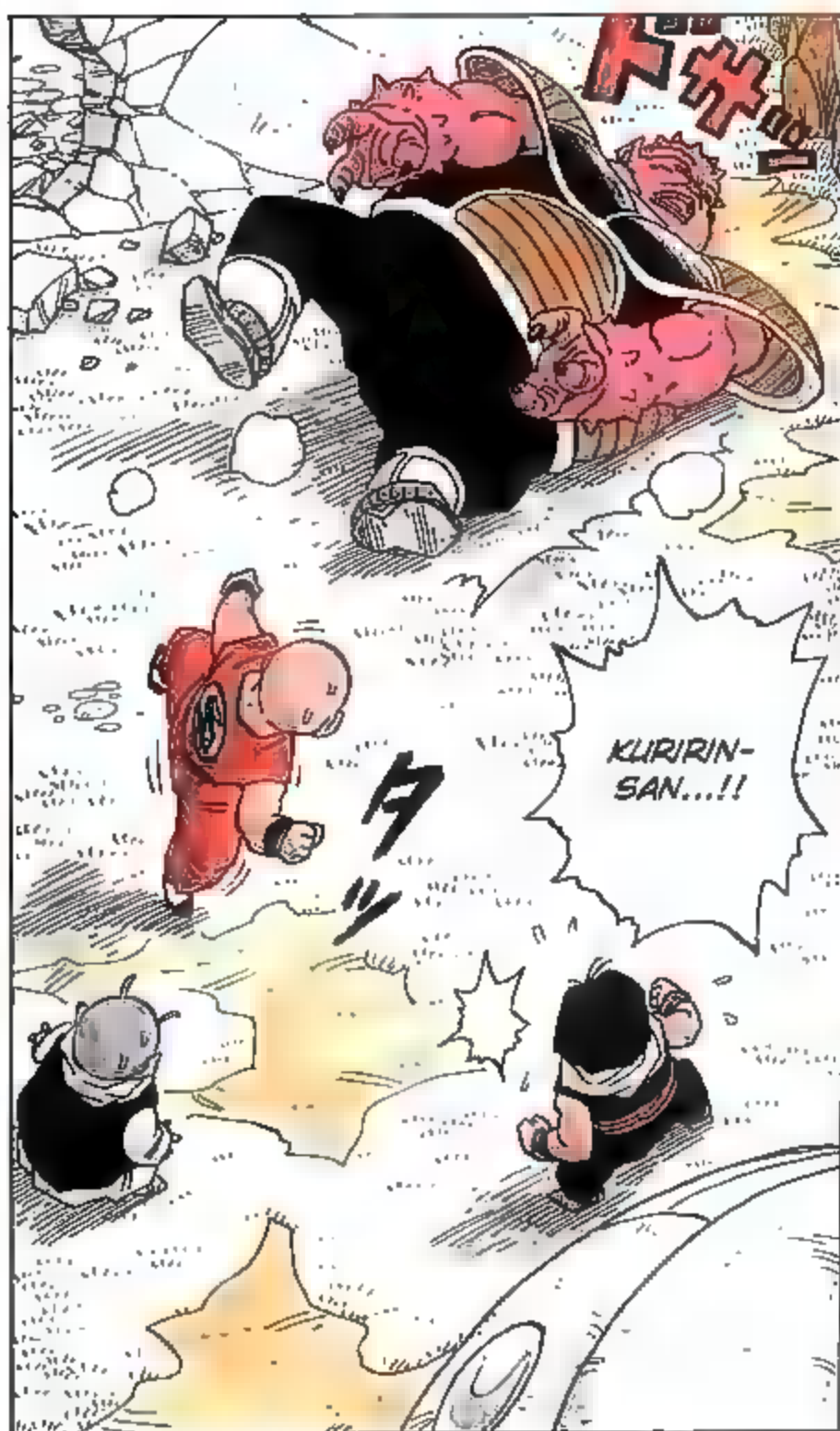
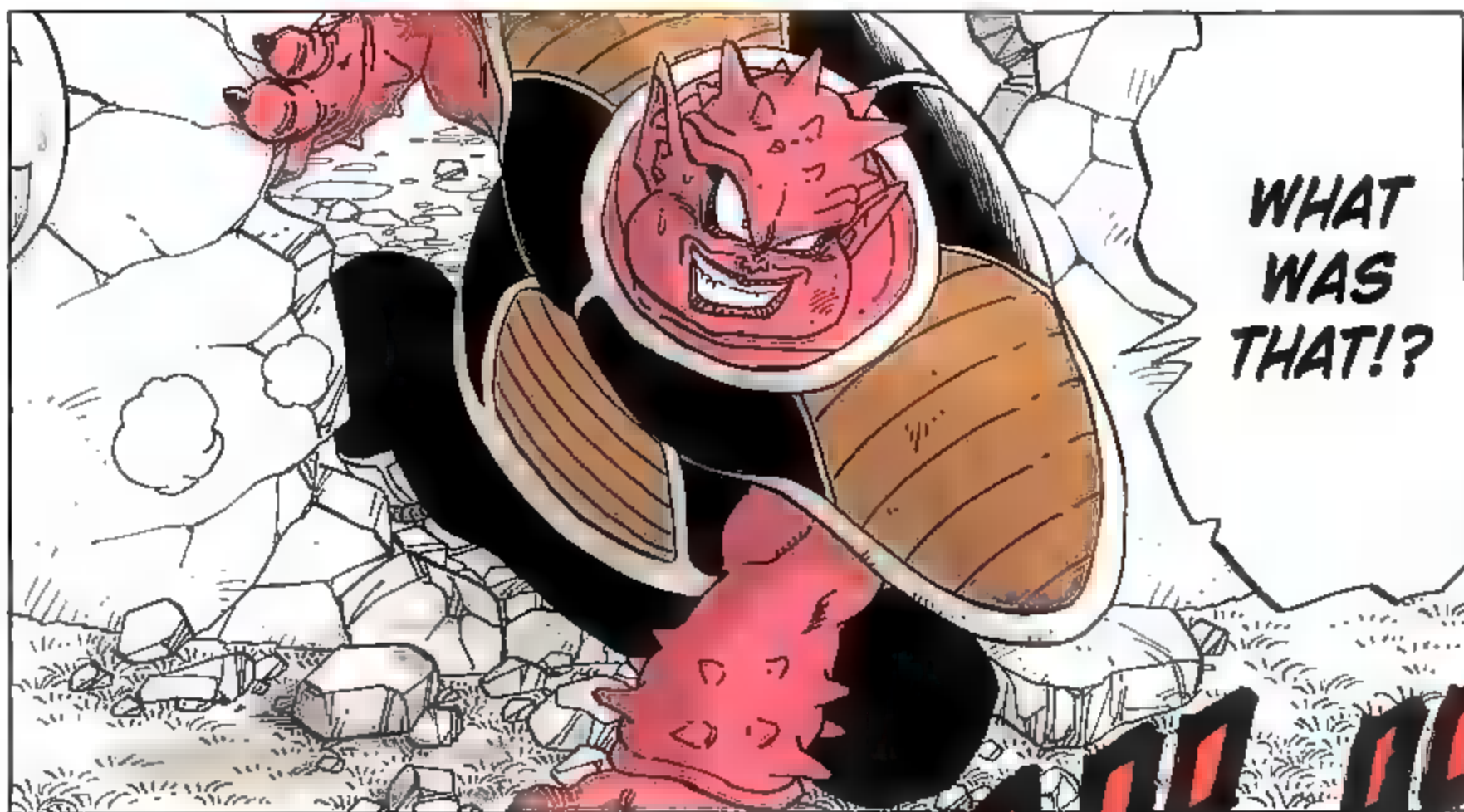


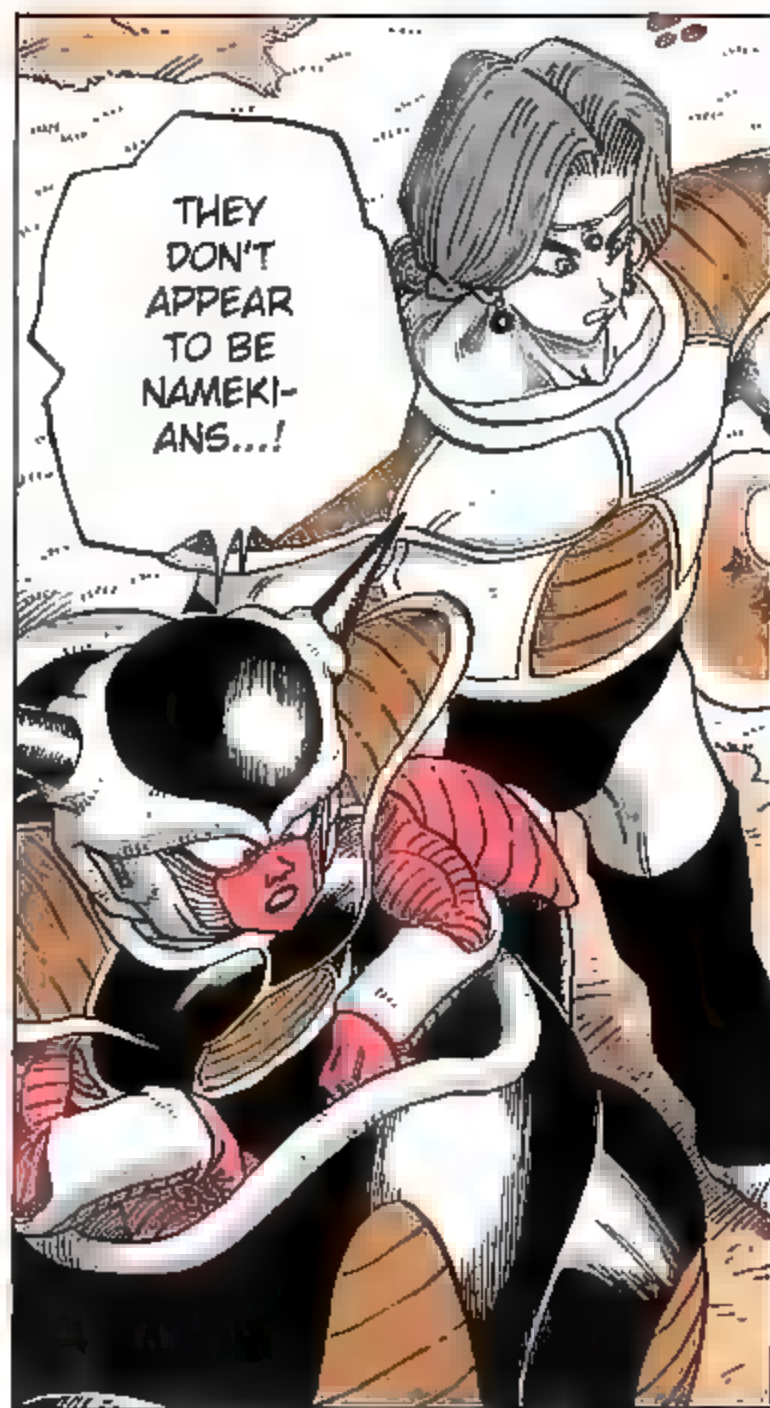
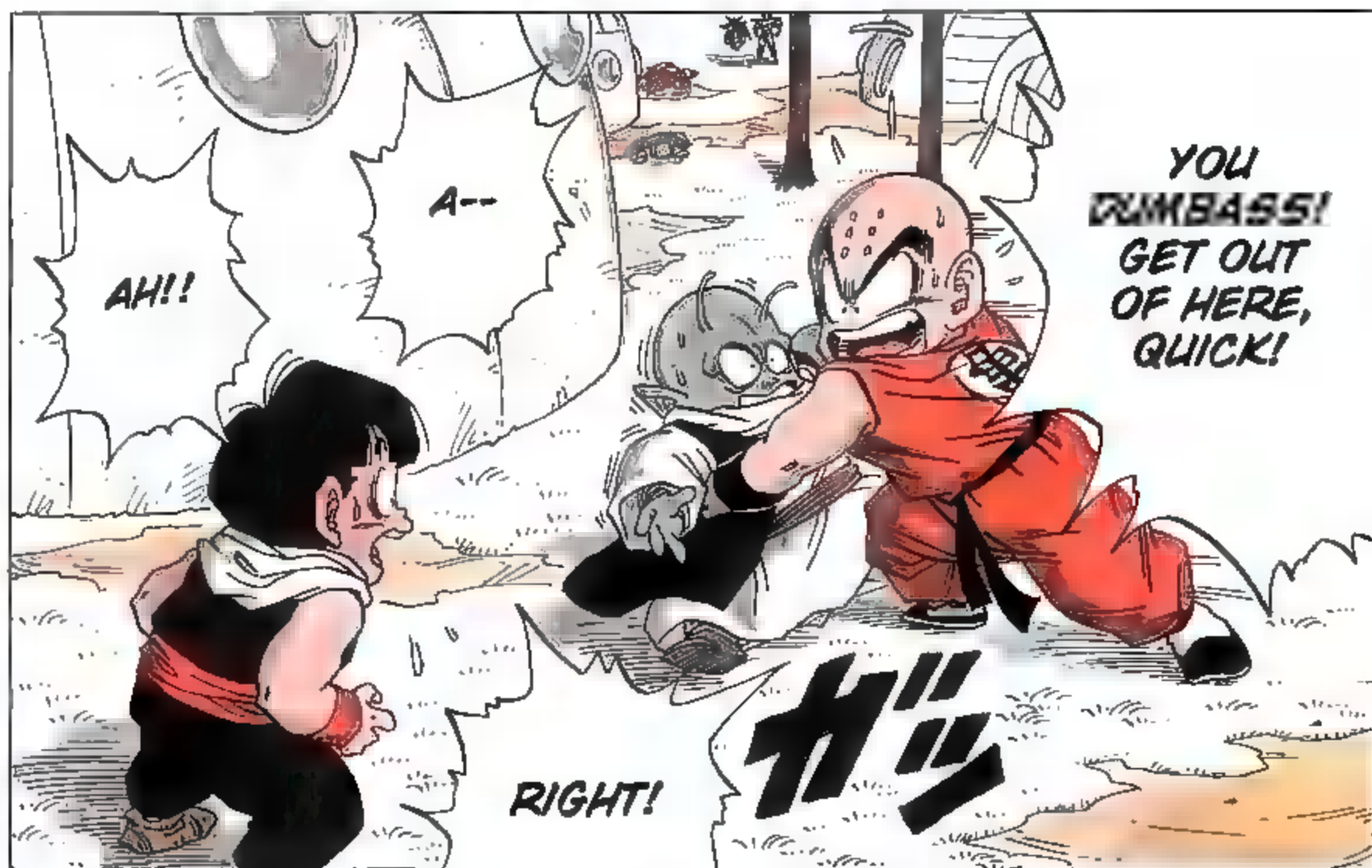
TUP

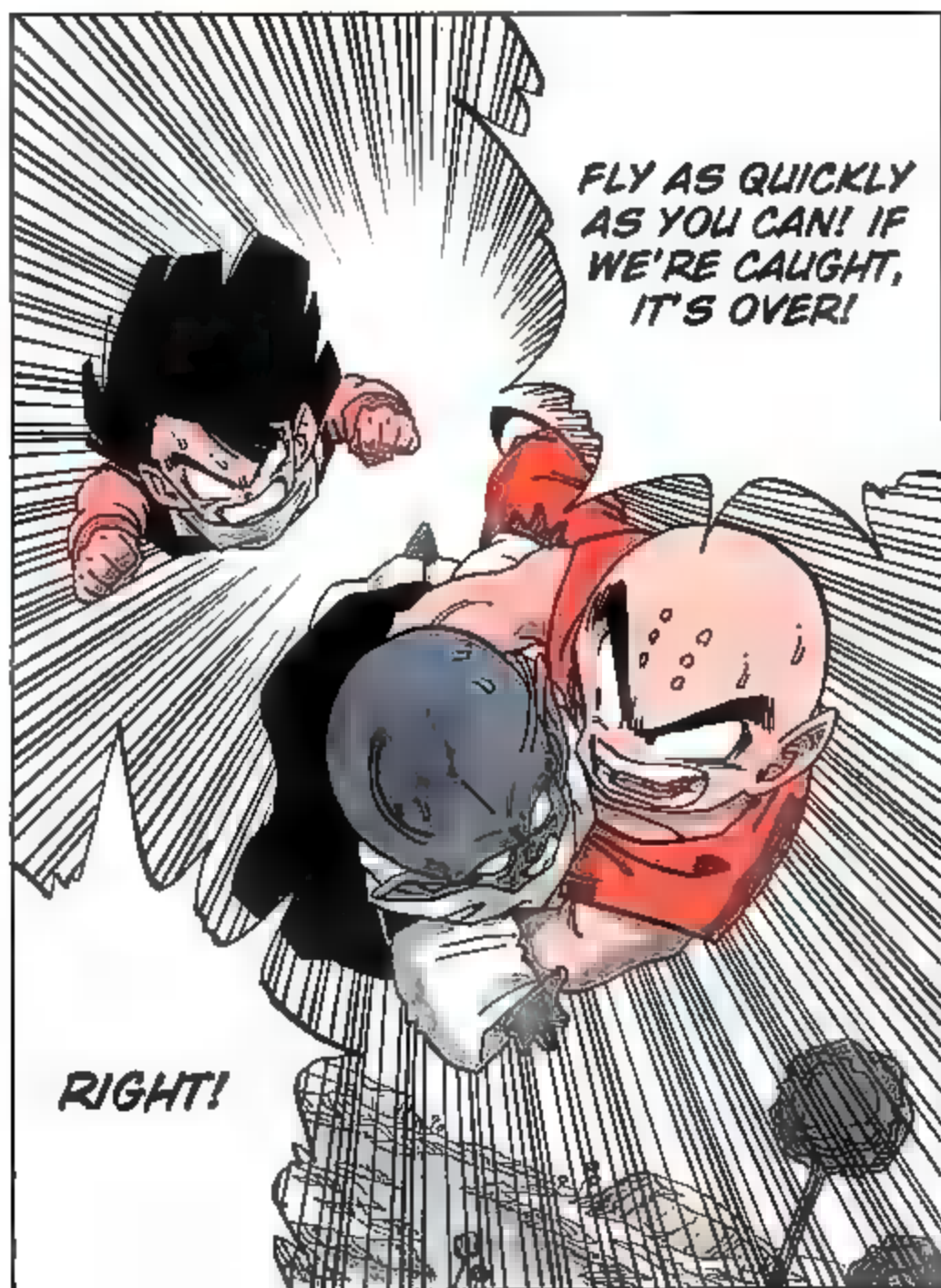
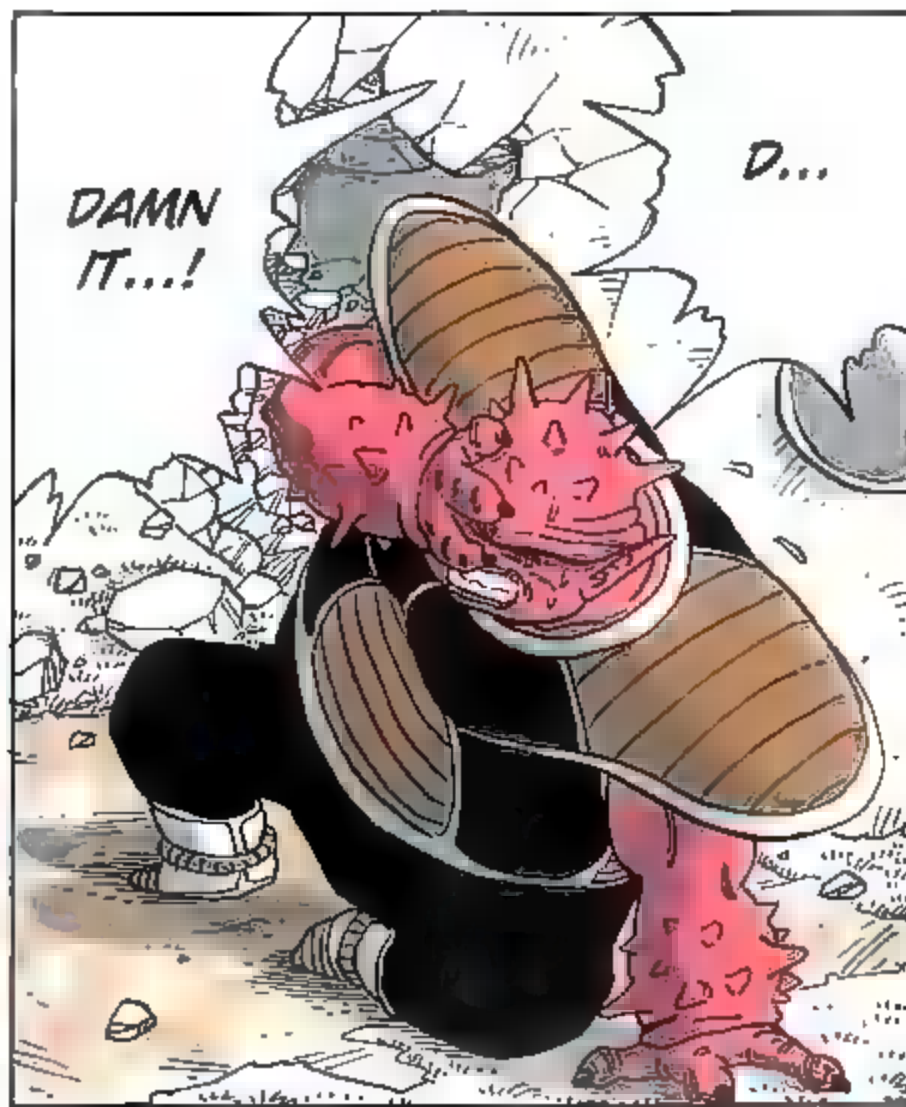
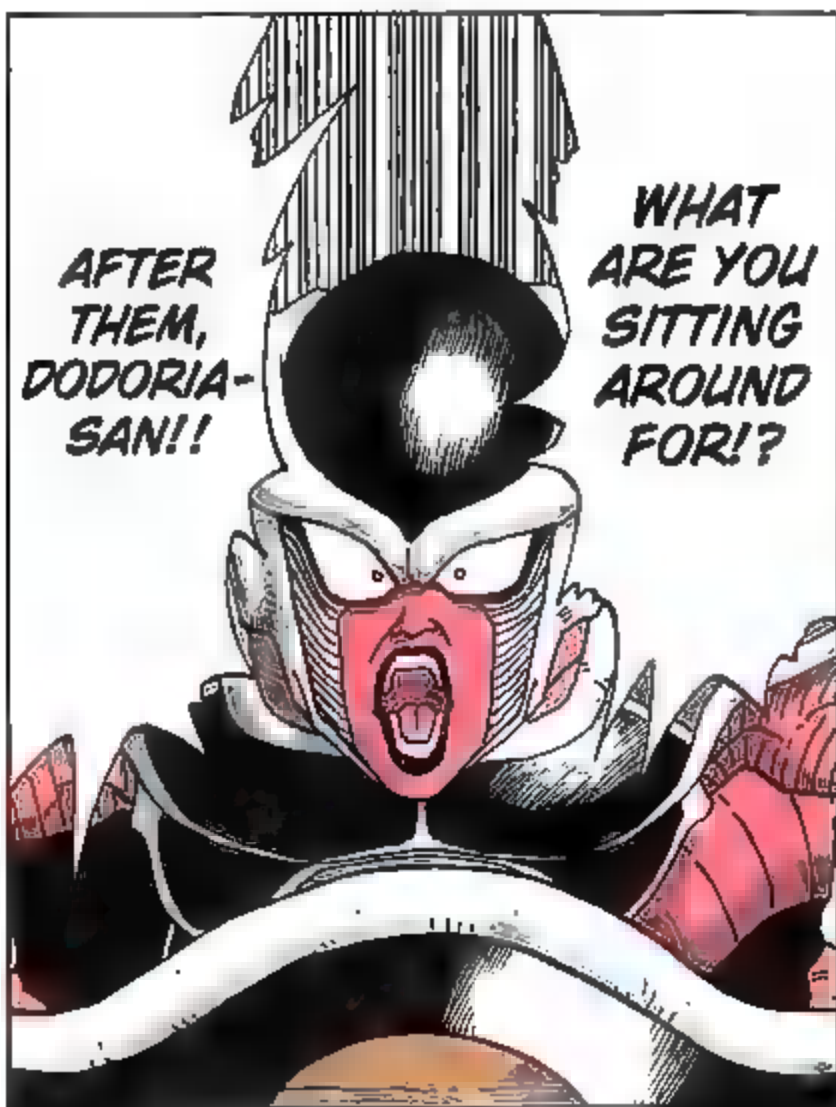


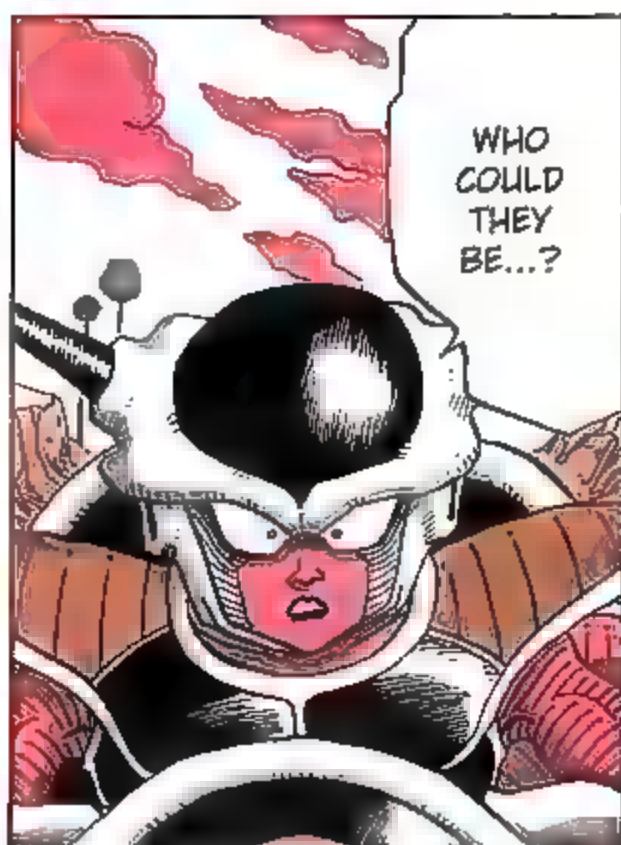
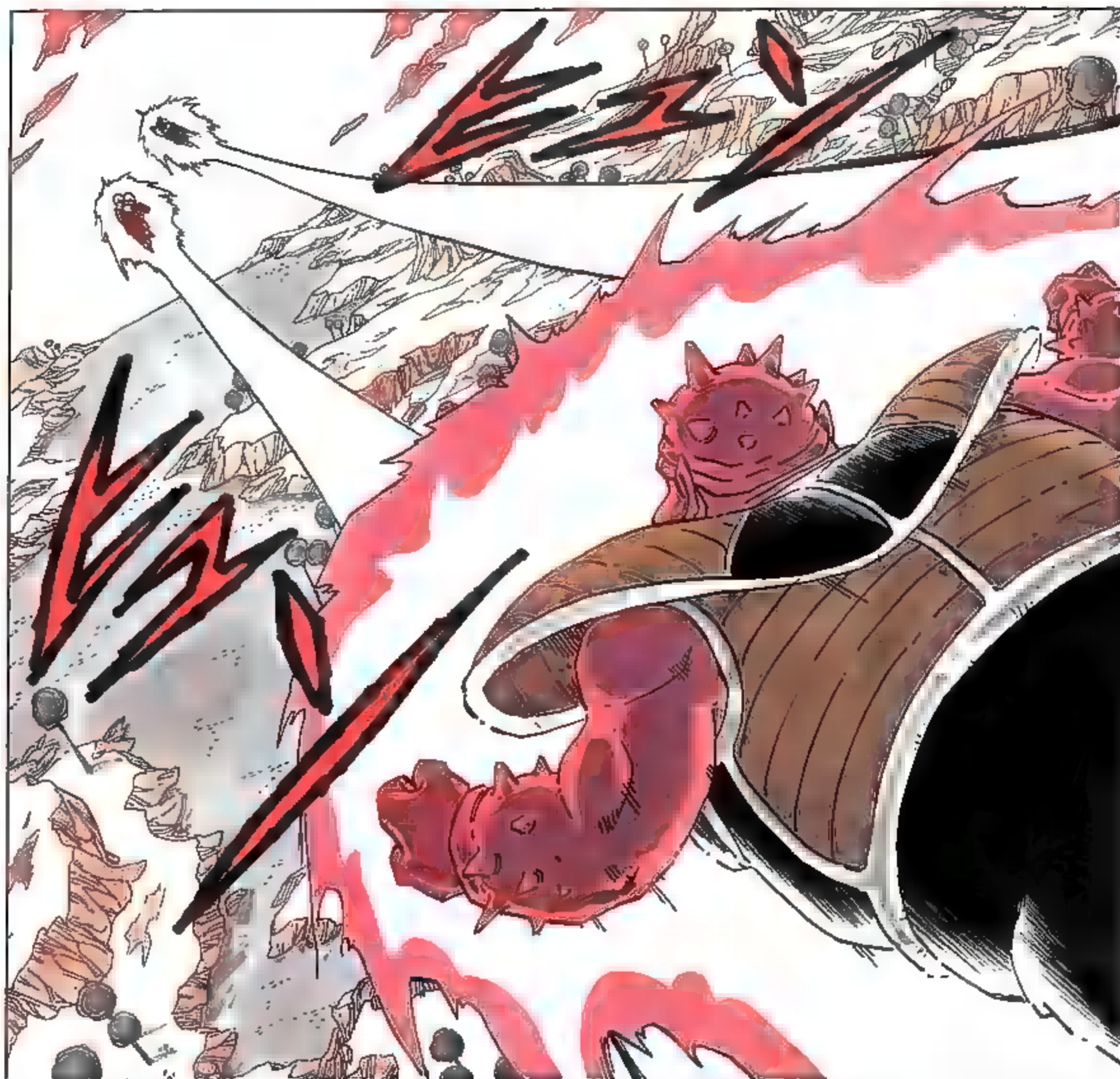
**WHO'S
GONNA
TAKE
YOU
DOWN!**

**I'M
THE
ONE...**

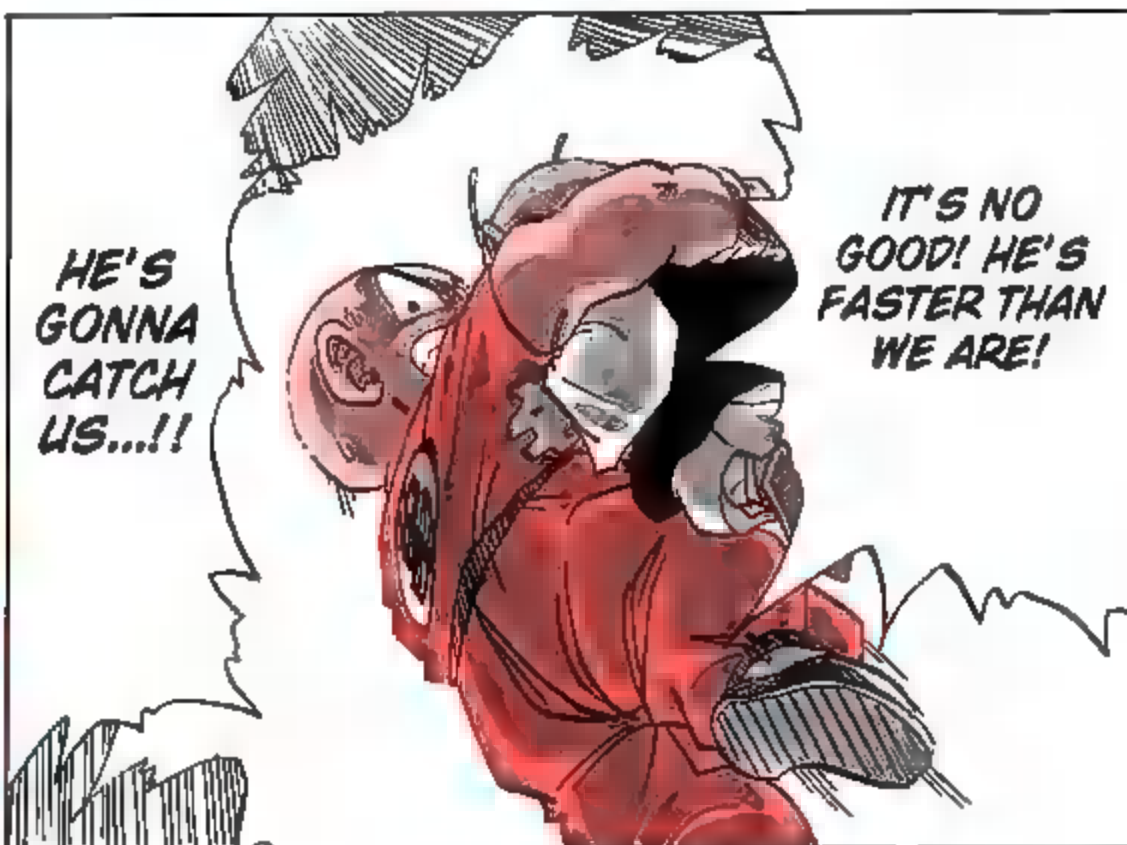








WHO
COULD
THEY
BE...?



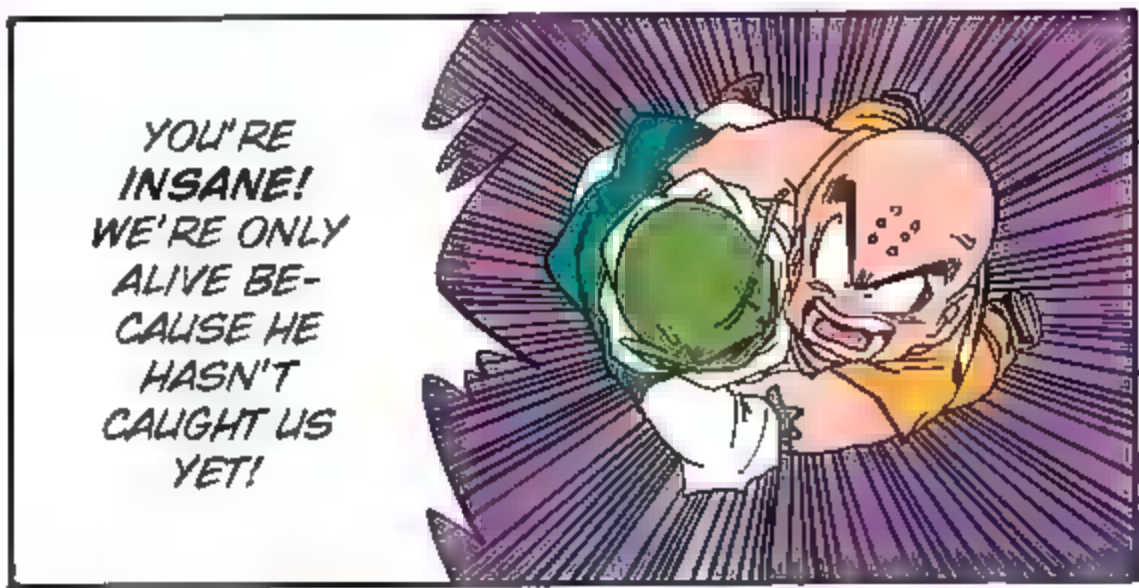
HE'S
GONNA
CATCH
US...!!

IT'S NO
GOOD! HE'S
FASTER THAN
WE ARE!

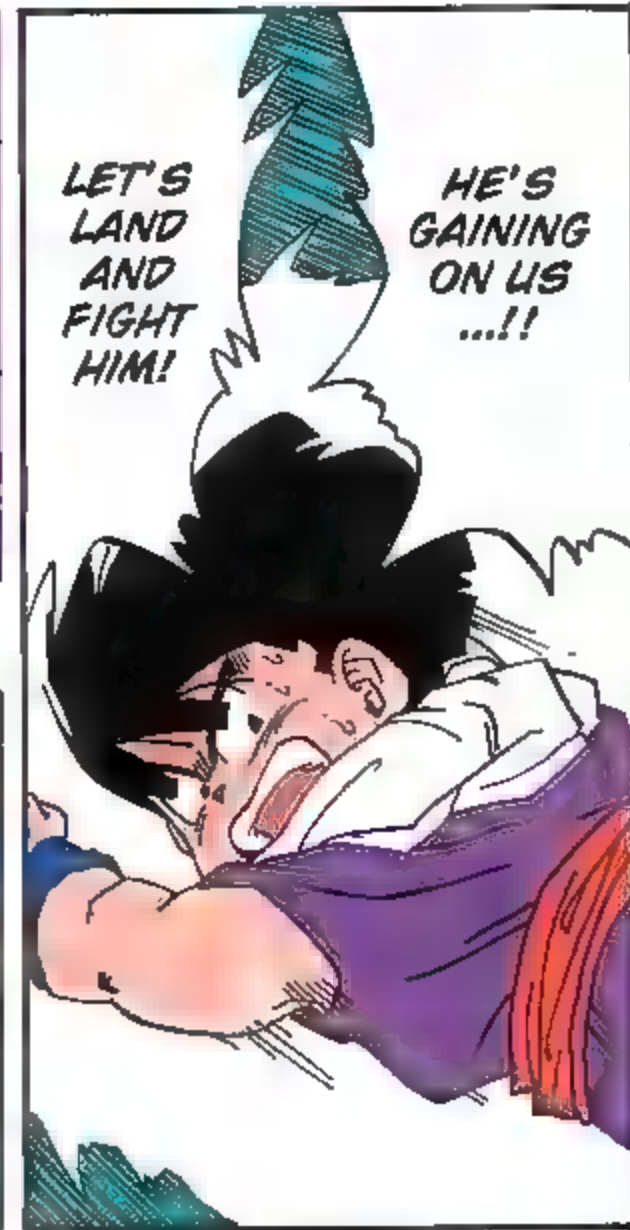
DRAGON BALL

ドラゴンボール



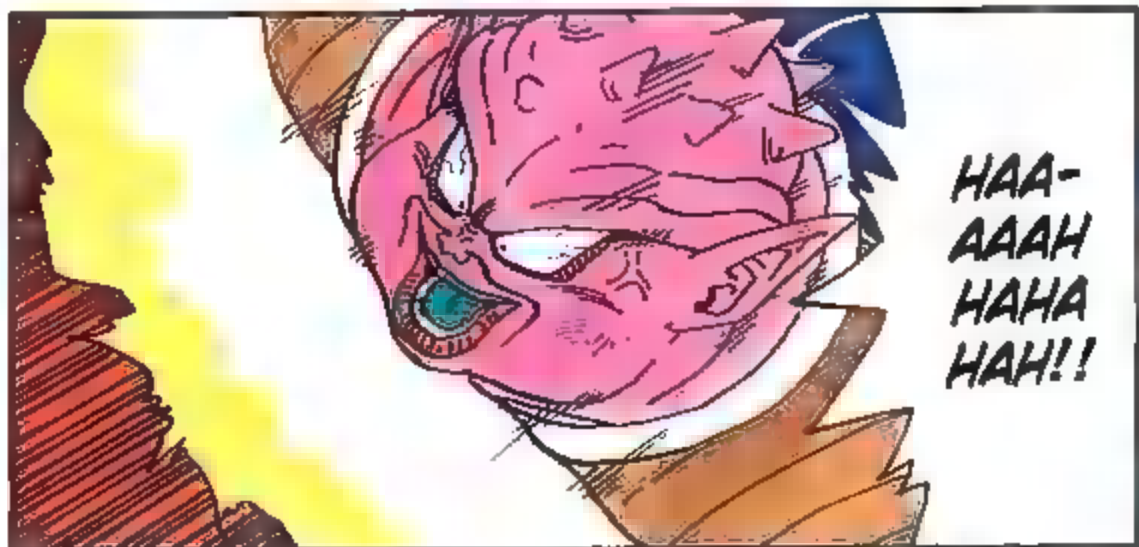


**YOU'RE
INSANE!
WE'RE ONLY
ALIVE BE-
CAUSE HE
HASN'T
CAUGHT US
YET!**

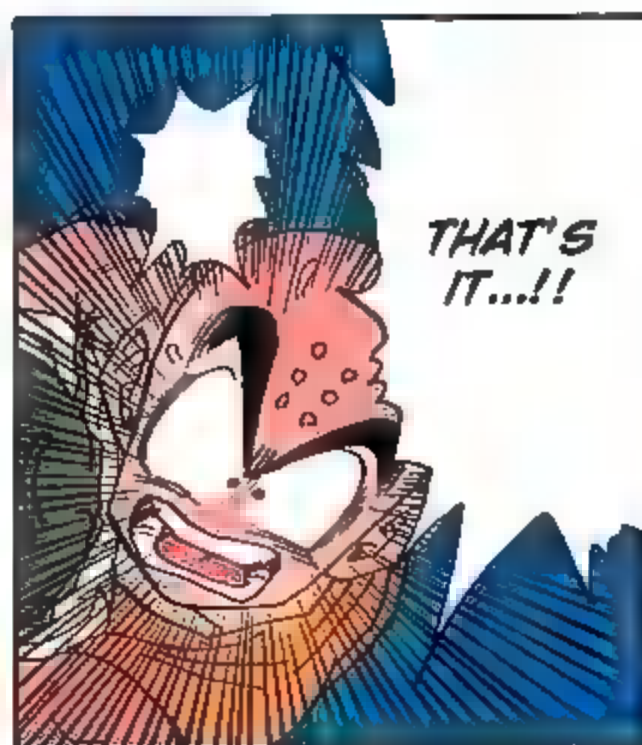
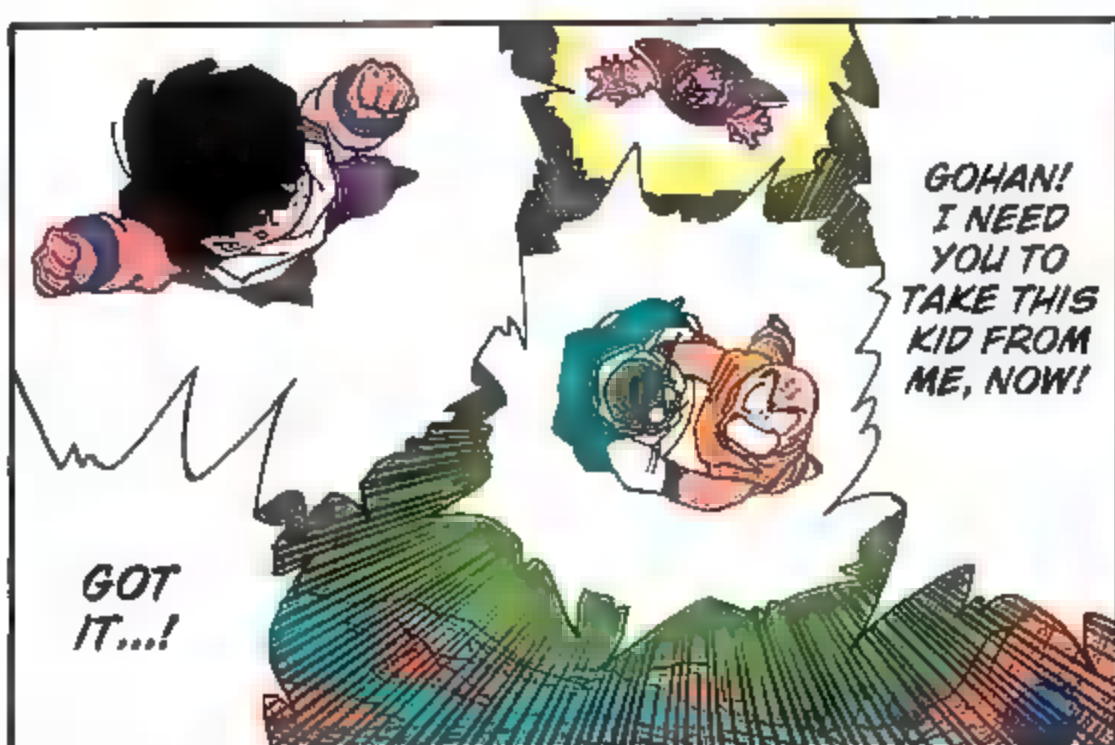
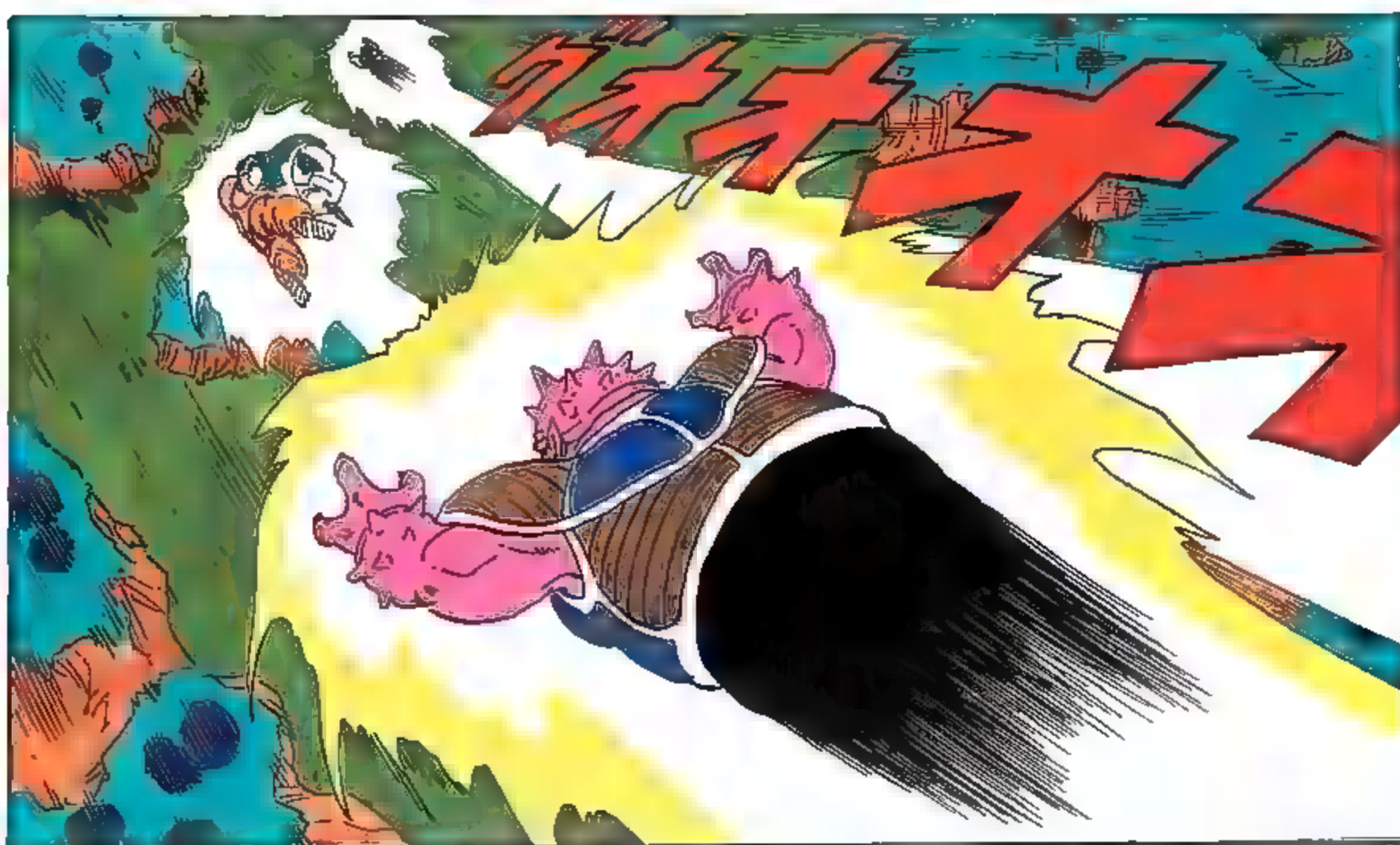
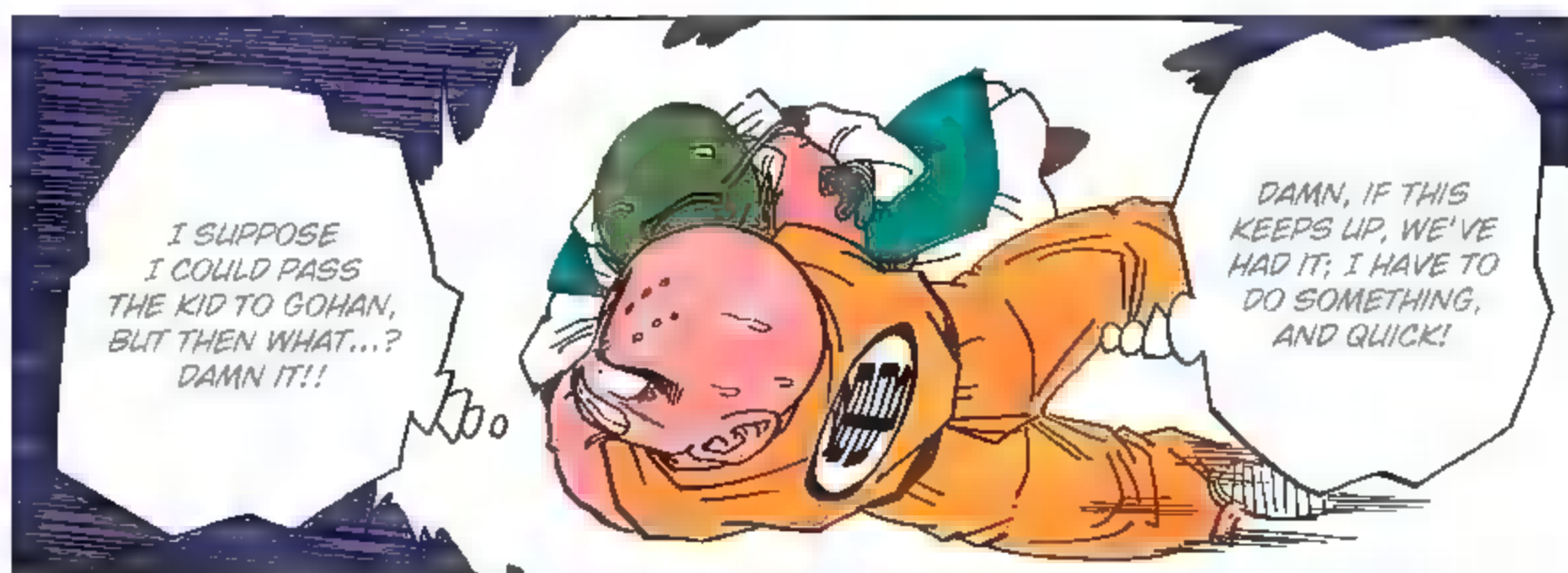


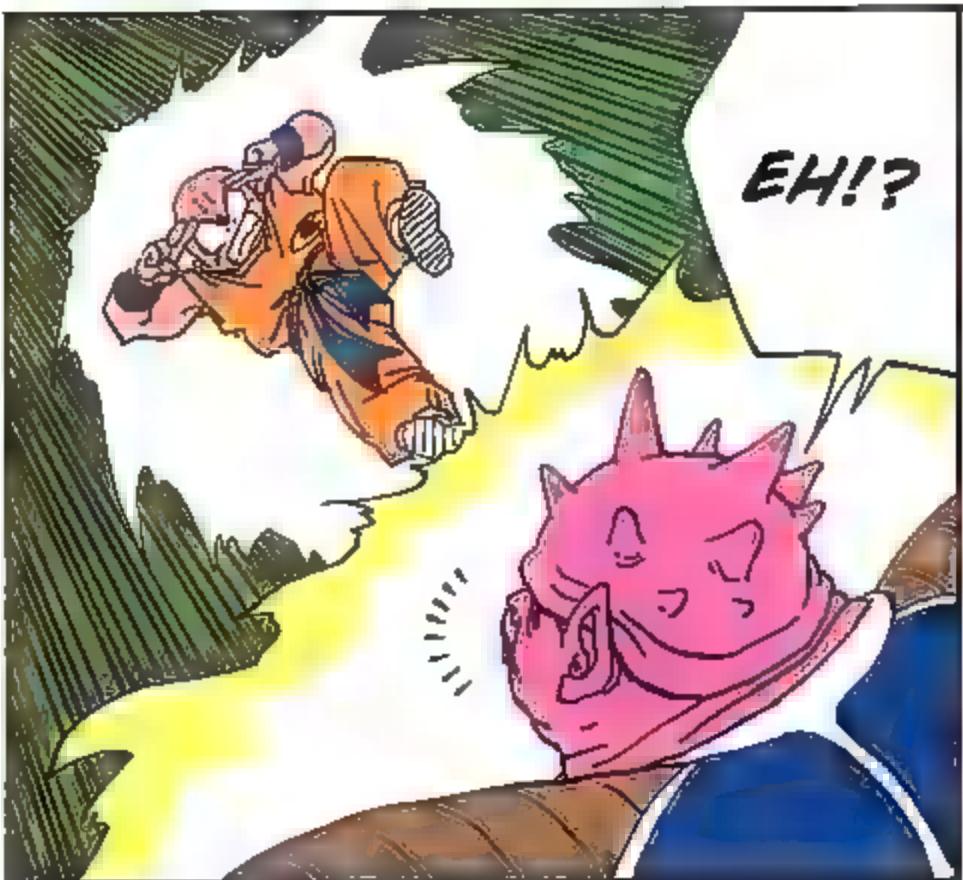
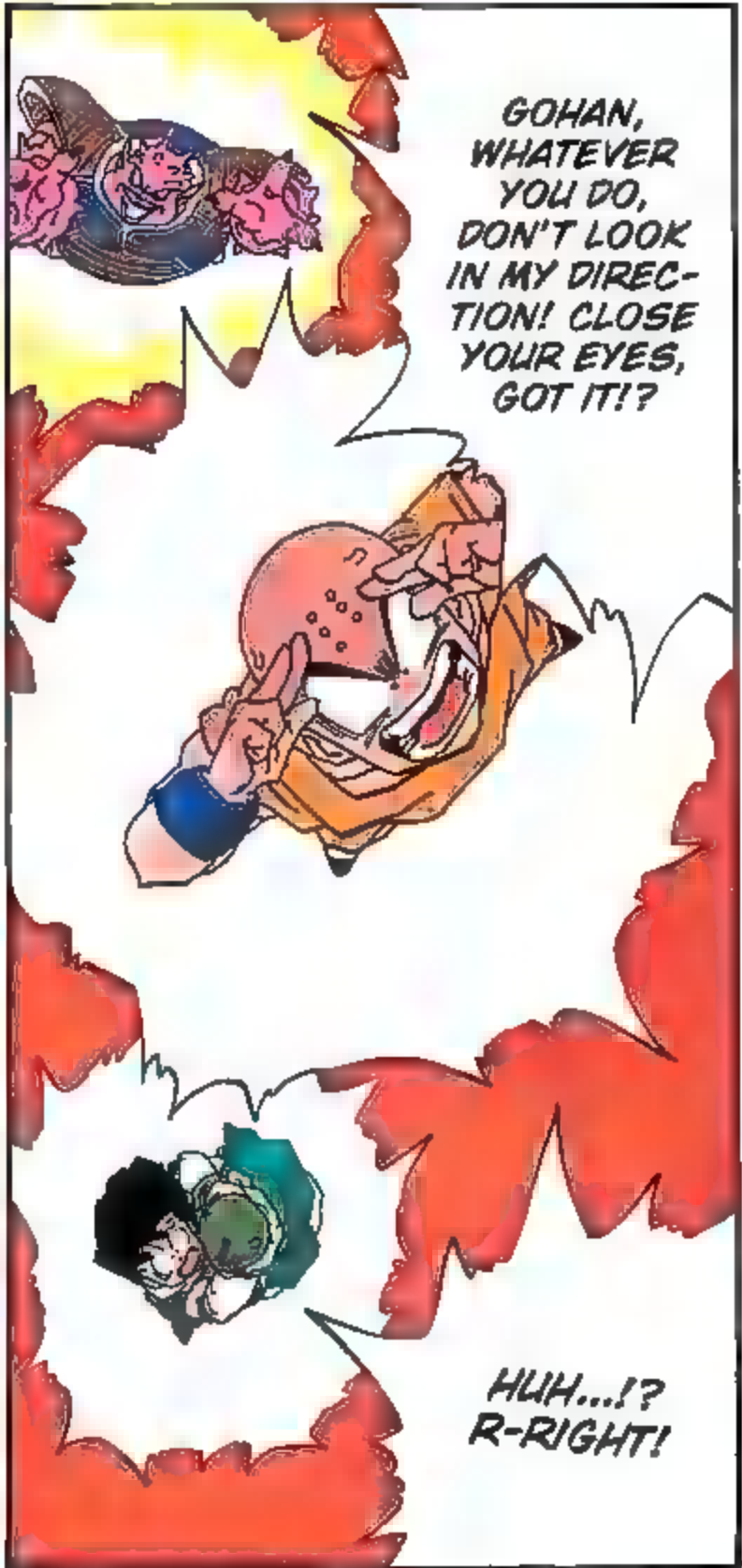
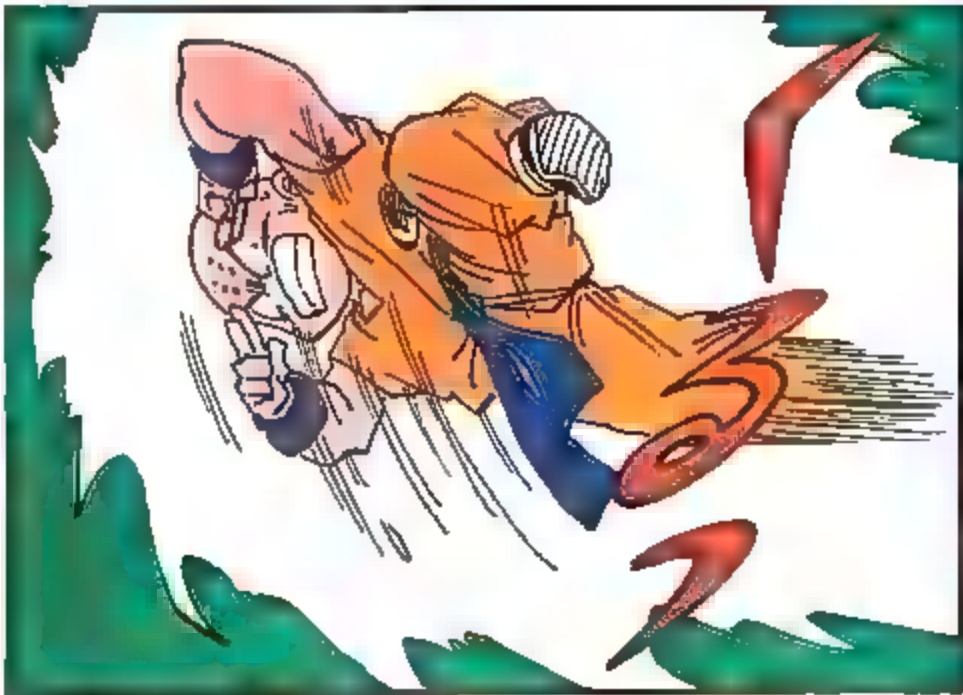
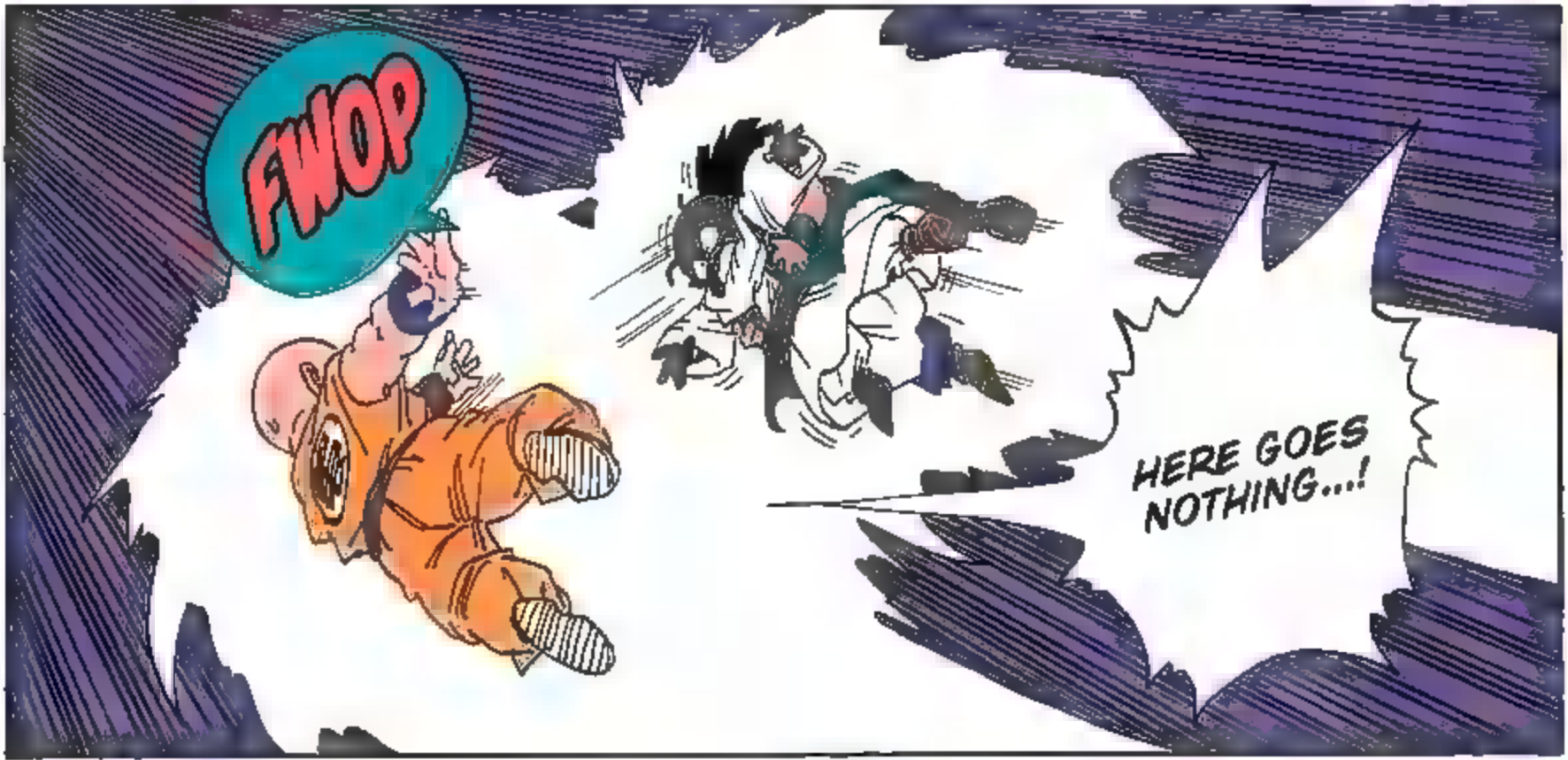
**LET'S
LAND
AND
FIGHT
HIM!**

**HE'S
GAINING
ON US
...!!**



**HAA-
AAAH
HAHA
HAH!!**







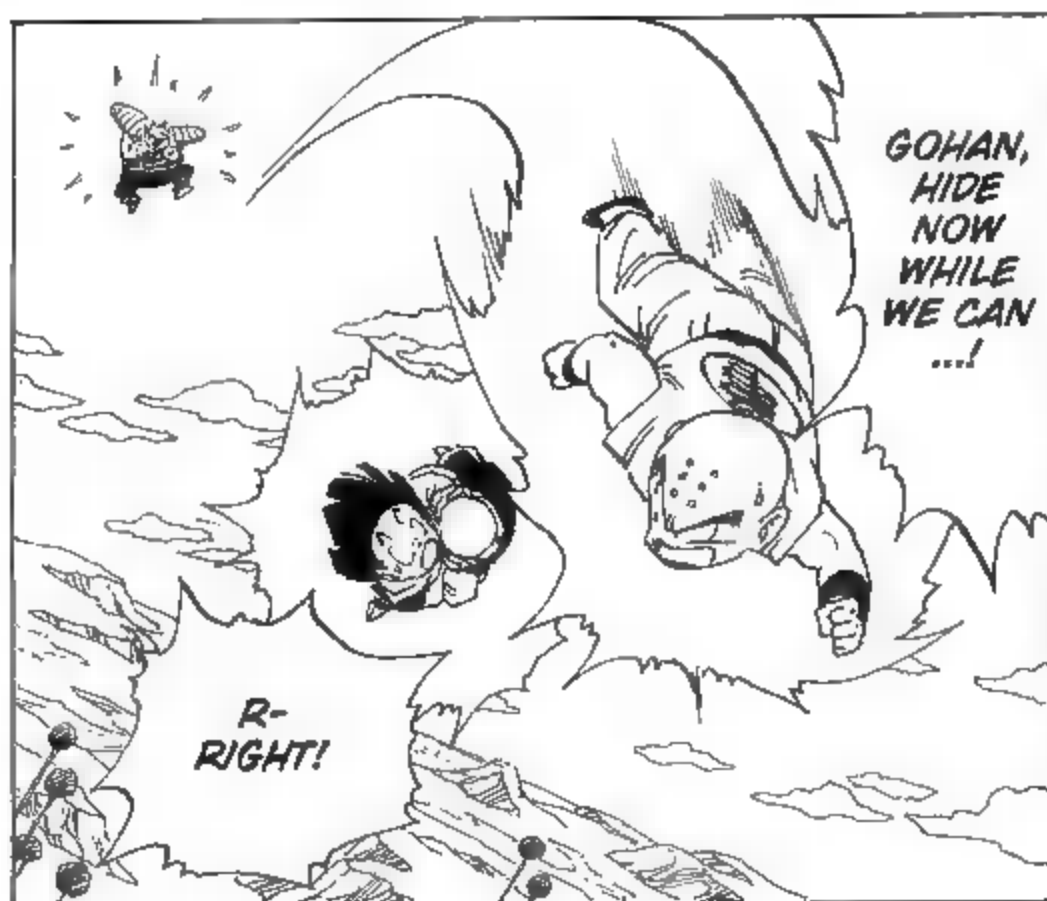
**TAI-
YO-
KEN!**





MY--
MY EYES
...!!!!

EEEE-
YAAA-
AAAH!!



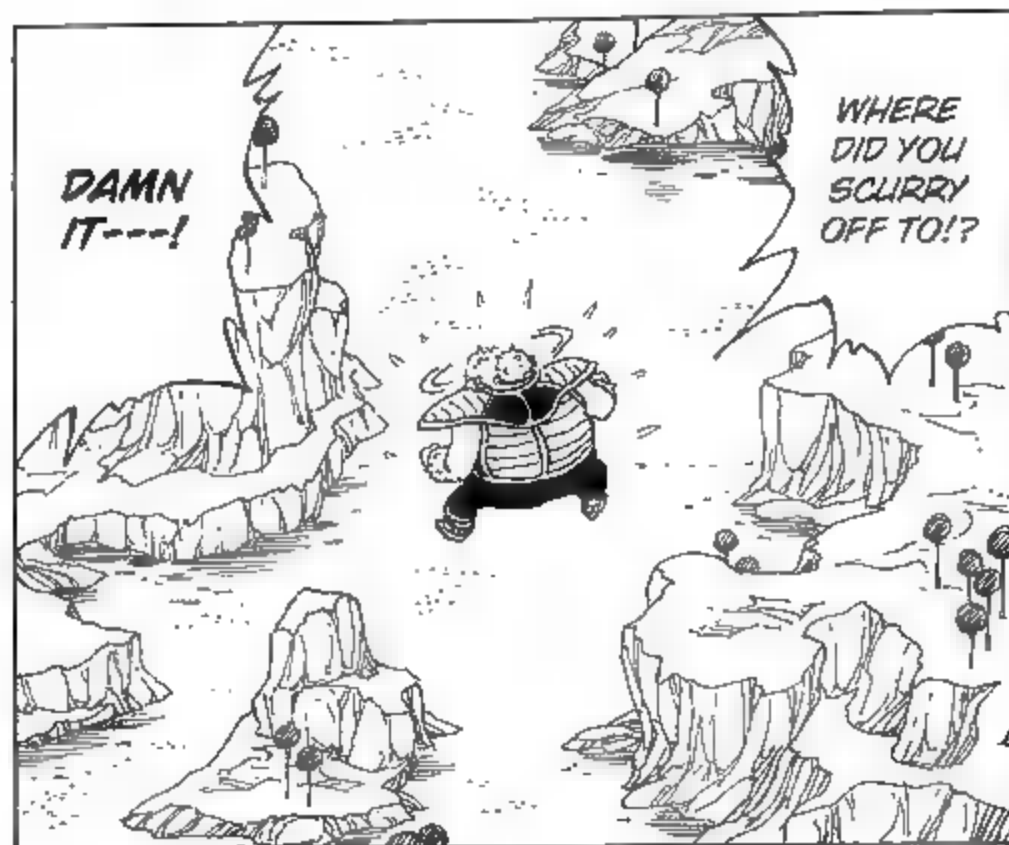
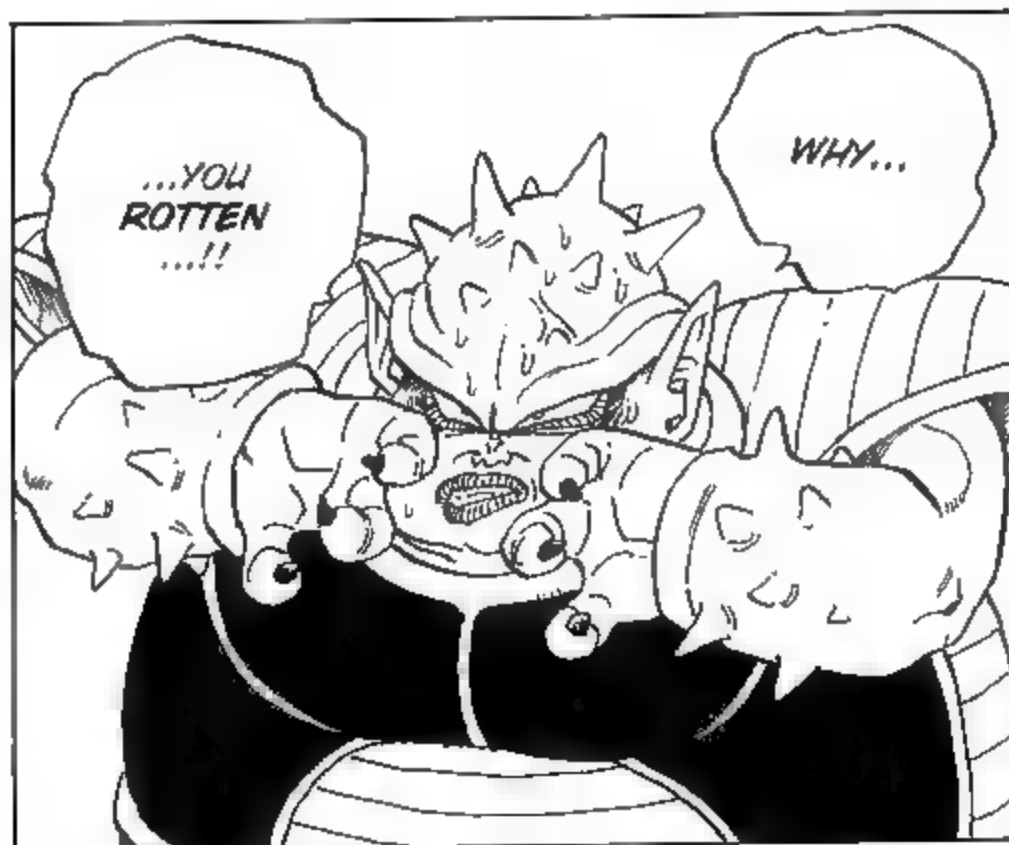
GOHAN,
HIDE
NOW
WHILE
WE CAN
...!

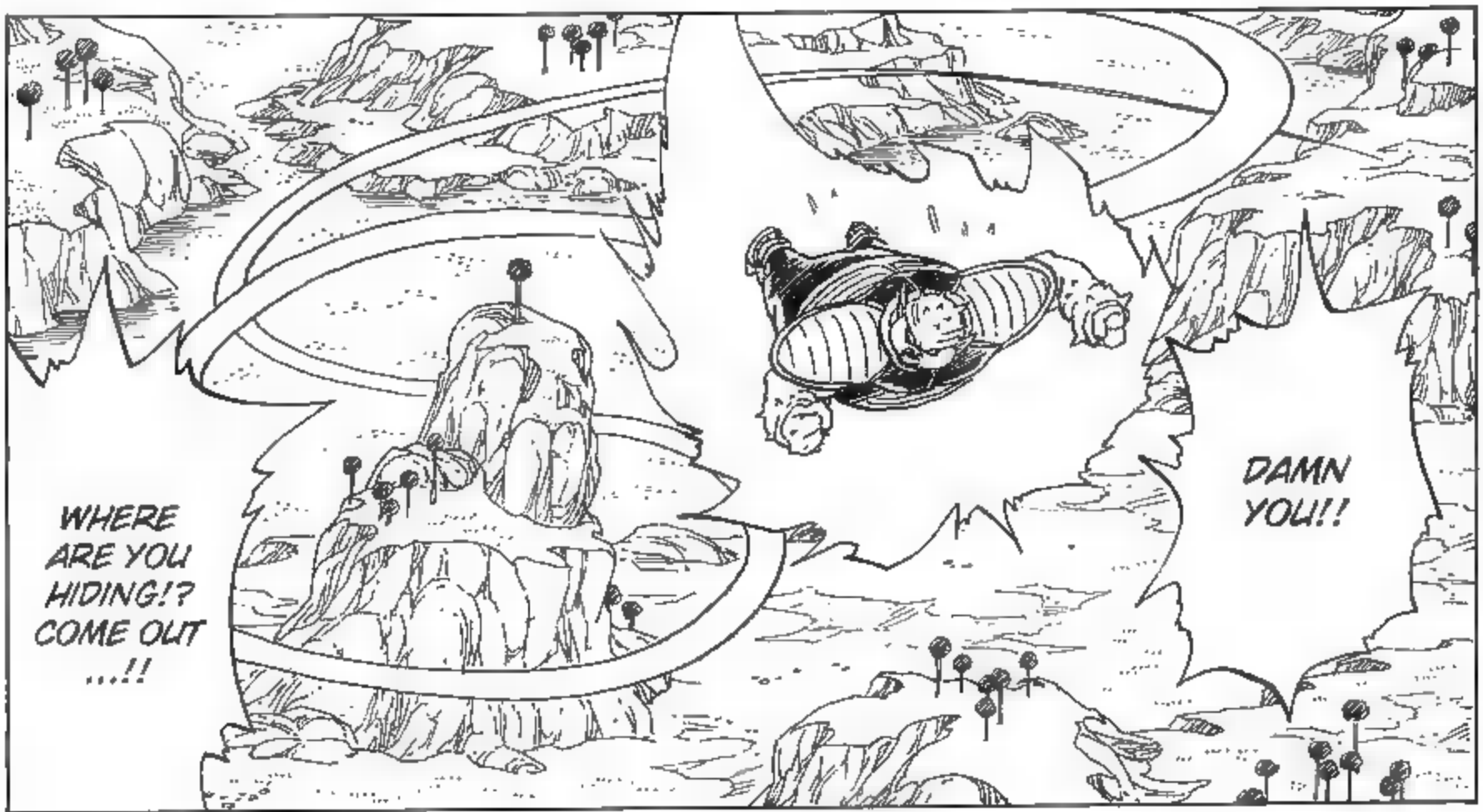
R-
RIGHT!



IT
REALLY
WORKED
...!!

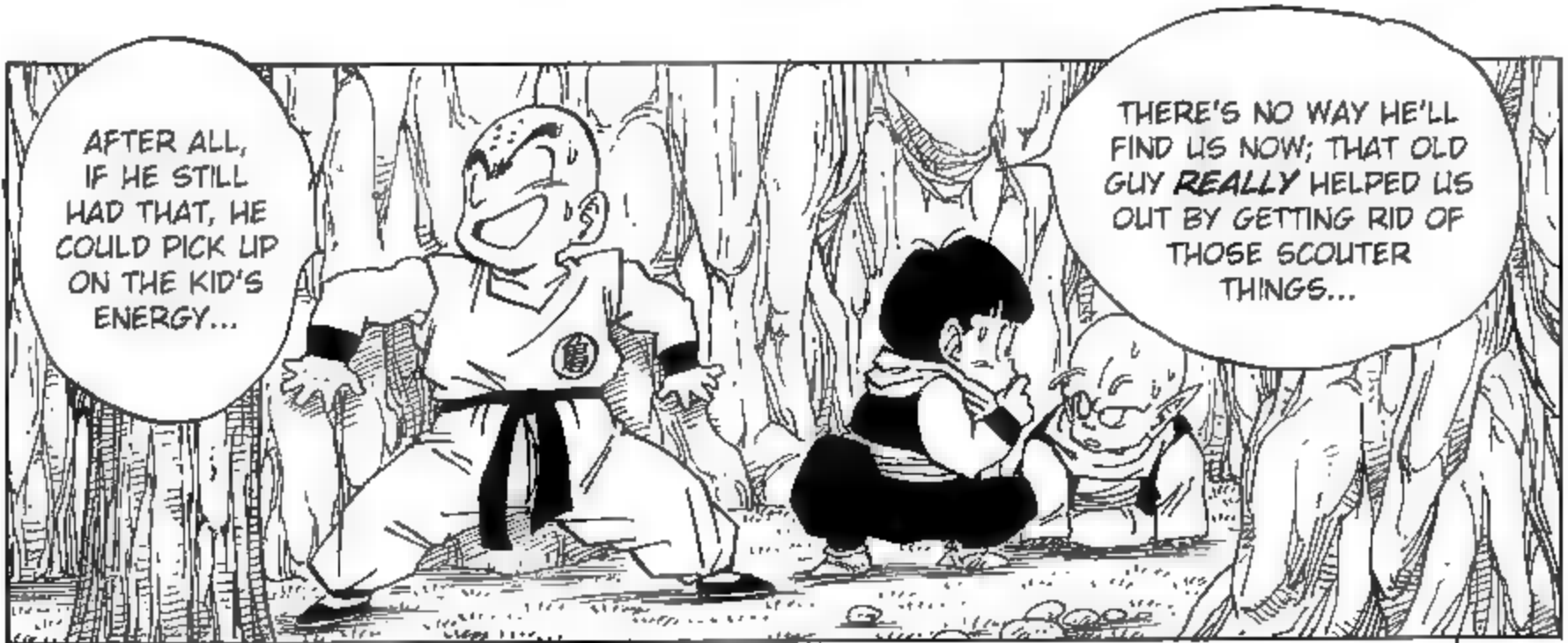
I DID
IT...!!





WHERE
ARE YOU
HIDING!?
COME OUT
...!!

DAMN
YOU!!

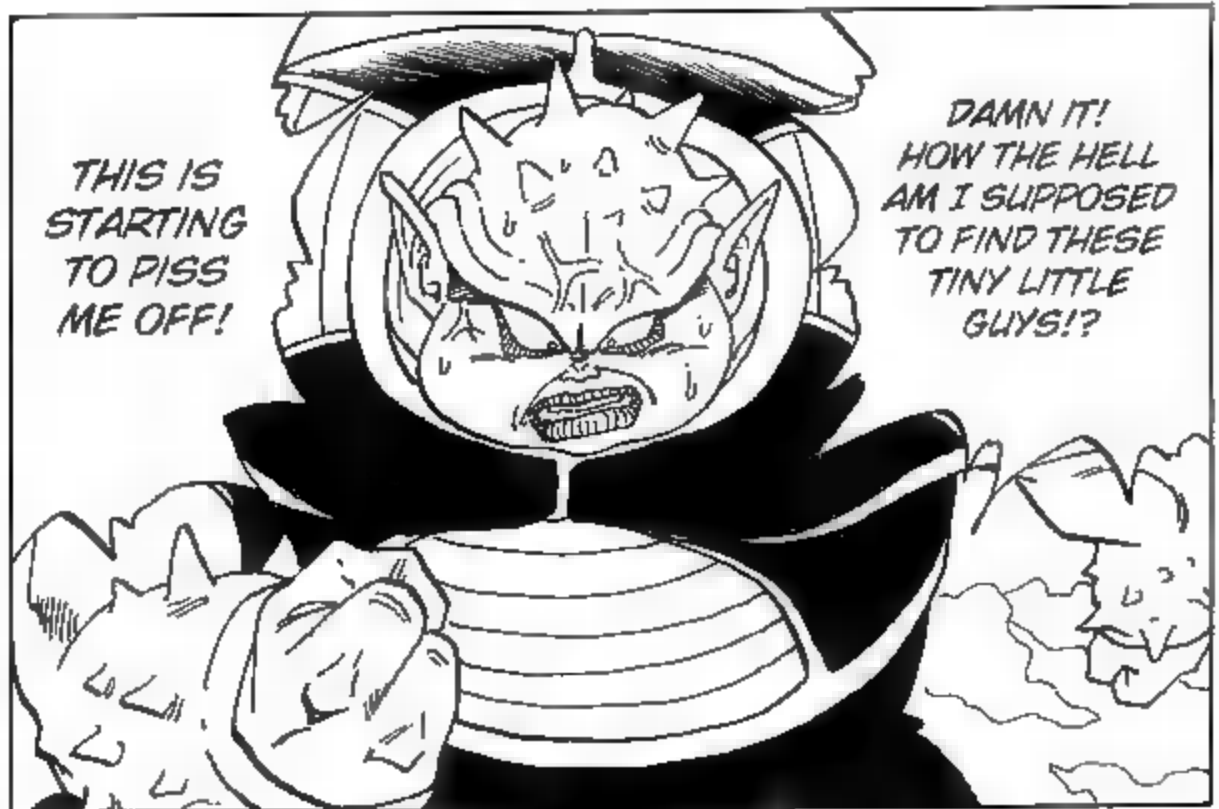


AFTER ALL,
IF HE STILL
HAD THAT, HE
COULD PICK UP
ON THE KID'S
ENERGY...

THERE'S NO WAY HE'LL
FIND US NOW; THAT OLD
GUY **REALLY** HELPED US
OUT BY GETTING RID OF
THOSE SCOUTER
THINGS...

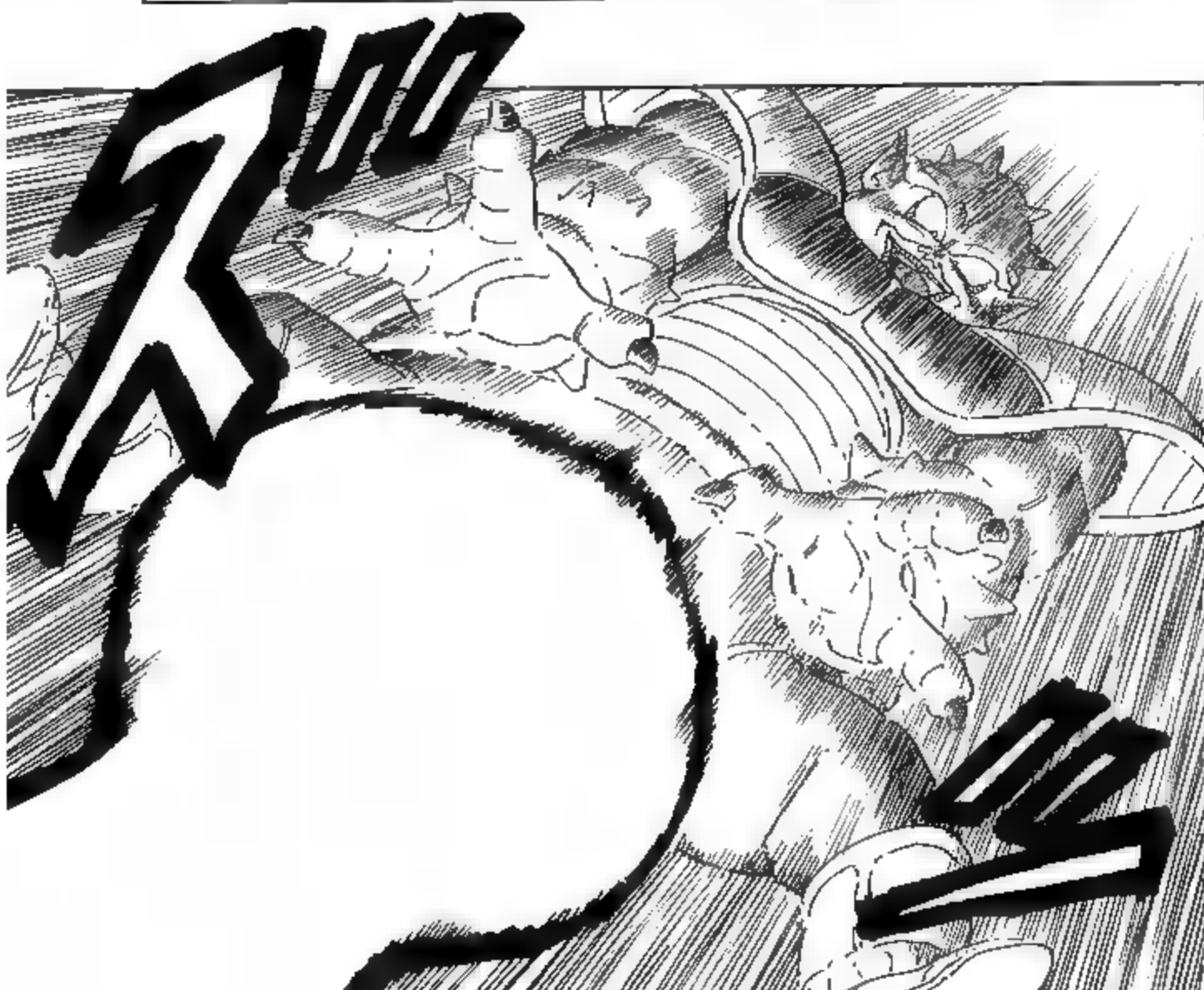
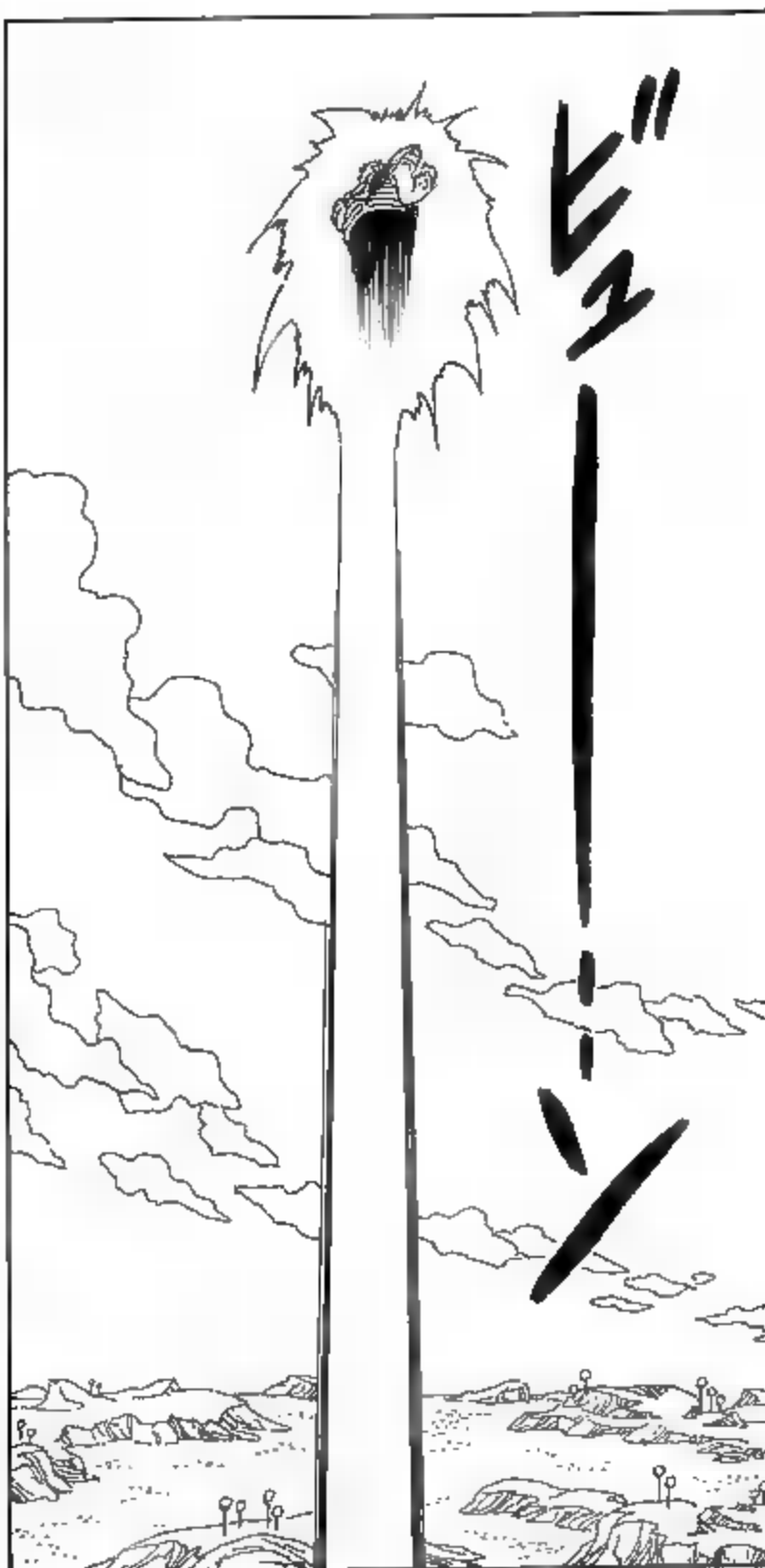
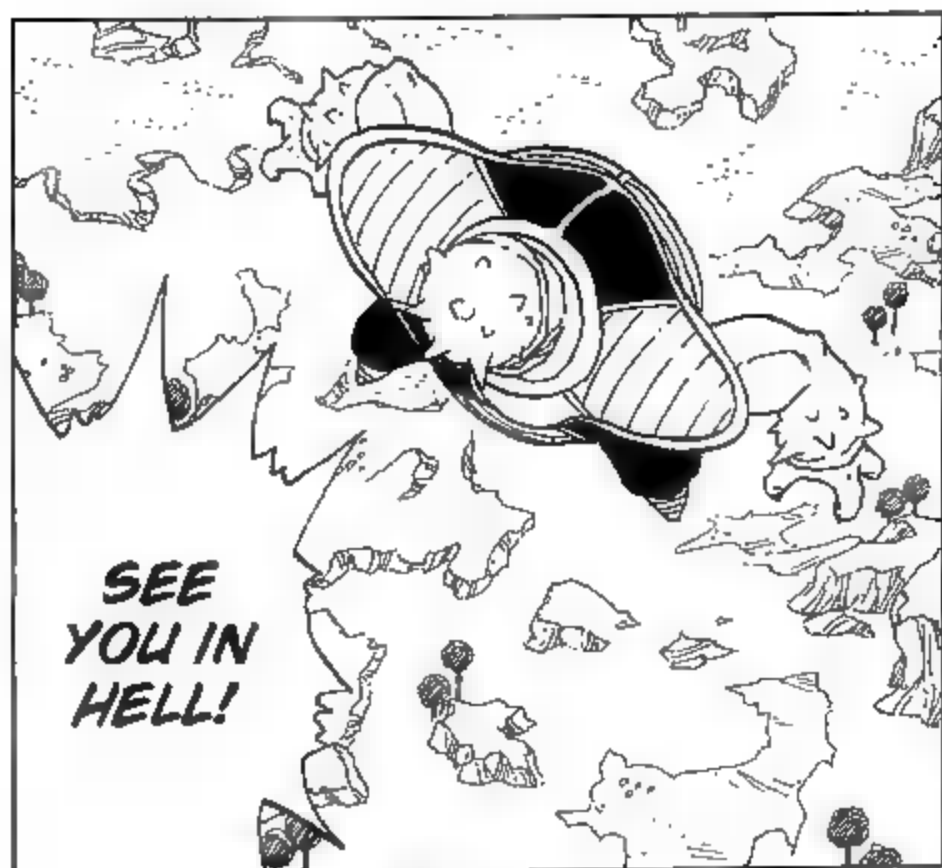


I'LL
JUST
BLOW
THEM
AWAY
...!

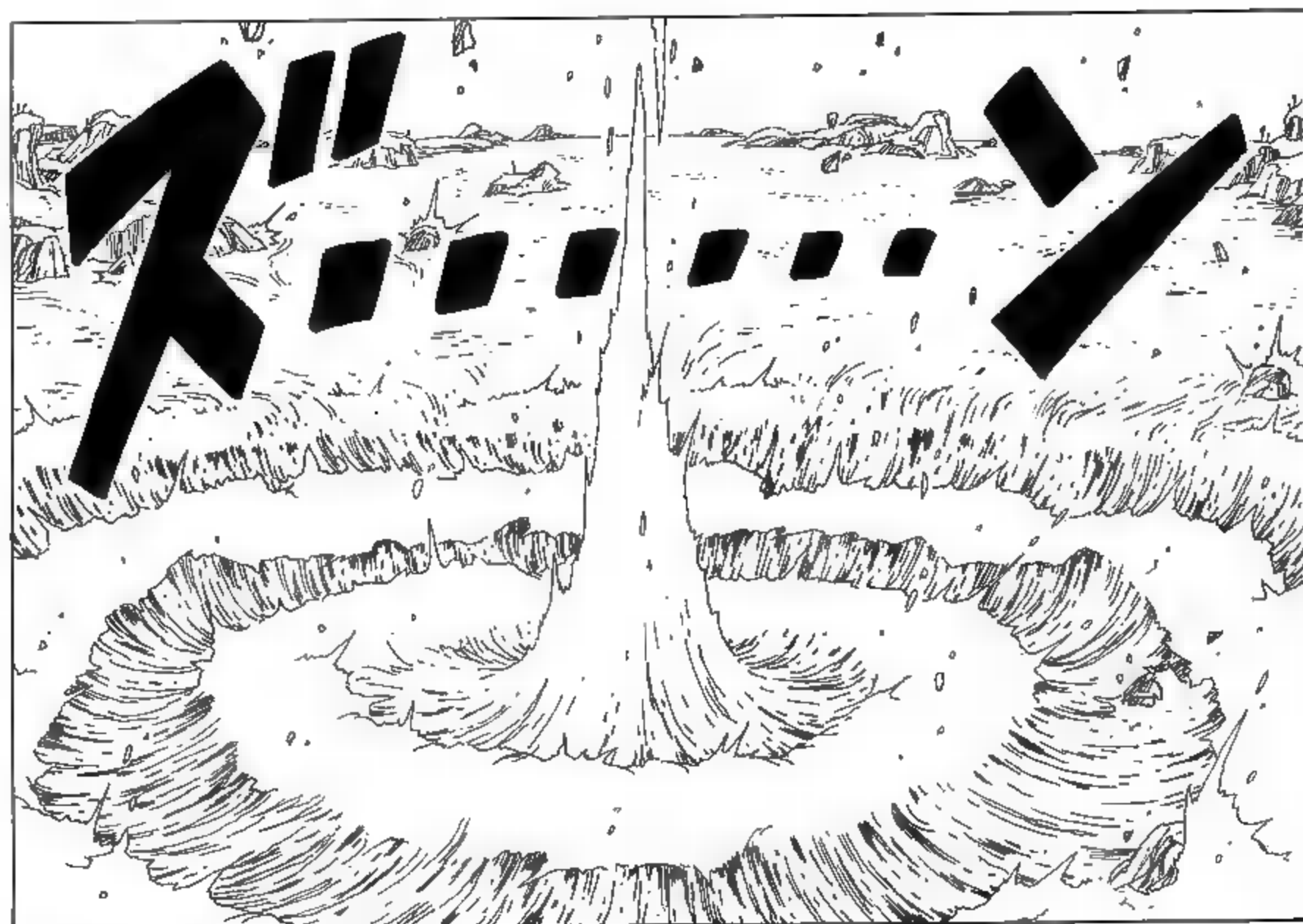


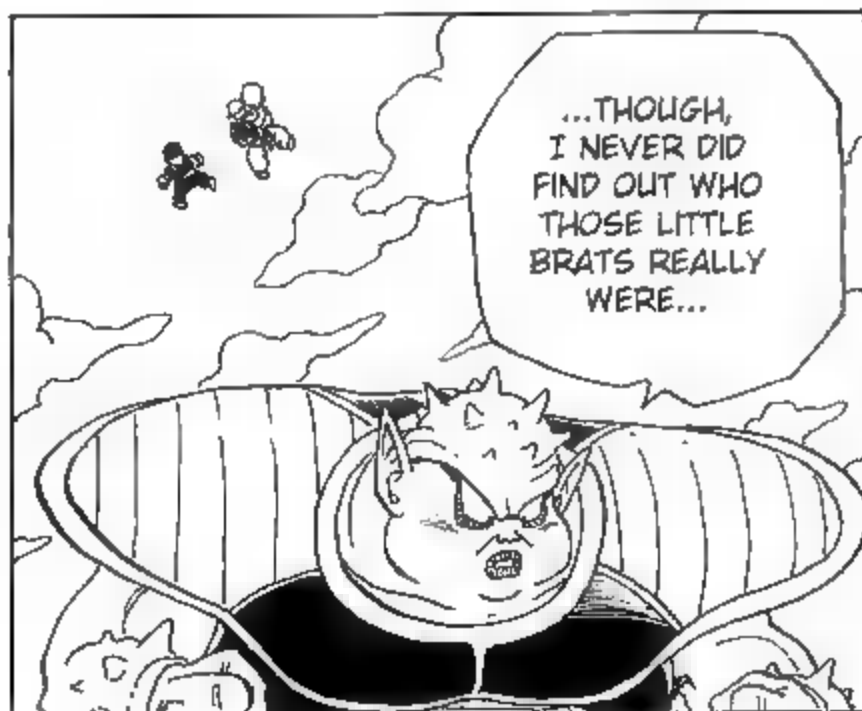
THIS IS
STARTING
TO PISS
ME OFF!

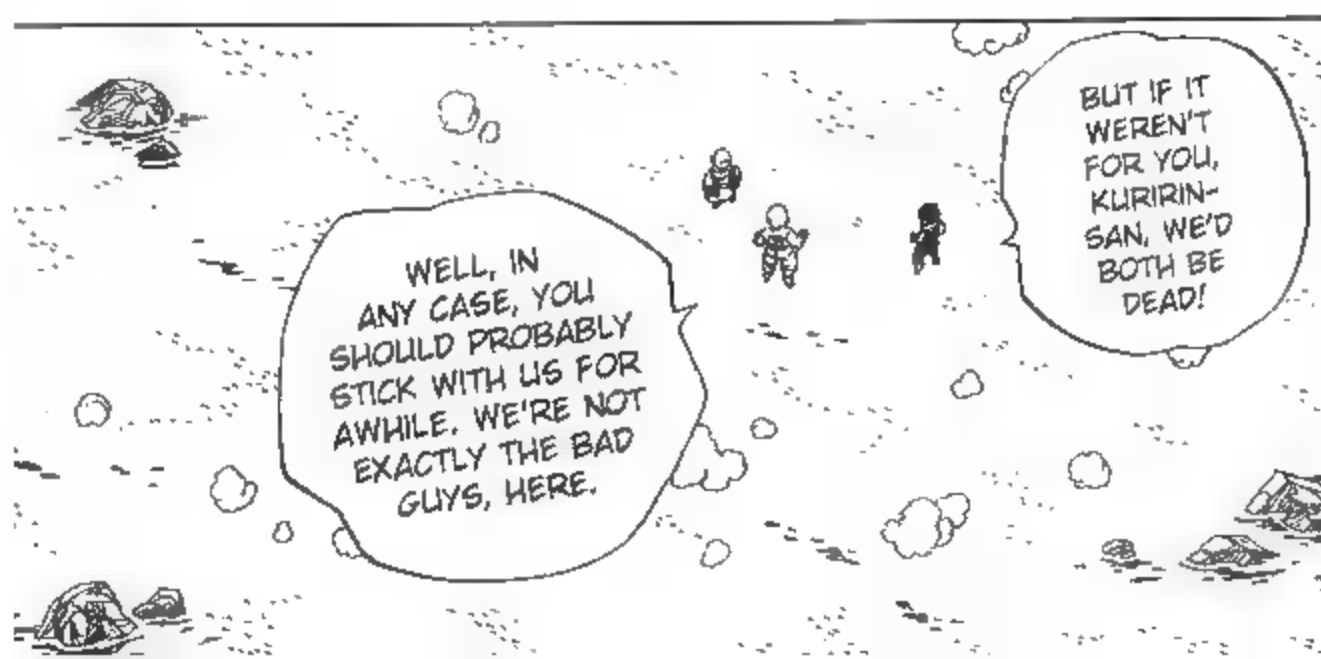
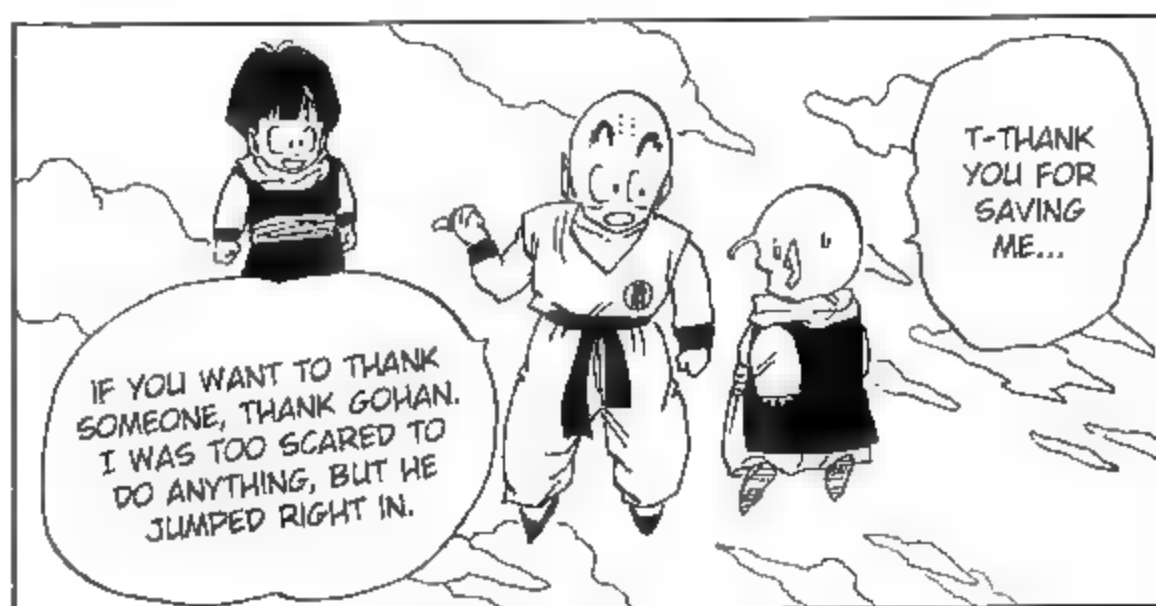
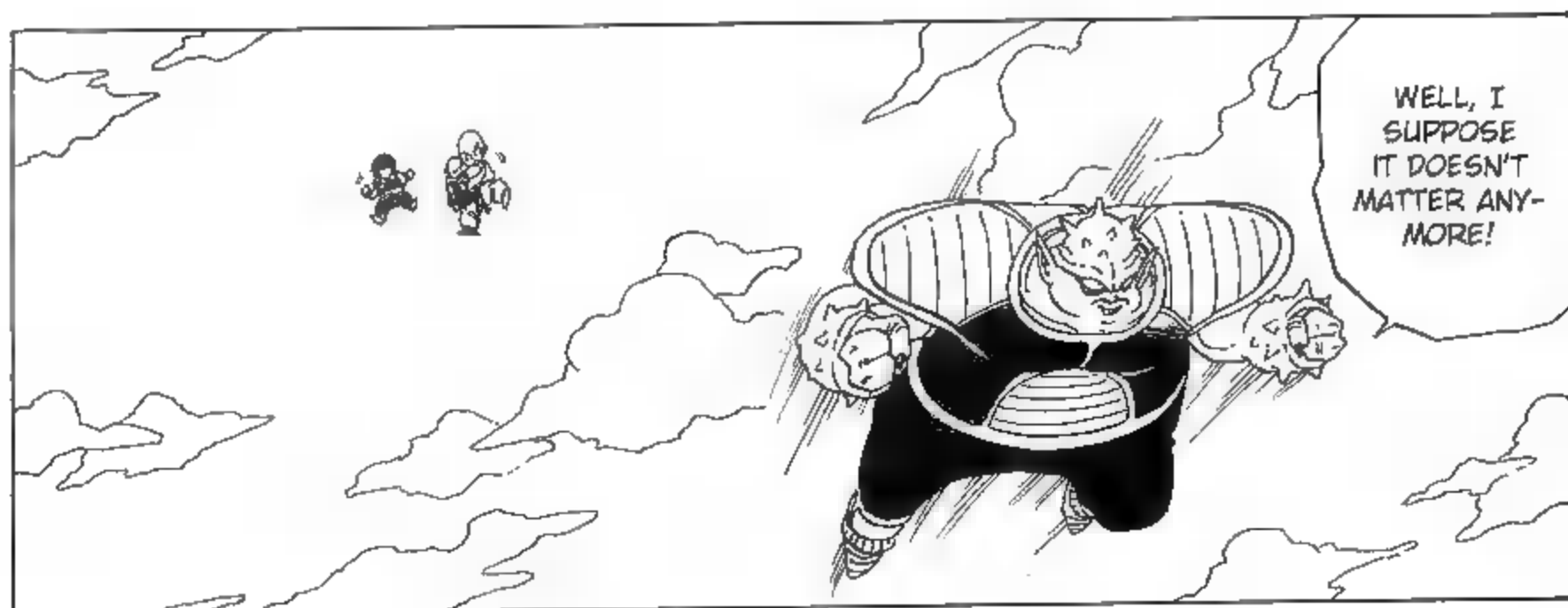
DAMN IT!
HOW THE HELL
AM I SUPPOSED
TO FIND THESE
TINY LITTLE
GUYS!?

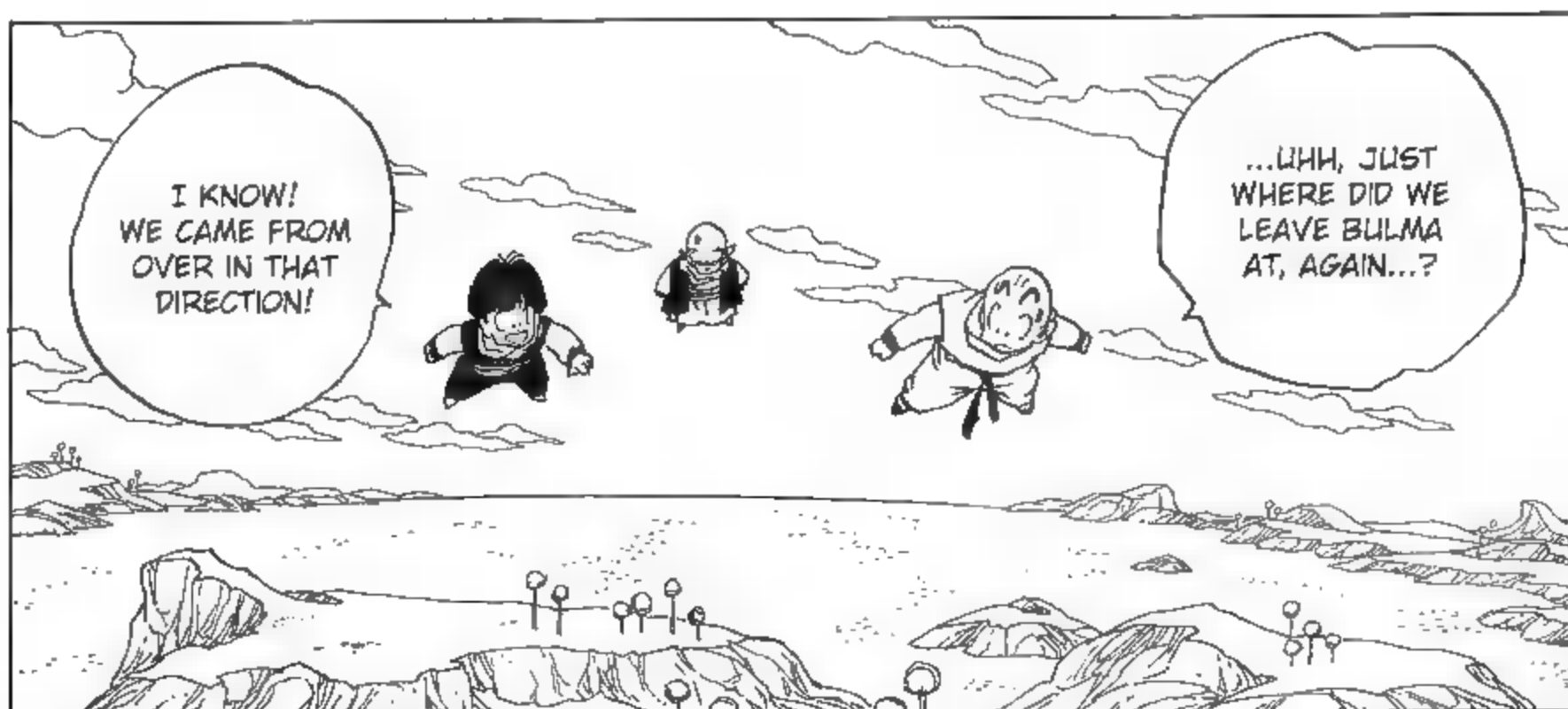






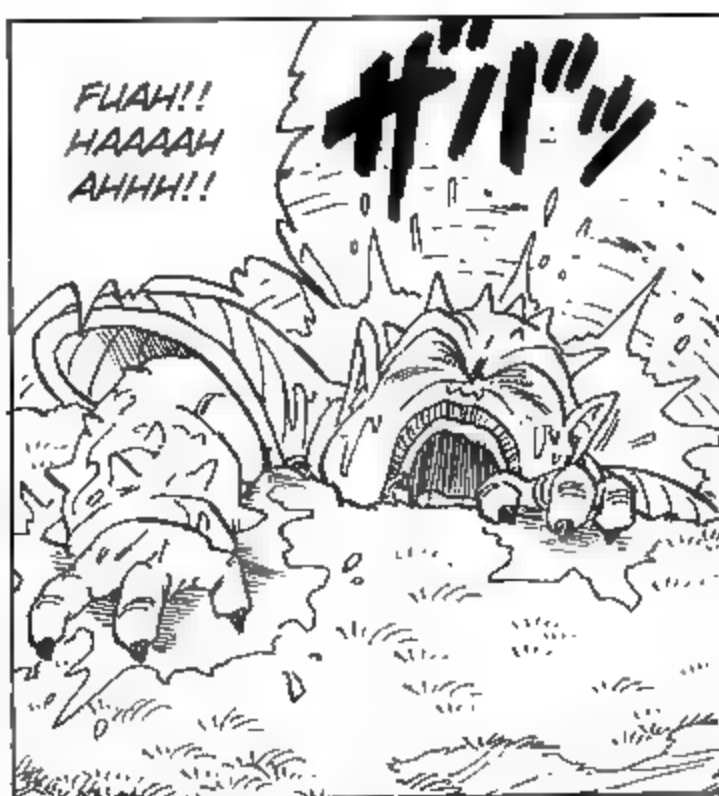
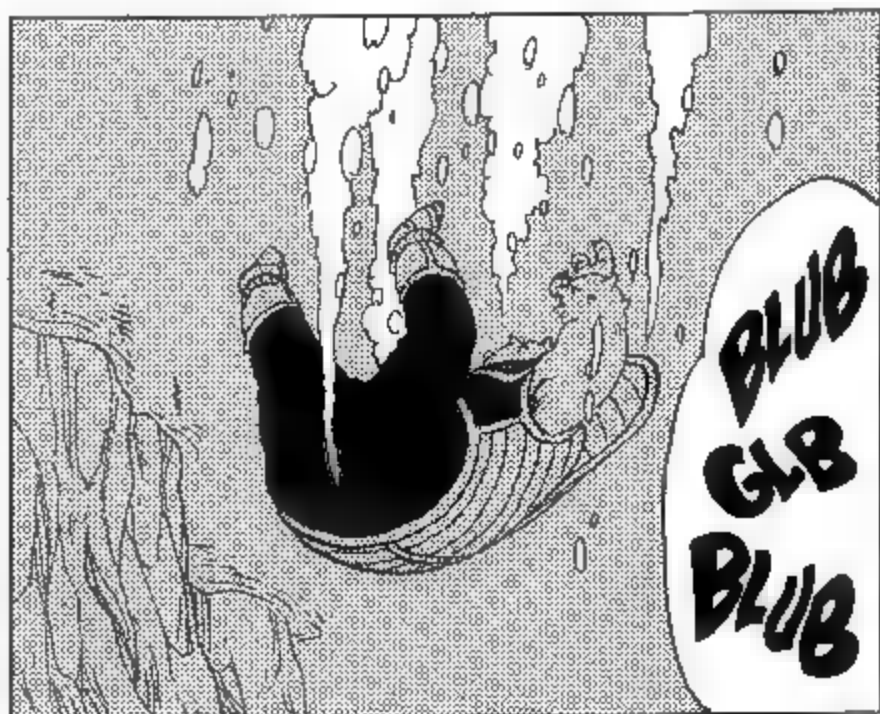






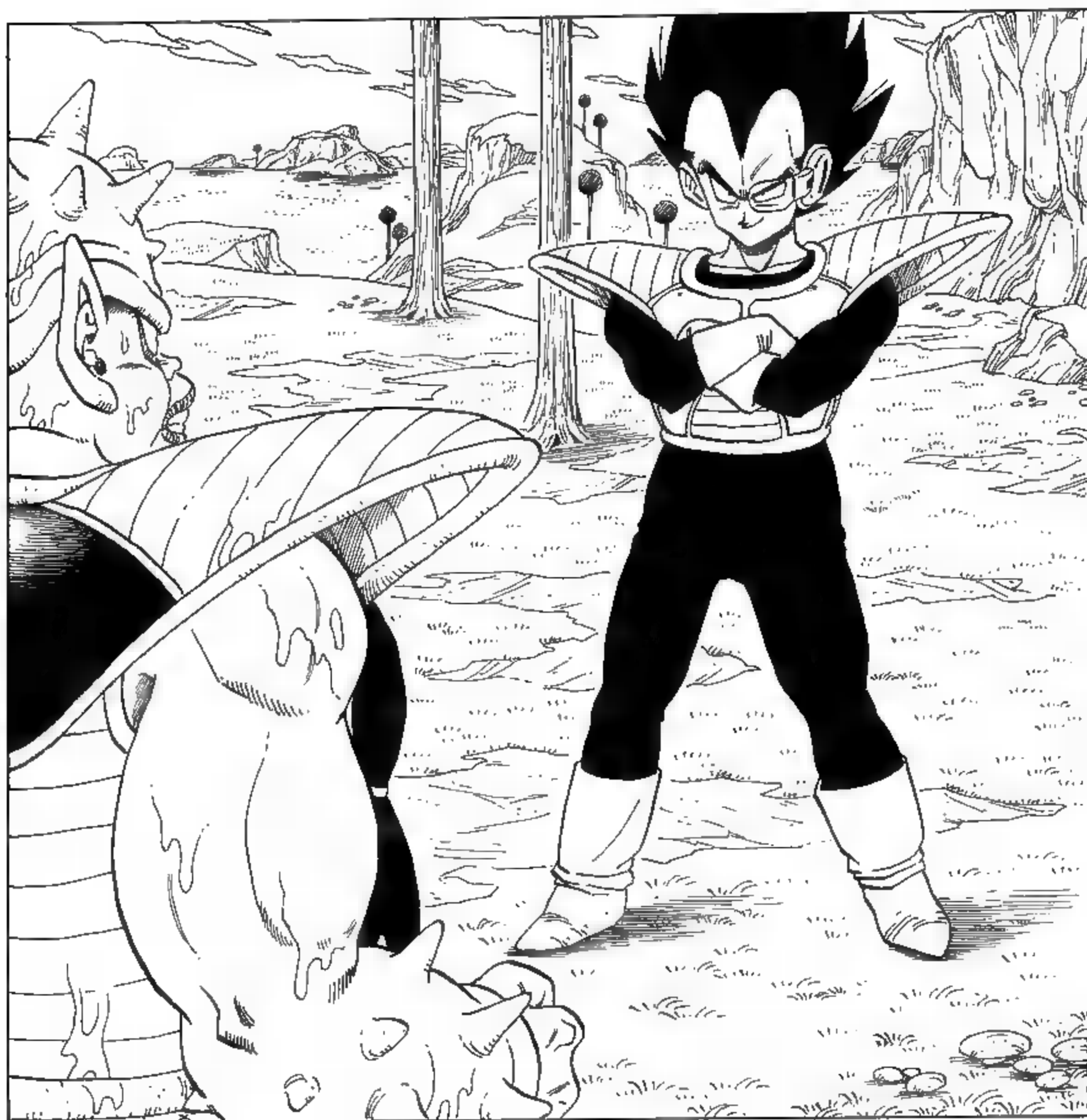
SFX: DUNNNN

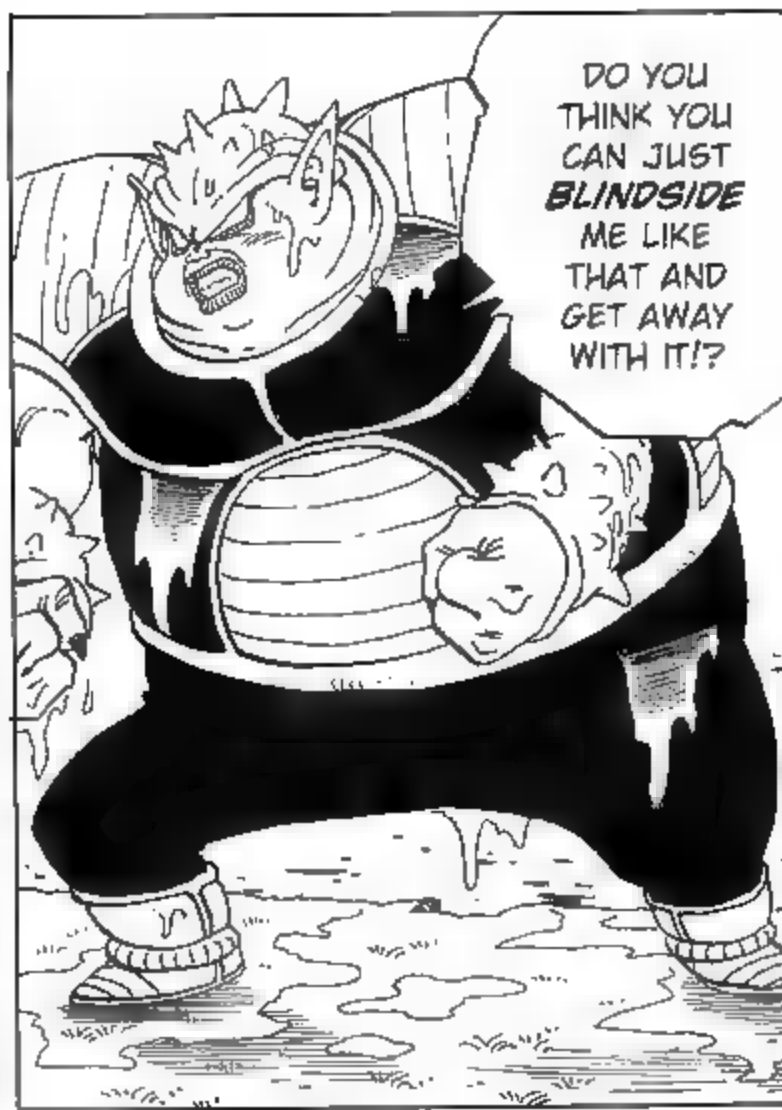


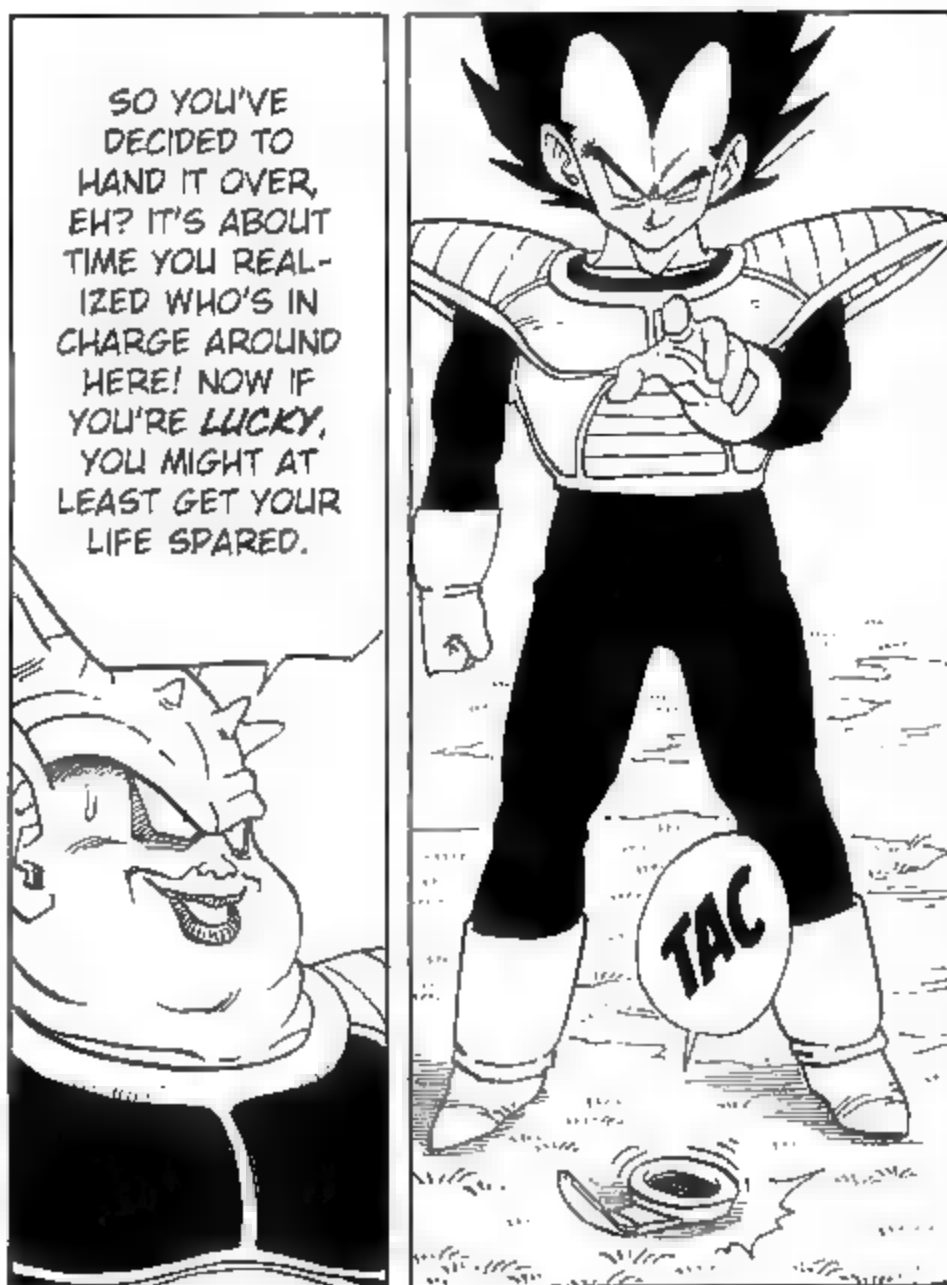


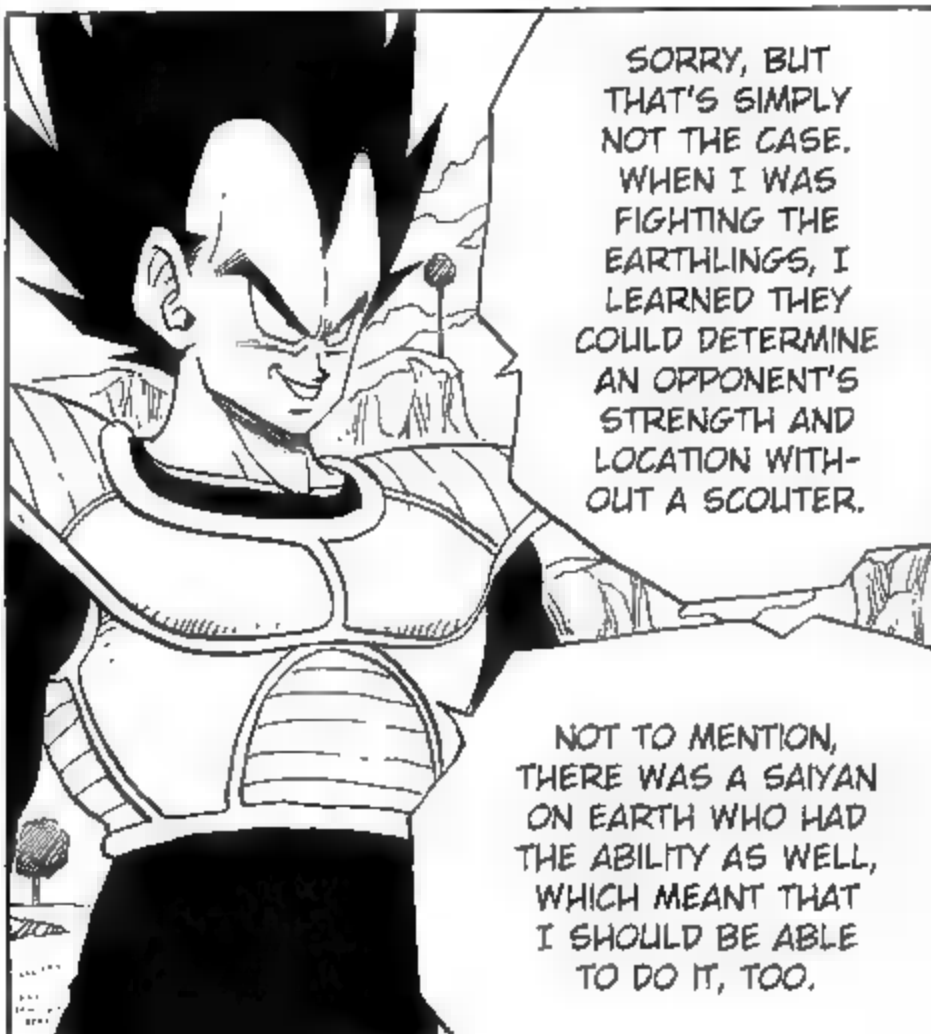
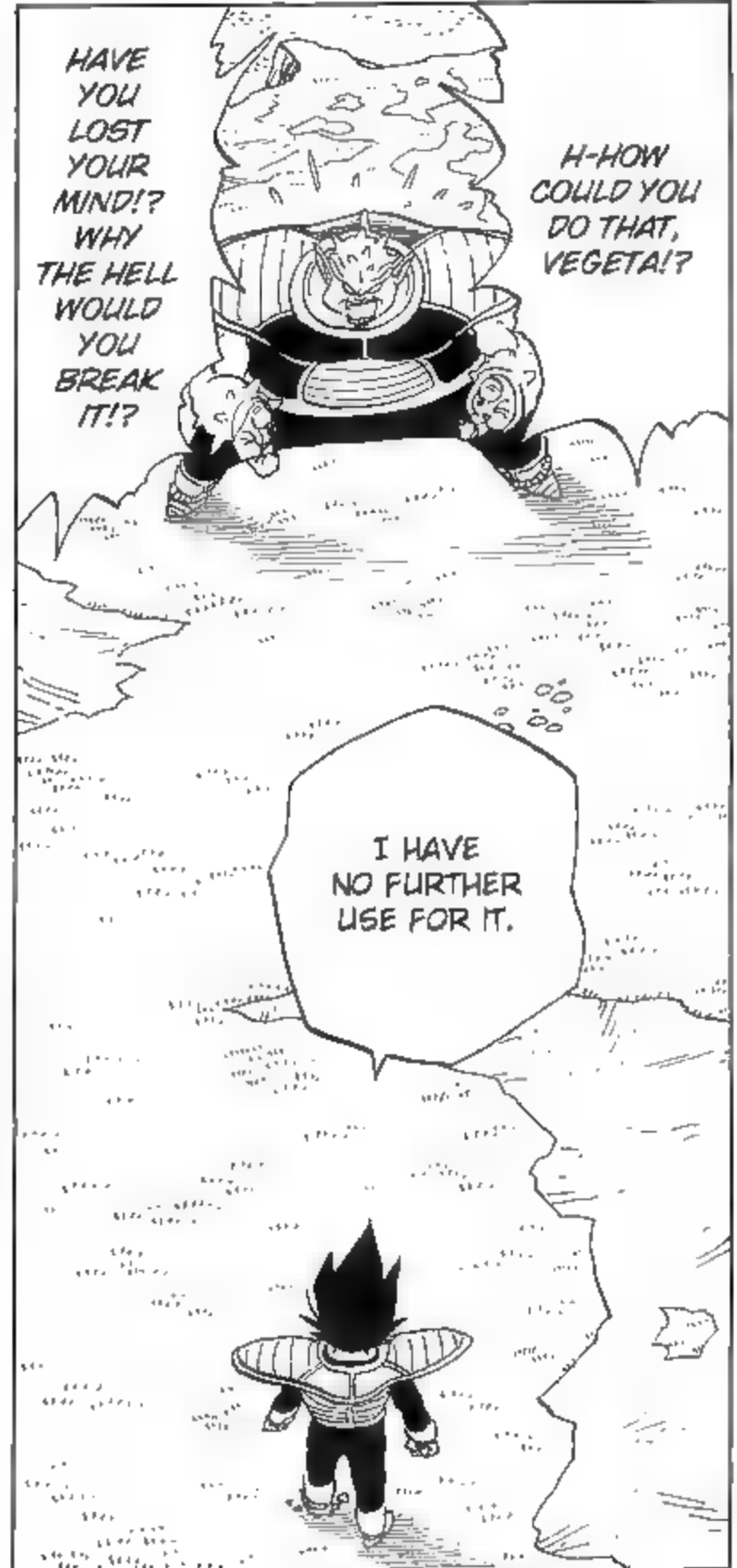
DRAGON BALL

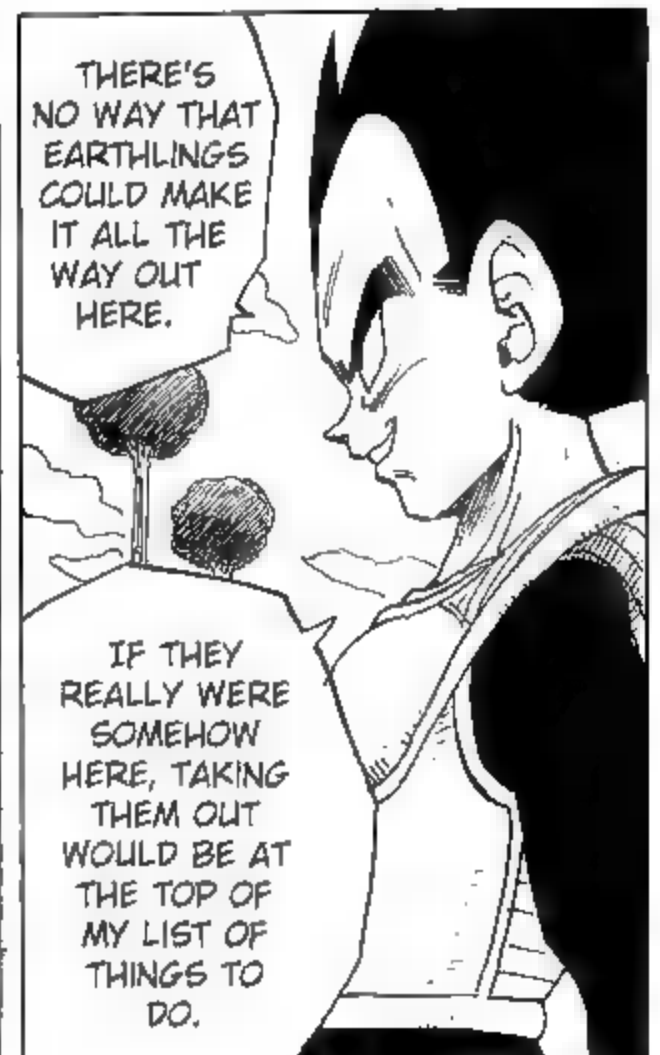
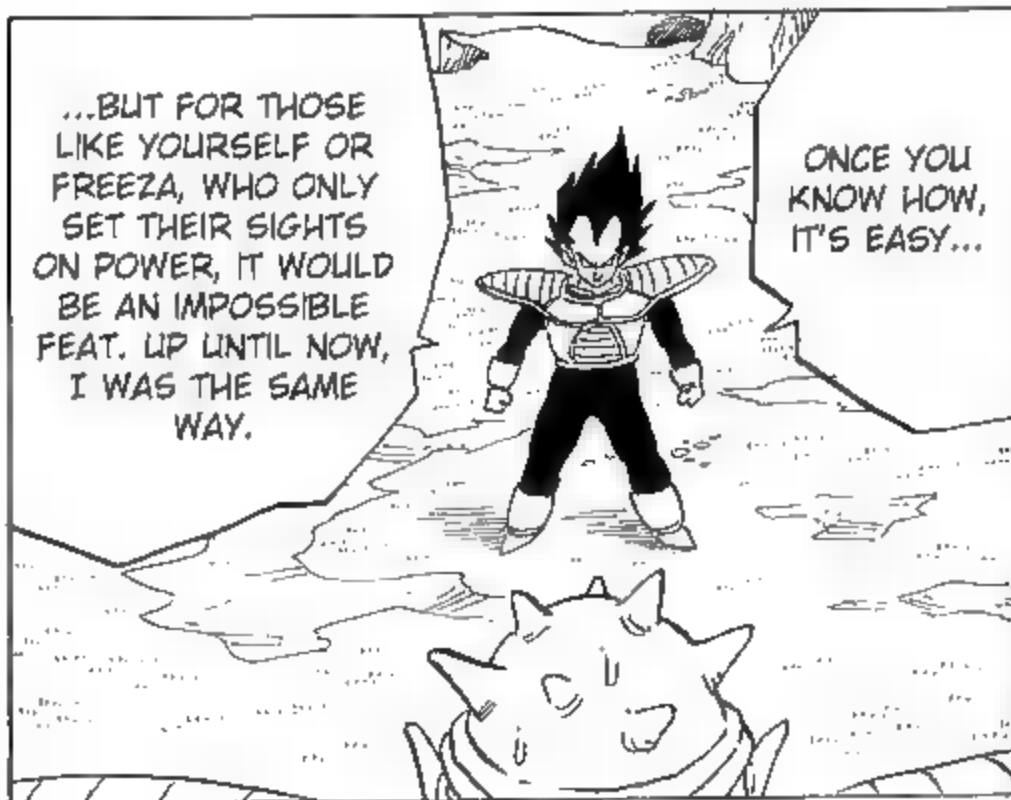
ドラゴンボール













YES, THAT
MUST BE IT... YOUR
SCOUTERS PICKED
UP ON MY FIGHT
WITH CUI, DIDN'T
THEY? YOU'VE
REALIZED THAT
I'M CONSIDERABLY
STRONGER THAN
I WAS BEFORE,
AND NOW YOU'RE
TERRIFIED...!

OH, HOW
GENEROUS OF
YOU... OR ARE
YOU SIMPLY
TOO **SCARED**
TO ATTACK ME?

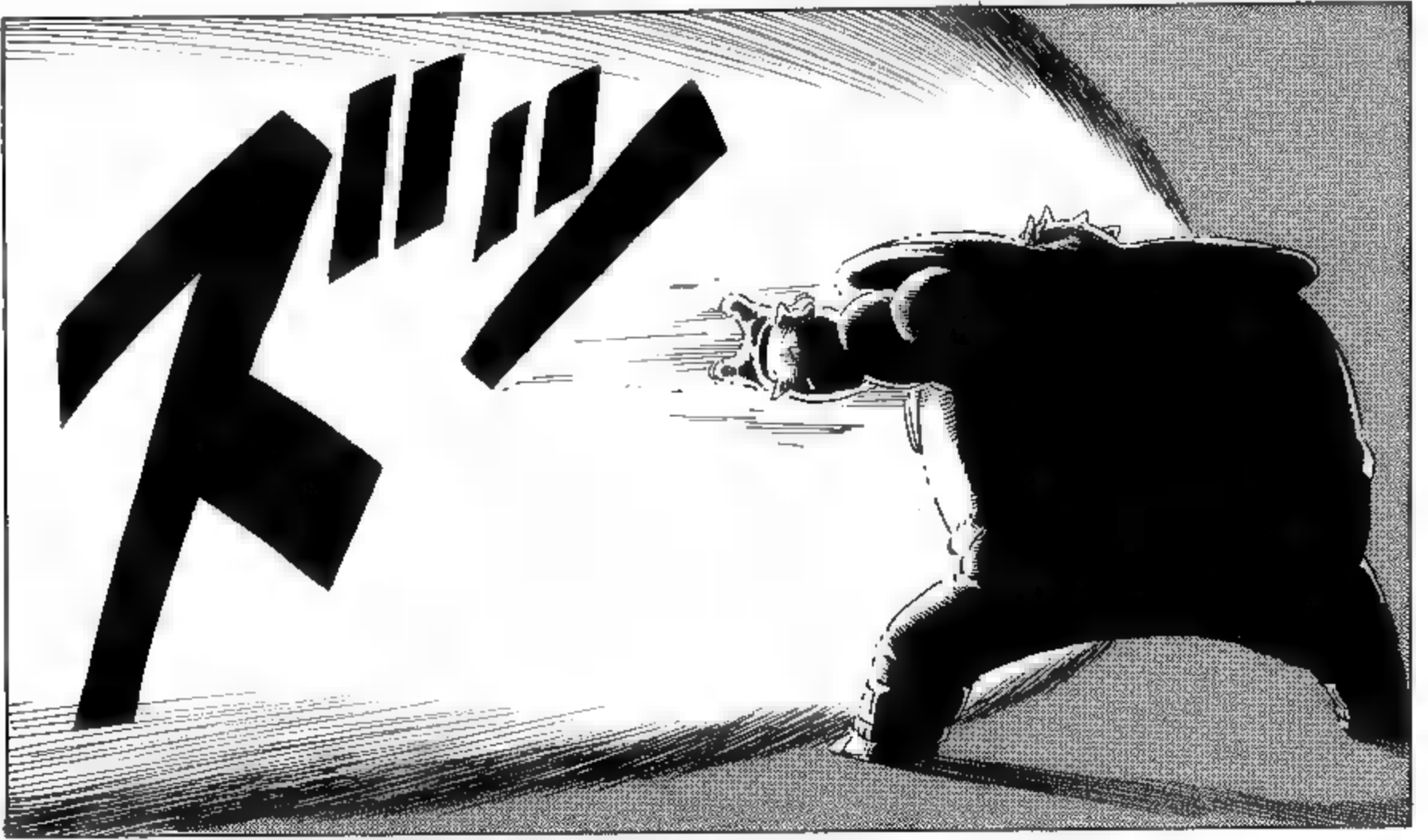


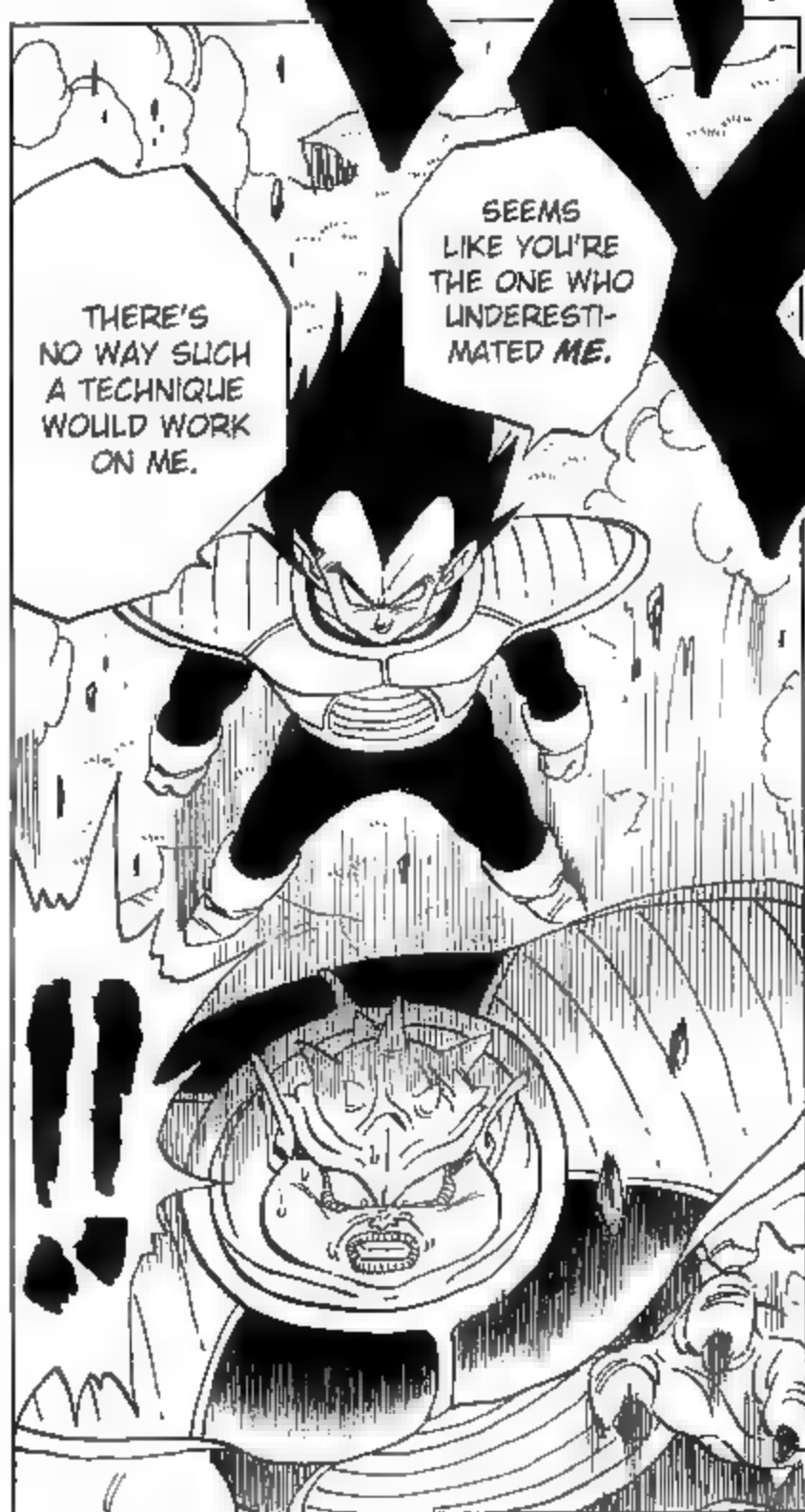
**WAAA-
AAAH!!**



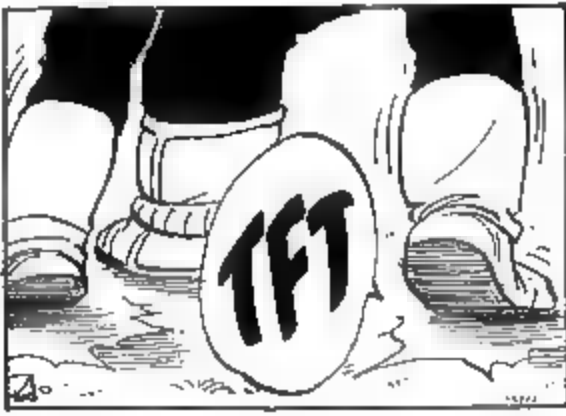
**THERE'S
NO WAY THAT
READING
WAS
ACCURATE!
THE SCOUTER
HAD TO ~~BE~~
BROKEN!!**

**DON'T
YOU UNDER-
ESTIMATE
ME!!**











HAHAHA!
WE SAIYANS
GROW EVEN
STRONGER
WHENEVER
WE WALK
AWAY FROM
A BATTLE!

NGAH!!



MAY YOU
FIND YOURSELF
REINCARNATED
AS A HARDER
WORKER!

THIS IS WHAT
HAPPENS WHEN
YOU LET THAT
POWER YOU'RE
SO PROUD OF
GO NEGLECTED!



IT'S ABOUT
YOUR HOME
WORLD, PLANET
VEGETA!

W-WAIT,
VEGETA! IF
YOU LET ME GO
NOW, I'LL LET
YOU IN ON A
SECRET...!!

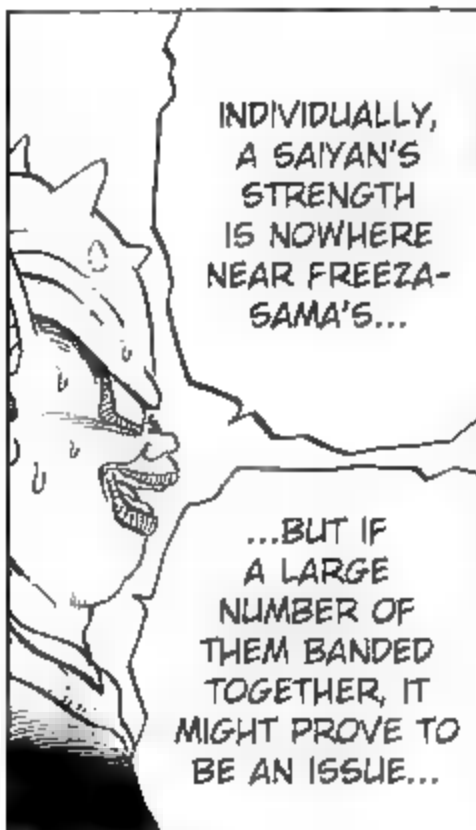
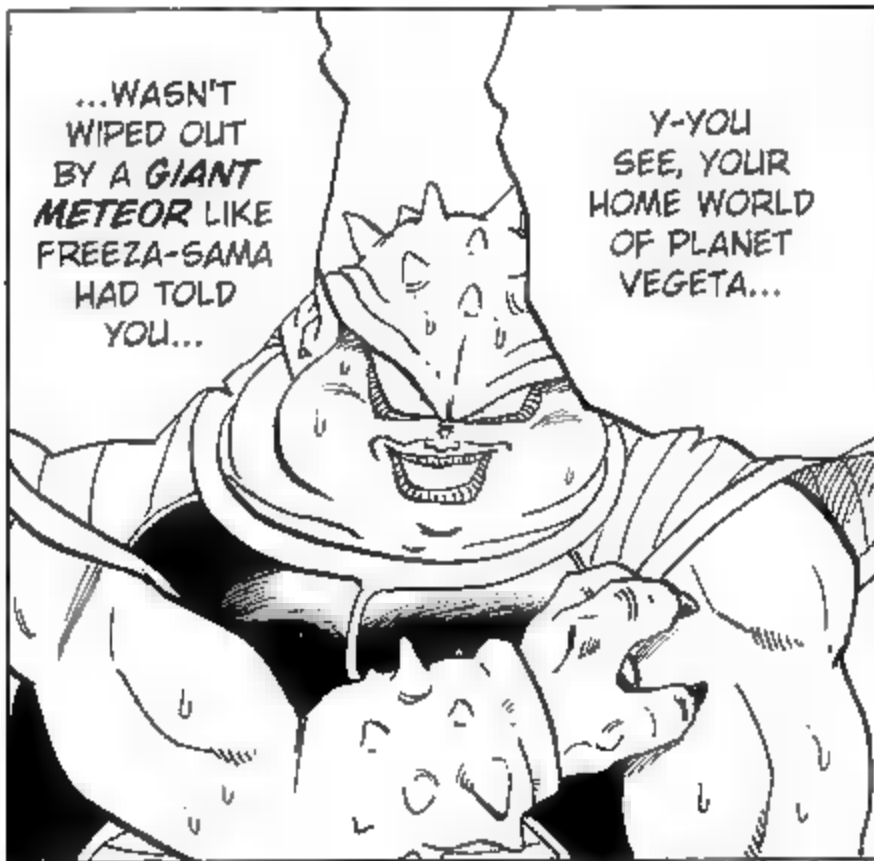
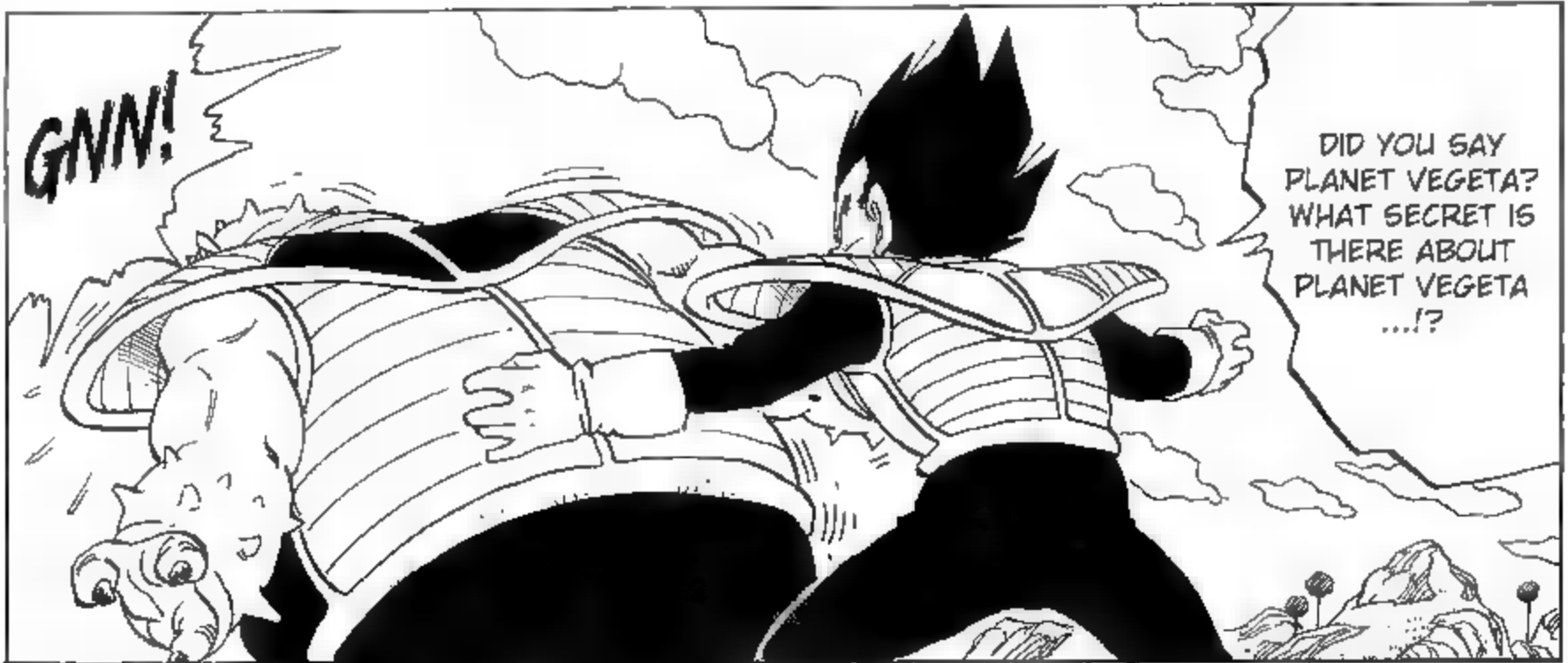
WHAT!?

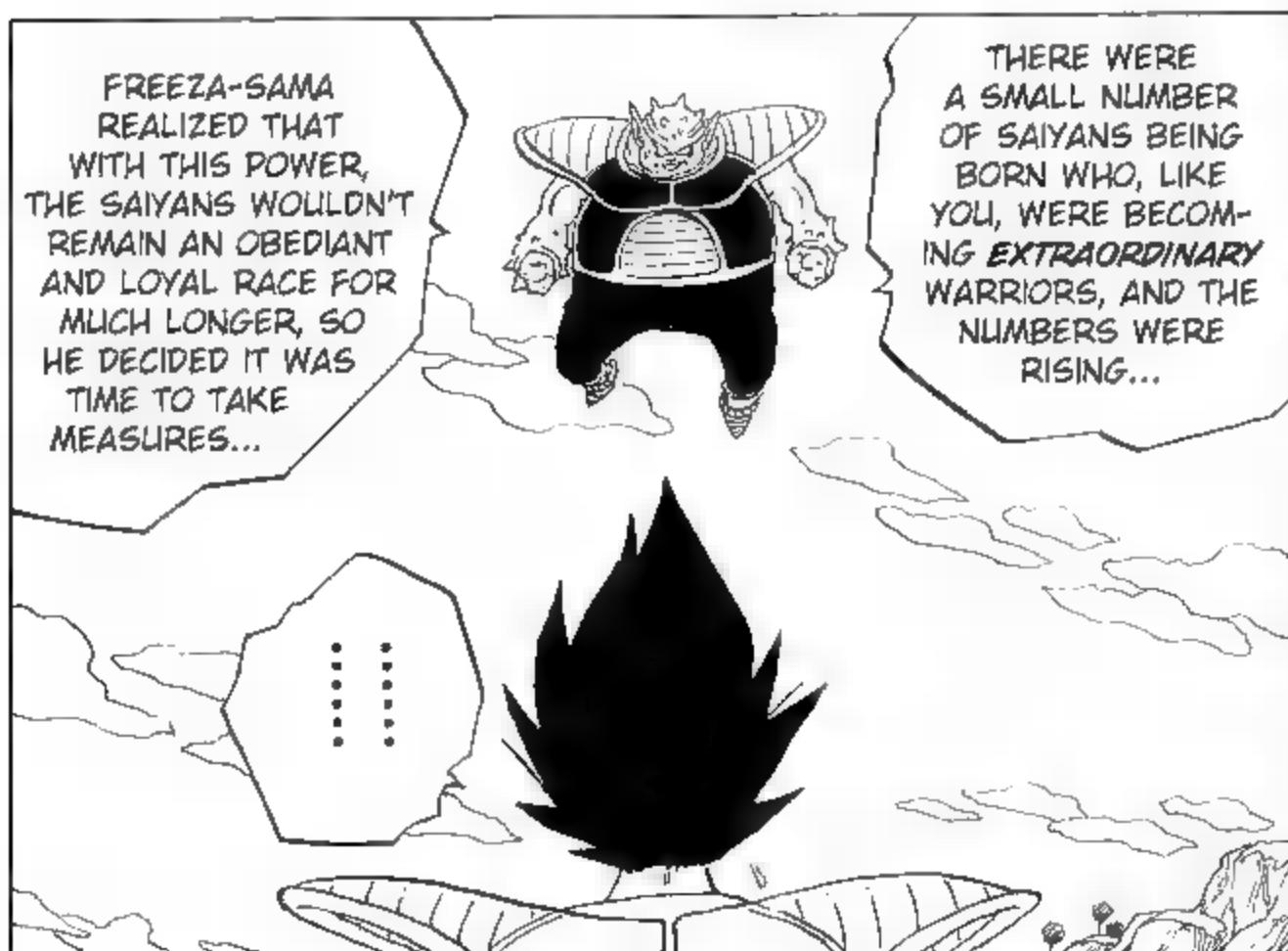


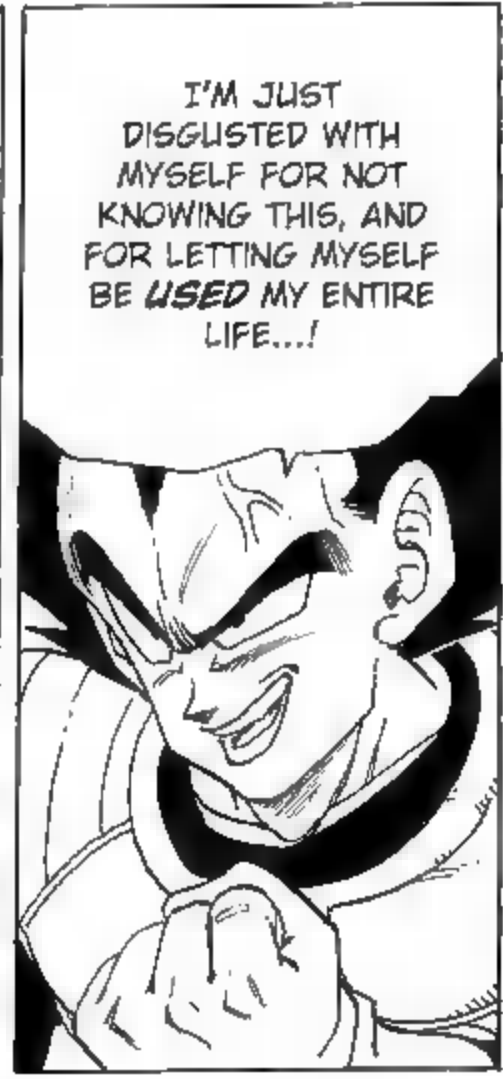
...SO AFTER
NEARLY **DYING**
ON EARTH, I'VE
GROWN STRON-
GER THAN I'VE
EVER DREAMED
POSSIBLE!

THE
STRONGER MY
OPPONENT IS,
THE MORE MY
OWN STRENGTH
INCREASES...

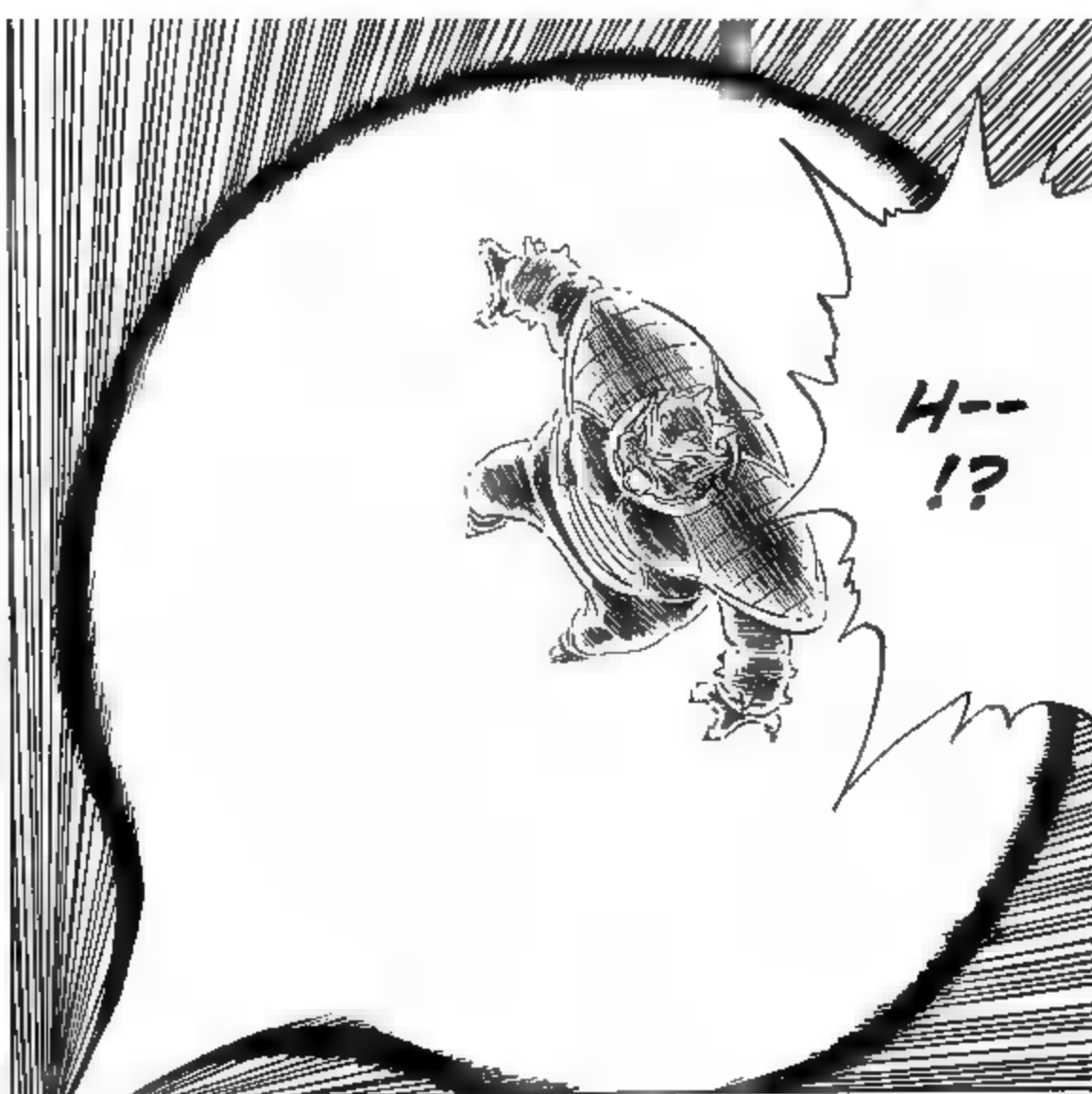
SUCH IS
THE POWER OF
THE WARRIOR
RACE OF THE
SAIYANS!







SO...
FREEZA IS
AFRAID OF THE
FATHOMLESS
POTENTIAL OF
THE SAIYANS
....!

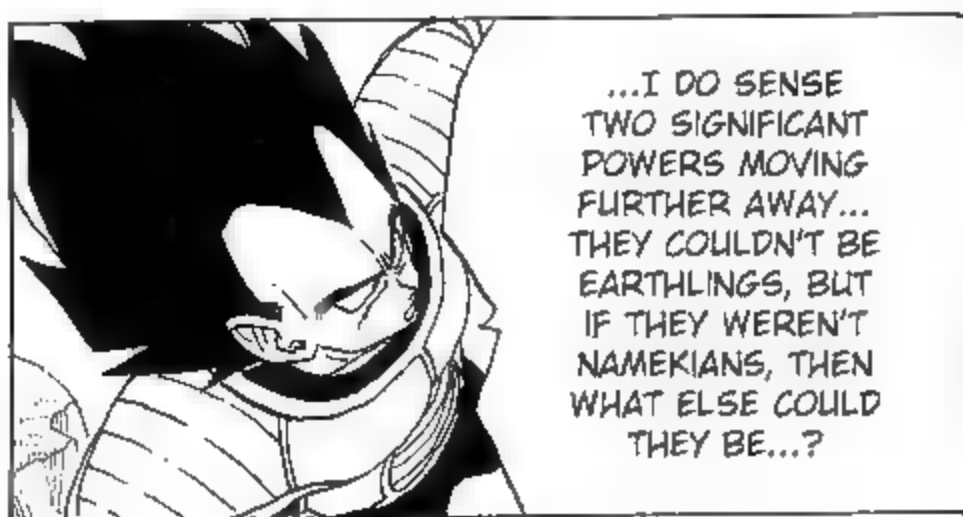


H--
!?

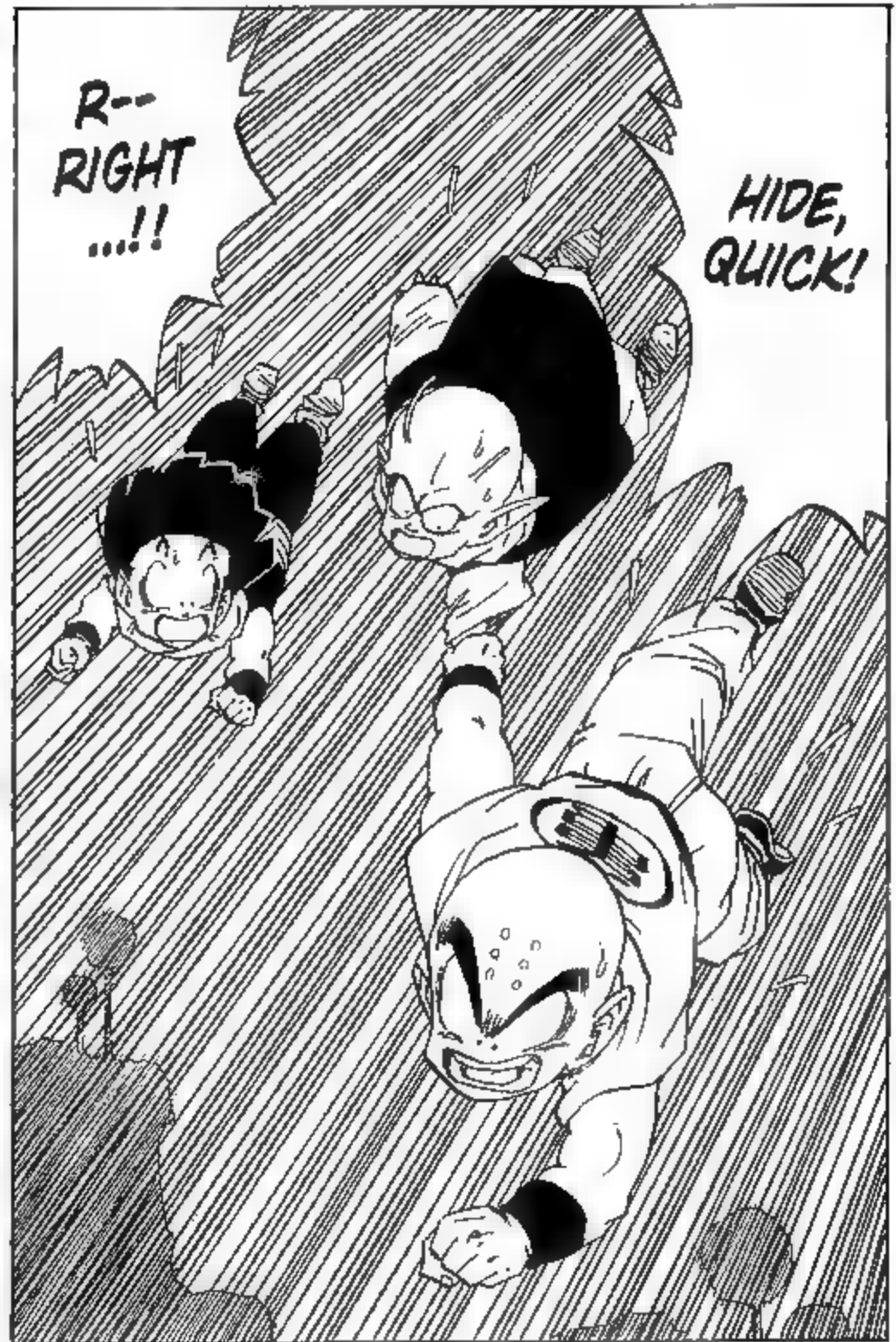


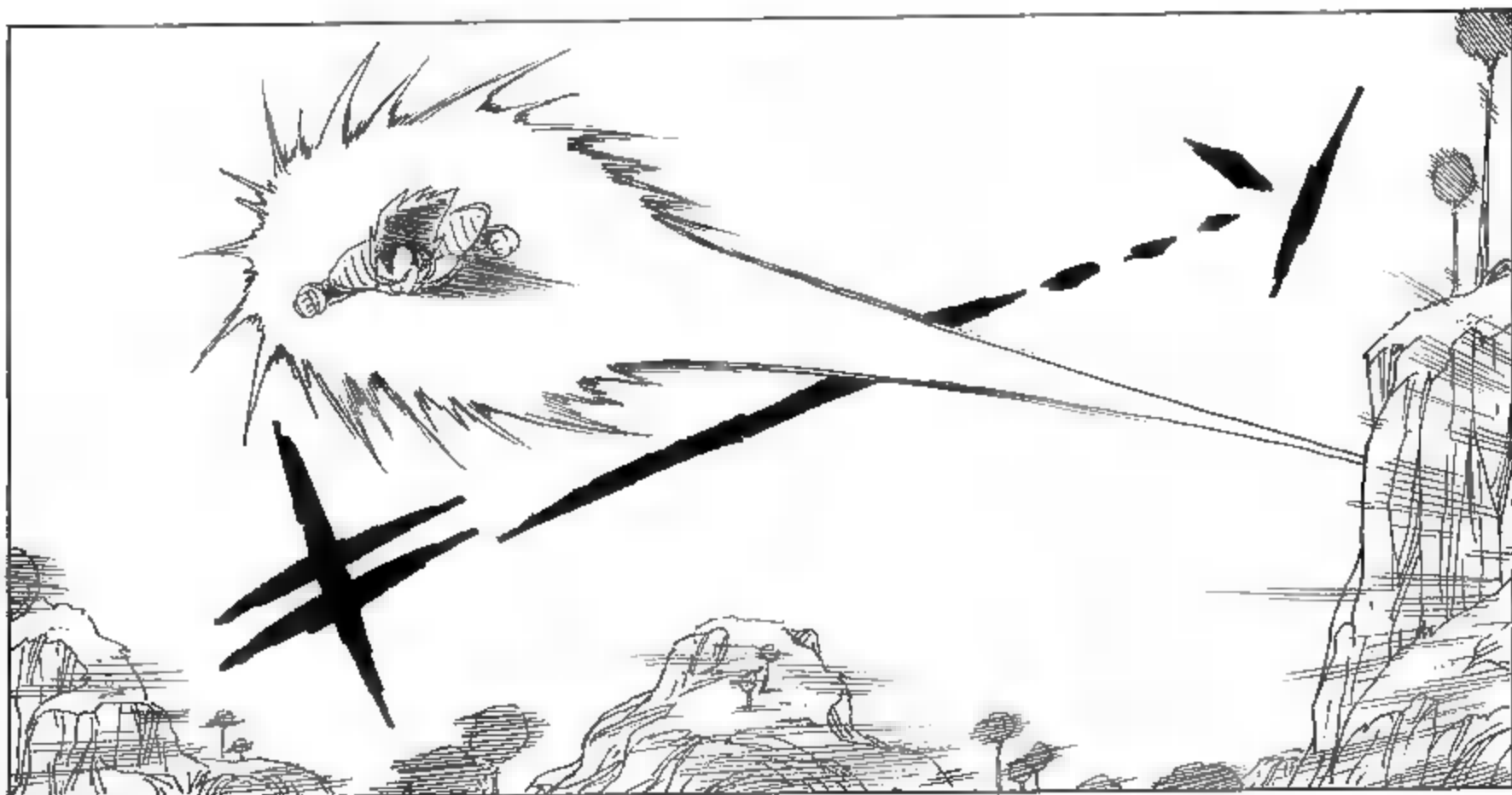
DRAGON BALL

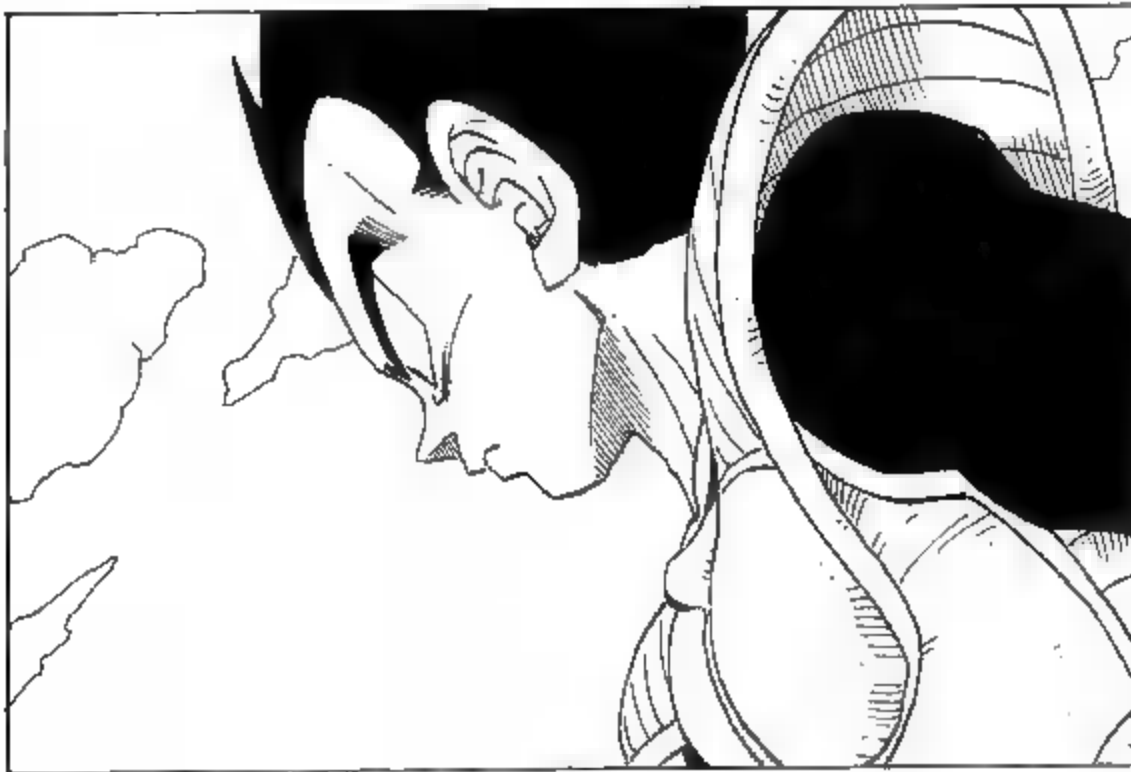
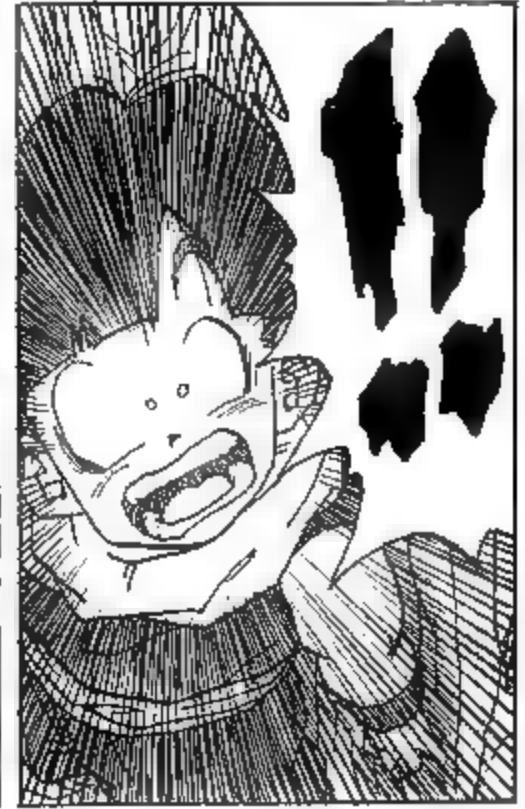


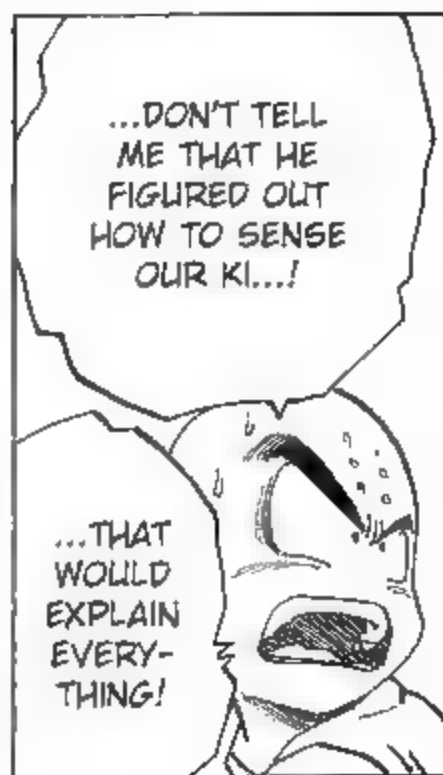
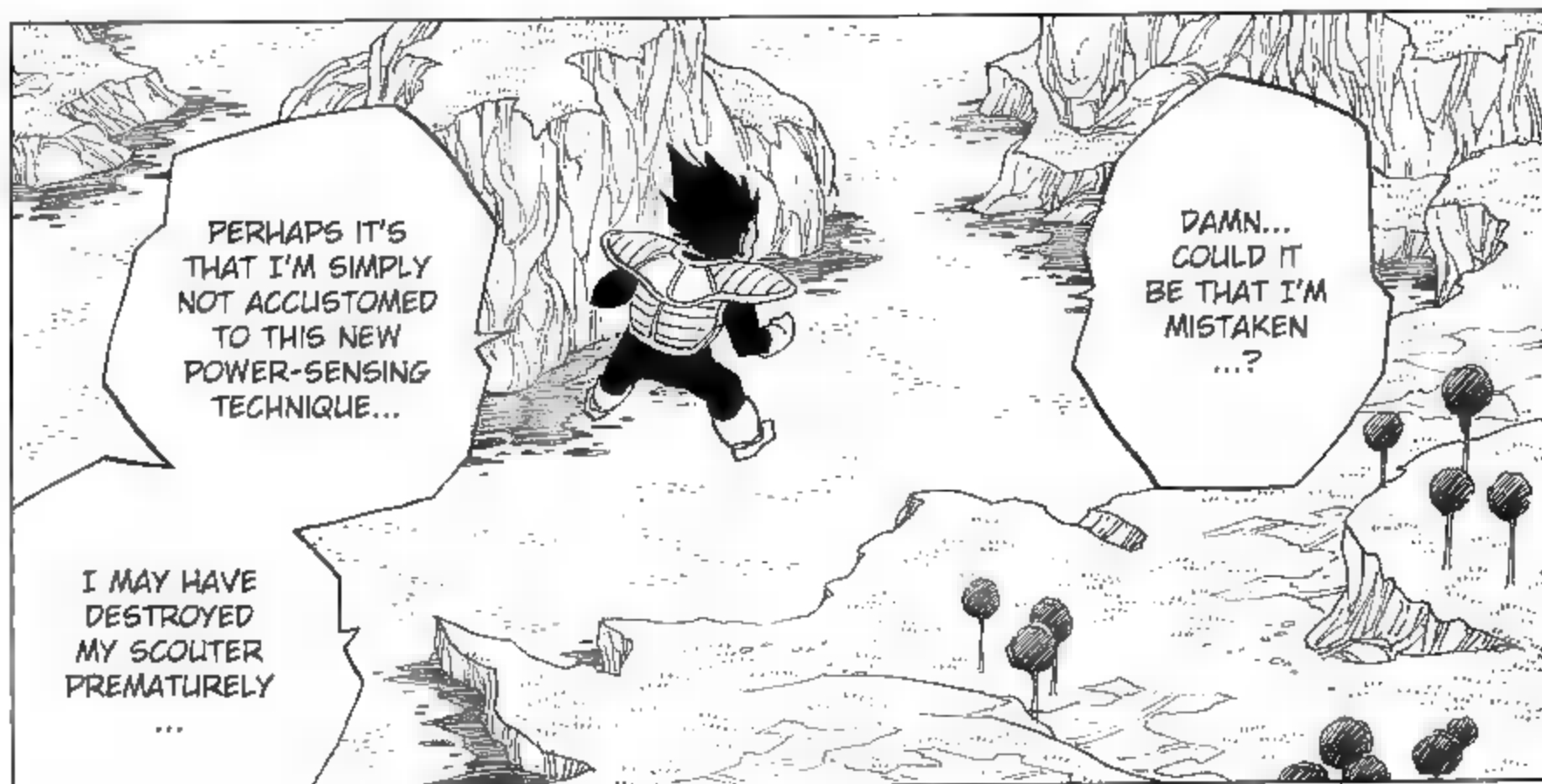


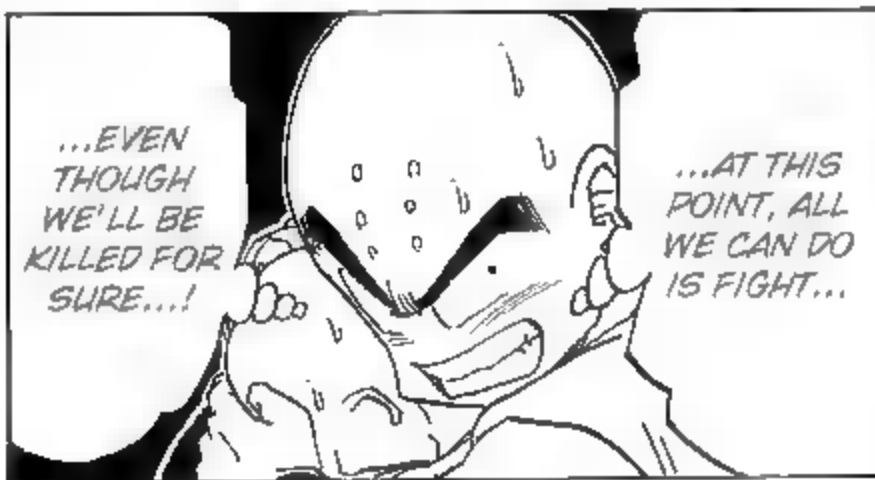
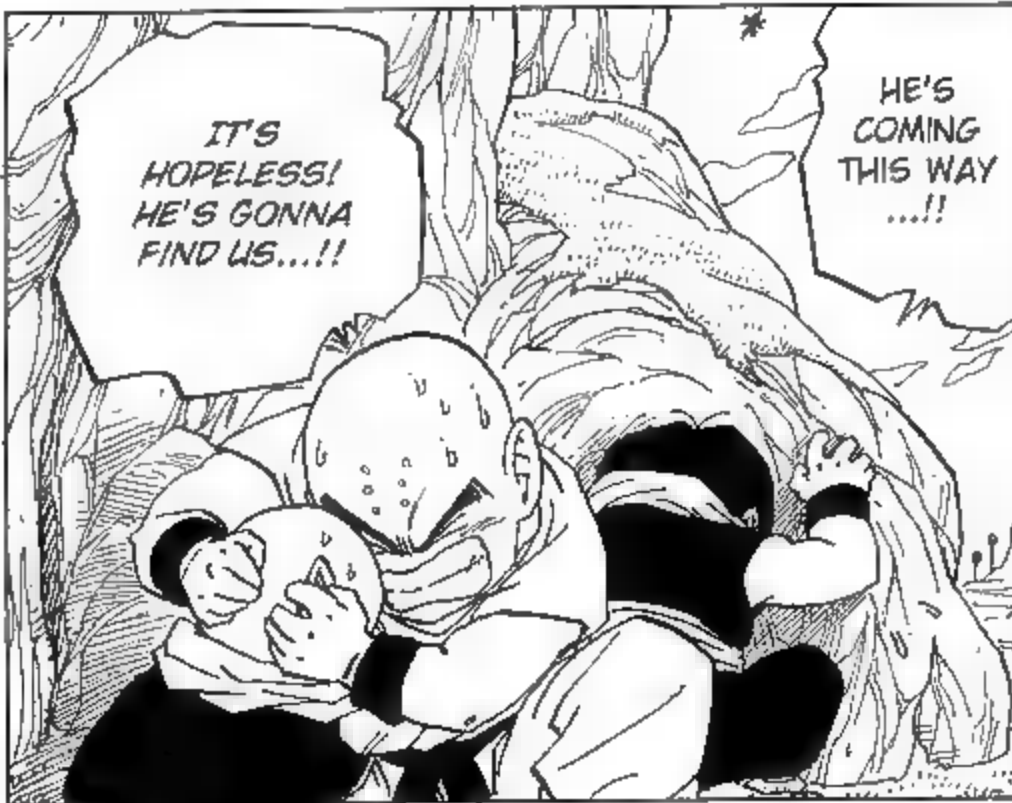
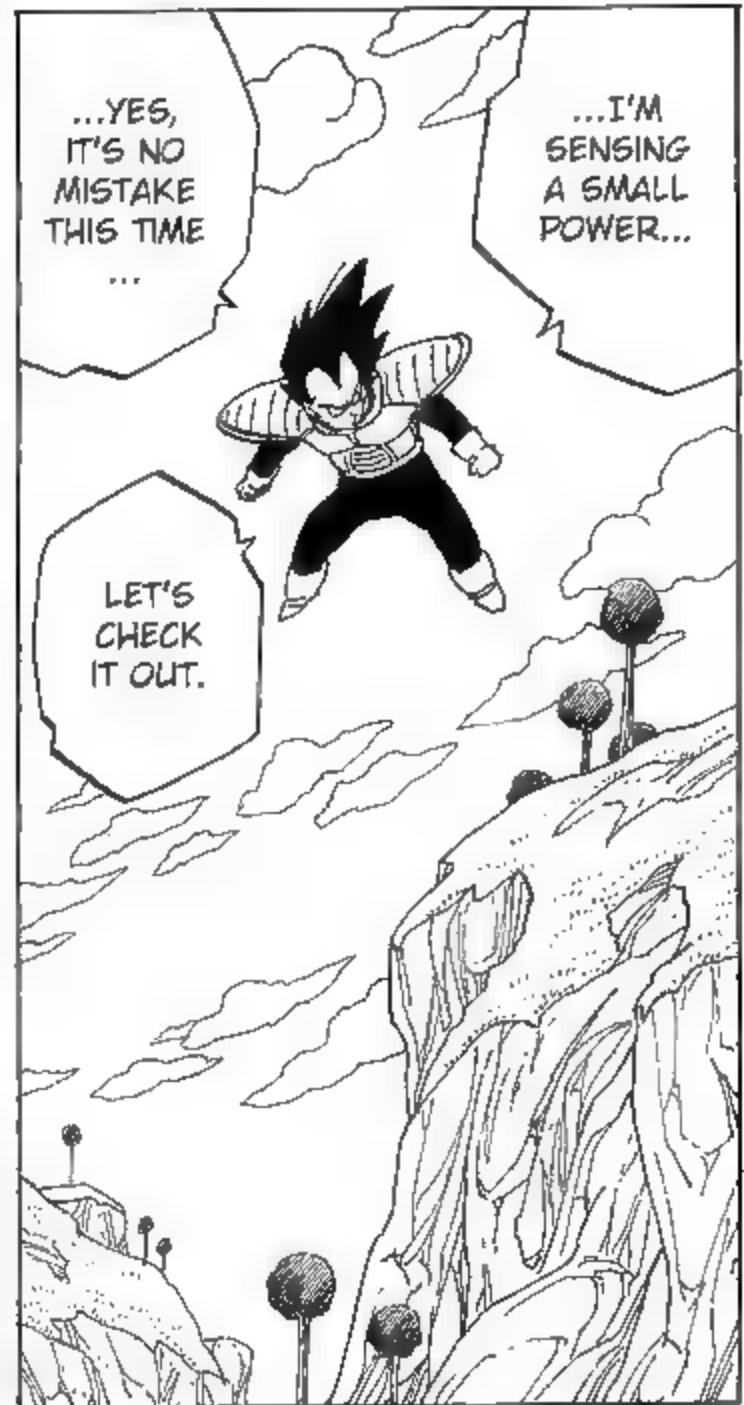
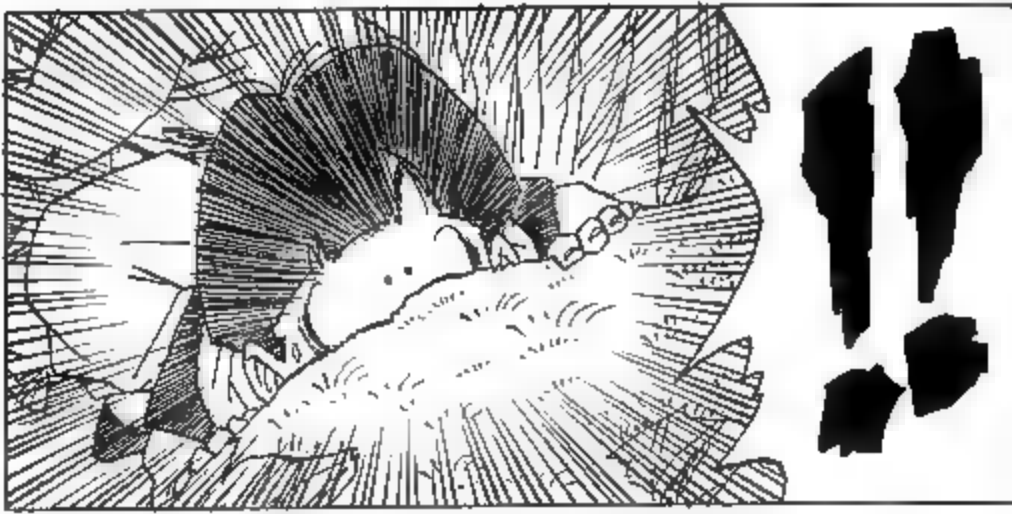




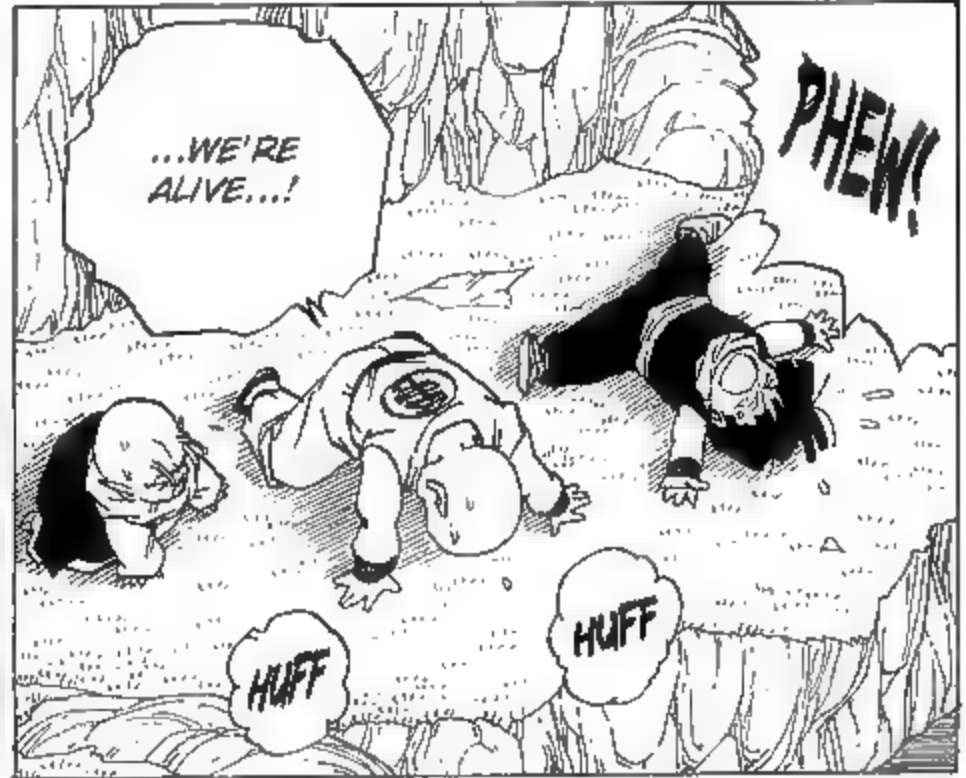


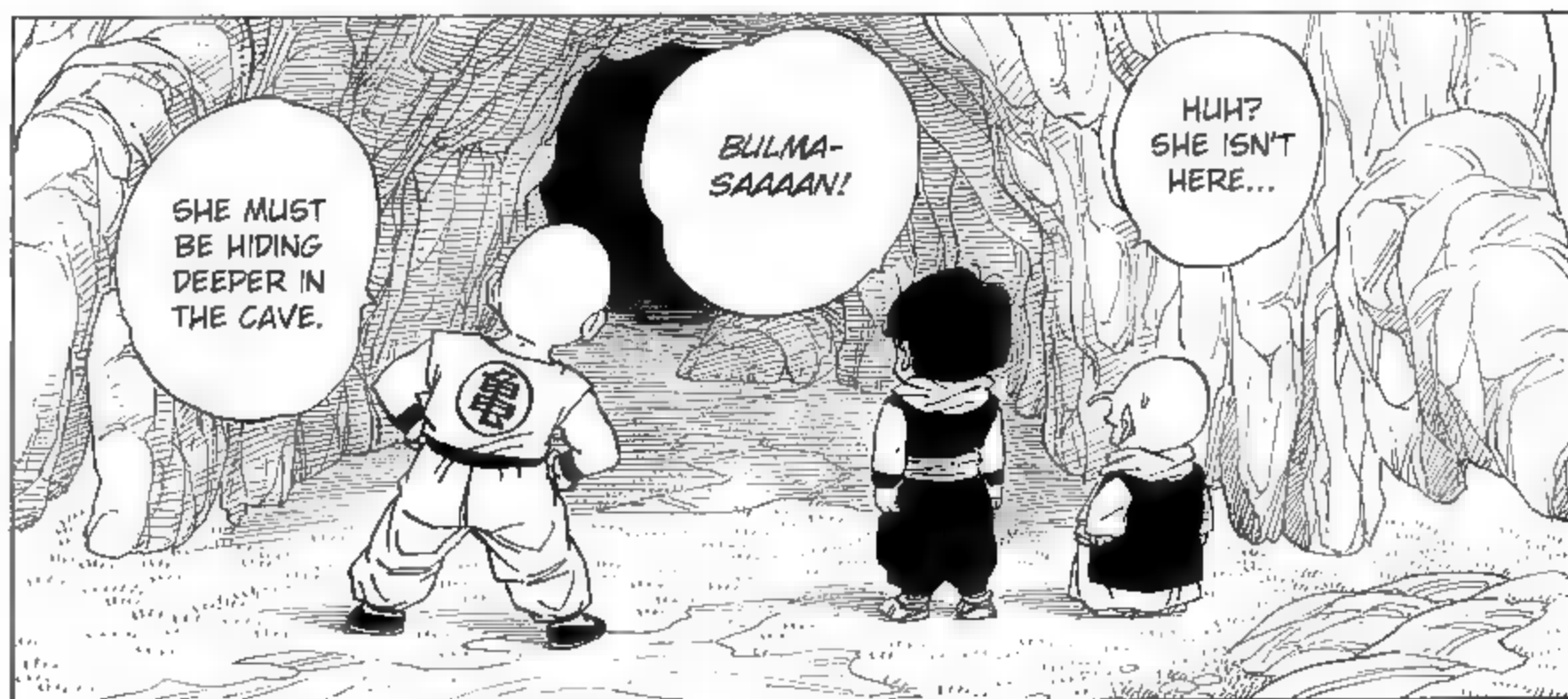
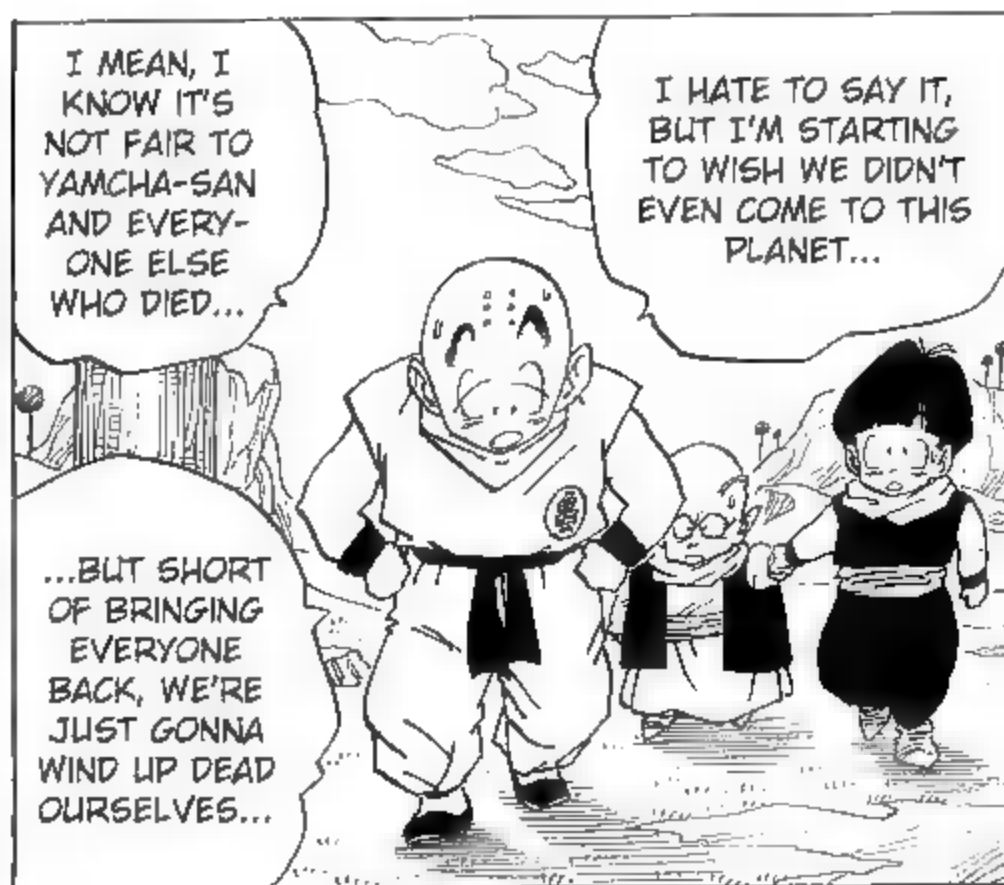


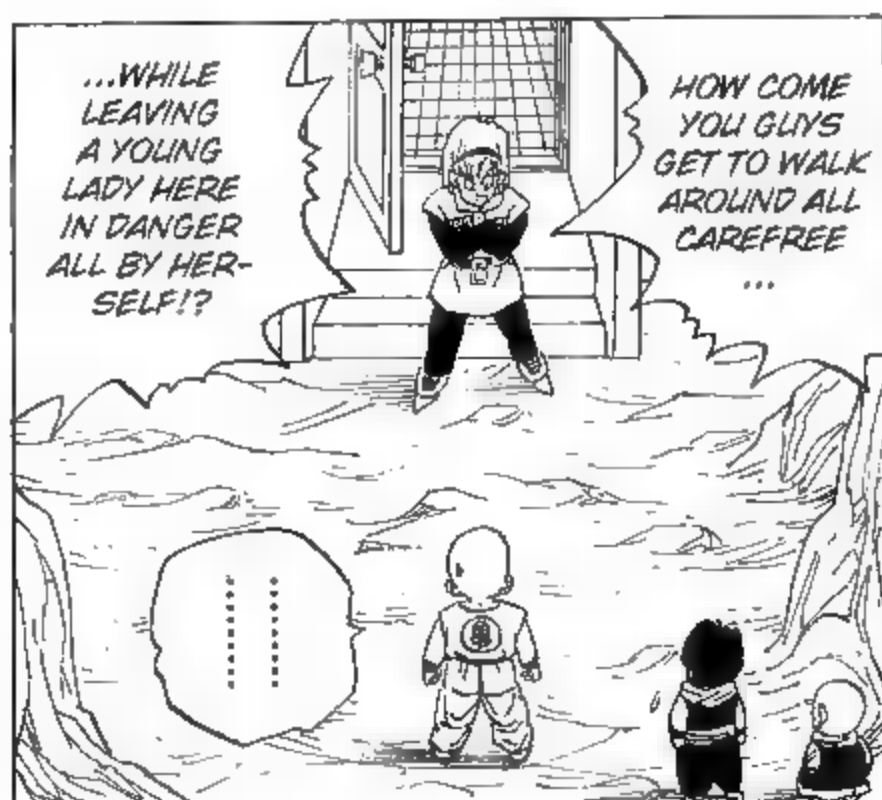
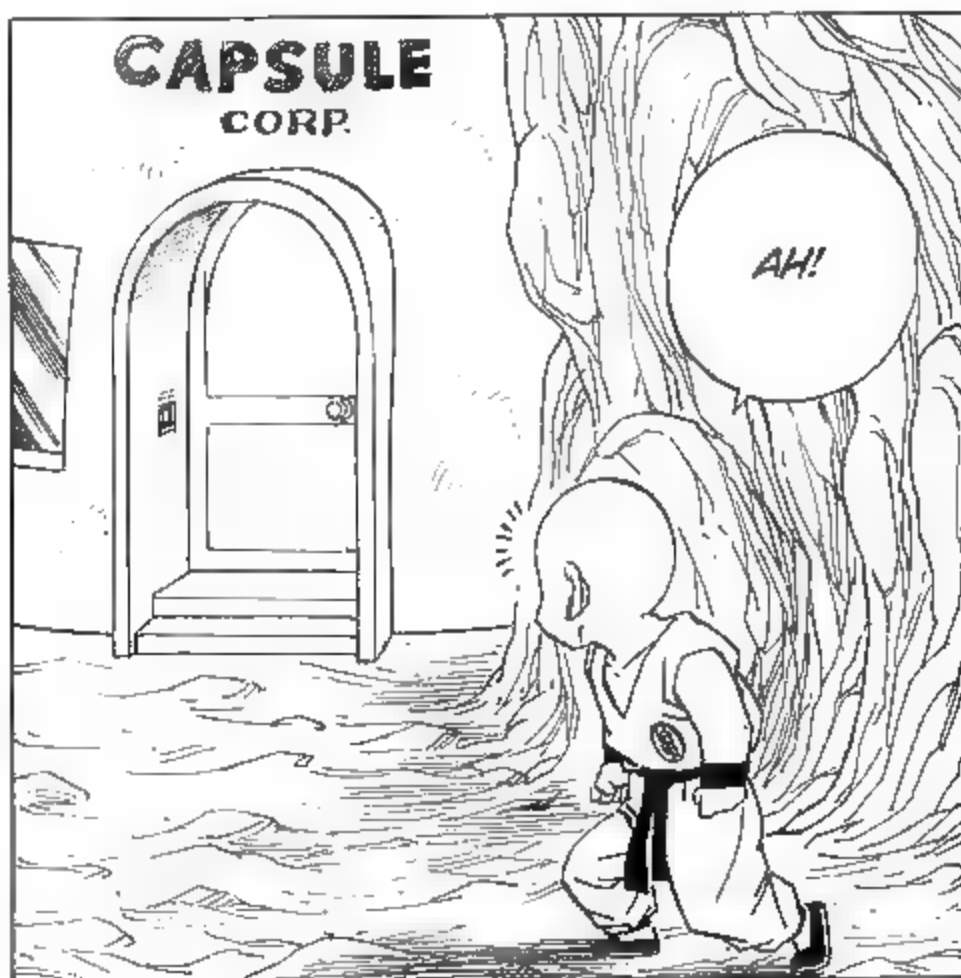


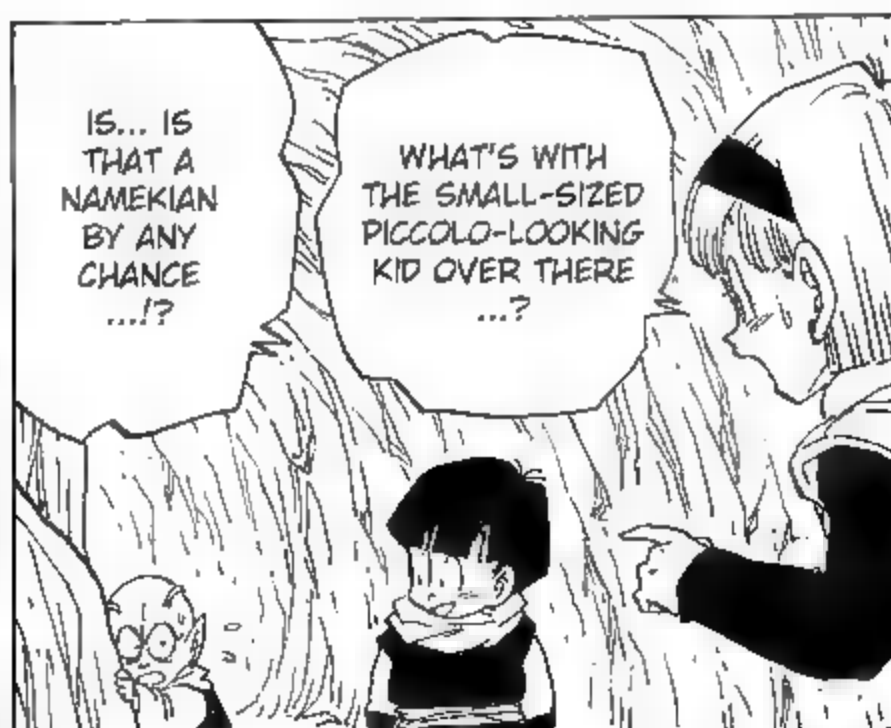
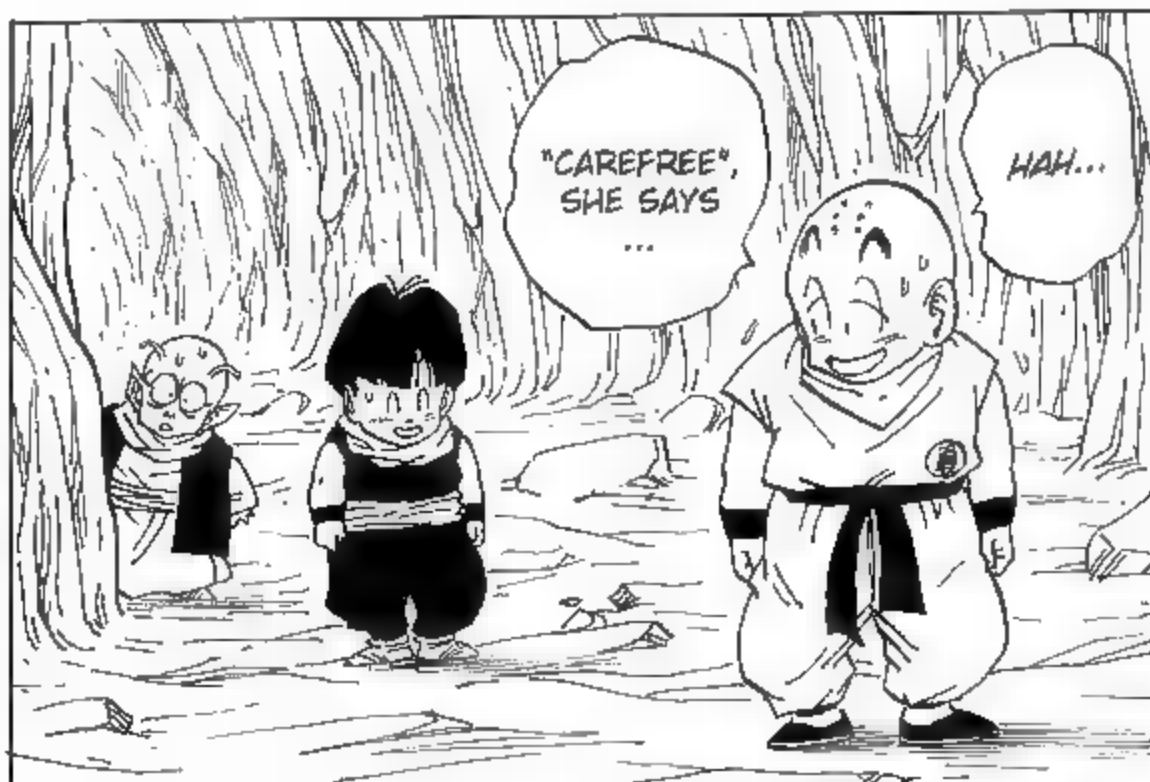














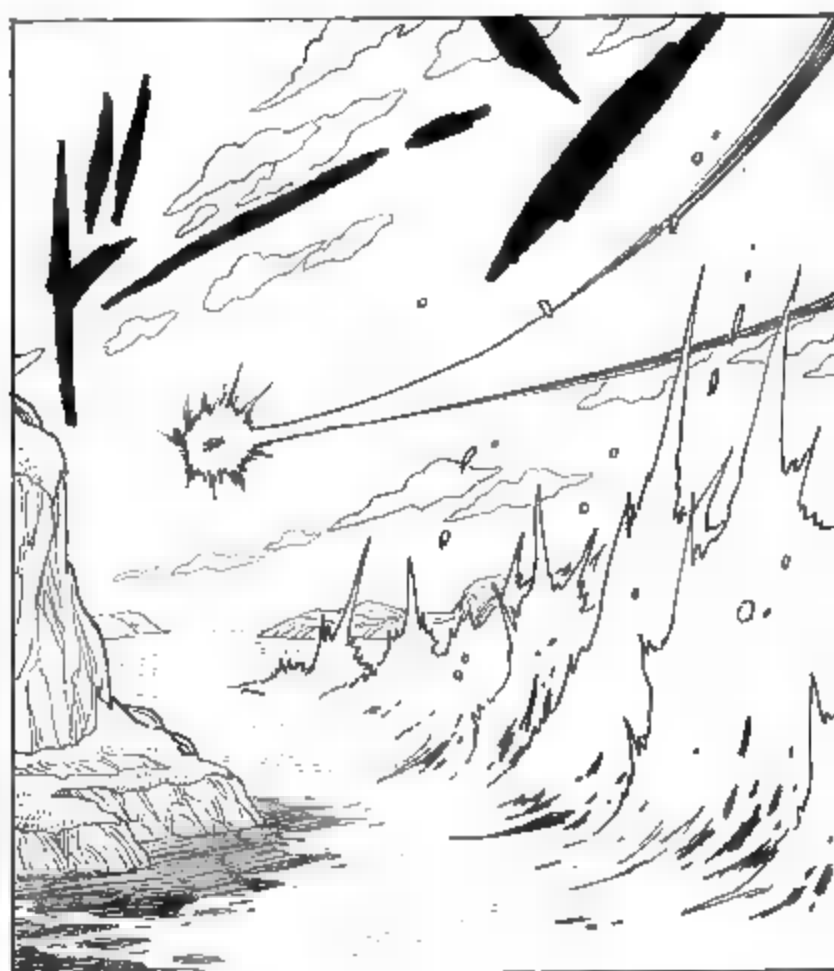
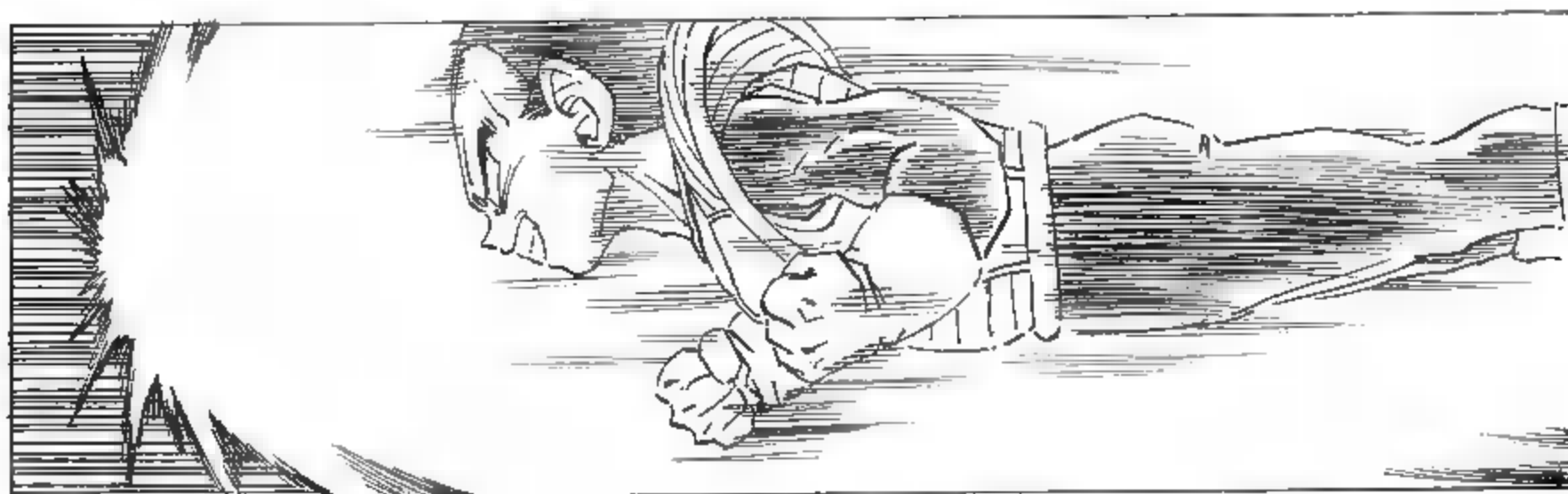
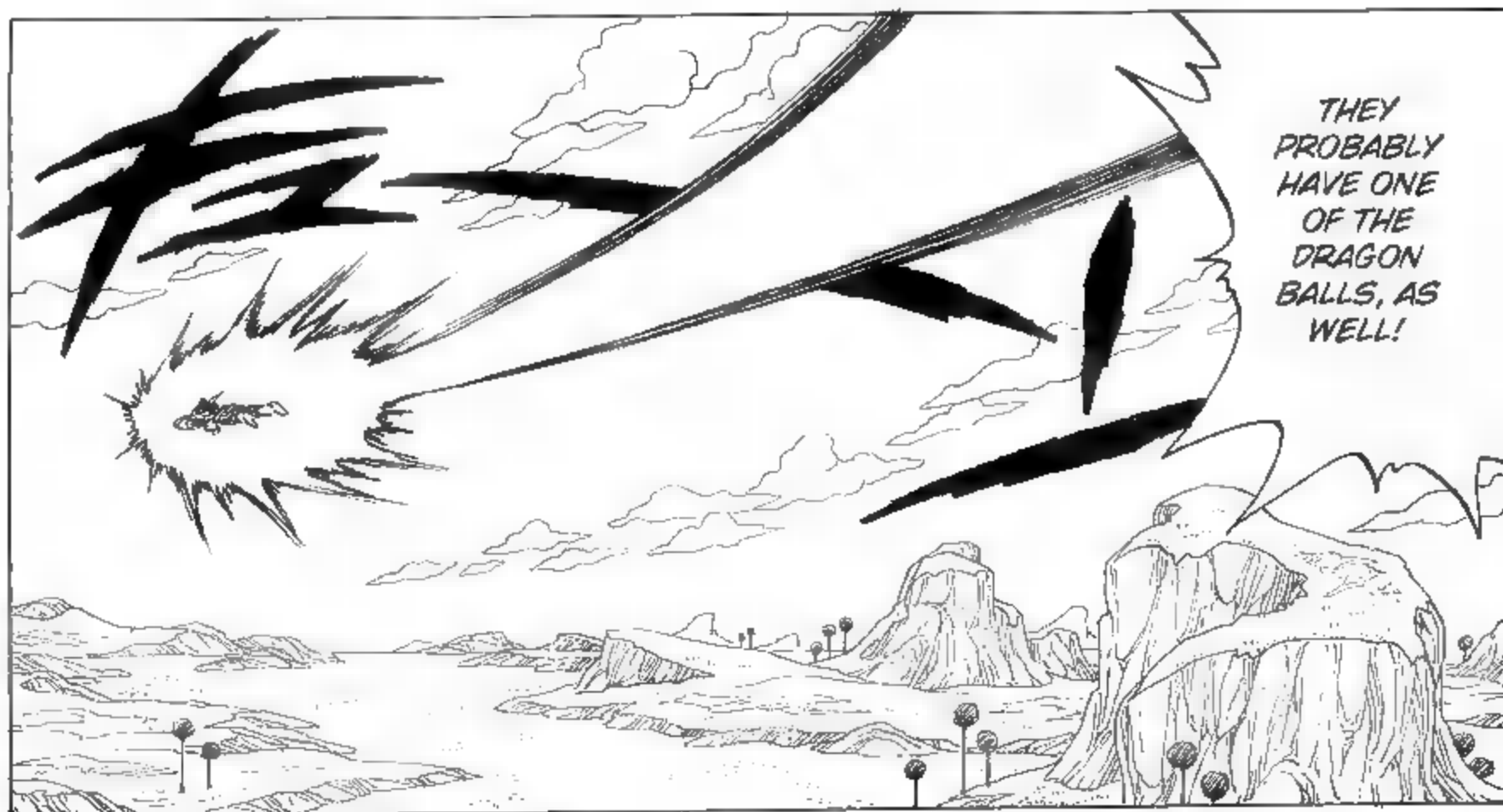


DRAGON BALL



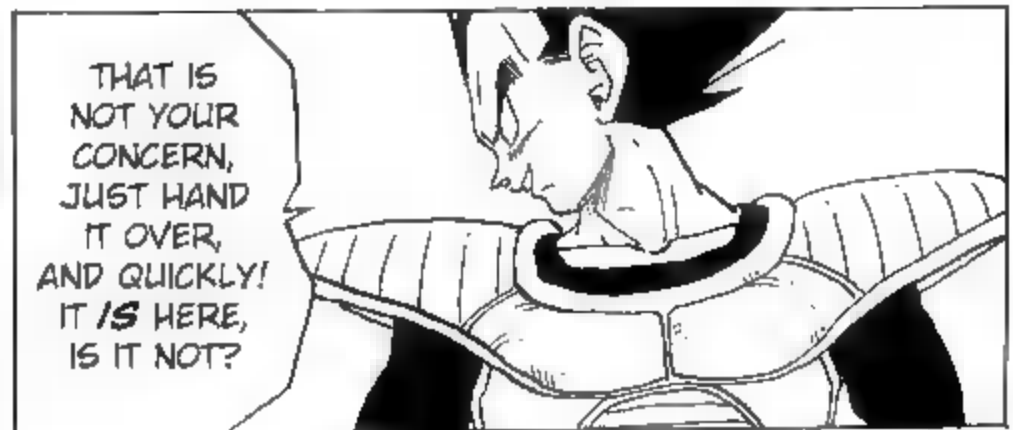
ドラゴンボール

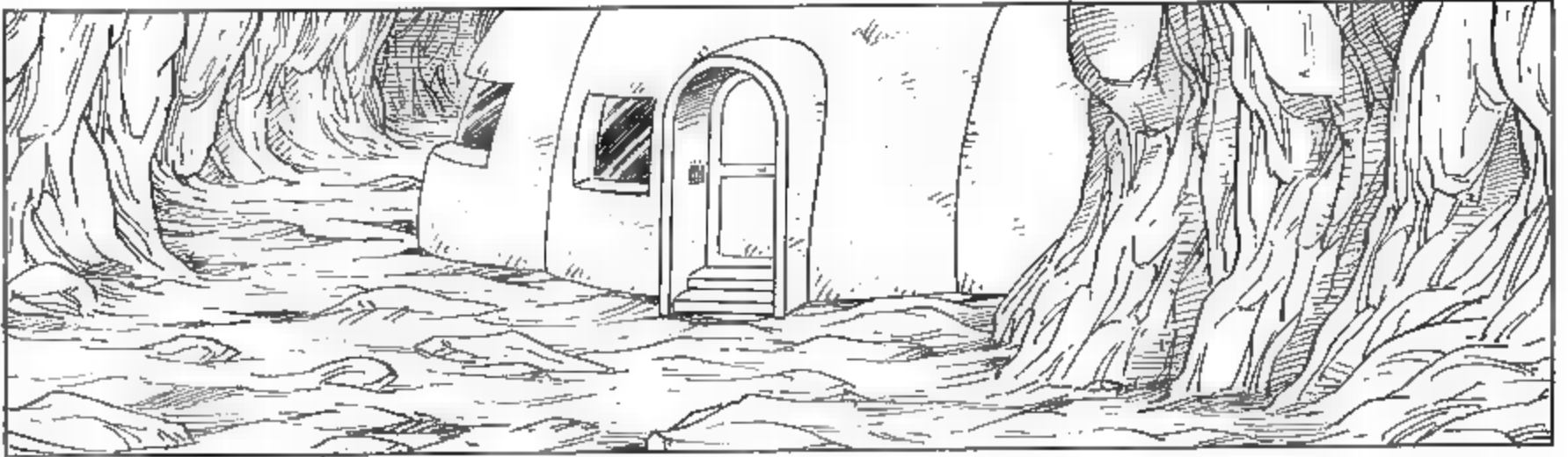
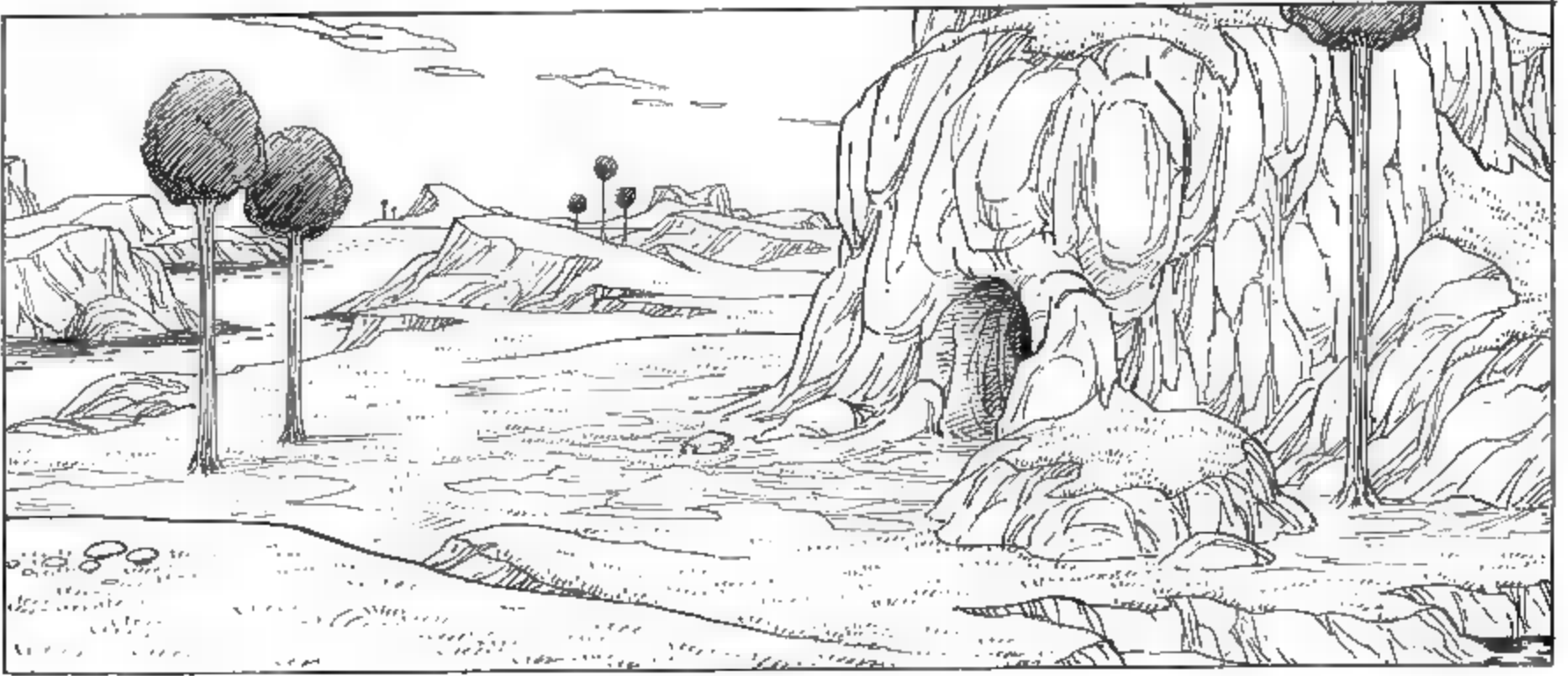








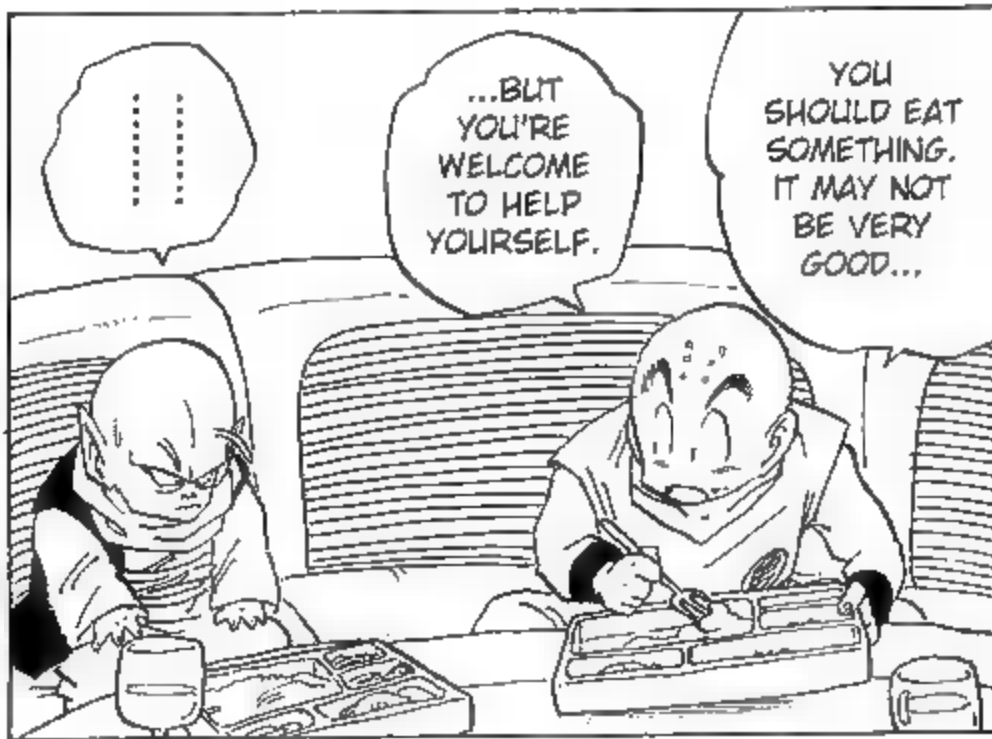






I DON'T BLAME HIM, JUST ABOUT EVERYONE FROM HIS VILLAGE WAS KILLED, RIGHT?

OH, RIGHT ...



...BUT YOU'RE WELCOME TO HELP YOURSELF.

YOU SHOULD EAT SOMETHING. IT MAY NOT BE VERY GOOD...

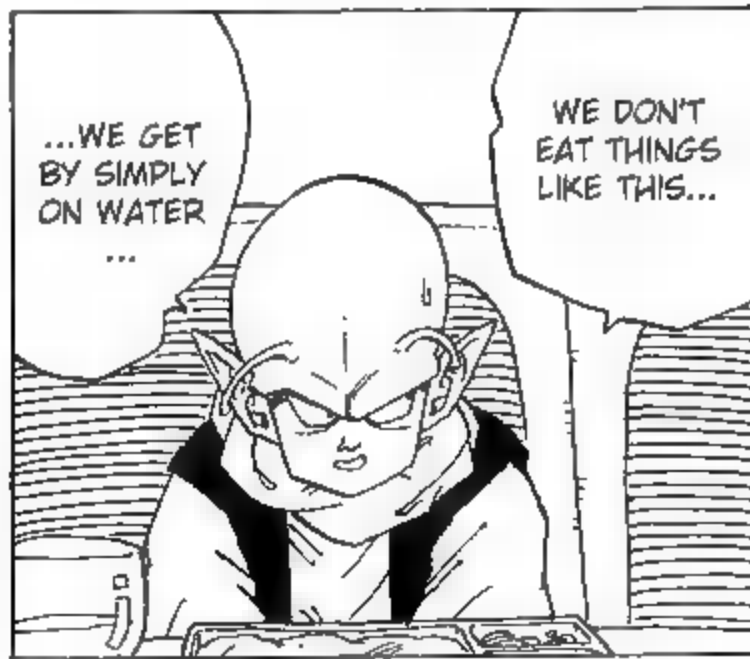


NO, THOSE WERE AJISA SAPLINGS ...



...BUT YOUR VILLAGE HAD FIELDS, AND YOU WERE GROWING SOME KIND OF VEGETABLE, WEREN'T YOU ...?

REALLY ...?



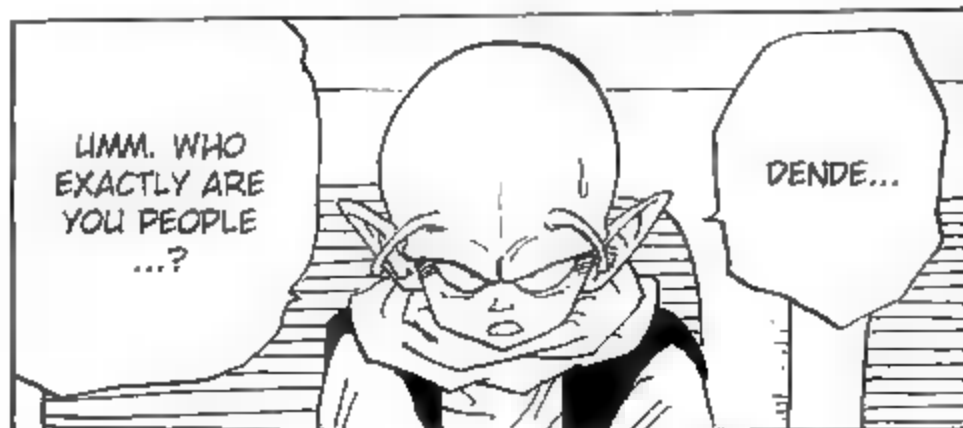
...WE GET BY SIMPLY ON WATER ...

WE DON'T EAT THINGS LIKE THIS...



COULD YOU TELL US YOUR NAME...?

...



UHM. WHO EXACTLY ARE YOU PEOPLE ...?

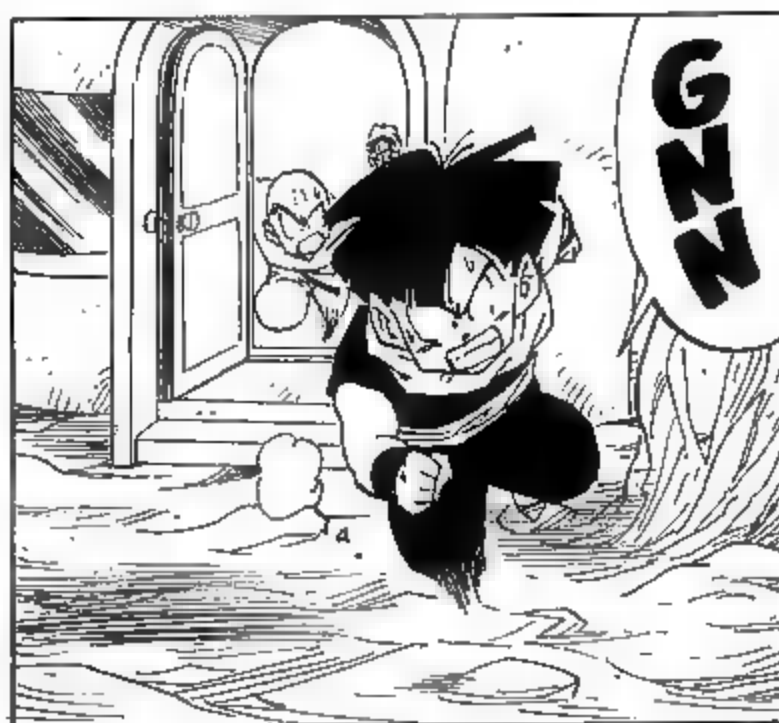
DENDE...



...HOWEVER, THE AJISA FORESTS, AND MOST OF THE NAMEKIAN'S DIED OUT...

...LONG AGO, BEFORE THE ABNORMAL WEATHER OCCURED, NAMEK WAS SAID TO BE A BEAUTIFUL WORLD COVERED IN AJISA TREES...

...SO NOW WE'RE TRYING TO MAKE NAMEK BEAUTIFUL ONCE AGAIN BY PLANTING MORE AJISA TREES.





...MORE OF
THE NAMEKIANS
ARE BEING
KILLED!

HUH?

...A LOT OF
KI ARE DIS-
APPEARING
ONE AFTER
ANOTHER...

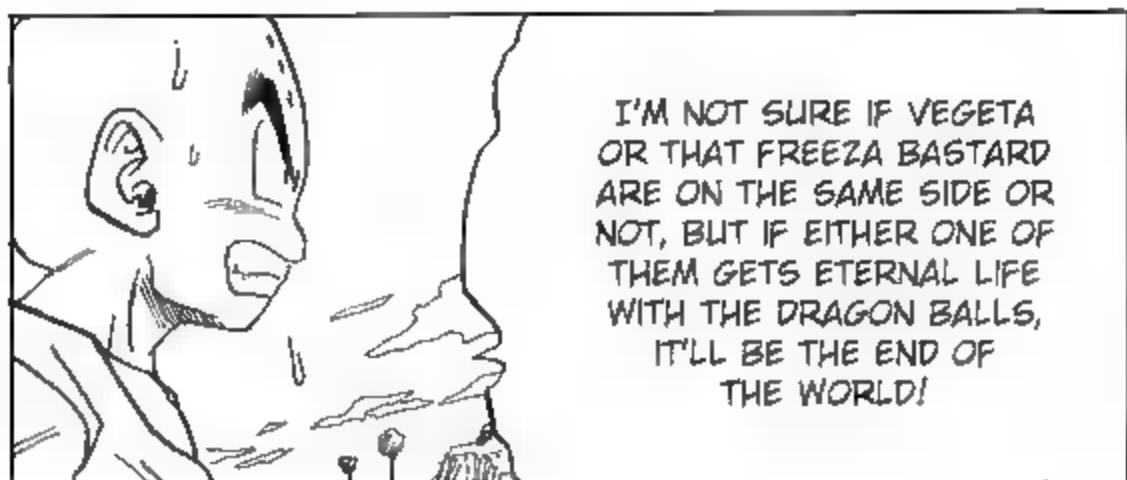


NO DOUBT ABOUT IT,
VEGETA'S FIGURED
OUT HOW TO SENSE
OUT KI...

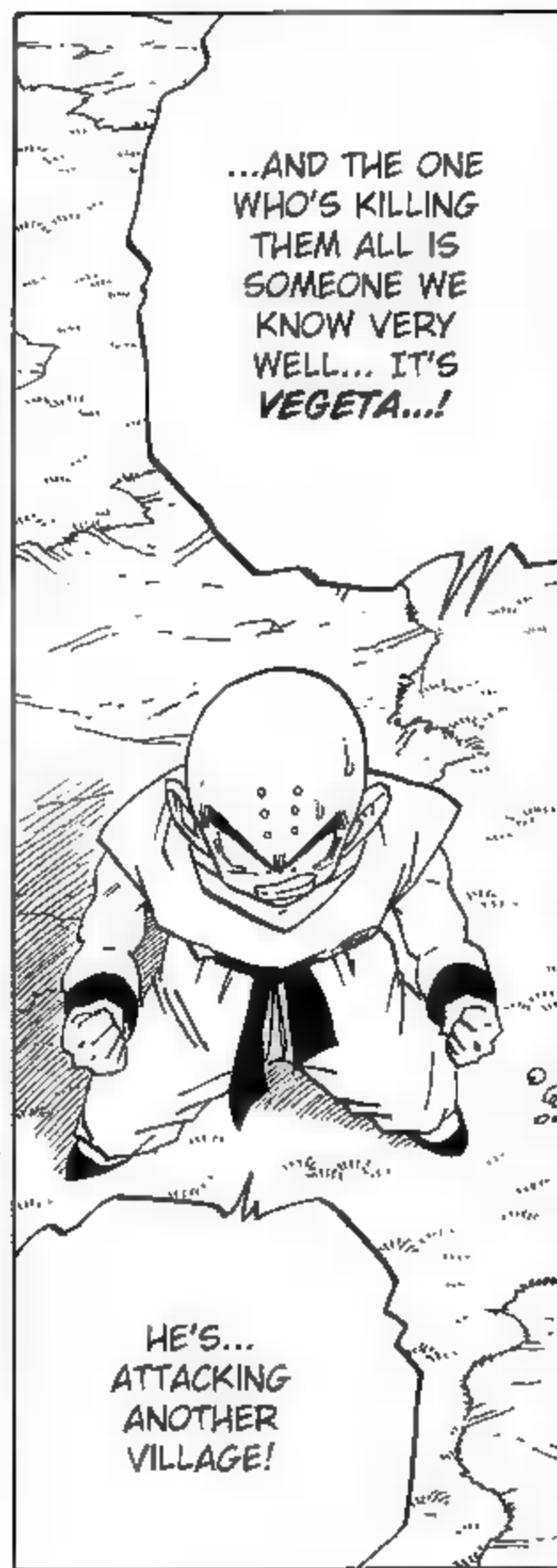
WHAT A
TERRIBLE
BUNCH OF
GUYS...



THIS ISN'T GOOD...
WE'LL NEED TO BE
CAREFUL MOVING
AROUND UNTIL GOKU
GETS HERE...



I'M NOT SURE IF VEGETA
OR THAT FREEZA BASTARD
ARE ON THE SAME SIDE OR
NOT, BUT IF EITHER ONE OF
THEM GETS ETERNAL LIFE
WITH THE DRAGON BALLS,
IT'LL BE THE END OF
THE WORLD!



...AND THE ONE
WHO'S KILLING
THEM ALL IS
SOMEONE WE
KNOW VERY
WELL... IT'S
VEGETA...!

HE'S...
ATTACKING
ANOTHER
VILLAGE!



IF WE COULD FIND AND
HIDE AT LEAST ONE OF
THE DRAGON BALLS, THEY
WON'T BE ABLE TO GET
ALL SEVEN OF THEM
TOGETHER.



OH...
OH NO...

.....



IF WE WERE
TO DO THAT,
THEY'D KEEP
SEARCHING
UNTIL THEY'VE
KILLED EVERY
NAMEKIAN ON
THE PLANET!

WE
CAN'T!



WHERE
HAVE YOU
COME FROM,
AND HOW DO
YOU KNOW
ABOUT THE
DRAGON
BALLS?

P--
PLEASE,
TELL ME
ABOUT
YOUR-
SELVES
...!



P-PLEASE
SAVE THE
PEOPLE OF
MY WORLD
...!!



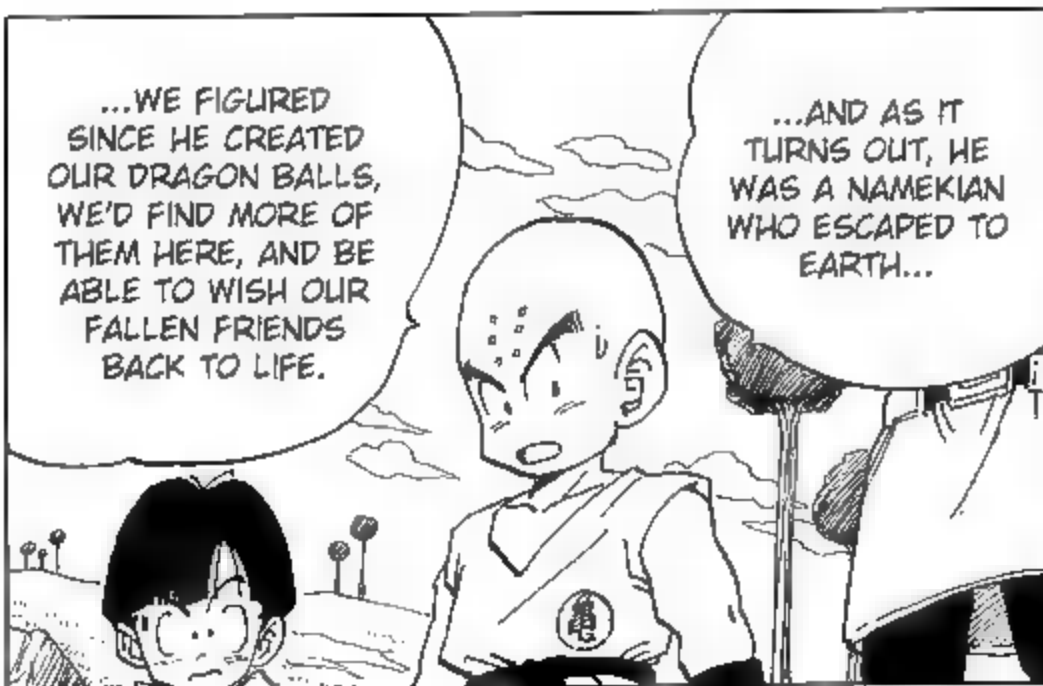
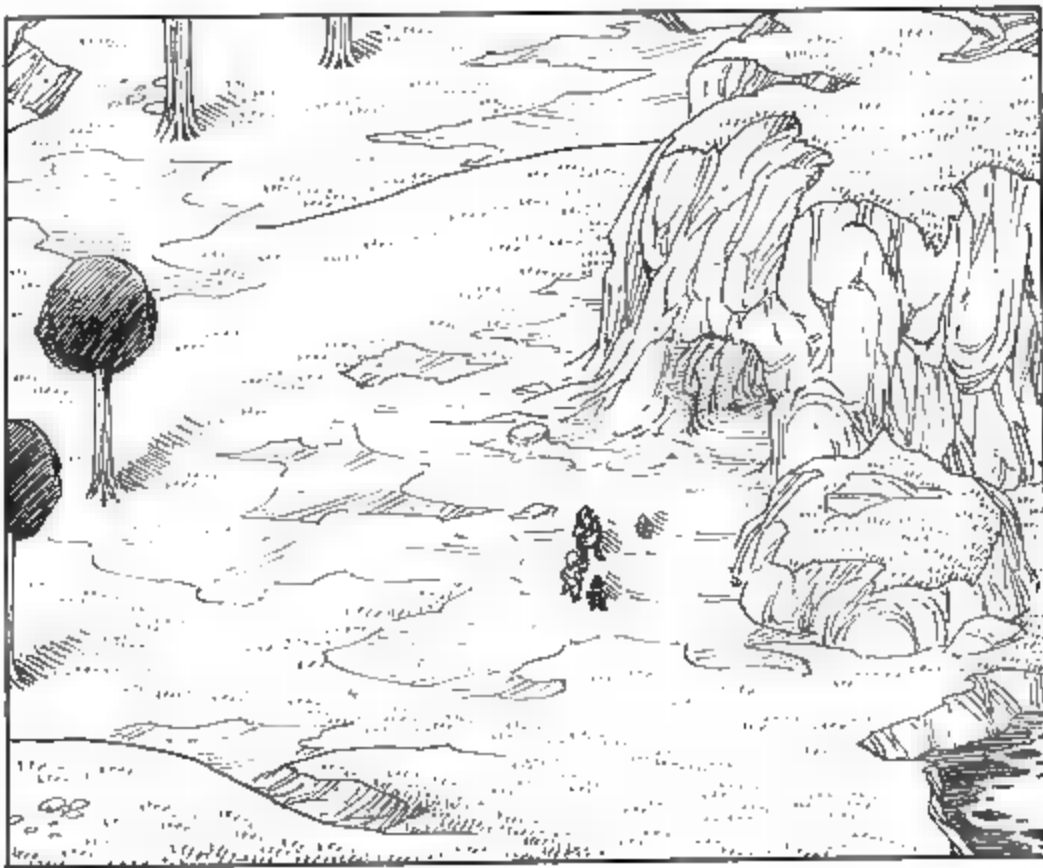
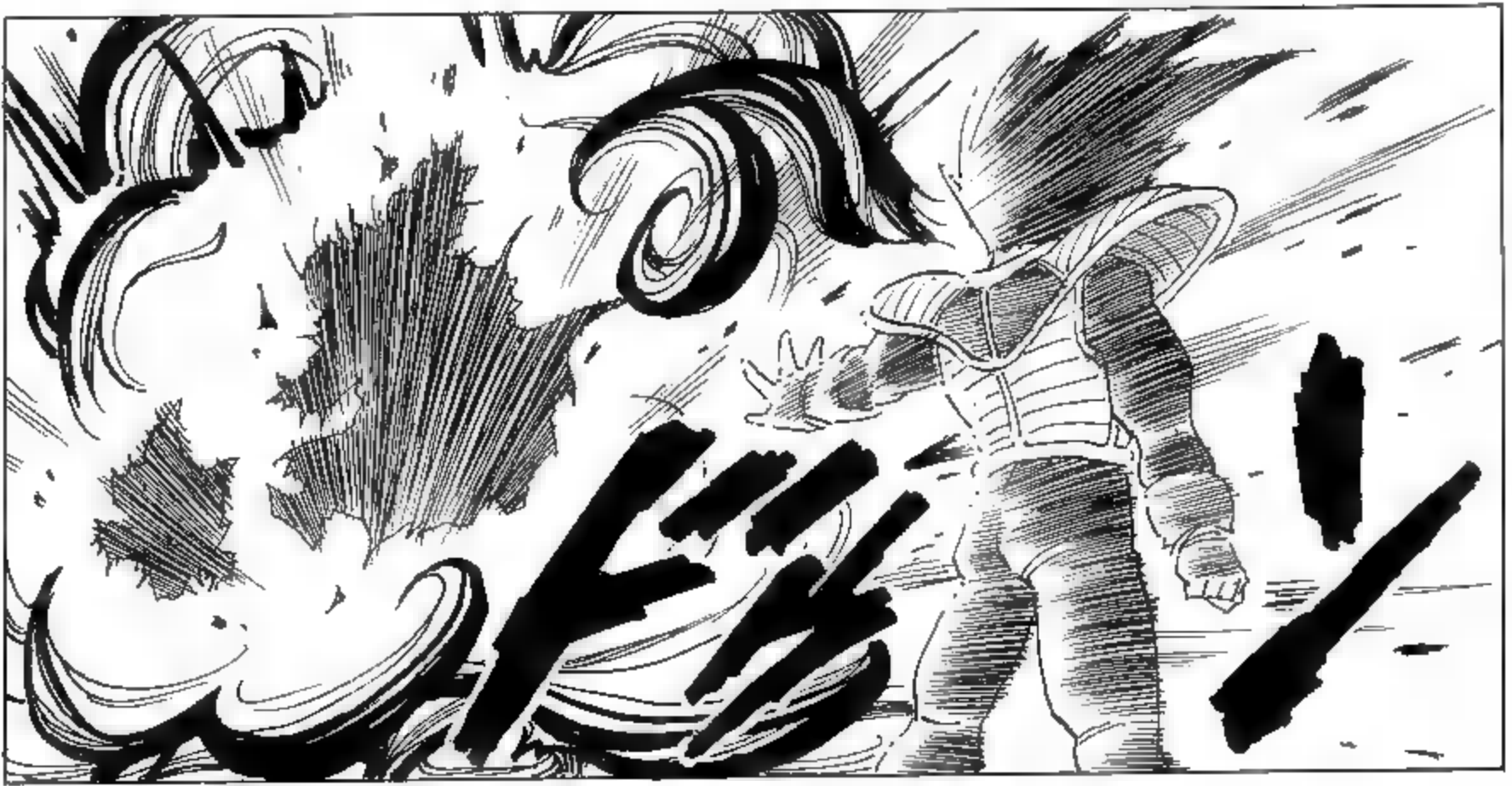
...EVEN IF
GOKU GETS
HERE, THERE'S
NO GUARANTEE
HE'LL BE ABLE
TO BEAT THEM
...

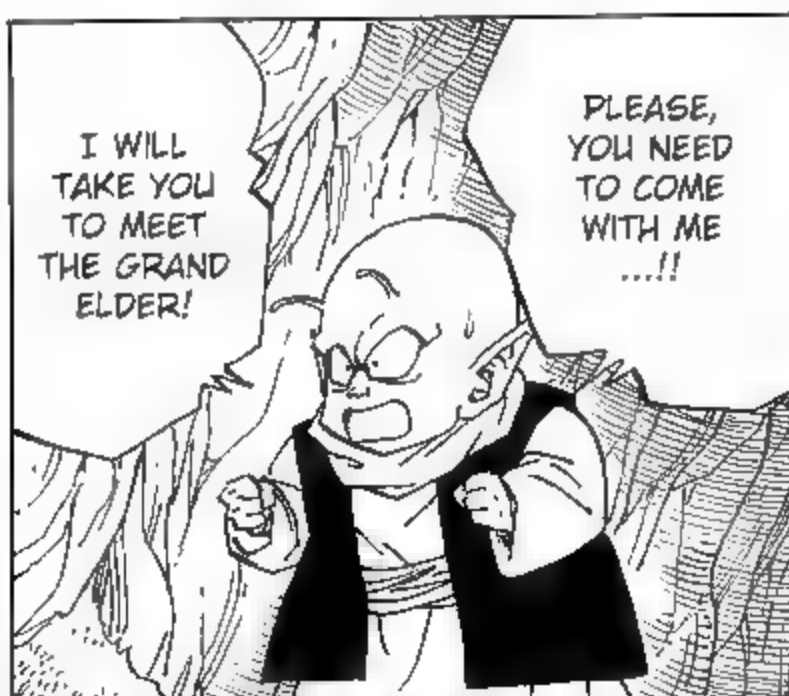
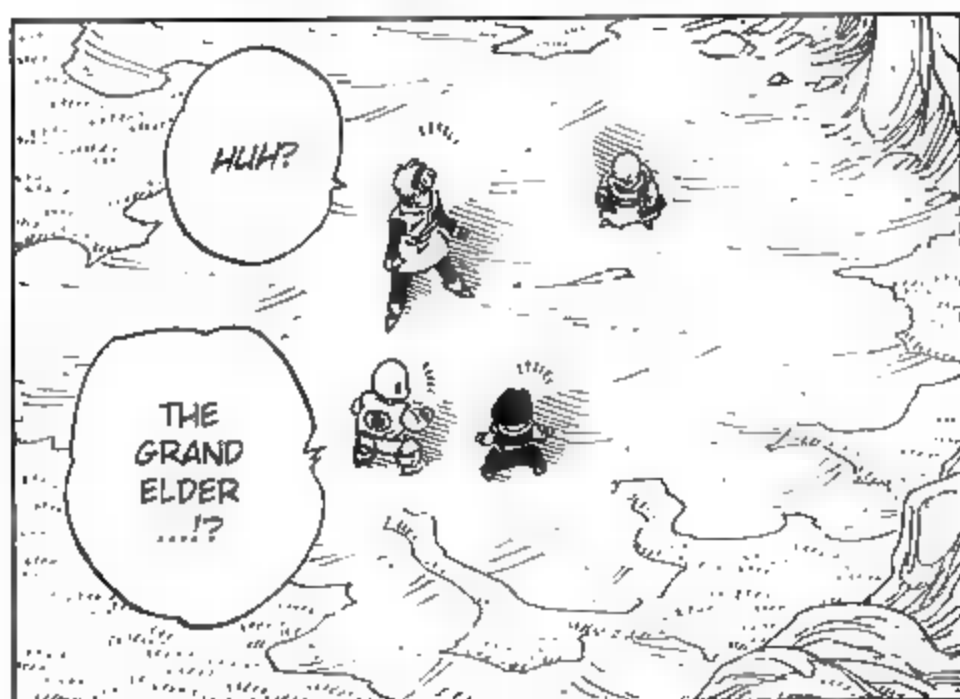
IT'S
HORRIBLE,
NO MATTER
WHICH WAY IT
TURNS OUT...

...IF ONLY
I'D FINISHED
VEGETA OFF
WHEN I HAD
THE CHANCE...

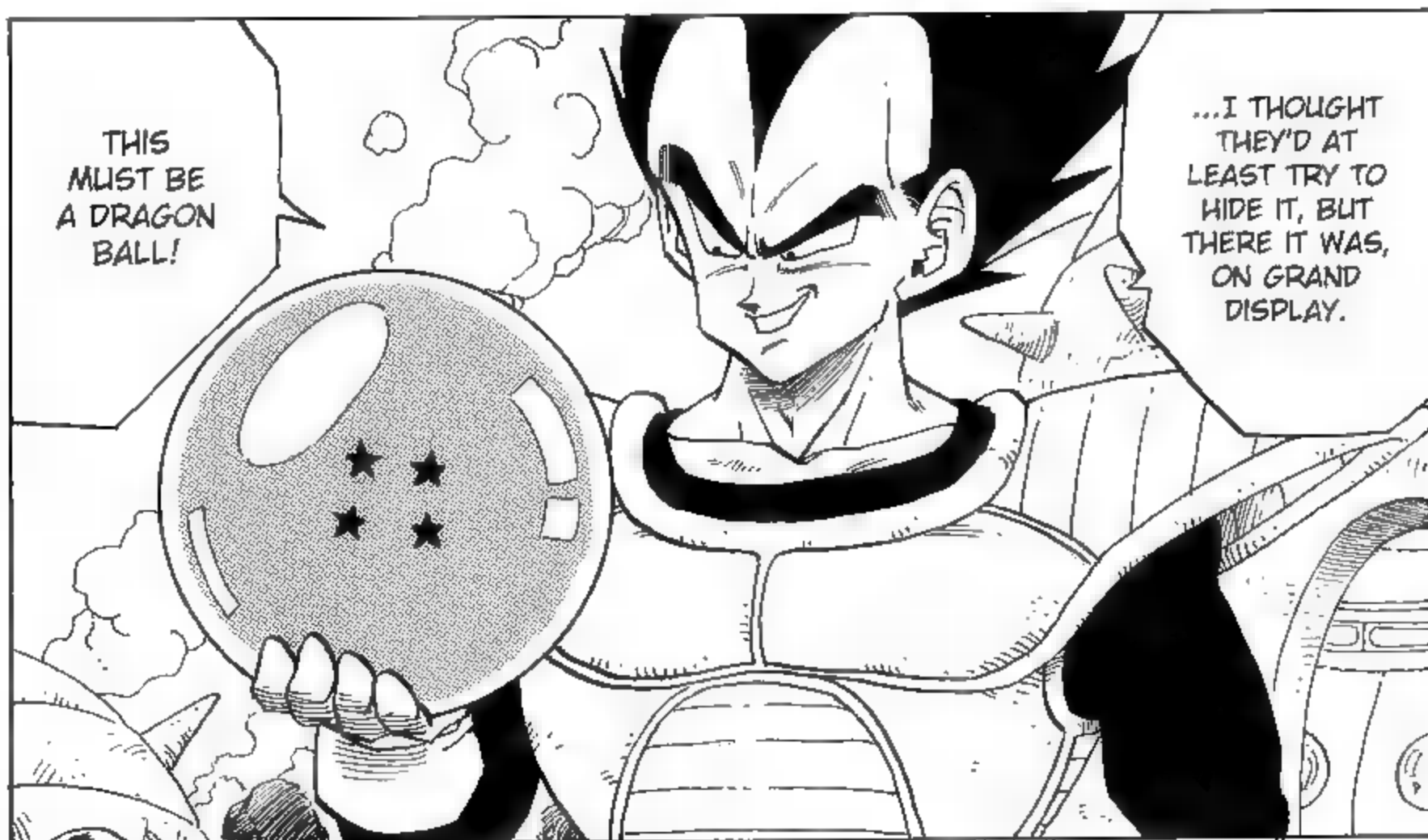








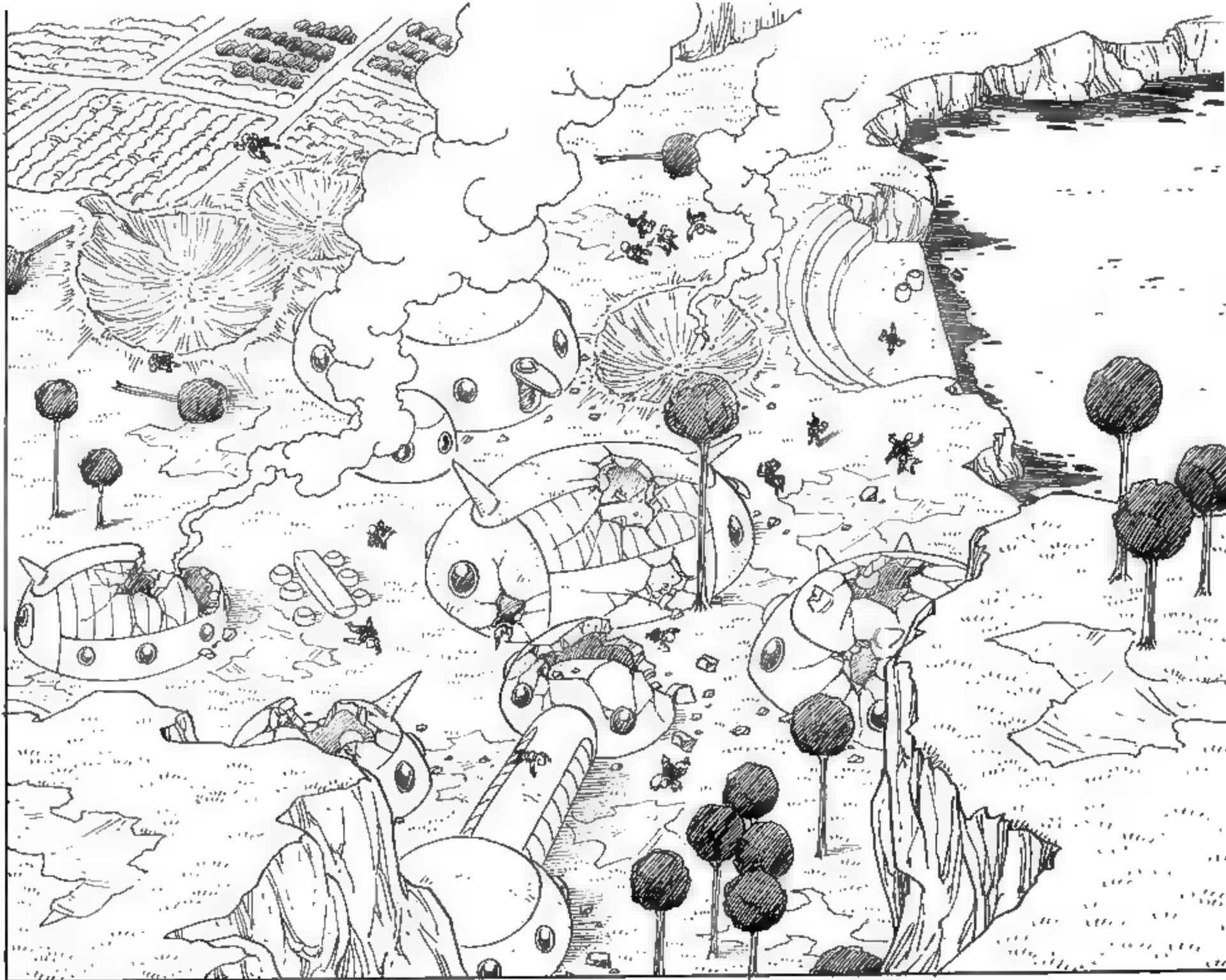
TL: GRAND ELDER 「最長老」 SAICHORO.

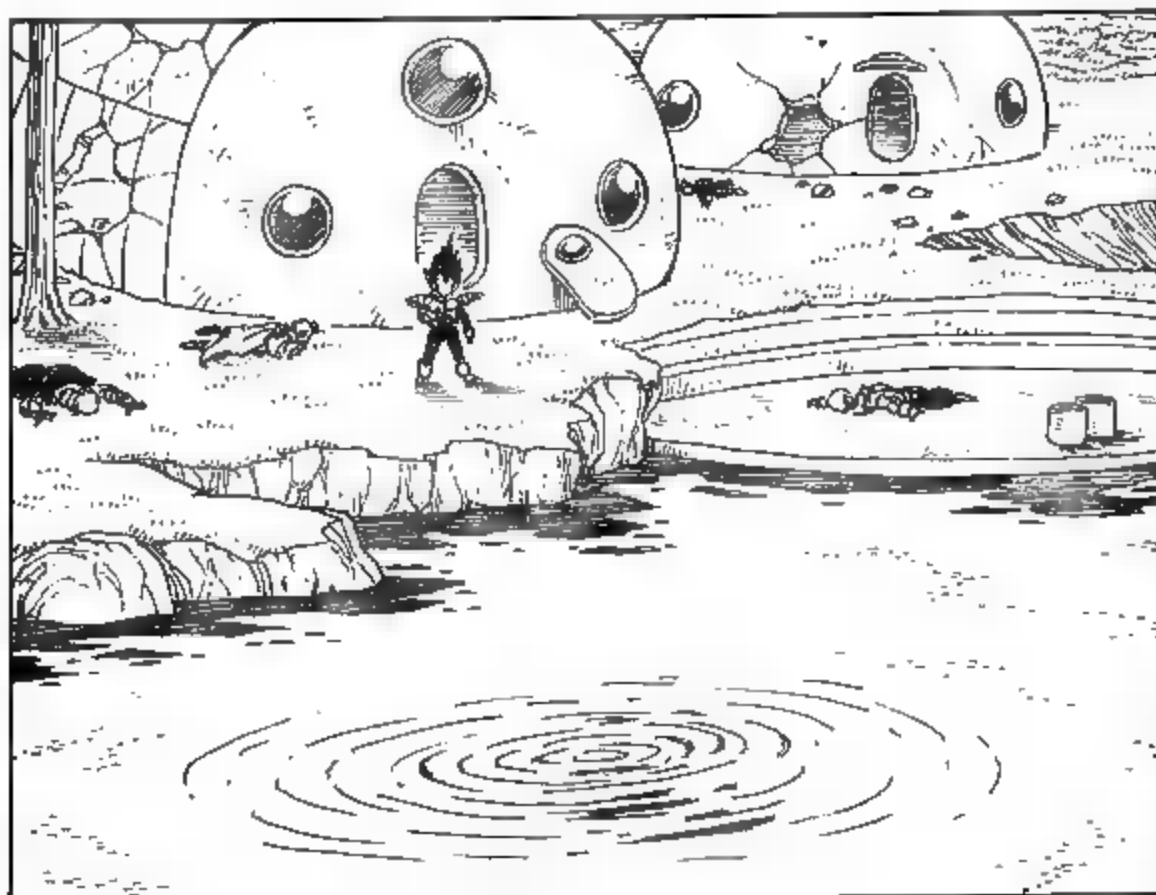


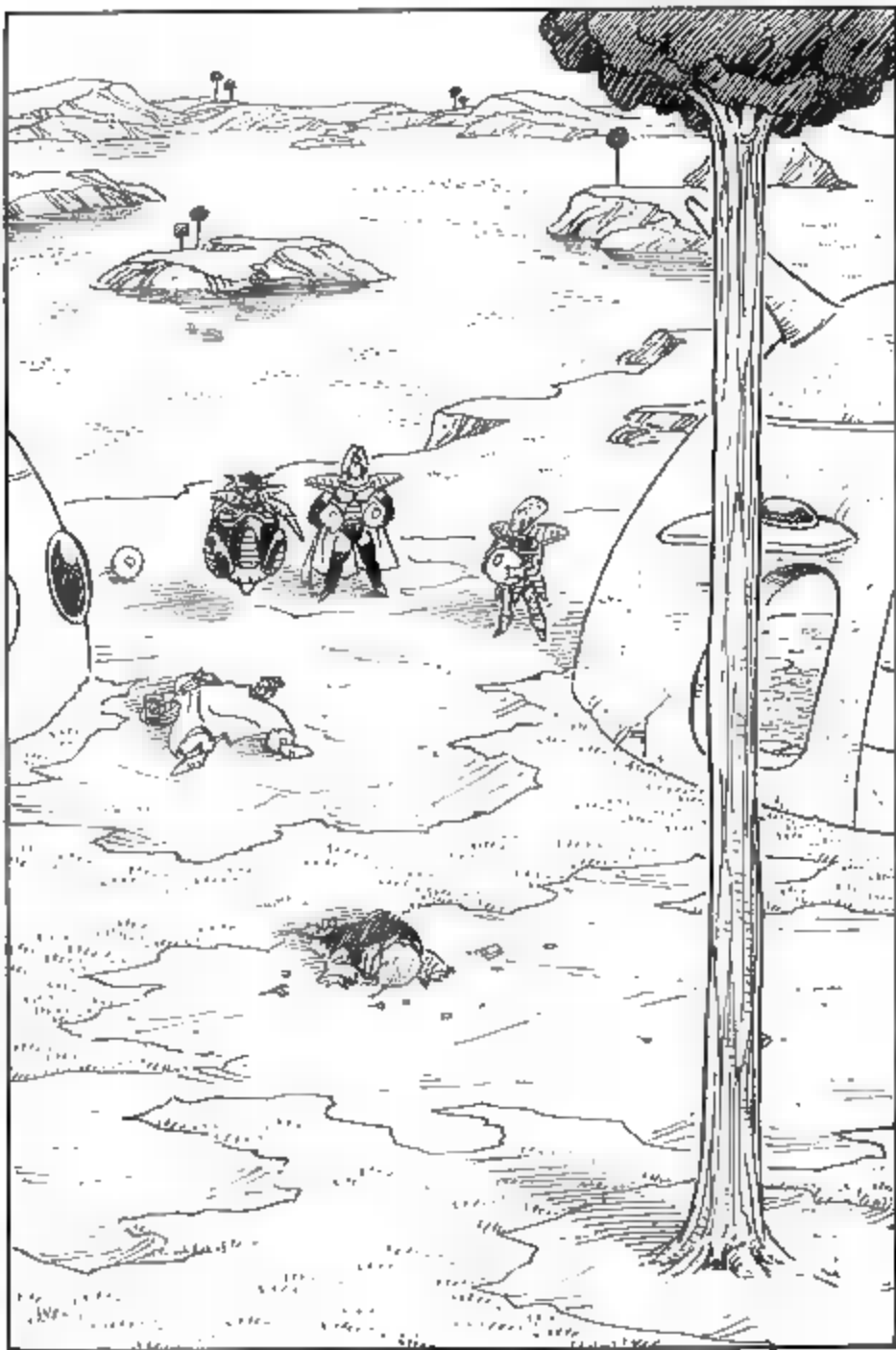
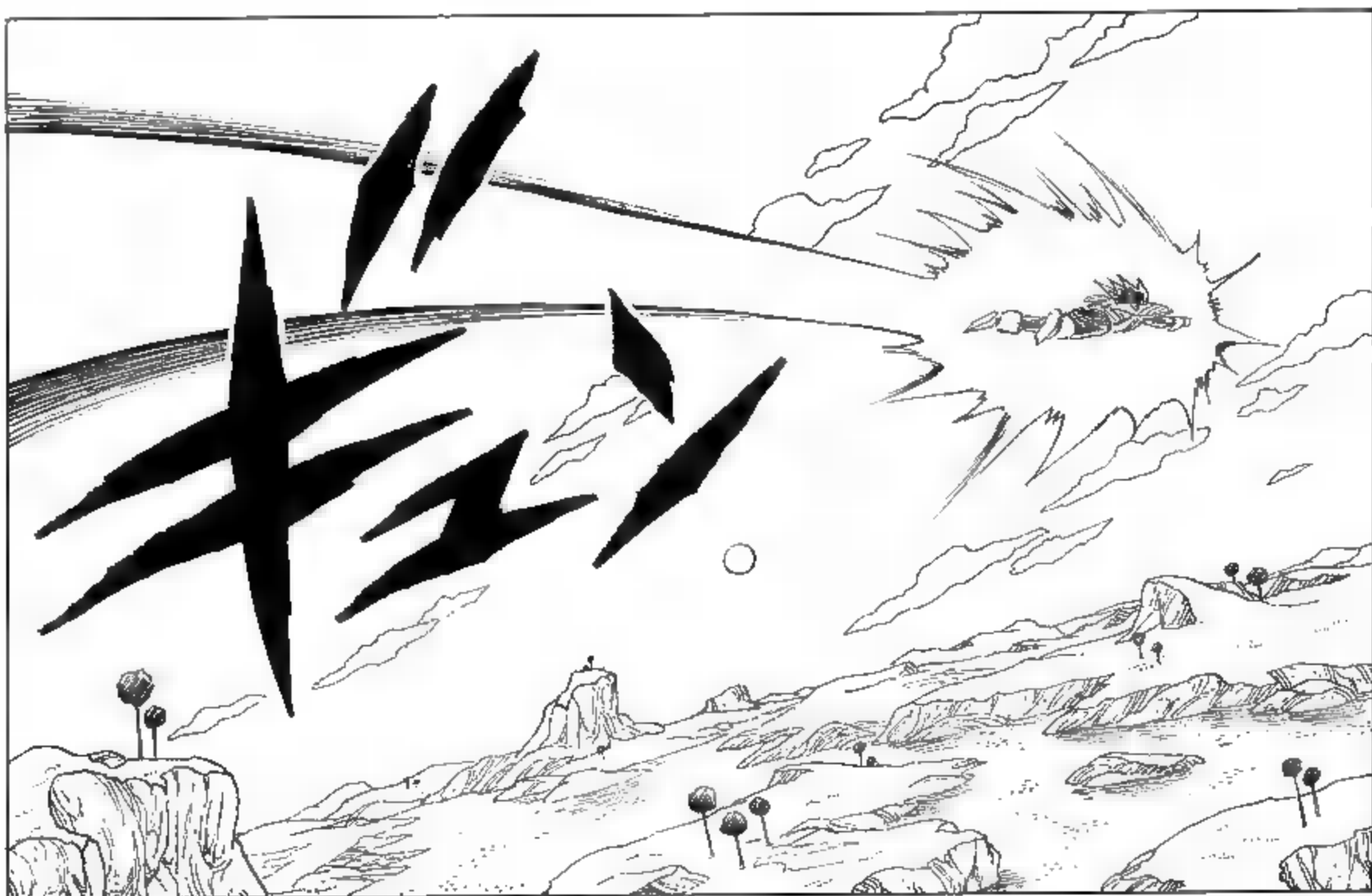
ドラゴンボール

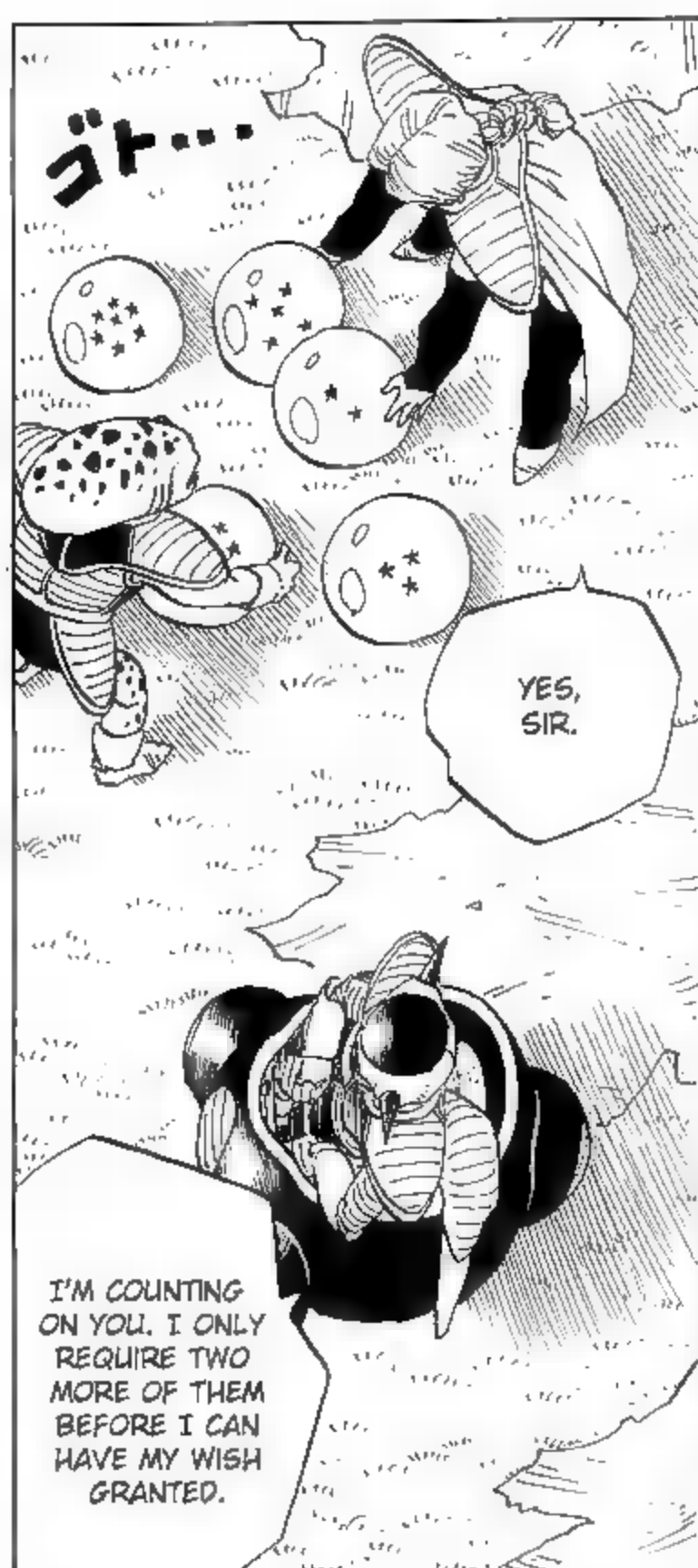
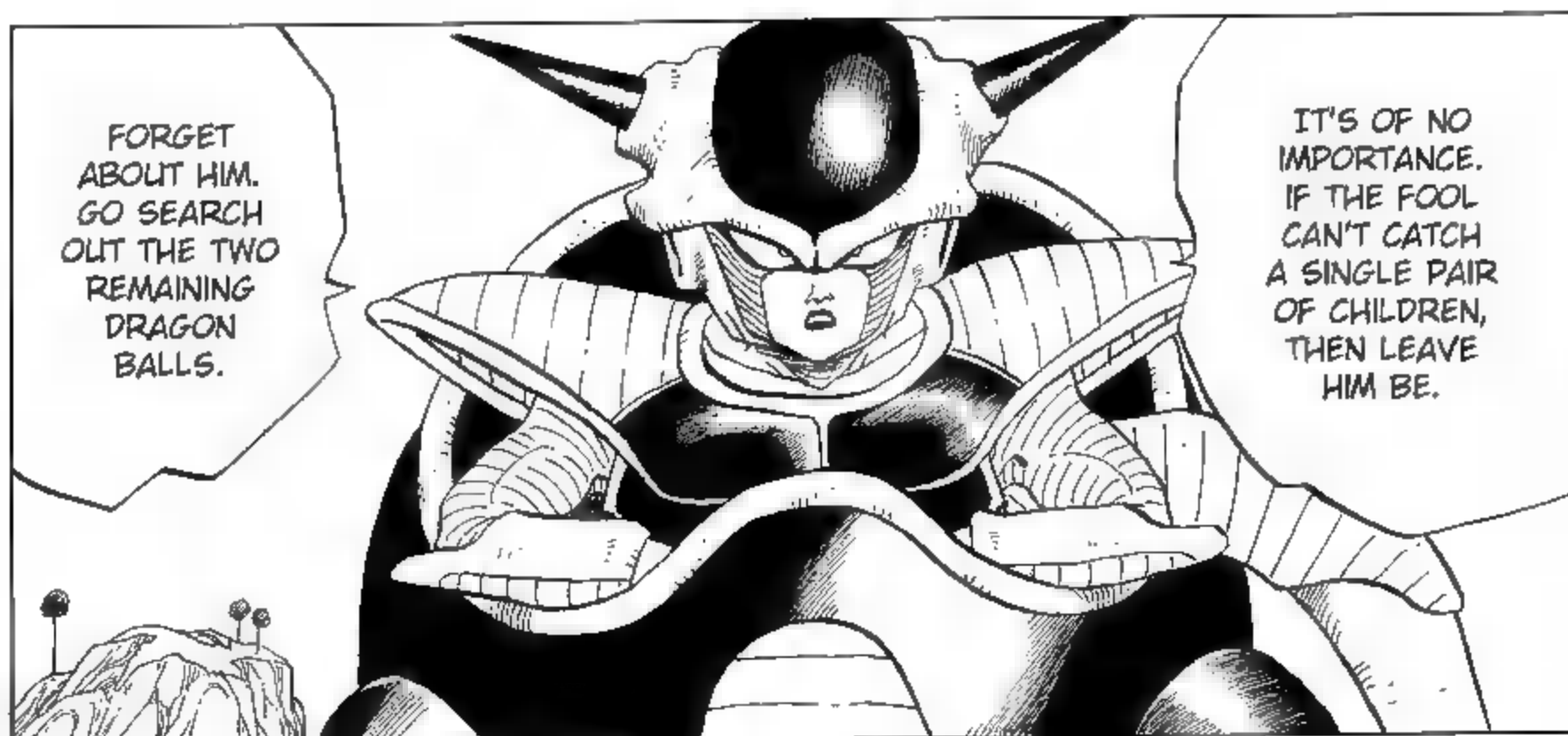
DRAGON BALL

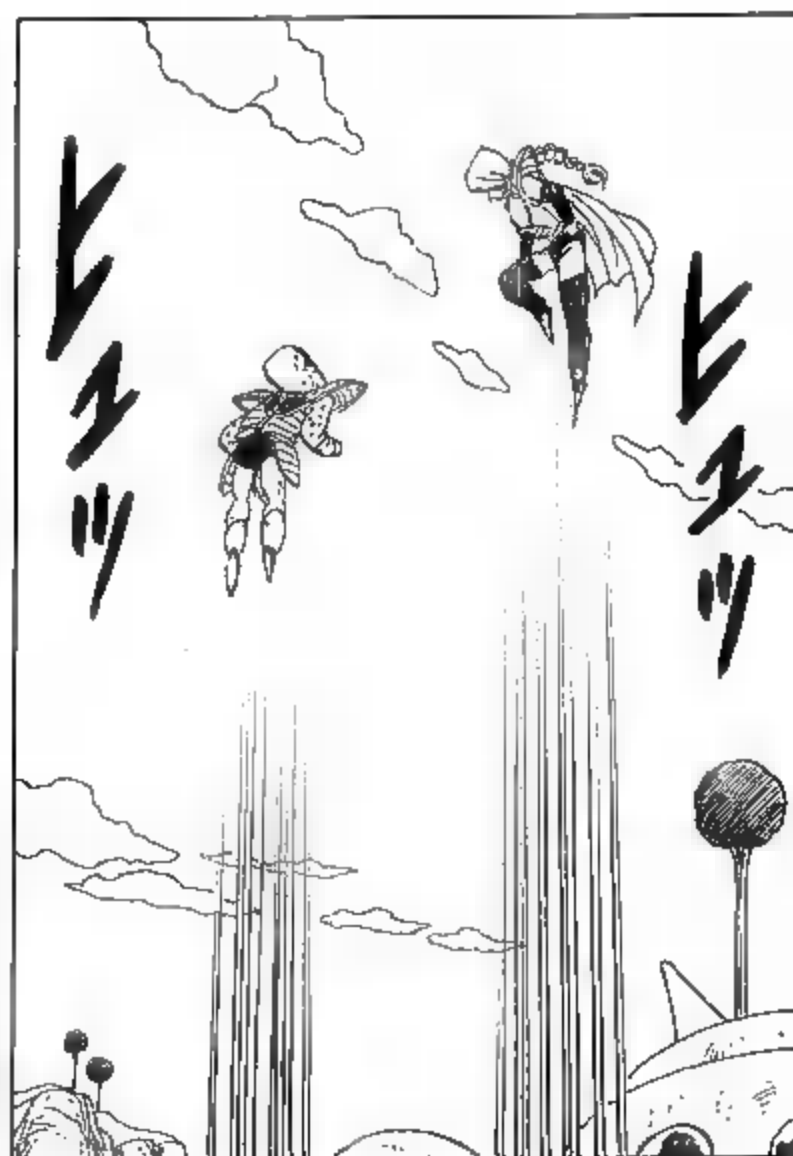


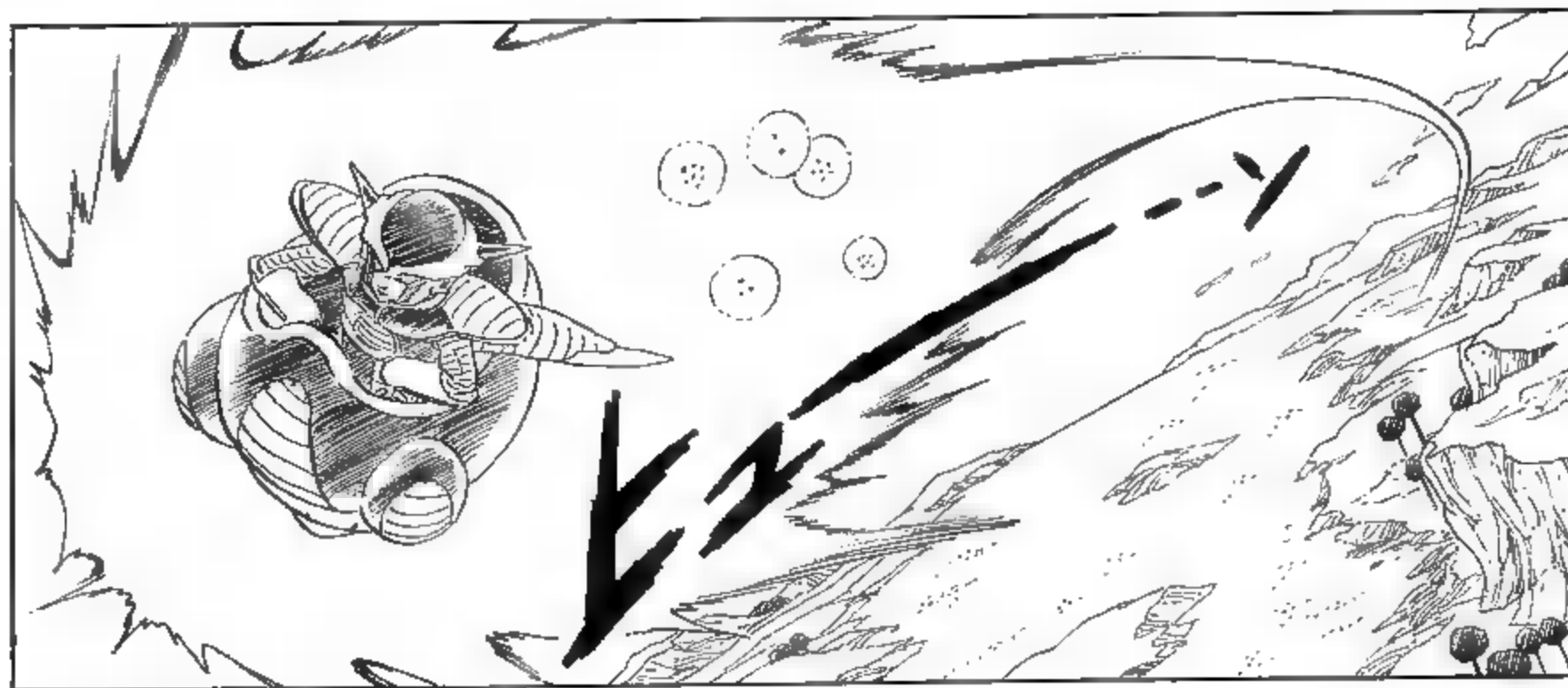
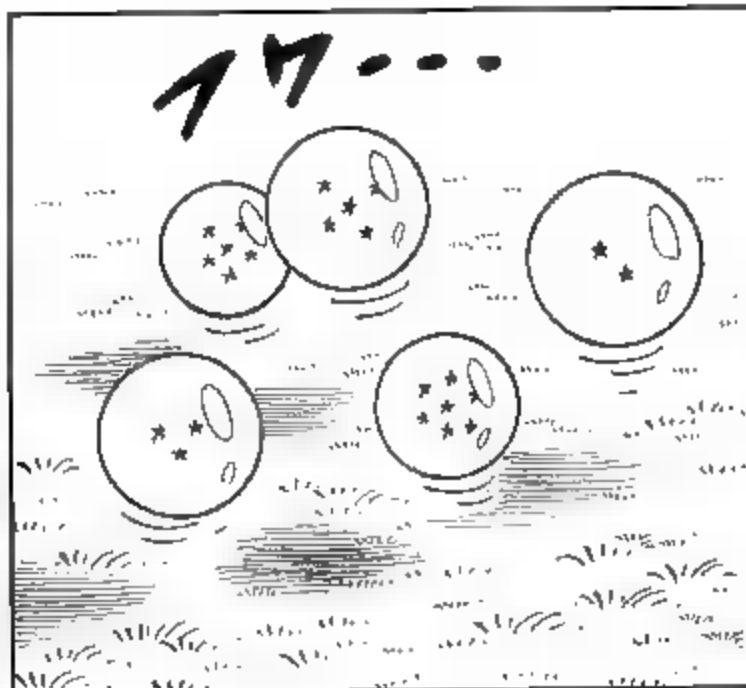
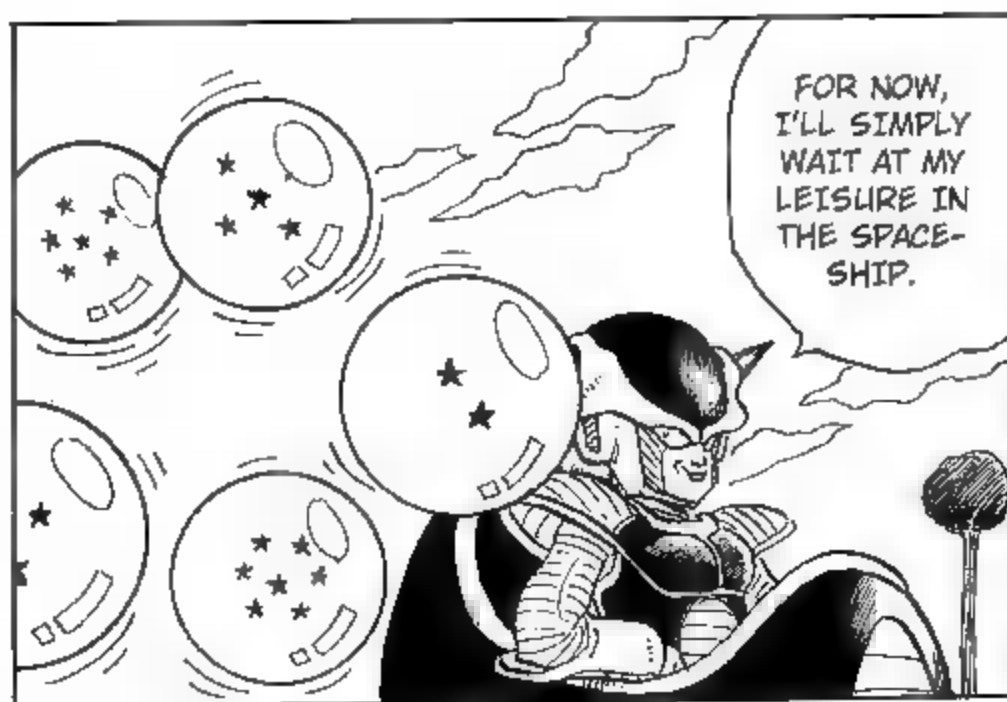


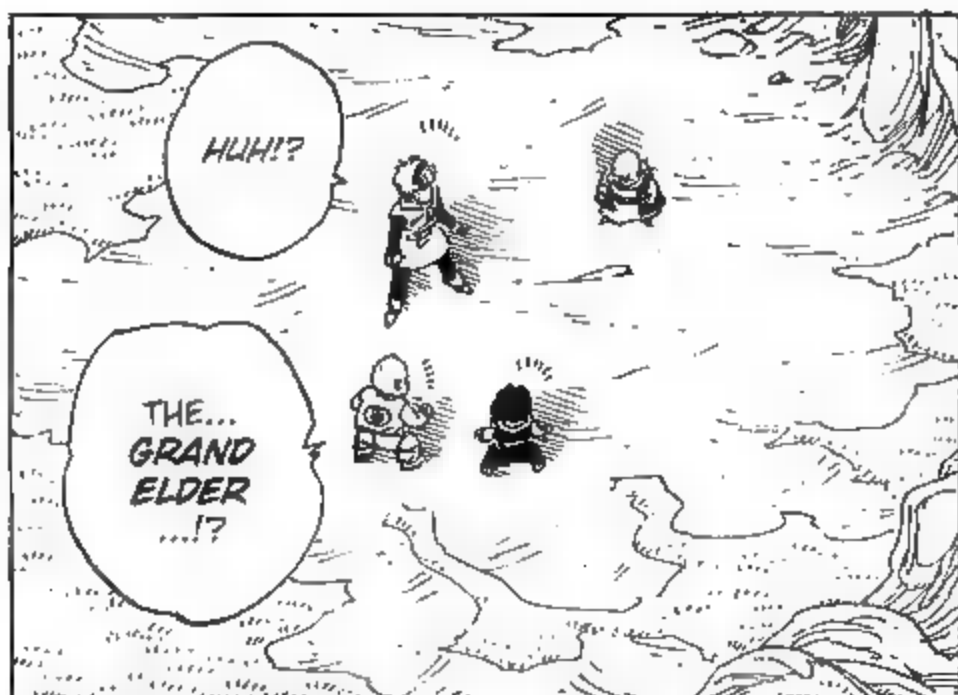
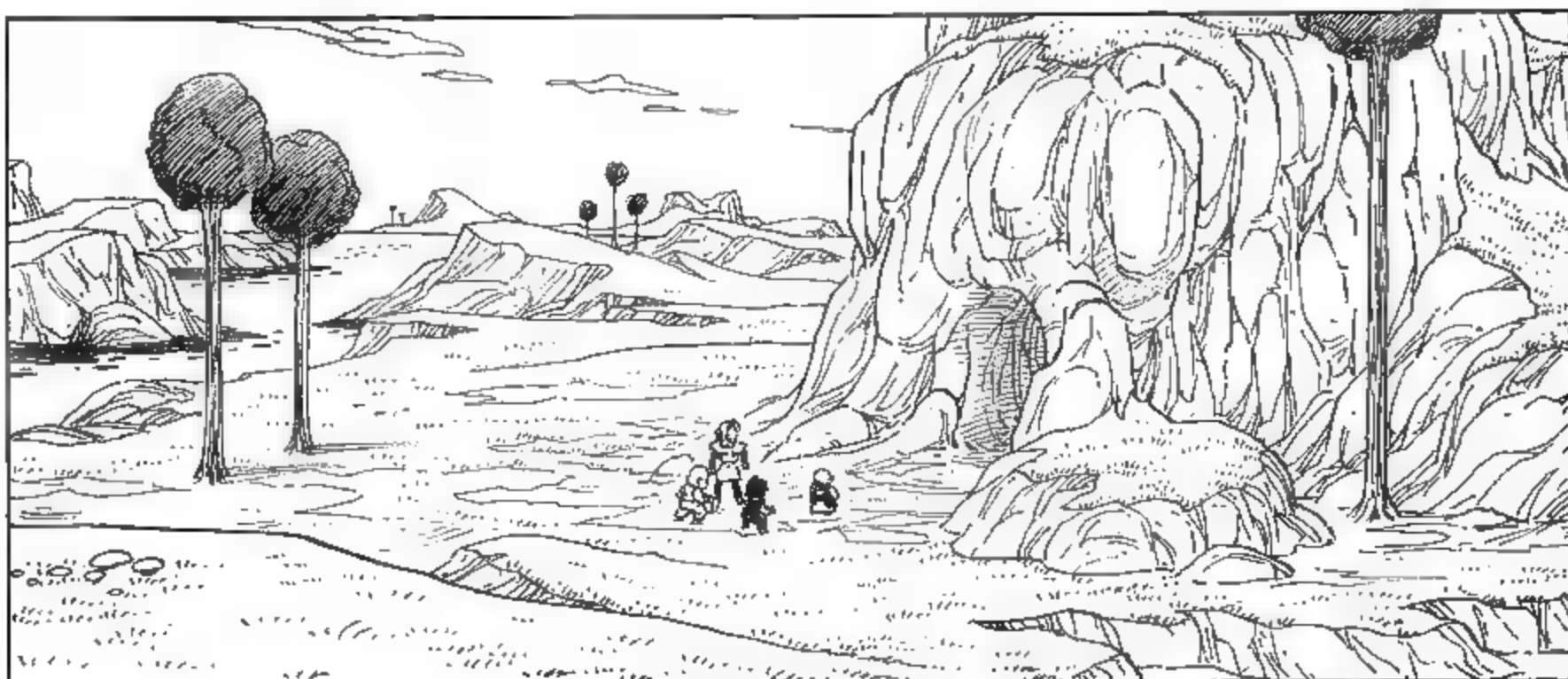


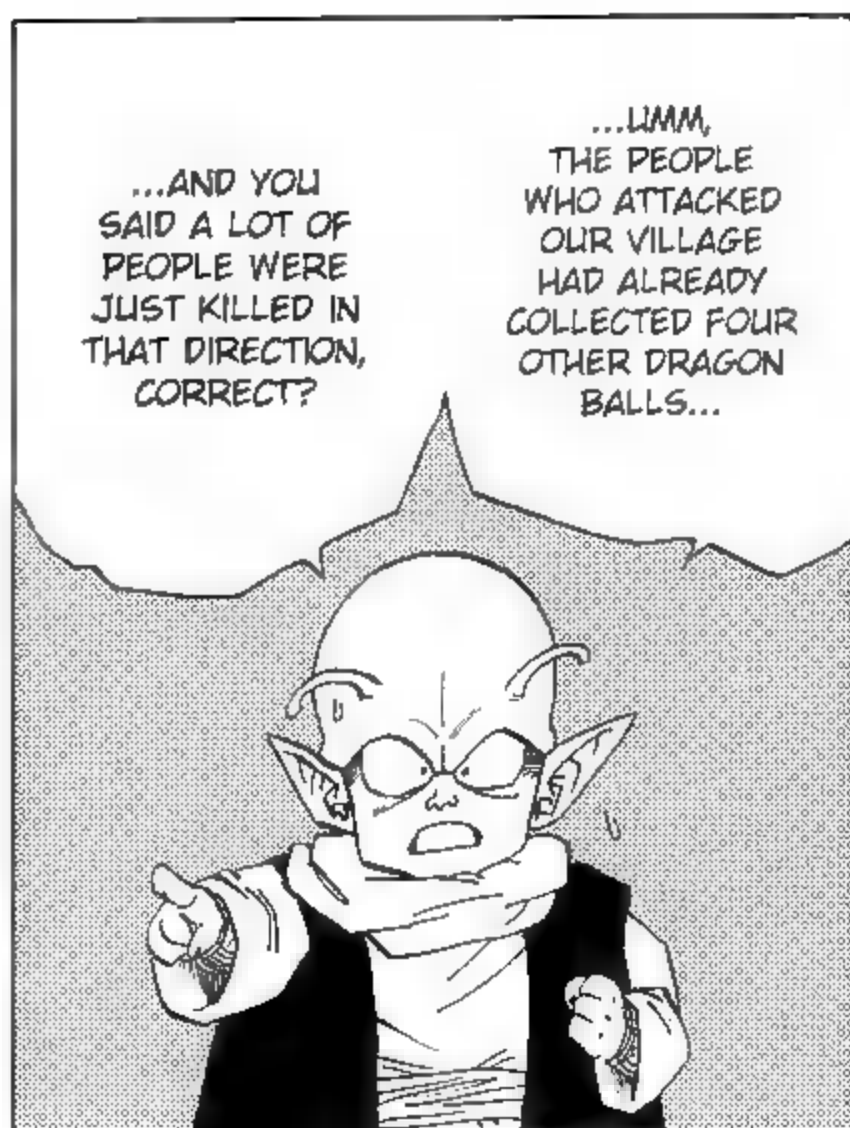
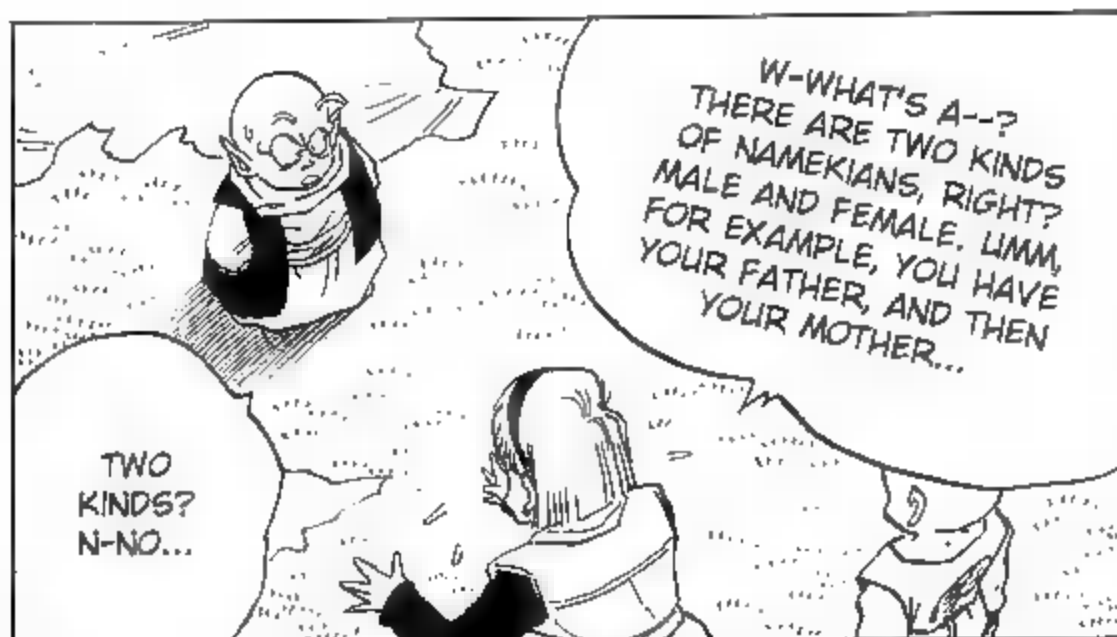






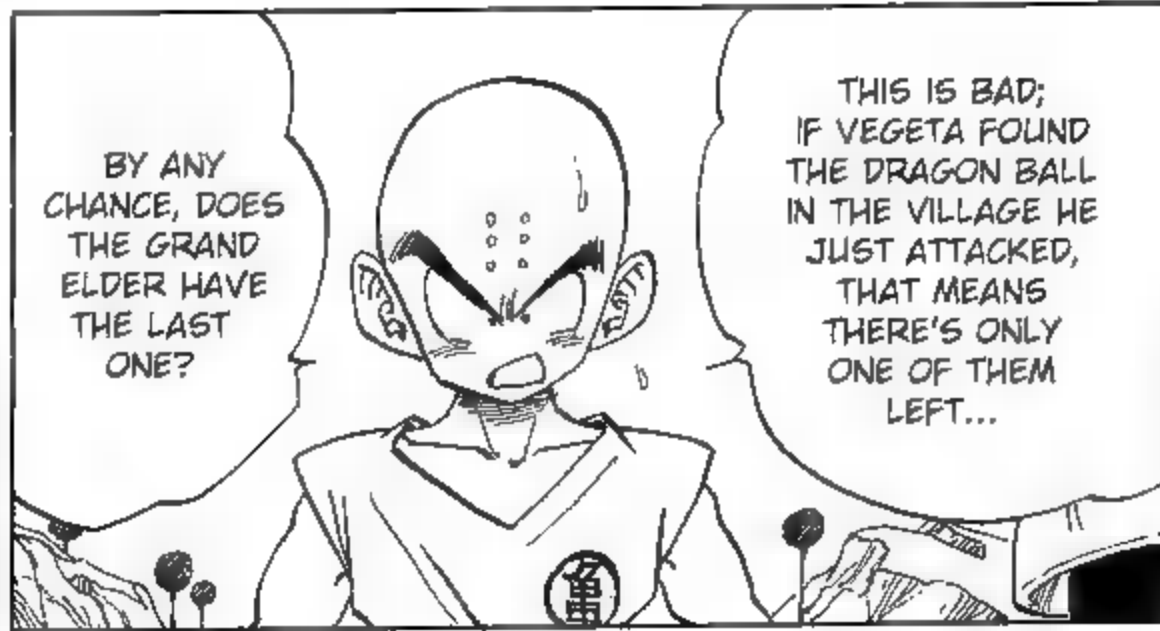








Y--
YES
...!

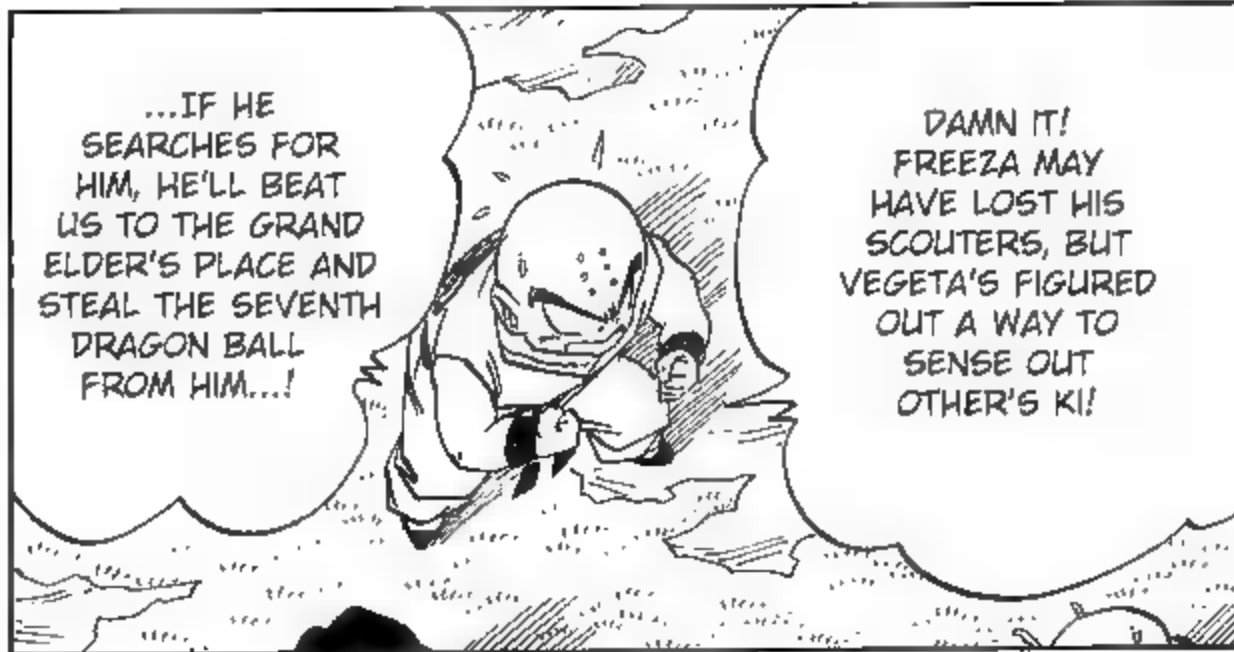


BY ANY
CHANCE, DOES
THE GRAND
ELDER HAVE
THE LAST
ONE?

THIS IS BAD;
IF VEGETA FOUND
THE DRAGON BALL
IN THE VILLAGE HE
JUST ATTACKED,
THAT MEANS
THERE'S ONLY
ONE OF THEM
LEFT...

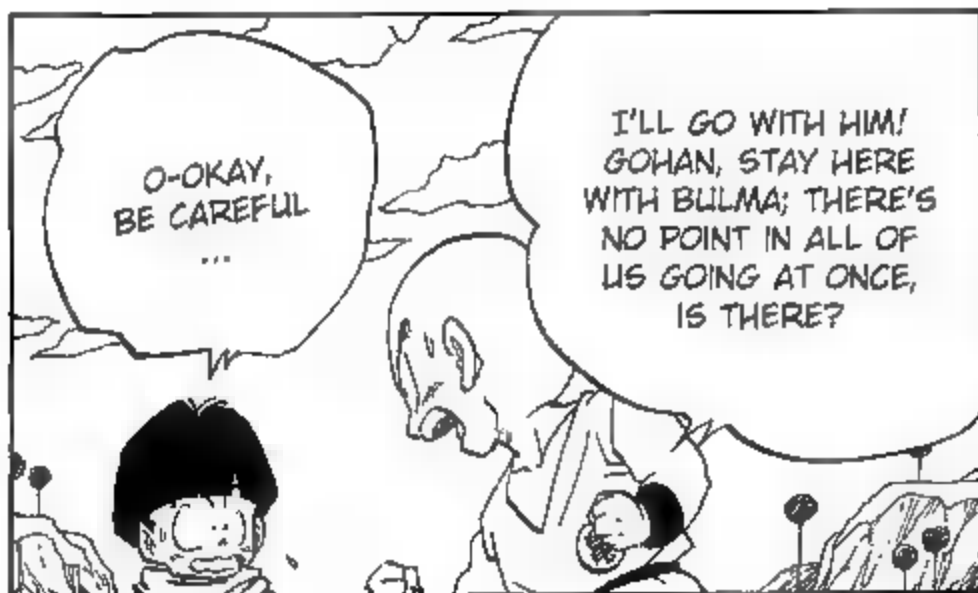


...THEN
WE HAVE TO
WARN THE
GRAND ELDER
AT ONCE!



...IF HE
SEARCHES FOR
HIM, HE'LL BEAT
US TO THE GRAND
ELDER'S PLACE AND
STEAL THE SEVENTH
DRAGON BALL
FROM HIM...!

DAMN IT!
FREEZA MAY
HAVE LOST HIS
SCOUTERS, BUT
VEGETA'S FIGURED
OUT A WAY TO
SENSE OUT
OTHER'S KI!



O-O-KAY,
BE CAREFUL
...

I'LL GO WITH HIM!
GOHAN, STAY HERE
WITH BULMA; THERE'S
NO POINT IN ALL OF
US GOING AT ONCE,
IS THERE?



IT WOULD
BE TERRIBLE
IF FREEZA OR
VEGETA WERE
GRANTED ETER-
NAL LIFE...!

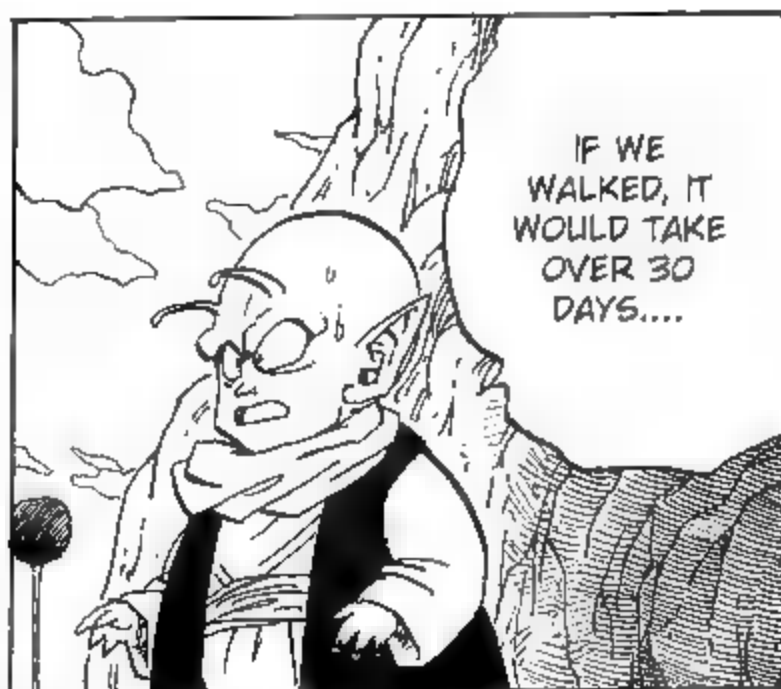
ALRIGHT!
WE DON'T
HAVE MUCH
TIME; SHOW
US THE WAY!

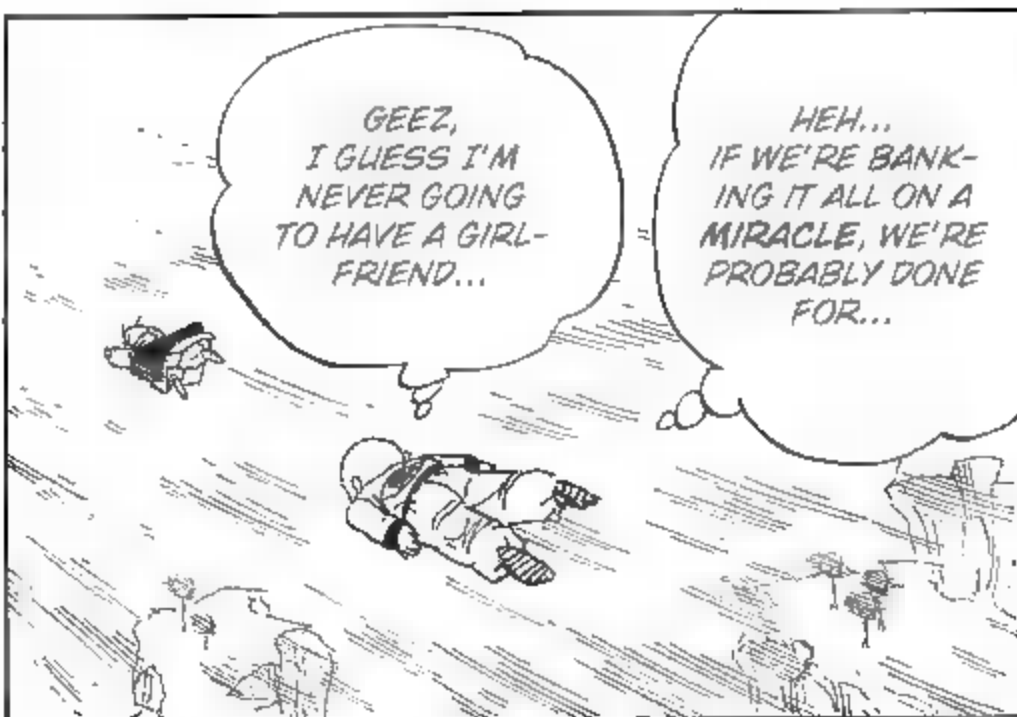
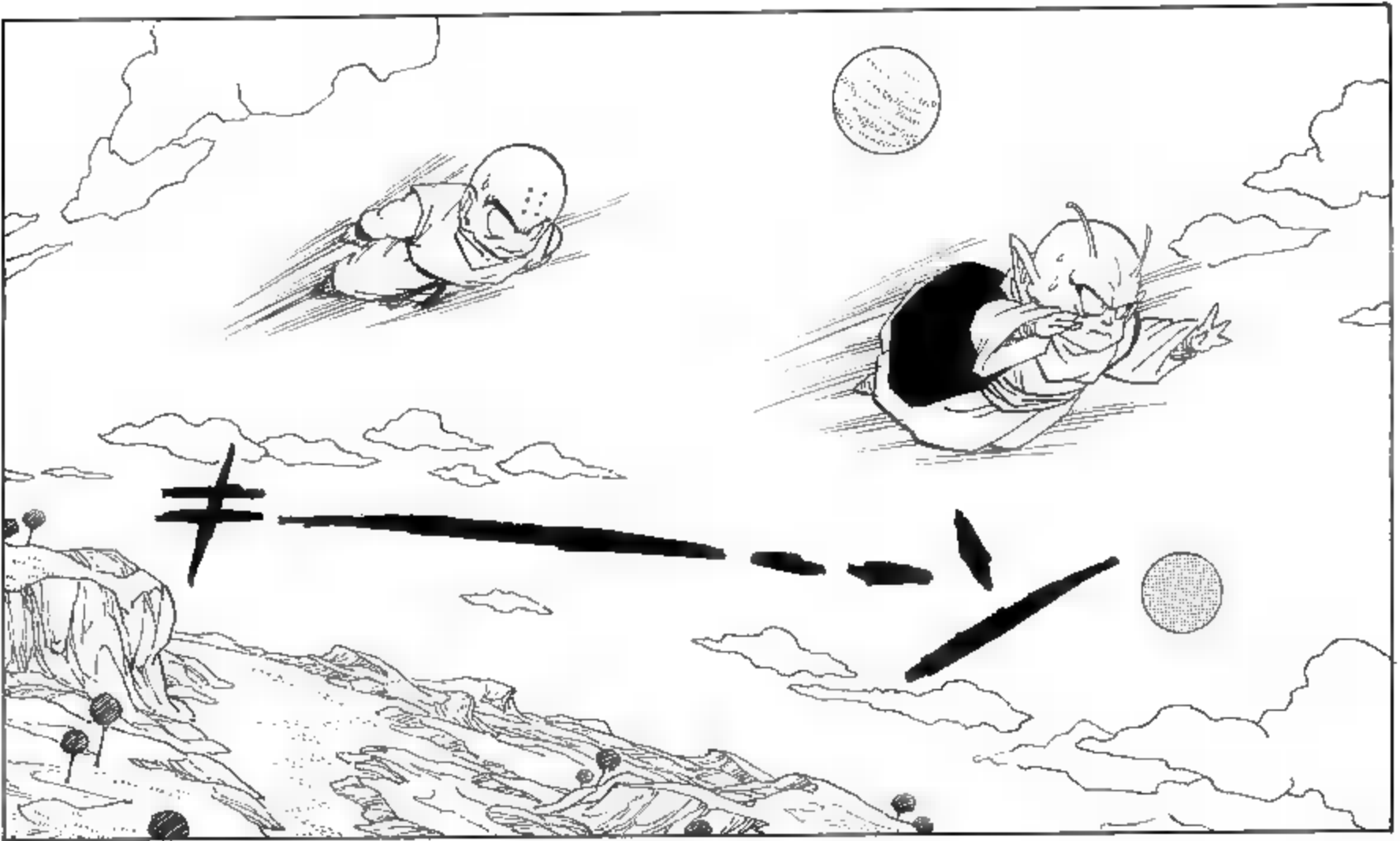
RIGHT!



I-IF WE
WALK-
ED...?

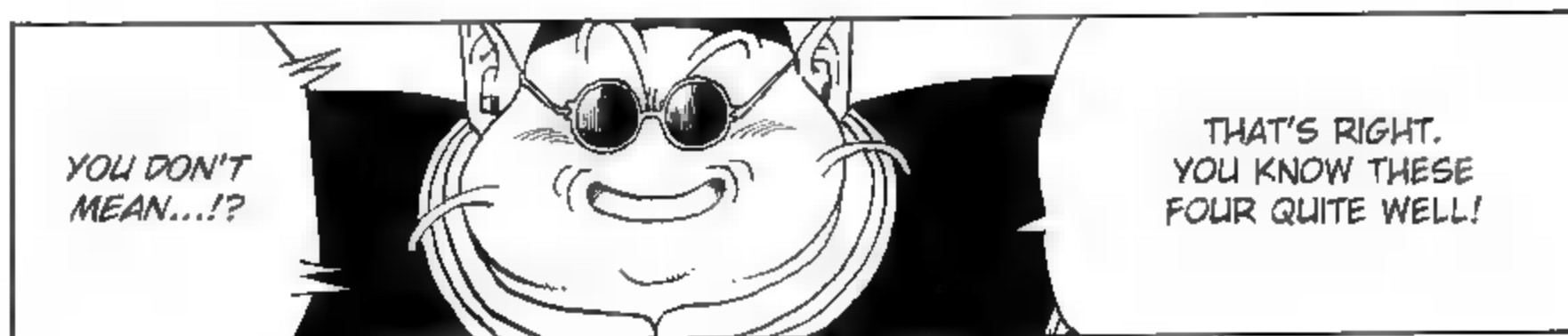
IF WE FLY,
VEGETA'S GOING
TO PICK UP ON
WHERE WE'RE
GOING. HOW
LONG WILL IT
TAKE TO GET
THERE IF WE
WALKED?





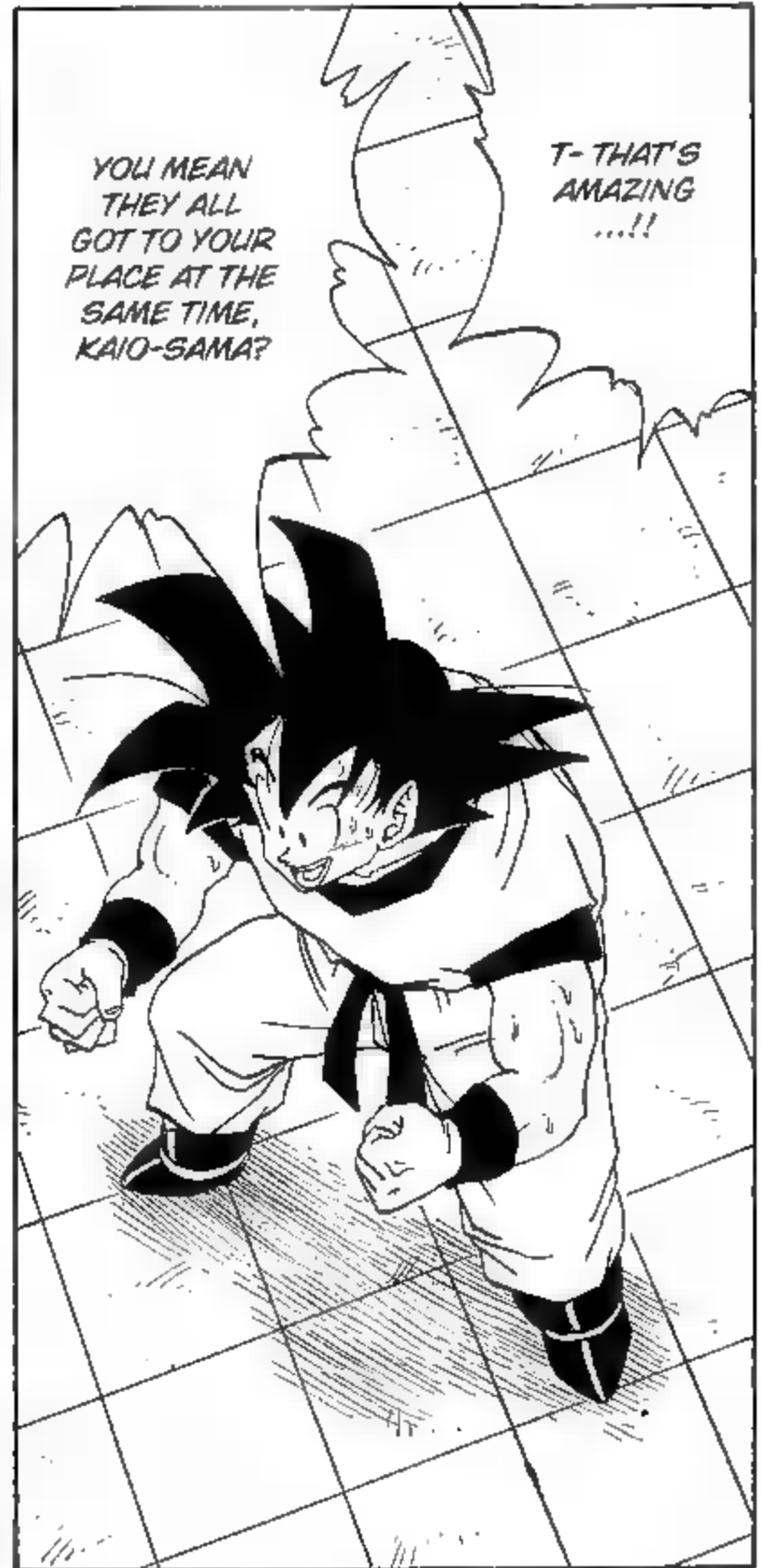
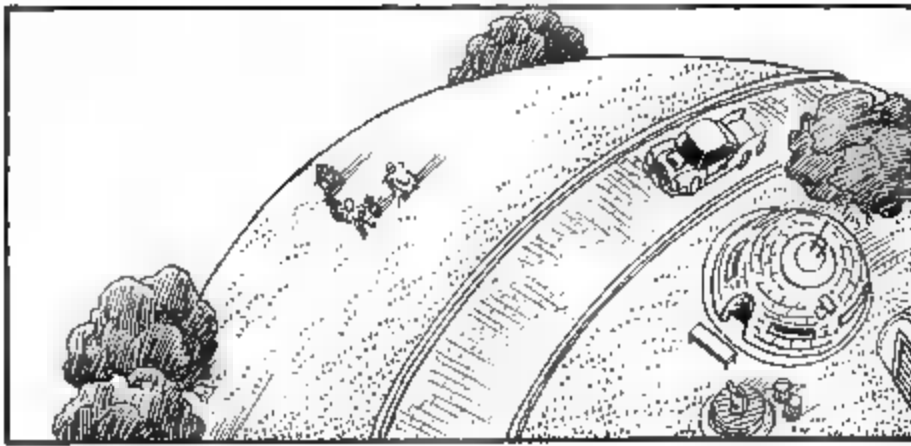
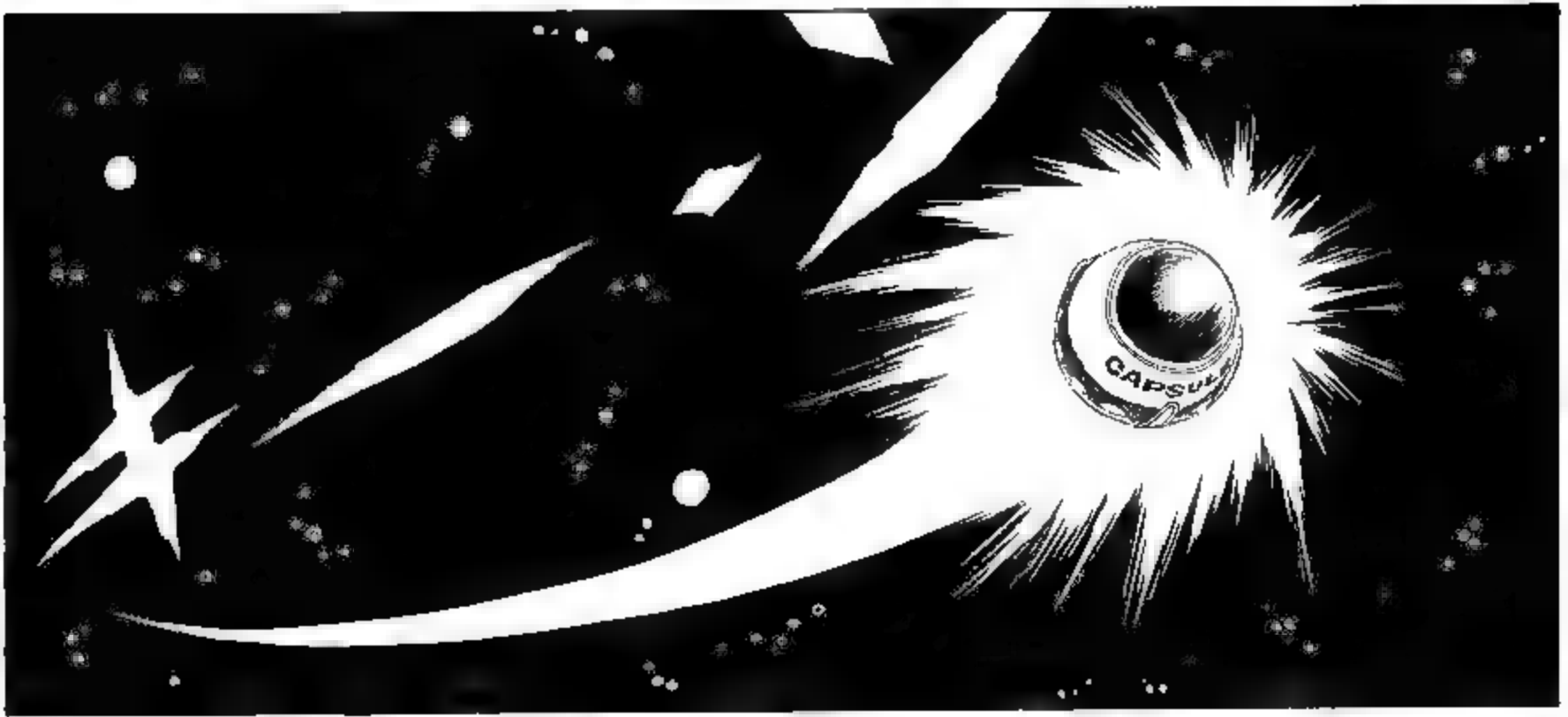


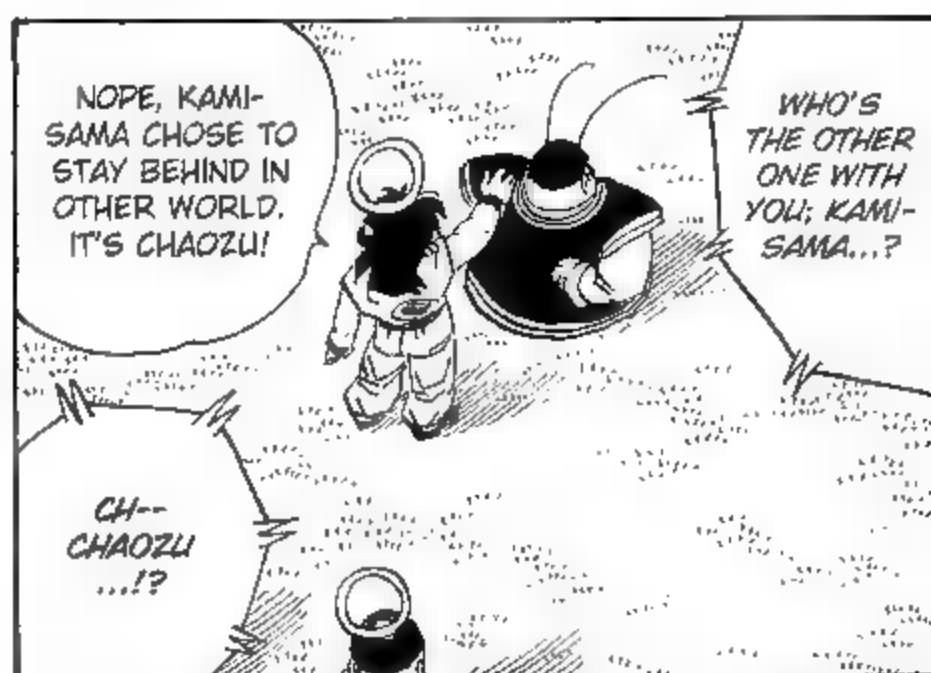




DRAGON BALL

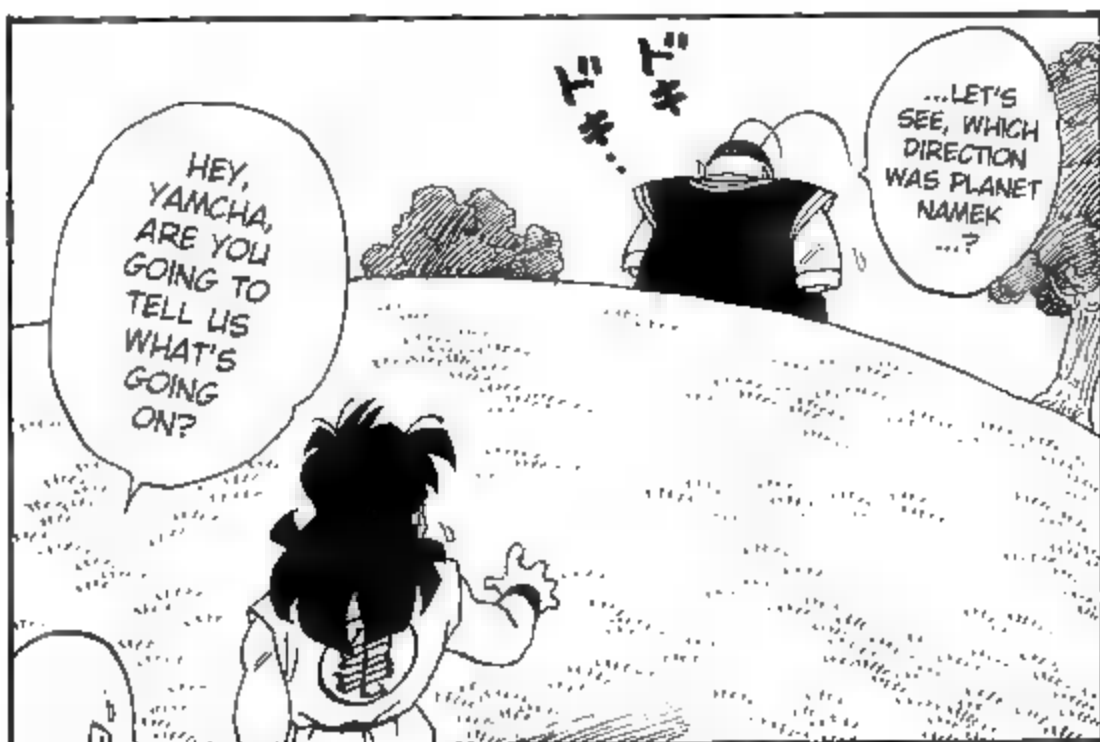


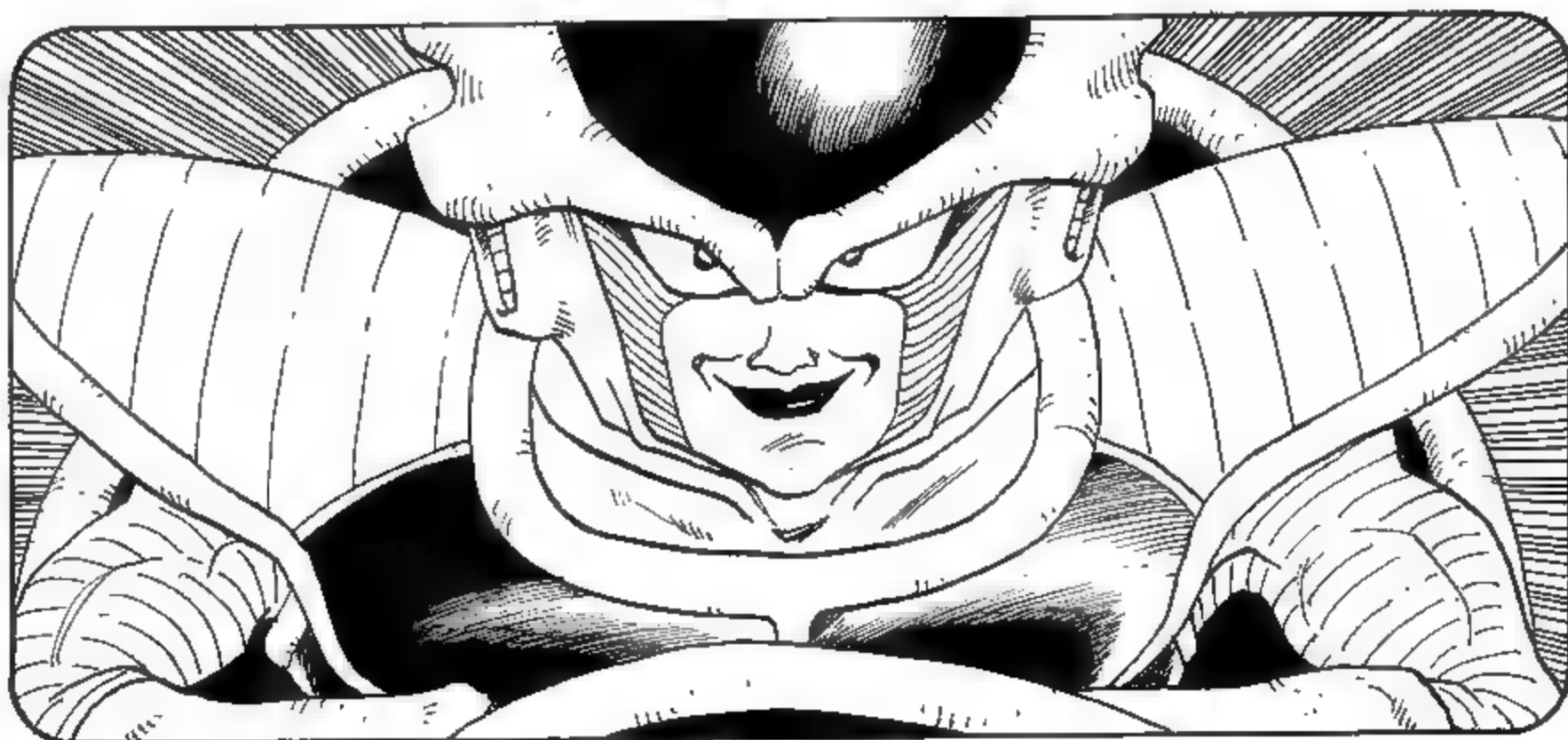


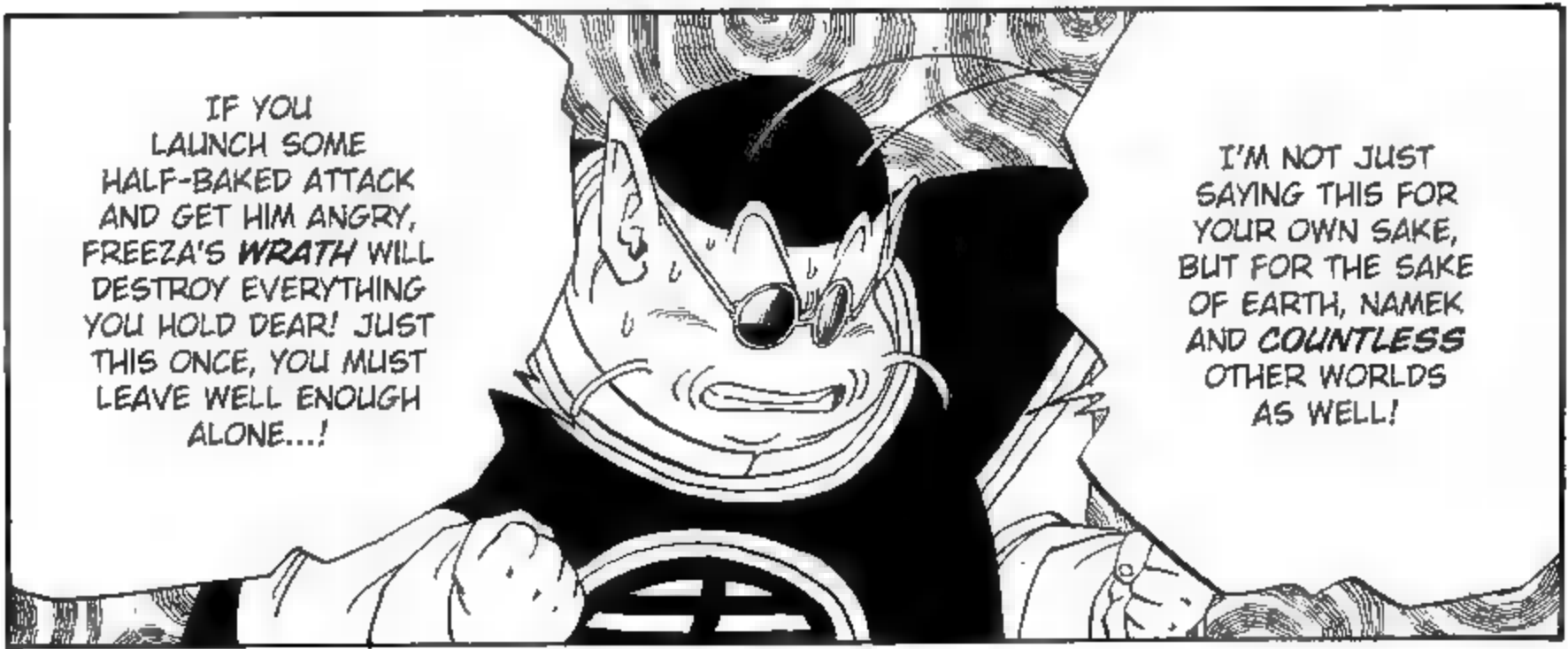












IF YOU
LAUNCH SOME
HALF-BAKED ATTACK
AND GET HIM ANGRY,
FREEZA'S *WRATH* WILL
DESTROY EVERYTHING
YOU HOLD DEAR! JUST
THIS ONCE, YOU MUST
LEAVE WELL ENOUGH
ALONE...!

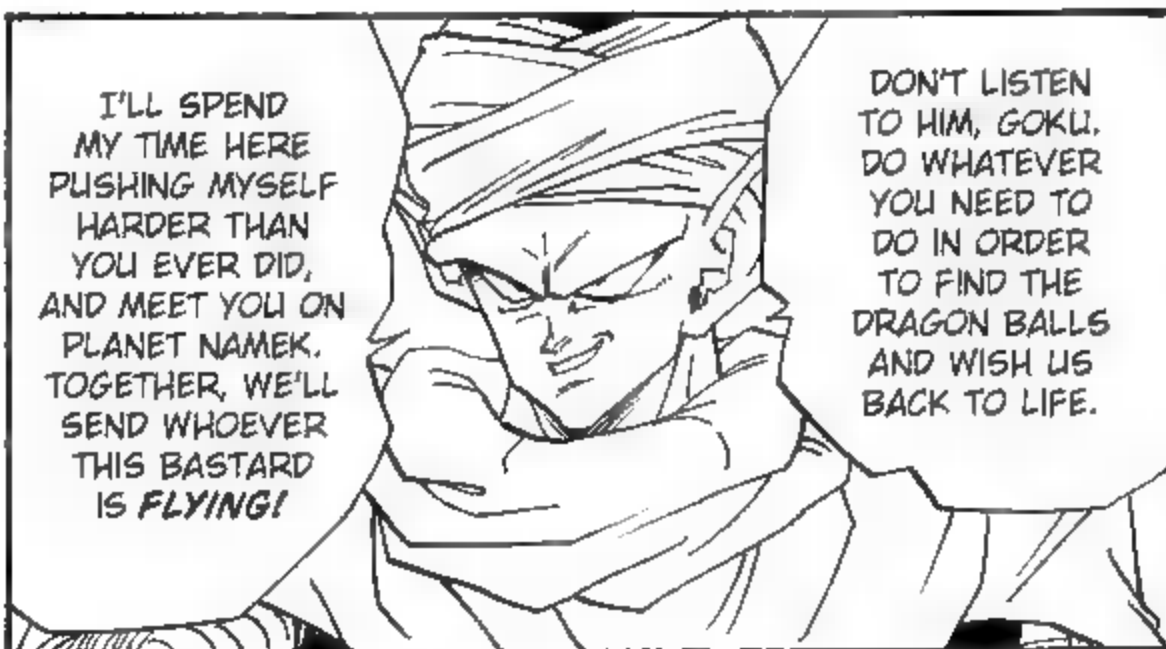
I'M NOT JUST
SAYING THIS FOR
YOUR OWN SAKE,
BUT FOR THE SAKE
OF EARTH, NAMEK
AND *COUNTLESS*
OTHER WORLDS
AS WELL!



DON'T
YOU DARE
GO NEAR
HIM, UNDER-
STAND!?

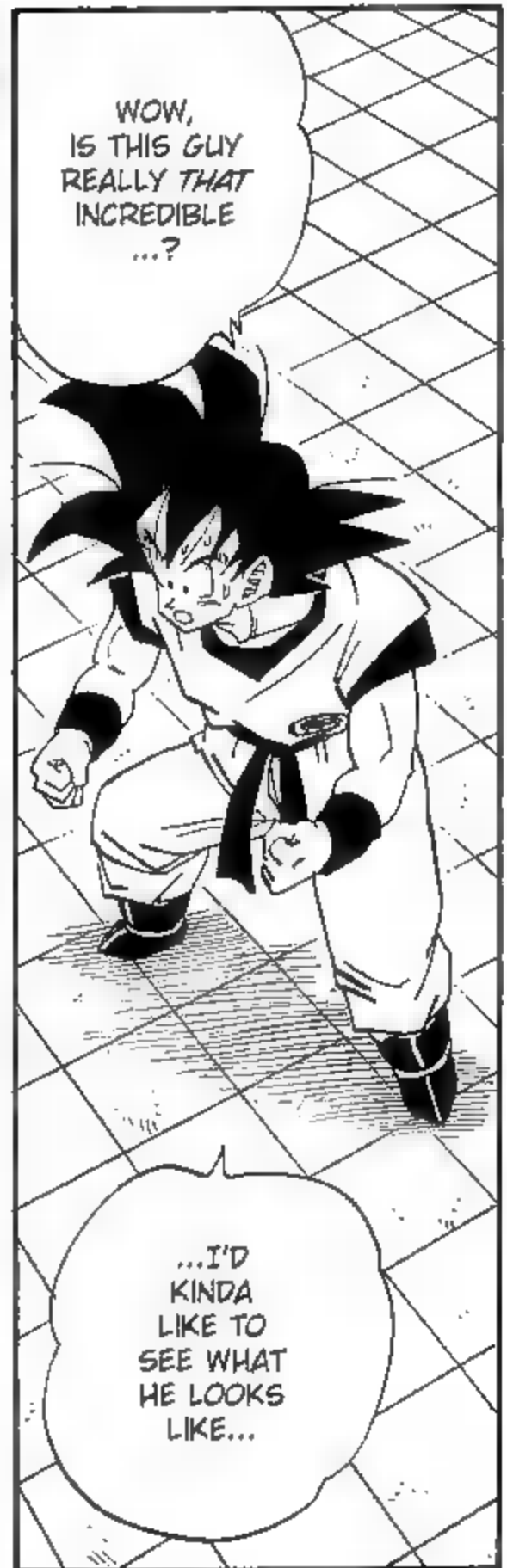


PAF



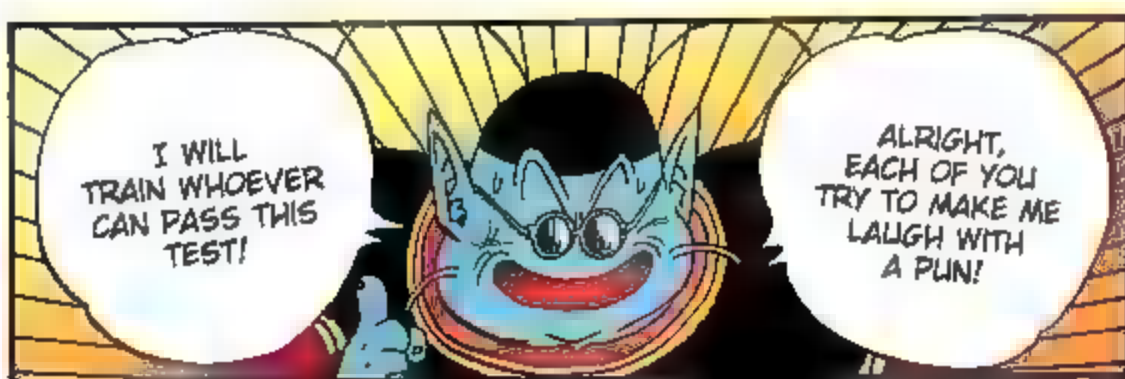
I'LL SPEND
MY TIME HERE
PUSHING MYSELF
HARDER THAN
YOU EVER DID,
AND MEET YOU ON
PLANET NAMEK.
TOGETHER, WE'LL
SEND WHOEVER
THIS BASTARD
IS *FLYING*!

DON'T LISTEN
TO HIM, GOKU.
DO WHATEVER
YOU NEED TO
DO IN ORDER
TO FIND THE
DRAGON BALLS
AND WISH US
BACK TO LIFE.

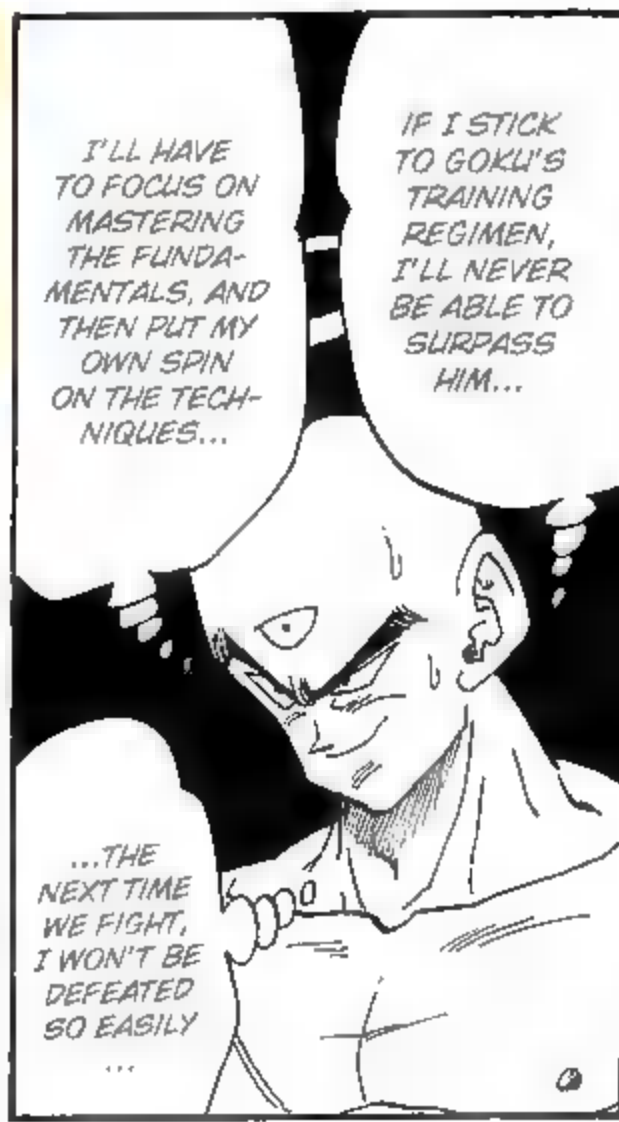
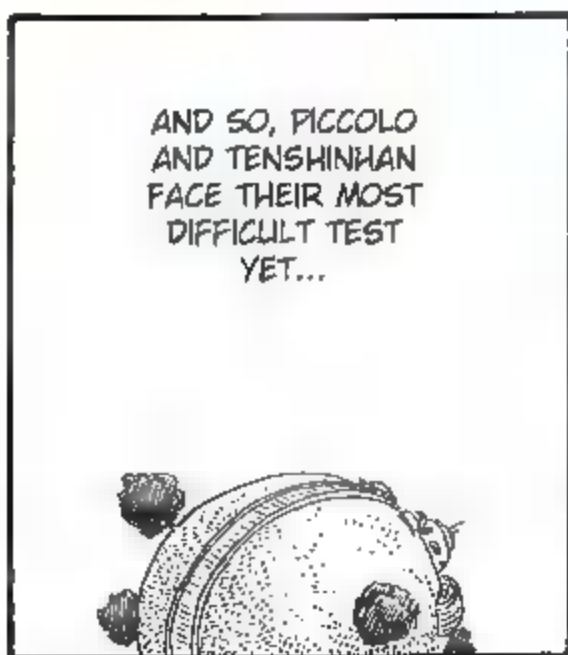


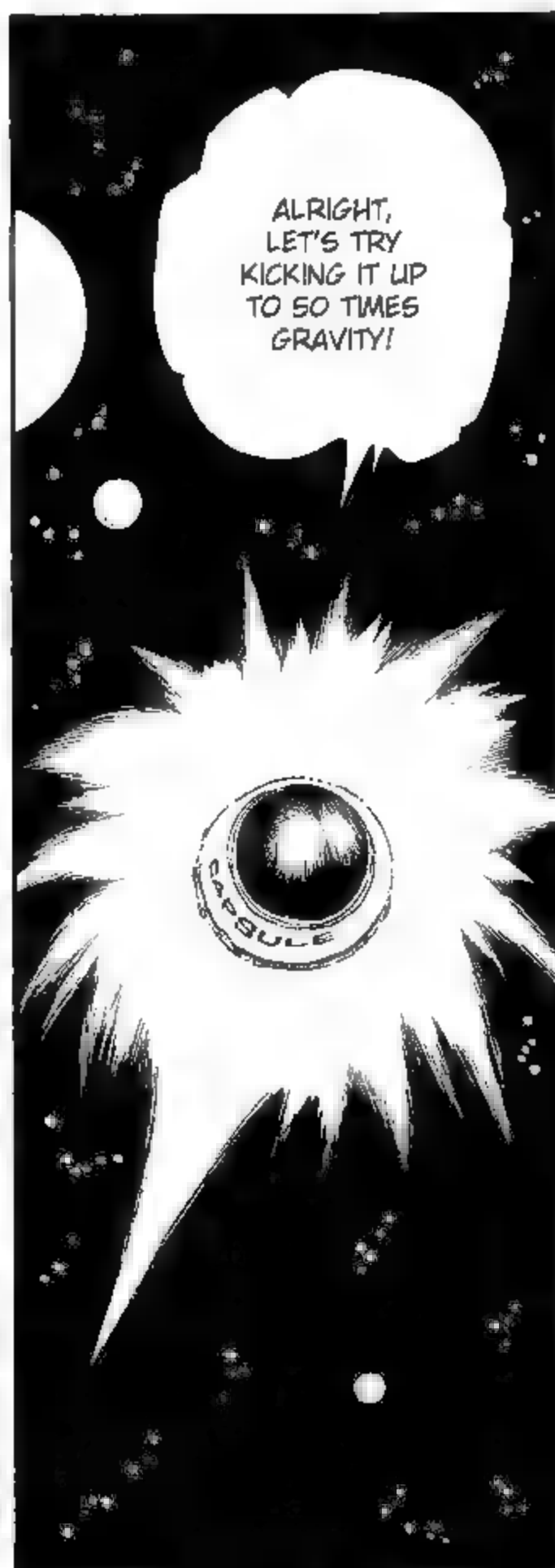
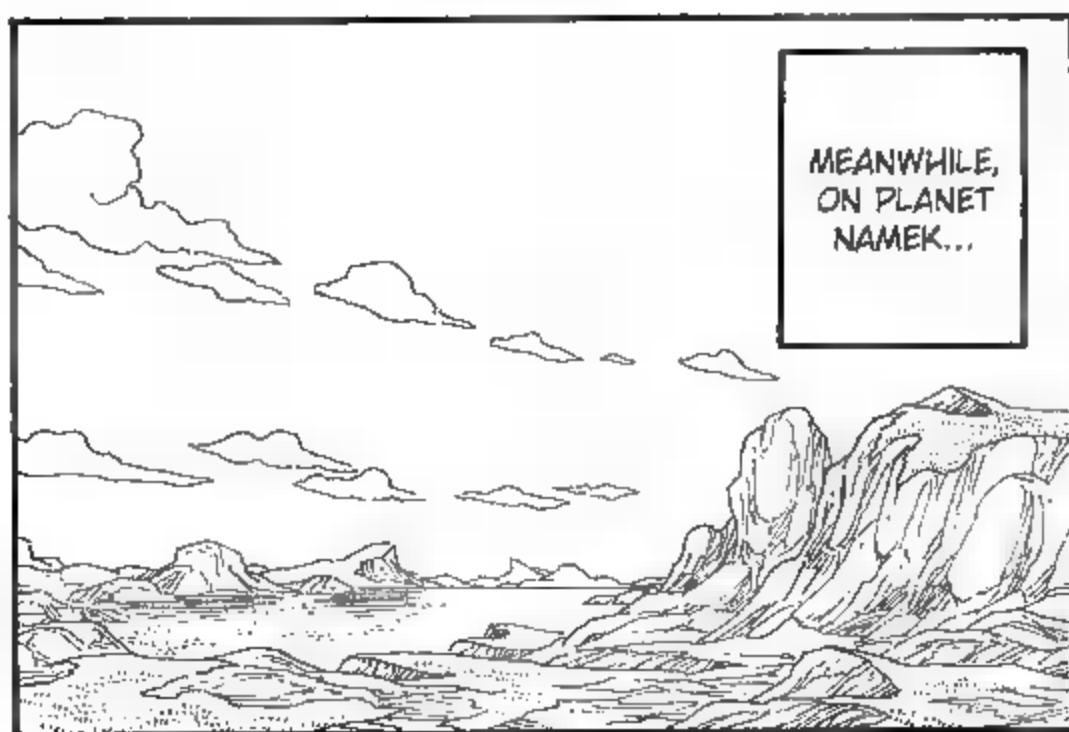
WOW,
IS THIS GUY
REALLY THAT
INCREDIBLE
...?

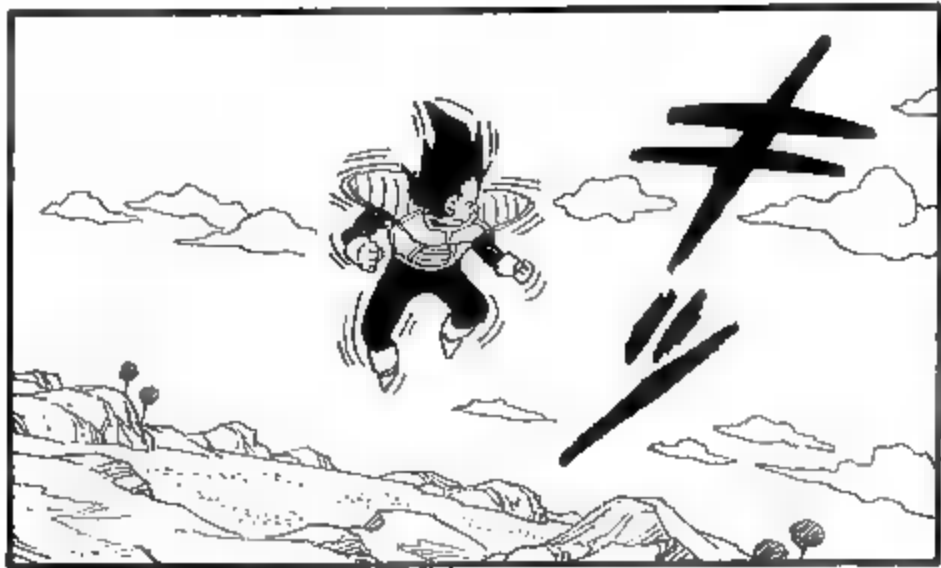
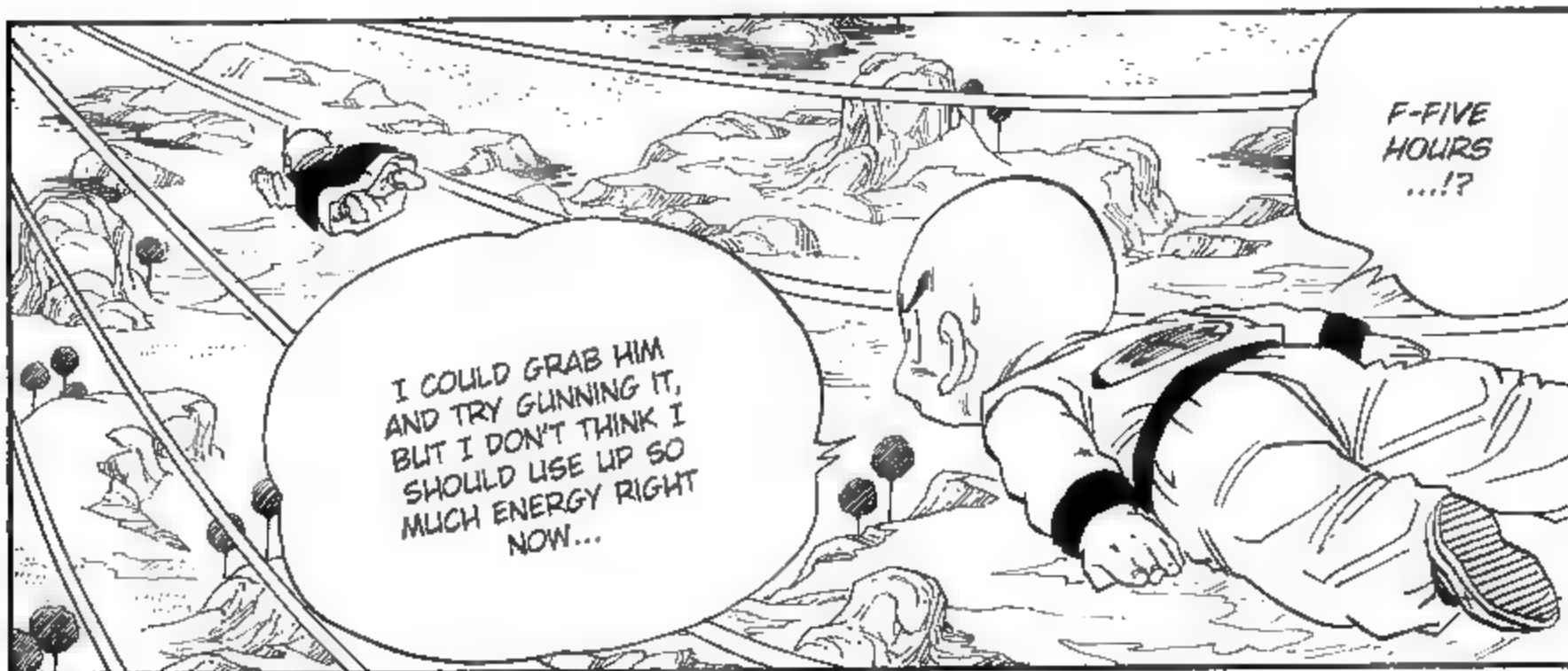
...I'D
KINDA
LIKE TO
SEE WHAT
HE LOOKS
LIKE...

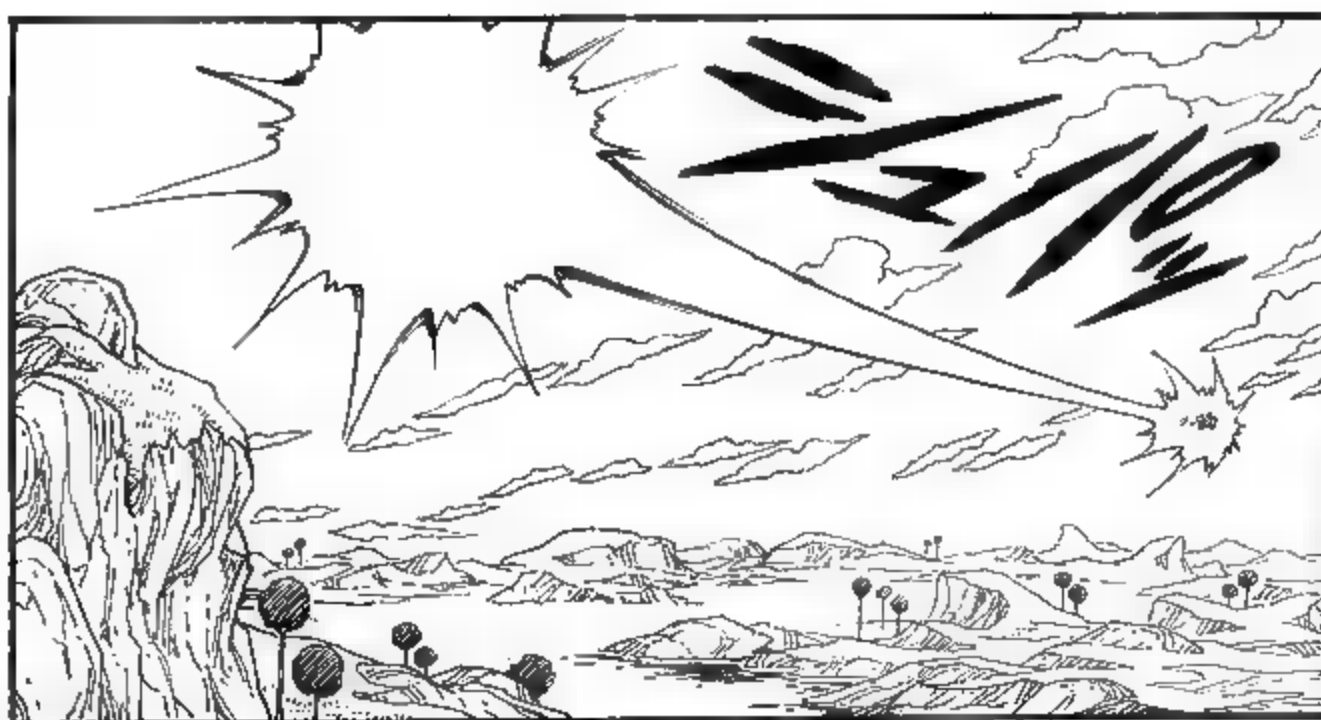


COLOR PANEL #2, KAI O.
-MOFUGOKU

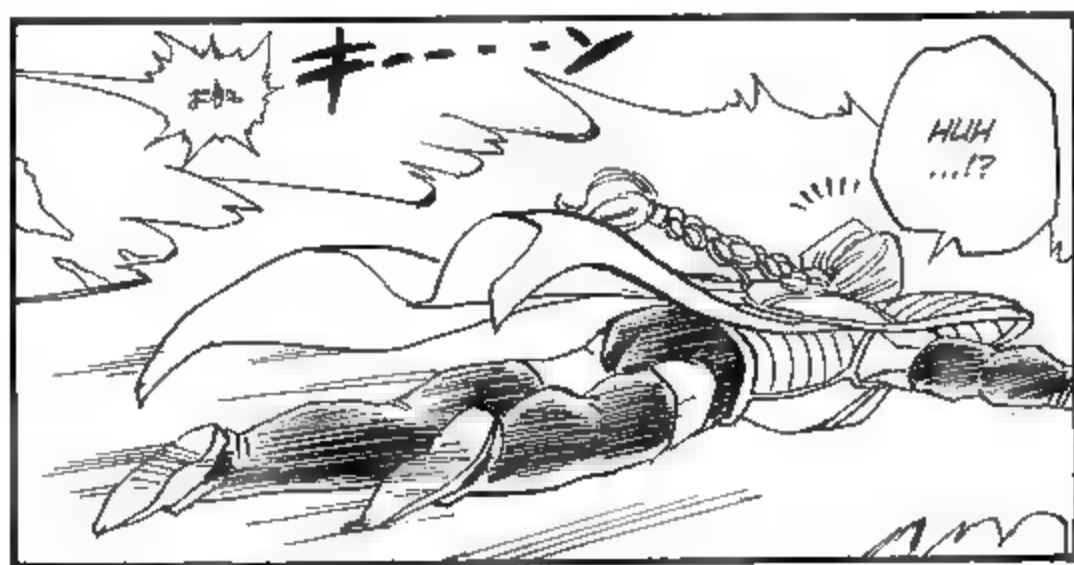


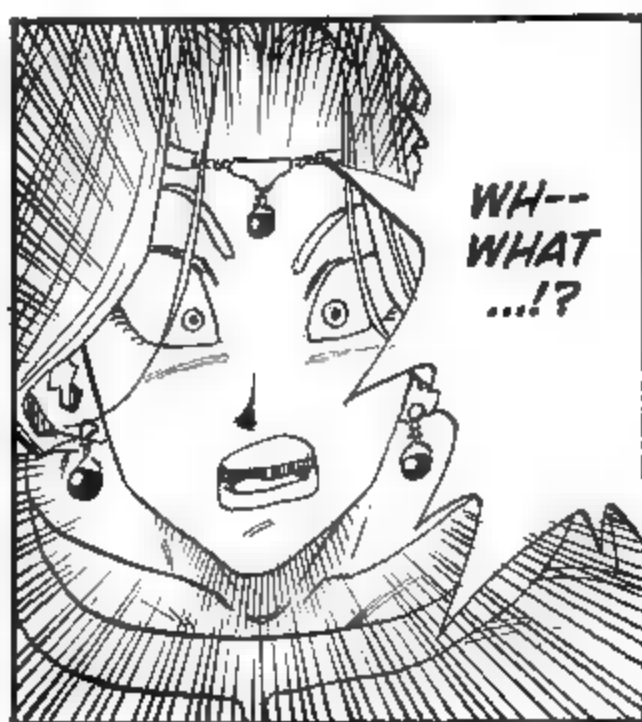
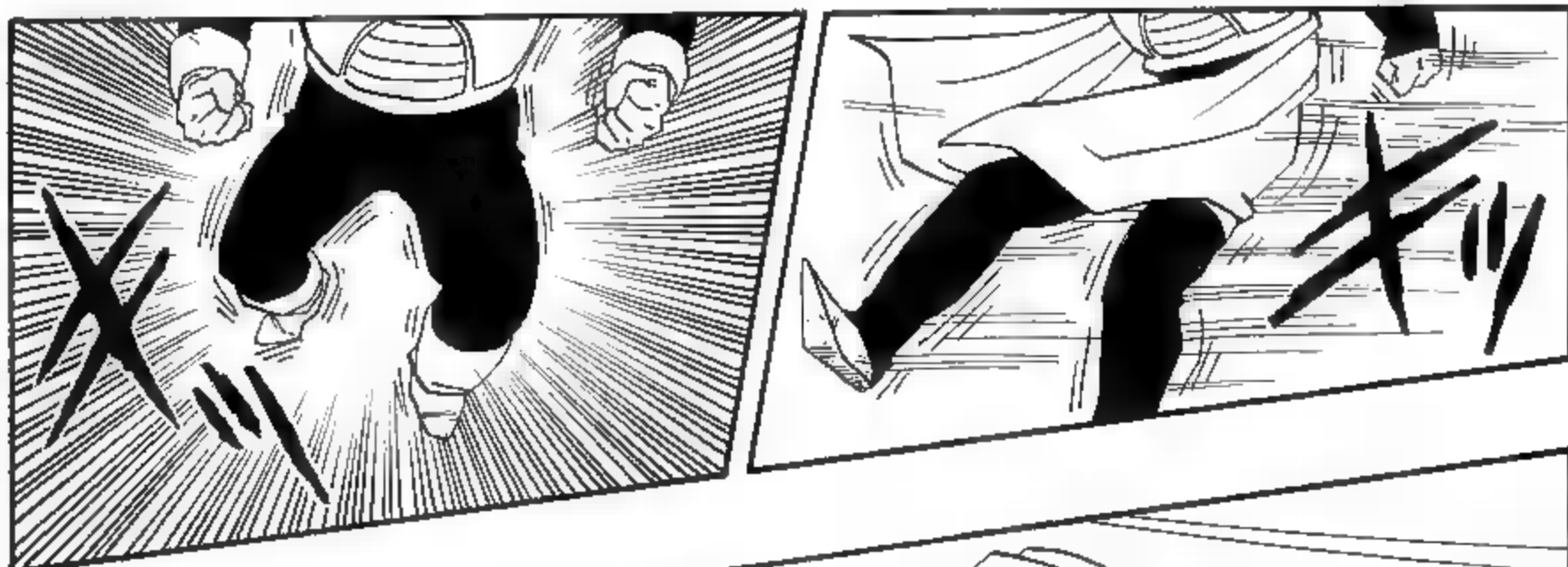






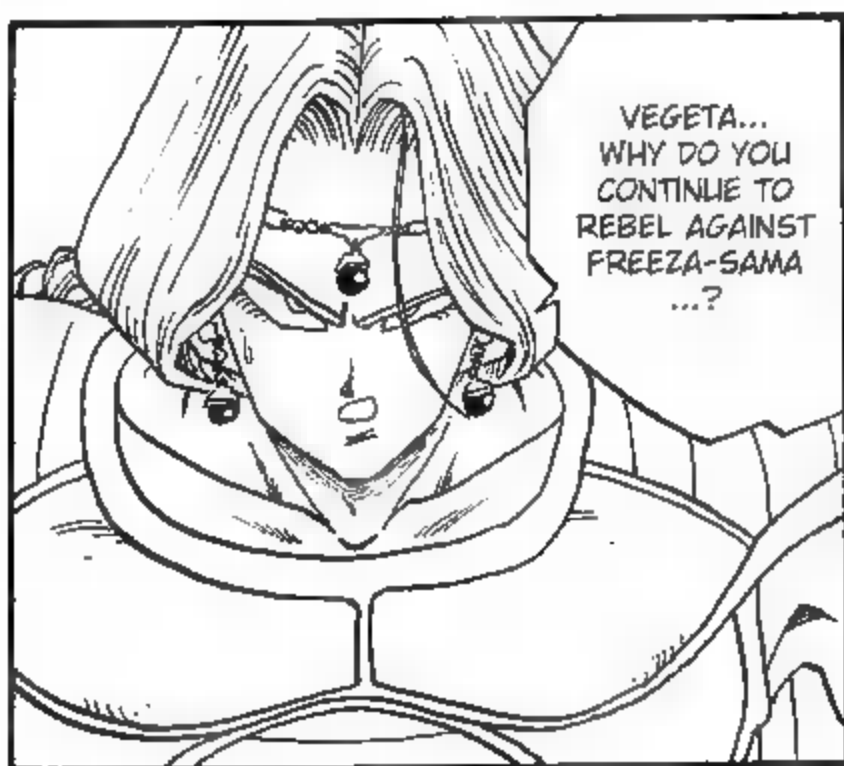
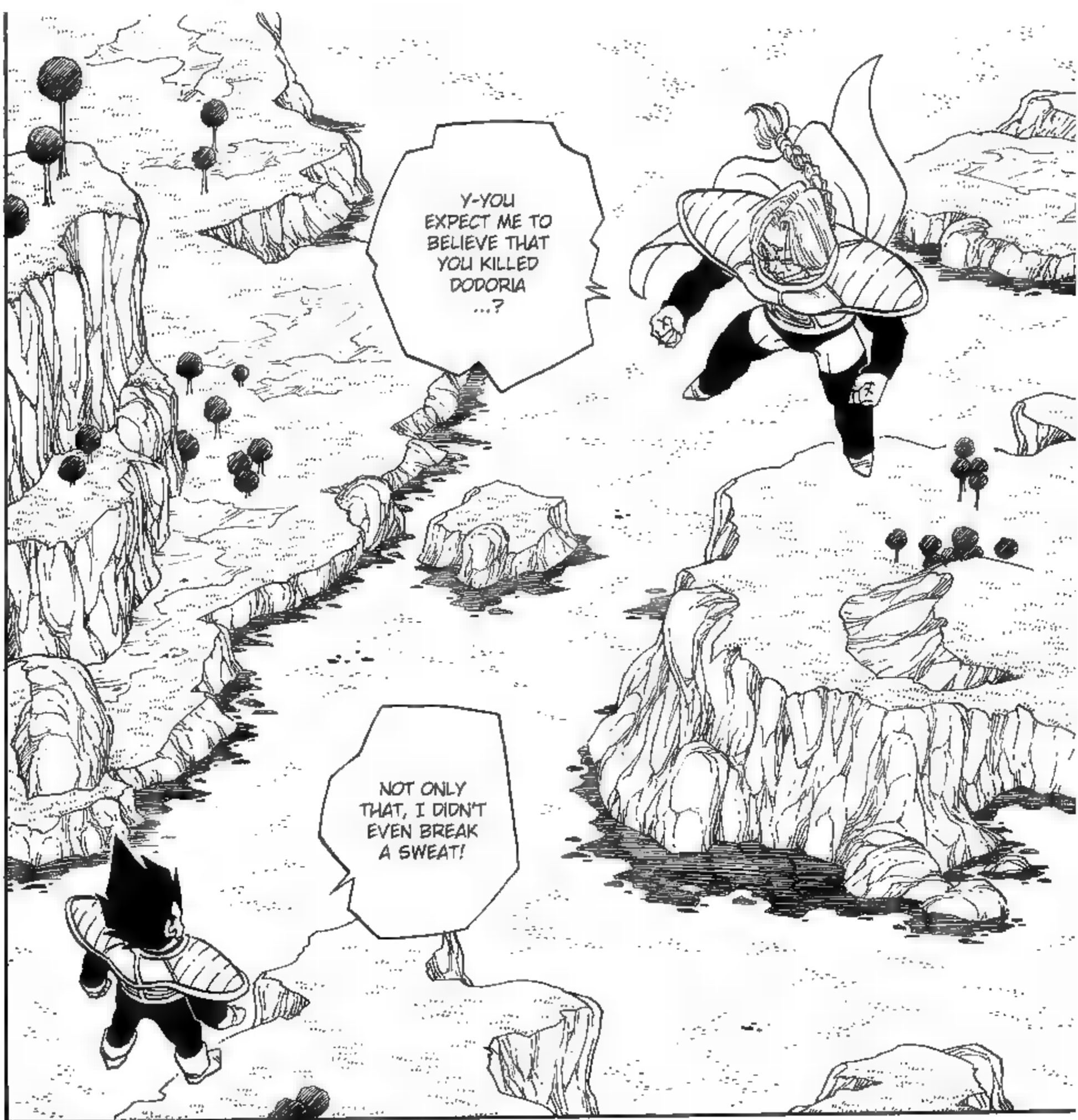


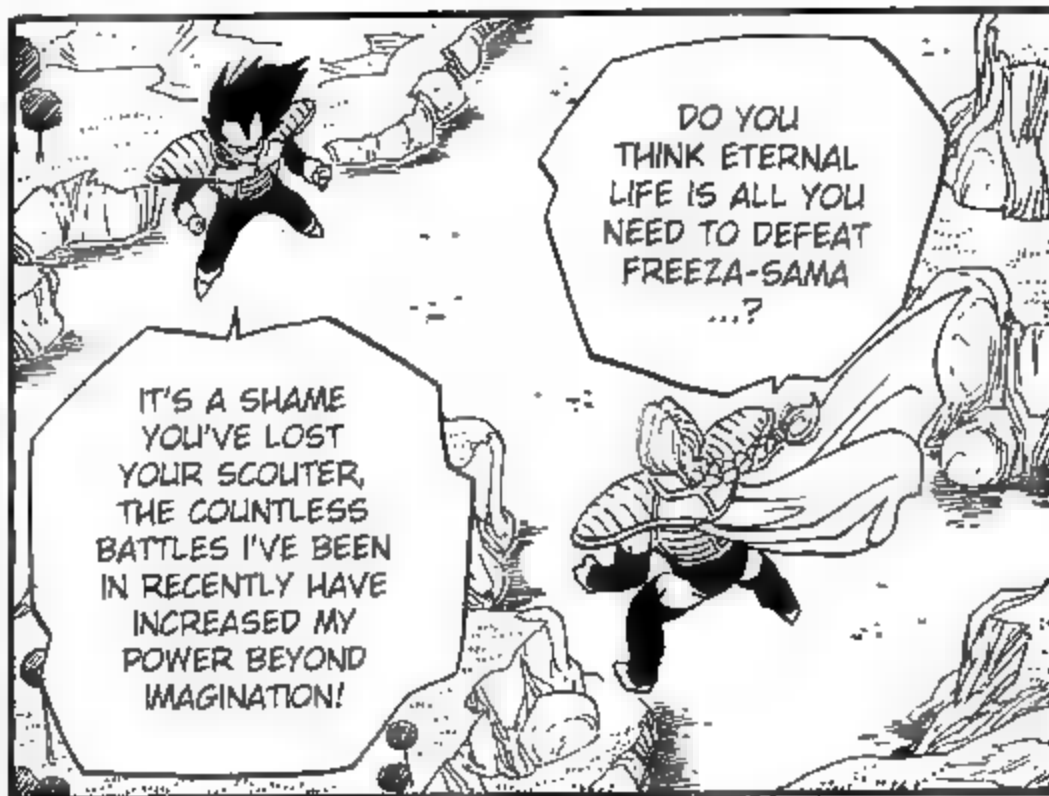
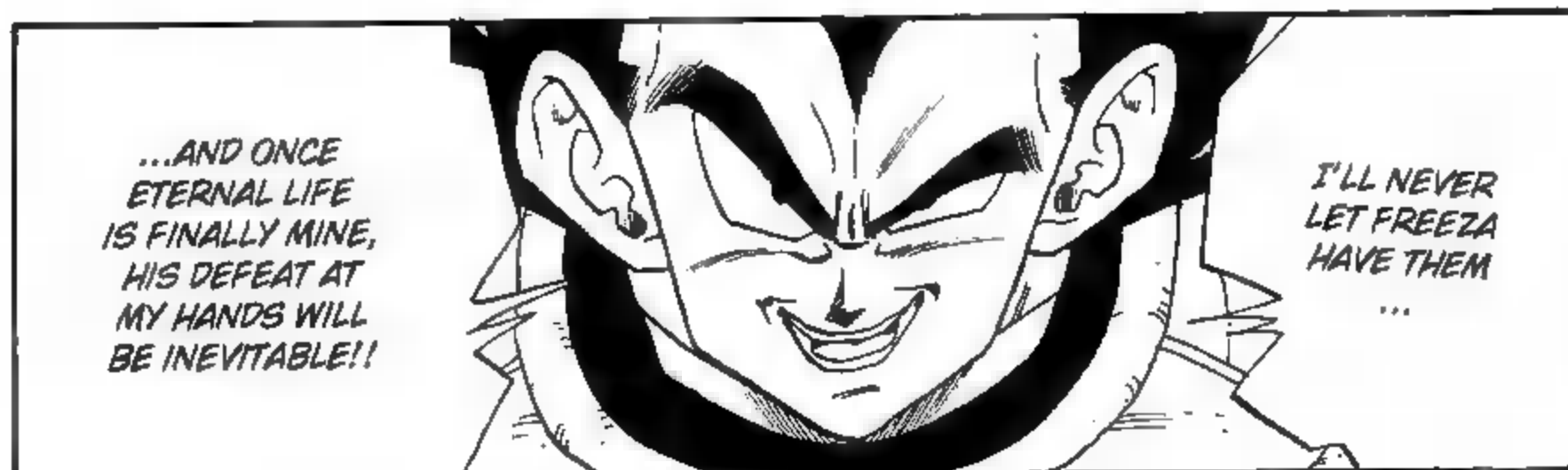
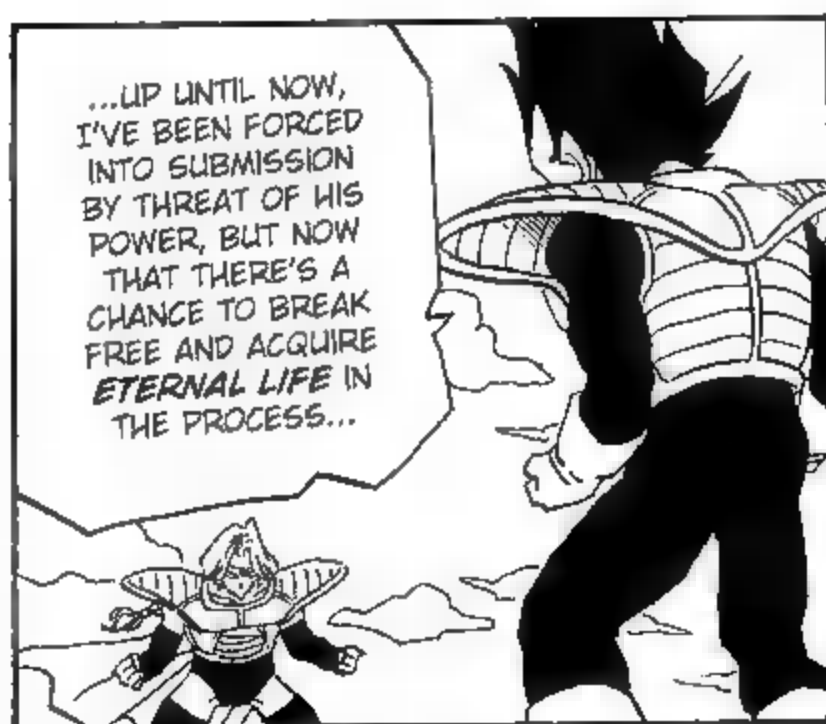






その
其の二百六十二
ベジータとザーボン







DODORIA
TOLD ME HOW
FREEZA FEARED
THE SAIYAN RACE.
...ALLOW ME TO
SHOW YOU THE
POWER THAT HE
TREMBLED AT
THE MERE IDEA
OF EXISTING!

I'VE HAD
ENOUGH
OF YOUR
MINDLESS
CHATTER!!

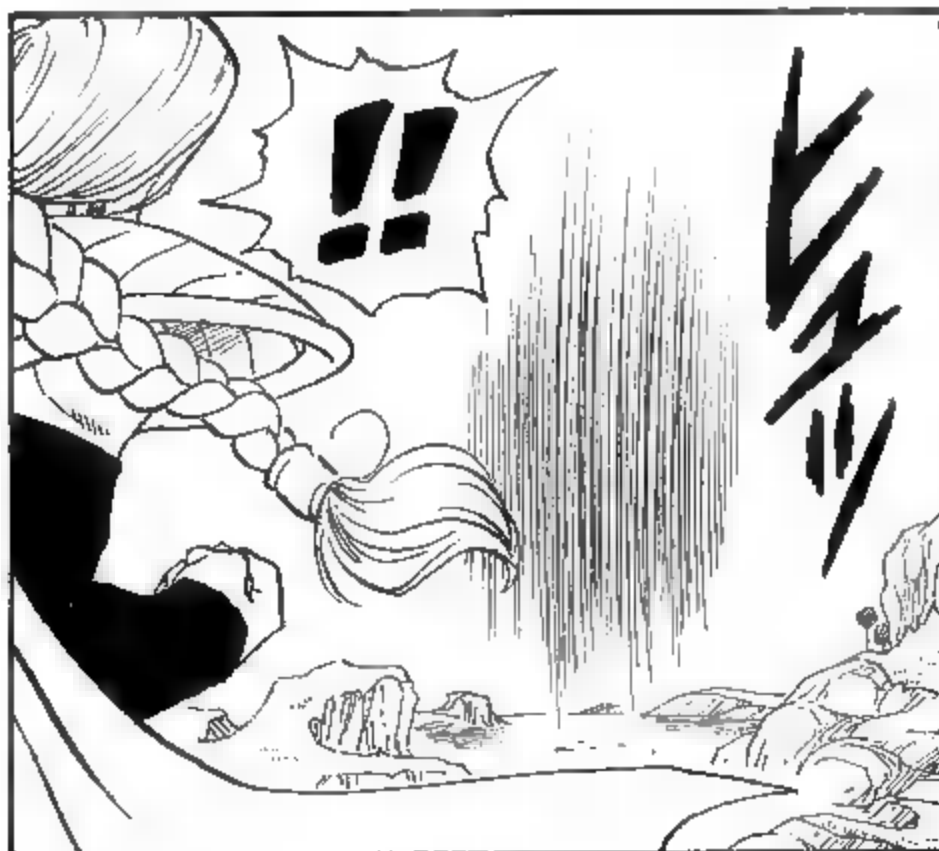


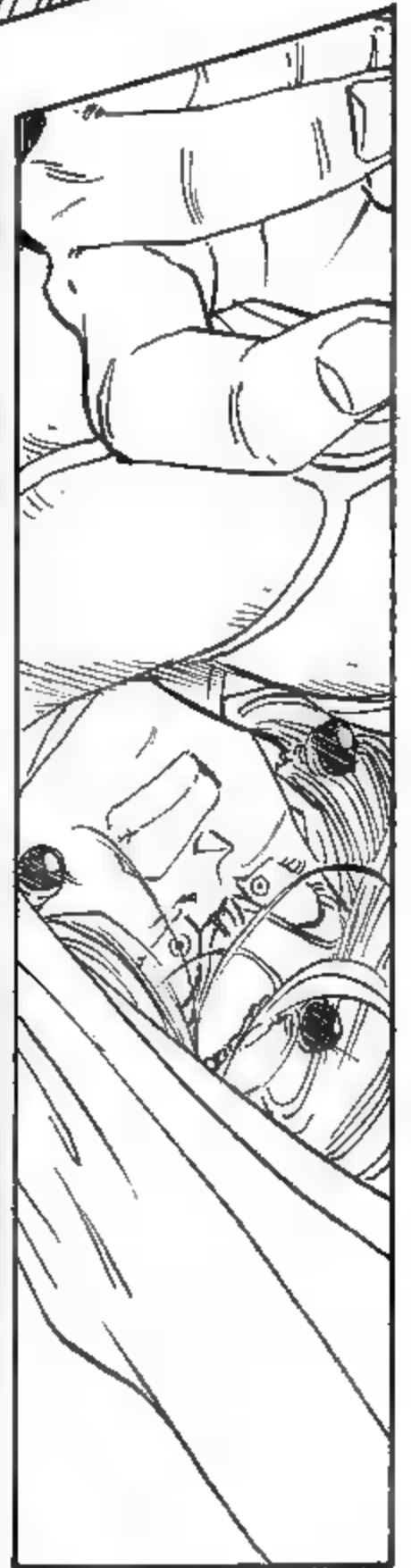
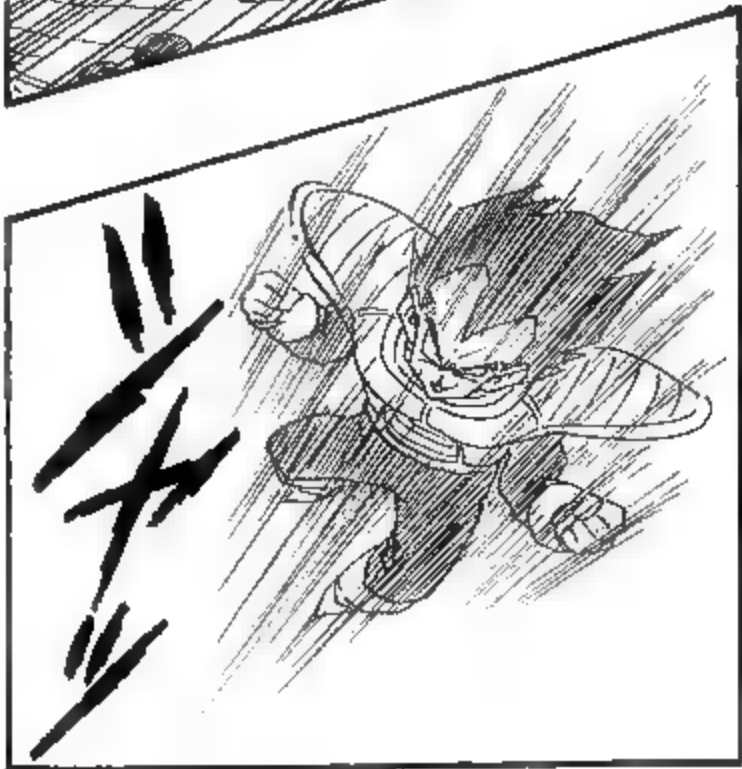
OH REALLY,
NOW? WE'LL
SEE ABOUT
THAT...



WHAT
FREEZA-SAMA
FEARED WAS A
MASS REVOLT;
JUST ONE OF
YOU IS HARDLY
WHAT I'D CALL
A PROBLEM.

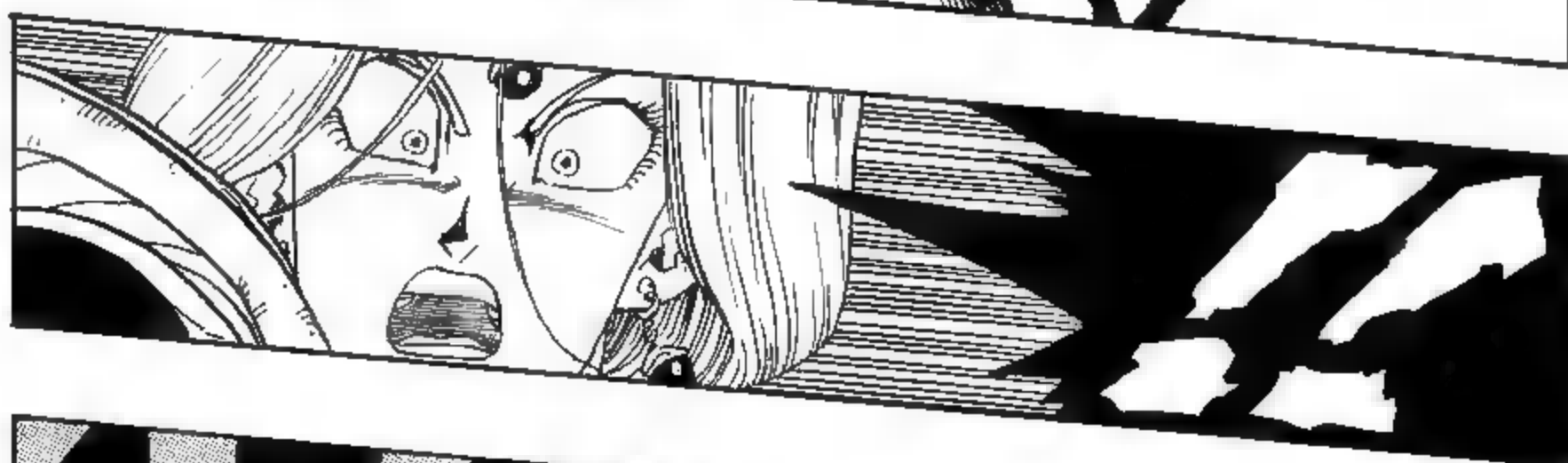
IS THAT
WHAT YOU
BELIEVE?

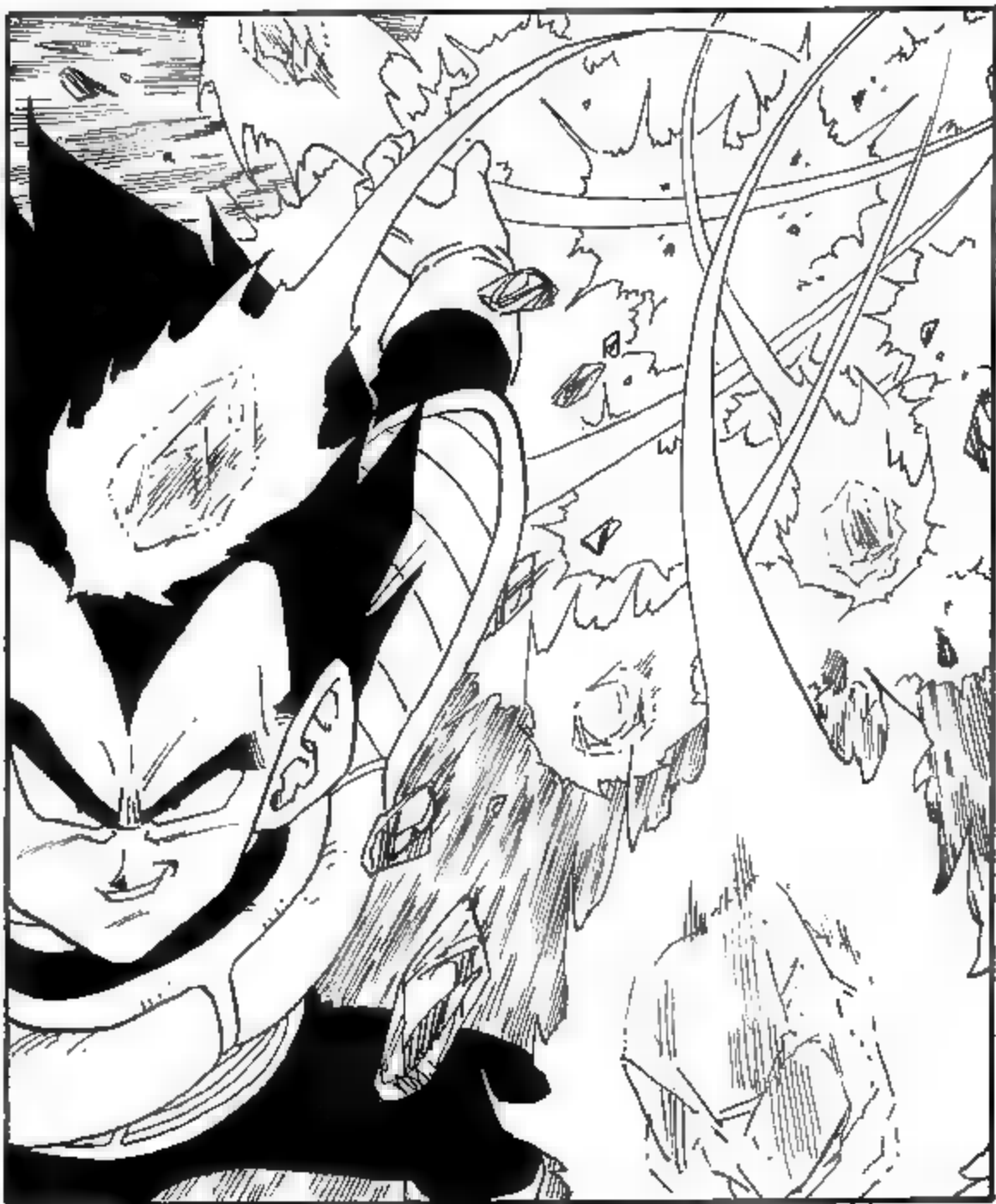


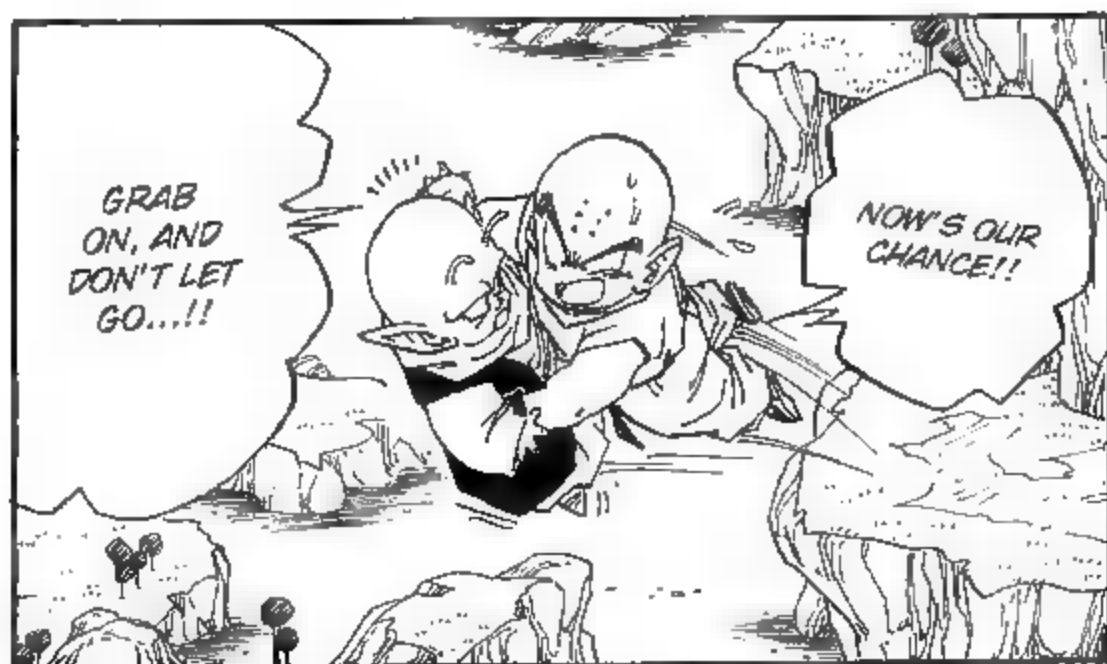
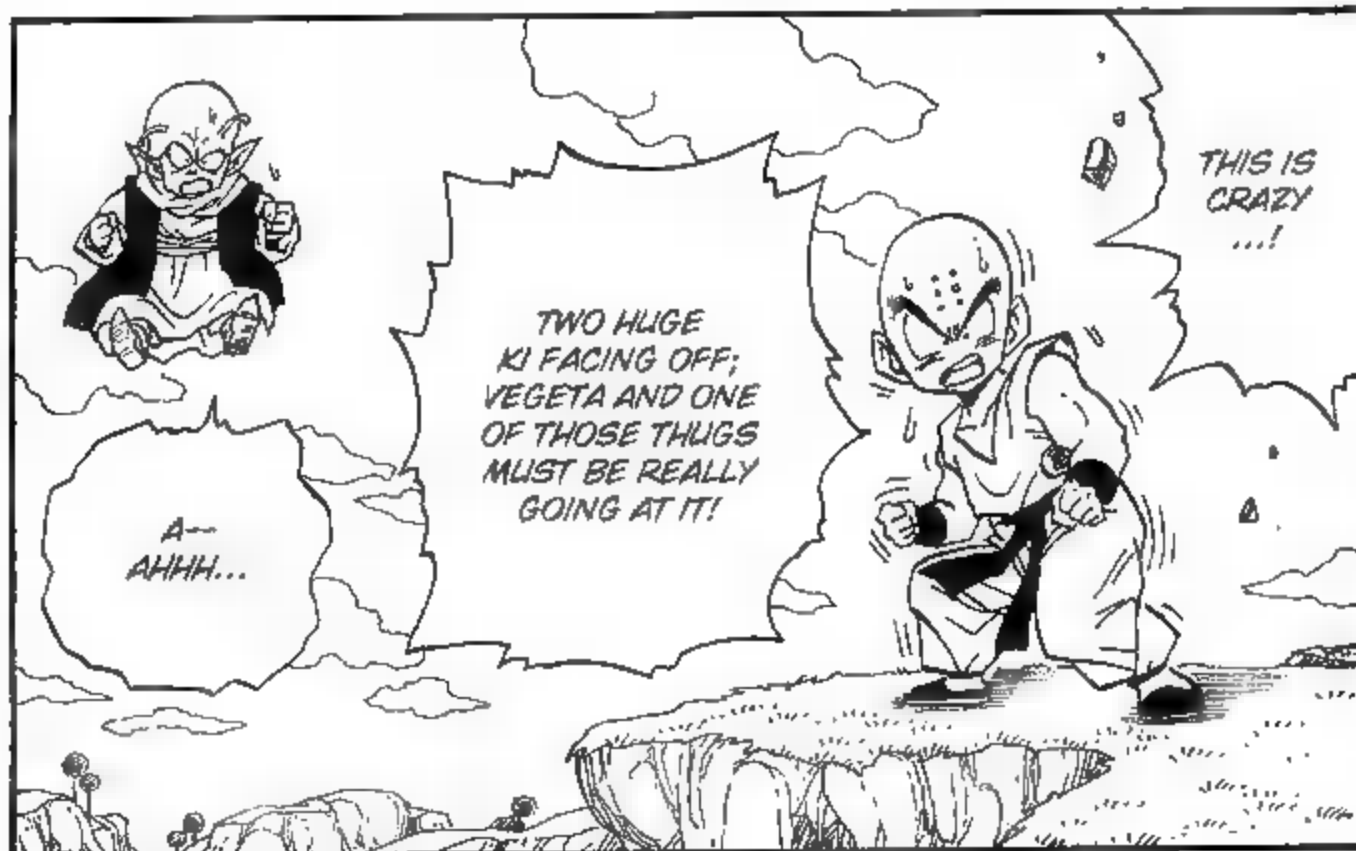
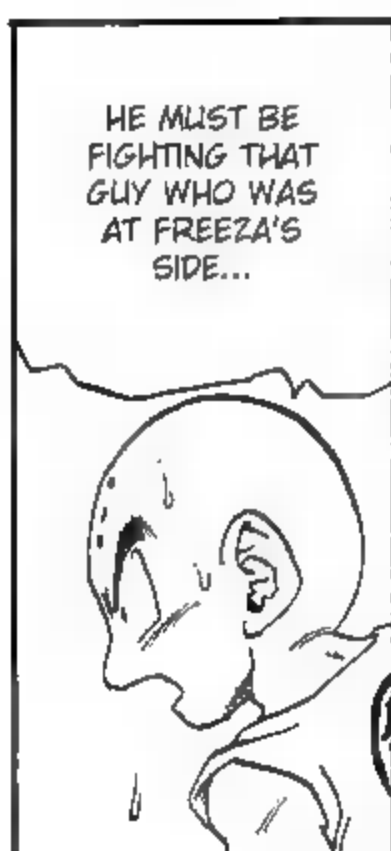






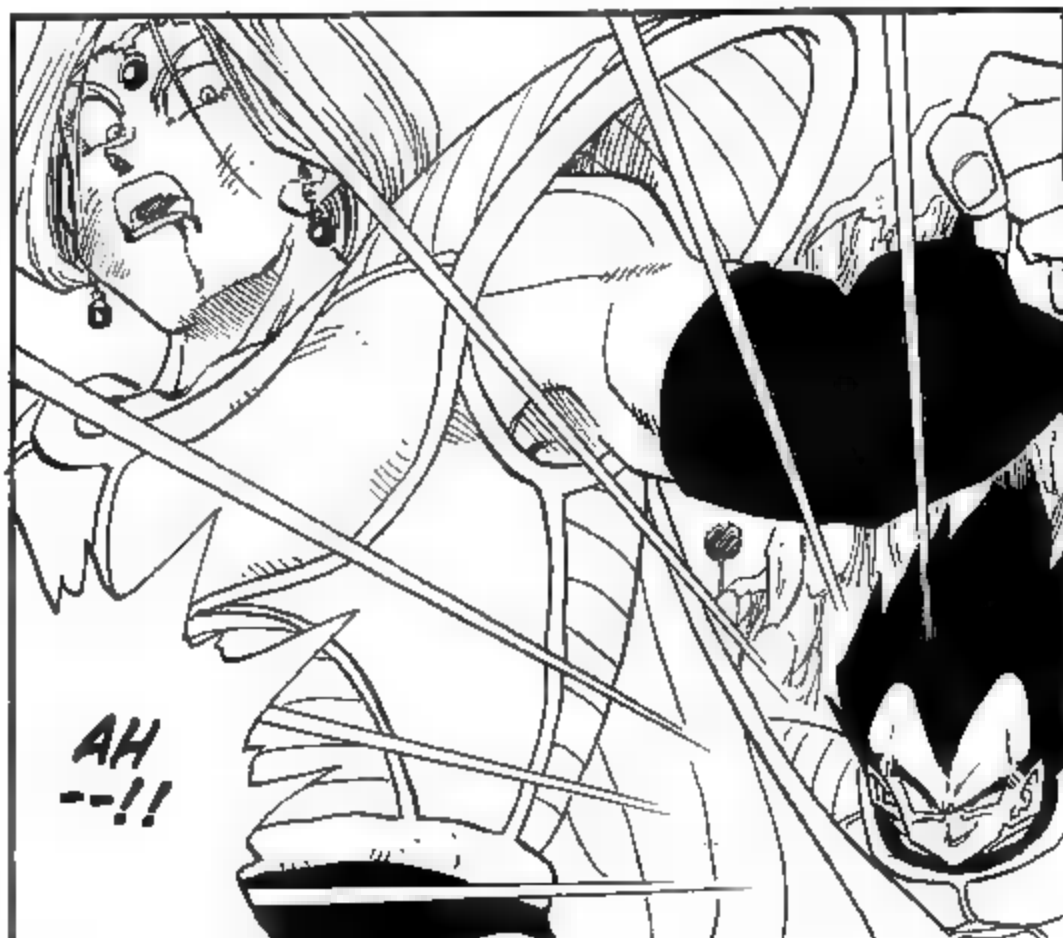
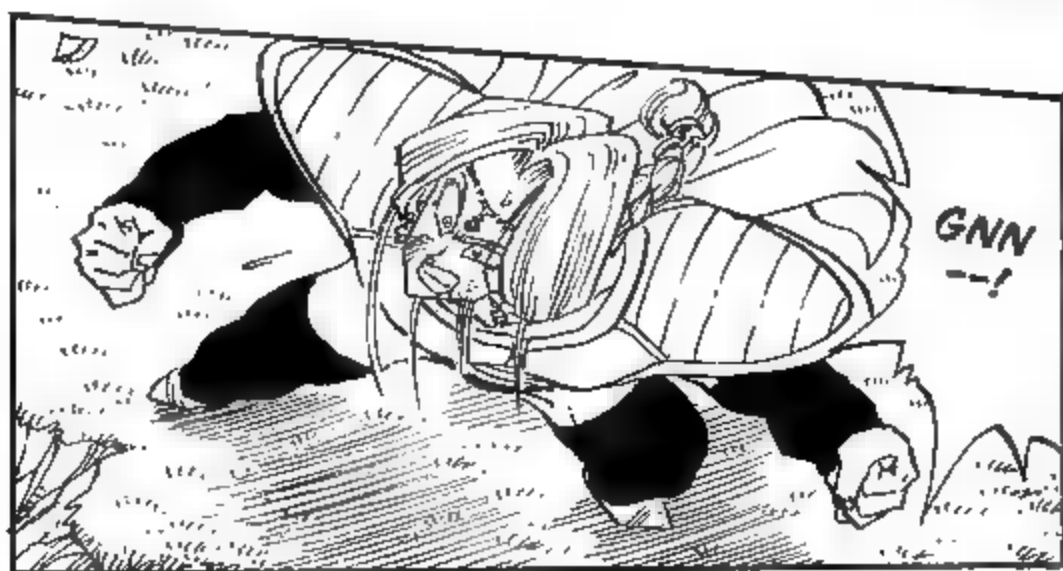


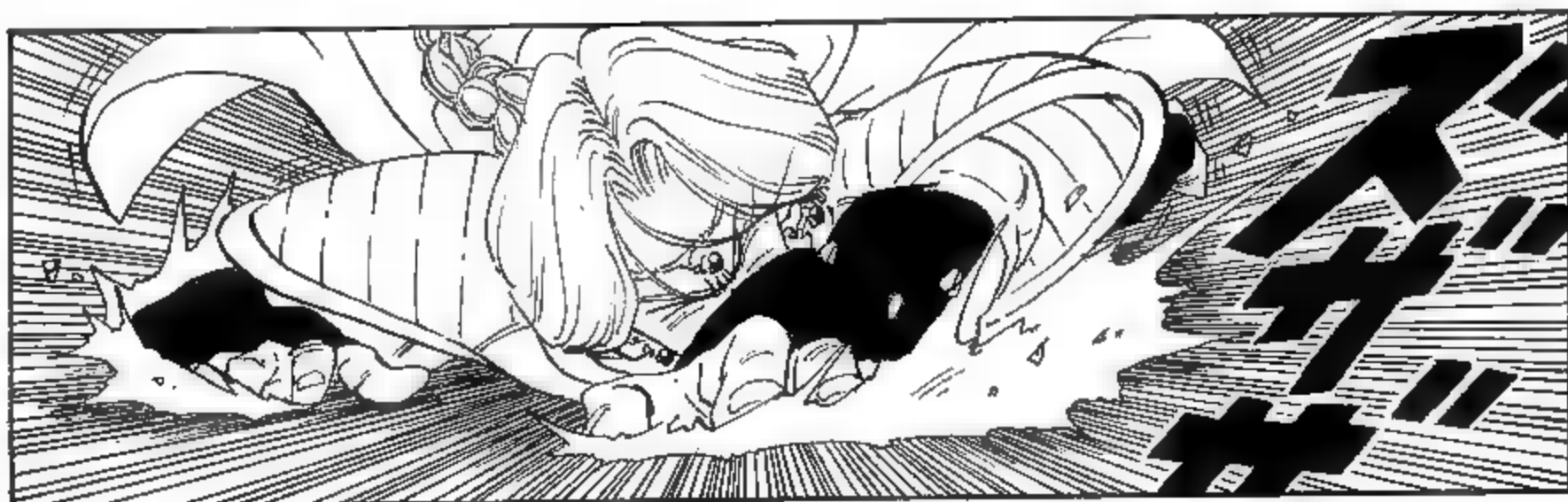




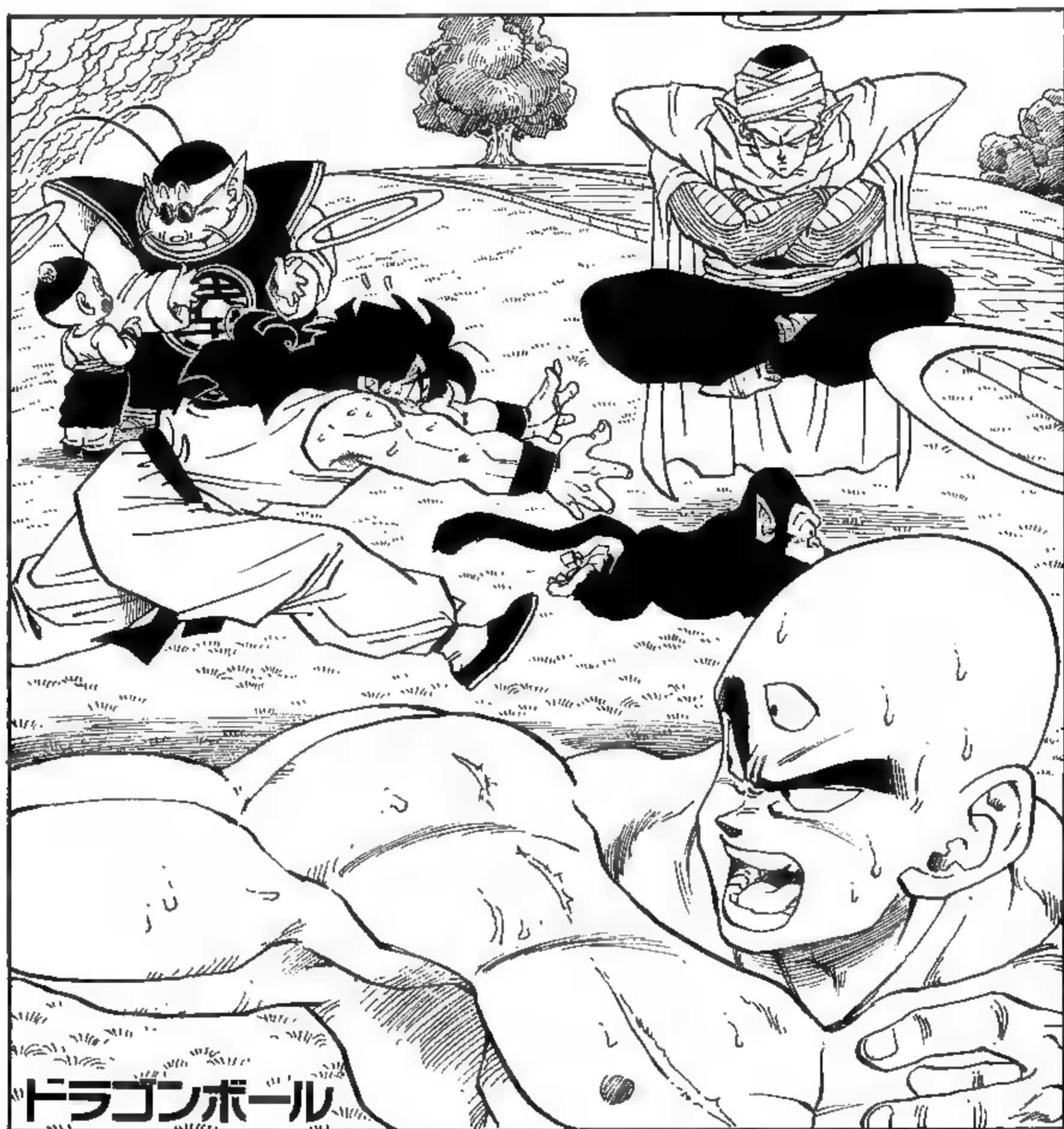


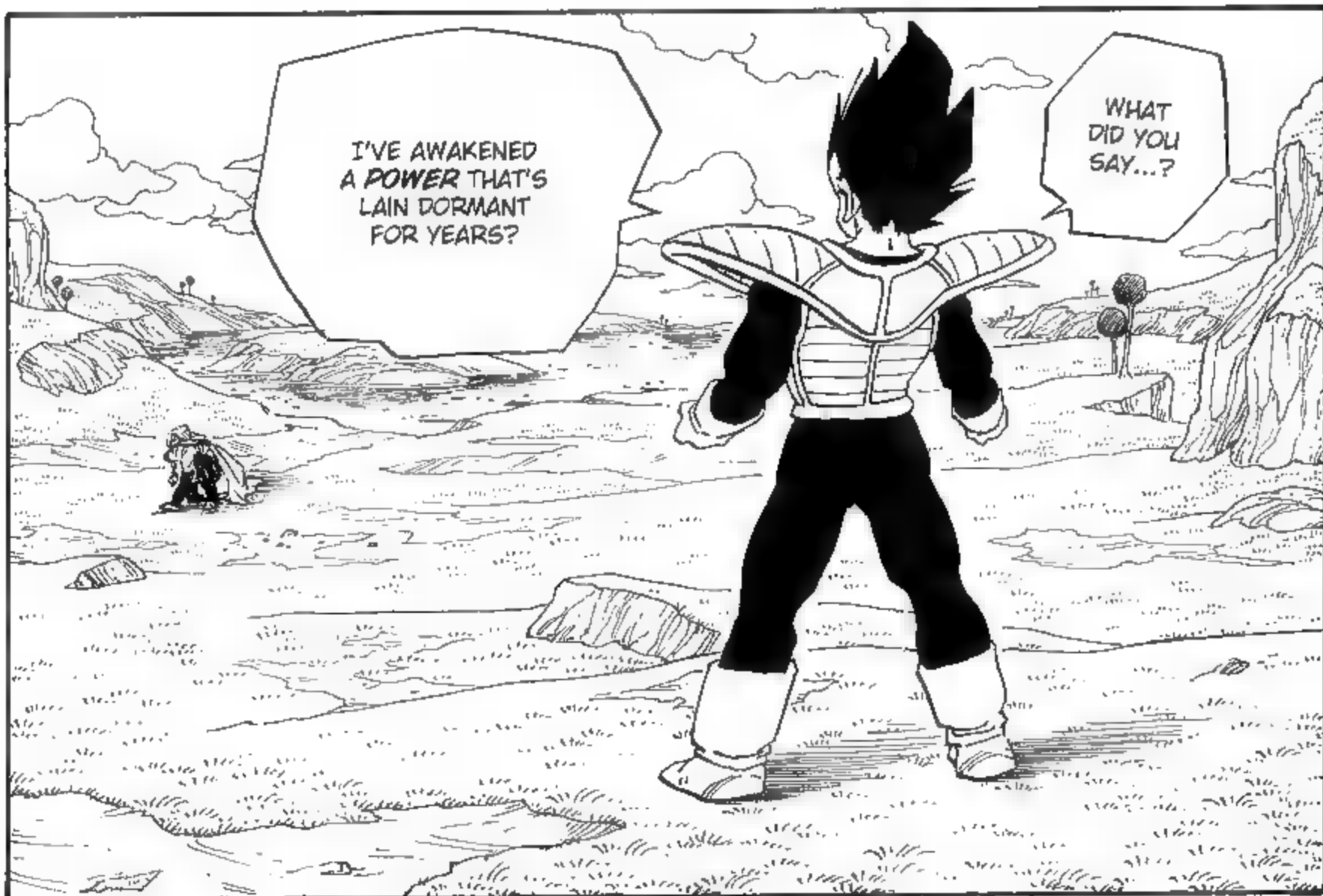




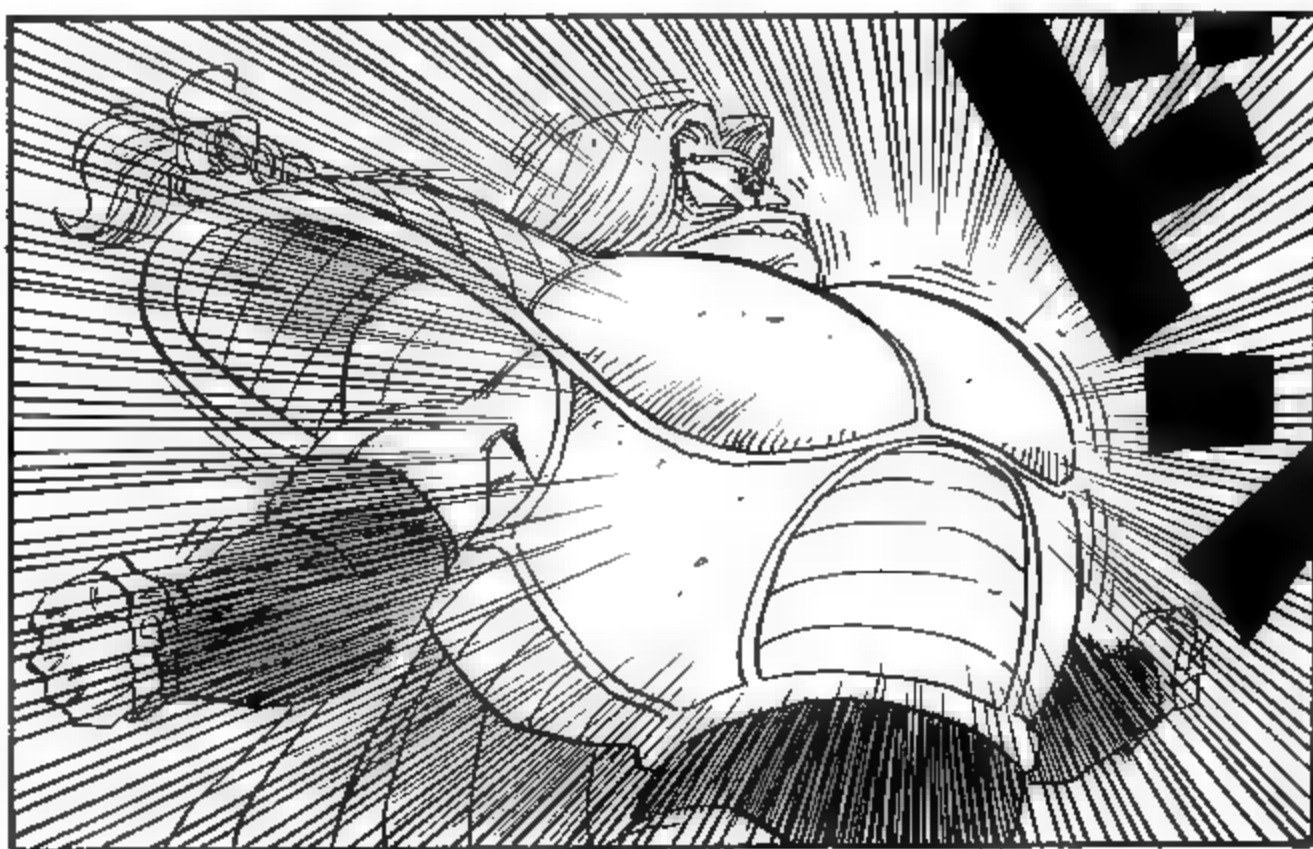


DRAGON BALL

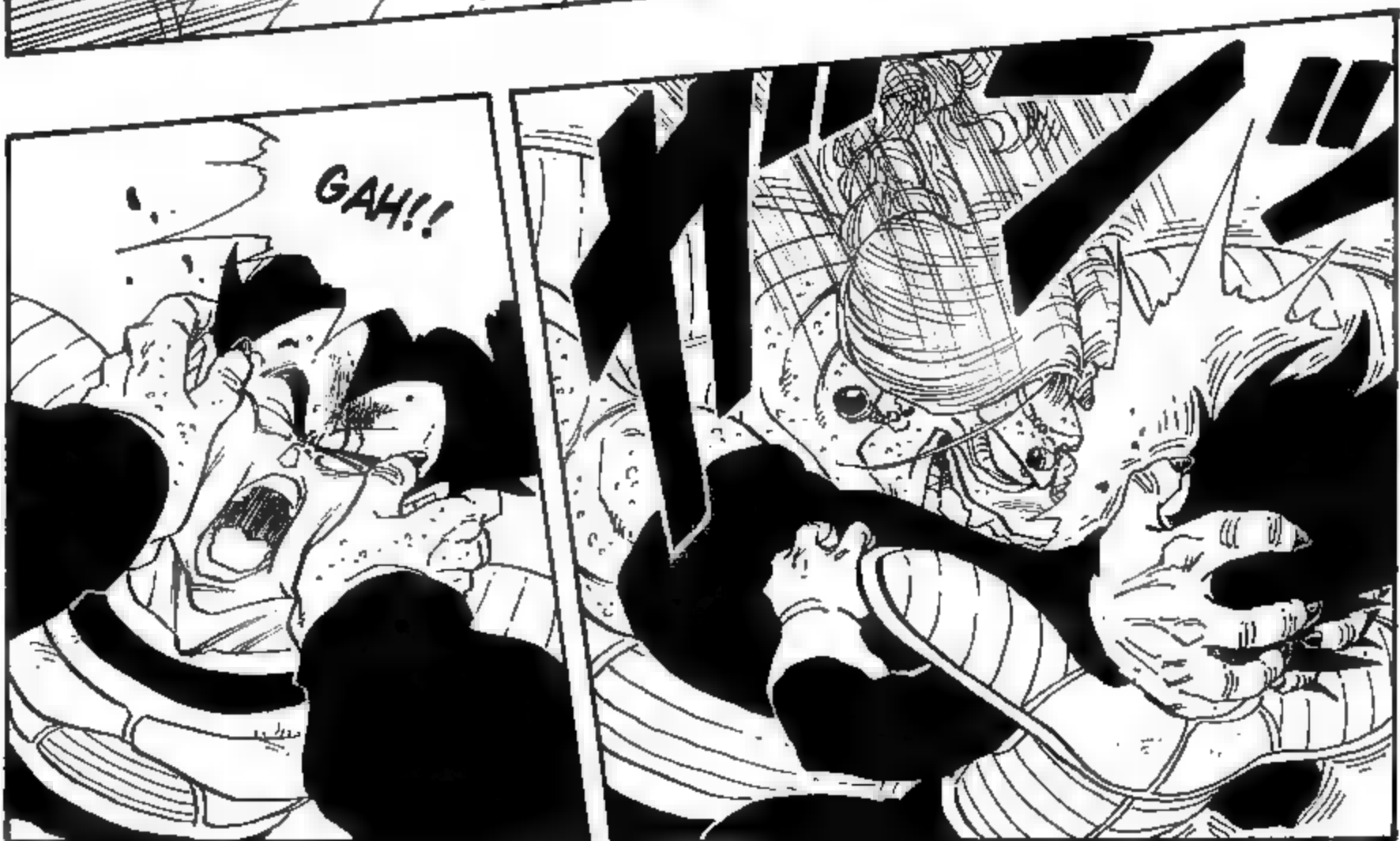


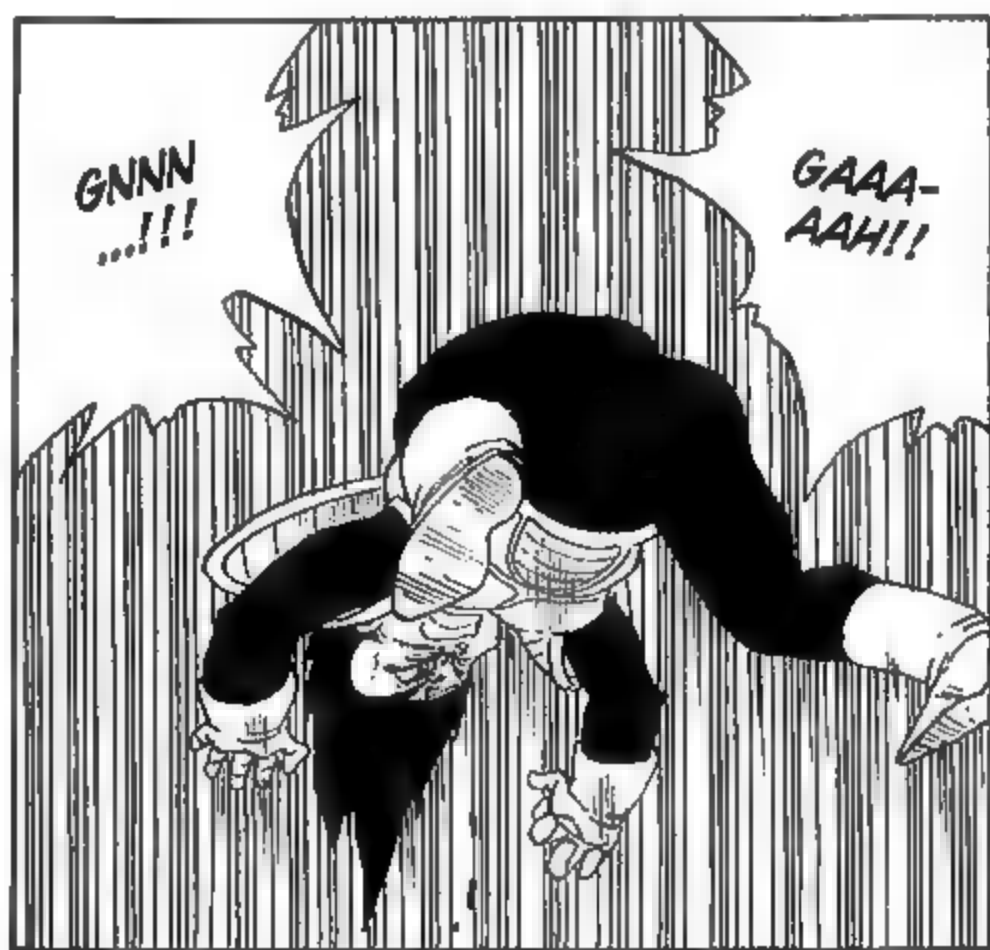


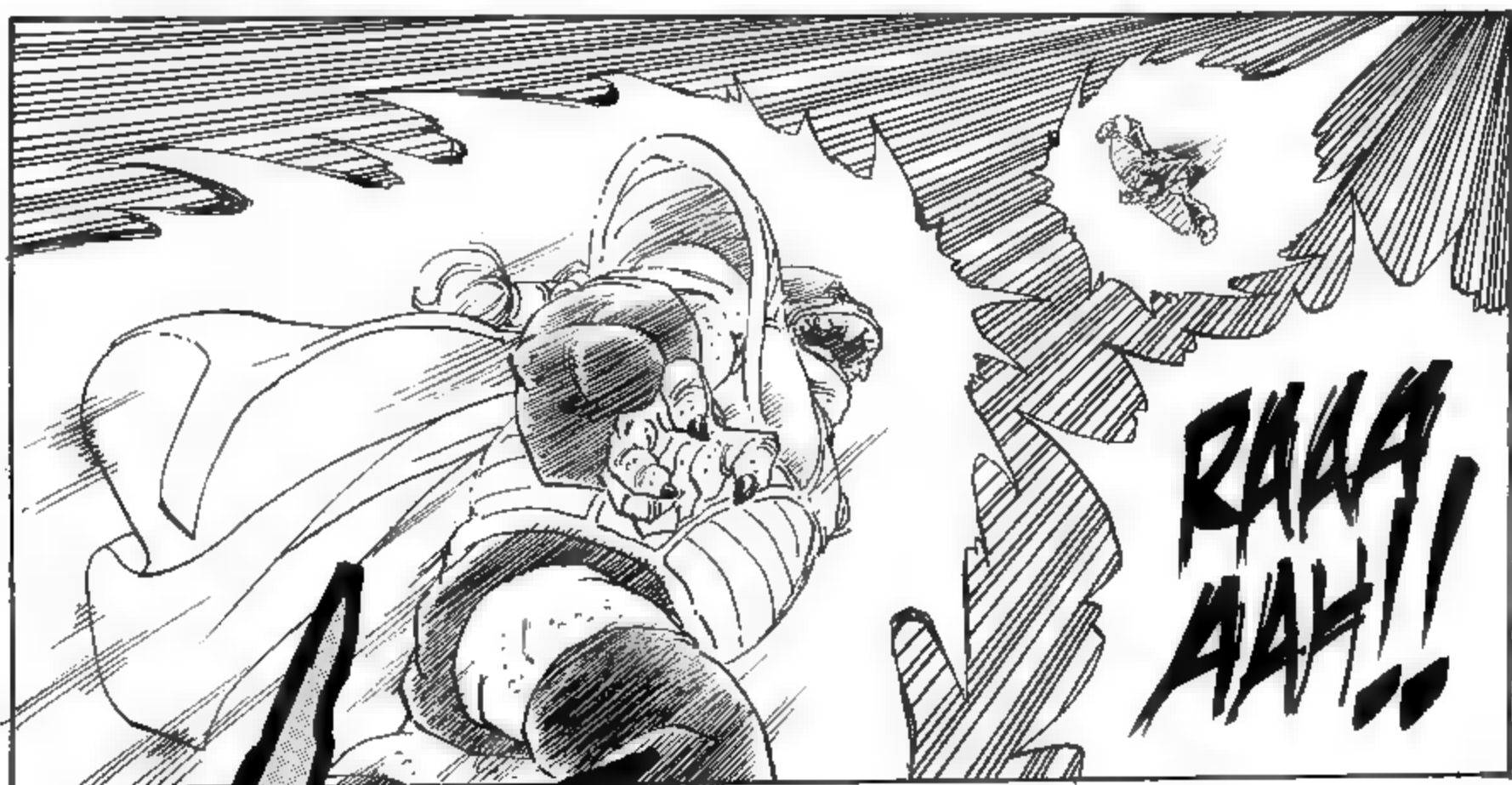


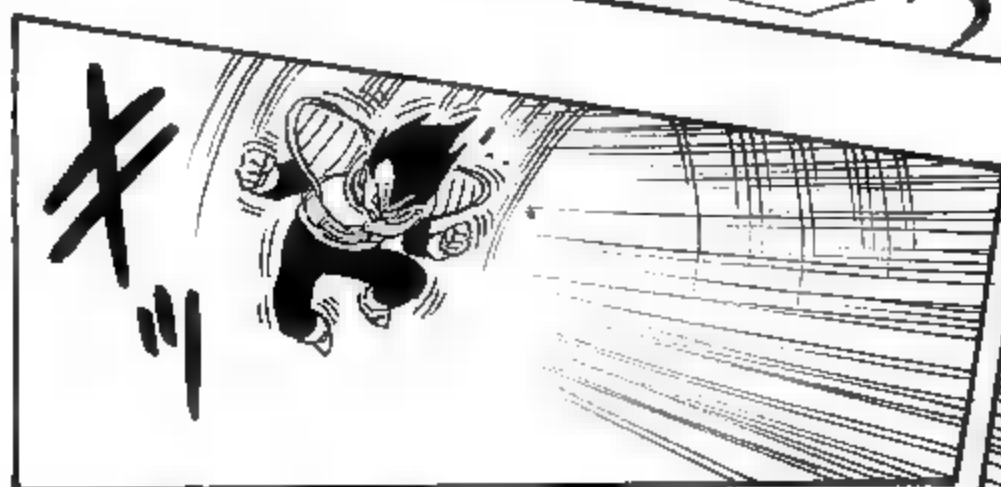
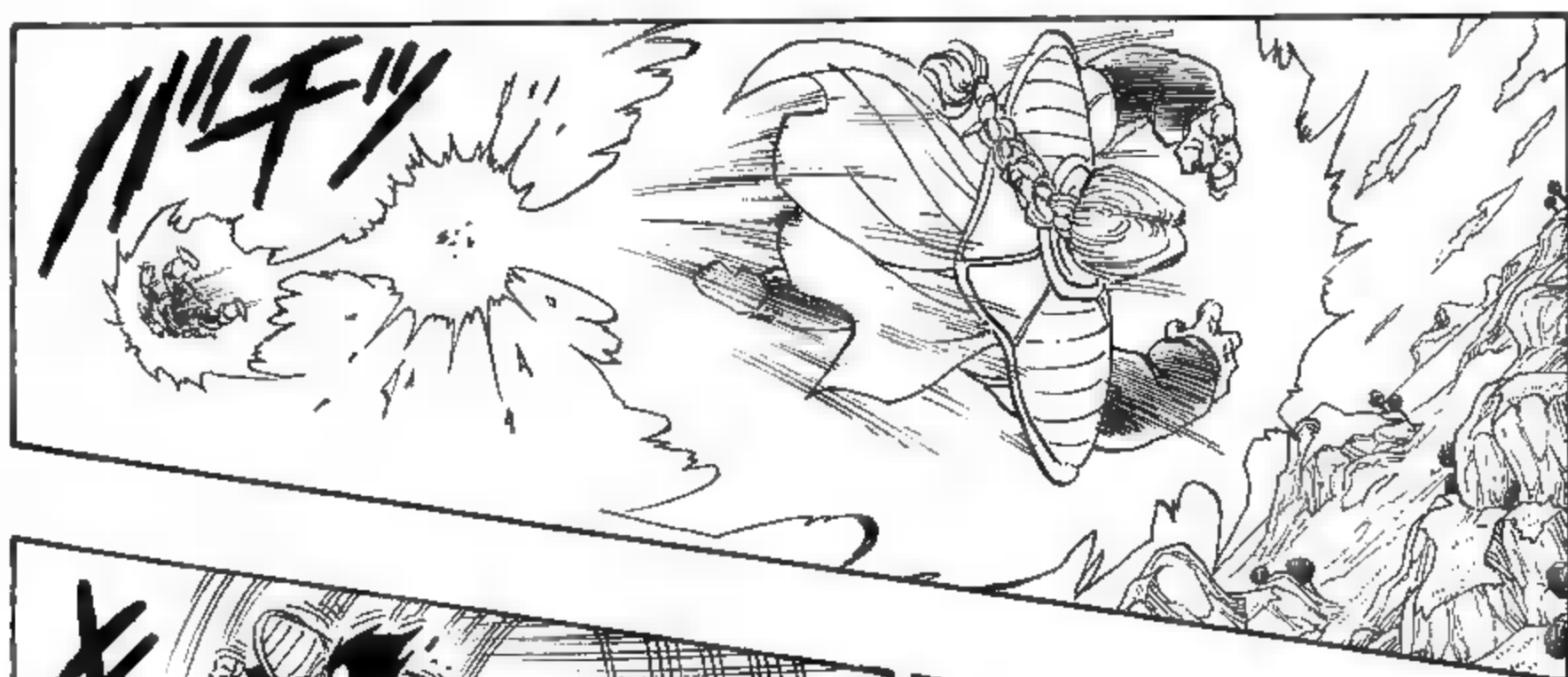


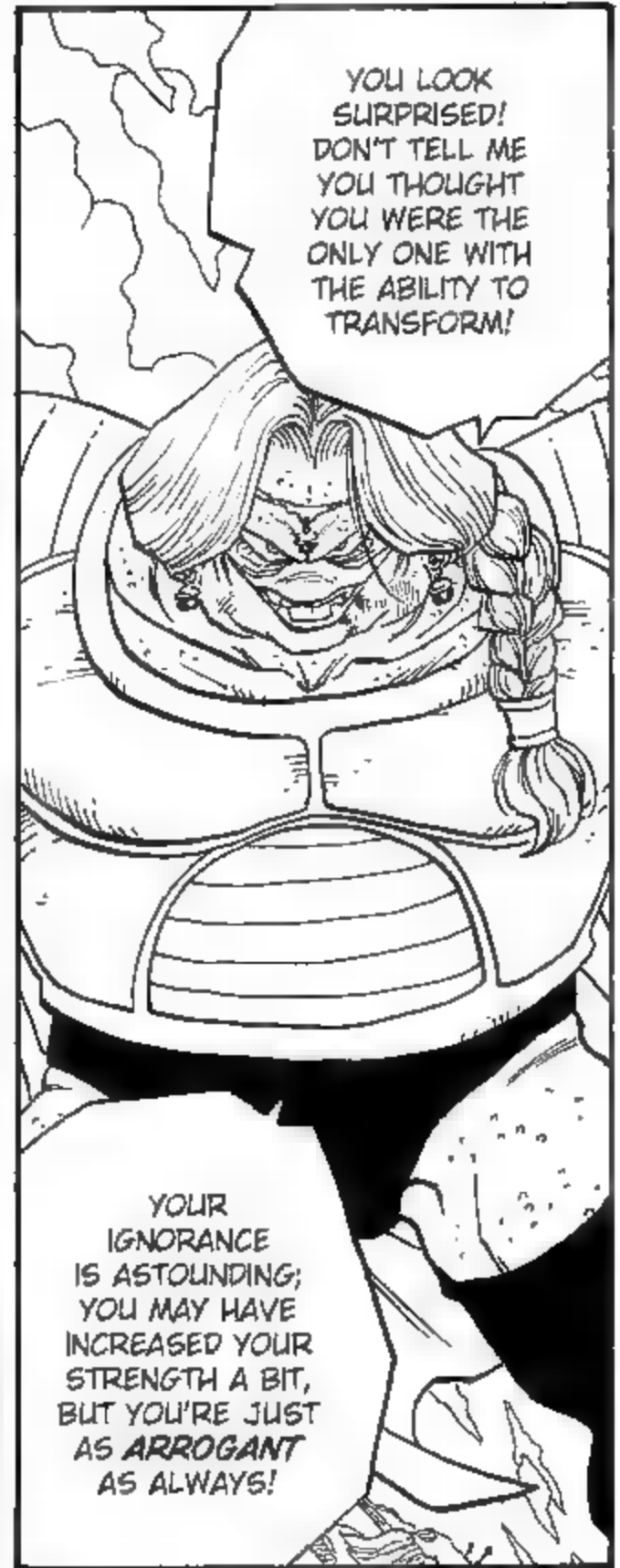
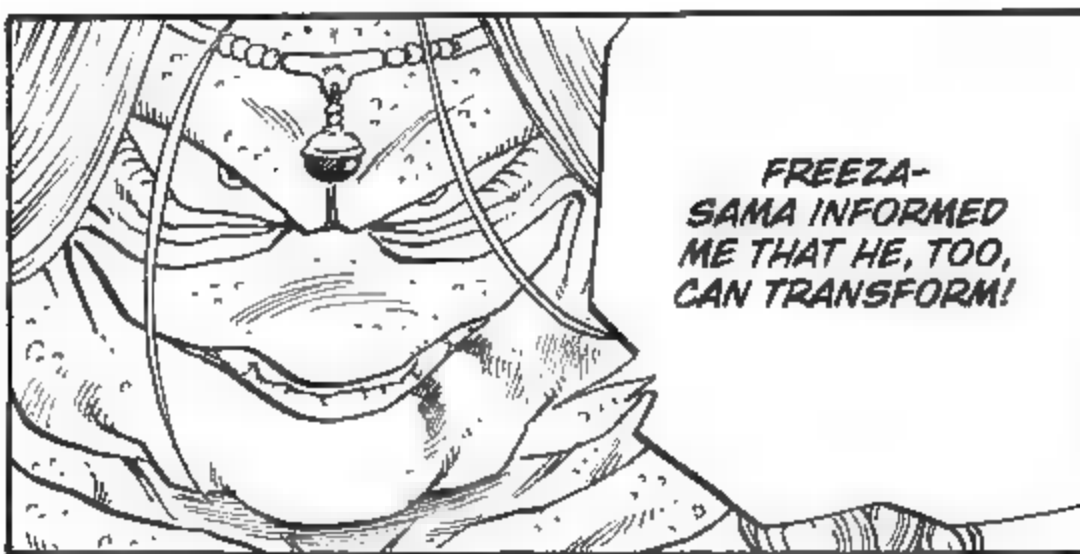
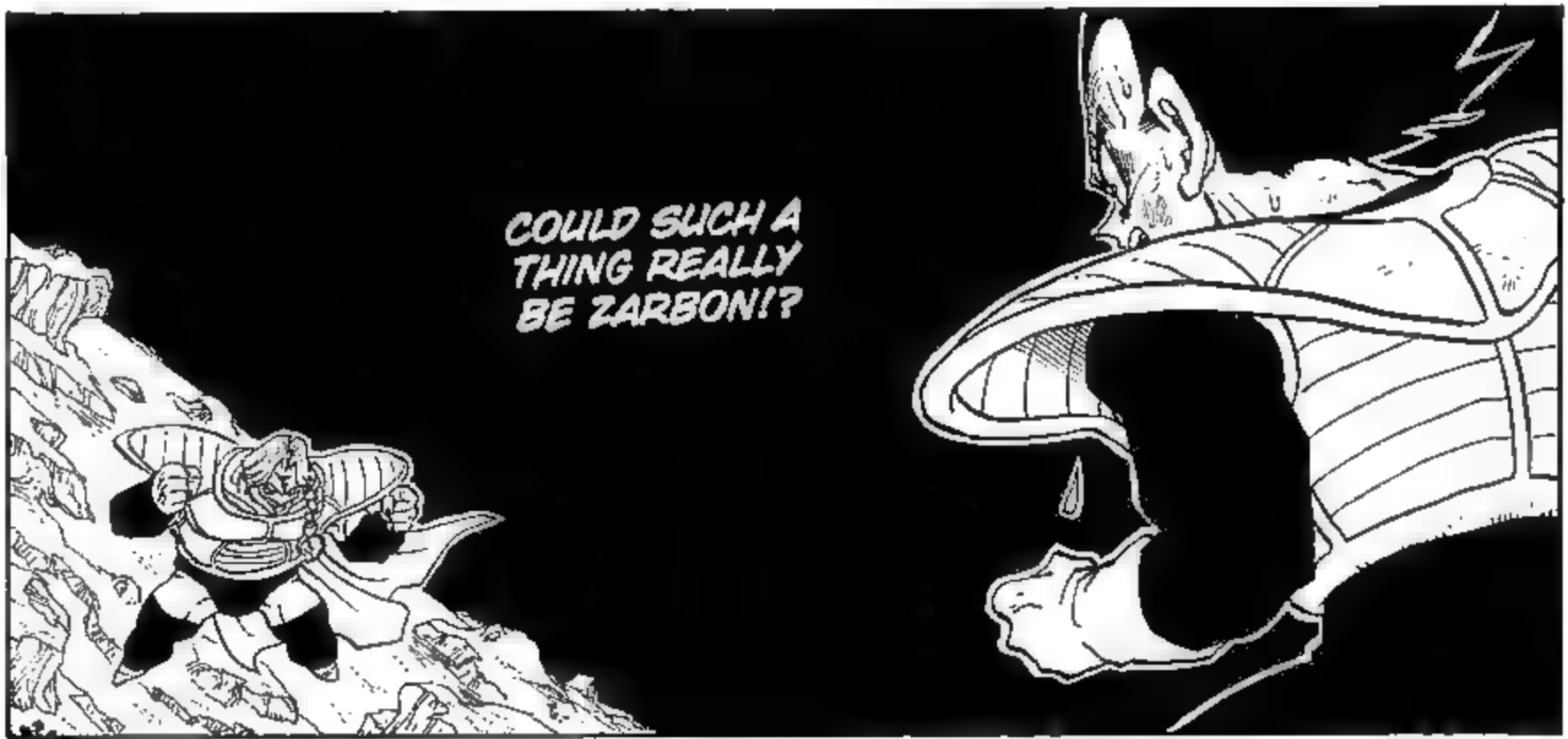










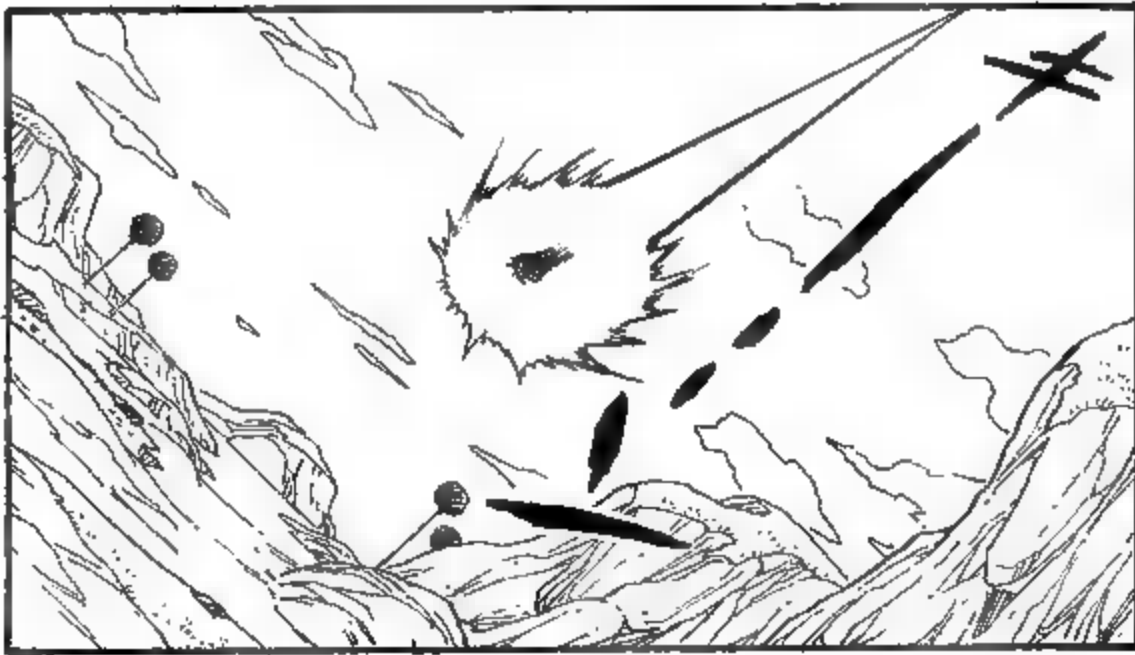
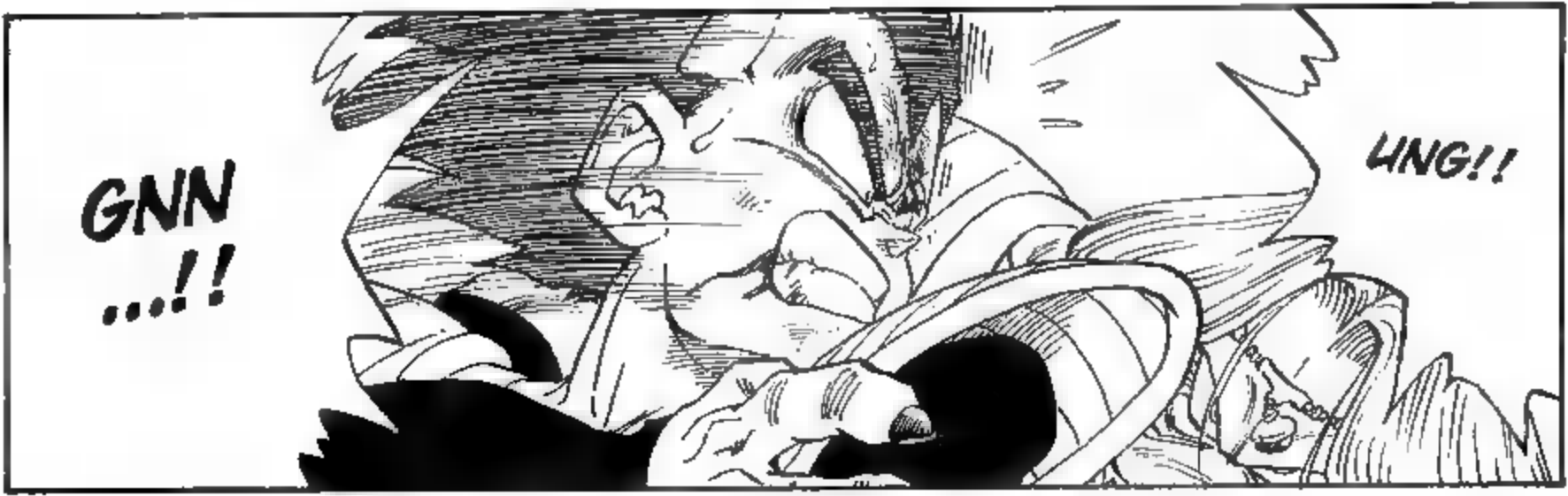


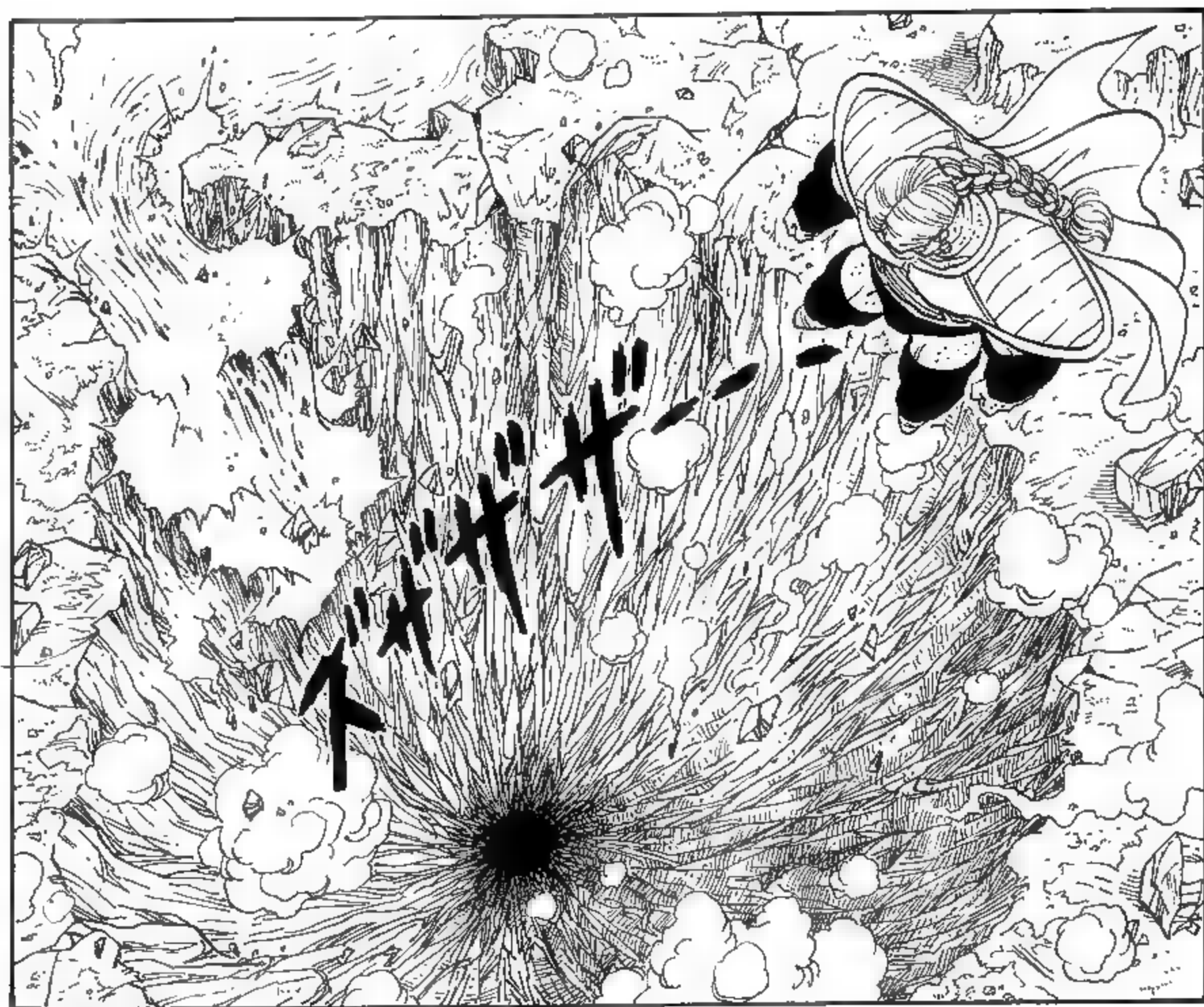
T/L: I LET MYSELF BE A LITTLE CREATIVE WITH ZARBON'S LINES, SINCE I HAD A BIT OF TROUBLE WITH THEM. MORE ACCURATELY, ZARBON CLAIMS VEGETA CAN'T HIDE HIS SURPRISE OVER THE FACT THAT HE'S AN ALIEN THAT CAN TRANSFORM.

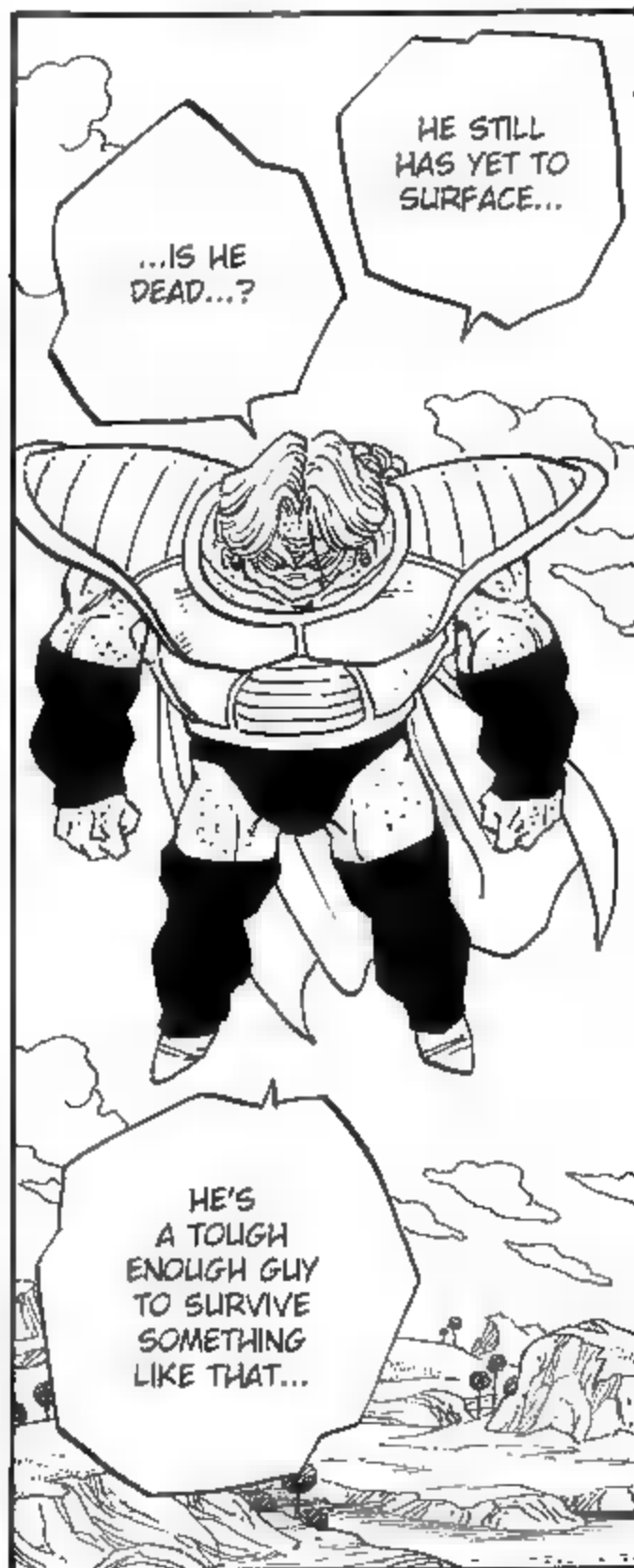
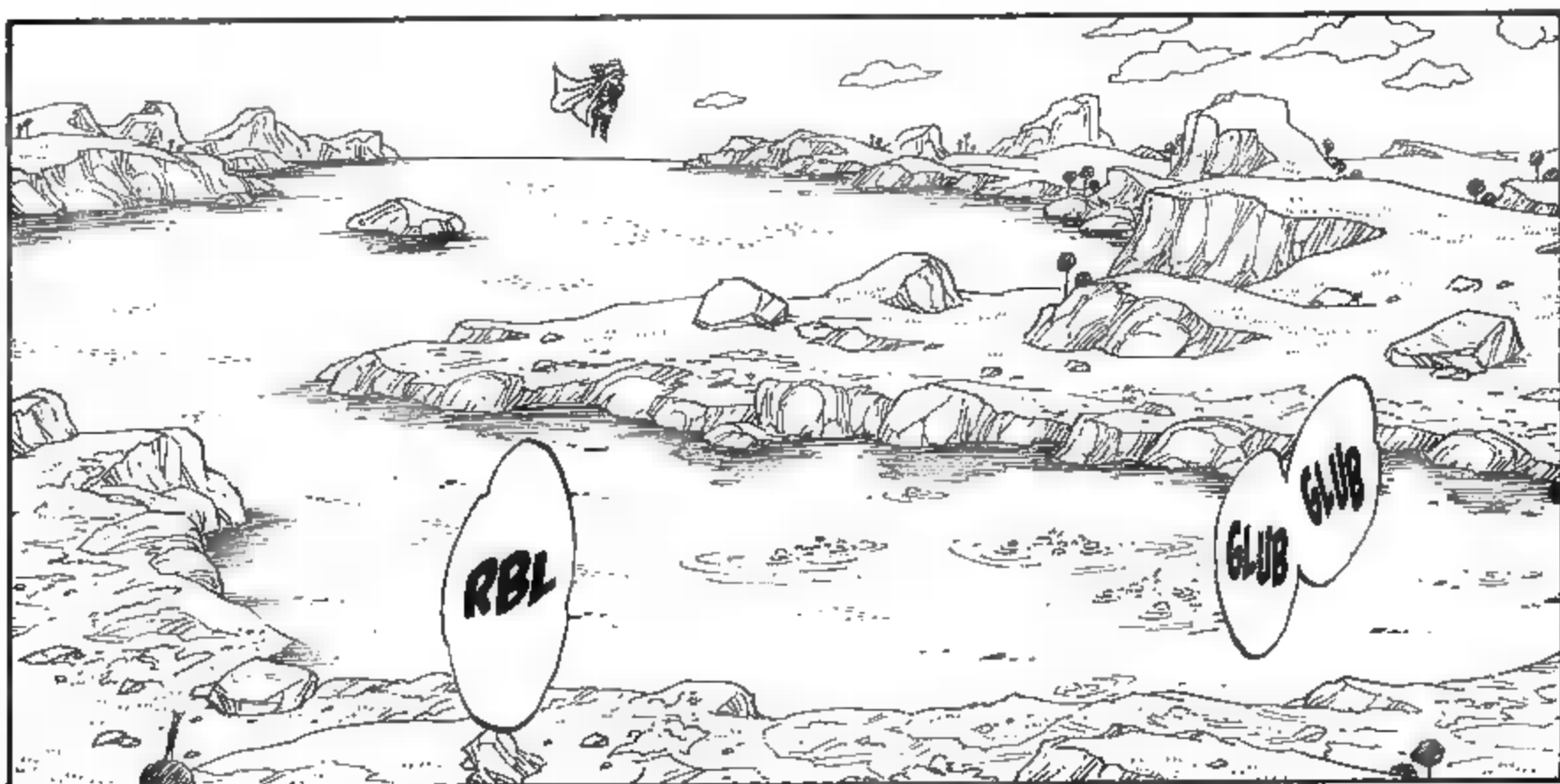


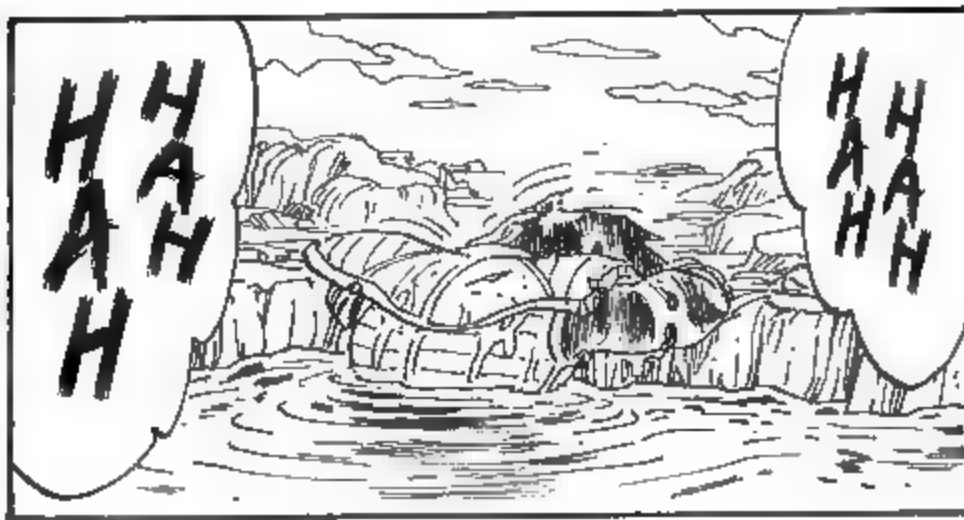
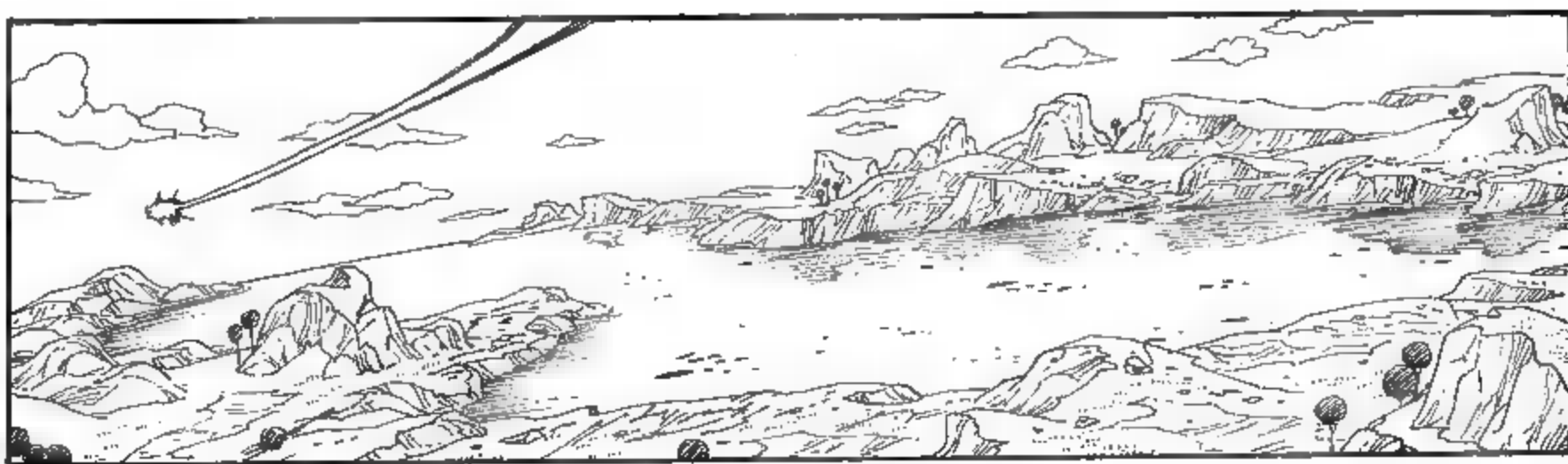
...AND IF
YOU CAN'T
EVEN BEAT
ME, HOW DO
YOU EXPECT
TO TAKE ON
FREEZA-
SAMA!?



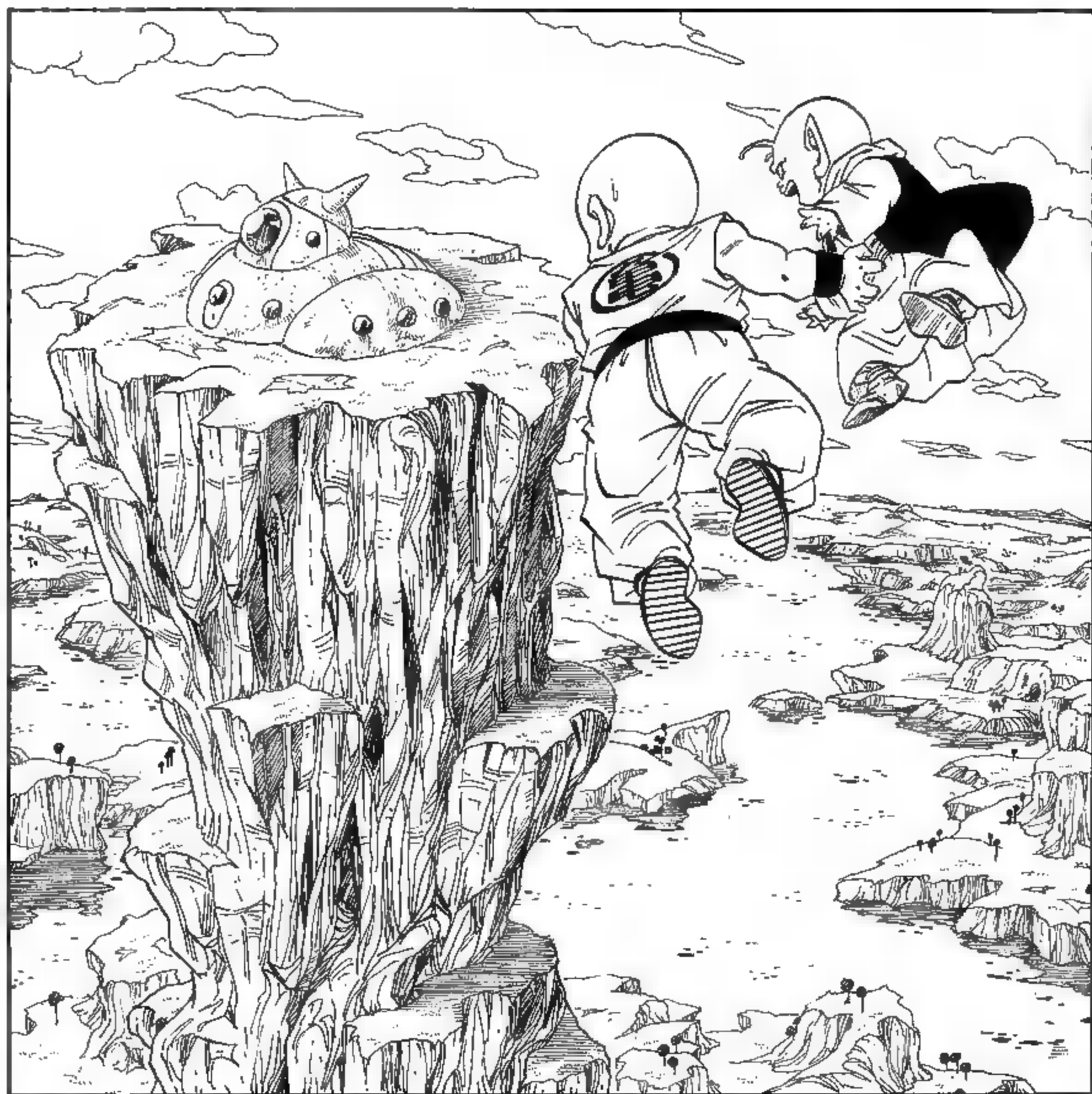


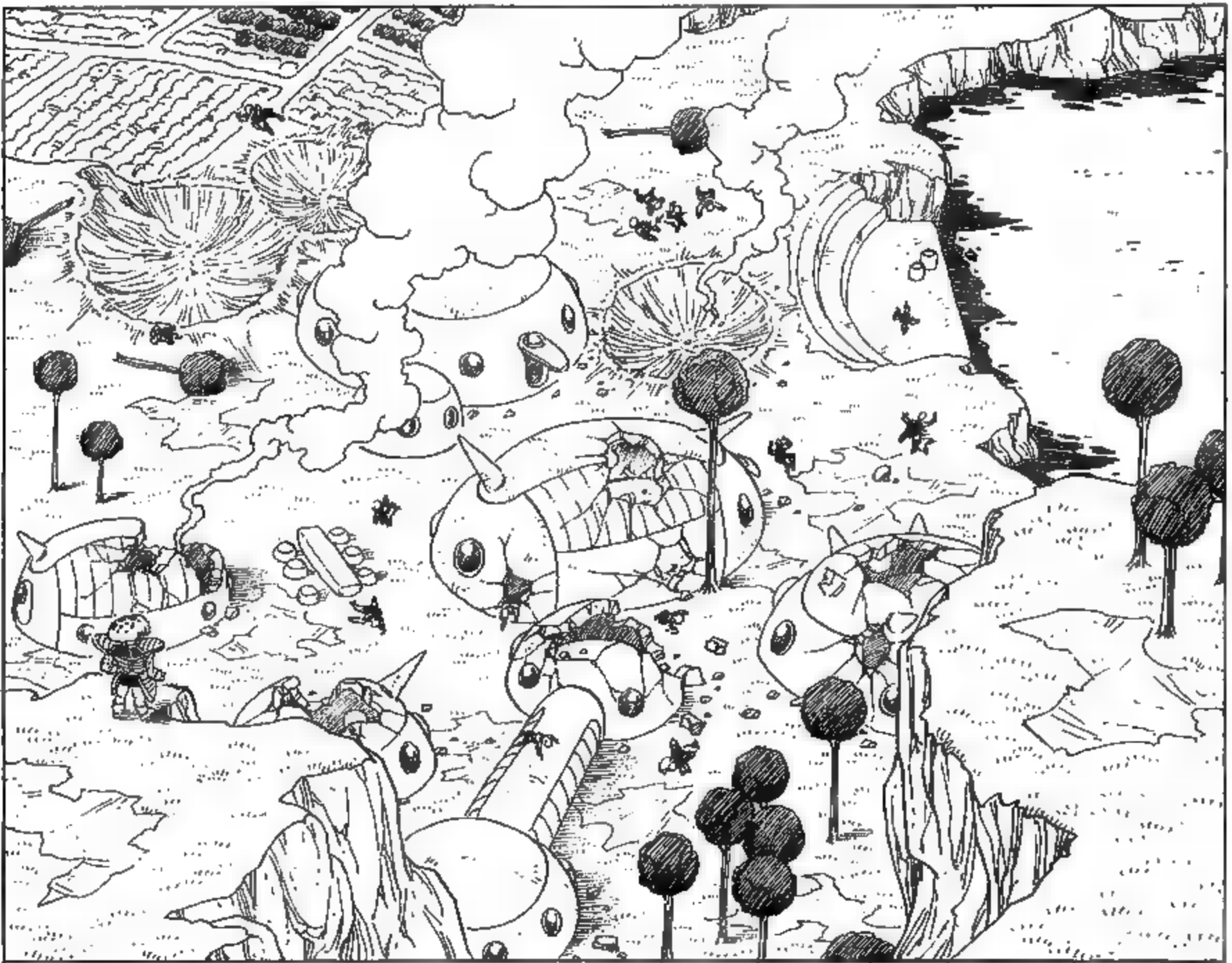






DRAGON BALL





I MUST
INFORM
FREEZA-
SAMA AT
ONCE...!

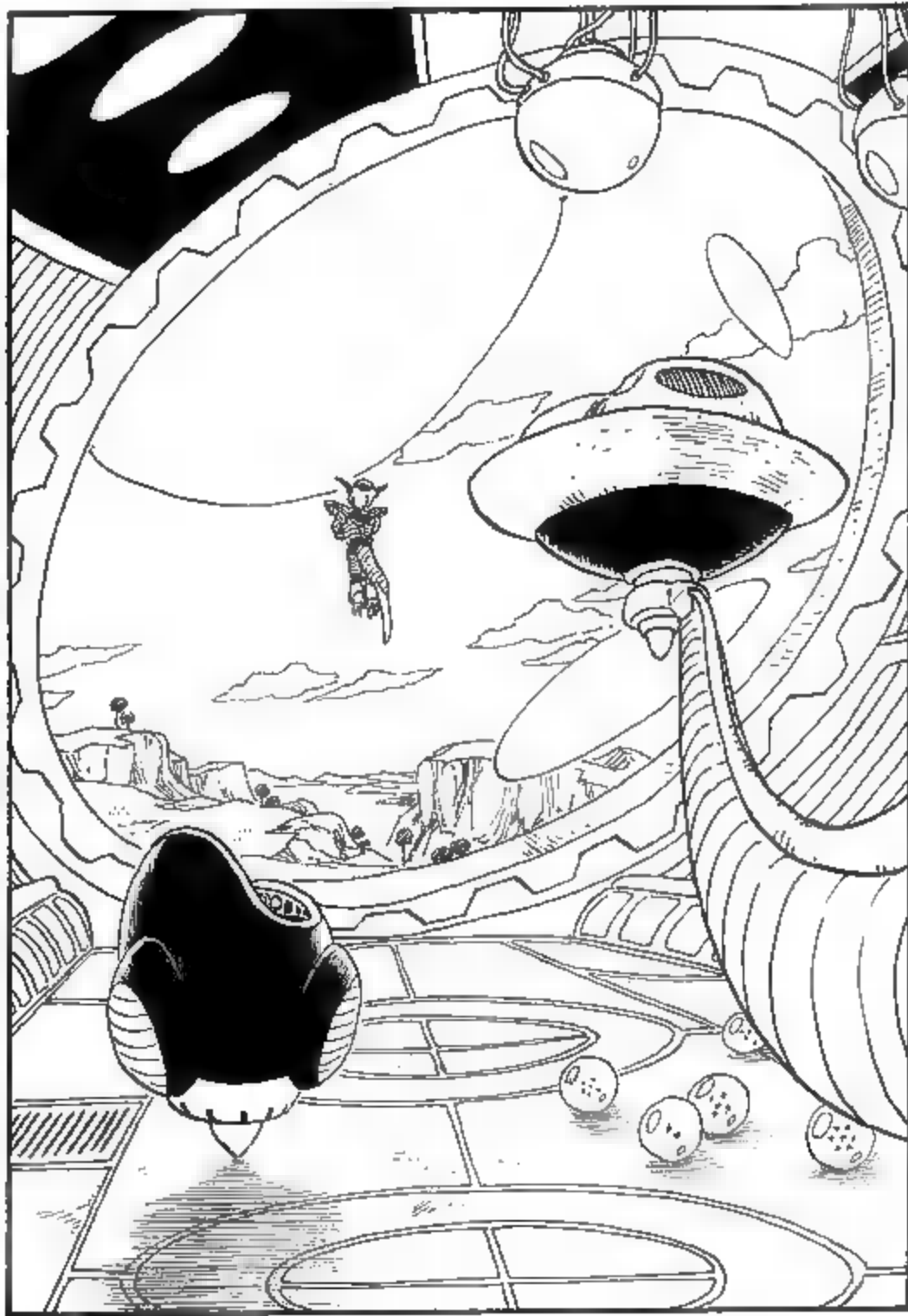
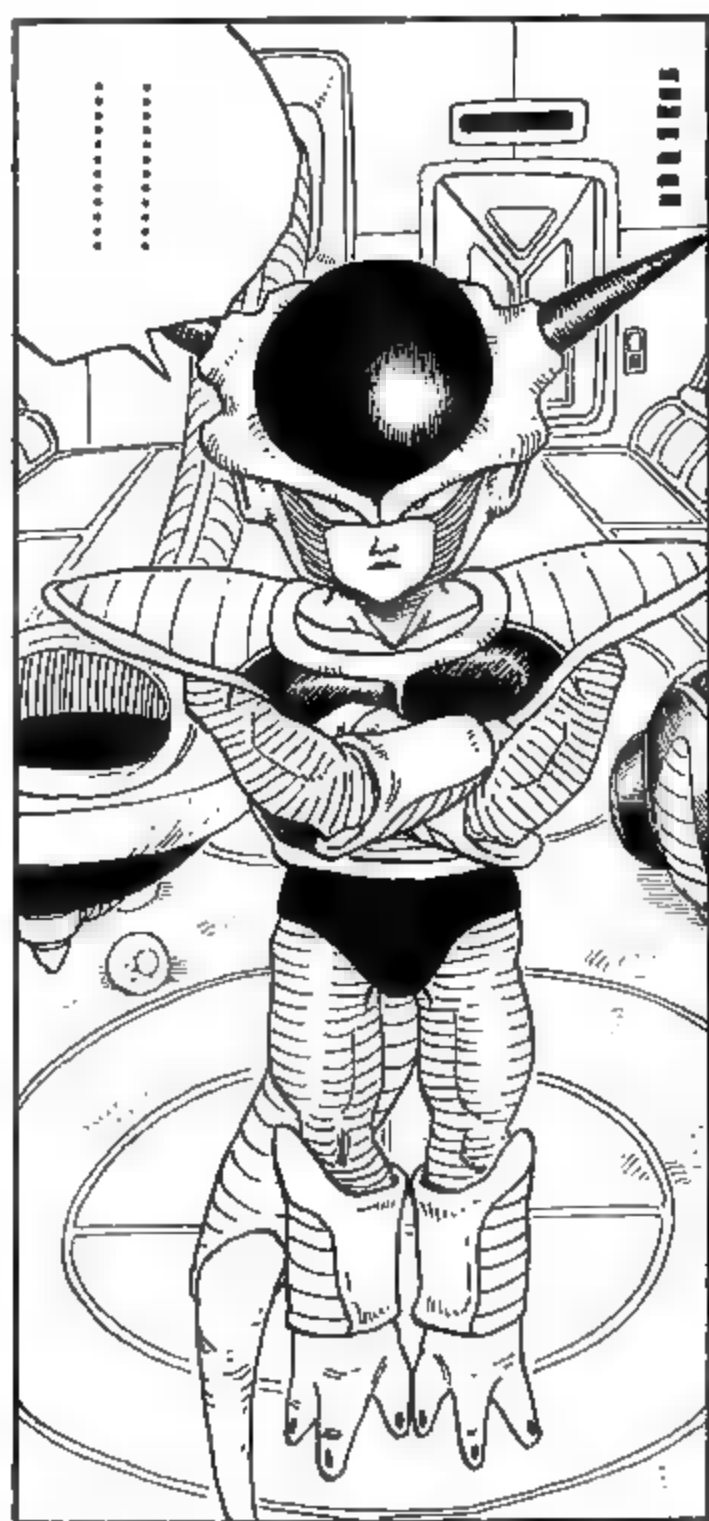
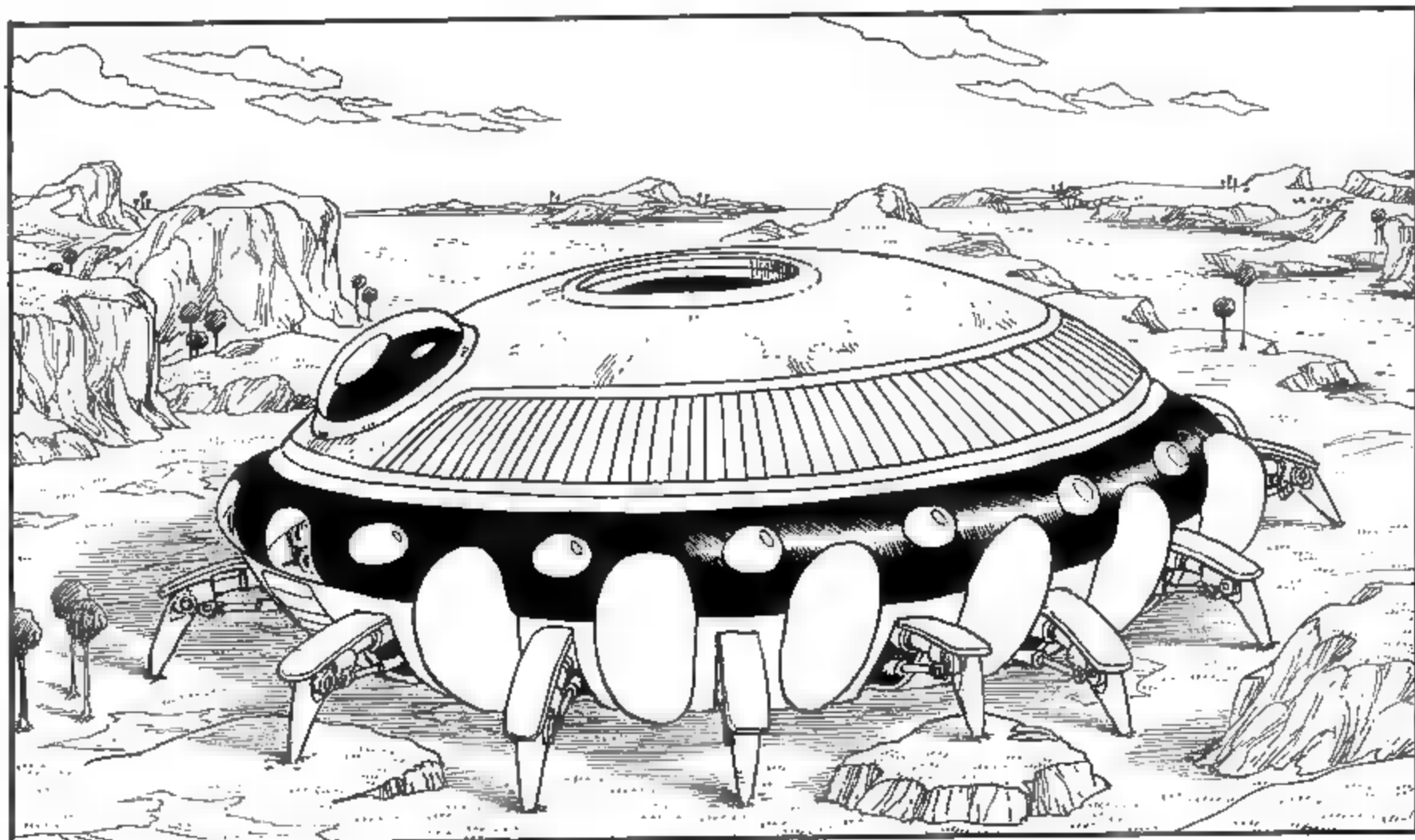
THIS MUST
BE VEGETA'S
DOING...

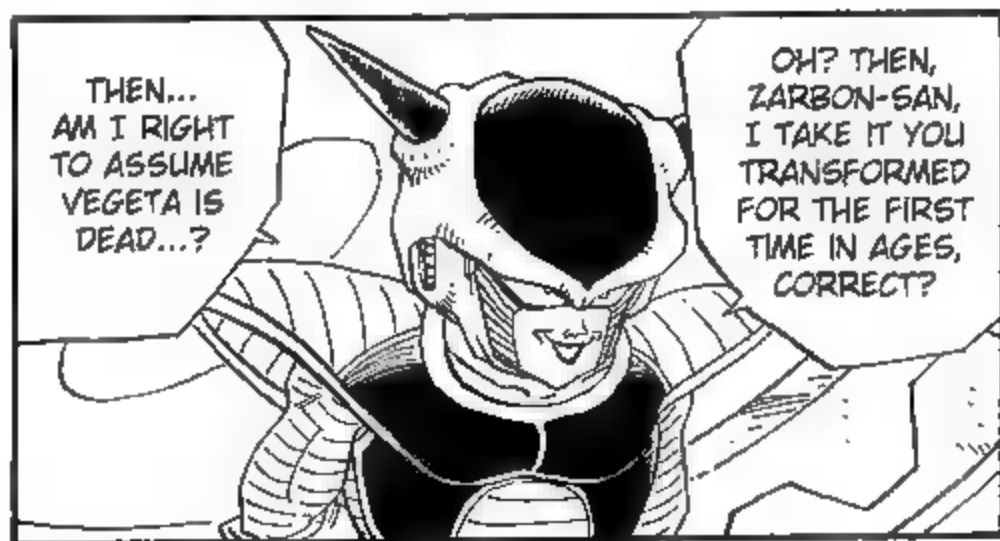
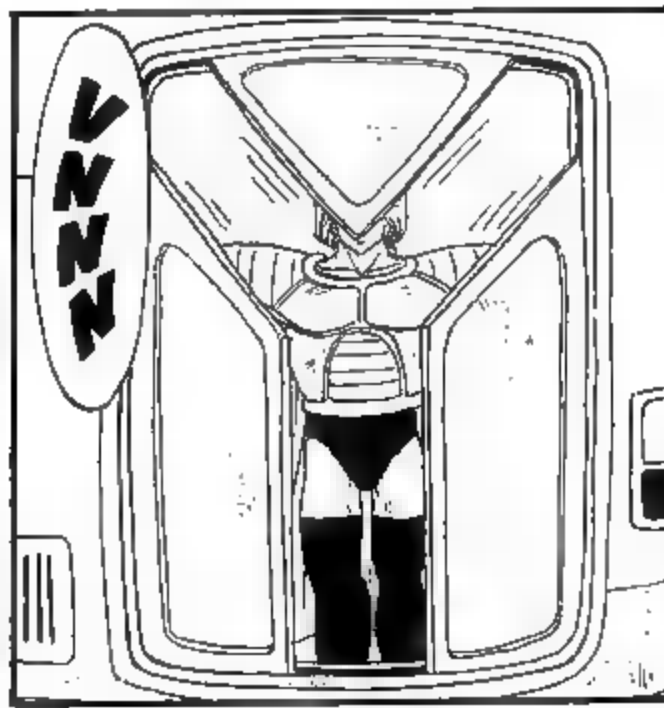
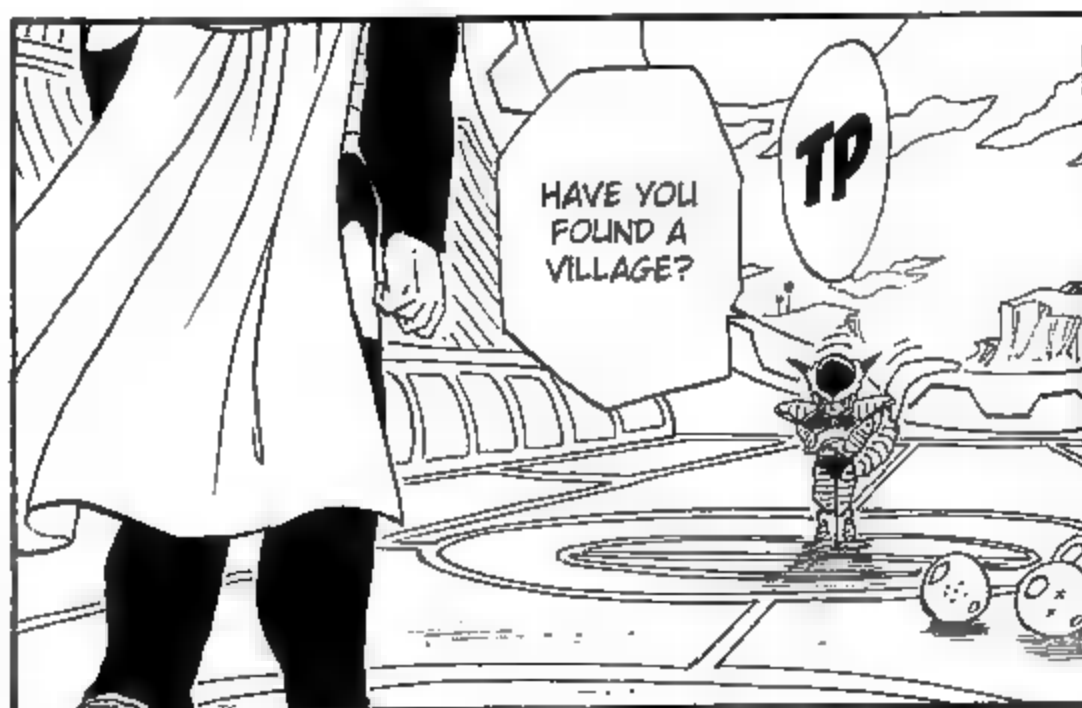
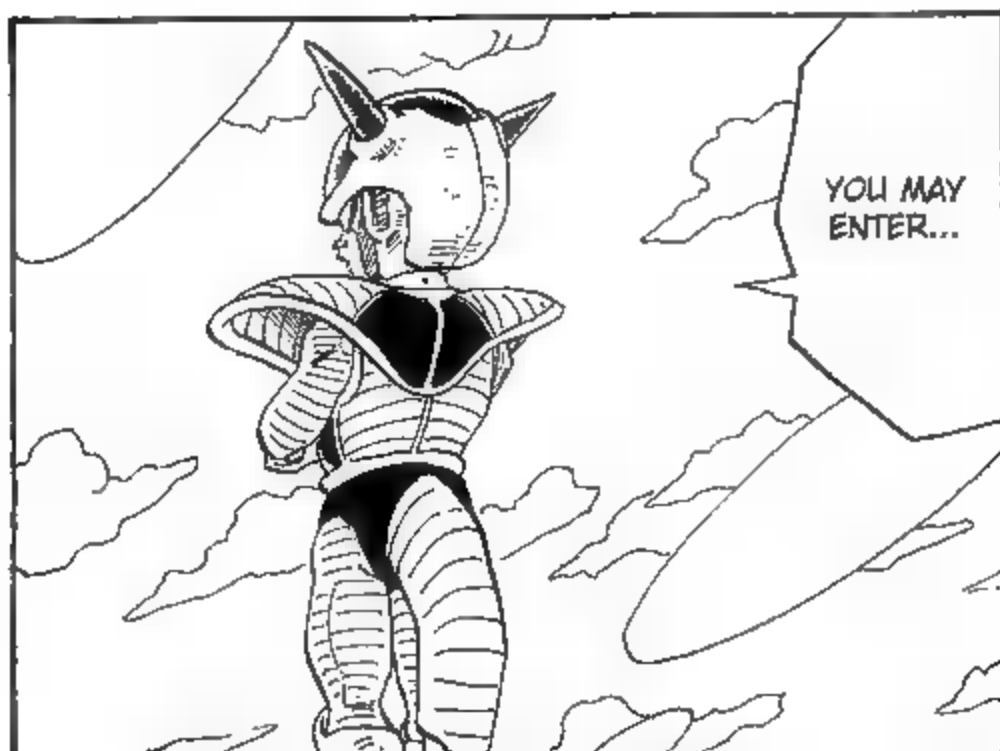


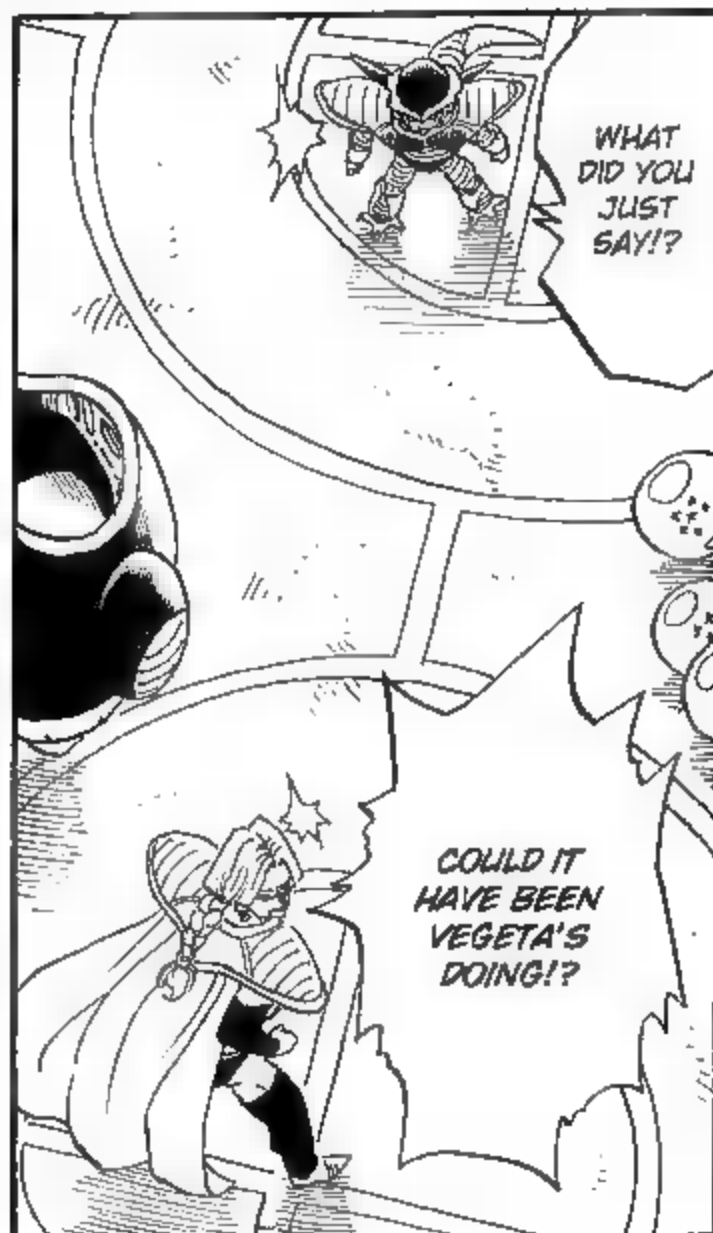
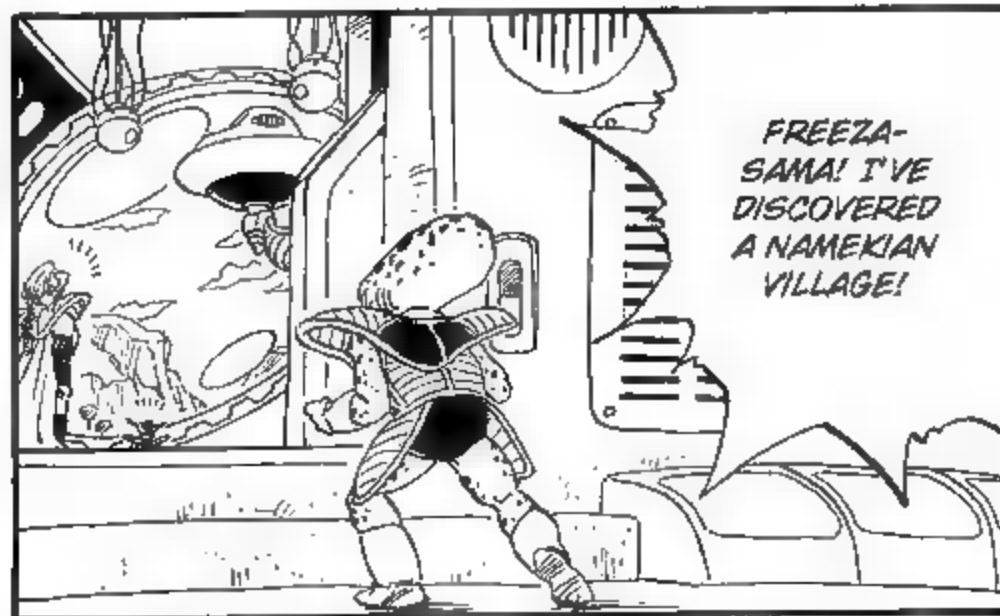
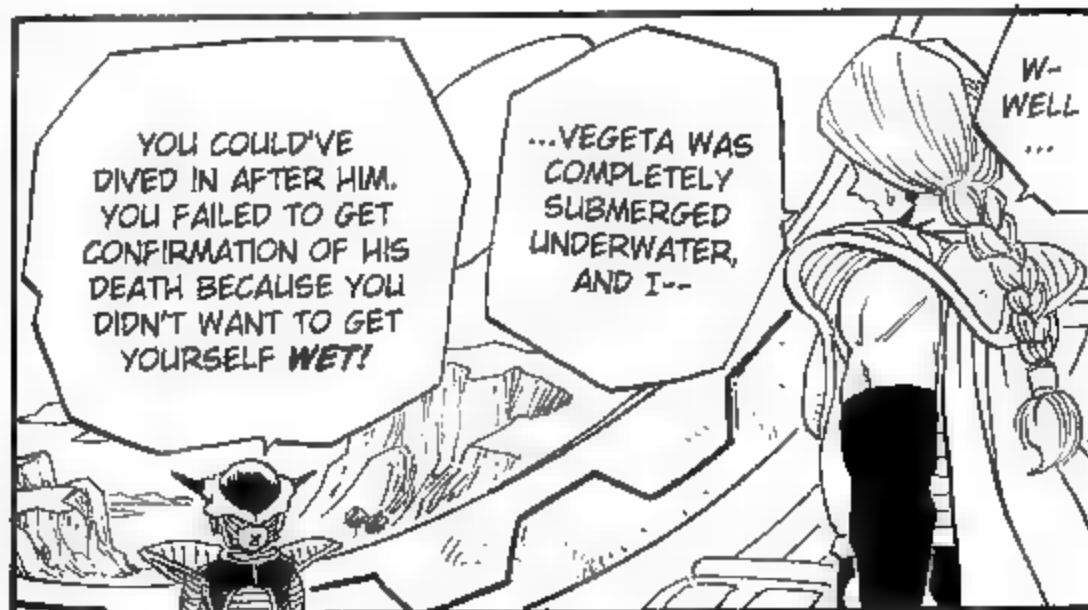
...A VILLAGE
WE HAVE YET TO
VISIT HAS BEEN
DESTROYED!

I DON'T
BELIEVE
IT...!







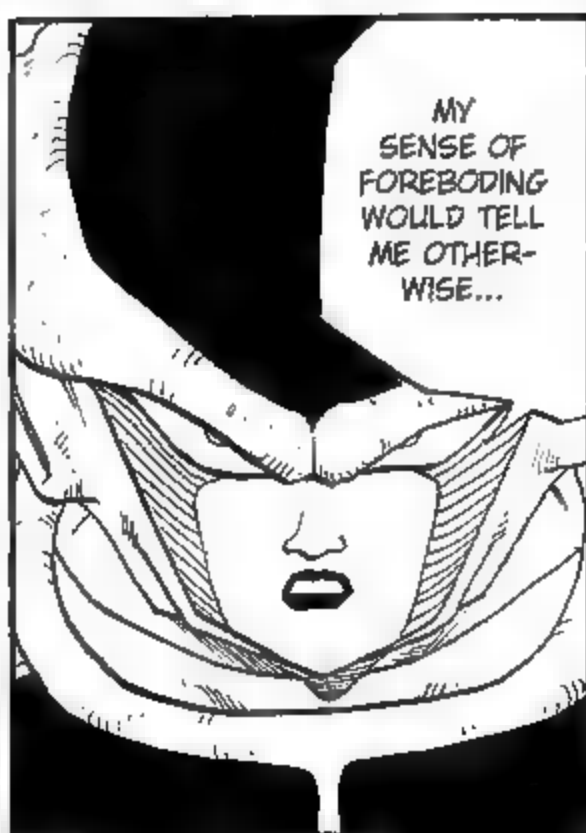




APPLE (アプル) APURU, A PLIN ON APPLE. GINYU FORCE (ギニュー特戦隊) GINYU TOKUSENTAI, LITERALLY GINYU SPECIAL SQUADRON, OR TASK FORCE. THEIR NAME ■ ■ REFERENCE TO THE SUPER SENTAI SERIES, WHICH IS MORE OR LESS THE JAPANESE EQUIVALENT OF POWER RANGERS.



...WHAT
SORT OF
FOREBODING
...?



MY
SENSE OF
FOREBODING
WOULD TELL
ME OTHER-
WISE...



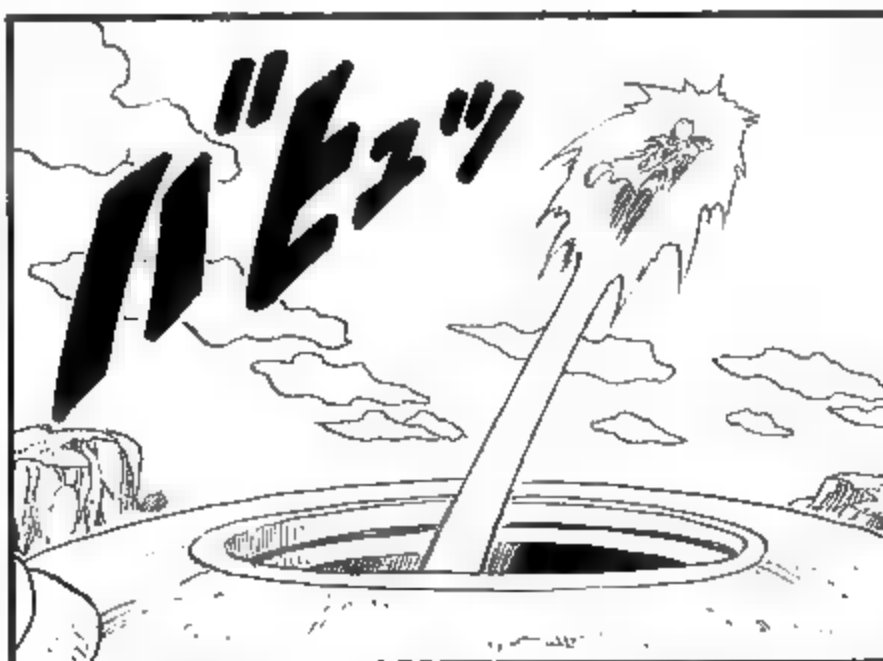
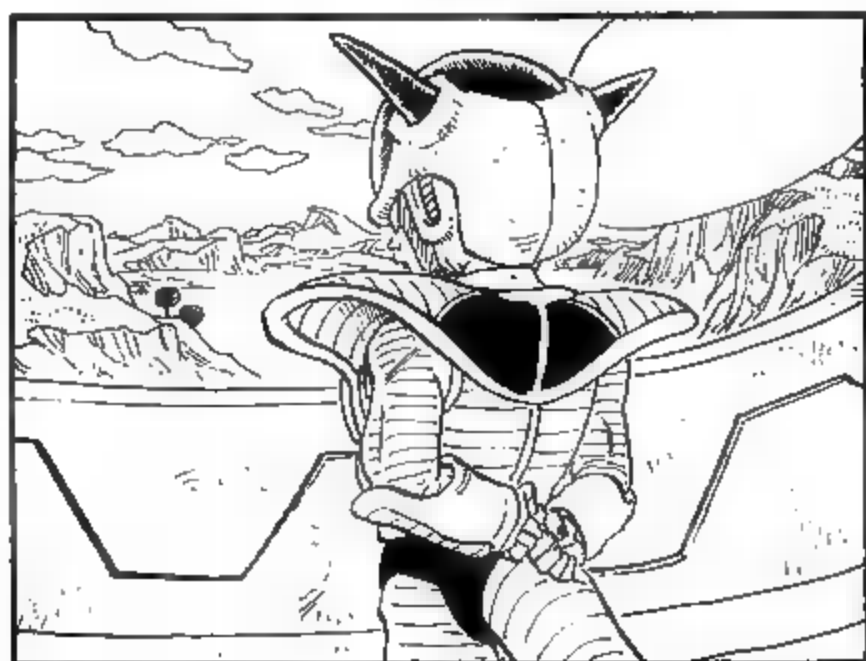
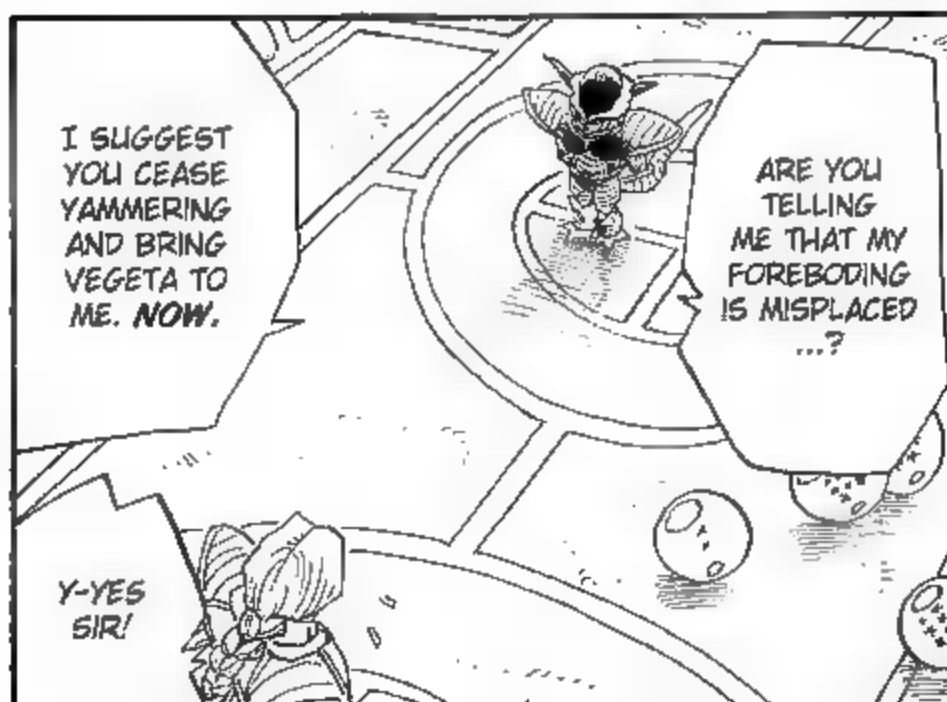
F--
FREEZA-
SAMA, WHY
INVOLVE
THE GINYU
FORCE!?

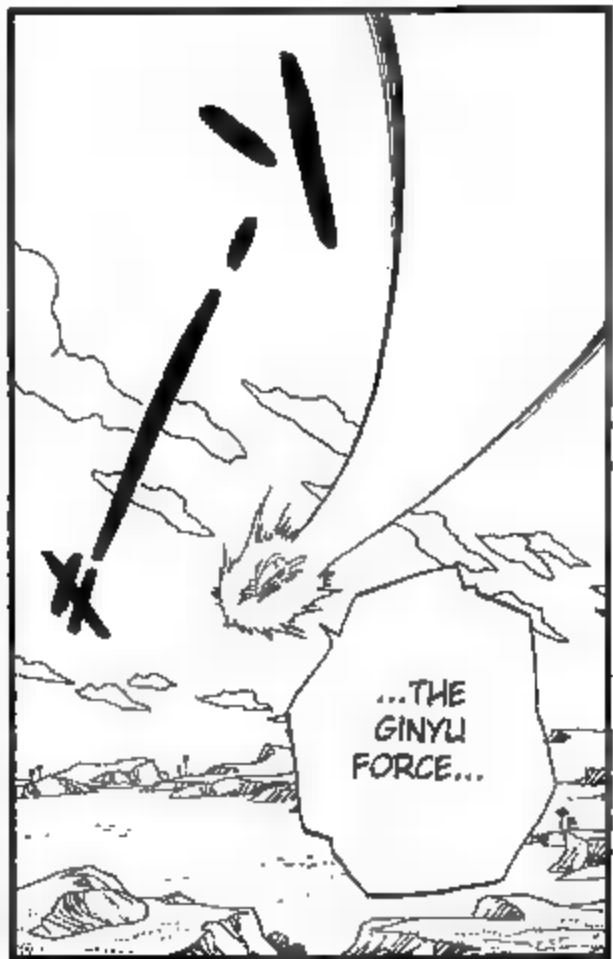
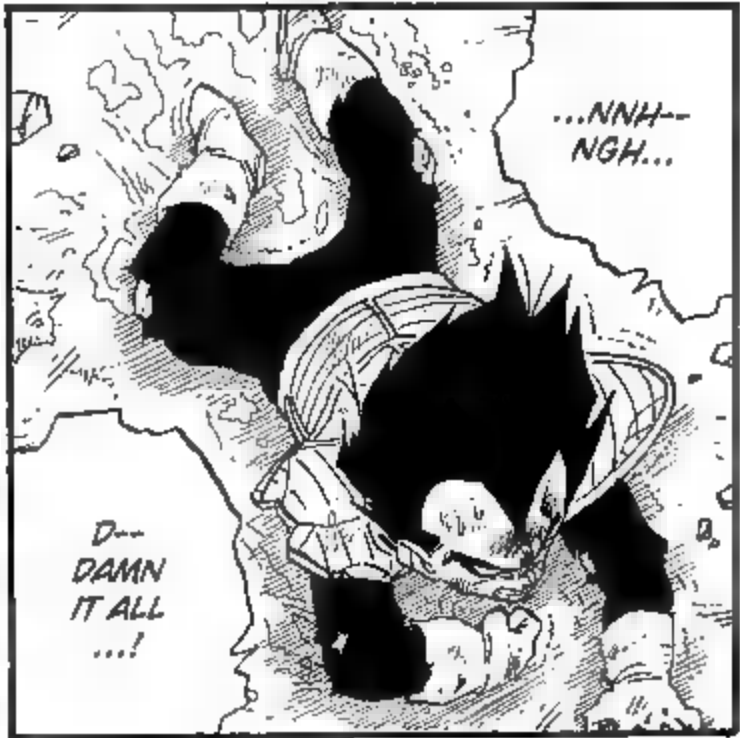
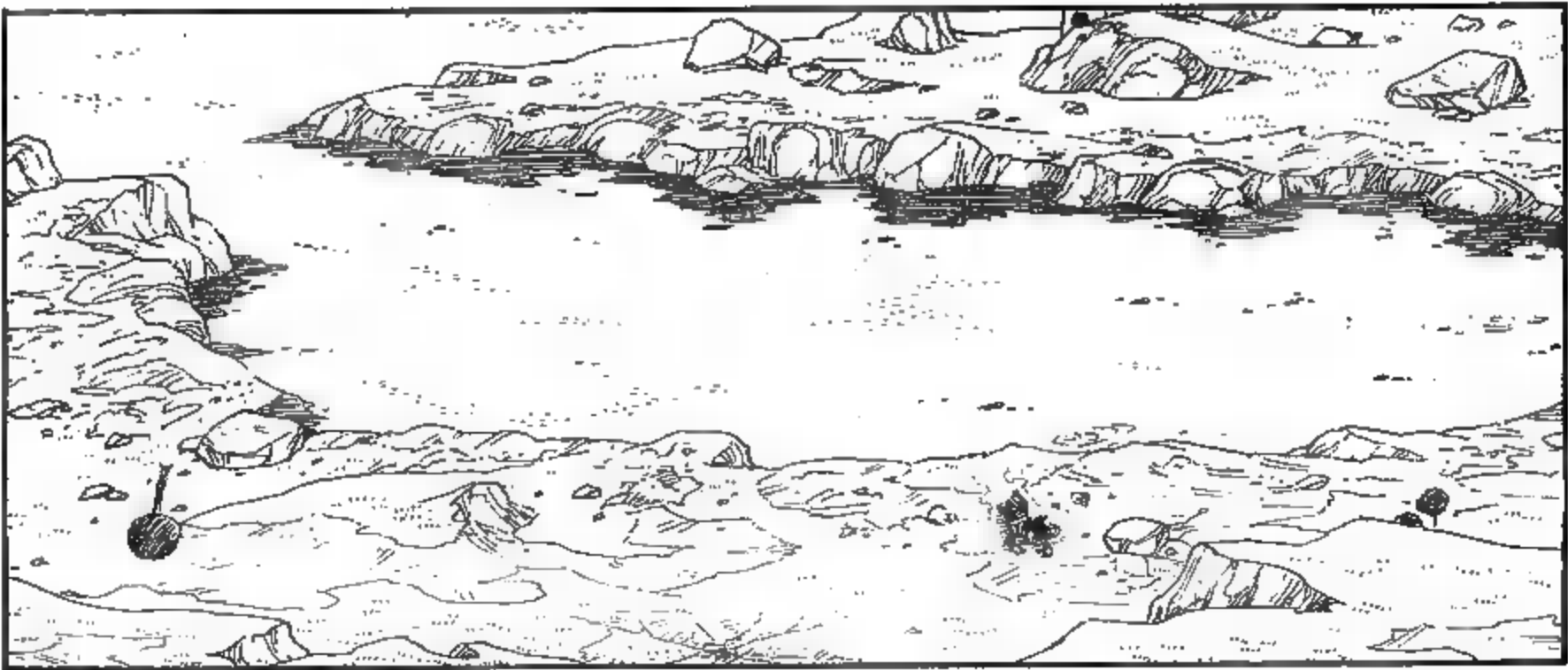
I MEAN NO
DISRESPECT,
BUT I'M UNABLE
TO THINK OF A
REASON FOR
US TO CALL
THEM IN.

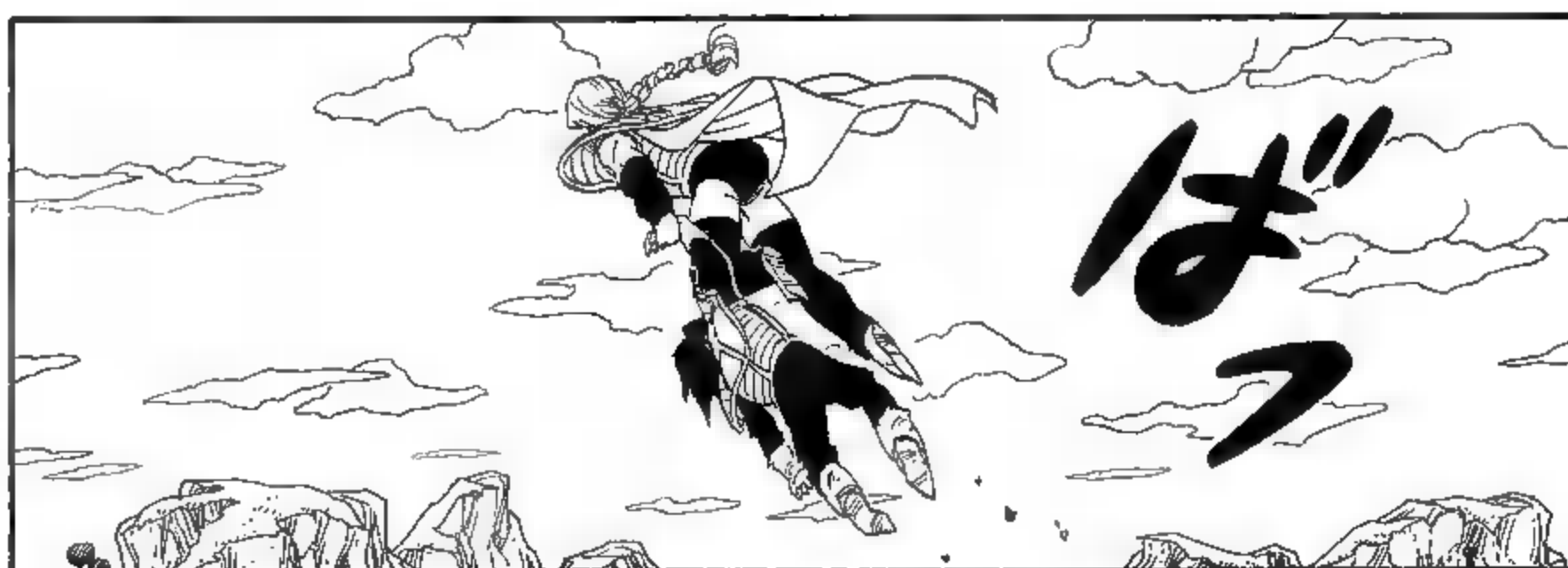
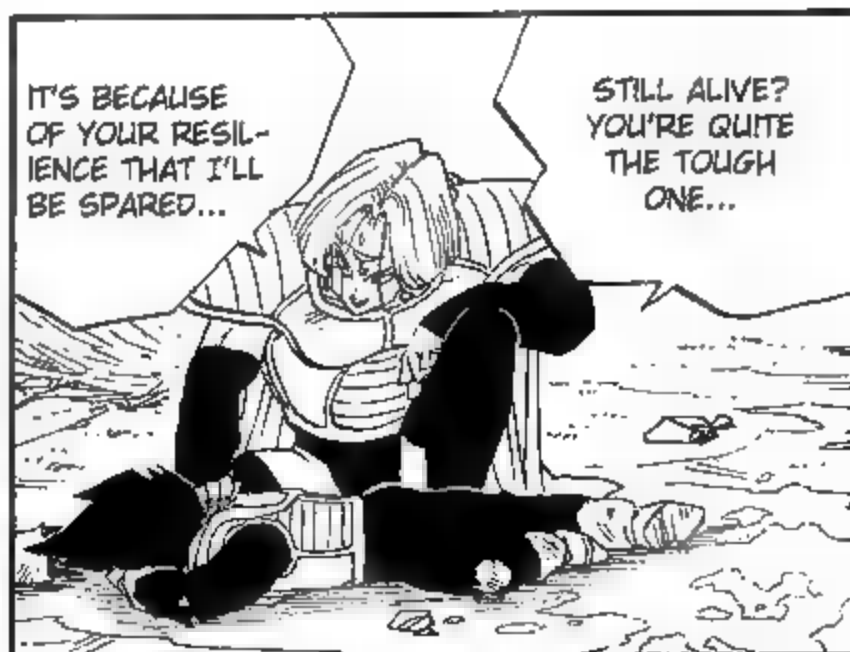
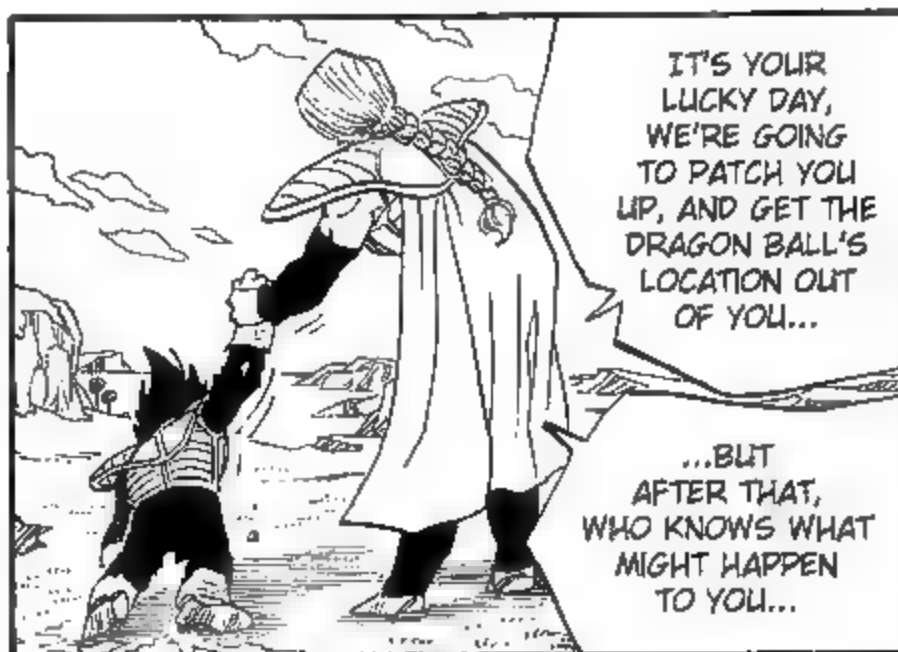


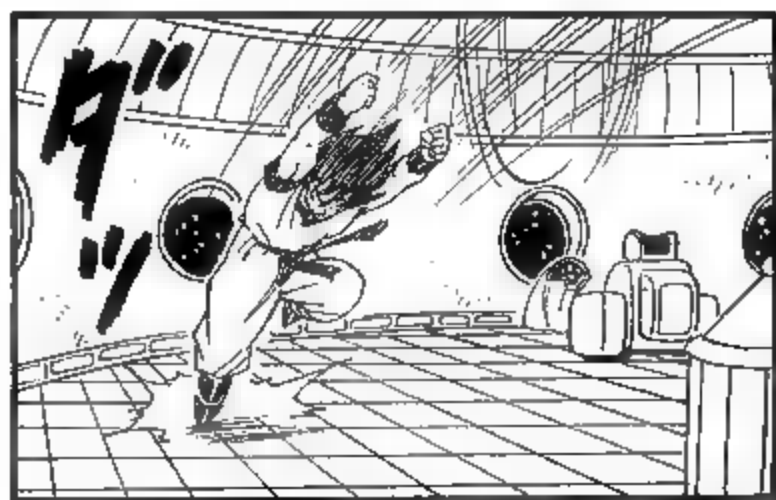
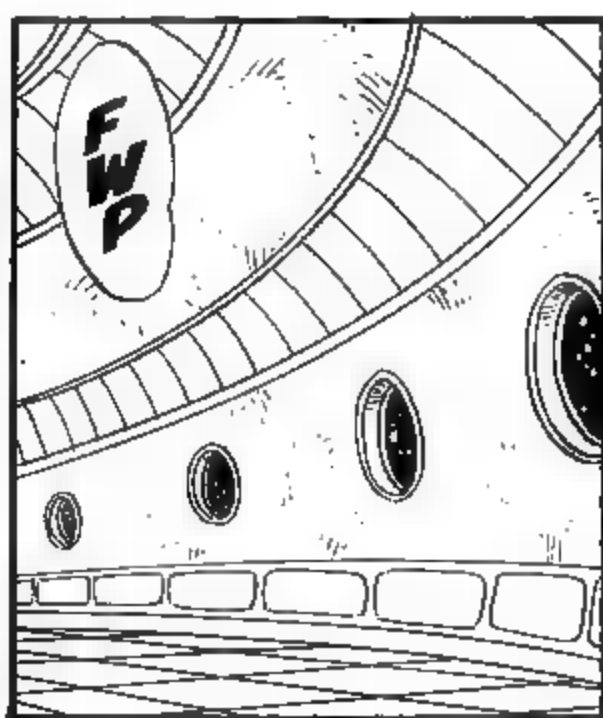
VEGETA WAS,
OF COURSE,
THE LIKELIEST
CANDIDATE, BUT
NOW I BELIEVE
I AM MISTAKEN.

...A NOTION HAS
PLAGUED ME FOR
QUITE SOME TIME NOW;
THE IDEA THAT SOME-
WHERE OUT THERE,
A SAIYAN HAS COME
INTO HIS OWN, AND IS
DESTINED TO BECOME
MY ENEMY.

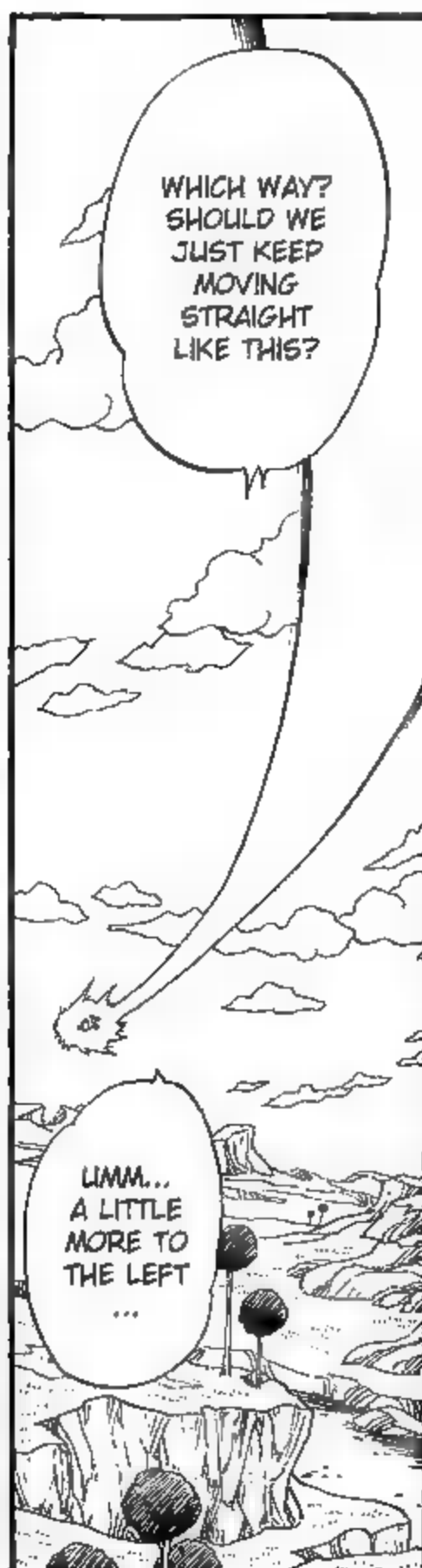
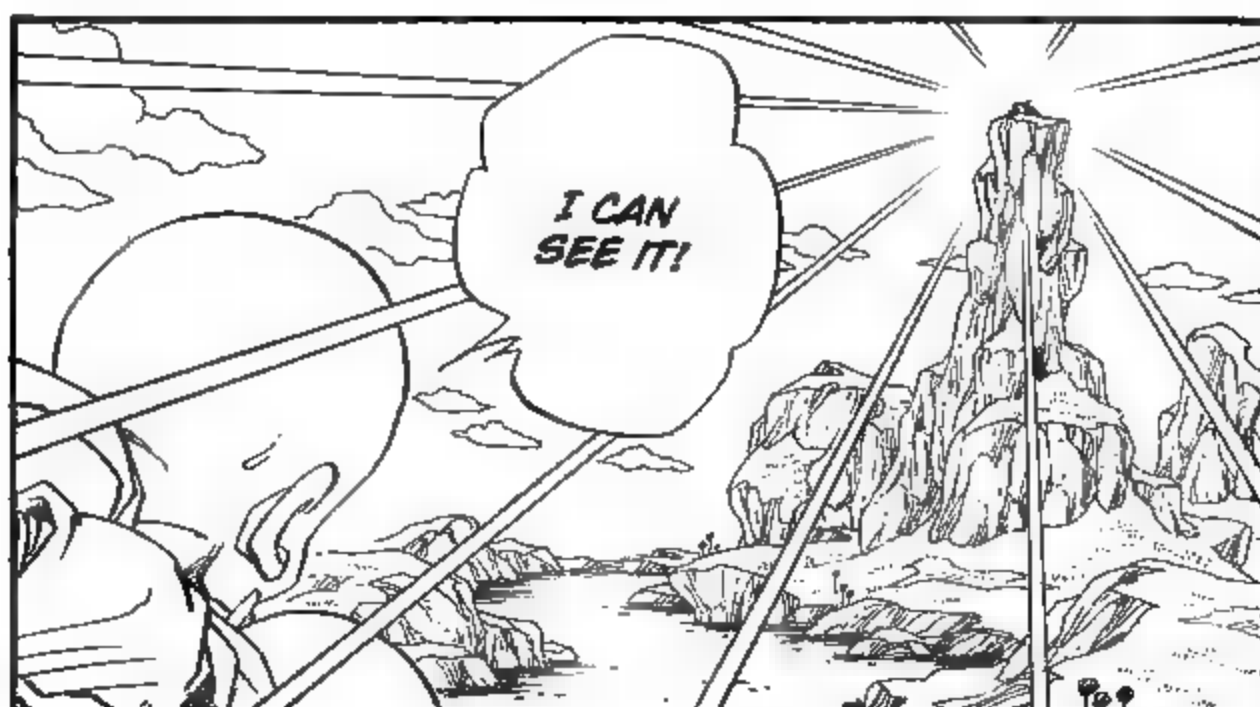
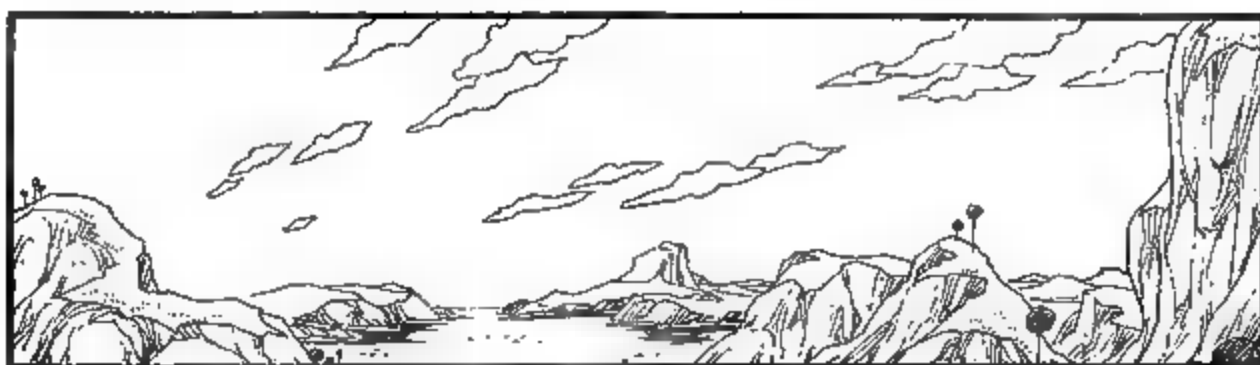
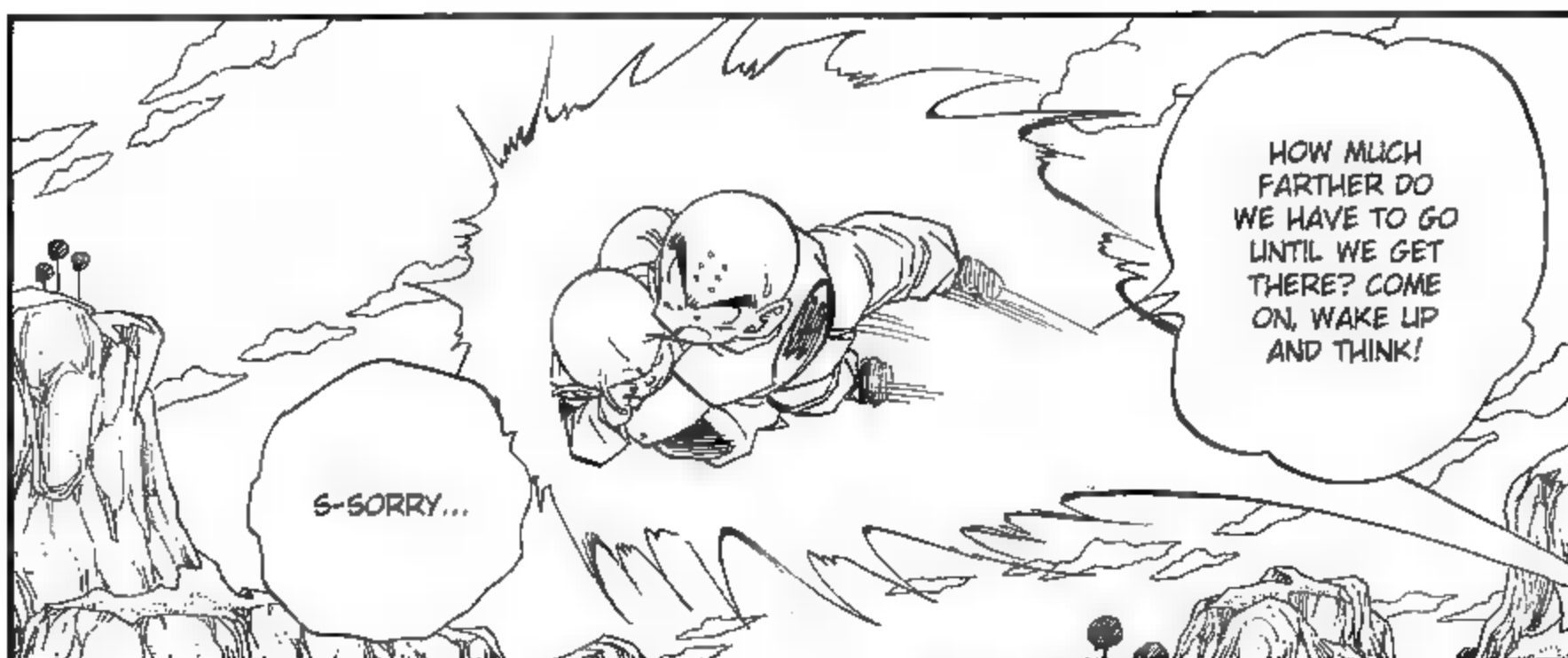


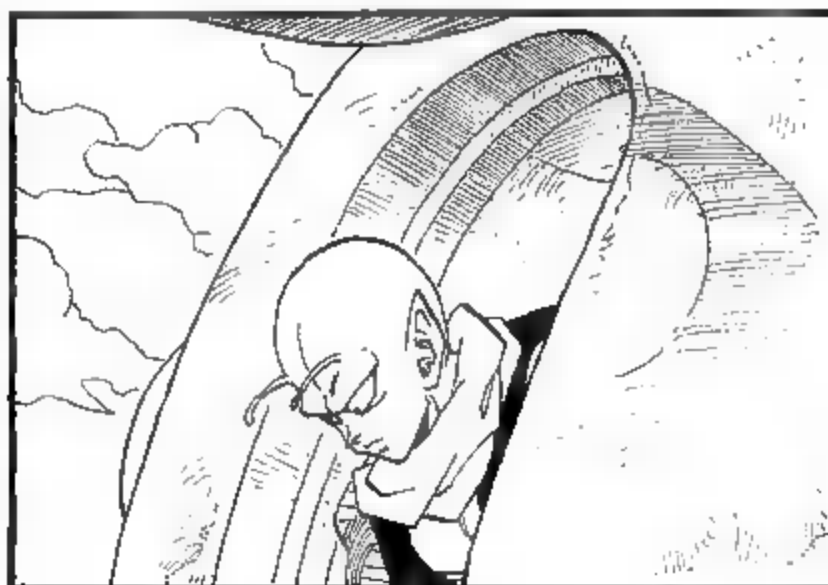
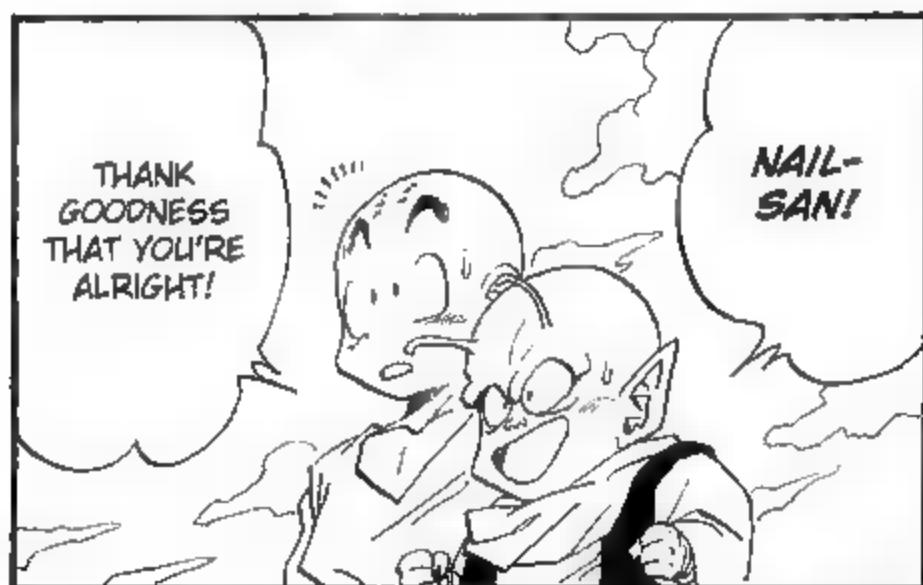
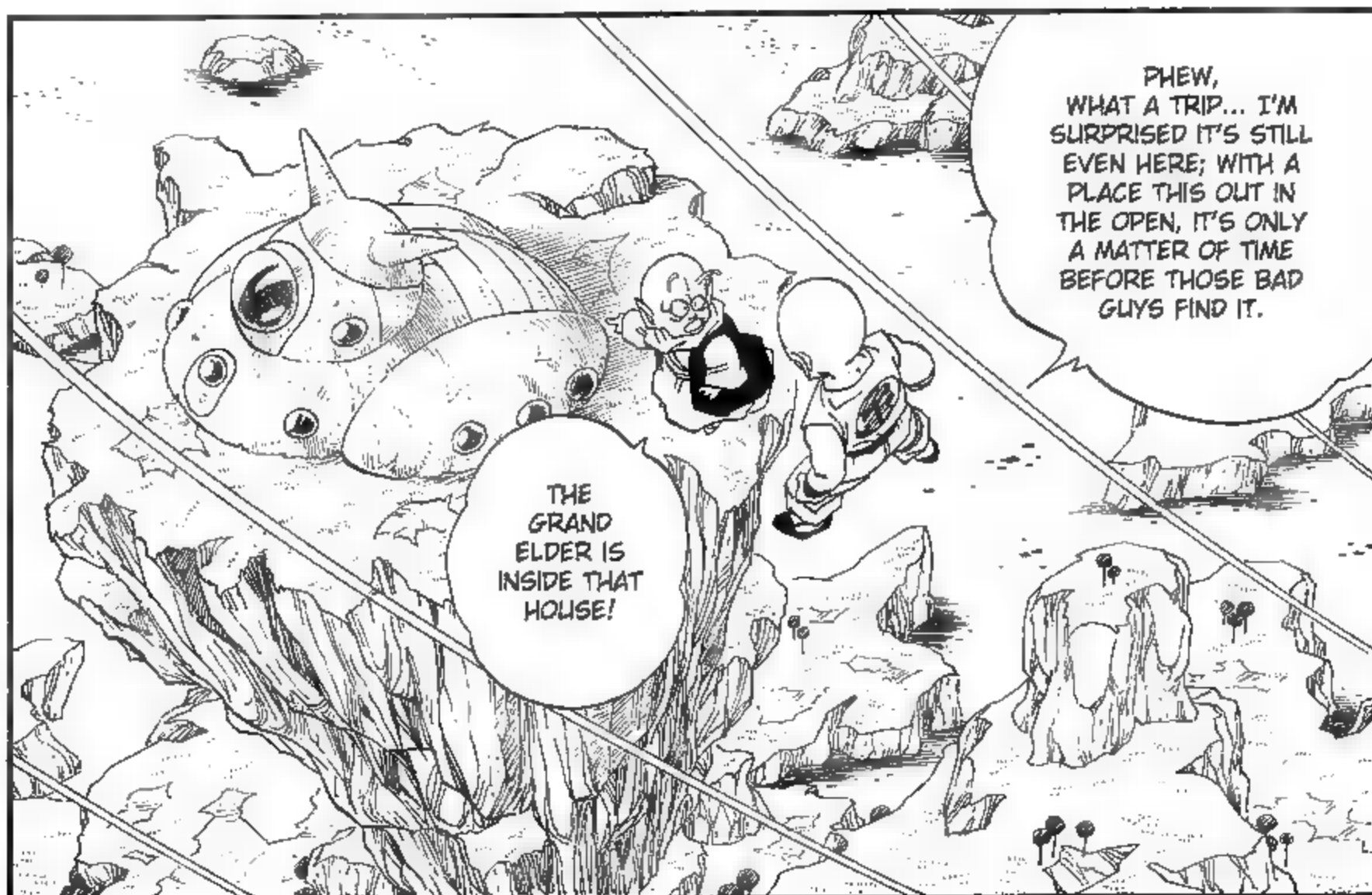




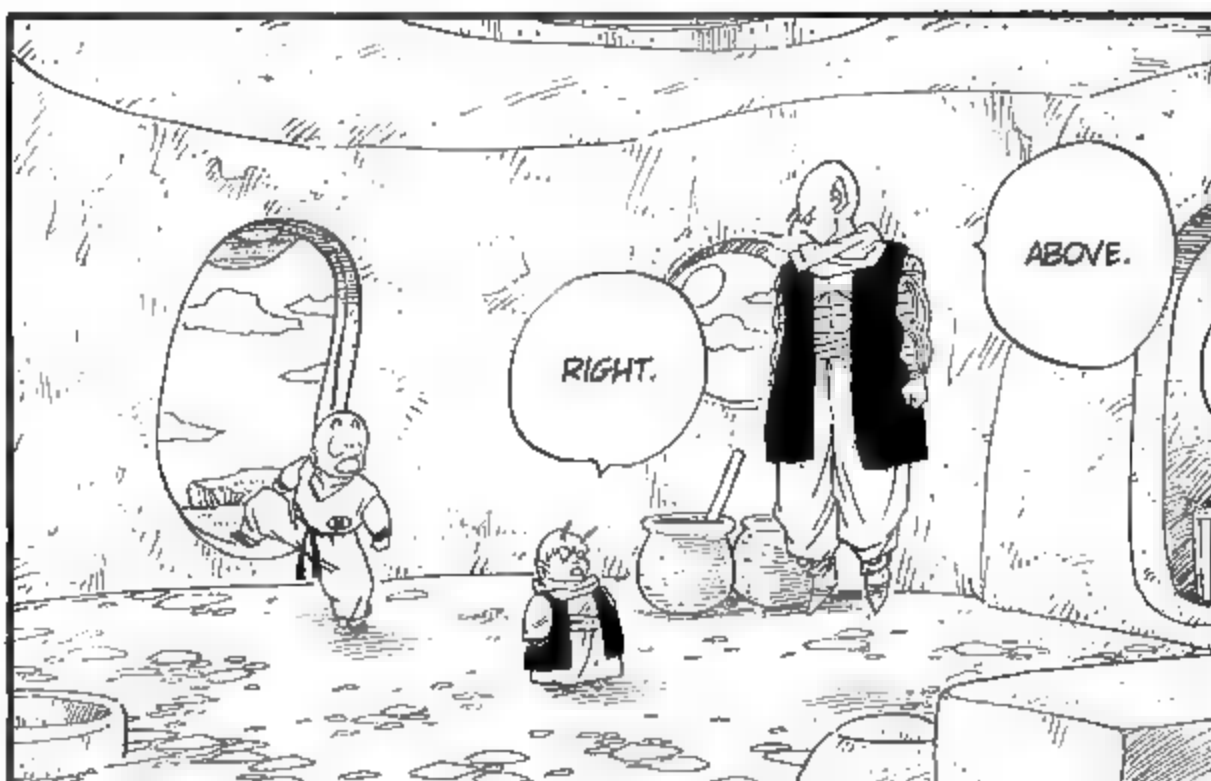
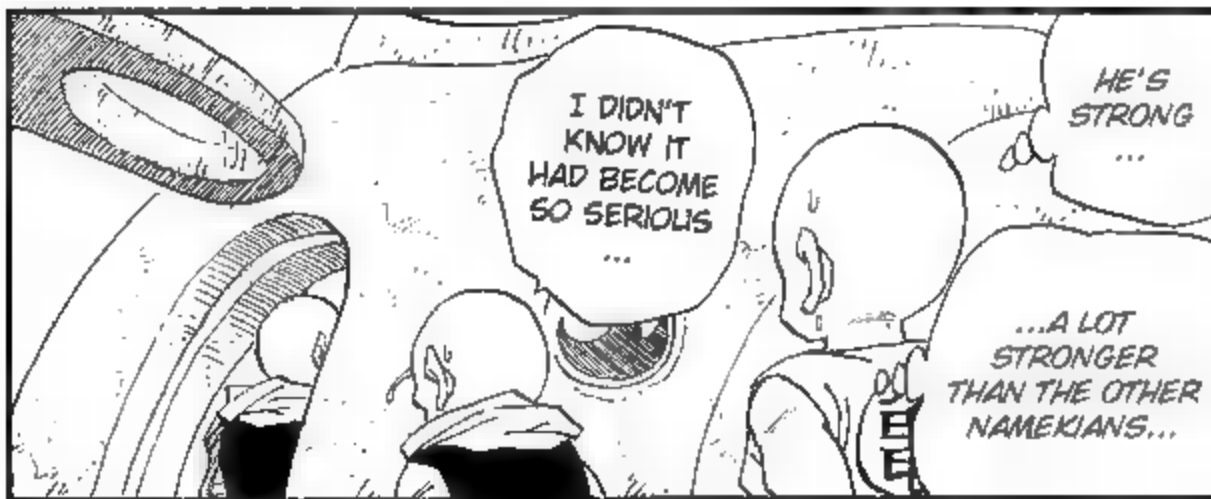
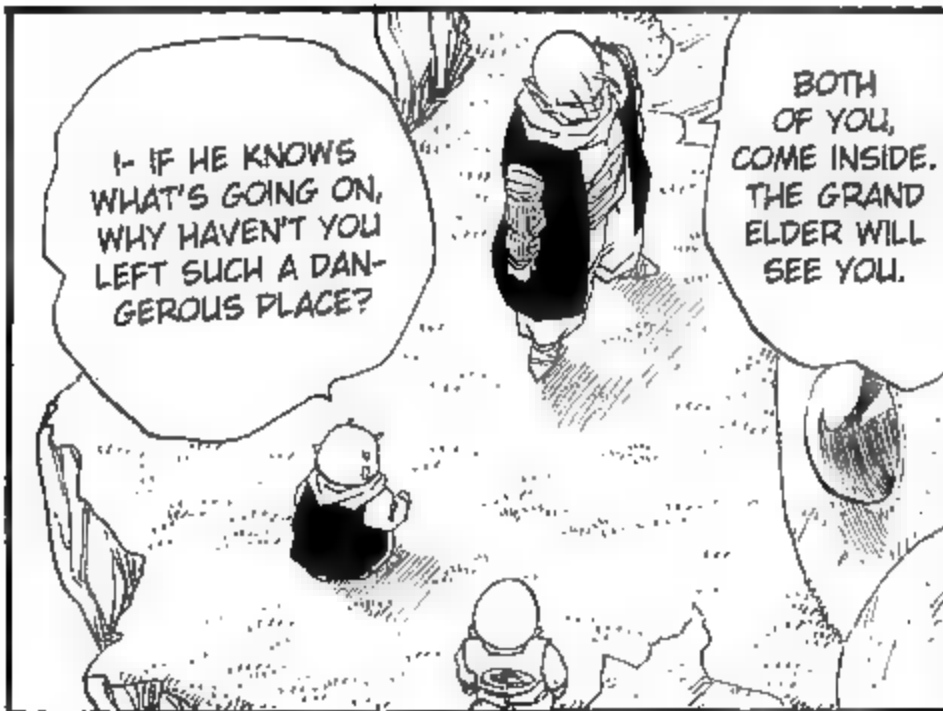
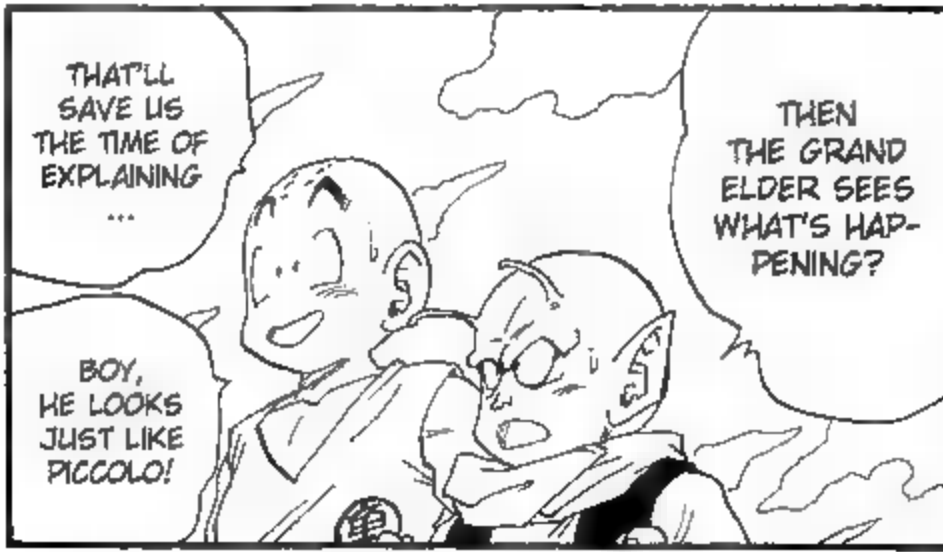


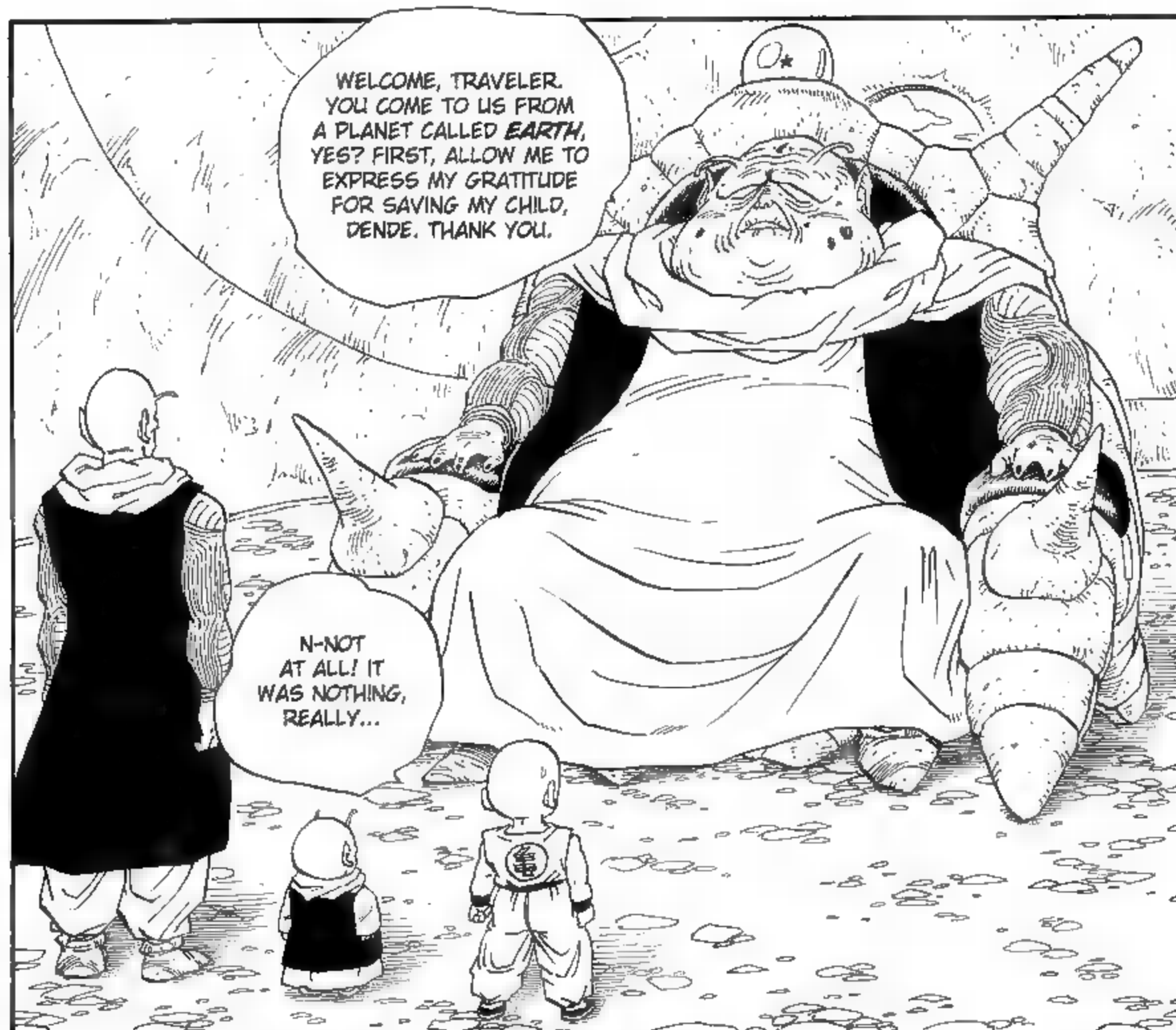
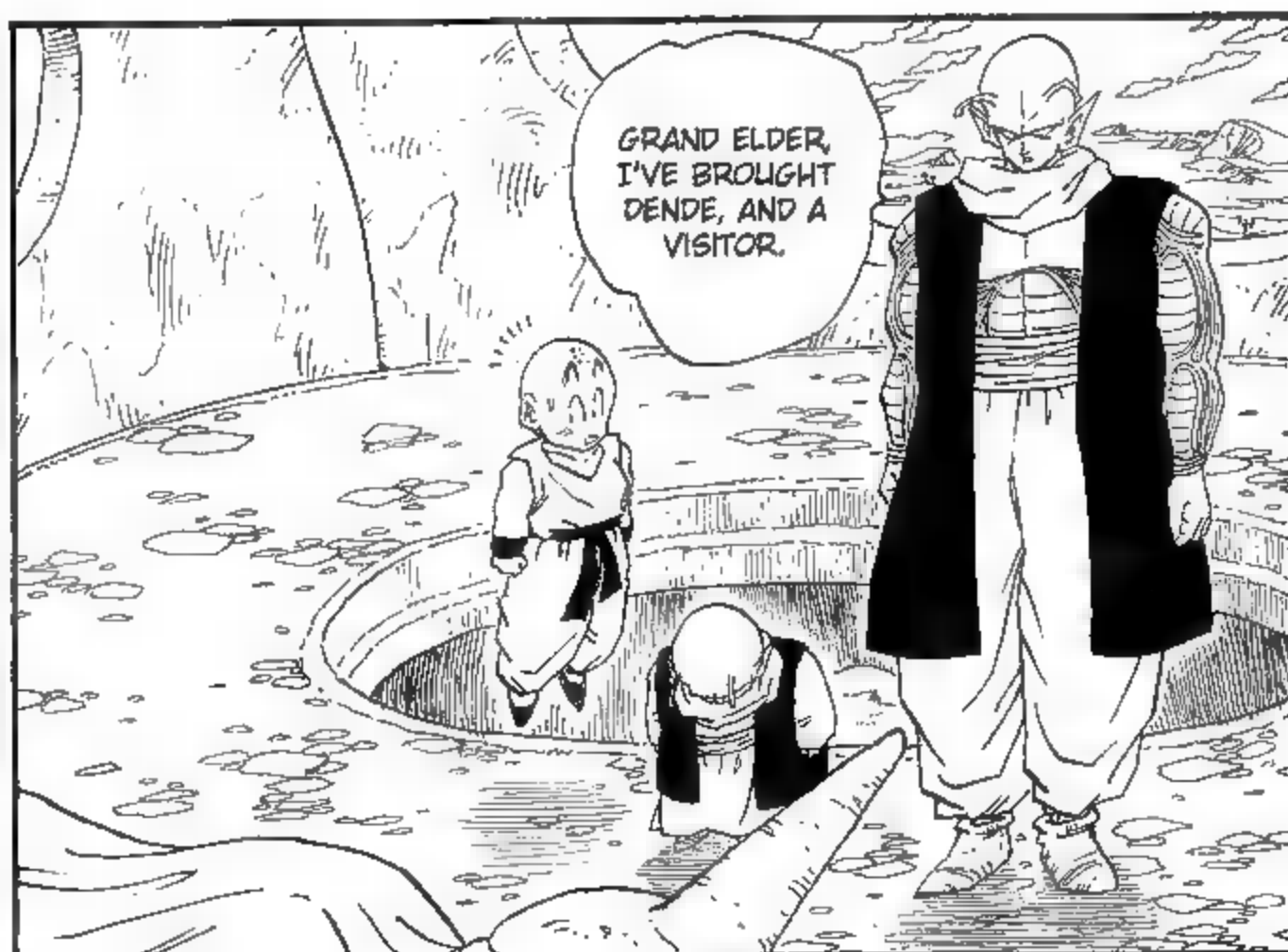






T/L: NAIL (ネイル) NAIRU. A PUN ON SNAIL.





DRAGON BALL

ドラゴンボール





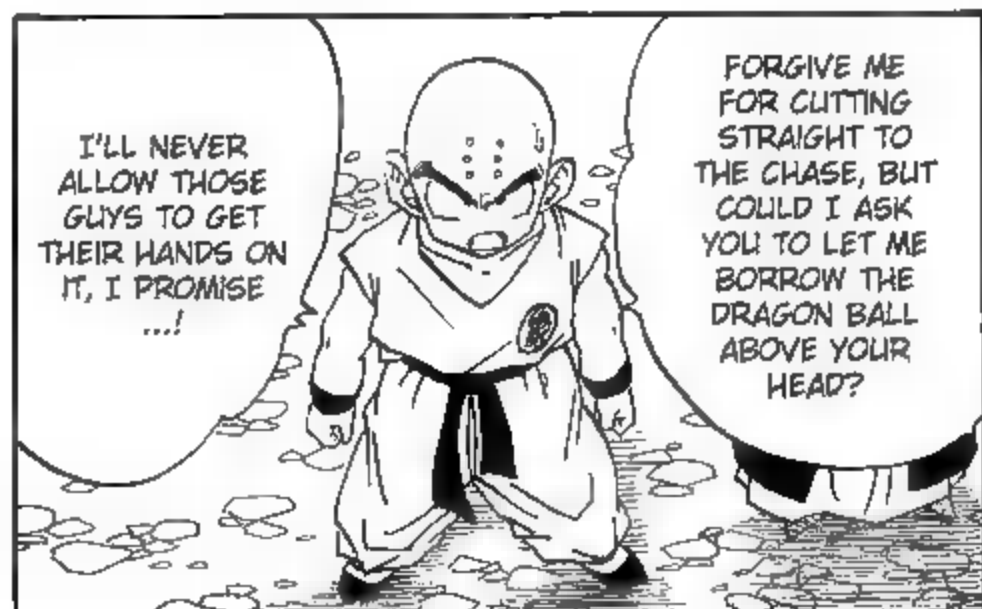
...THEY
APPEAR TO
BE SEEKING
THE DRAGON
BALLS, AM I
CORRECT?

MANY OF
MY CHILDREN
HAVE DIED BY
THE HANDS
OF THESE
TERRIBLE
INVADERS.
IT DEEPLY
GRIEVES
ME...



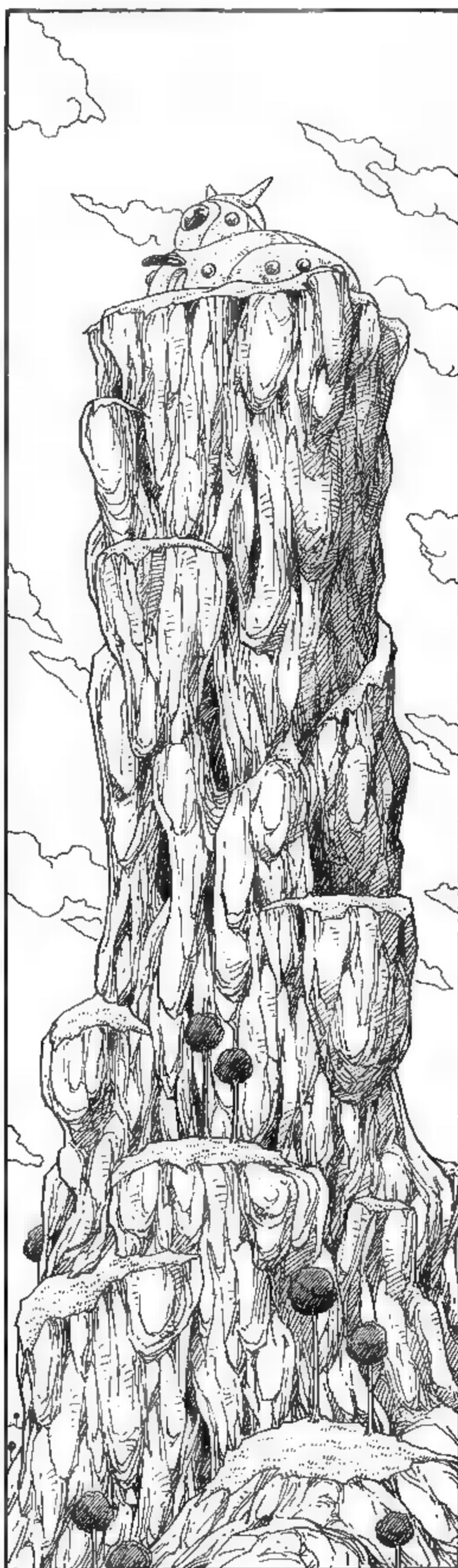
I'D NEVER
IMAGINED THAT
THESE GLOBES
OF HOPE, WHICH
ARE A TESTAMENT
TO THE WISDOM
AND POWER OF
THE NAMEKIANS,
WOULD BRING
THIS ABOUT.

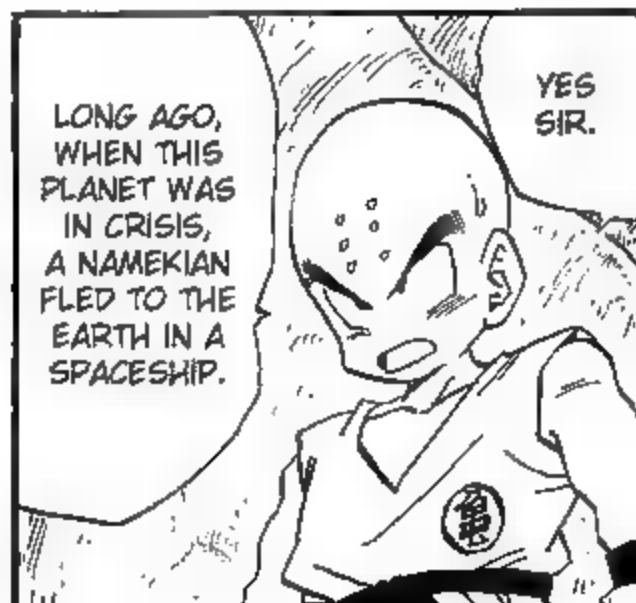
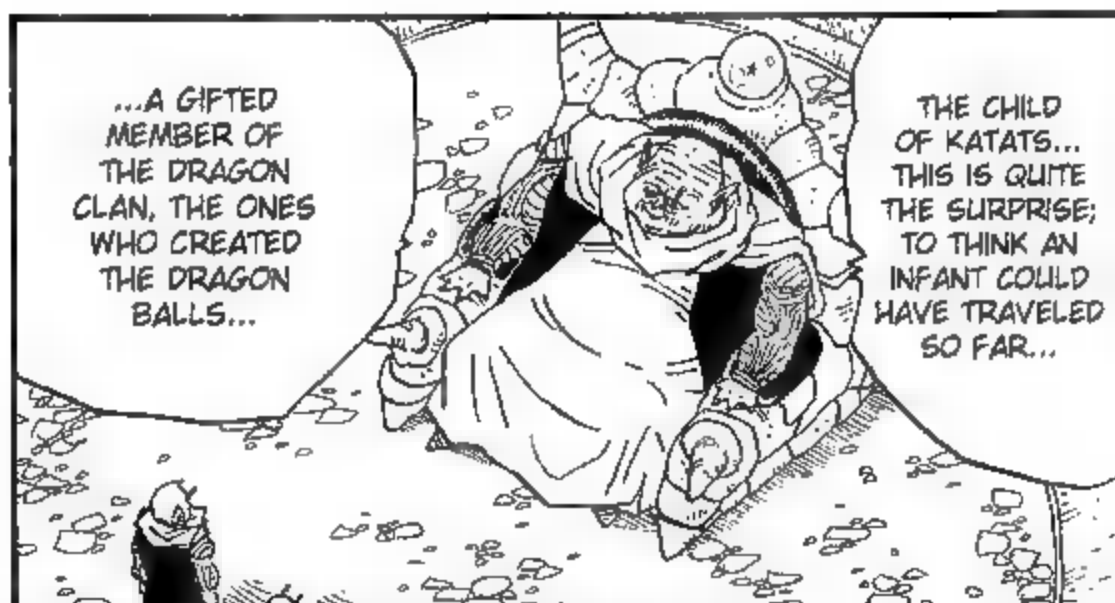
TL: 希望の玉 - GLOBES/BALLS OF HOPE



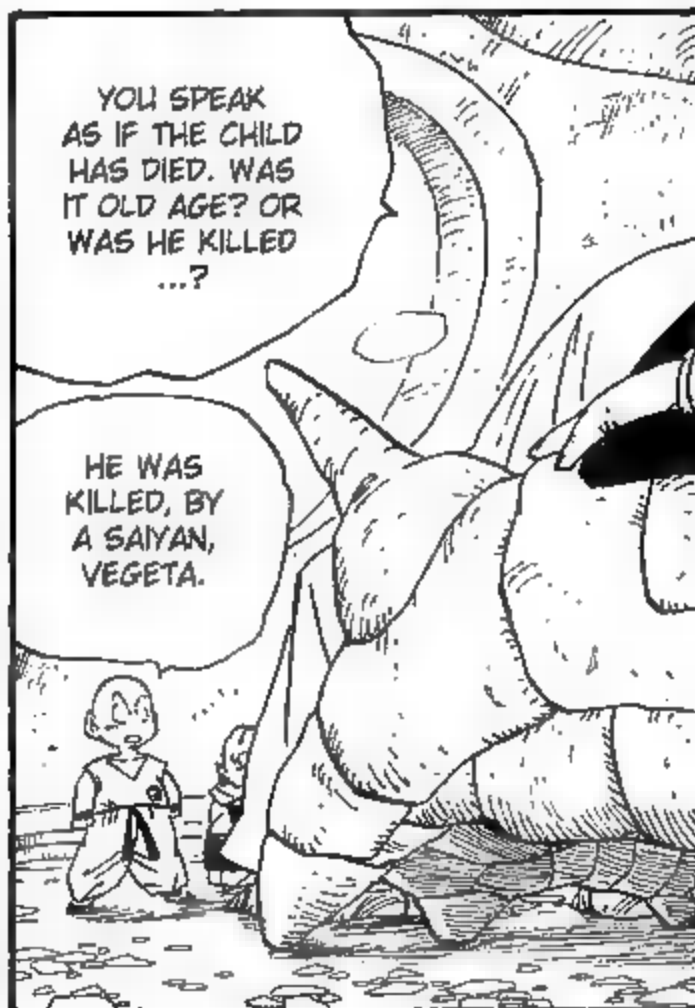
I'LL NEVER
ALLOW THOSE
GUYS TO GET
THEIR HANDS ON
IT, I PROMISE
...!

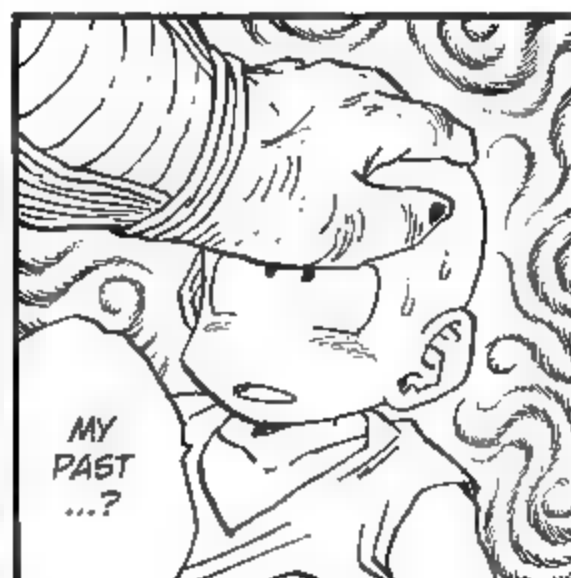
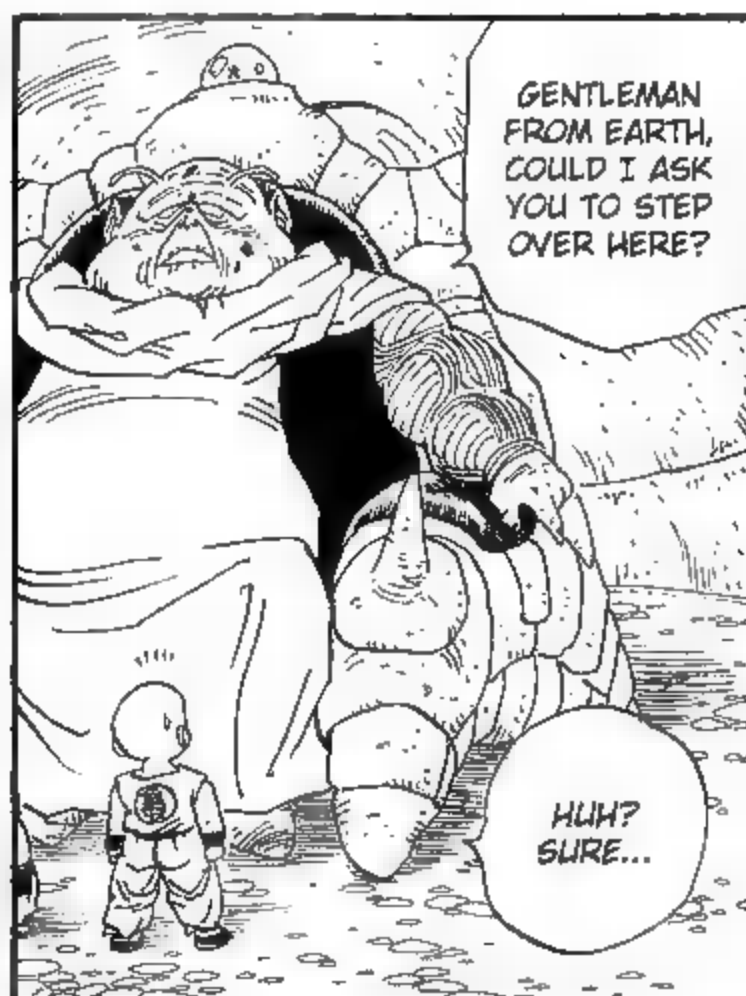
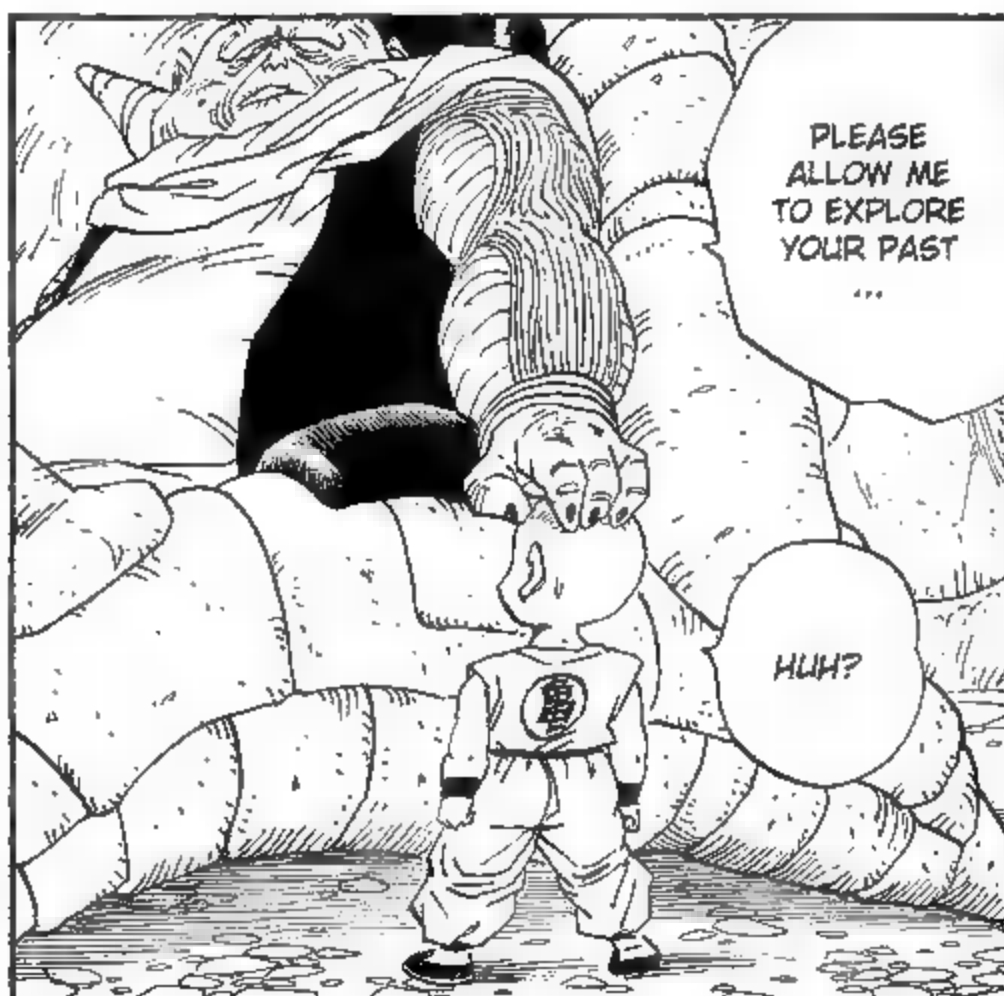
FORGIVE ME
FOR CUTTING
STRAIGHT TO
THE CHASE, BUT
COULD I ASK
YOU TO LET ME
BORROW THE
DRAGON BALL
ABOVE YOUR
HEAD?

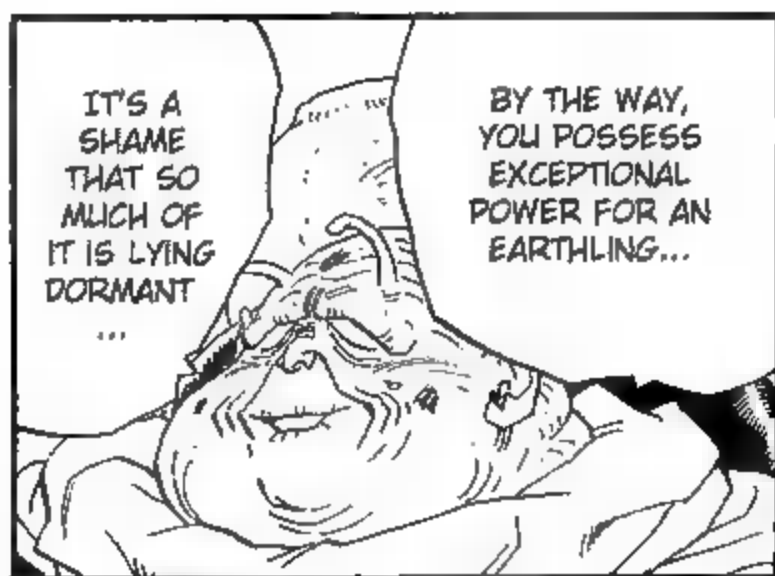
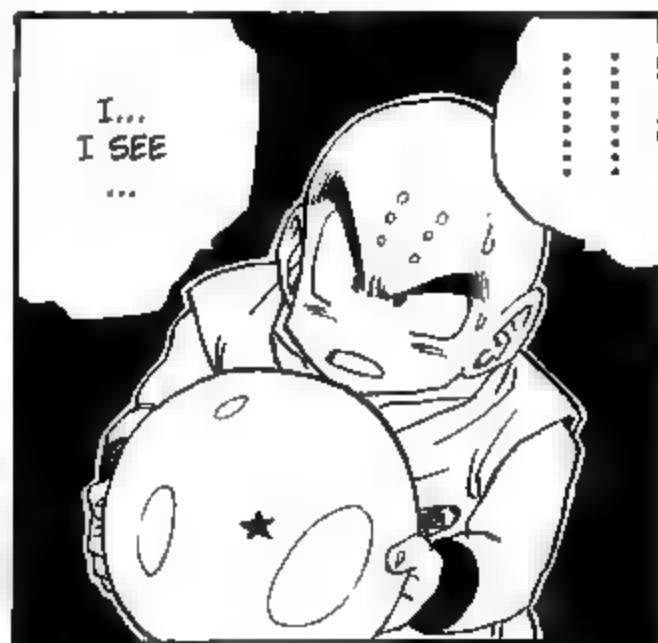
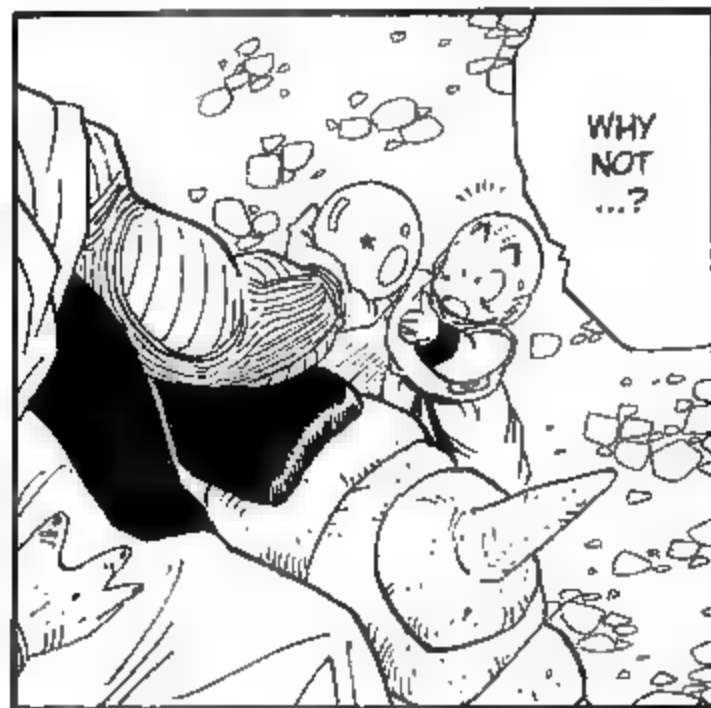
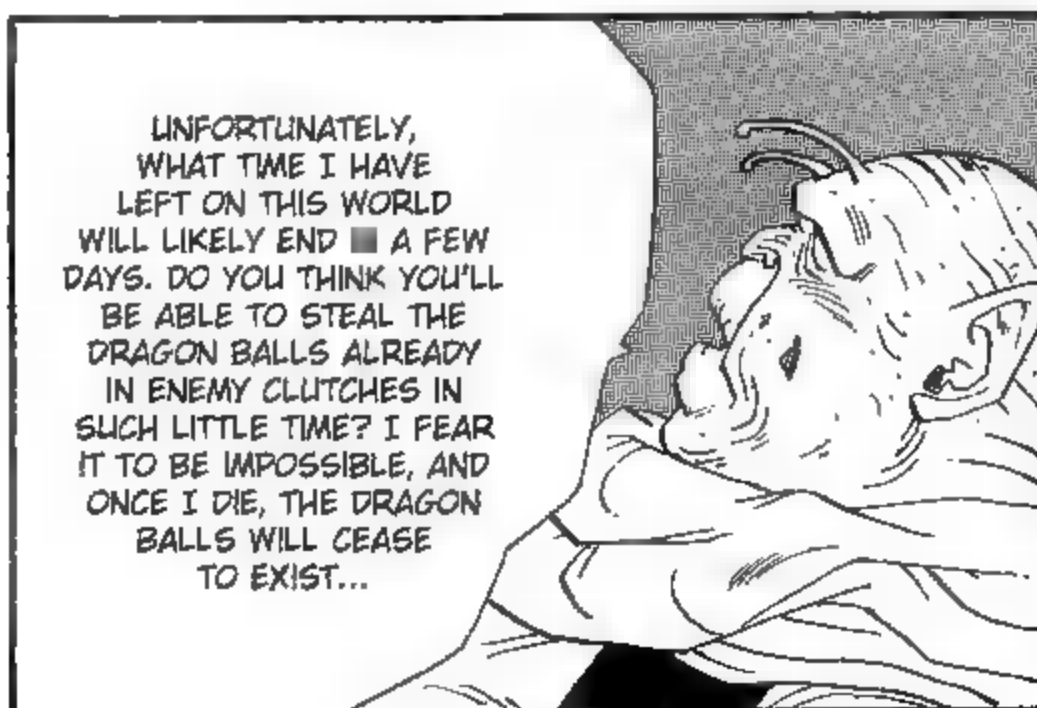


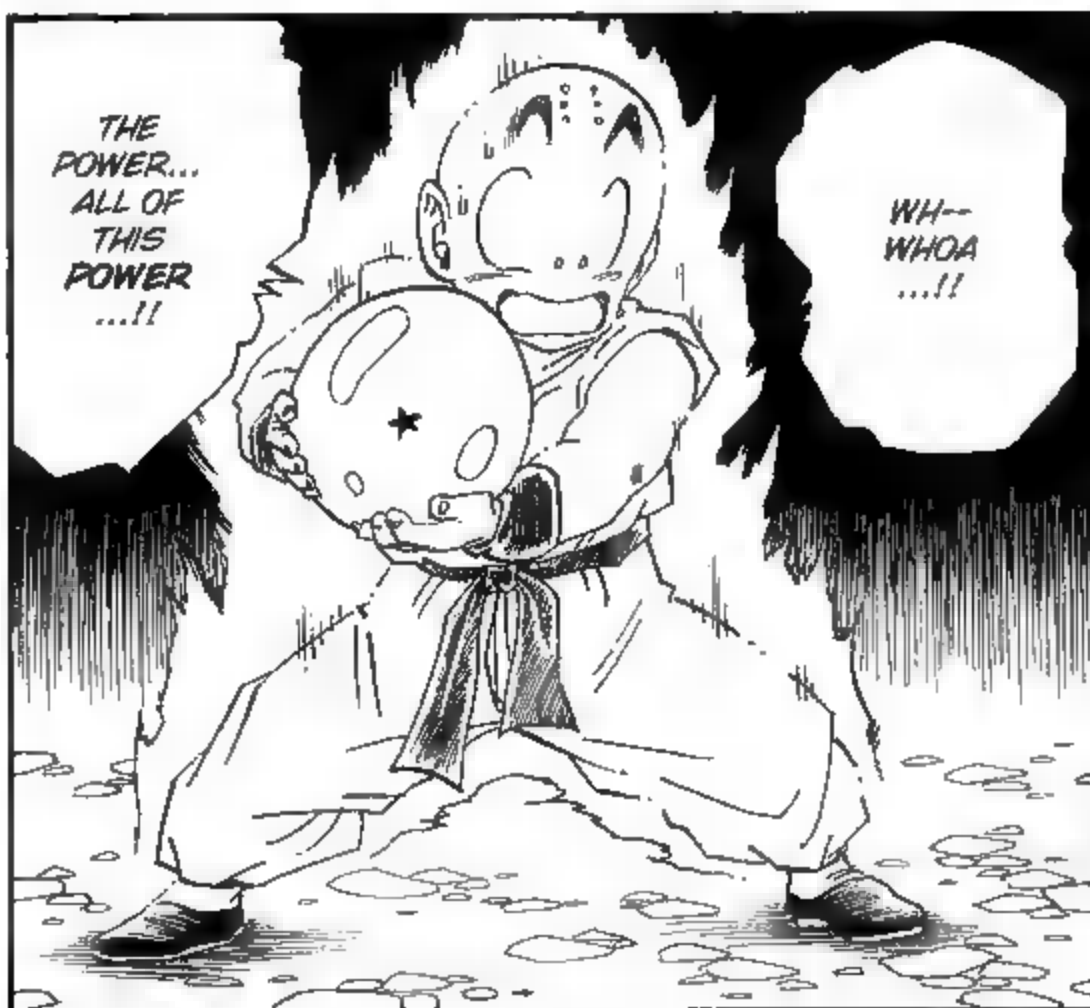
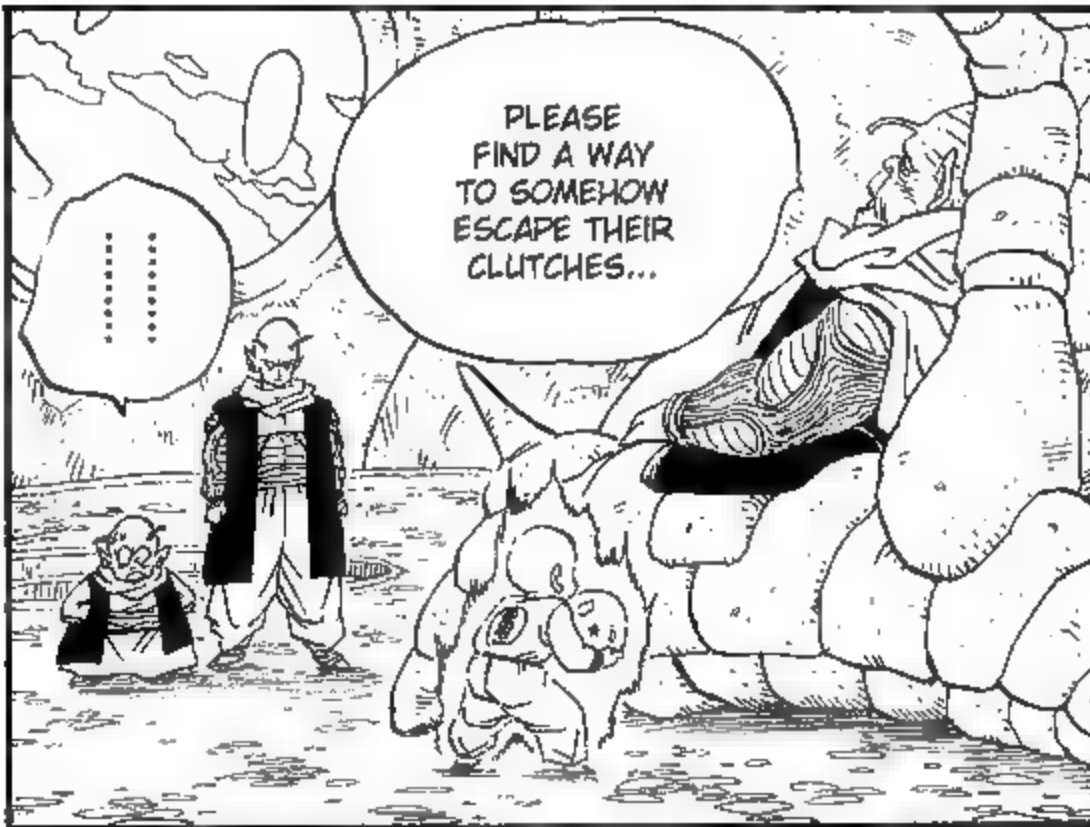


T/L: KATATS (カタツツ) KATATTSU. HIS NAME IS PART OF THE JAPANESE WORD KATATSUMURI (カタツムリ/蝸牛) MEANING SNAIL.

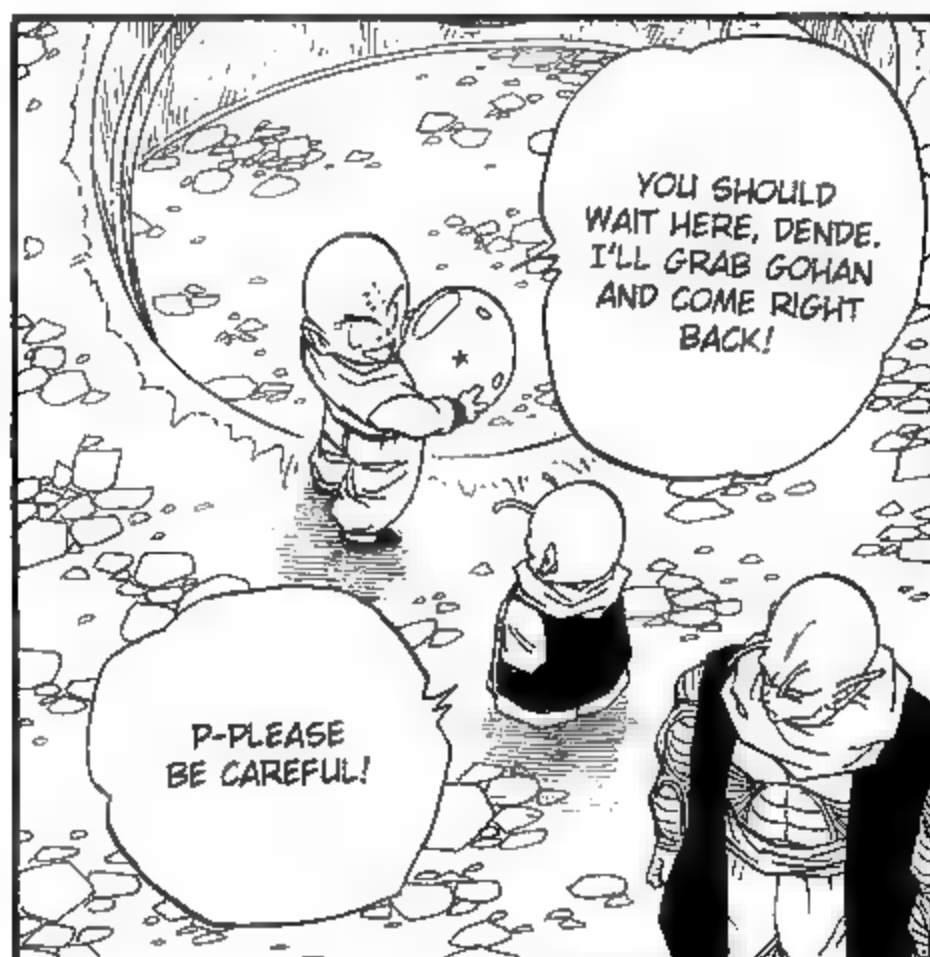








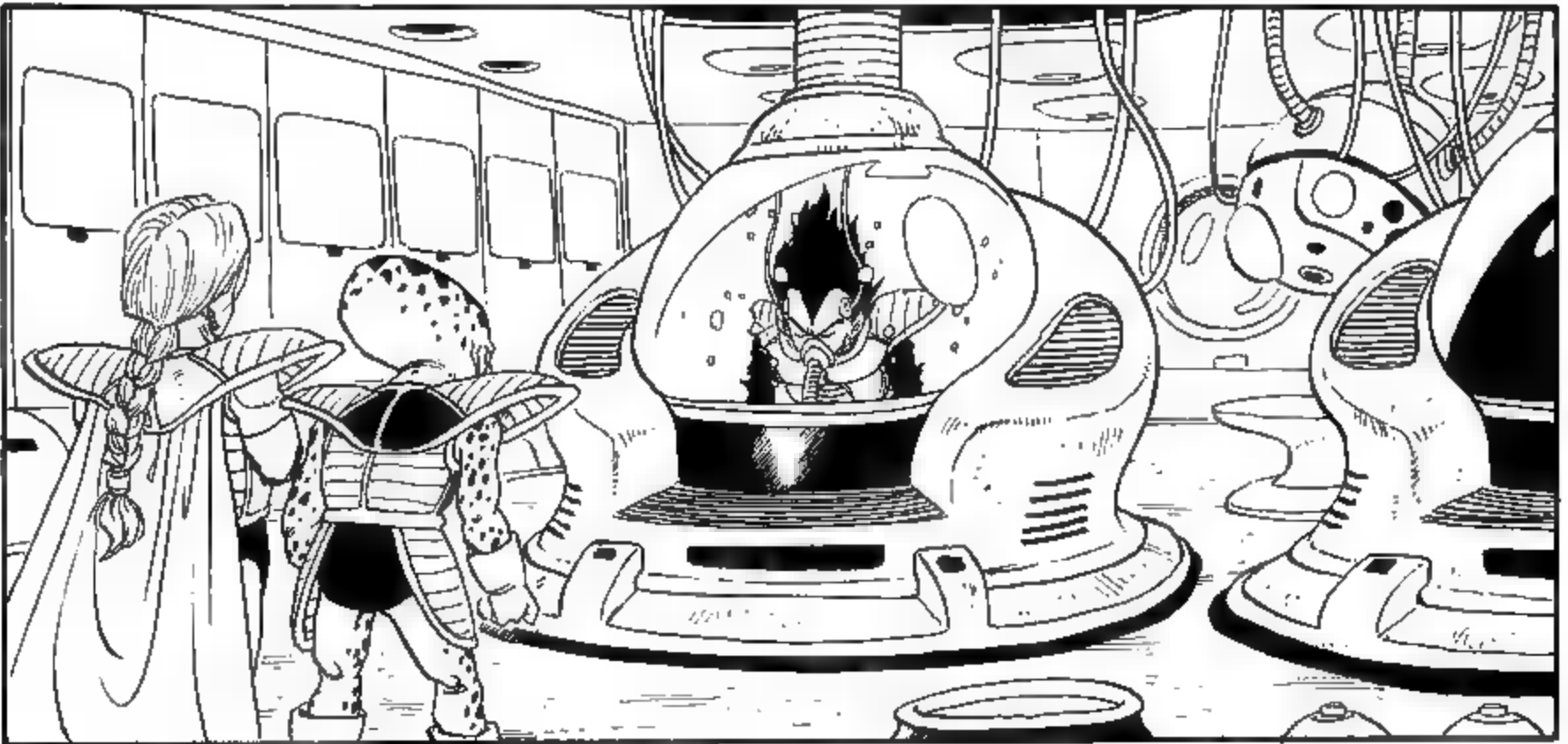
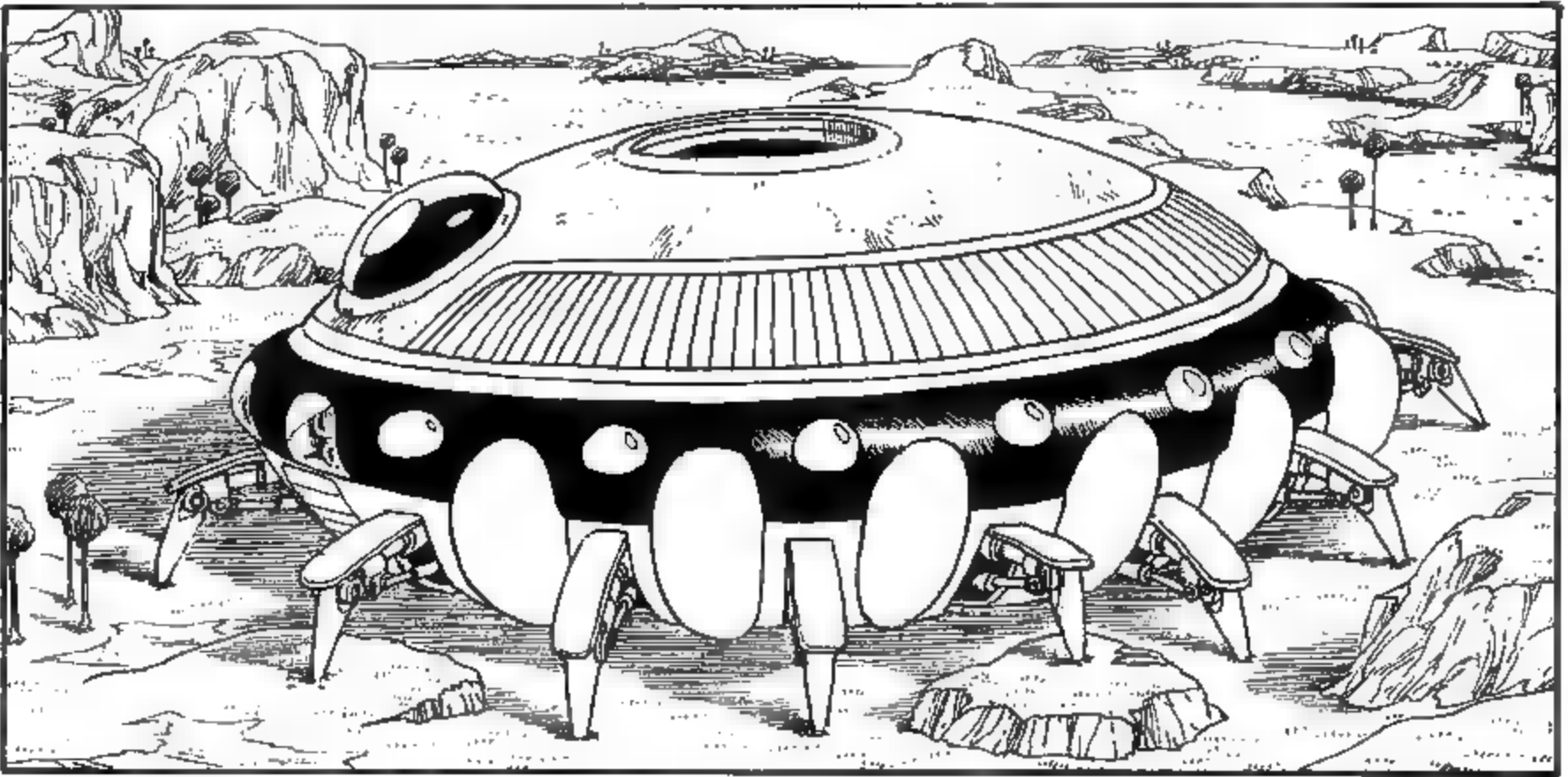


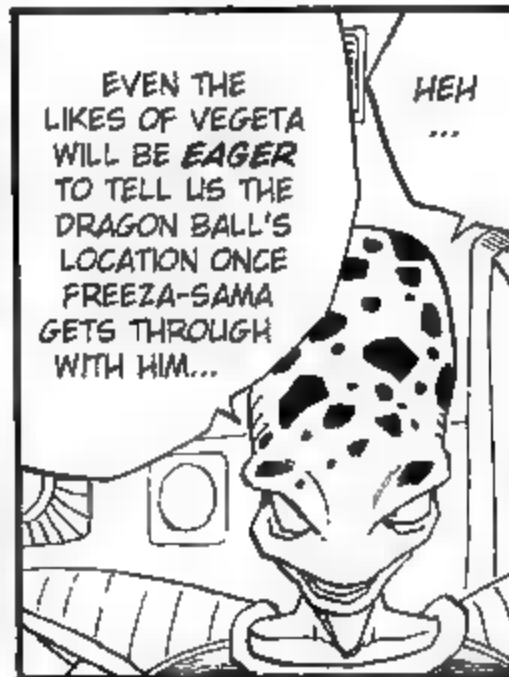
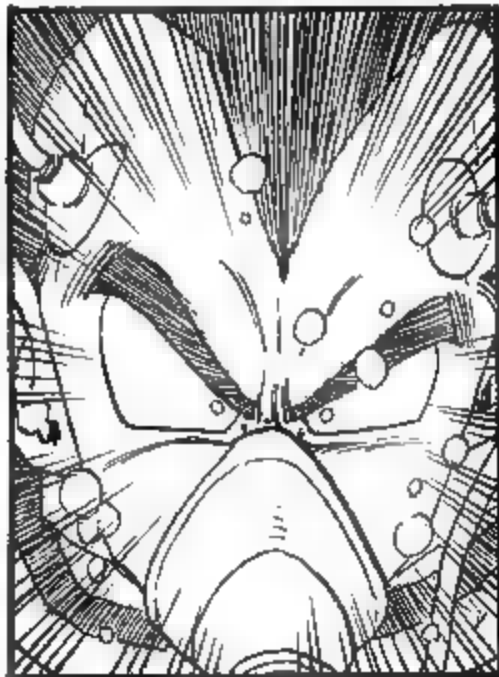
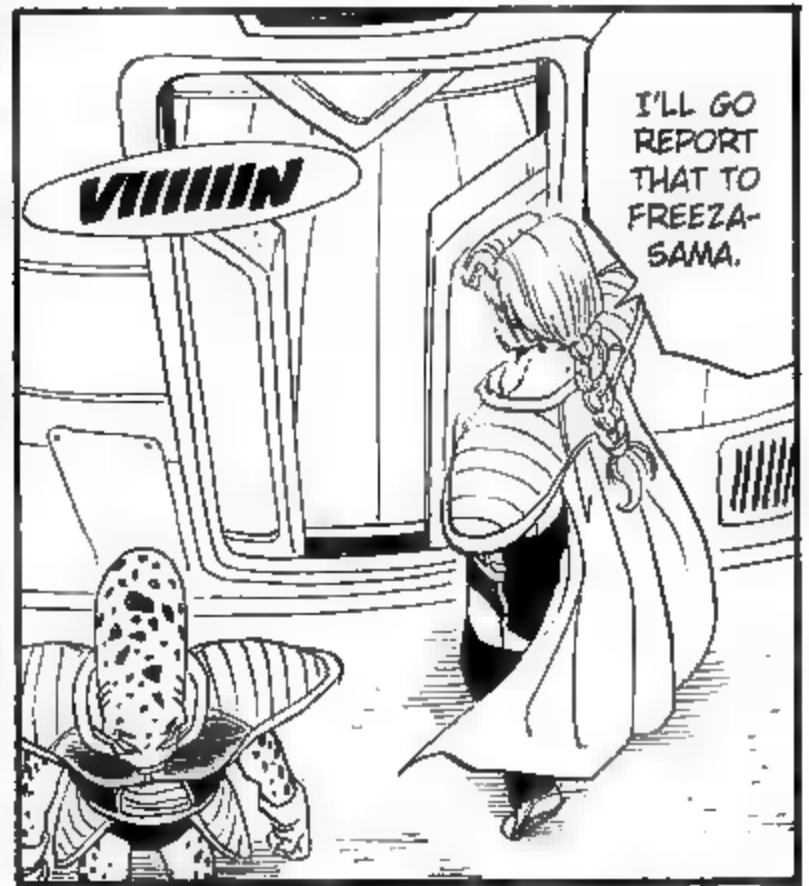
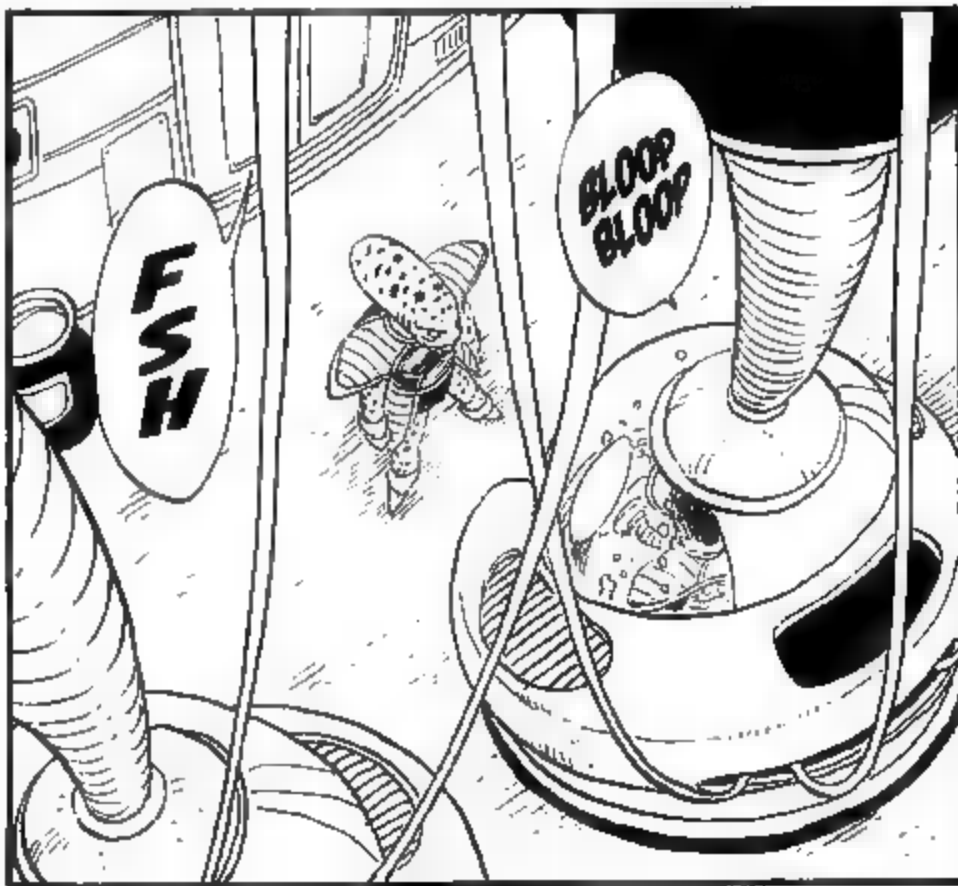


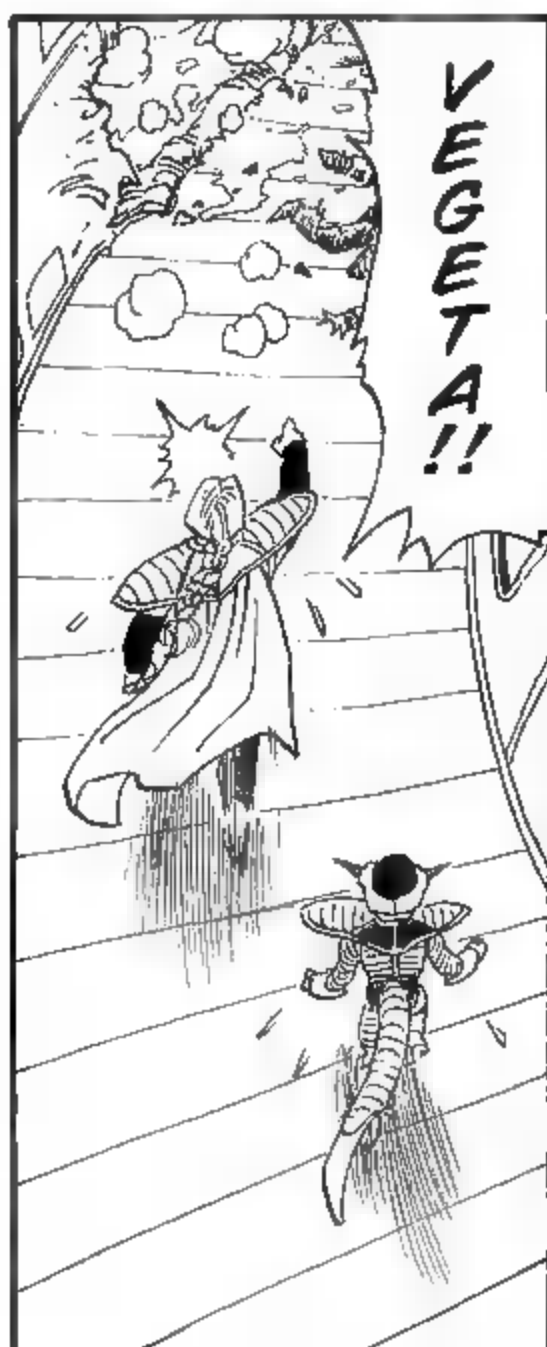








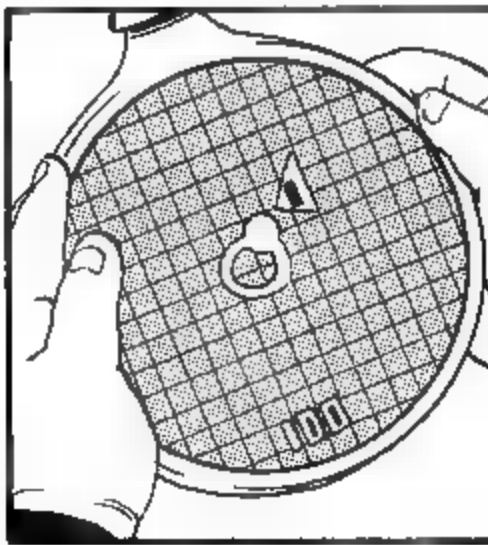


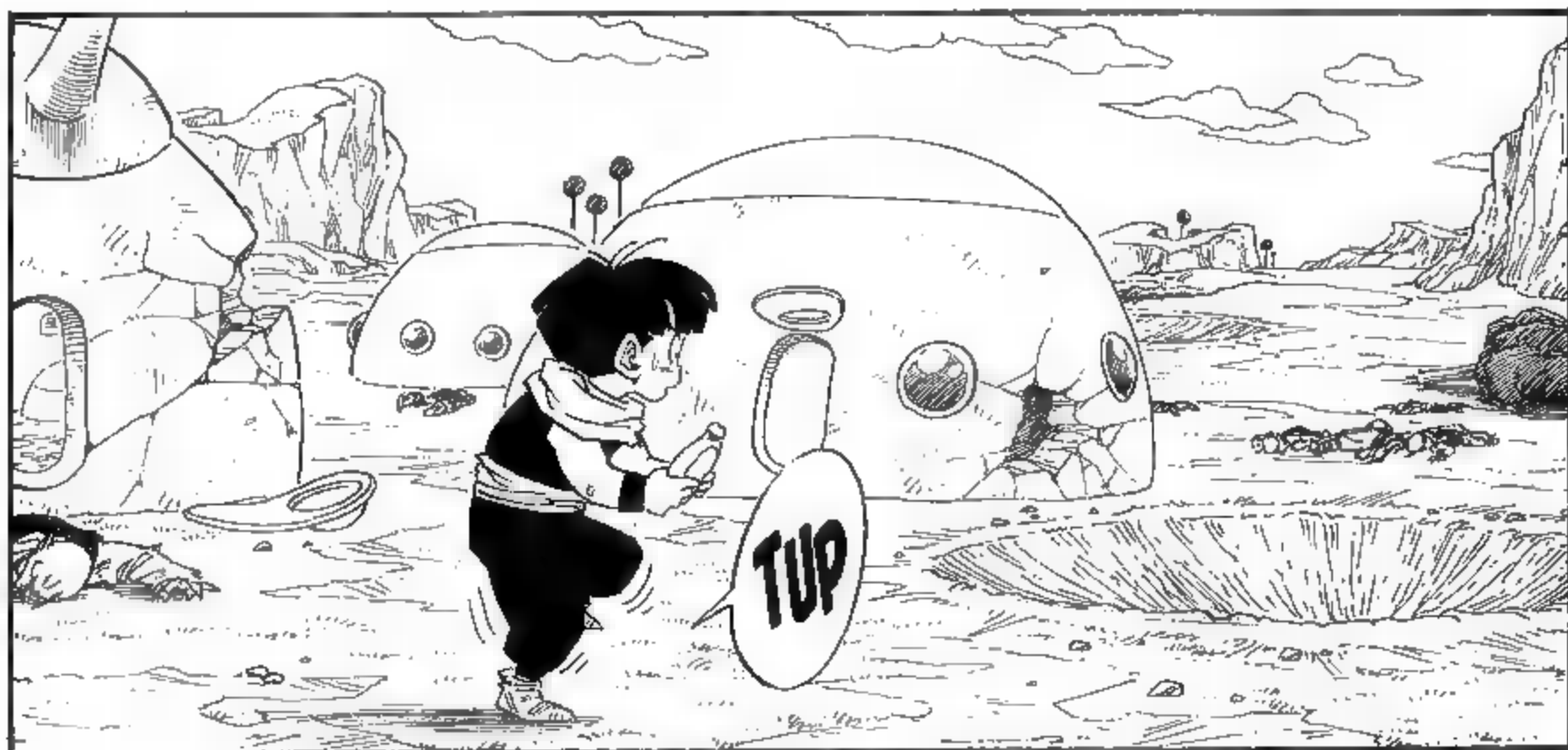


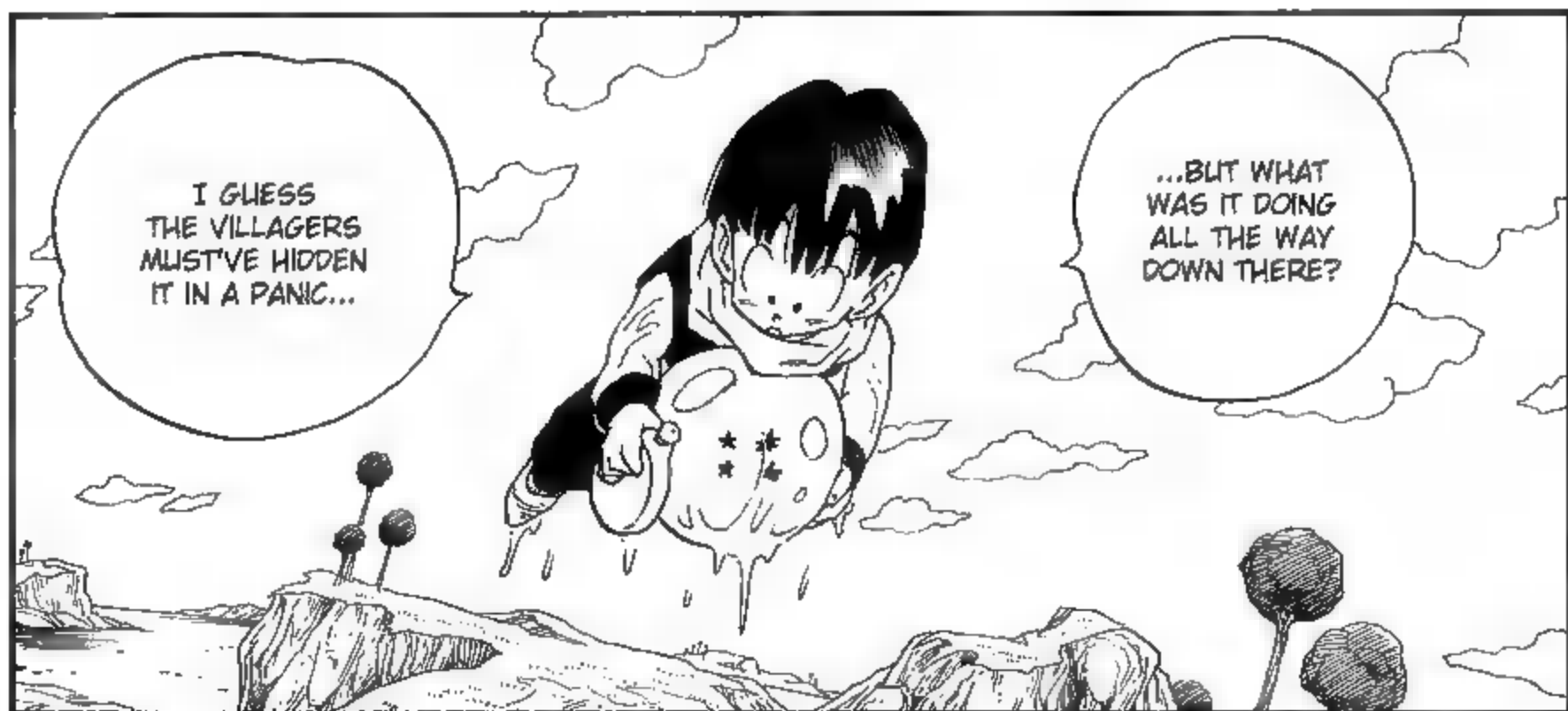
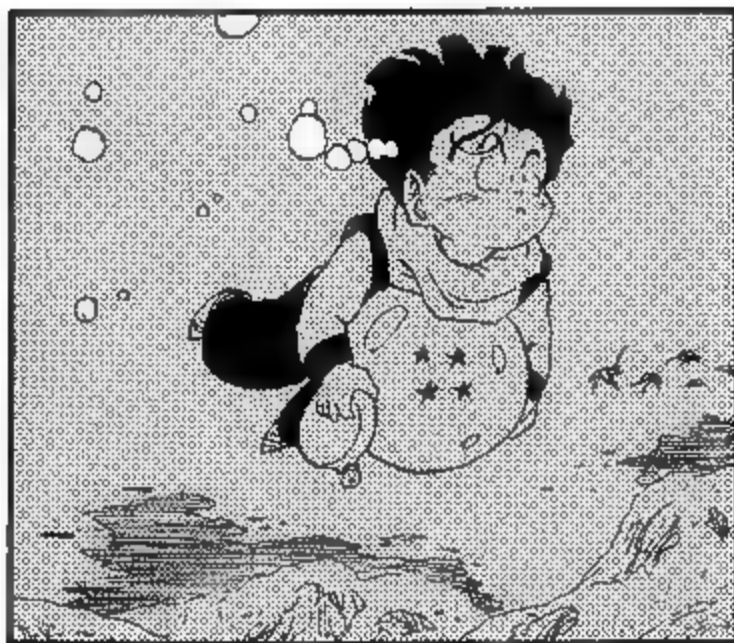
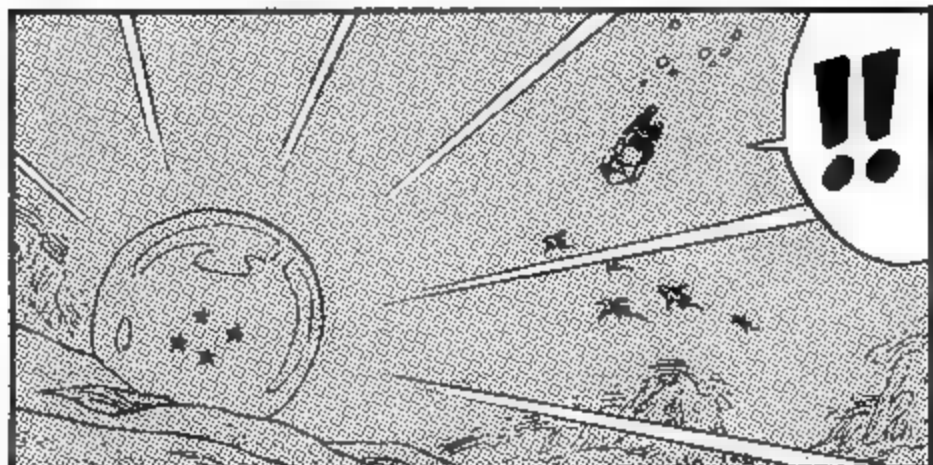
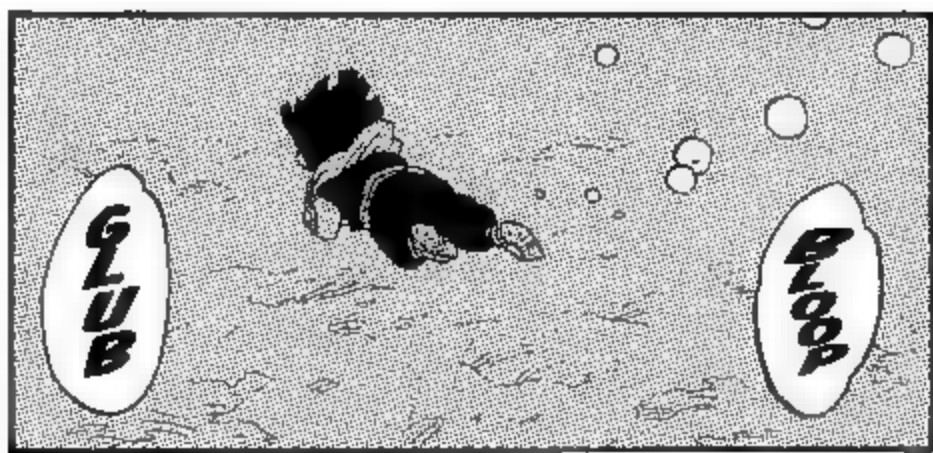


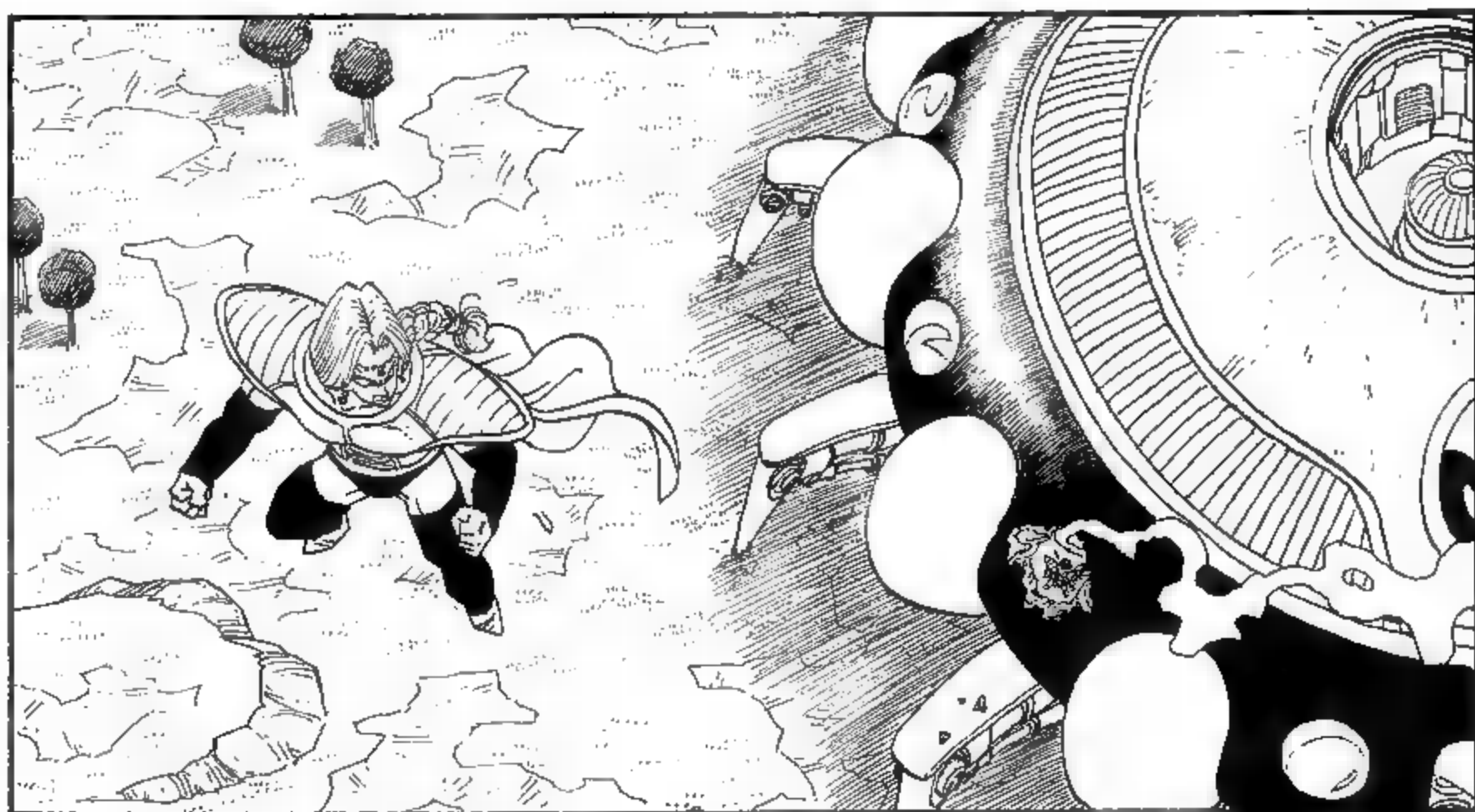
DRAGON BALL





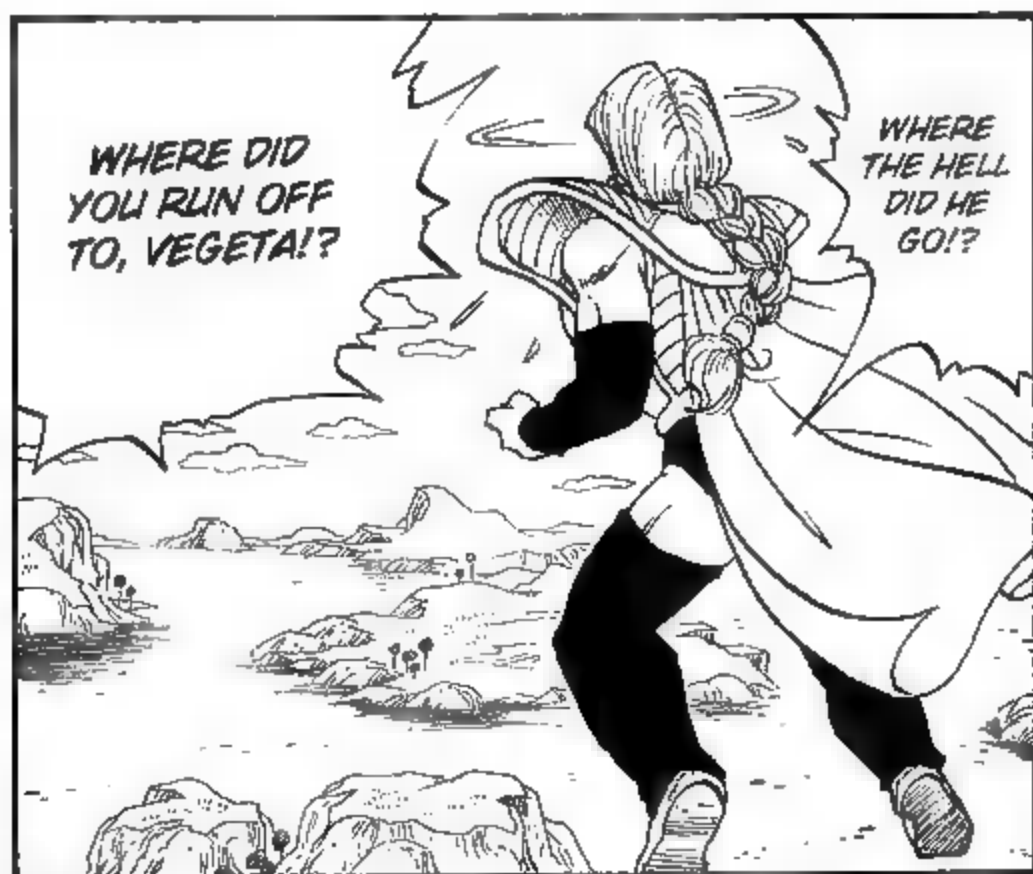






HE SIMPLY
COULDN'T
HAVE RUN
AWAY THAT
QUICKLY!

HE MUST
BE AROUND
HERE SOME-
WHERE!



WHERE DID
YOU RUN OFF
TO, VEGETA!?

WHERE
THE HELL
DID HE
GO!?



IF YOU CONTINUE
TO ALLOW HIM TO
ELUDE AND DISGRACE
YOU, THEN YOU WILL
TAKE RESPONSIBILITY
WITH YOUR LIFE!!

WELL!? CAN
YOU NOT FIND
HIM, ZARBON-
SAN!?



FOOL!
GO AHEAD
AND SEARCH
OUTSIDE AS
MUCH AS YOU
LIKE...

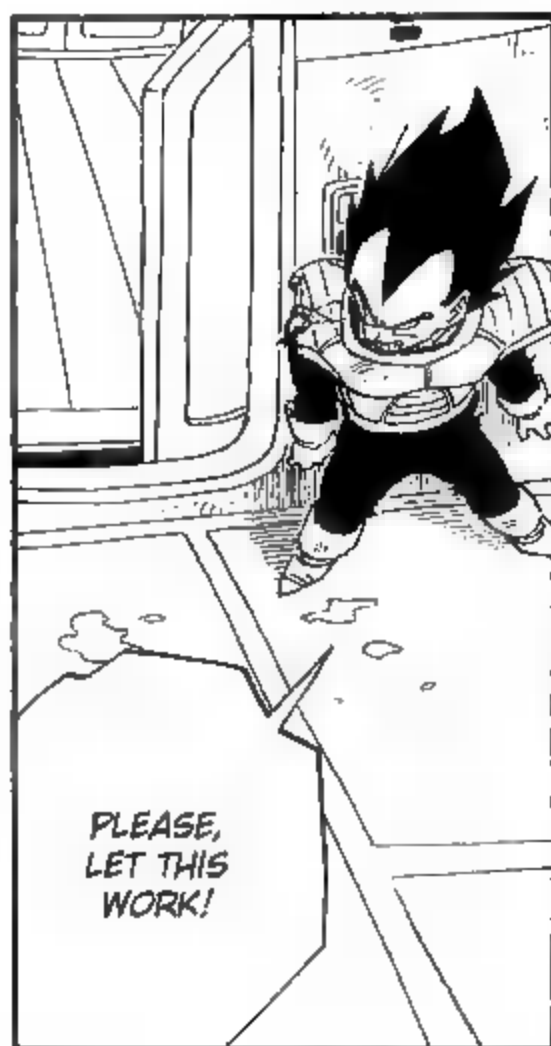


HEH
HEH
HEH
...



I DON'T
EXACTLY HAVE
THE TIME TO
CALMLY THINK
THIS OVER...

...BUT
HOW CAN I
GET AWAY
WITH ALL
FIVE OF
THEM AT
ONCE
...?



PLEASE,
LET THIS
WORK!



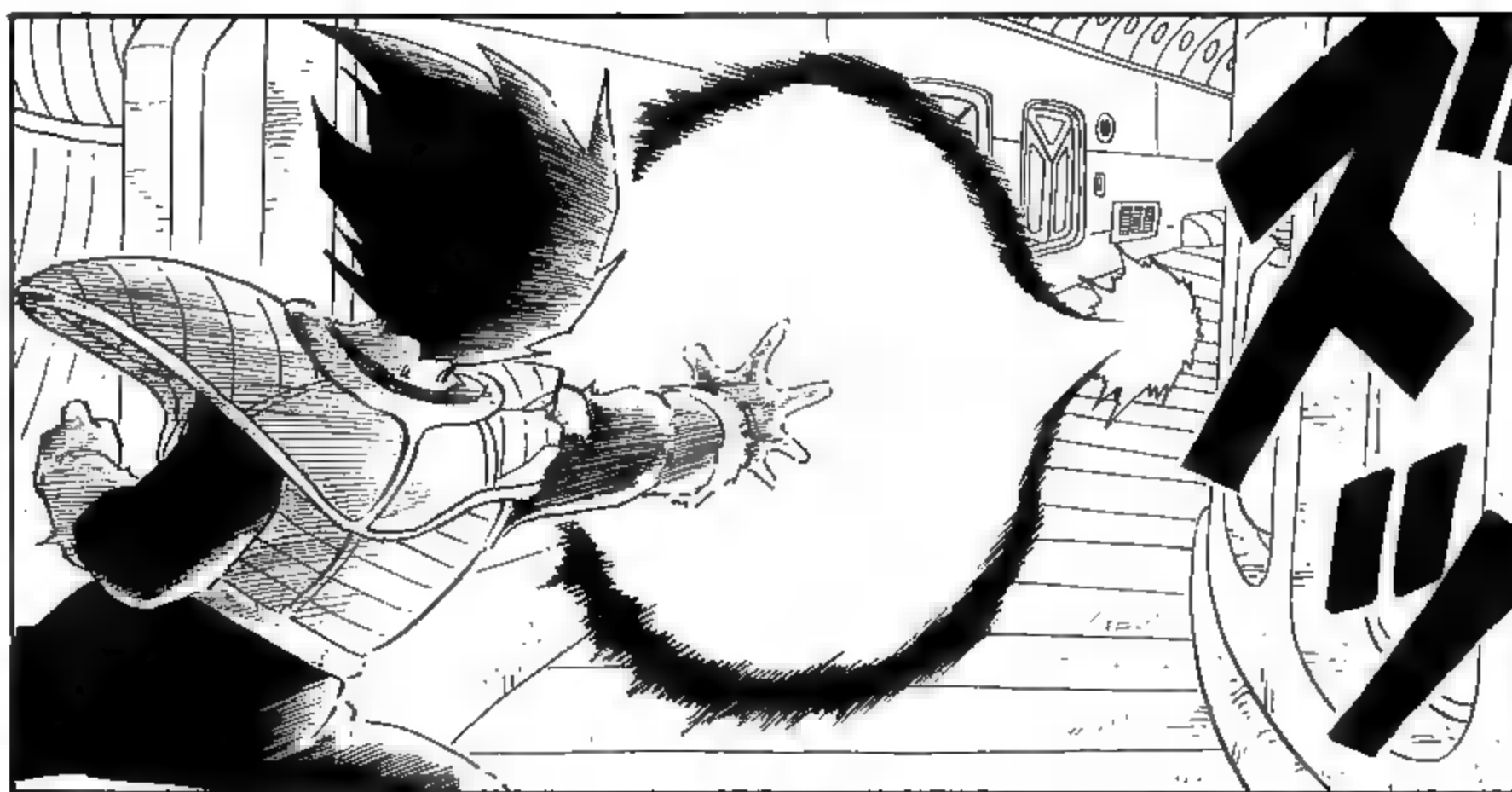
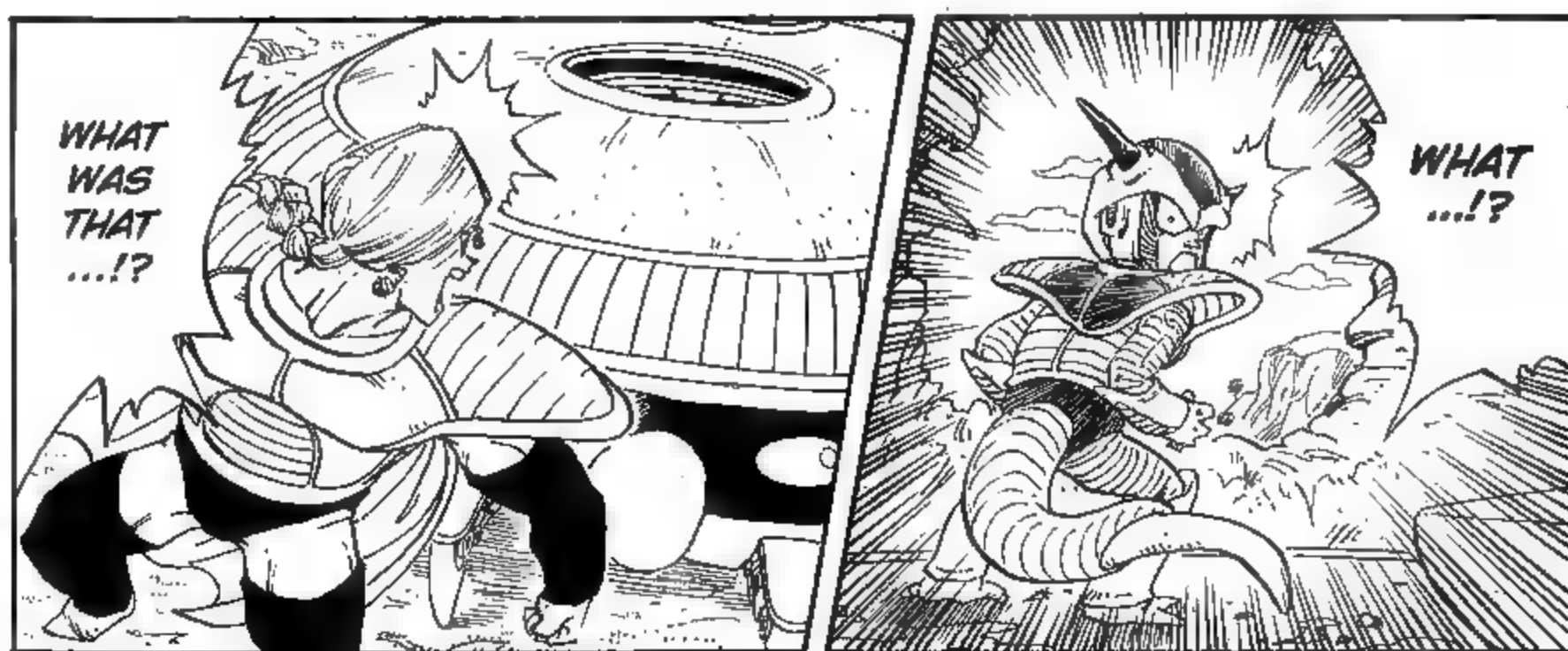
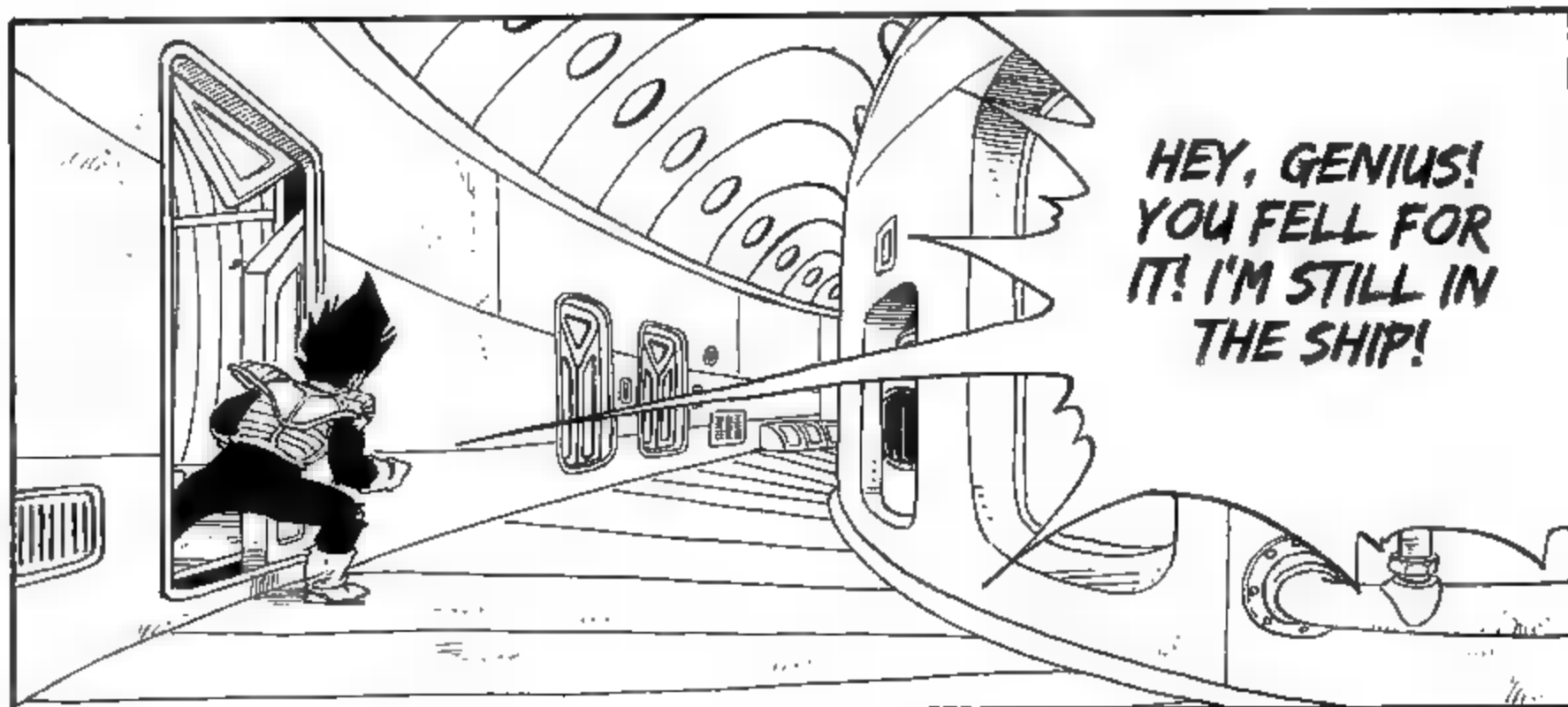
SO,
THEN
...

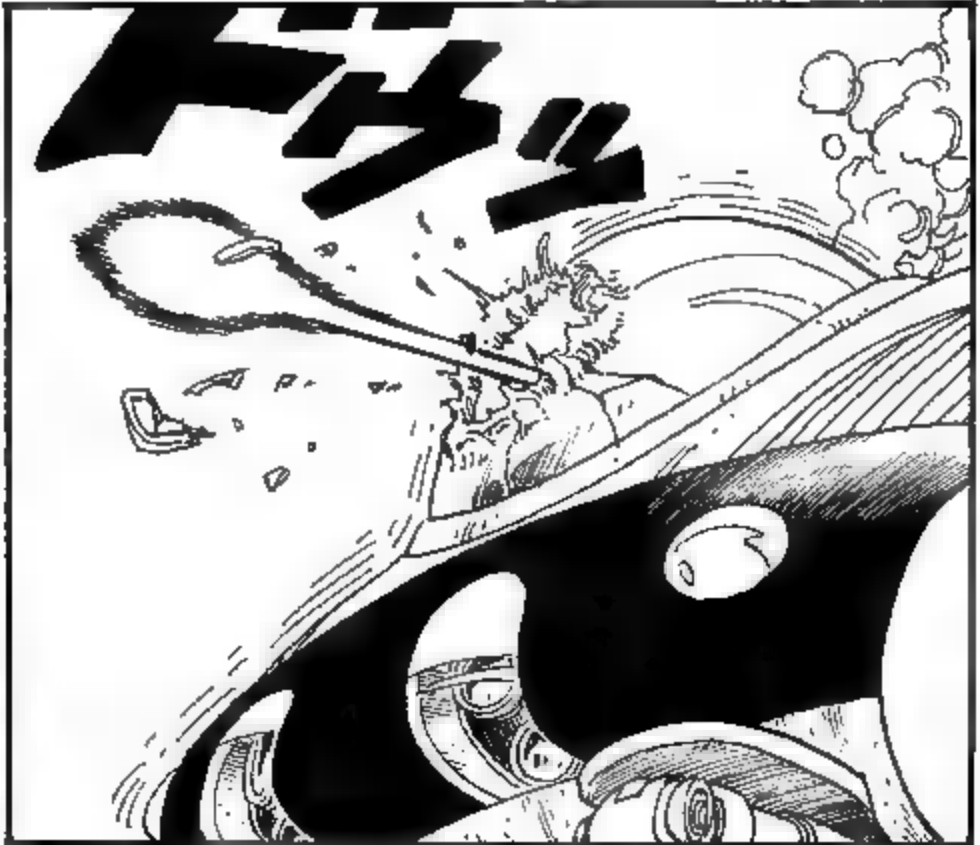
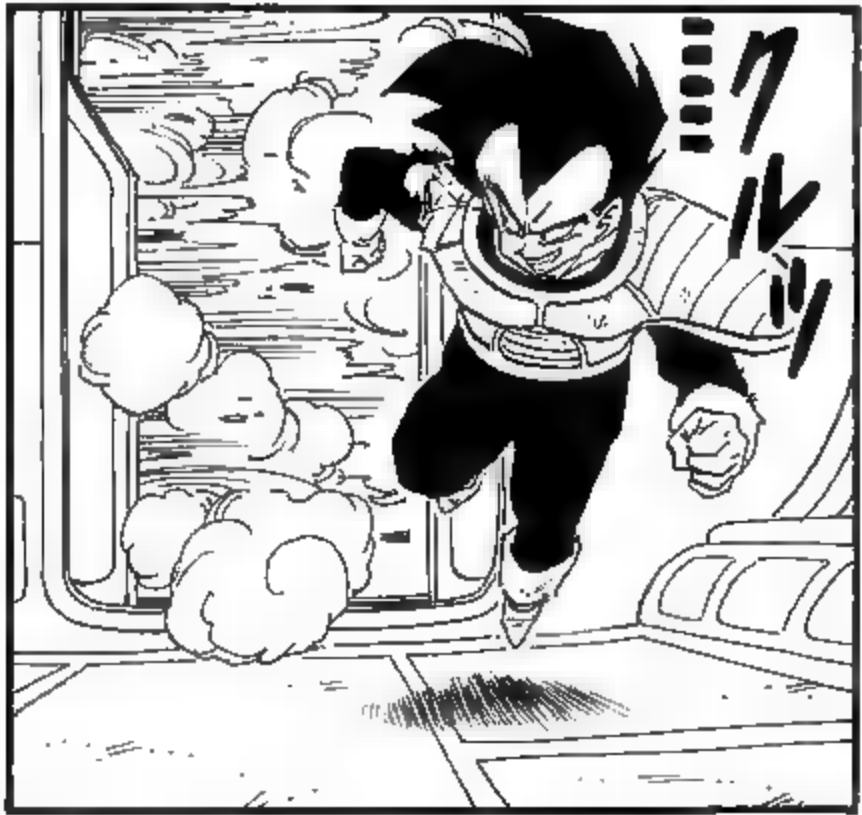
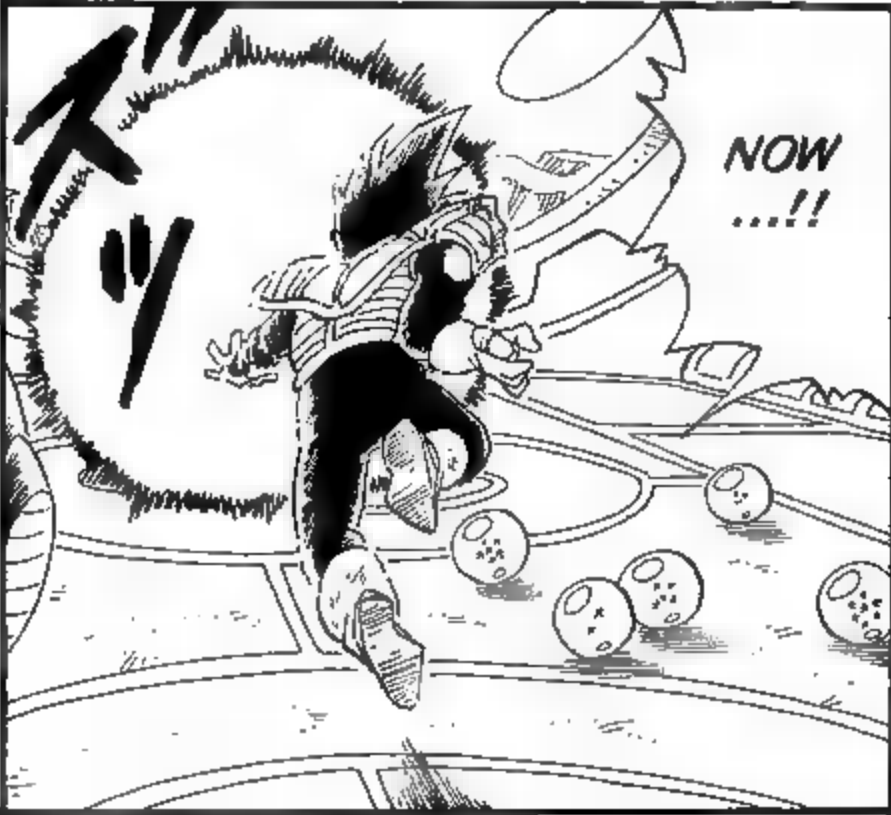
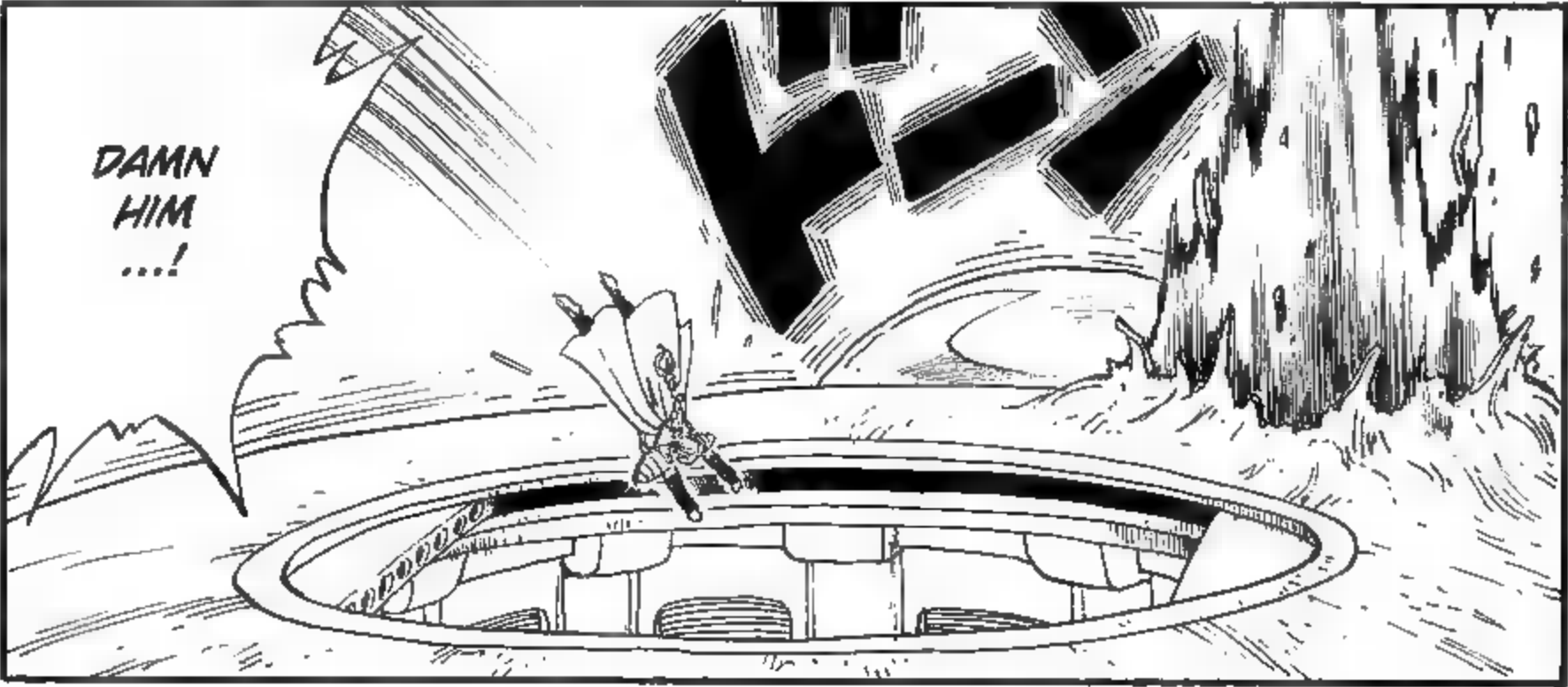
WHILE
ZARBON'S
LOOKING
AROUND
THE OTHER
SIDE...

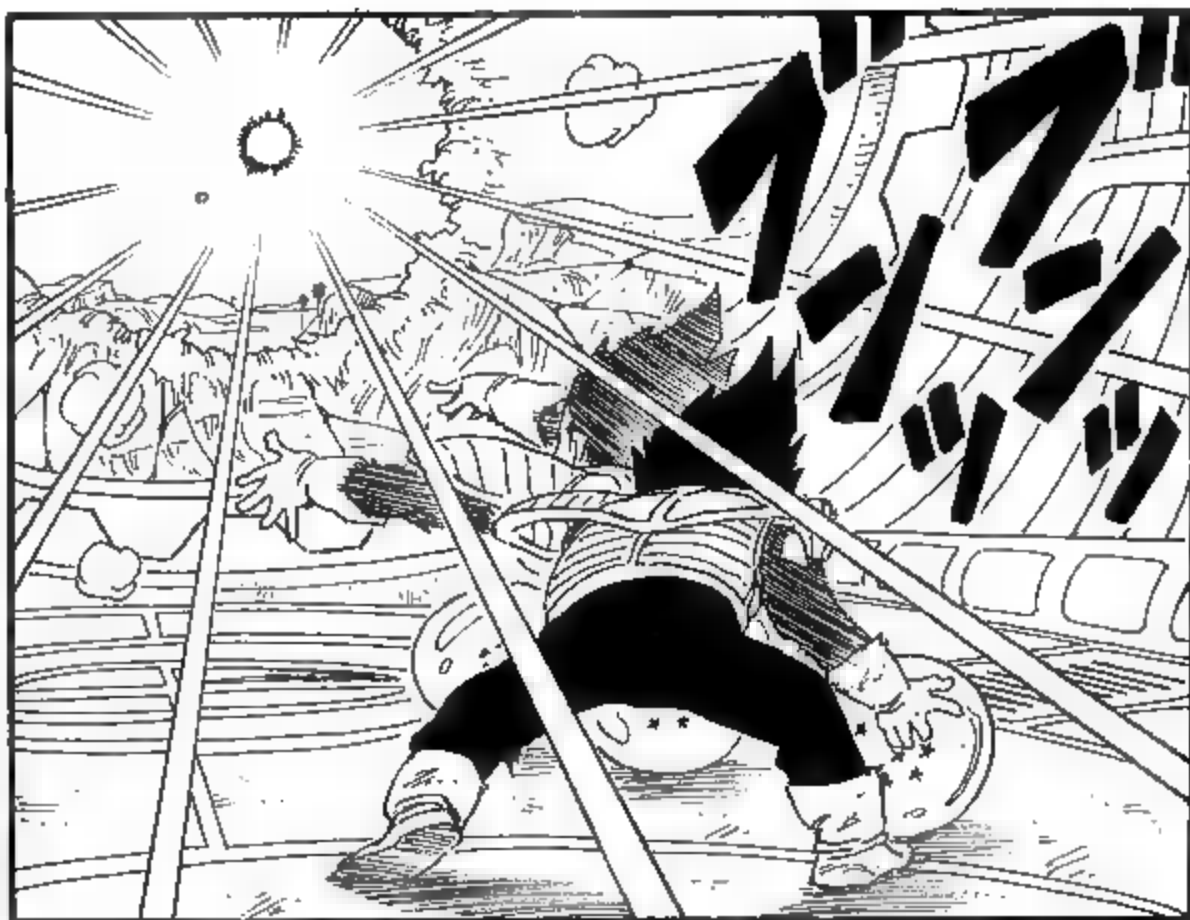
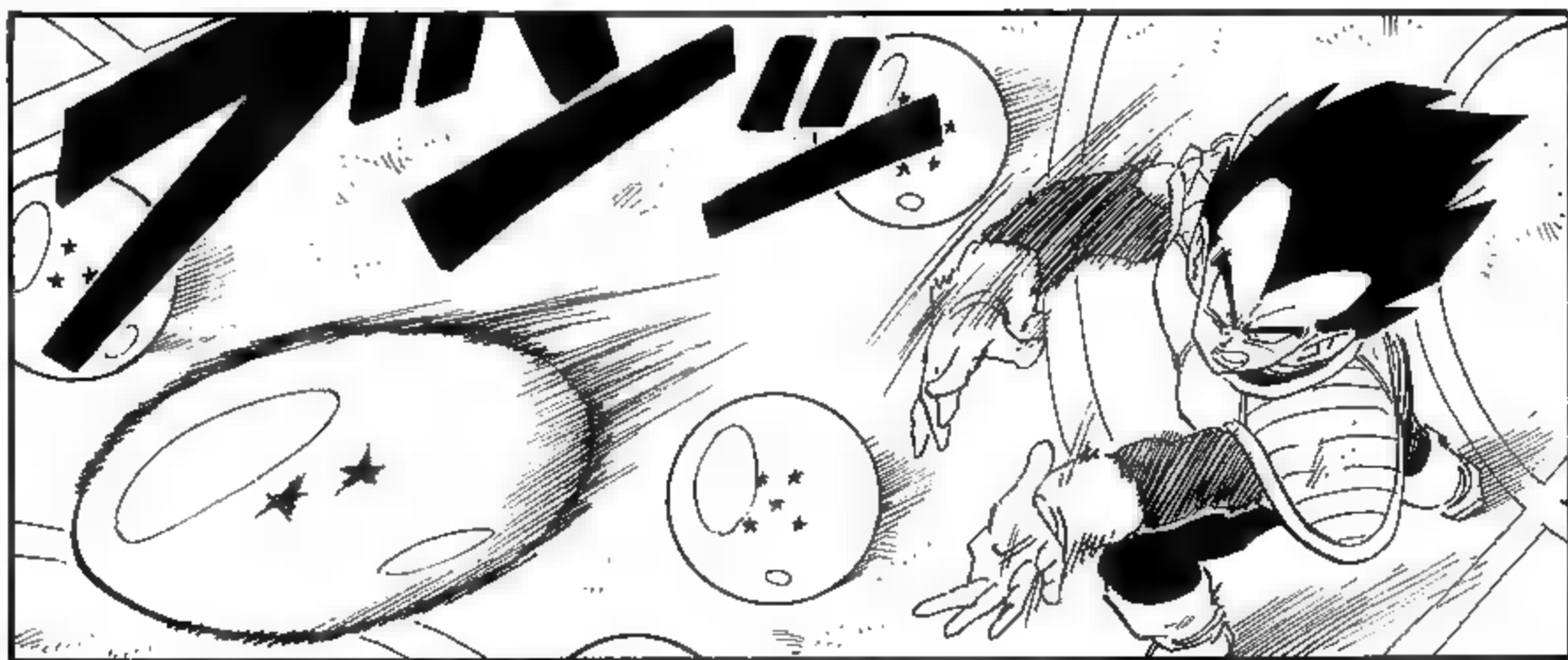
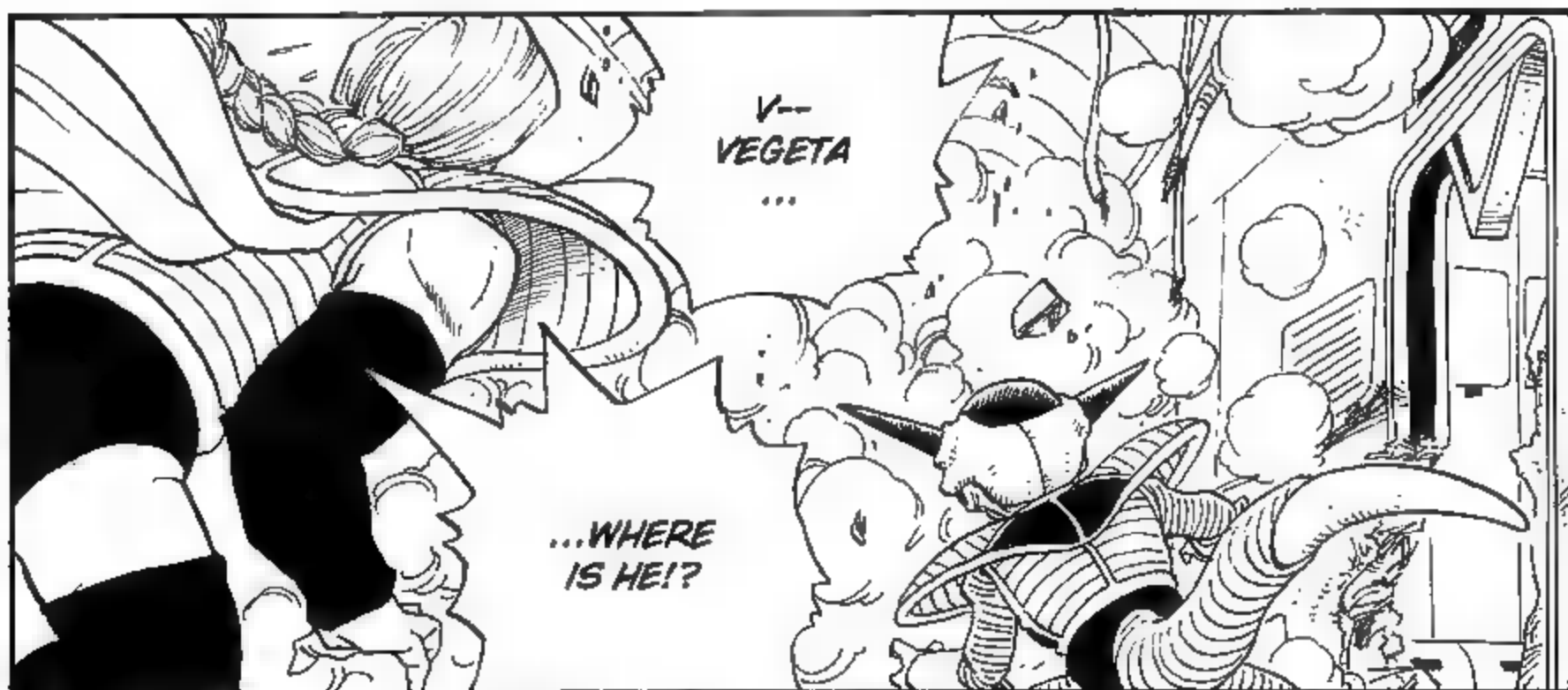


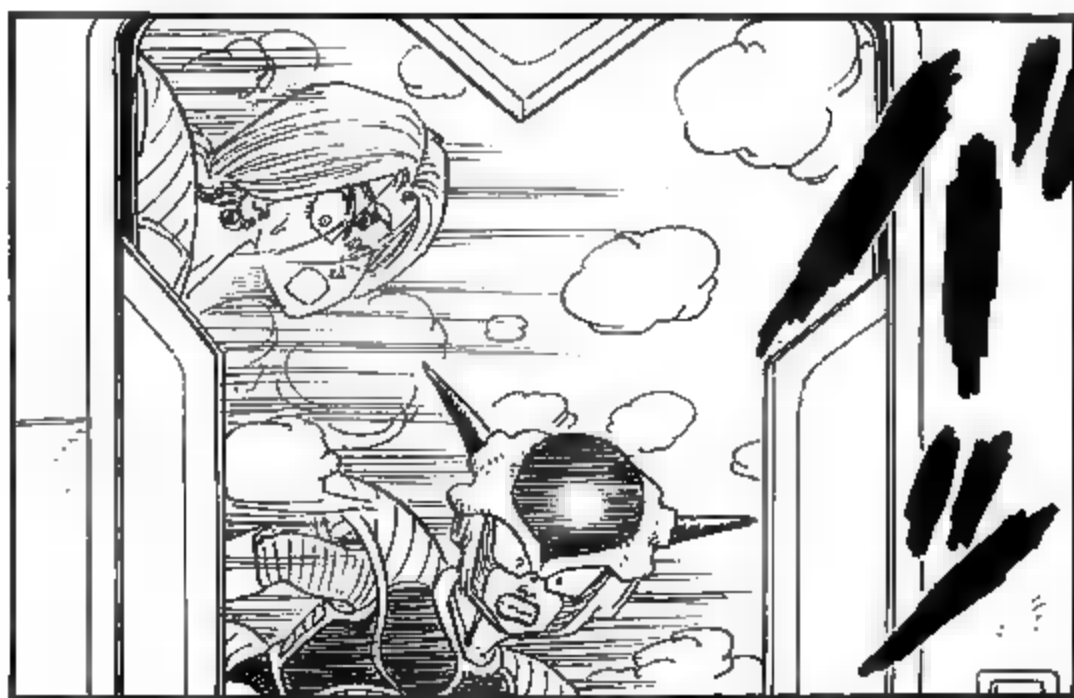
PERFECT,
ALL FIVE
SEEM TO
BE HERE
...

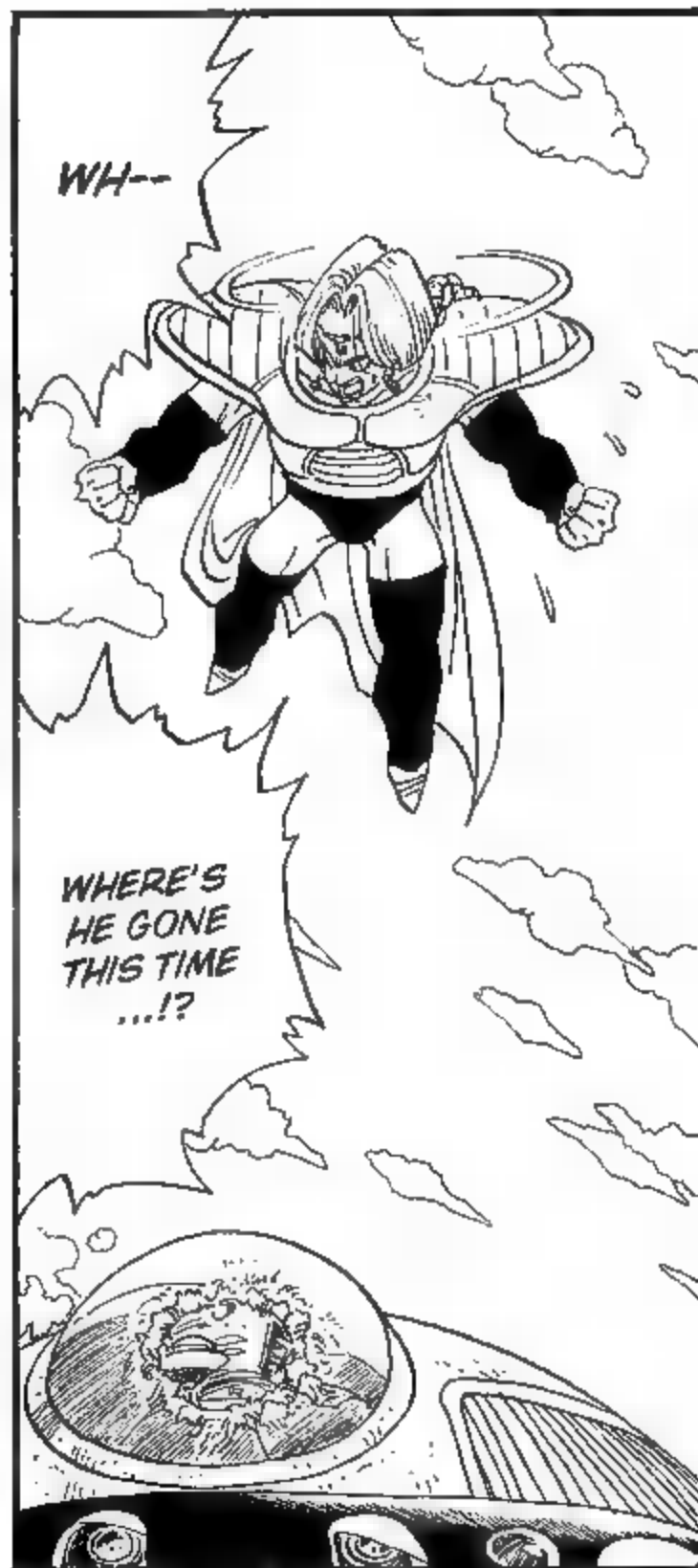
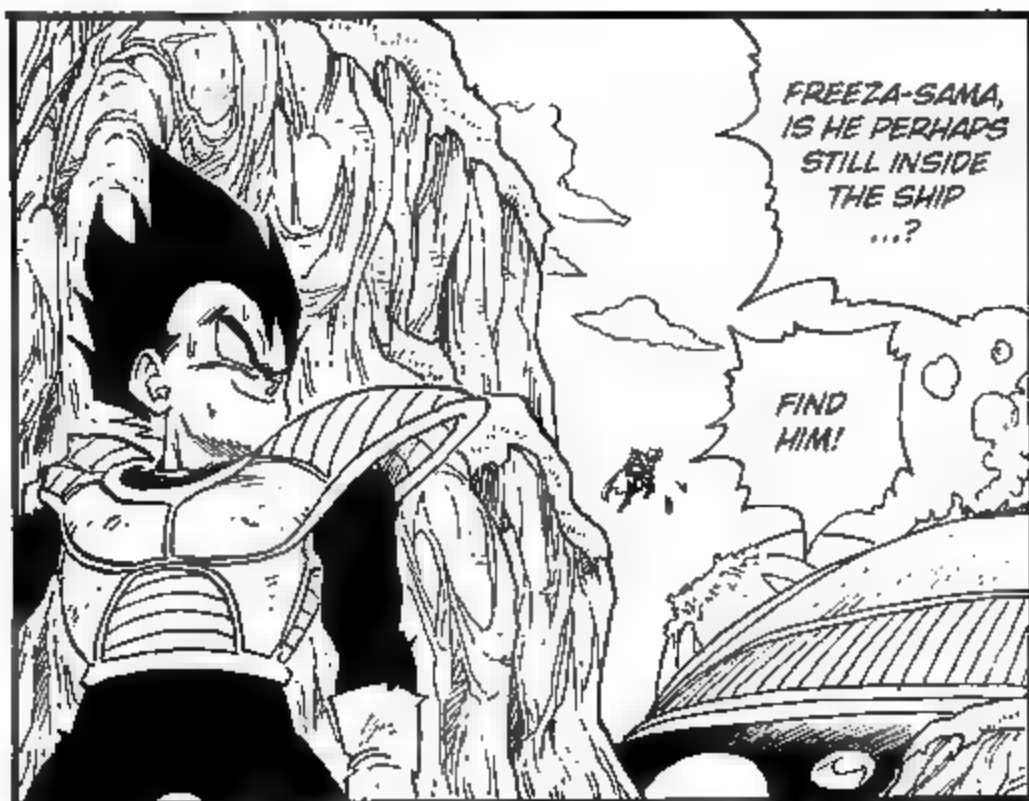
...NOT
ONLY HAVE
THEY HEALED
MY INJURIES,
THEY'RE GOING
TO HAVE EVERY
LAST ONE OF
THEIR DRAGON
BALLS TAKEN
RIGHT OUT
FROM UNDER
THEM!

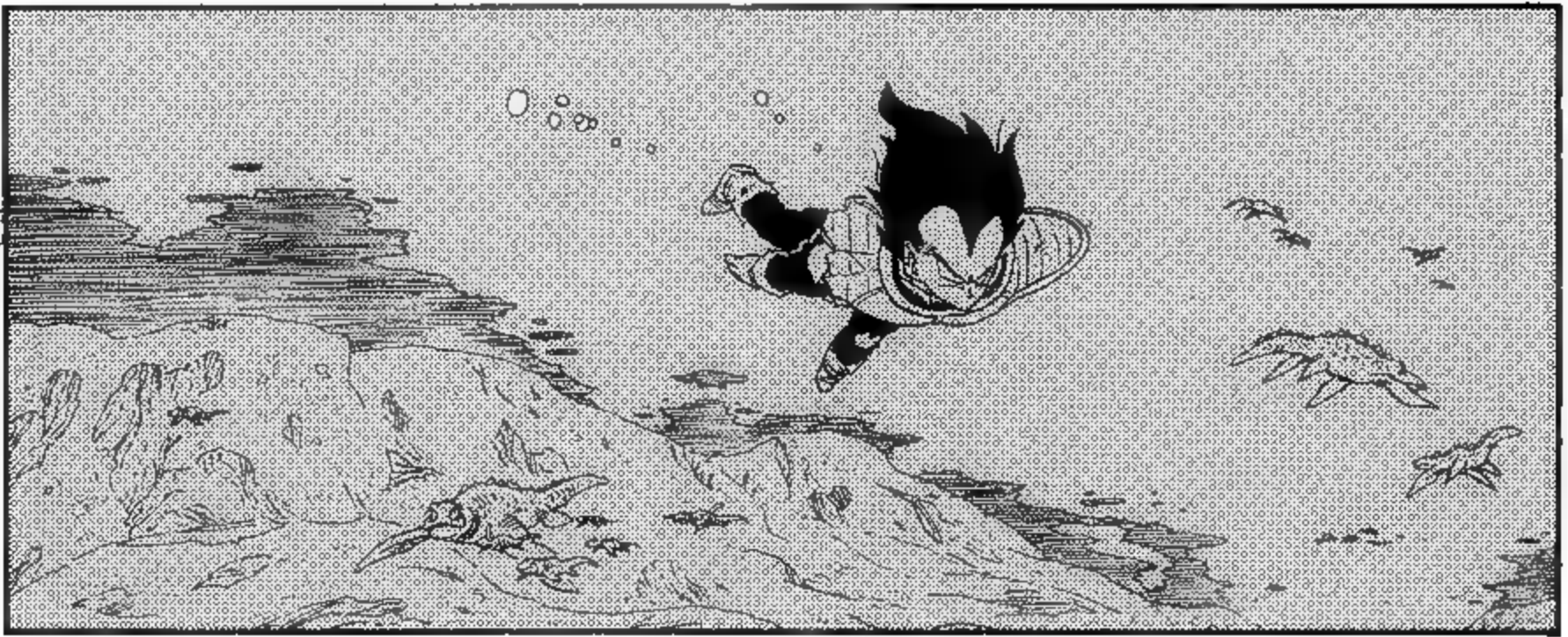








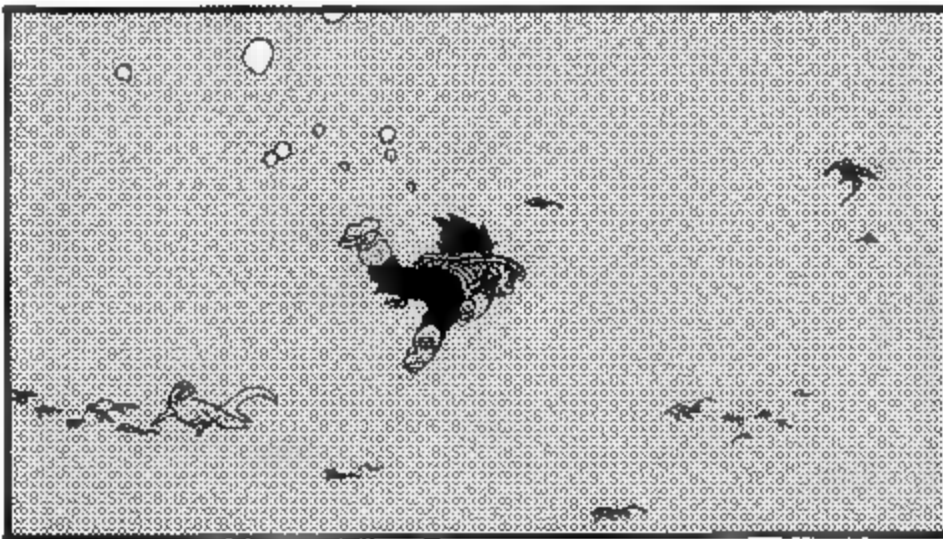




IT'S UNTHINKABLE THAT HE COULD HAVE **ABSCONDED** WITH ALL FIVE DRAGON BALLS IN AN INSTANT! I'LL CONDUCT MY OWN SEARCH OF THE SHIP'S INTERIOR... YOU, HOWEVER, ARE TO SEARCH ALL OF THE SURROUNDING AREAS, INCLUDING THE SHIP'S BOTTOM!

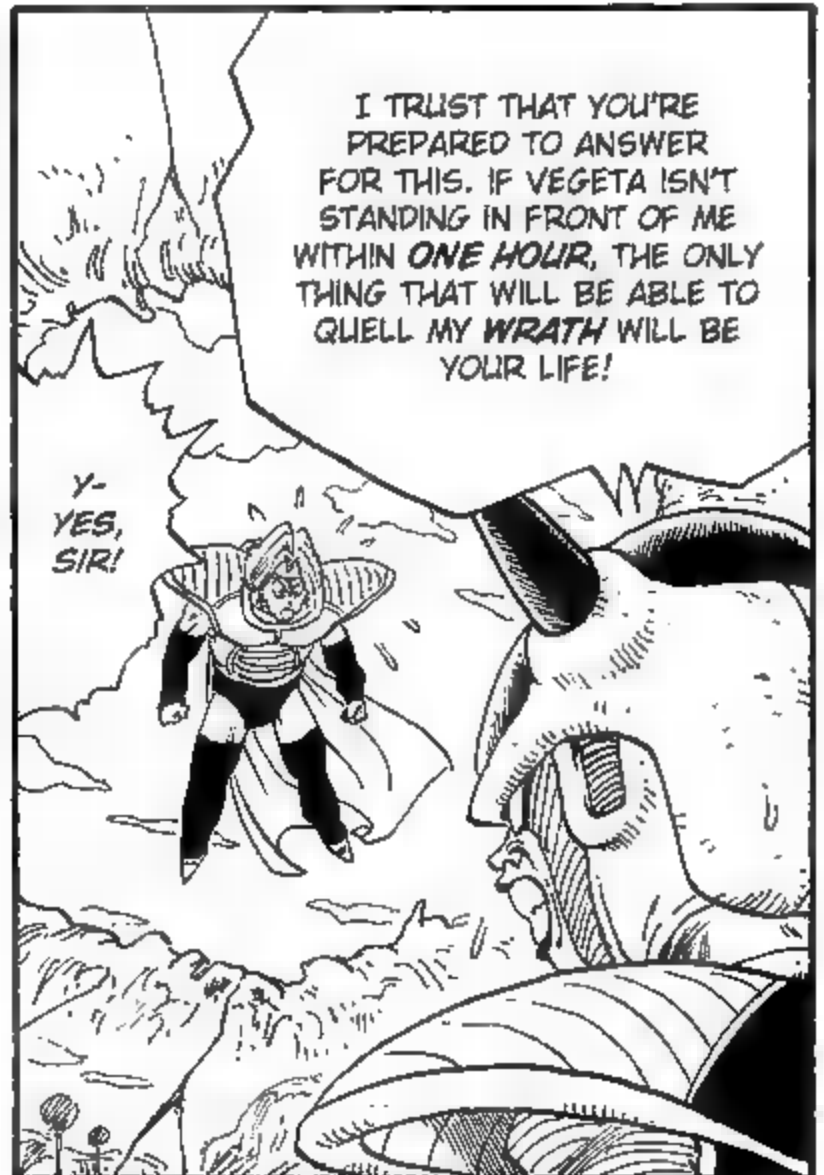
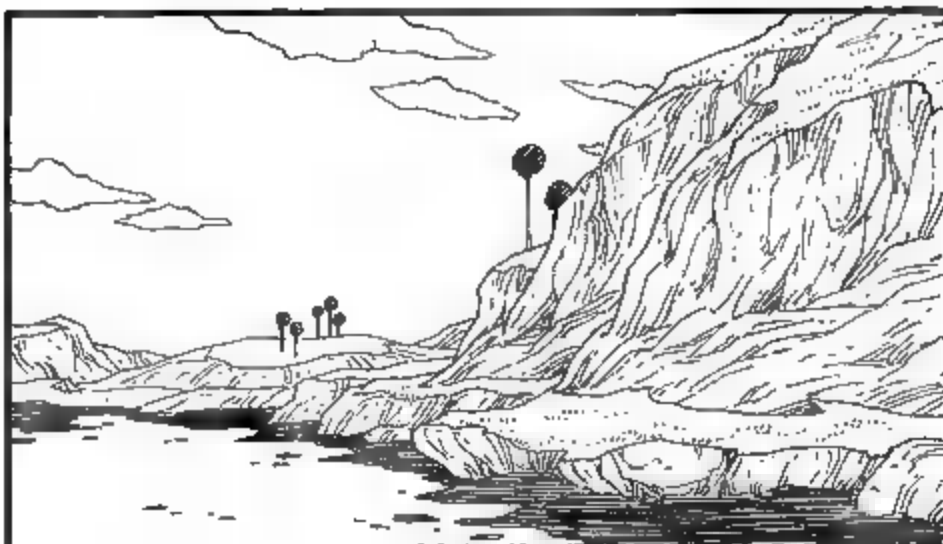


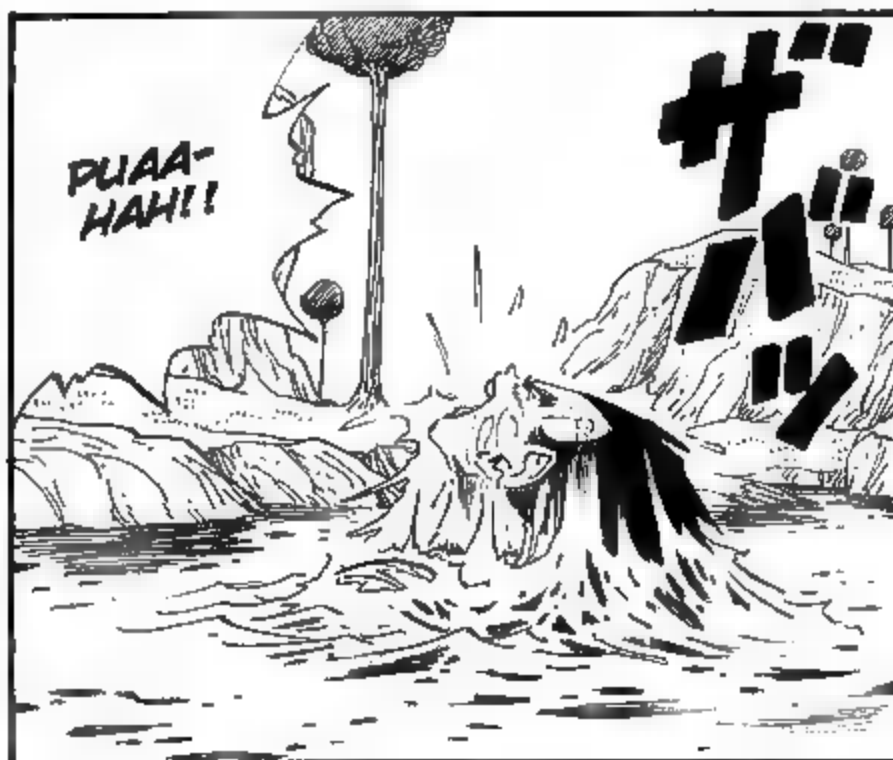
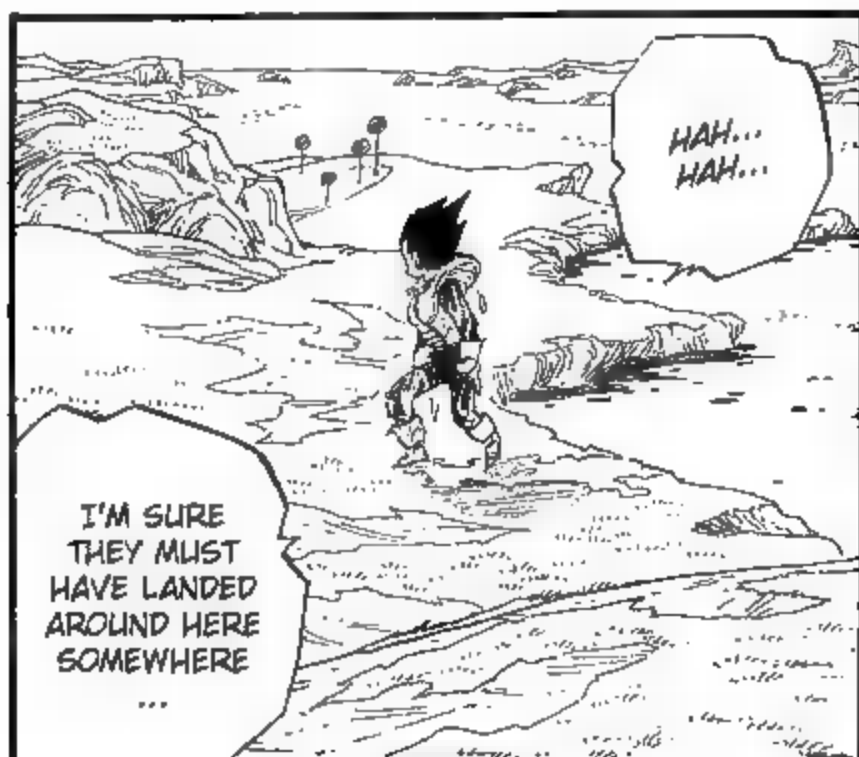
ABSOLUTELY UNACCEPTABLE! NOT ONLY DID YOU ALLOW VEGETA TO ESCAPE, BUT NOW HE HAS MY DRAGON BALLS TO SHOW FOR IT!



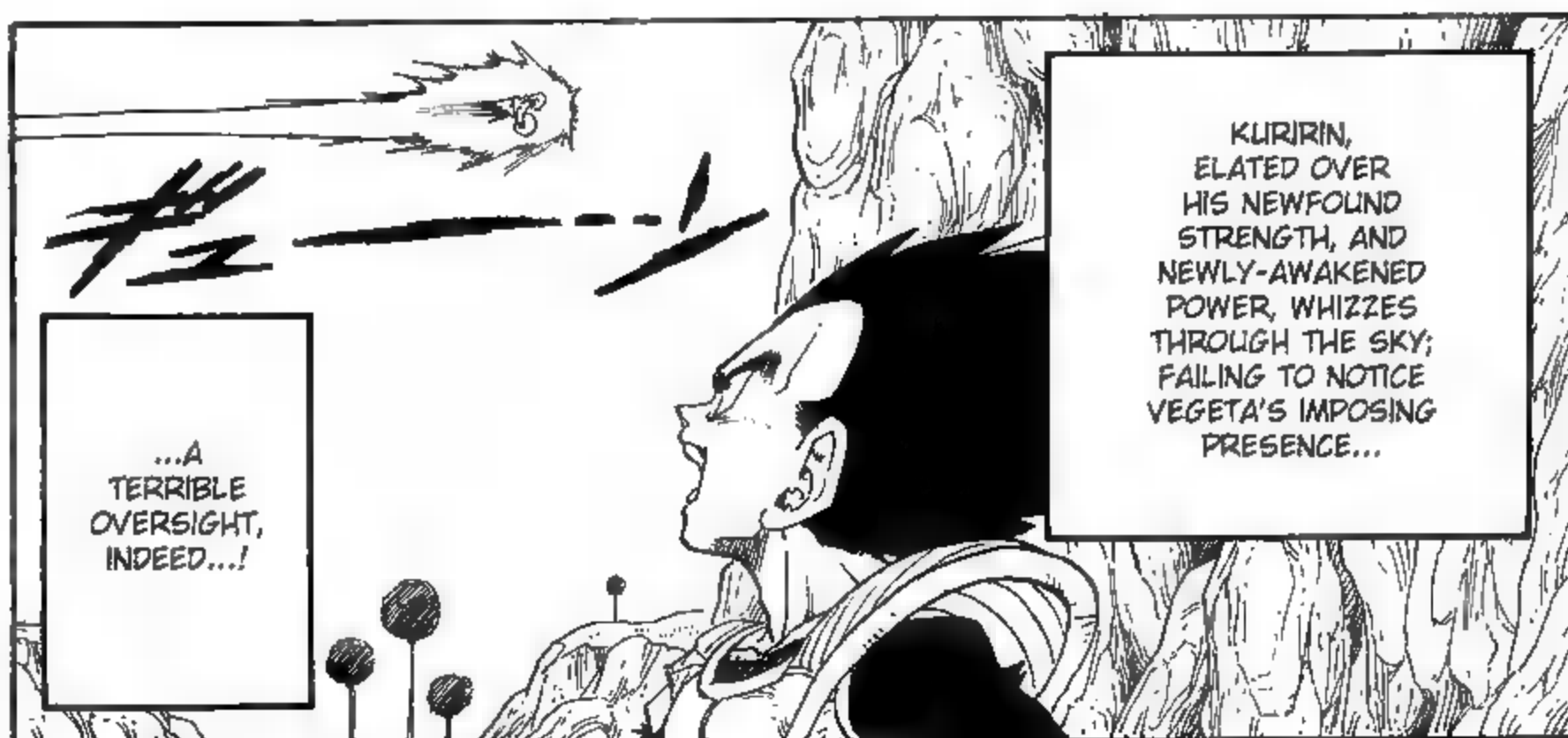
I TRUST THAT YOU'RE PREPARED TO ANSWER FOR THIS. IF VEGETA ISN'T STANDING IN FRONT OF ME WITHIN **ONE HOUR**, THE ONLY THING THAT WILL BE ABLE TO QUELL MY **WRATH** WILL BE YOUR LIFE!

Y-YES, SIR!

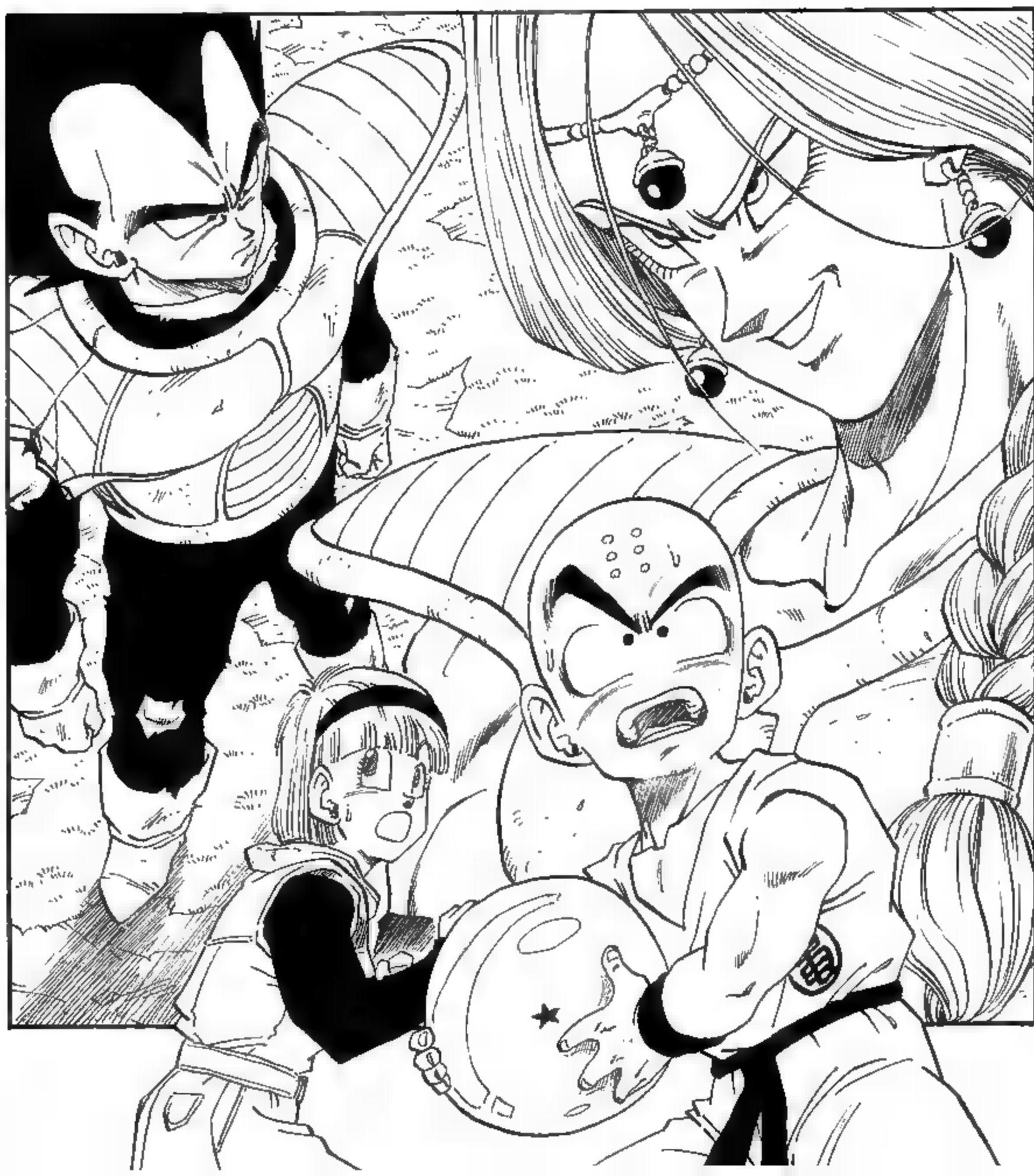


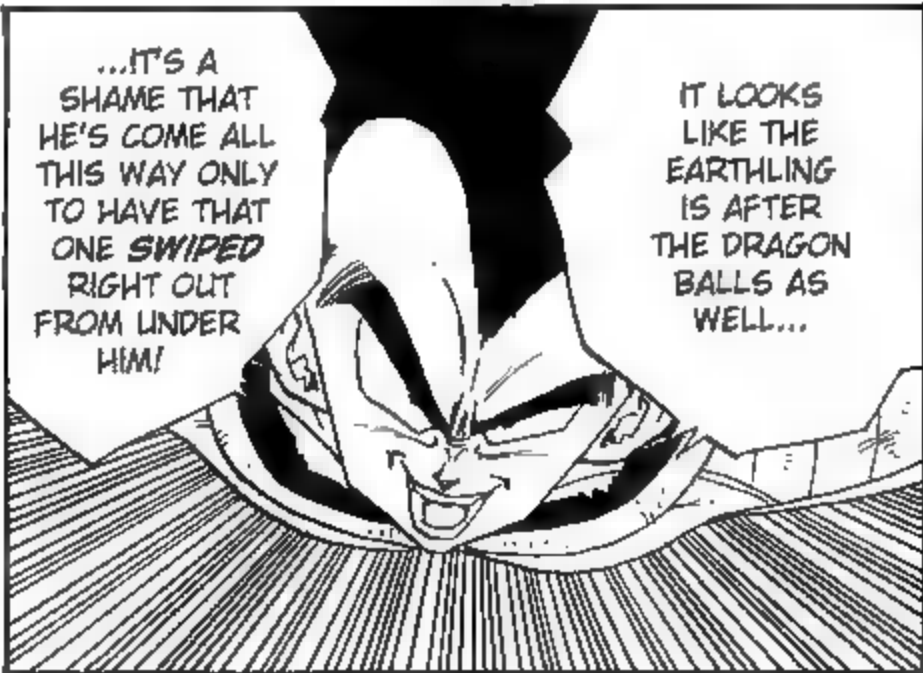
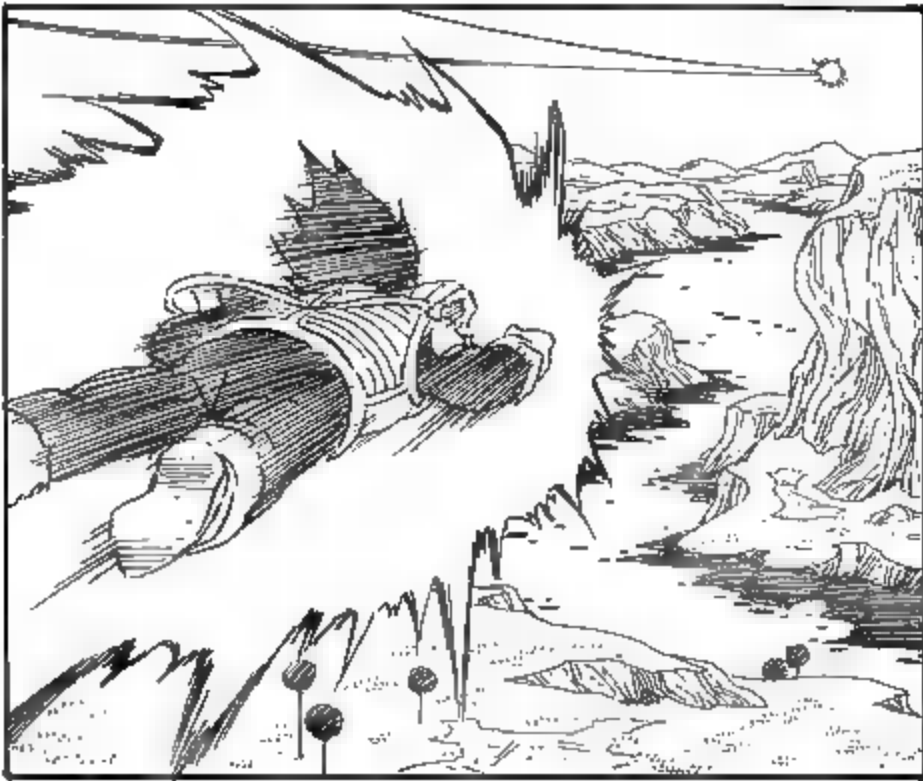






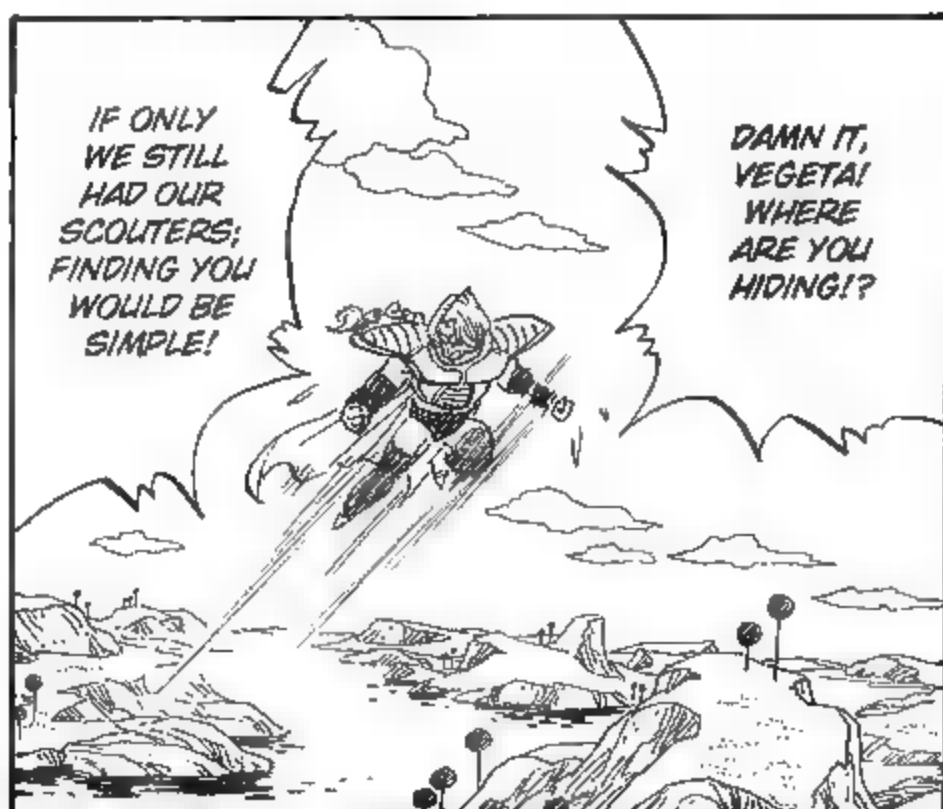
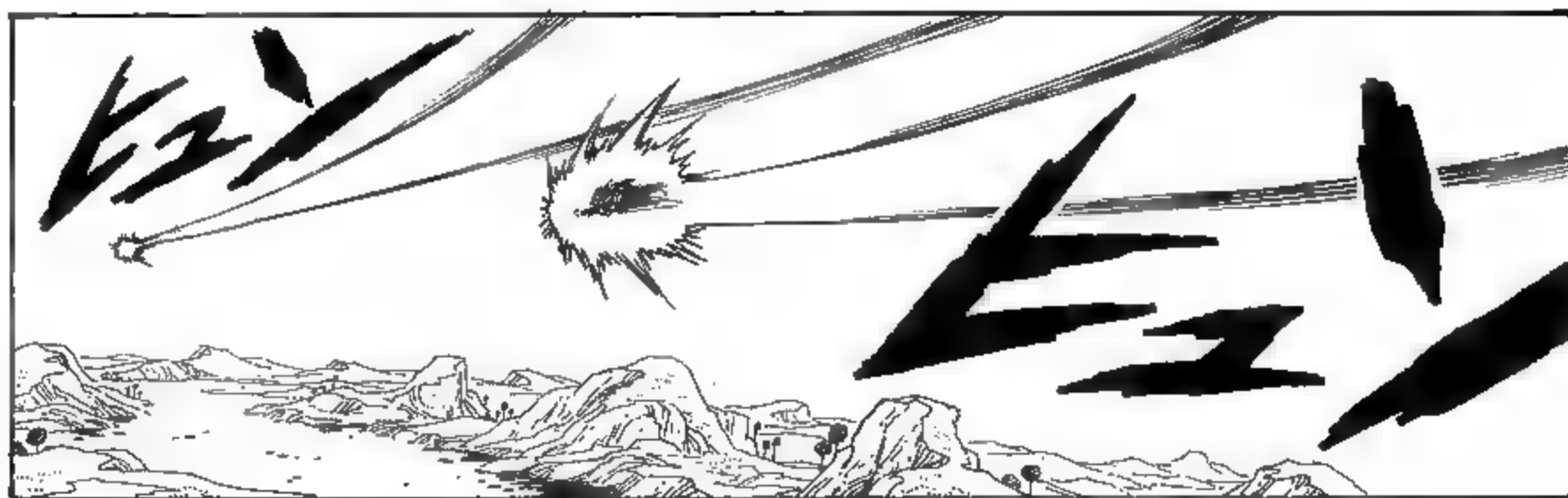
DRAGON BALL





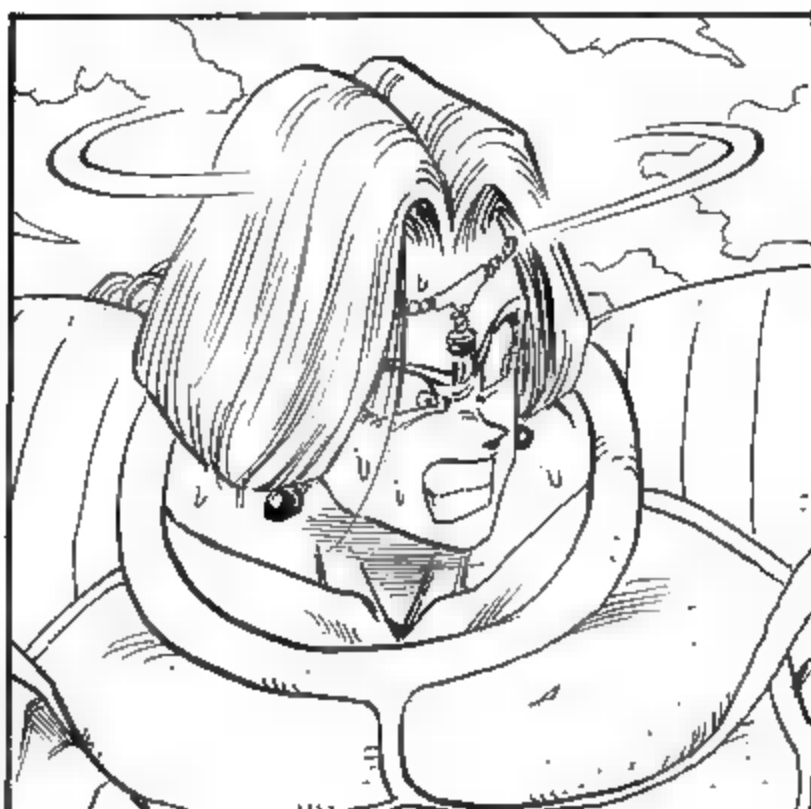


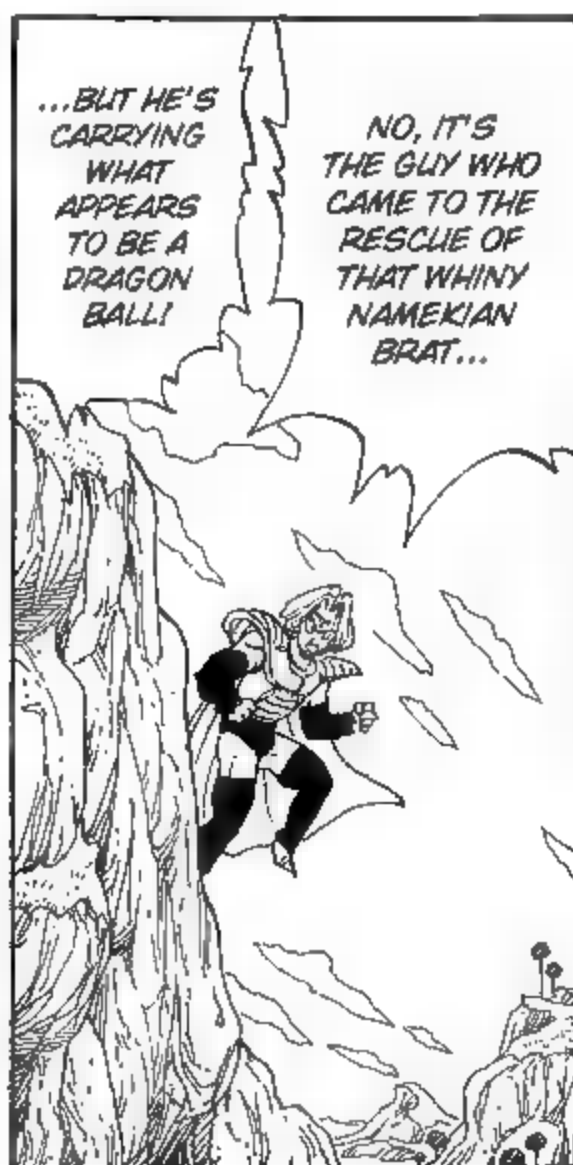
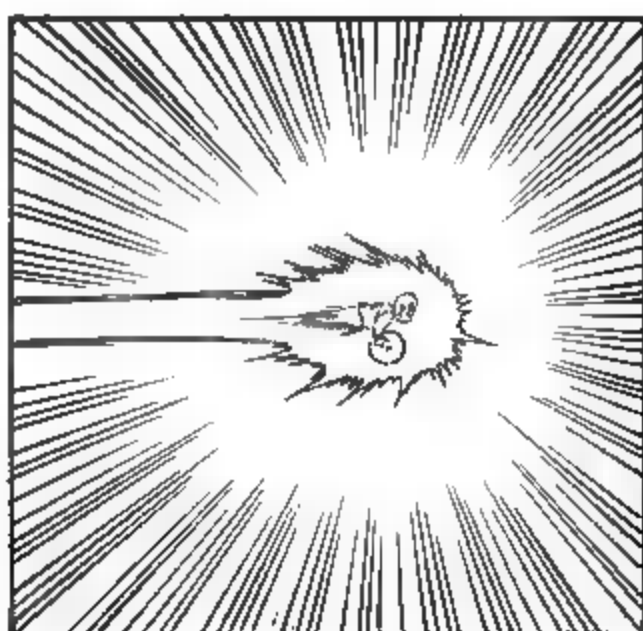
FUAHHAHA!
THEN, I'LL
FINALLY
POSSESS
ALL SEVEN
DRAGON
BALLS!!

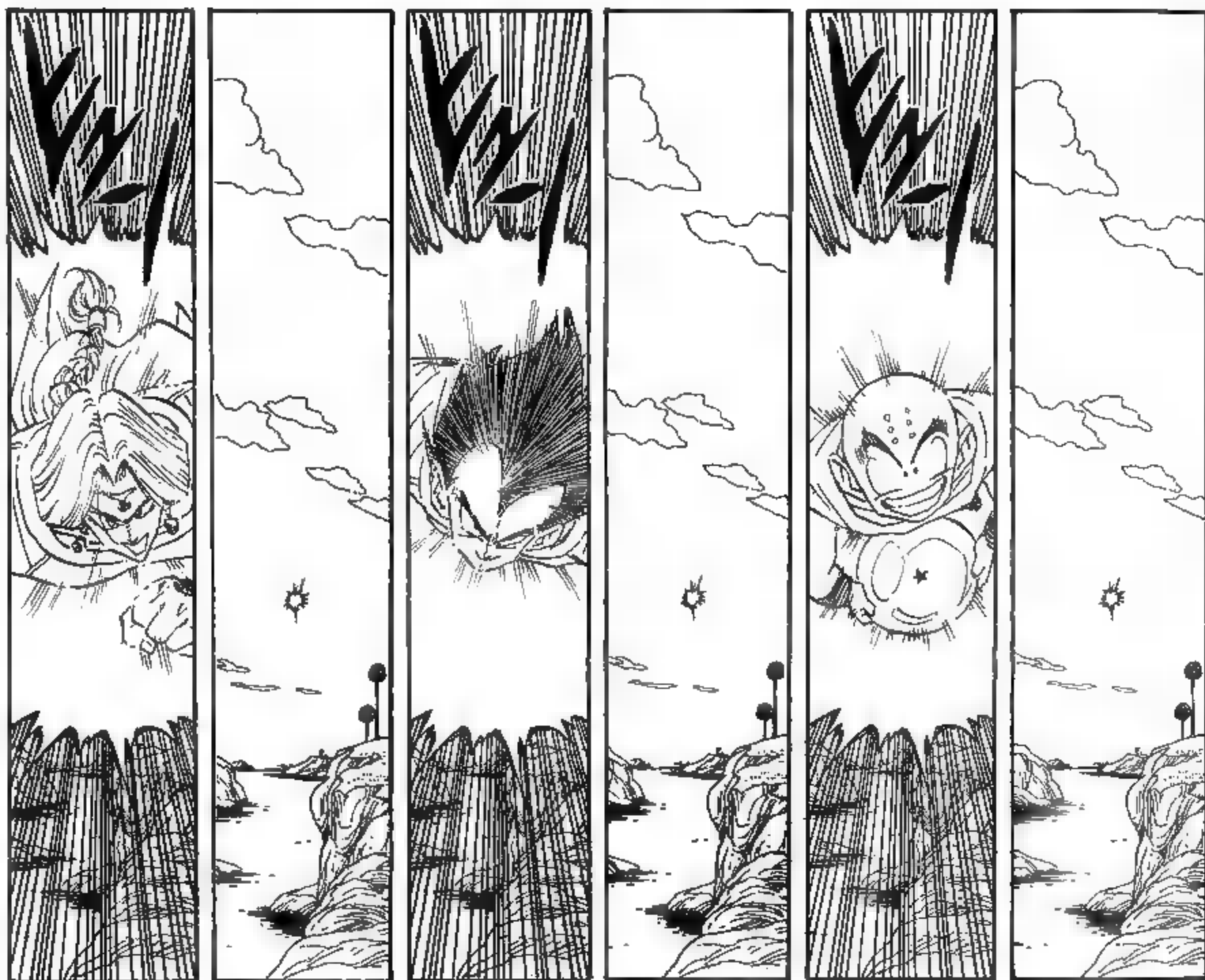


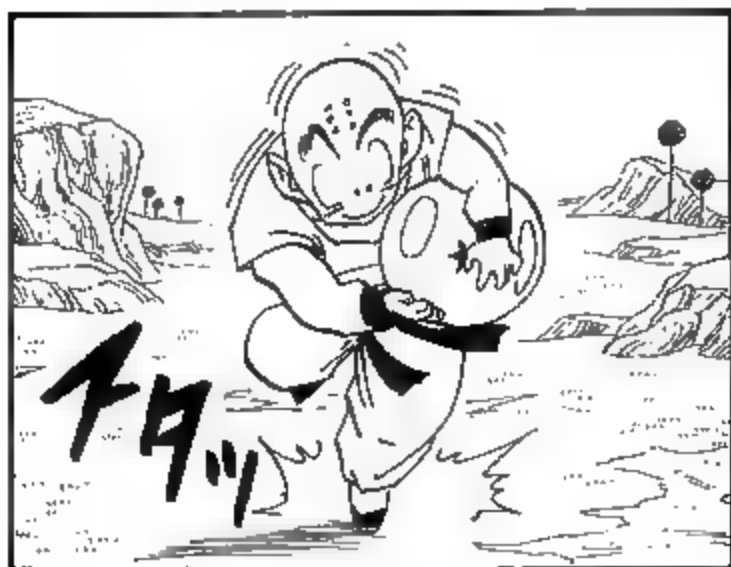
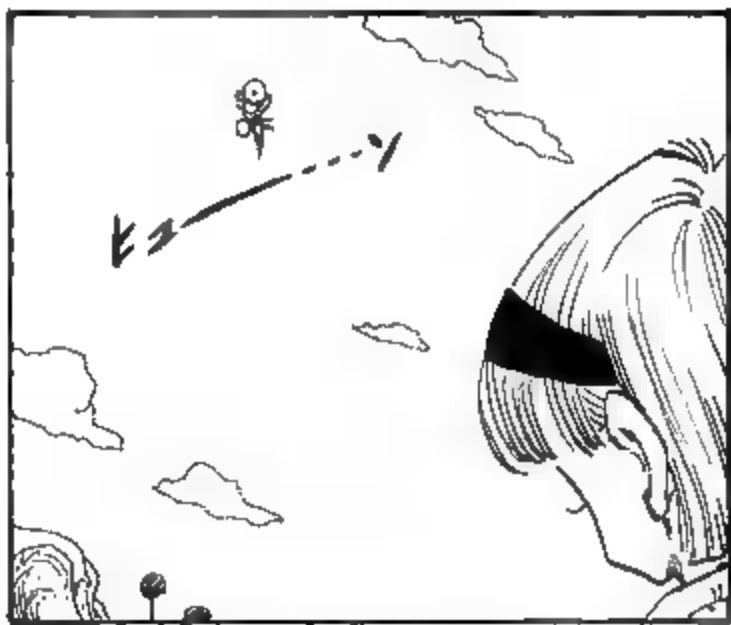
IF ONLY
WE STILL
HAD OUR
SCOUTERS;
FINDING YOU
WOULD BE
SIMPLE!

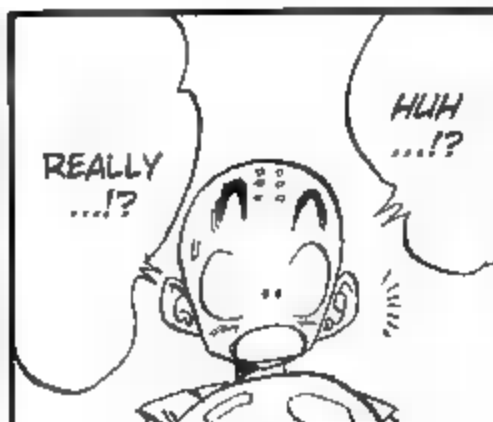
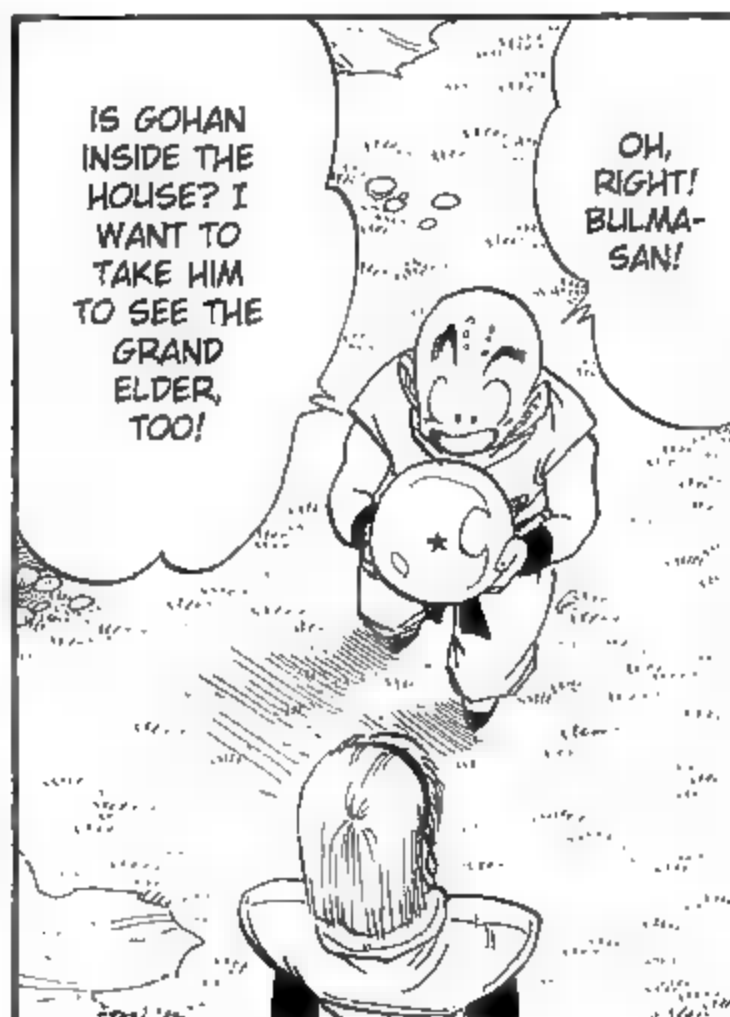
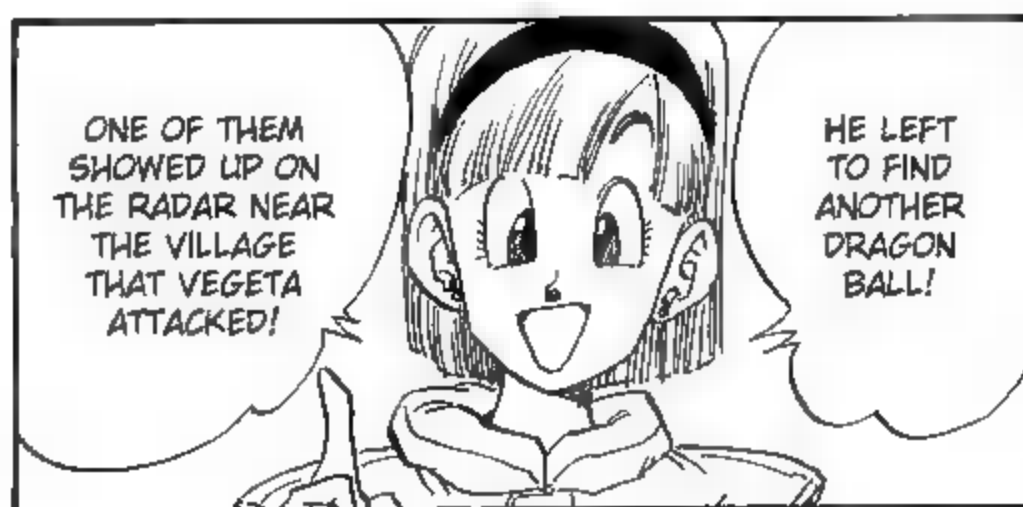
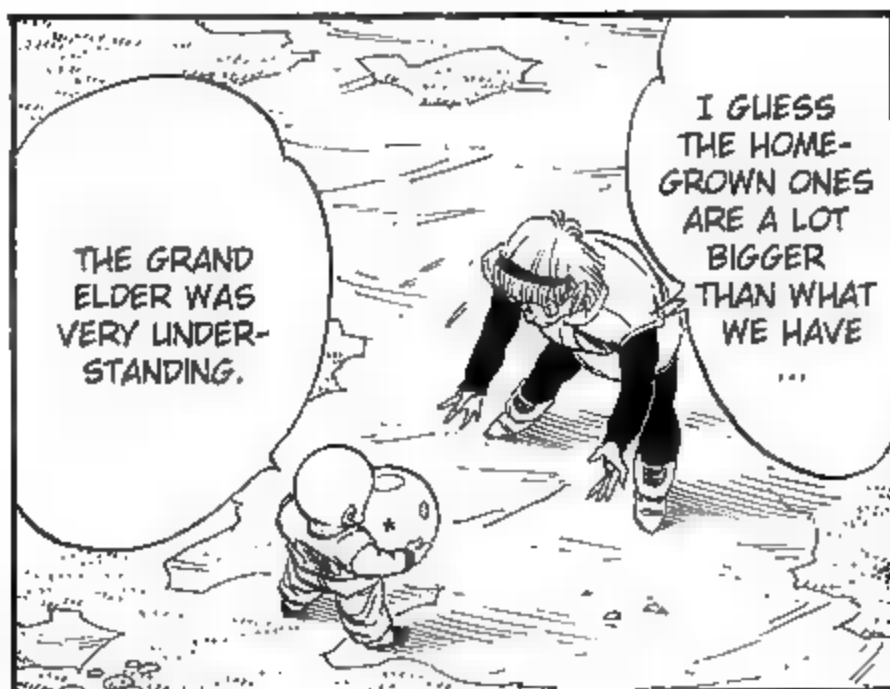
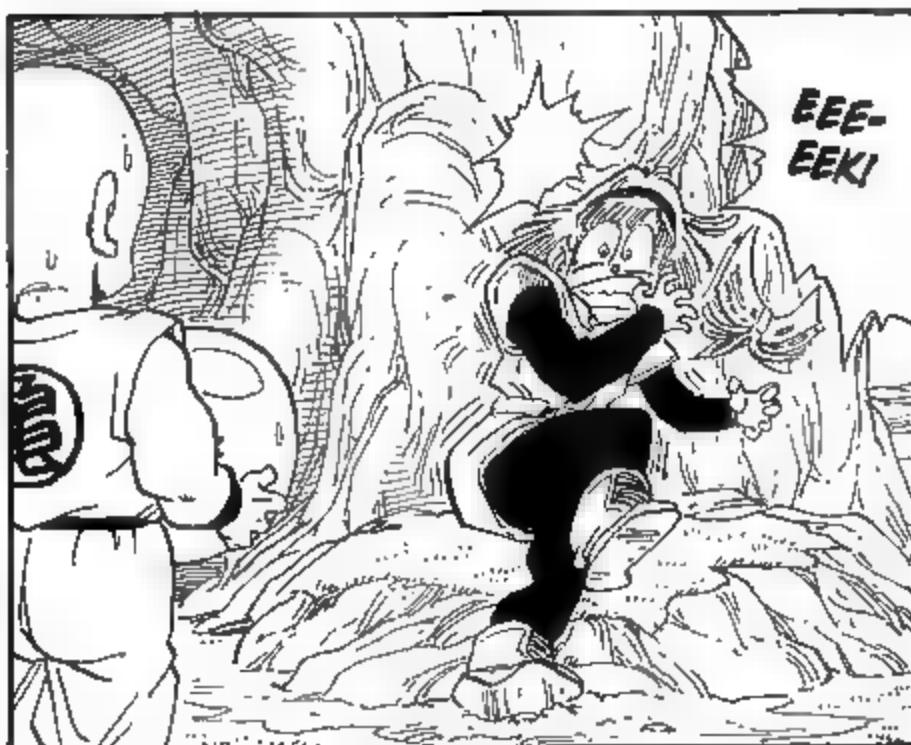
DAMN IT,
VEGETA!
WHERE
ARE YOU
HIDING!?

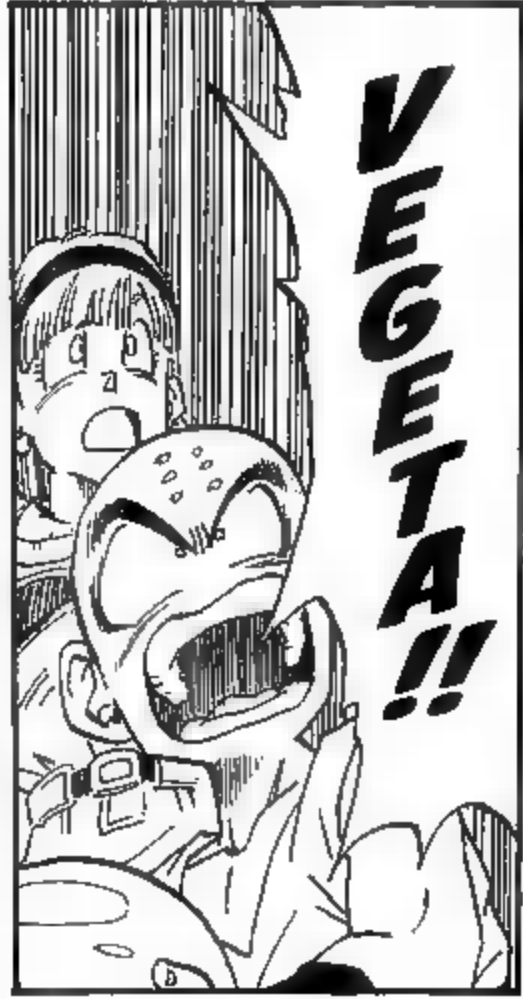
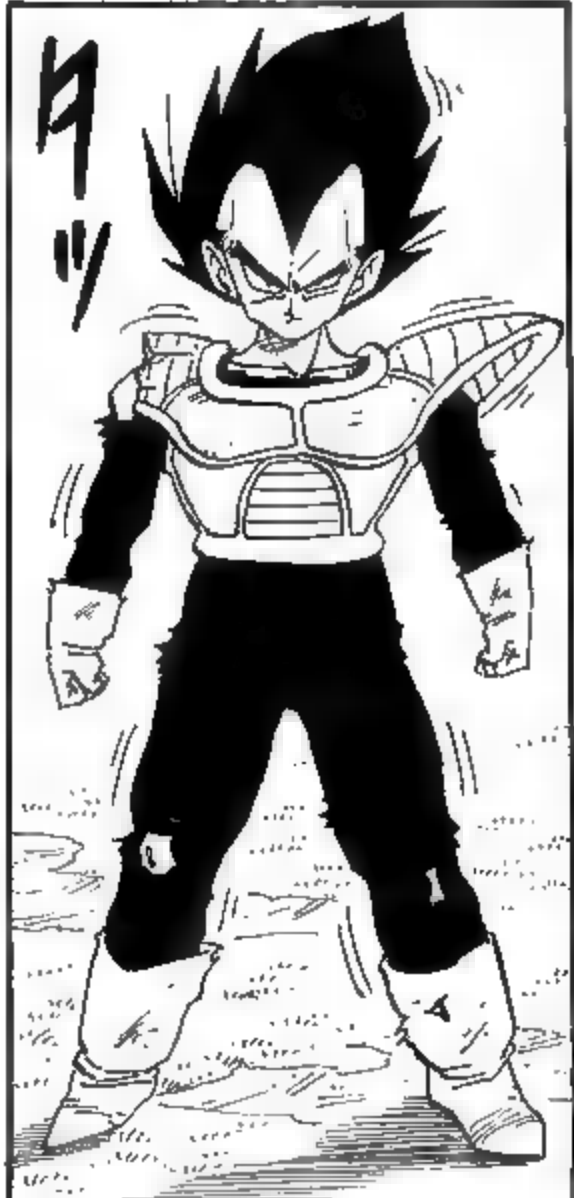
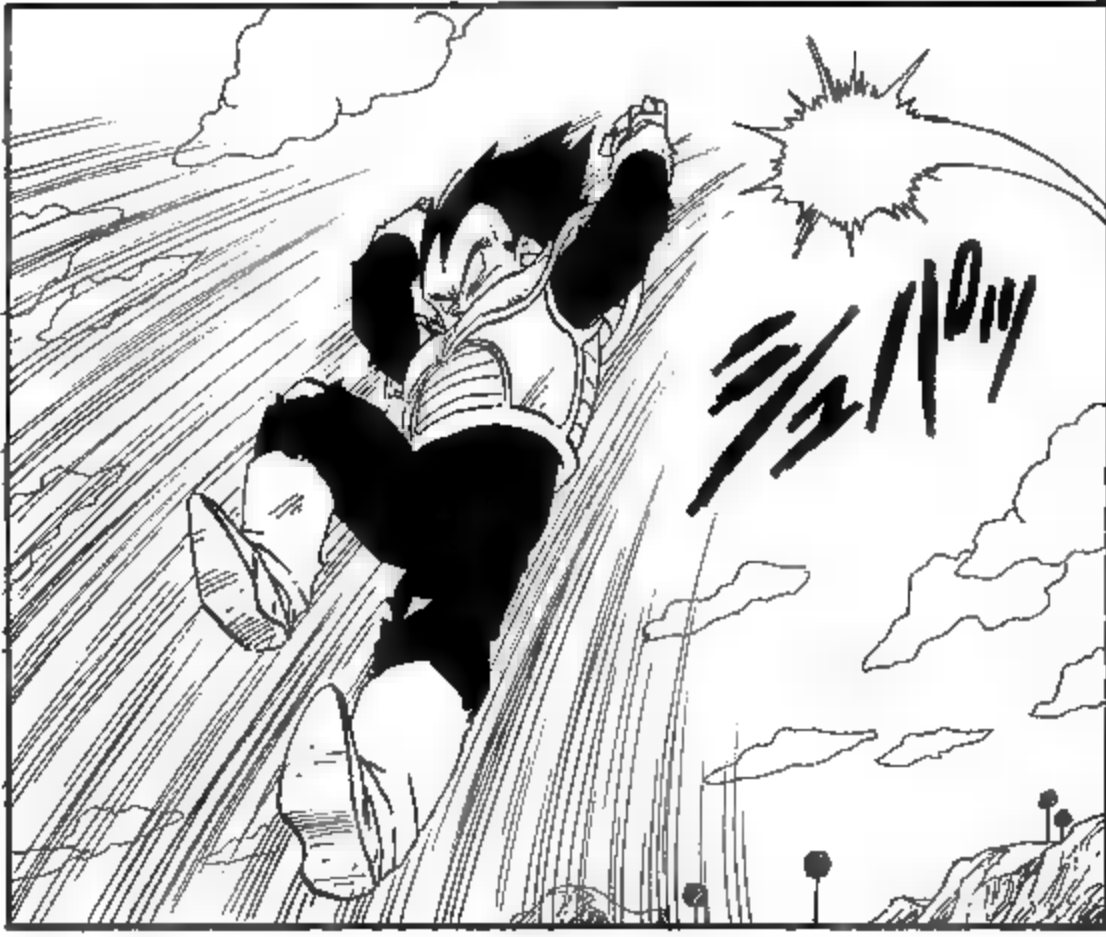
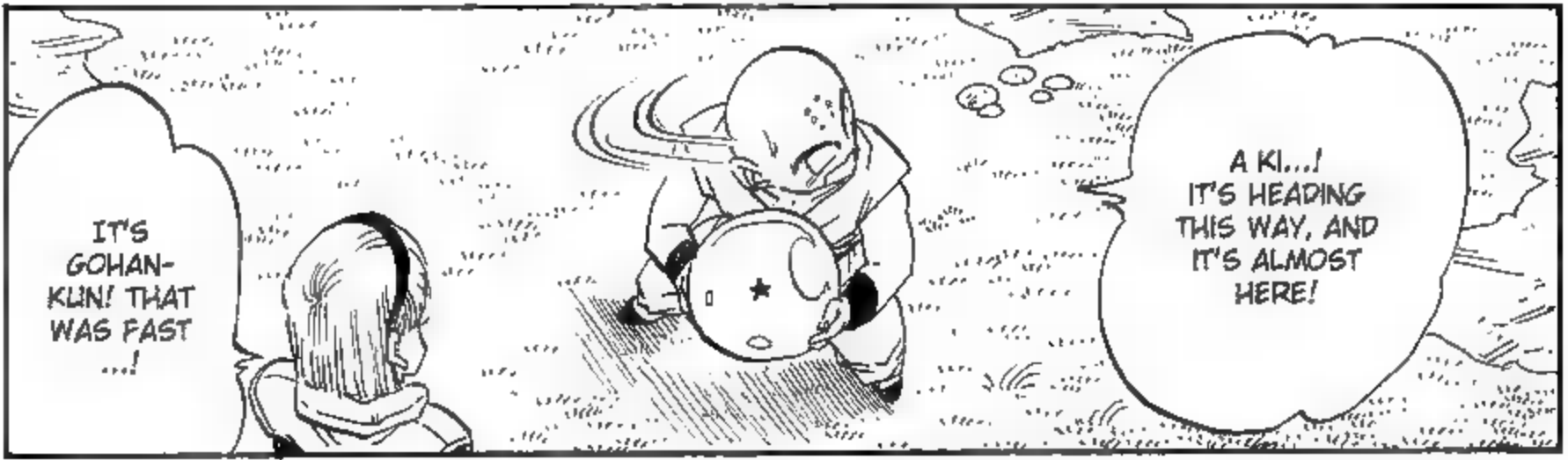












I WAS ~~NOT~~
CARRIED AWAY
GETTING
STRONGER THAT
I DON'T RELY
UP ON HIS
KI...!!



DAMN,
HOW COULD
I HAVE BEEN
SO STUPID!?

...IT WOULD
APPEAR WE
HAVE THE SAME
OBJECTIVE...

JUDGING BY
THE WAY YOU'RE
CLUTCHING THAT
DRAGON BALL
...



I DIDN'T
EXPECT YOUR
KIND TO HAVE
THE TECHNOLO-
GY CAPABLE OF
TRAVELING TO
THIS PLANET.

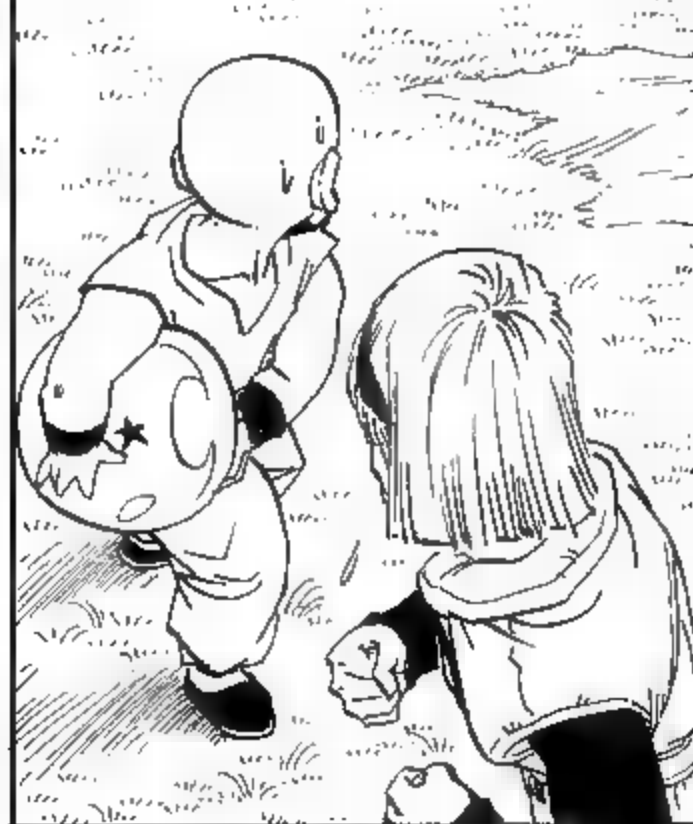
WELL,
THIS IS A
SURPRISE.
FANCY US
CROSSING
PATHS HERE,
EARTH-
LING.



IF YOU
GET ANY
FUNNY IDEAS
ABOUT TRYING
TO RUN AWAY
WITH IT...

BEFORE I
TAKE THAT
BALL FROM
YOU, THERE'S
SOMETHING I
NEED TO DEAL
WITH, FIRST.

...NOT ONLY
WILL I KILL
YOU, BUT THE
WOMAN, AS
WELL!

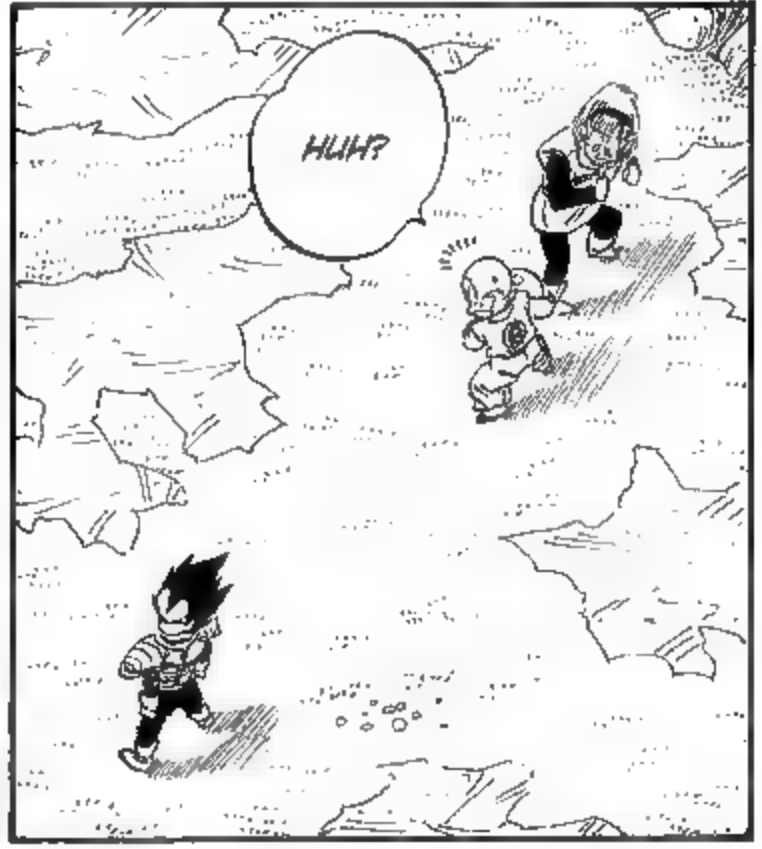




AH--
...!!



THERE
HE IS...



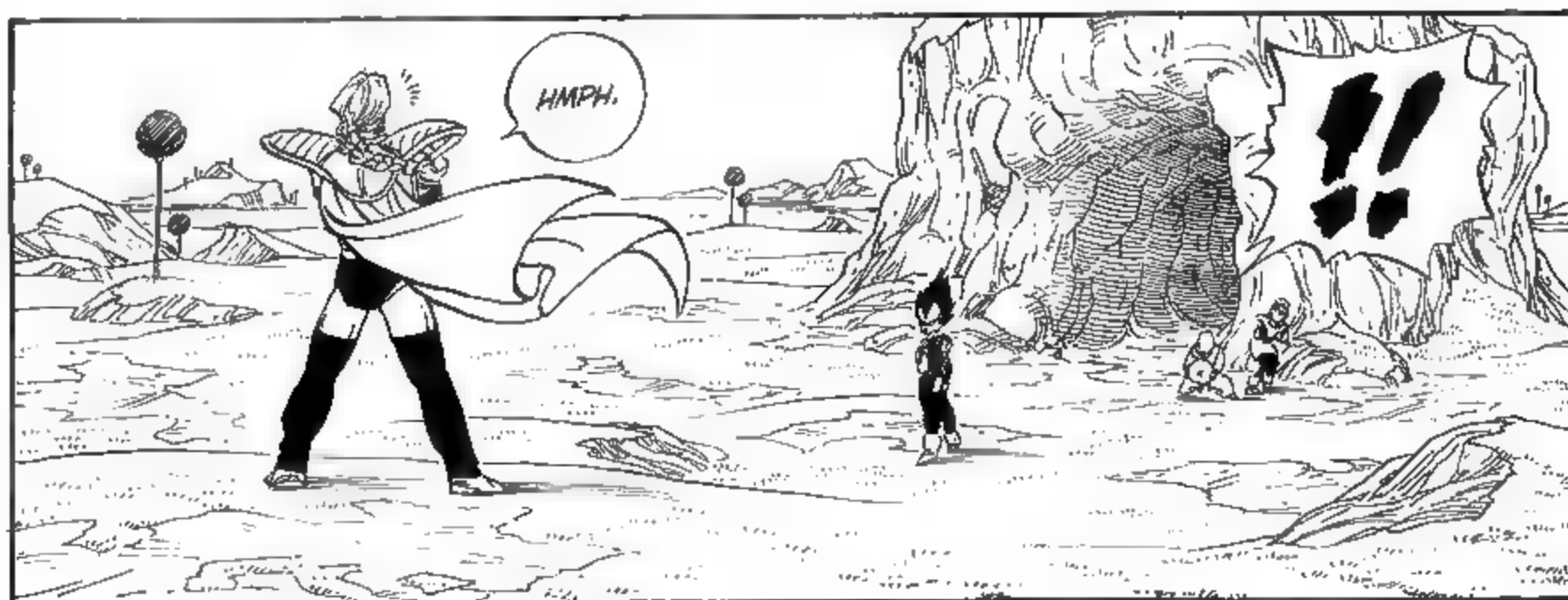
HUH?

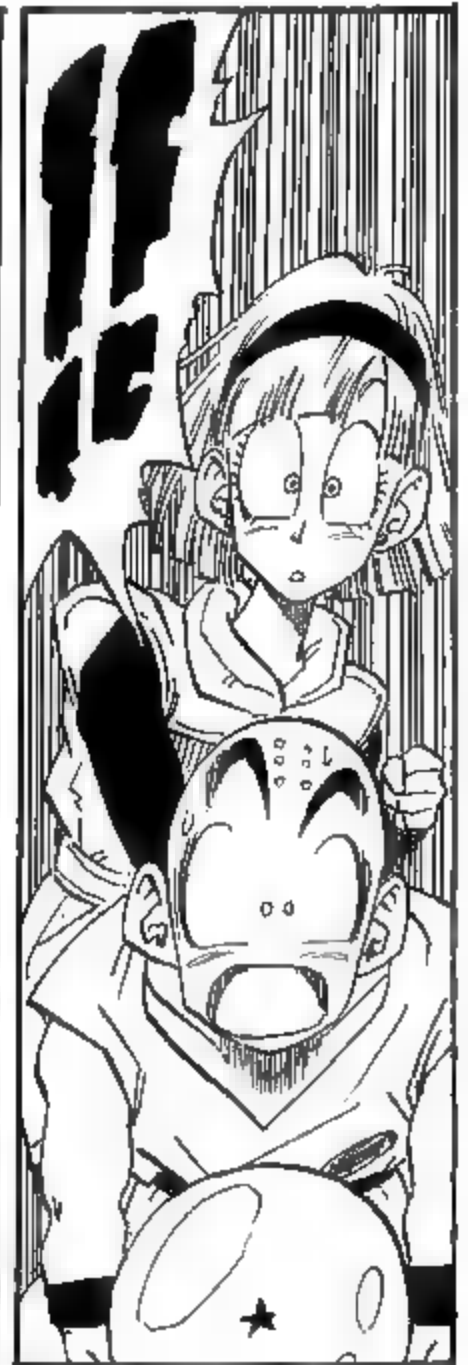
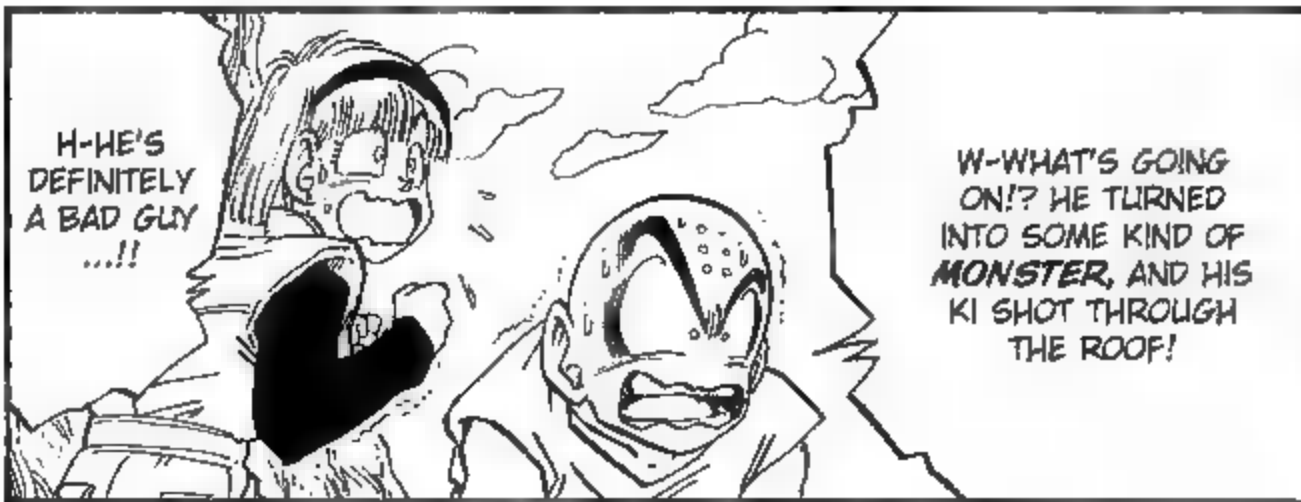
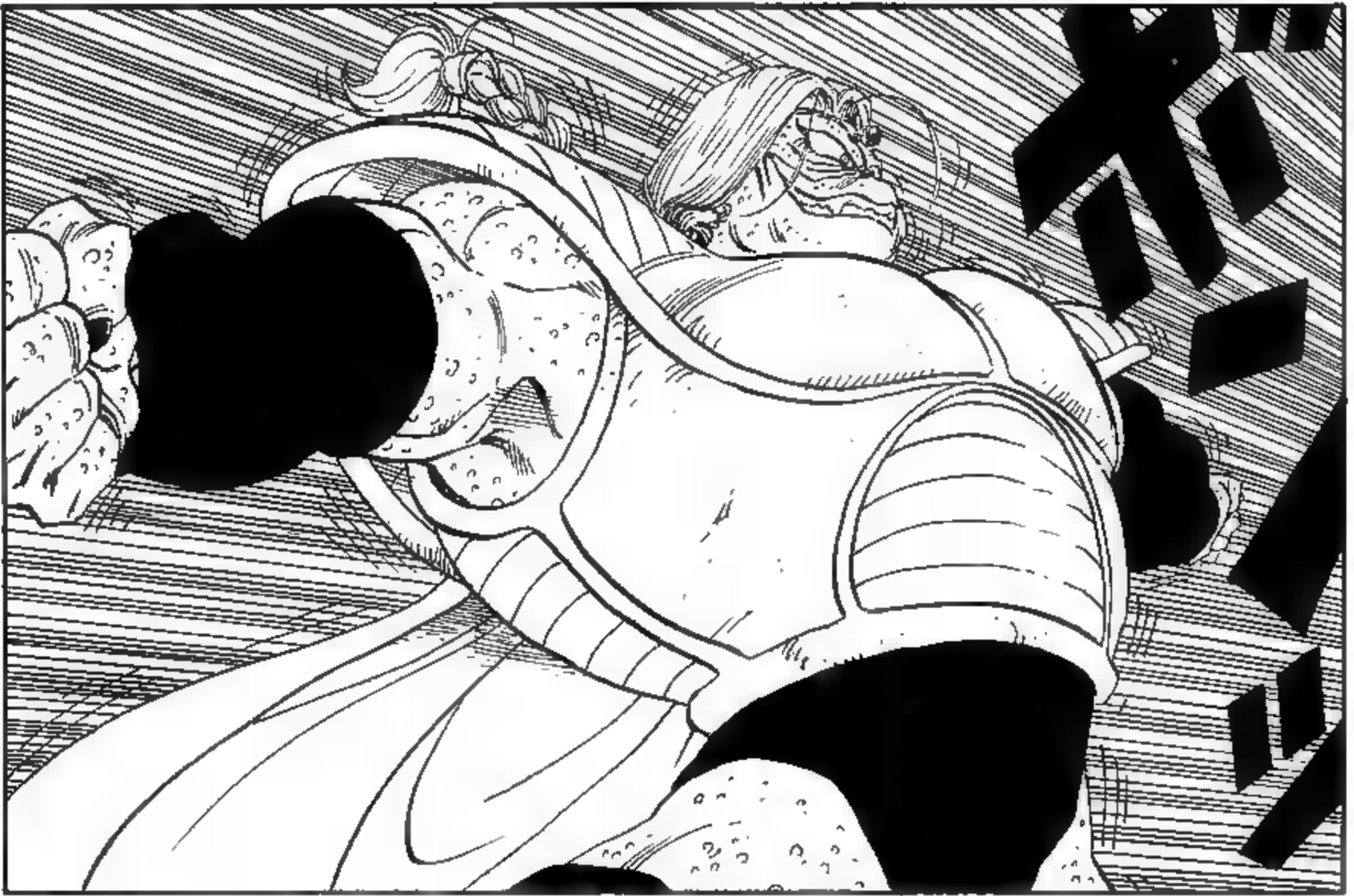


TMP

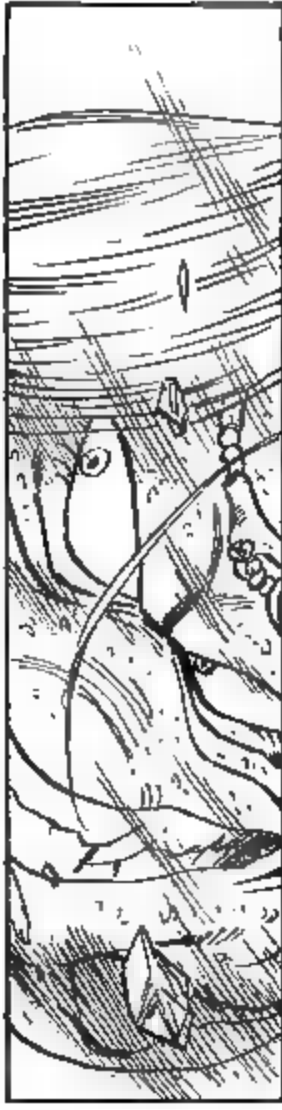
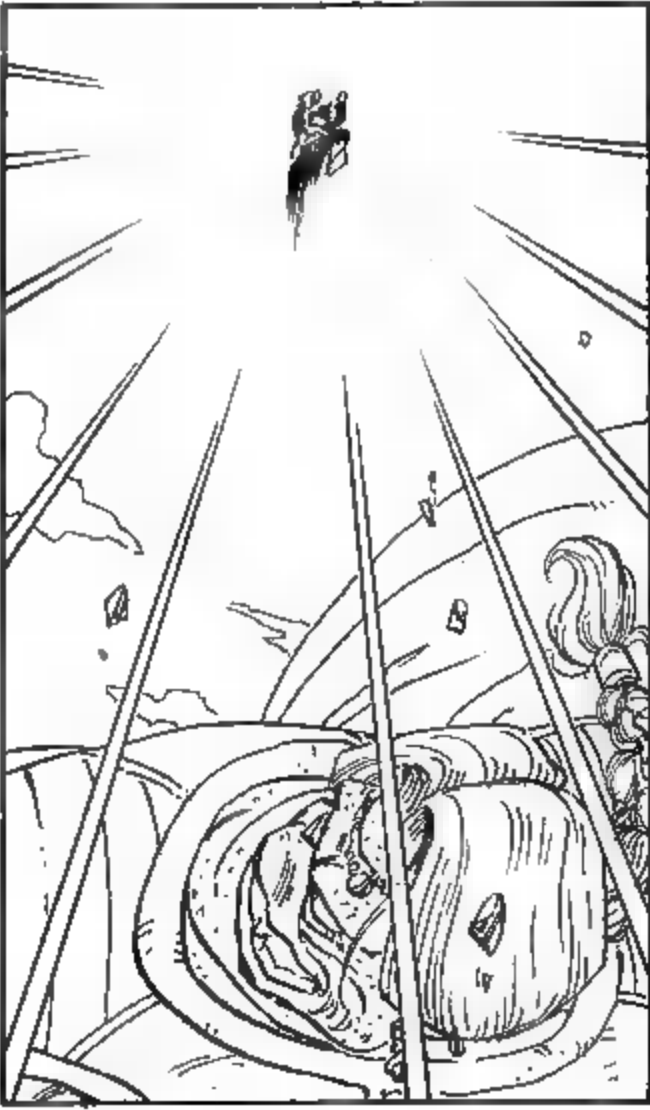


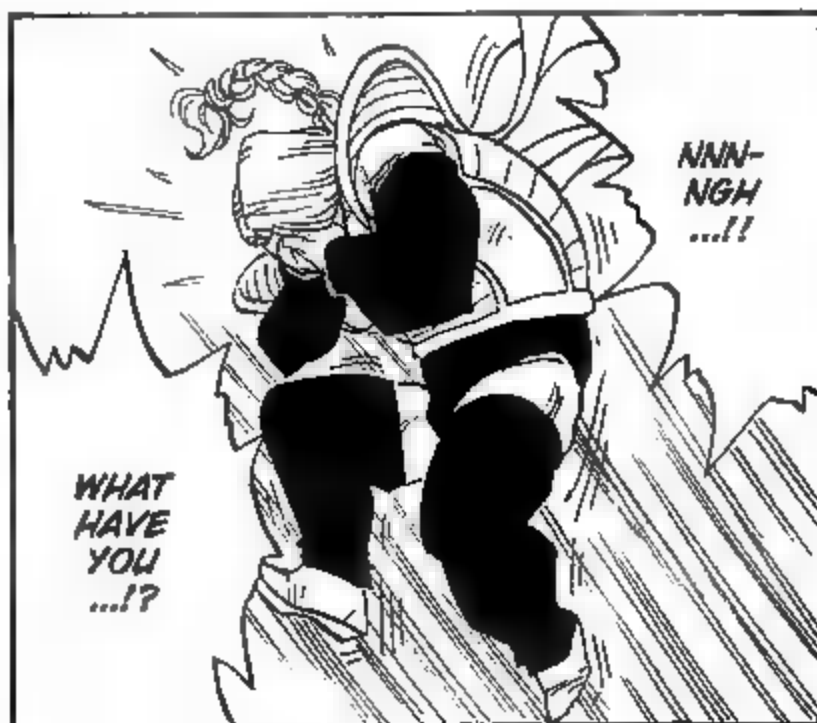
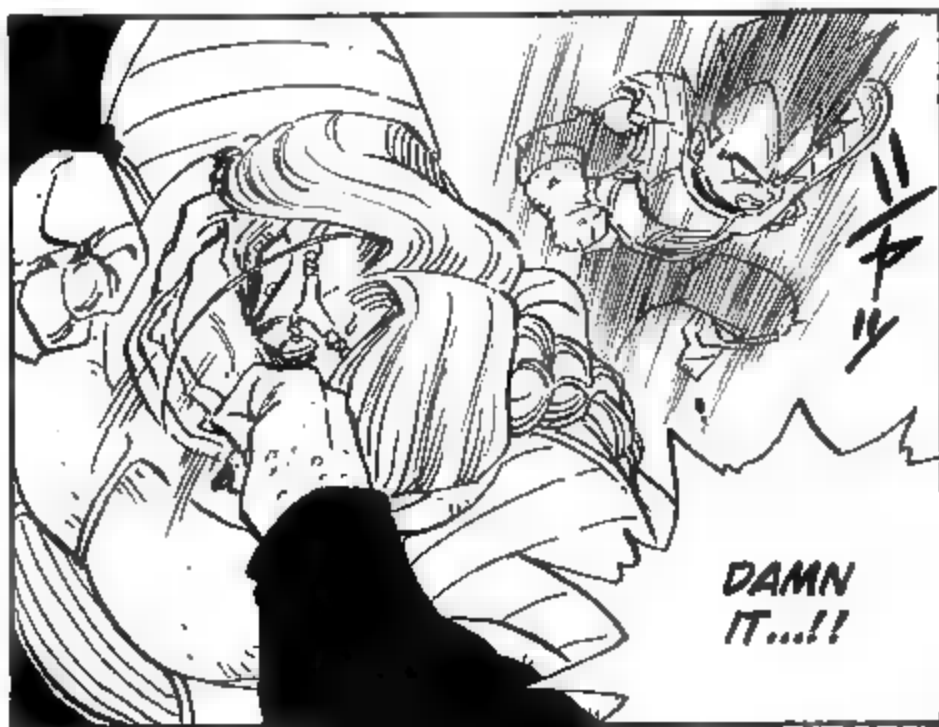
HUH?



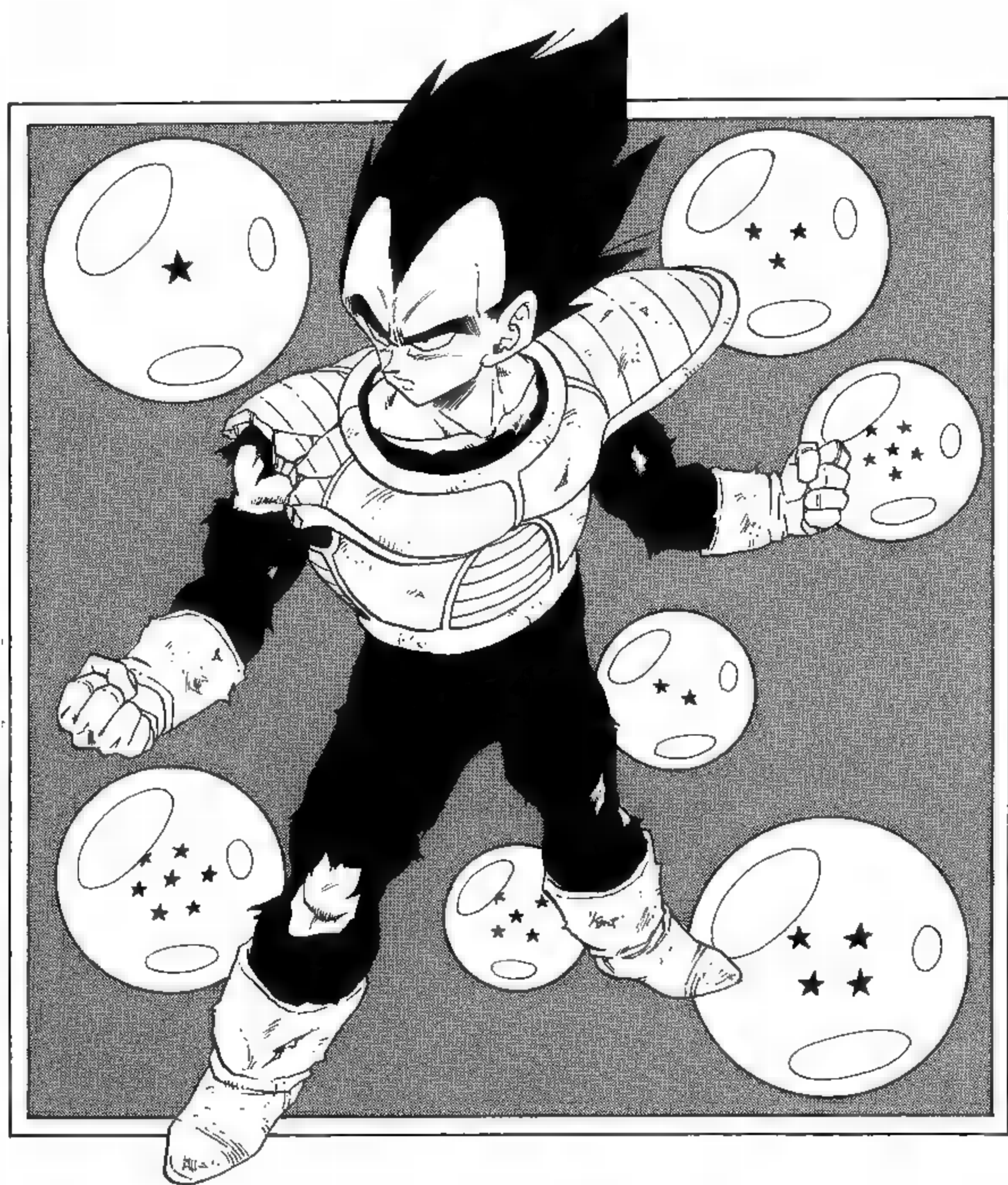


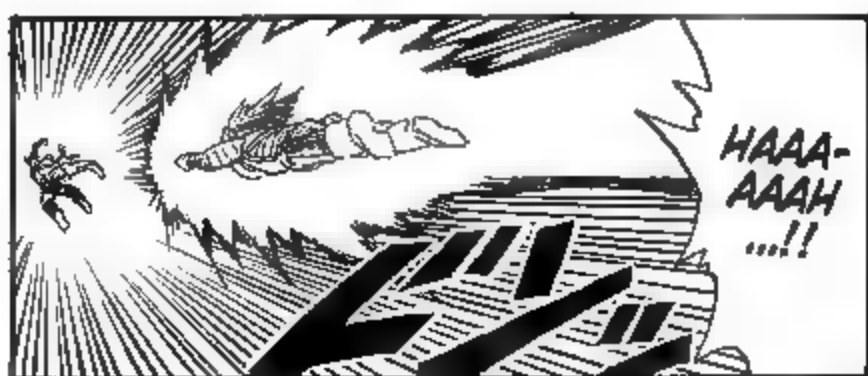


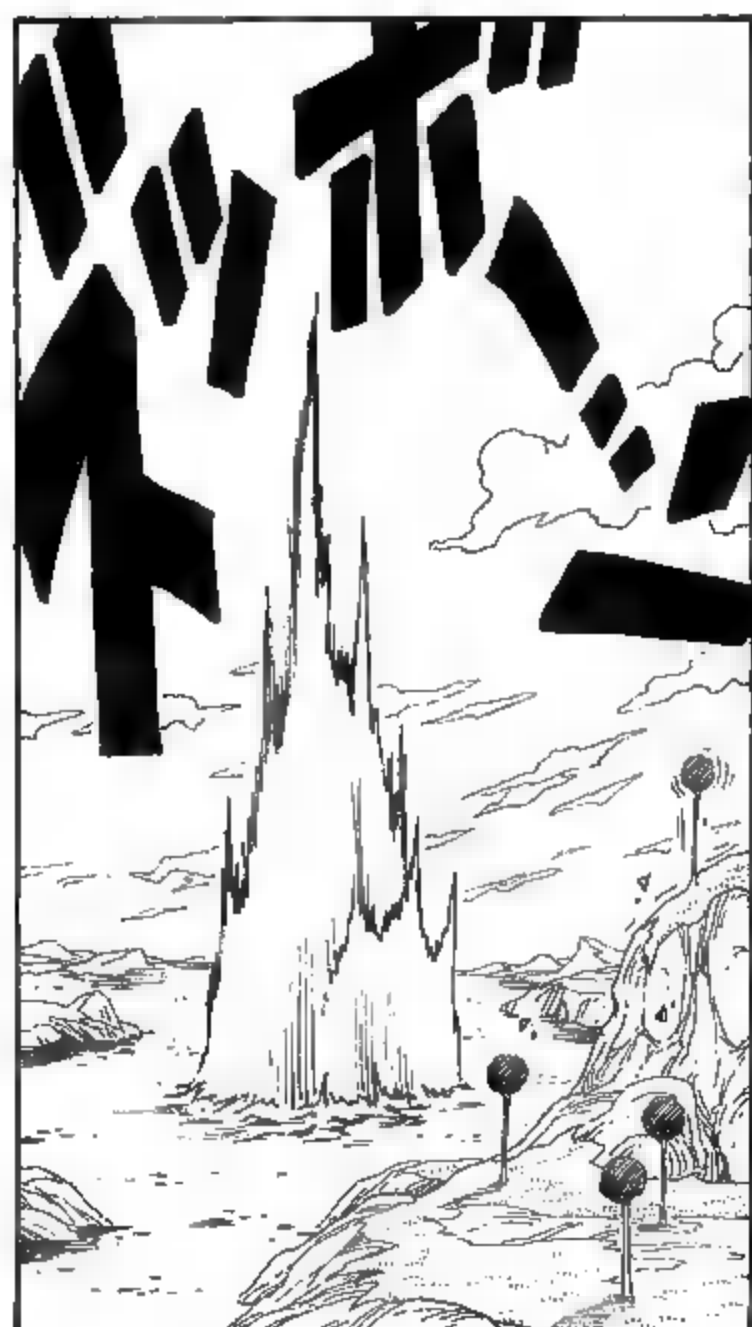
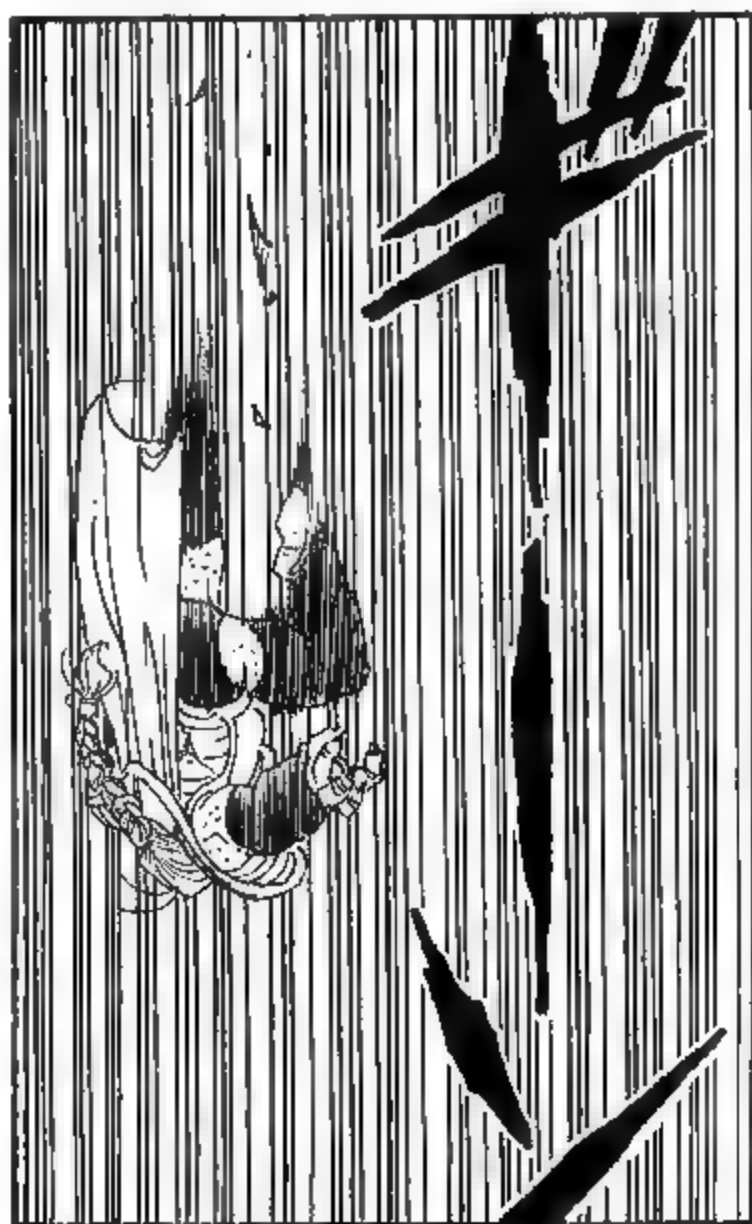




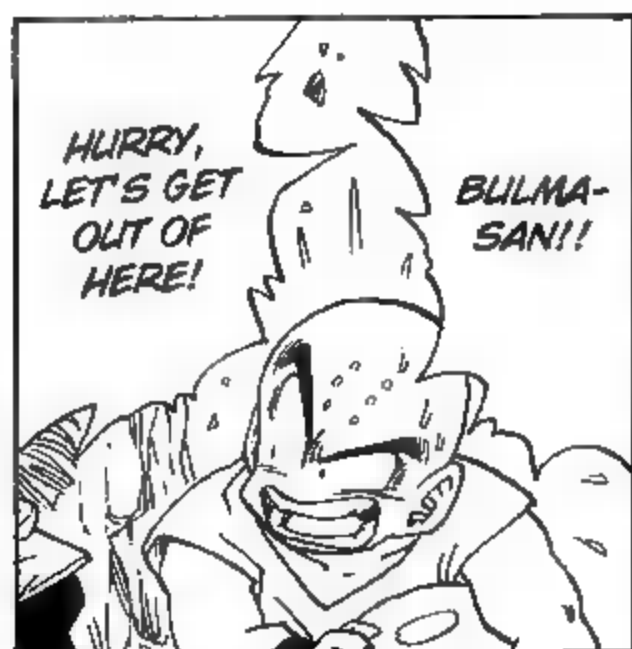
DRAGON BALL

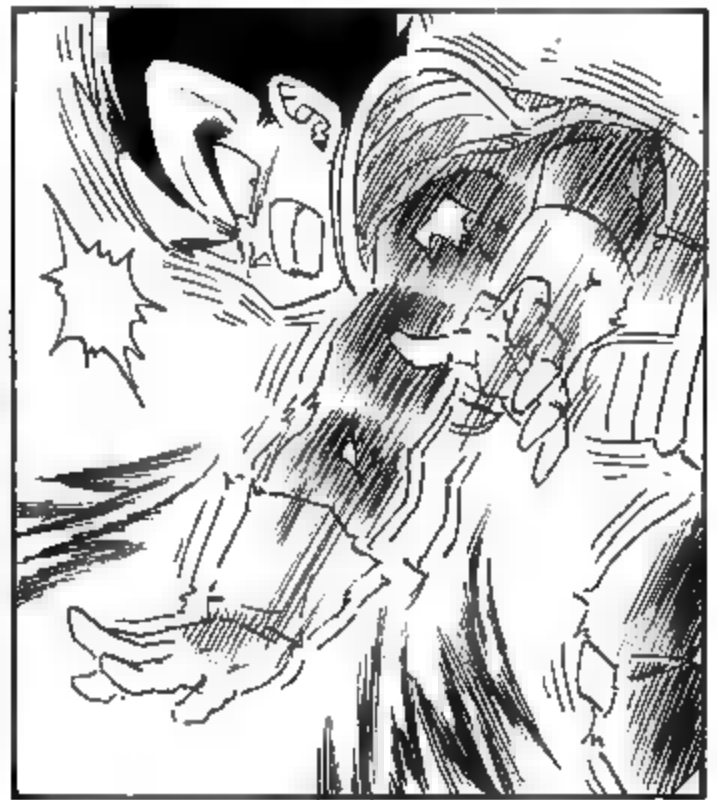
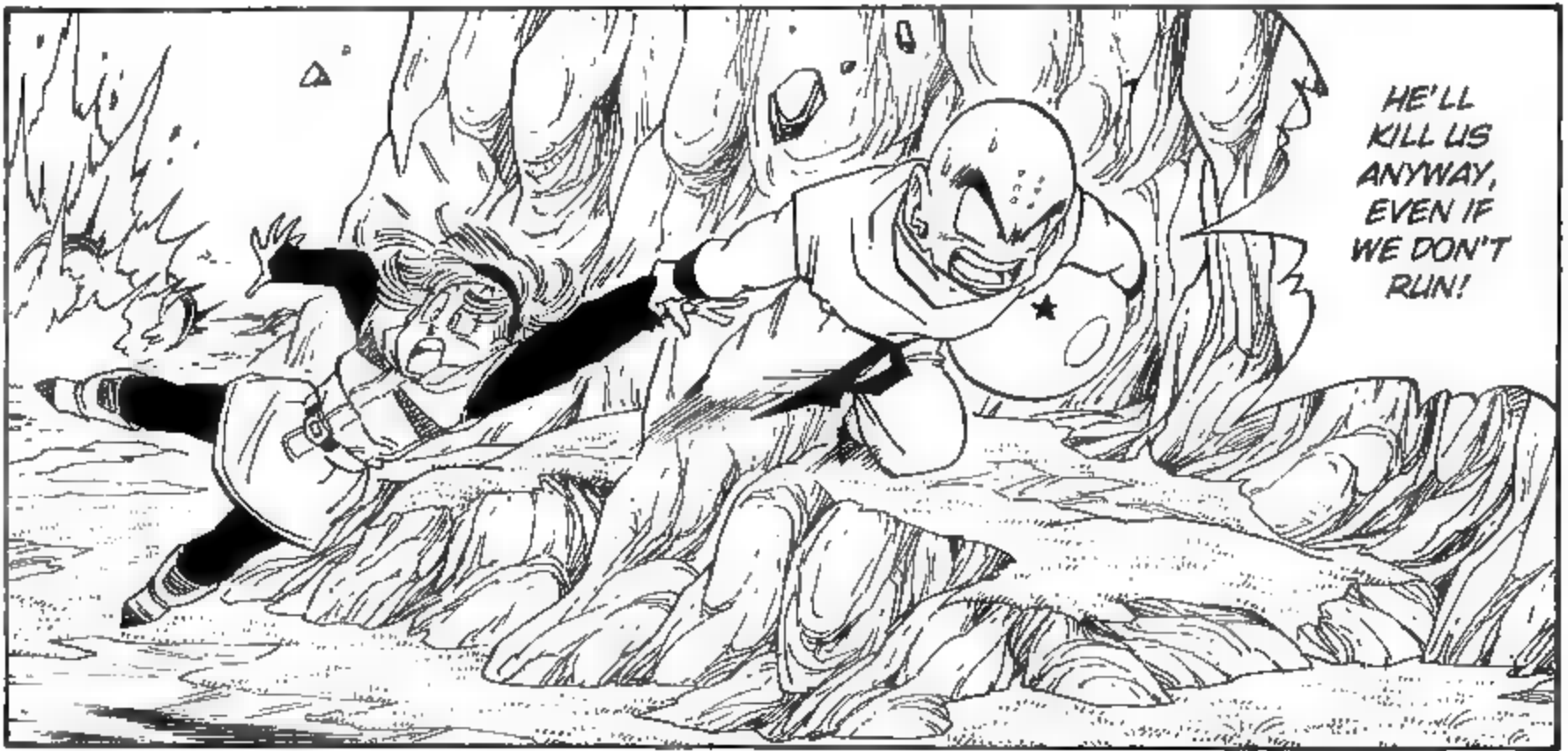


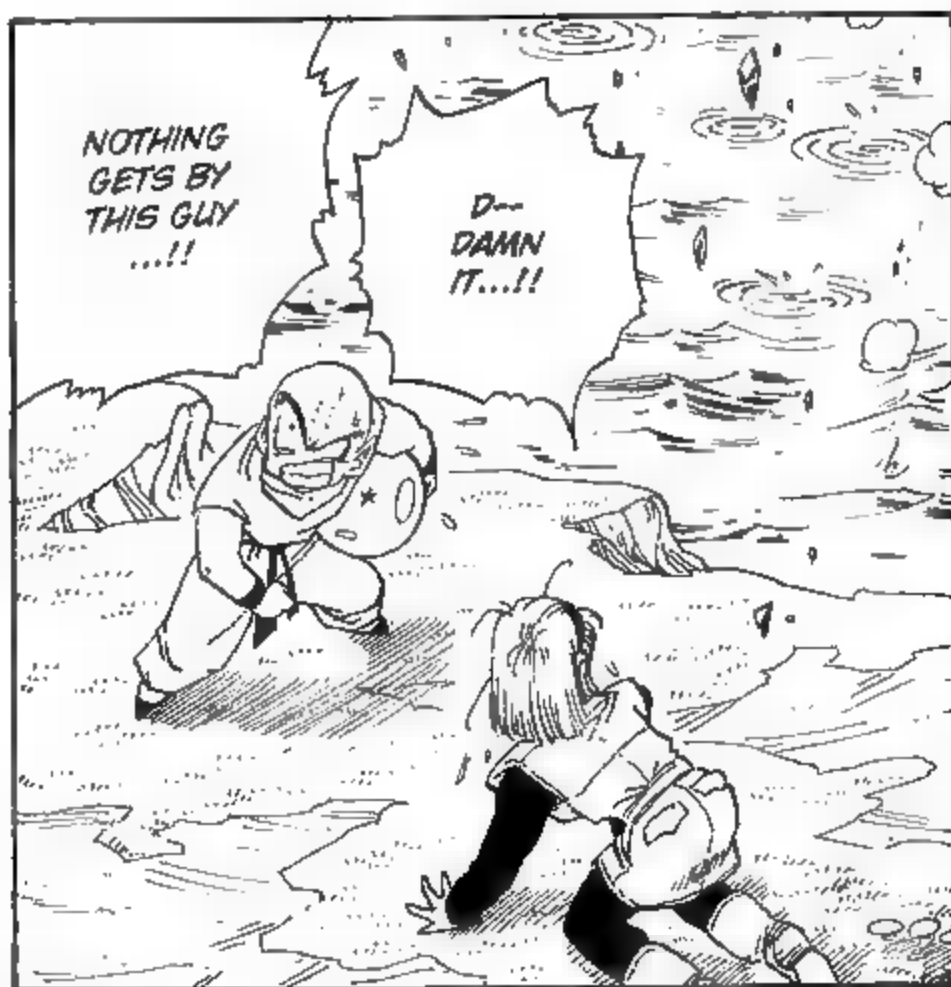
















DON'T
MAKE ME
LAUGH! MY
POWER LEVEL
ECLIPSES
YOURS!

M-MY
FINAL
HOUR!?
HAH!



YOUR
STRENGTH
IS DRIPPING
LIKE A STONE,
ISN'T IT?

IT SEEMS
THAT MY
PREEMPTIVE
STRIKE WAS
EFFECTIVE
...

IT LOOKS
LIKE YOUR
FINAL HOUR
IS DRAWING
NEAR, ZAR-
BON-SAN.



WHEN WE COME
BACK FROM THE BRINK
OF DEATH, A SAIYAN'S
STRENGTH INCREASES
SUBSTANTIALY! LOOKING
BACK ON IT, TREATING MY
WOUNDS WAS A PRETTY
CARELESS MOVE ON
YOUR PART, WOULDN'T
YOU AGREE?

I THOUGHT YOU
WERE SUPPOSED TO
KNOW **EVERYTHING**
ABOUT THE SAIYANS,
ZARBON-SAN?



...THAT'S EXACTLY
HOW GOKU IS WHENEVER
HE WALKS AWAY FROM A
FIERCE BATTLE. DAMN! SO
THAT'S THE REASON WHY
VEGETA'S KI HAS RISEN
LIKE CRAZY...

SO
THAT'S
WHY...



AHH
---!!



YOU CAN
NEVER BEAT
ME AFTER I'VE
TRANSFORMED
....!

I DON'T
CARE HOW
MUCH YOUR
POWER LEVEL
HAS RISEN
...



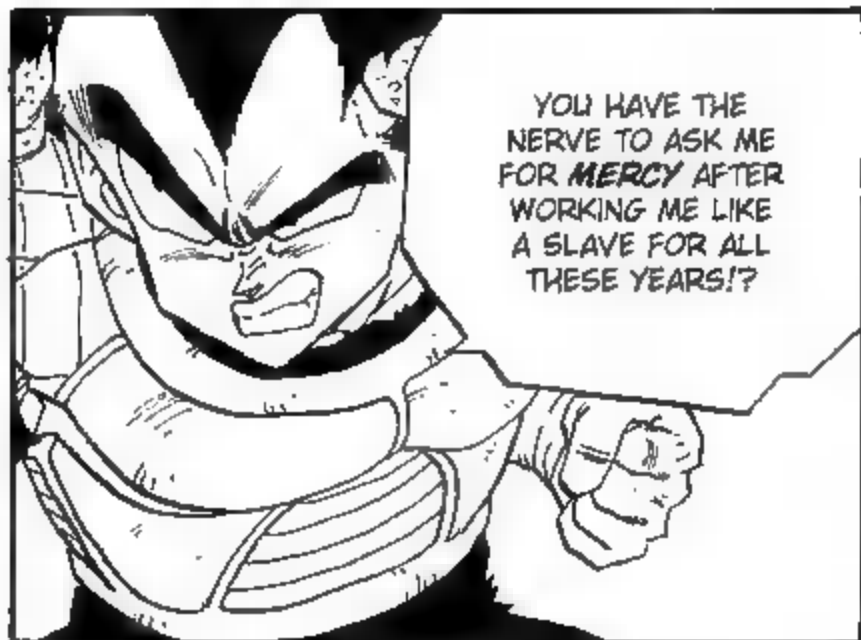
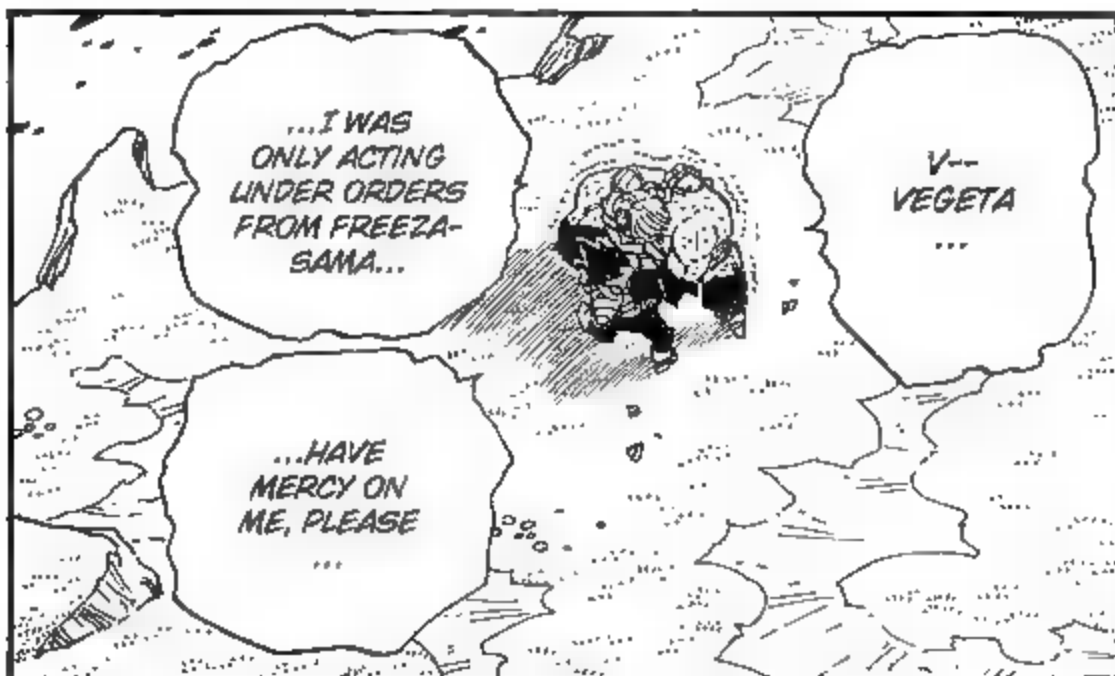
DON'T
YOU DARE
UNDER-
ESTIMATE
US!!!

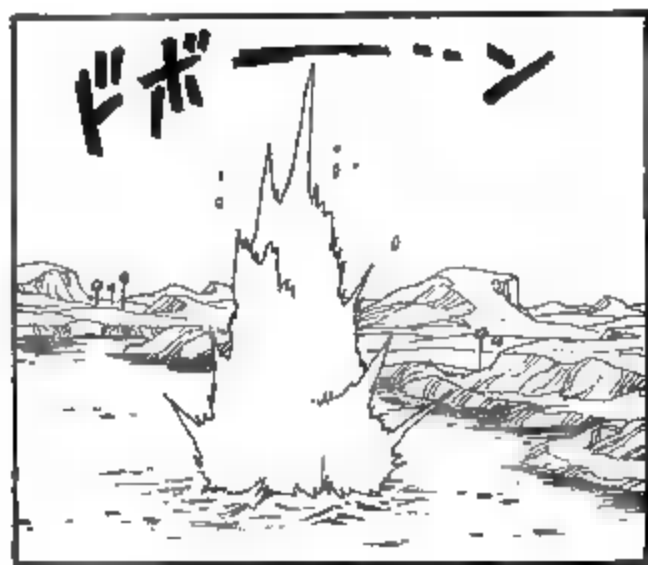
THE
SAIYANS
ARE A
WARRIOR
RACE!!!

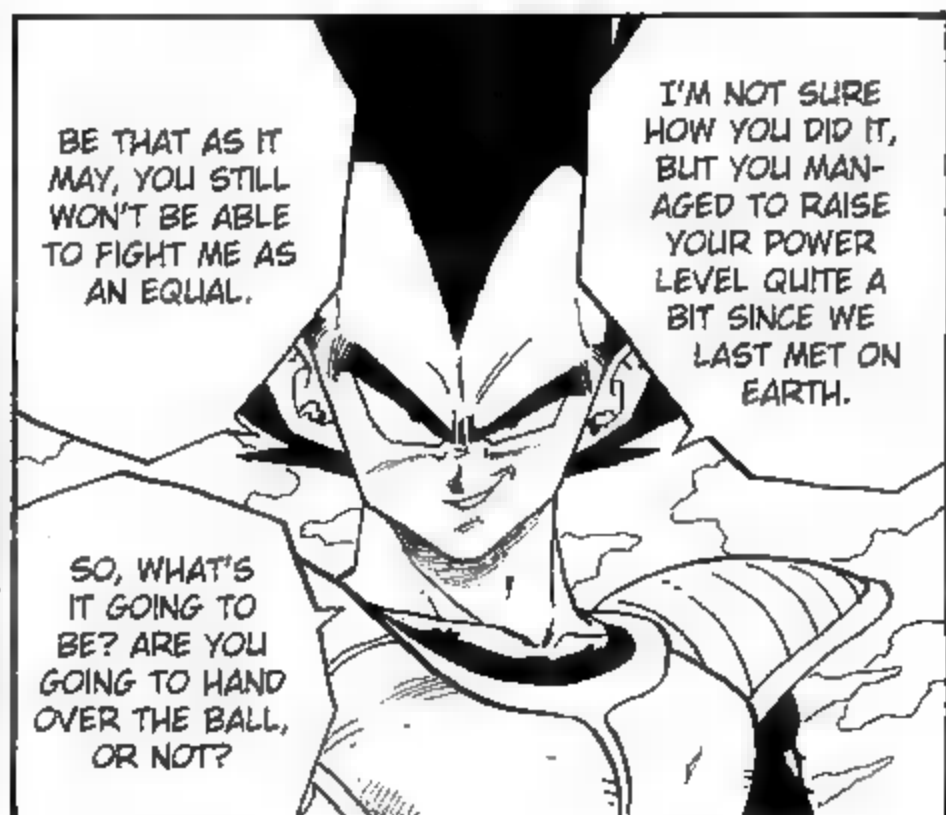
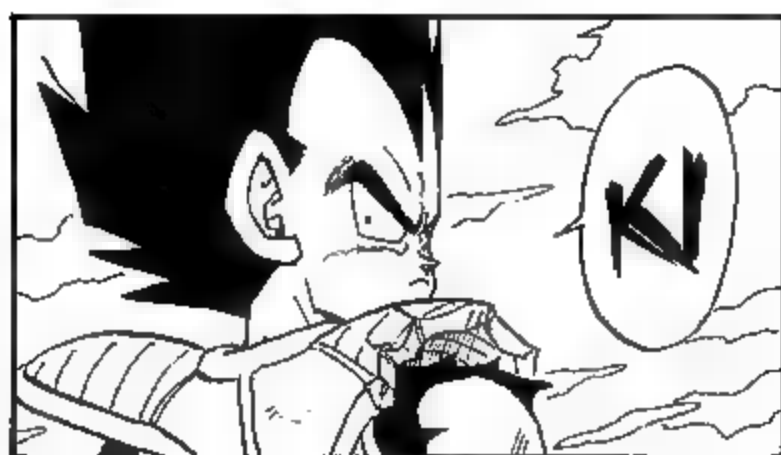


RAA-
AAA-
AAH!!



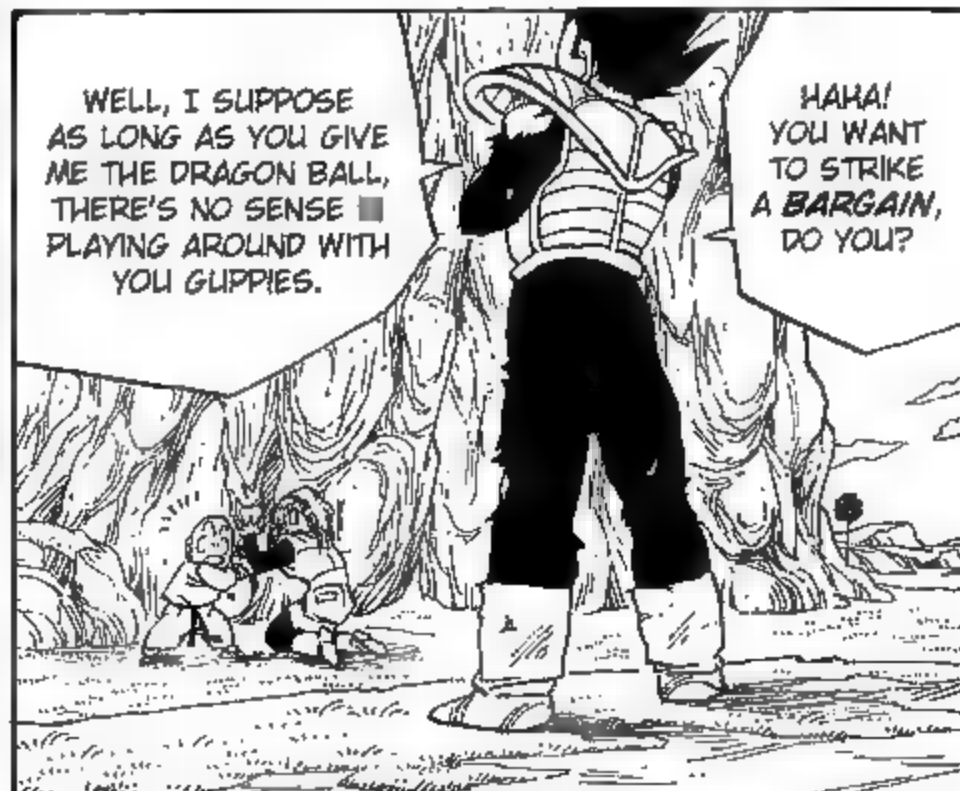




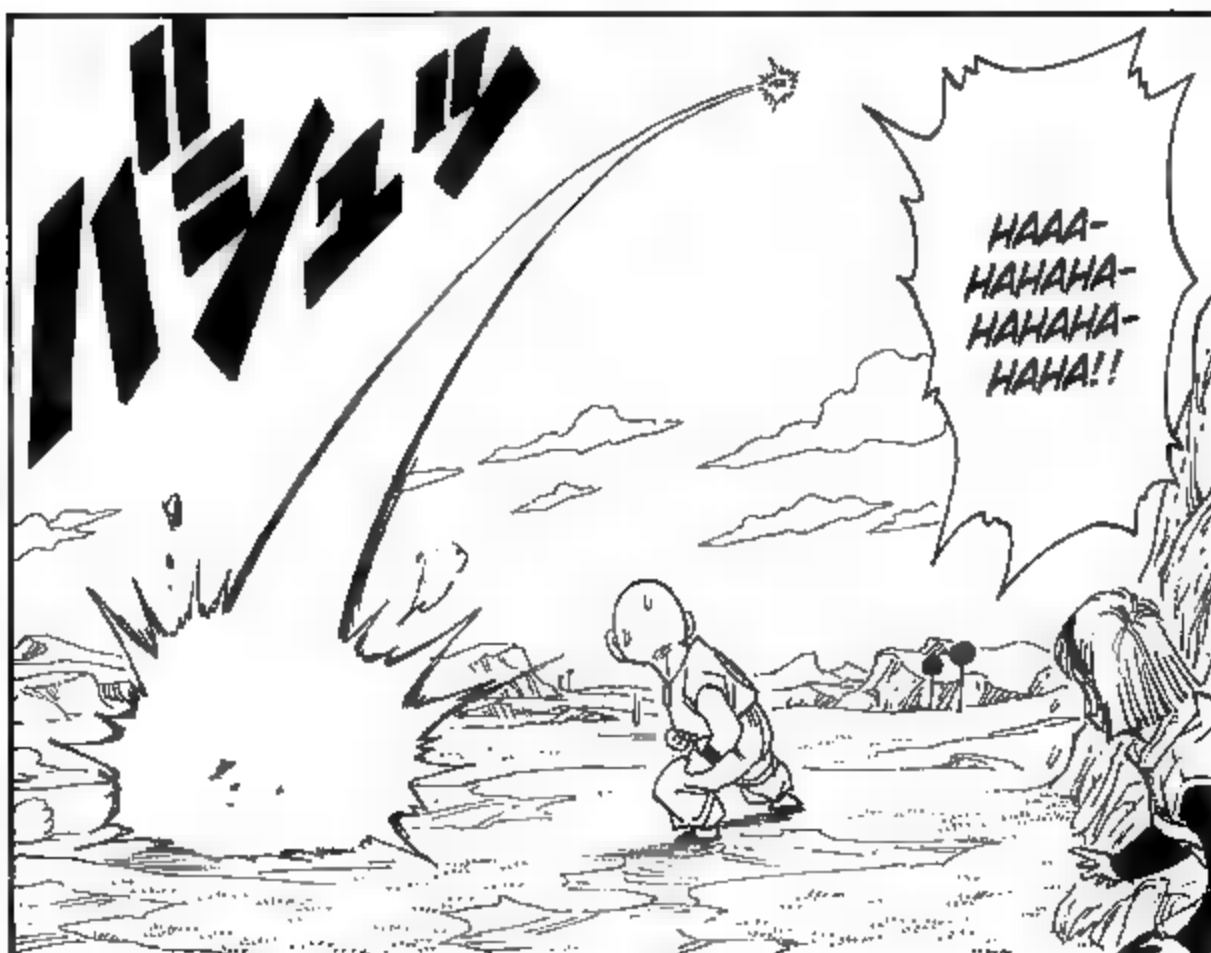
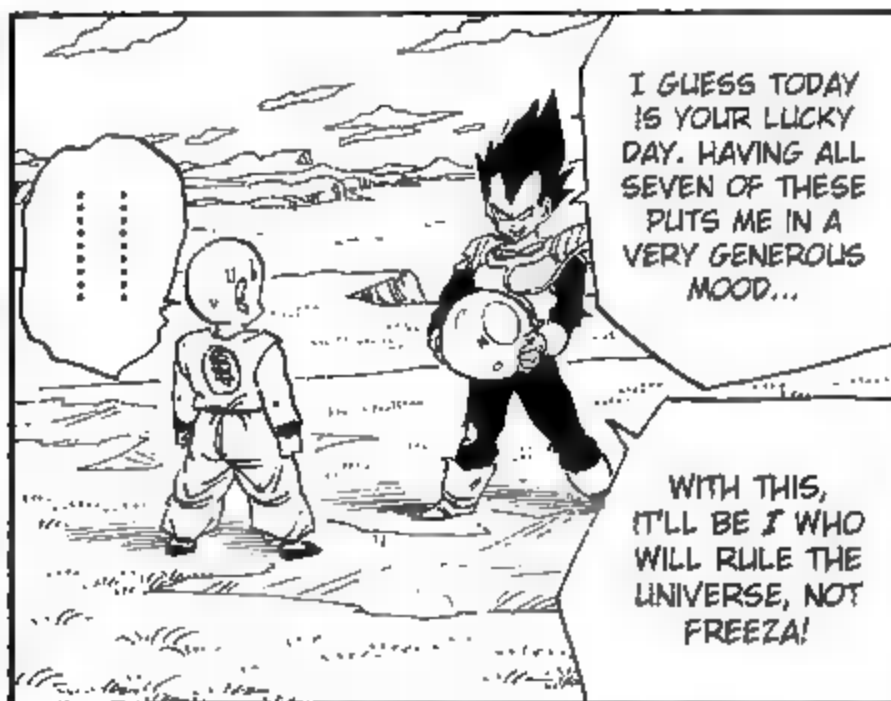




DON'T PRESS YOUR LUCK.



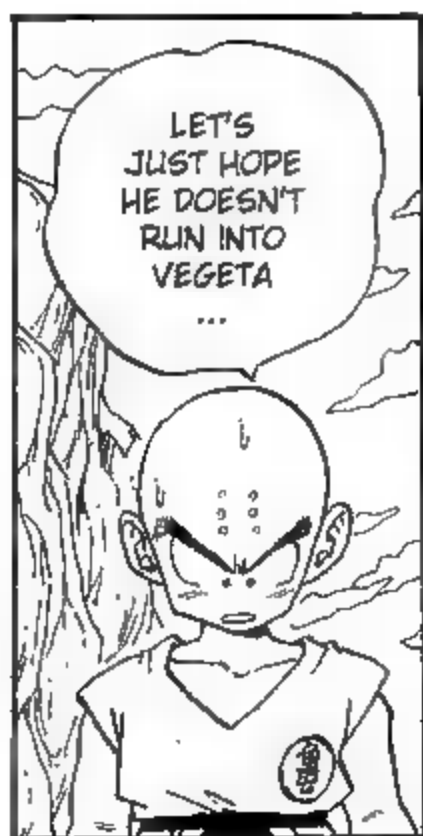
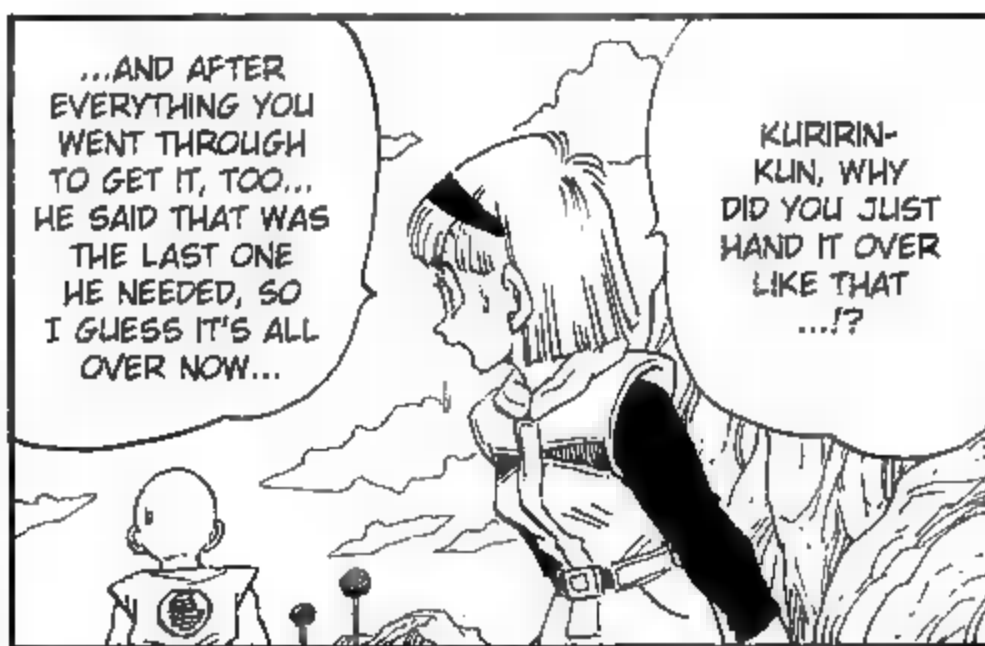
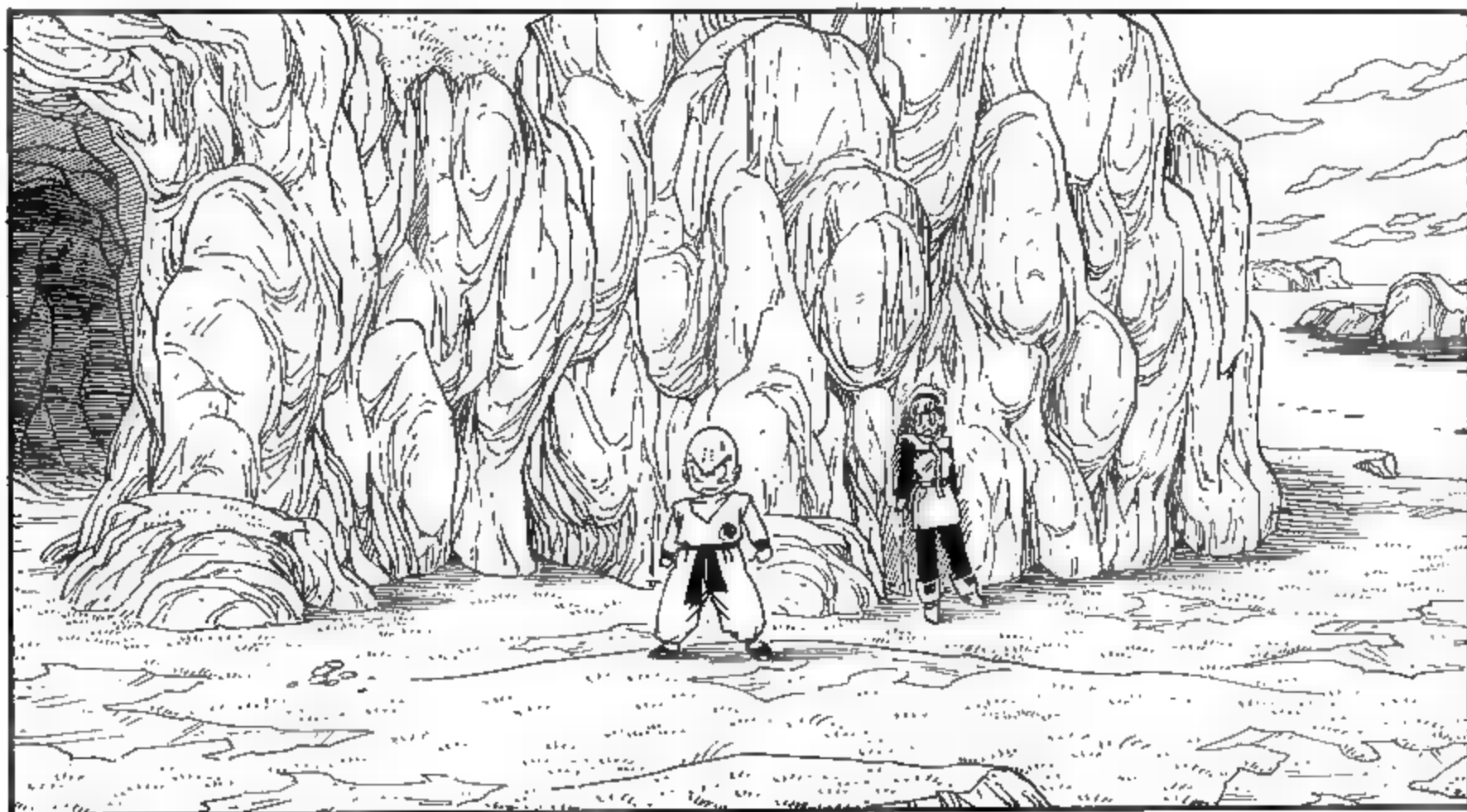
T/L: VEGETA ACTUALLY REFERS TO THEM AS 雑魚, WHICH MEANS SMALL FISH. I WENT WITH GLUPPY, BUT I SUPPOSE IT COULD BE TRANSLATED AS "SMALL FRY", AS WELL.

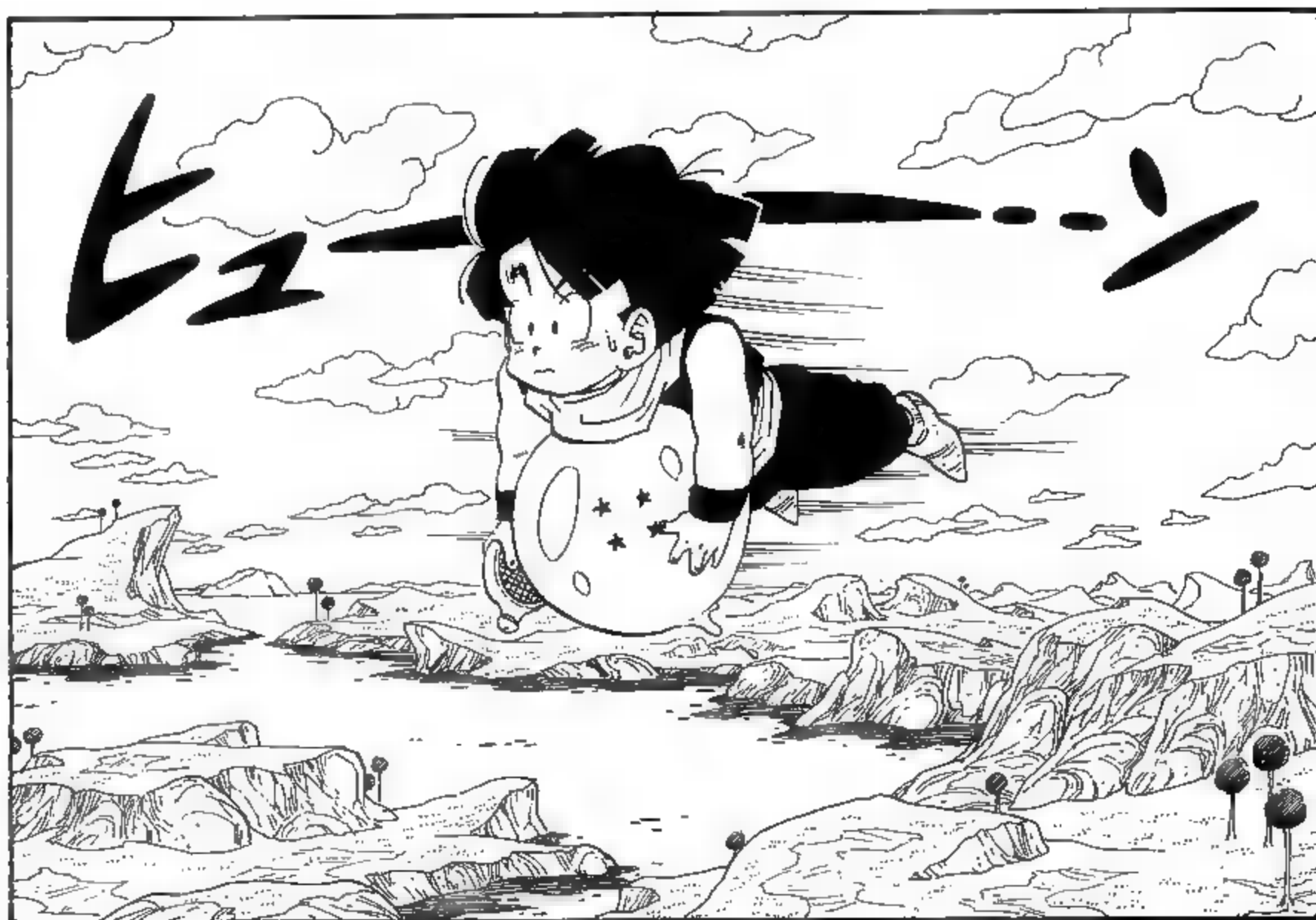


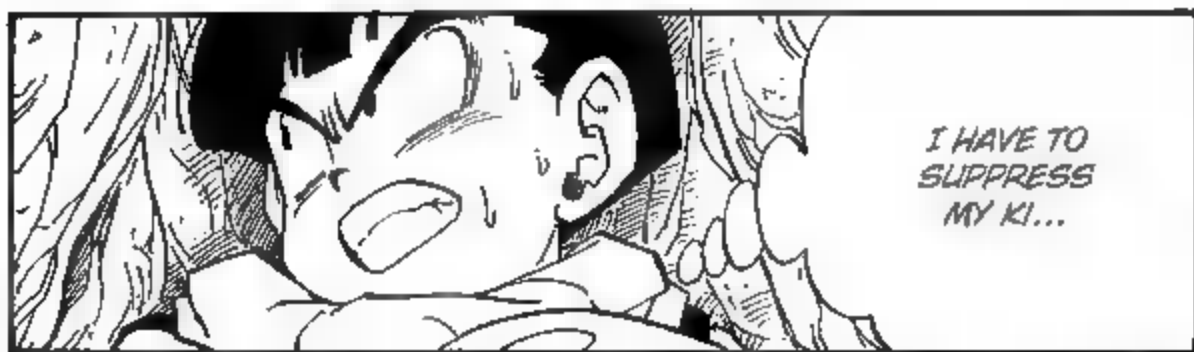
DRAGON BALL

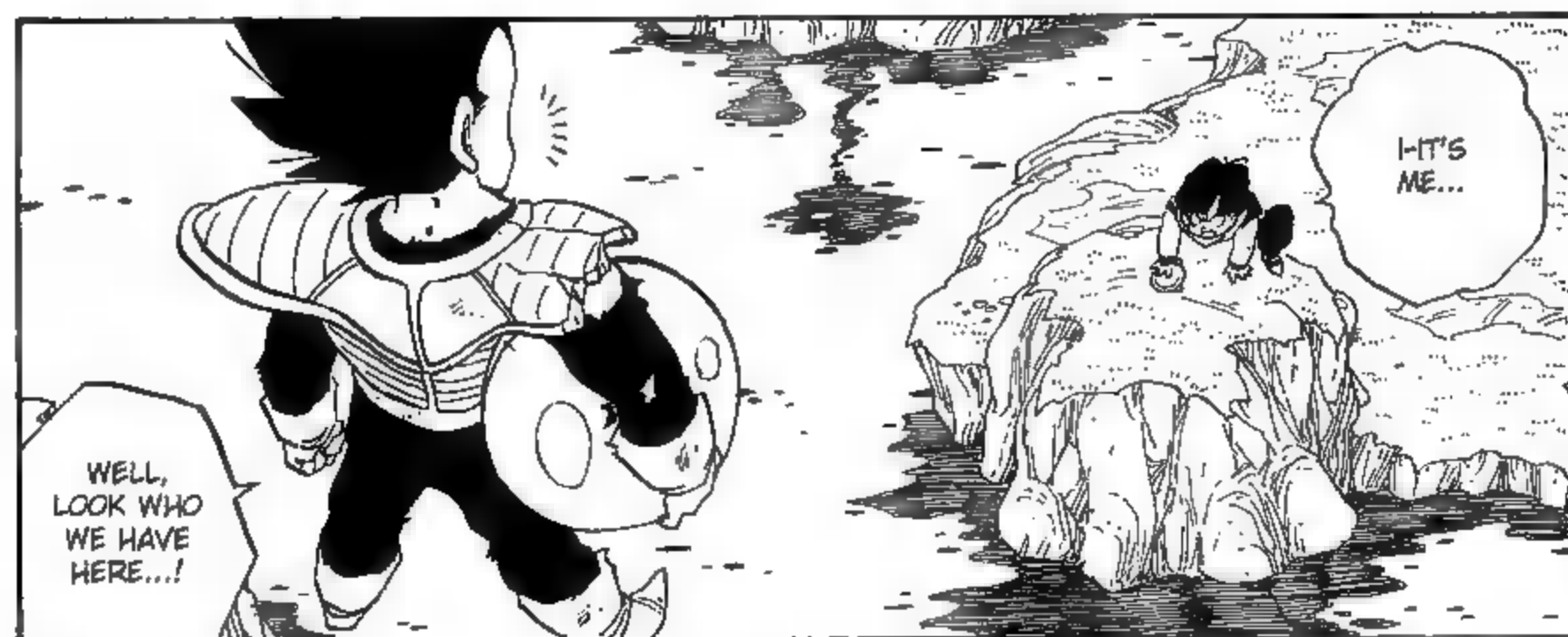
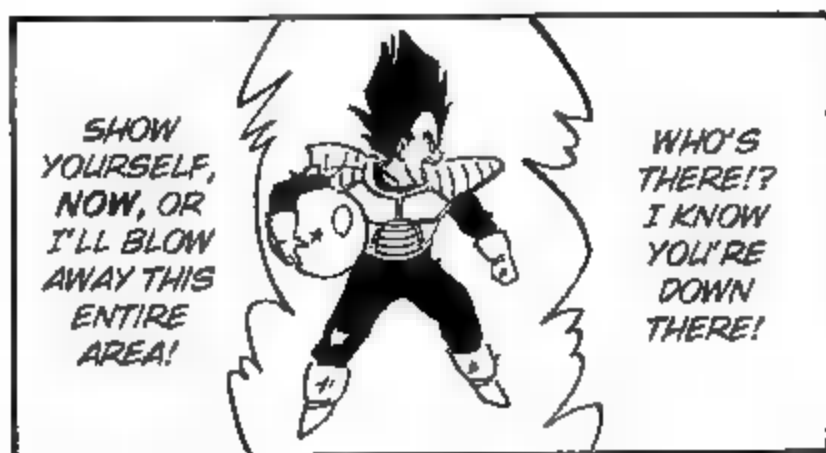
ドラゴン
ボール



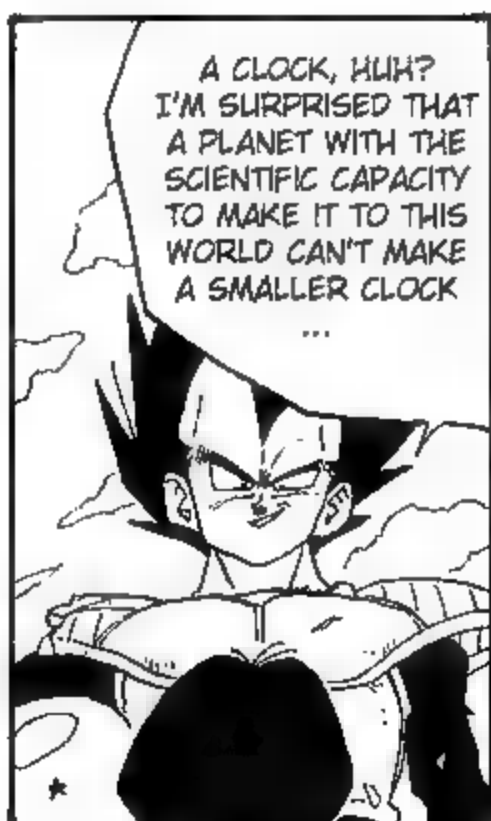












TL: 時計, CLOCK, OR POCKET WATCH.





HAAAHA
HAHAHA
HAHA!



AHH-
ANNG-
GNNK!!

TELL HIM
THAT I'LL BE
PAYING EARTH
ANOTHER VISIT
SOON, AND THAT
THIS TIME, I'LL
BLOW IT ALL
TO PIECES!

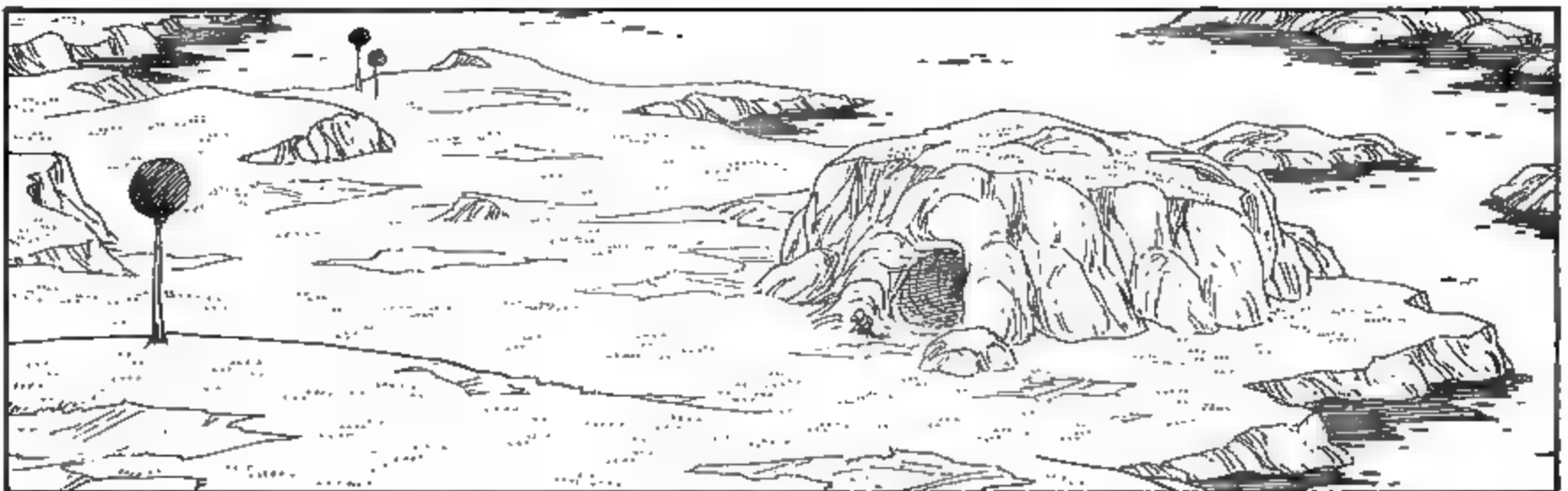


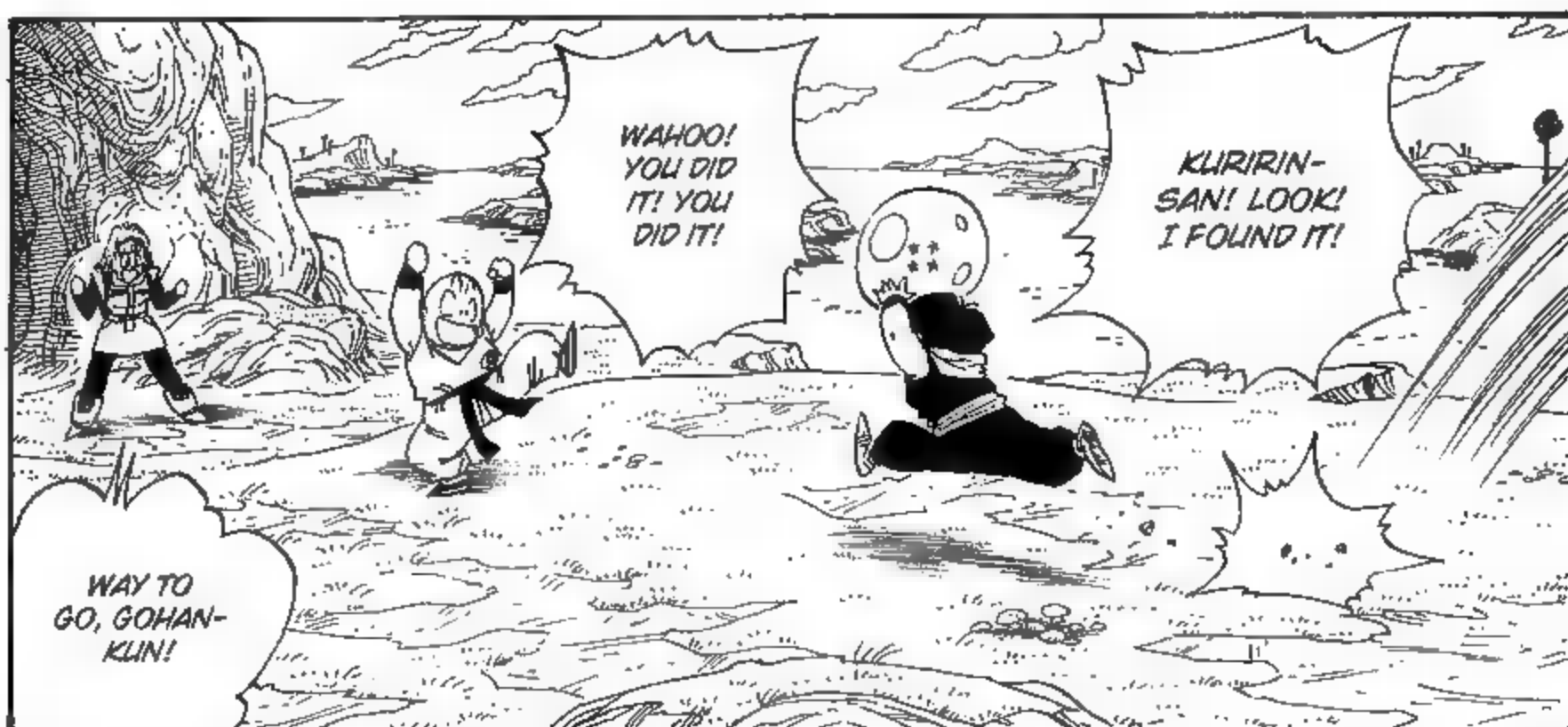
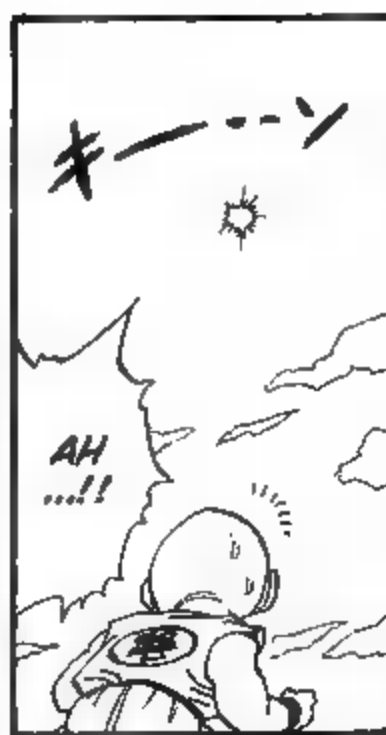
HEH
HEH
HEH
...

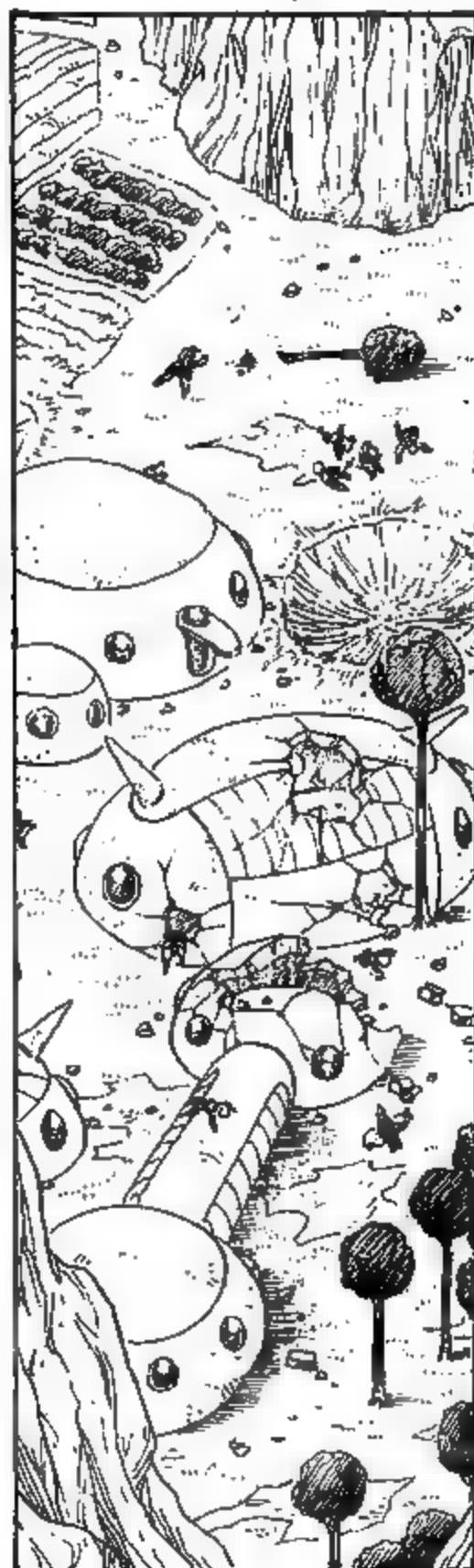
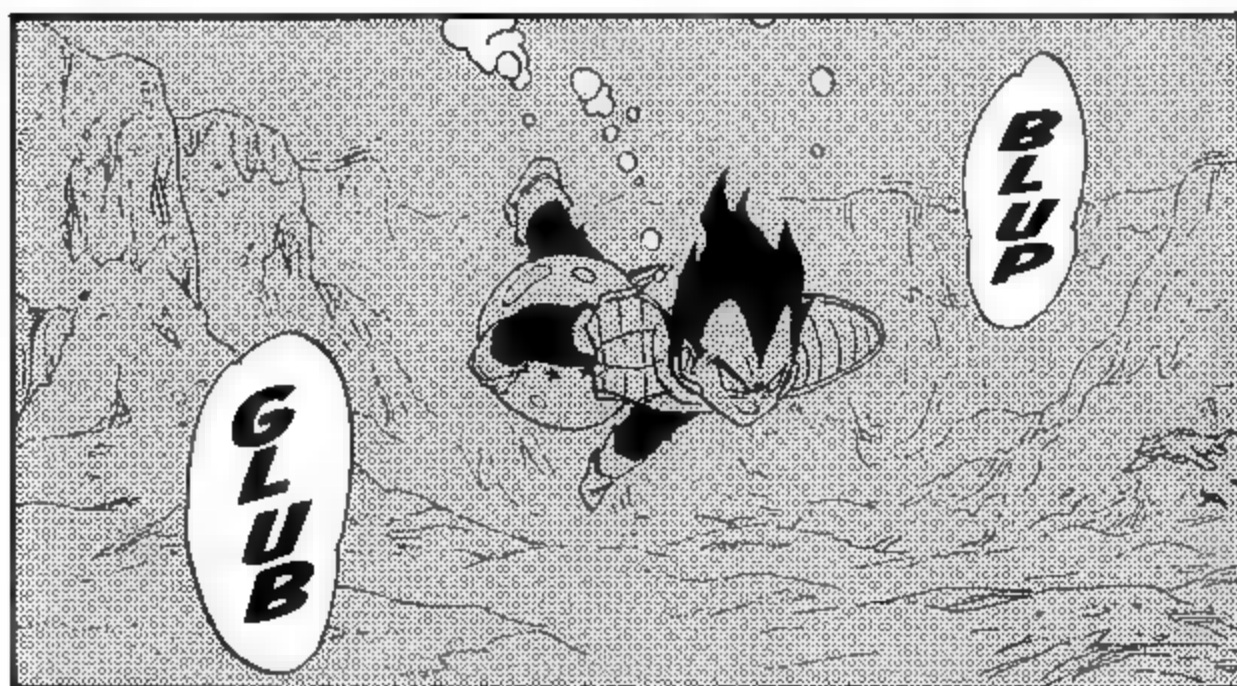
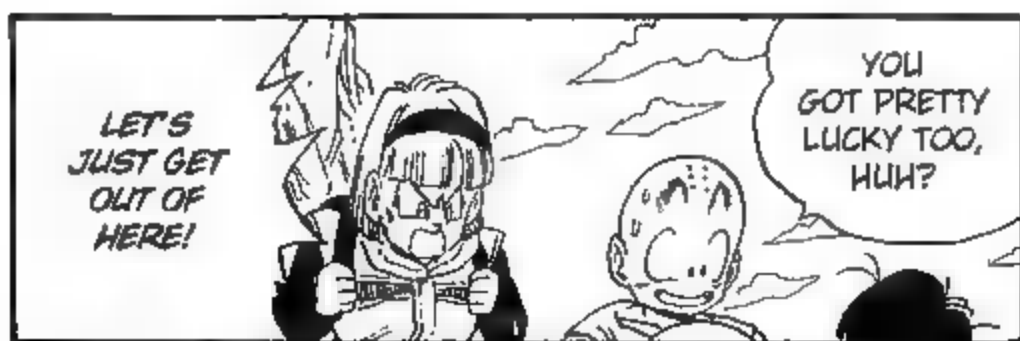


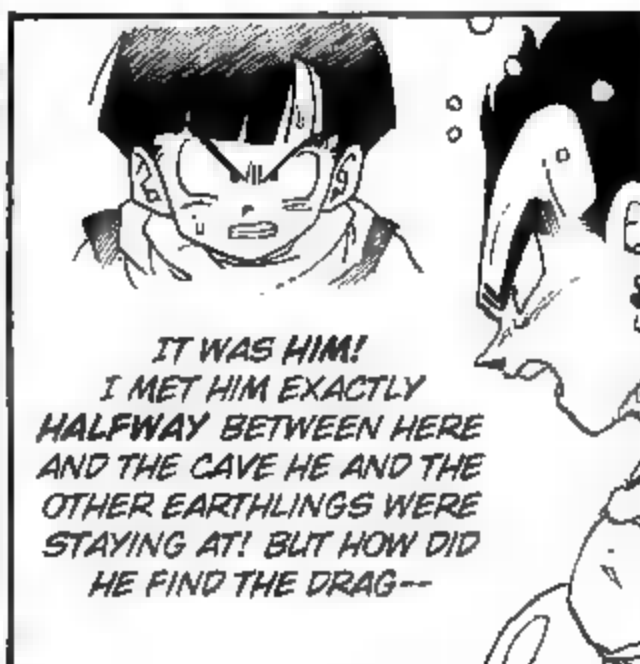
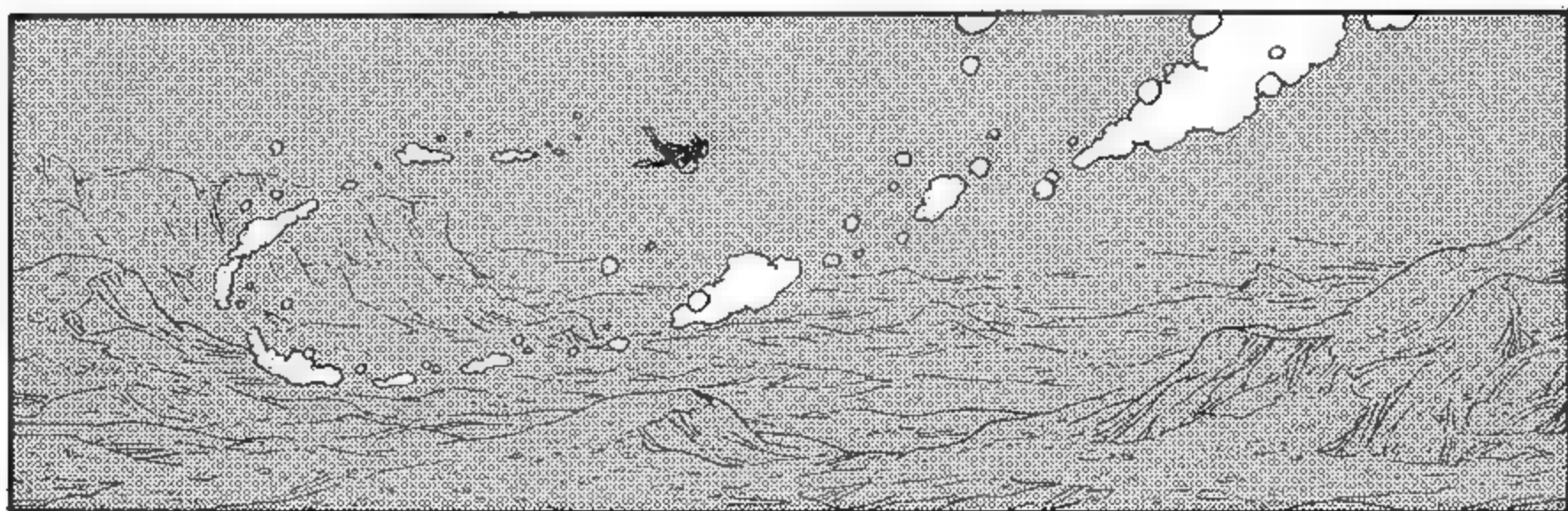
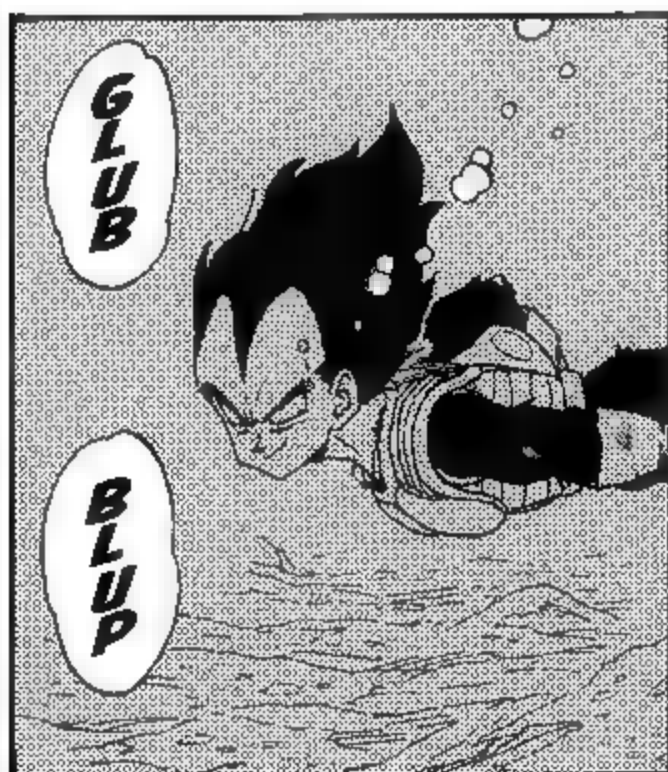
...BUT AT
LEAST THE
DRAGON BALL
IS SAFE...

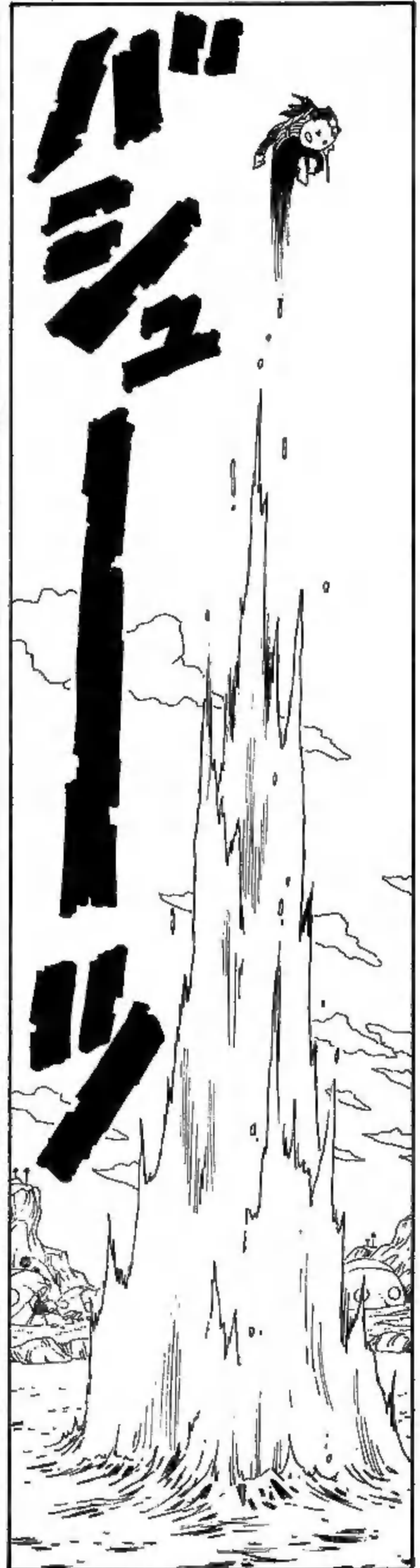
TH--
THAT
HURT
...!





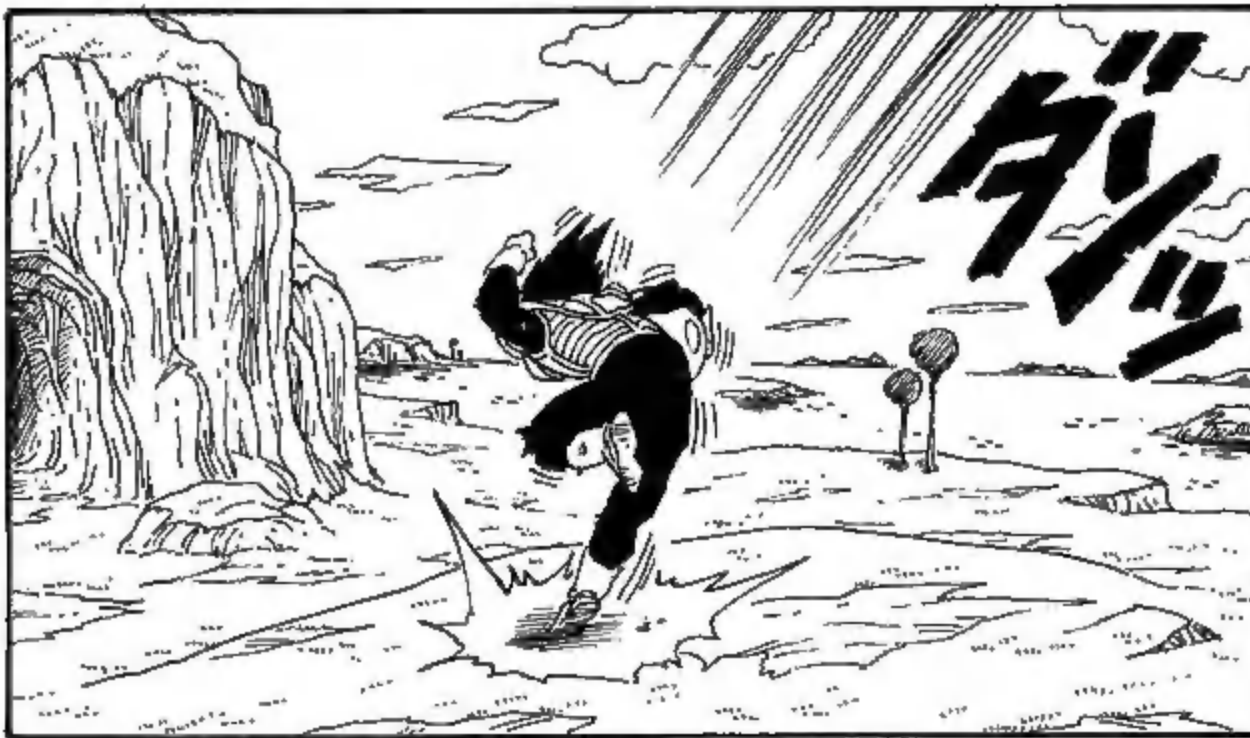
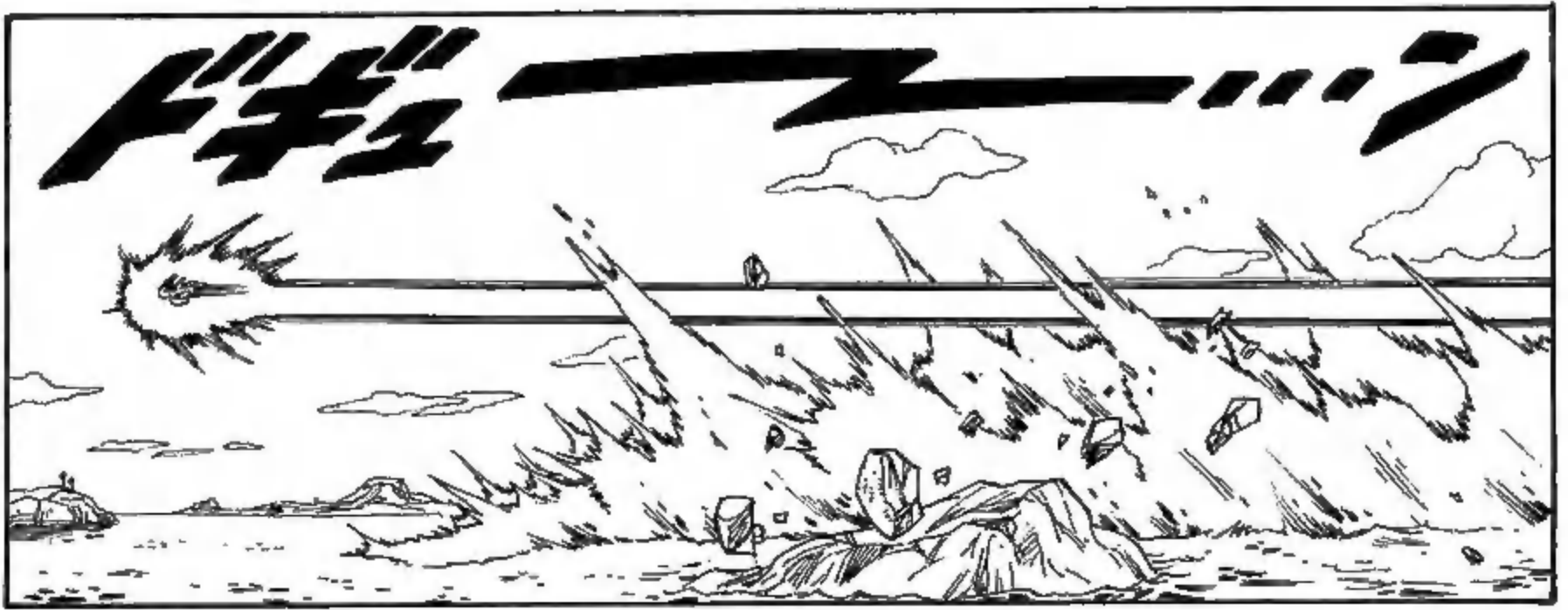






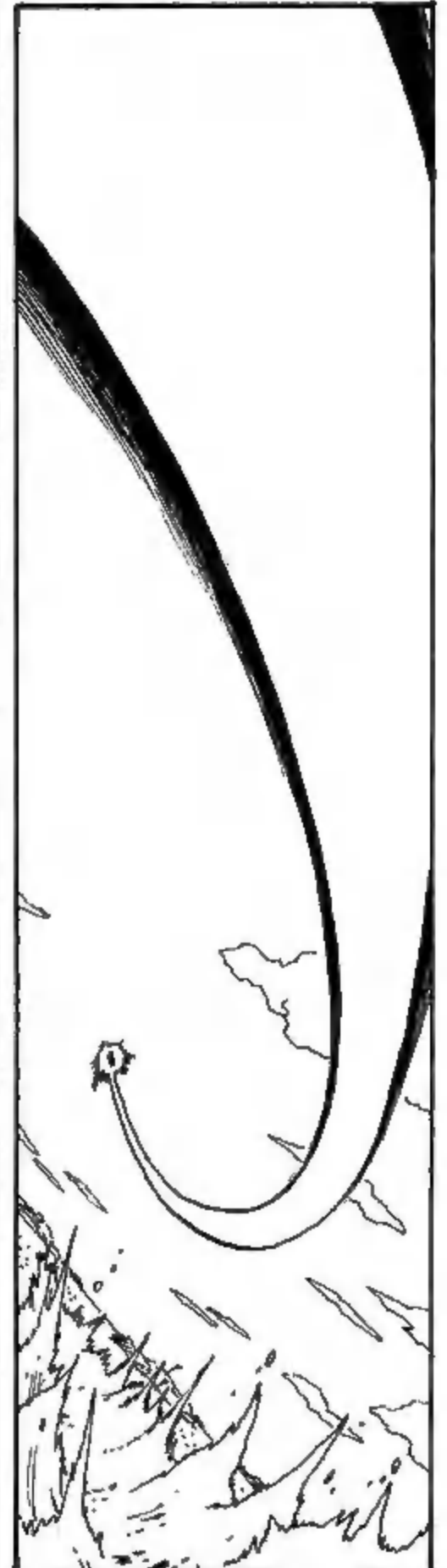
MESS
WITH ME,
WILL YOU!?
I'LL MAKE
YOU PAY
FOR THIS
---!!!

DAMN
THAT
CHILD
...!!!



DAMN IT ALL ...!!!

SHOW YOURSELVES, OR I'LL KILL YOU ALL!!





THOSE
WRETCHED
INSECTS
CAN PUSH
THEIR POWER
DOWN TO
NOTHING!

I'M NOT
EVEN ABLE
TO SENSE
THEM OUT
...!!



THEY'RE BOUND
TO COME AFTER
THE SIX DRAGON
BALLS THAT I
HAVE AT SOME
POINT...

NOW I'M
NEVER GOING
TO FIND THEM!
DAMN THESE
EARTHLINGS,
I CAN'T THINK OF
A MORE INSOLENT
STUNT TO PULL
...!!

...AND WHEN
THEY DO, I'LL
MAKE THEM
SUFFER!

